

 **petit futé**

2020

Florence Toscane




CITY GUIDE

www.petitfute.com

RETROUVEZ ENCORE
PLUS DE PETIT FUTÉ
EN TAPANT

PETITFUTE.APP
DANS LE NAVIGATEUR DE
VOTRE SMARTPHONE.

 **DÈS QUE VOUS
VOYEZ LE PICTO
SUIVANT DANS CE
GUIDE :**




PRENEZ UNE PHOTO DE LA PAGE
ET VOUS ACCÉDEZ À
**DES GALERIES PHOTOS,
DES VIDÉOS, DES PLAYLISTS
MUSICALES...**



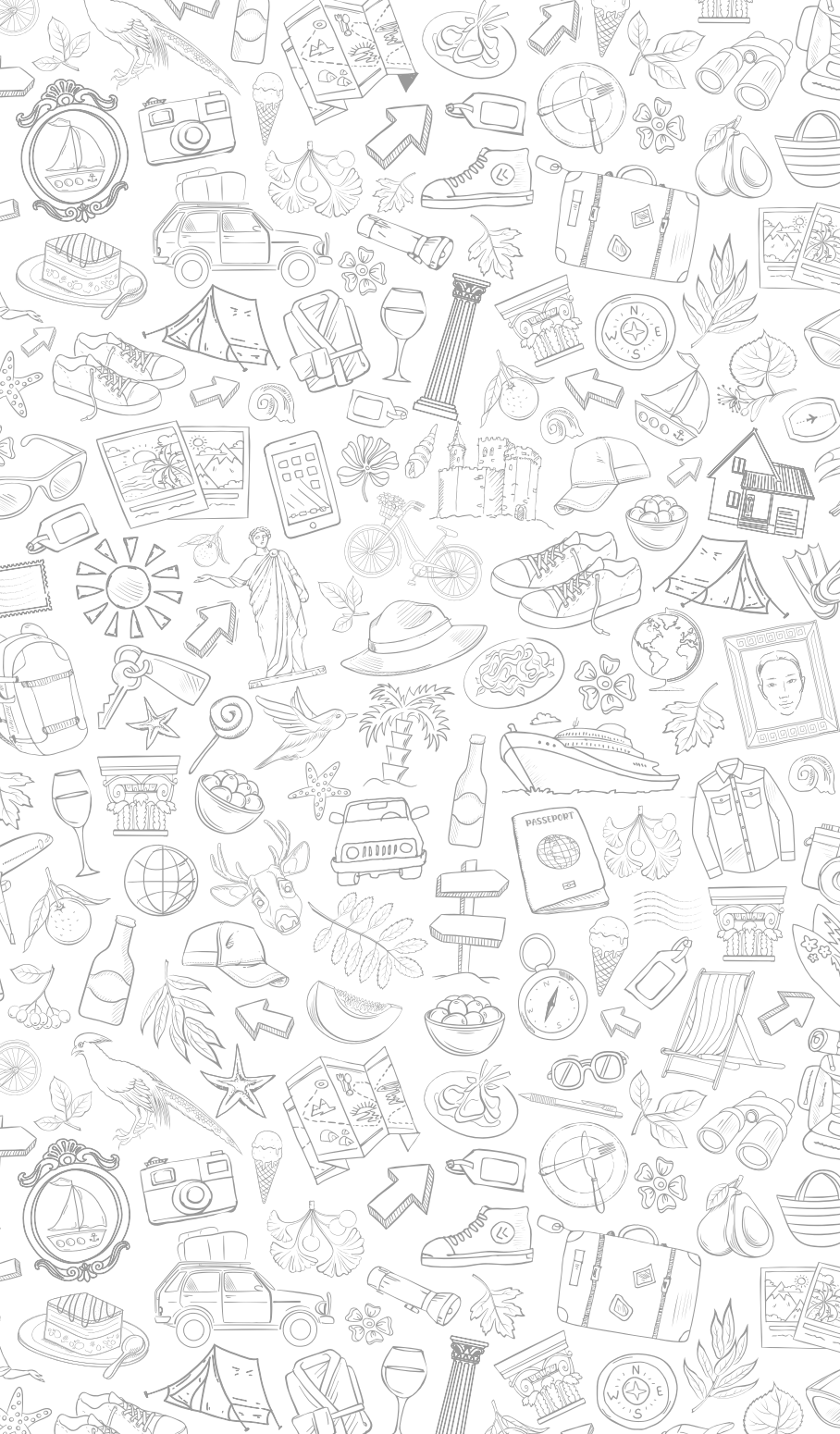
 **TOUT
AU LONG
DE VOTRE
VOYAGE,
VOUS AVEZ
AUSSI LA
POSSIBILITÉ DE
PRENDRE EN
PHOTO CETTE
PAGE ET VOUS
DÉCOUVRIREZ**

TOUTES LES BONNES ADRESSES
QUE NOUS RECOMMANDONS
AUTOUR DE VOUS.

 **CEUX QUI
AIMENT BIEN LES
QR CODE PEUVENT
SCANNER CELUI-CI
SANS PASSER PAR
PETITFUTE.APP.**







Florence Toscane

CAPITALE CHEF-D'ŒUVRE

Comment résister à la cité des Médicis, capitale de la Toscane, dont l'opulence des chefs-d'œuvre a de quoi faire tourner les têtes ? Florence la Magnifique transporte sans crier gare dans une fête de l'intelligence. Près de 60 % des plus importantes œuvres d'art du monde se trouvent en Italie, dont la moitié à Florence, dixit l'Unesco. Au cœur de l'ancre de la *dolce vita*, préparez-vous à une délicieuse douceur de vivre. Gourmets et œnophiles ne seront pas en reste, loin de là ! Généreuse, la tradition ancestrale vous convie à des choses bonnes, simples, qui revendiquent les saveurs authentiques. Comme on conseillerait un ami, ce guide part à la découverte de la vraie Florence, loin des établissements racoleurs.

Du petit hameau jusqu'à Florence, berceau de la Renaissance, la Toscane forme une région harmonieuse où l'on se laisse bercer par de hauts coteaux tavelés du vert des cyprès. Elle se découvre au fil de cités médiévales cachées entre vignes et oliviers. L'osmose entre l'art et le paysage constitue le socle d'une humanité subtile et attachée à la beauté. Cet épanouissement suprême, accompli à la Renaissance entre 1300 et 1500, pose les bases de l'humanisme incarné par le poète florentin Dante. Connaisseurs, amateurs d'art et autres historiens viennent depuis des siècles suivre les traces de Léonard de Vinci, Michel-Ange, Botticelli, Giotto, Brunelleschi ou Vasari. Fidèle à sa réputation, la Toscane enchante. Hédonisme et paysages émouvants pour une certaine idée du bonheur...



PEFC™
10-31-1895

Certifié PEFC

Ce produit est issu
de forêts gérées
durablement et de
sources contrôlées.
pefc-france.org



SOMMAIRE

6 INSPIRER

Pour vous tenter. Mieux, vous convaincre, avec les plus de la destination, des idées de séjour, les festivités à ne pas rater et des infos pratiques à gogo.



© YOLLA868 - ISTOCKPHOTO.COM



27 DÉCOUVRIR

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la Toscane sans jamais oser le demander, du traditionnel palio aux savoureux vins de Chianti.

79 SE REPÉRER SE DÉPLACER

Comment s'orienter, transports en commun, arrivée à l'aéroport... Tous les précieux conseils pratiques pour vous déplacer facilement dans Florence et sa région.

© IMARZI - SHUTTERSTOCK.COM



95 À VOIR - À FAIRE

Vous trouverez ici un florilège de ce que Florence vous réserve quartier par quartier : des incontournables, comme la cathédrale, aux visites plus alternatives.

SE LOGER 125

Pour loger en plein cœur de la Florence historique ou trouver des solutions plus économiques mais à quelques encablures des points d'intérêt, suivez le guide.

139 SE RÉGALER

Lampredotto sur le pouce, *pasta fresca* ou *bistecca alla fiorentina* ? Vous n'aurez plus qu'à choisir parmi les adresses que vous trouvez dans cette rubrique !

157 FAIRE UNE PAUSE

Pour une pause café méritée ou un verre en fin de journée, vous découvrirez les *aperitivi* copieux, les charmantes *cenothèques* et les cafés mythiques de Florence.

©DULIN - SHUTTERSTOCK.COM



165 (SE) FAIRE PLAISIR

Des luxueuses marques italiennes aux petites échoppes artisanales, en passant par les marchés pittoresques, Florence plaira à tous les accros du shopping !



173 BOUGER & BULLER

Besoin de vous détendre après les visites ? La région florentine compte plusieurs adresses (parcs d'attraction, thermes...) pour agréablement varier le séjour.



181 SORTIR

Après une journée de visites, offrez-vous une soirée florentine au bord de l'Arno, au théâtre ou en discothèque : nous vous proposons les meilleures adresses.



185 TOSCANE

Le Chianti, Sienne, Pise et sa tour penchée, la Maremme, les carrières de marbre de Carrare, l'île d'Elbe... La Toscane, une formidable région qui a tant à offrir.















383 ORGANISER SON SÉJOUR

Tous nos conseils fûtés (santé, budget, sécurité, accessibilité, bagages...) pour préparer au mieux votre départ et rendre votre séjour à Florence inoubliable !

QUAND Y ALLER



JANVIER	FÉVRIER	MARS
 2° / 9° <hr/> 	 3° / 11° <hr/> CARNEVALE DI VIAREGGIO Courant février, le très célèbre et populaire carnaval de Viareggio est devenu maître dans l'art de la caricature politique. <hr/> 	 5° / 14° <hr/> GIORNATE FAI DI PRIMAVERA L'équivalent de nos journées du patrimoine ! Palais et autres sites confidentiels du centre de Florence mais aussi d'autres villes toscanes sont ouverts au public. <hr/> 
JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE
 18° / 30° <hr/> PALIO DI PROVENZANO Deux fois par an (2 juillet et 16 août), depuis le Moyen Age, le mythique Palio fait trembler les pavés de la piazza del Campo à Sienne. <hr/> FESTIVAL PUCCINI Fleuron de la petite ville de Torre del Lago, le fameux Festival Puccini attire 40 000 amateurs de musique lyrique chaque année. <hr/> 	 17° / 30° <hr/> PALIO DELL'ASSUNTA Deuxième folle course hippique de l'année, le Palio dell'Assunta est un spectacle incroyable, à la fois solennel et émouvant. <hr/> BRAVIO DELLE BOTTI Les huit quartiers de la fière cité viticole de Montepulciano se confrontent lors d'une étonnante course de tonneaux de vin. <hr/> 	 15° / 26° <hr/> GIOSTRA DEL SARACINO Le premier dimanche de septembre, Arezzo plonge dans une époque chevaleresque d'antan lors de la « Giostra del Saracino ». <hr/> 

Le climat toscan varie en fonction de l'endroit où l'on se trouve : à l'intérieur des terres, il peut faire très lourd en été (Florence est une des villes les plus chaudes d'Italie) et, en contrepartie, assez froid en hiver (il n'est pas rare qu'il neige). Le littoral bénéficie d'un climat plus modéré. En août, la capitale toscane est désertée par les Florentins qui partent à la recherche d'un peu de fraîcheur ! Il est conseillé de visiter la Toscane au printemps ou en automne.

AVRIL	MAI	JUIN
  8° / 19°	  12° / 23°	  15° / 27°
<p>SCOPPIO DEL CARRO</p>  <p>Le dimanche de Pâques, Florence fait revivre la première croisade avec l'incontournable « Scoppio del Carro » (Explosion du Char).</p>	<p>MAGGIO MUSICALE FIORENTINO</p> <p>En mai, le Tout-Florence se rend au prestigieux « Maggio Musicale Fiorentino », un incontournable pour les amateurs de musique.</p>	<p>CALCIO STORICO FIORENTINO</p> <p>Le « Calcio Storico Fiorentino », une tradition aussi populaire que spectaculaire [et aussi brutale], qui dure depuis le XVI^e siècle.</p>
 	 	 
OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
  11° / 20°	  7° / 14°	  4° / 11°
<p>LUCCA COMICS & GAMES</p> <p>Ancêtre du Salon d'Angoulême, le célèbre « Lucca Comics & Games » est le plus ancien festival de bande dessinée d'Europe.</p>	<p>FIRENZE MARATHON</p> <p>C'est le marathon d'Italie le plus fréquenté avec celui de Rome, on court en découvrant les rues et les monuments de Florence.</p>	
 		

LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER



LA PRESTIGIEUSE GALERIE DES OFFICES

La plus précieuse collection
au monde d'œuvres d'art
de la Renaissance y est
conservée.

SUR LES PAS DE LA FAMILLE MÉDICIS

Découvrir les trésors
d'une dynastie qui réussit
à s'imposer à la tête de
Florence.



BEAUTÉ INATTENDUE DE L'ARCHITECTURE

Un paradis des formes,
entre palais Renaissance
et échoppes en équilibre du
Ponte Vecchio.

© CLAUDIA NORBERG-SCHULZ - SHUTTERSTOCK.COM

© ZVONIMIR ATLEIC - SHUTTERSTOCK.COM

© XANTANA - ISTOCKPHOTO.COM



UNE GRANDE RÉPUTATION GASTRONOMIQUE

Destination pour tout épicurien qui se respecte, la Toscane est réputée pour sa cuisine.



LA DOUCEUR DE VIVRE À L'ITALIENNE

La dolce vita, un verre de Chianti à la main, traduit à merveille l'ambiance florentine.



UNE NATURE RICHE ET DOMESTIQUÉE

Loin de sa capitale, le charme raffiné de la Toscane ne s'évanouit pas, bien au contraire.



FLORENCE, BERCEAU DE LA RENAISSANCE

Le syndrome de Stendhal est là pour rappeler la profusion des chefs-d'œuvre de Firenze.

LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER

LA TOSCANE COMME UNE IMAGE D'EPINAL

Laissez-vous enchanter par les douces collines tavelées de vignes et du vert des cyprès.



© MASSIMO SANTI - SHUTTERSTOCK.COM



© FEDERICO MAGONIO - SHUTTERSTOCK.COM

UNE ROUTE INITIATIQUE POUR L'ESTHÈTE

Avec un bâton de pèlerin, suivre la via Francigena en quête de spiritualité ou de Chianti.



L'ACCUEIL CHALEUREUX COMME LE SOLEIL

A Florence ou ailleurs, on vous accueille avec beaucoup de cœur, de joie et de *chaleur*.

© CENTRALALLIANCE - ISTOCKPHOTO.COM

LES **12** MOTS-CLÉS

#RENAISSANCE

La Renaissance est à Florence ce que la tour Eiffel est à Paris ! Léonard de Vinci, Michel-Ange, Botticelli, Brunelleschi... leur empreinte reste immense. La Renaissance florentine est la période qui a vu naître le plus de génies, qui a théorisé la perspective, exalté la fresque, inventé l'humanisme et survécu à l'apocalypse prévue par Savonarole.

#MICHEL-ANGE

Toute visite à Florence est, peu ou prou, synonyme de pèlerinage sur les traces du maître du sublime, Michel-Ange. De ses premières œuvres d'apprenti au mythique *David*, en passant par le sublime *Tondo Doni* et la *Pietà* sculptée pour son propre tombeau, c'est l'occasion de comprendre l'évolution de son art. La grande ombre du génie est partout !



© MANAKIM - ISTOCKPHOTO.COM

#CALCIO STORICO

À Florence, depuis le XVI^e siècle, les quatre quartiers historiques (Santo Spirito, Santa Croce, Santa Maria Novella et San Giovanni) s'affrontent lors du Calcio Storico. Un sport brutal, entre football, rugby et lutte, codifié au Moyen Âge. Une tradition spectaculaire 100 % florentine qui se déroule chaque année, en juin, sur la place Santa Croce.

#CHIANTI

Né au XIX^e siècle, le chianti, après bien des péripéties agricoles vers 1980, a retrouvé ses lettres de noblesse. Il en existe trois sortes : le chianti avec 80 % de sangiovese (principal cépage de la région) ; le chianti riserva, mis en bouteille après 3 ans en fûts de chêne ; et le chianti classico, plus élaboré, reconnaissable à son coq noir.

#GASTRONOMIE

Huile d'olive, jambon cru ou fumé, *pici*, fromage, truffe... Les vitrines irrésistiblement alléchantes des petits épiciers du coin, véritables cavernes d'Ali Baba, font succomber à la tentation. Outre la contemplation des musées et de la richesse architecturale, un voyage en Toscane ne serait pleinement authentique sans goûter aux saveurs locales.



© LISA-BLUE - ISTOCKPHOTO.COM

#DOLCE VITA

À l'évocation d'un séjour en Toscane, tous l'assimilent à l'ancre de la *dolce vita*, cette agréable et unique musique à l'italienne. Une envie de bien vivre qui se retrouve même dans les villes, à Florence et Pise. Préparez-vous à faire un brin de causette à un coin de rue, à patienter au restaurant. Laissez-vous porter par le doux hédonisme toscan.

#COLLINES ET CYPRÈS

Quand on pense à la Toscane, une des premières images qui vient à l'esprit est celle d'un paysage formé de collines et de cyprès. Loin d'être un cliché, s'élevant vers le ciel depuis les douces courbes des collines toscanes, les cyprès poussent sur le bord des routes, dessinant l'un des plus vieux paysages du monde domestiqués par l'Homme.



© JARISLAW PAWLAK - SHUTTERSTOCK.COM

#APERITIVO

Pour partager un moment typiquement italien, vivement l'heure de l'*aperitivo* ! Vers 19h, de nombreux bars et *trattorie* pris d'assaut proposent, pour le prix d'une consommation, tout un ensemble d'*antipasti*. Les fauchés pourront ainsi manger à un coût très raisonnable et les fûtés se trouveront, à l'heure de la *passaggiata*, au cœur de l'animation.



© MARCO SALLESE - SHUTTERSSTOCK.COM

#AGRITURISMO

L'Italie a consacré énormément d'efforts pour aider les agriculteurs dans une nouvelle activité : l'hôtellerie de ferme. Celle-ci permet de mettre en valeur et de préserver le patrimoine, tout en diversifiant les activités et favorisant les rencontres chaleureuses. Rustiques ou plus luxueuses, la Toscane recèle de fermes-auberges très agréables.

#ÉTRUSQUES

L'histoire de la Toscane débute avec celle des Étrusques, vers le IX^e siècle av. J.-C., dont la culture avancée a laissé de fascinants témoignages. Nommés « Tyrrhenoï » par les Grecs (d'où le nom de la mer), les Latins leur laissèrent le nom « Trusci ». Ils semblent avoir légué leur amour de la vie et de l'élégance à leurs descendants d'aujourd'hui.

#CANTUCCINI

Ces fameux gâteaux secs et croquants sont typiques et originaires de Toscane. Il s'agissait à l'origine, comme la plupart des spécialités régionales, d'une douceur pauvre, préparée avec du pain rassis, sucré, épicé et fourré aux amandes. Pour les déguster, mieux vaut les tremper dans du vin doux (*vino santo*) ou avec le café, c'est un délice.

#ARNO

L'Arno prend sa source dans la province d'Arezzo et traverse, entre autres, Florence et Pise. Ses rives divisent romantiquement ces deux villes par le reflet des palais sur le fleuve. En été, bars et restaurants éphémères s'y installent pour un apéro au bord de l'eau. De nombreux ponts enjambent l'Arno, le plus célèbre étant le Ponte Vecchio.



VOUS ÊTES D'ICI, SI...

- ▶ Vous aimez plus que tout le Calcio Storico Fiorentino.
- ▶ Le sandwich garni de *lampredotto* est votre en cas préféré. Au déjeuner, au goûter ou à l'apéritif, le *lampredotto* (il s'agit de tripes cuites dans un bouillon et finement tranchées) fait partie de la tradition culinaire populaire de Florence et du quotidien, toujours aujourd'hui.
- ▶ Vous adorez le film *Amici Miei* (*Mes Chers Amis* en français), réalisé par Mario Monicelli et tourné à Florence en 1975. Une référence pour tous dans la capitale toscane.
- ▶ Vous n'utilisez pas de couteau pour manger votre plat de pâtes et, surtout, ne coupez pas vos spaghettis. La *pasta*, comme partout en Italie, est un art !
- ▶ Vous arrivez toujours avec 15 minutes de retard. Outre cette réputation qui colle aux Italiens, l'évaluation du temps de trajet ne peut se fier juste au nombre de kilomètres, surtout dans les collines toscanes qui allongent considérablement les distances.
- ▶ Vous, amateurs du ballon rond, aimez provoquer et vous moquer de la Juventus !

MA FLORENCE

avec Muriel PARENT, auteure



Interview

A explorer la « botte » sous toutes ses coutures le plus clair de son temps, Muriel Parent est journaliste et sans surprise d'origine italienne ! Elle parcourt l'Italie dans ses moindres détails, du nord au sud, dont la cité florentine depuis 2014. Une initiation qu'elle partage au fil des pages de ce guide Petit Futé dédié à Florence et à la Toscane. Pourvu que le « virus » ne la quitte jamais !



TOP 10



À VOIR / À FAIRE

Un peu hors du monde et très certainement hors du temps, Florence est une référence absolue et incontestée, inscrite sur la liste du patrimoine de l'Unesco. Les trésors qui se trouvent à chaque coin de rue vous sont dévoilés dans ce guide. Mais si vous n'avez que peu de temps, et préférez vous concentrer sur les incontournables, en voici 10 à voir absolument. Même si les 100 000 pièces exposées à la fabuleuse Galerie des Offices, ou bien la cathédrale et sa coupole, dominant la belle ville de Florence de ses quelque cent douze mètres, pourraient en retenir certains plusieurs jours !



CATTEDRALE SANTA MARIA DEL FIORE

Quatrième plus grande cathédrale au monde, Santa Maria del Fiore est couronnée par la coupole révolutionnaire de Brunelleschi.



GALLERIA DEGLI UFFIZI

Patrimoine artistique inestimable, la Galerie des Offices est l'un des musées les plus fréquentés et prestigieux du monde.

PONTE VECCHIO

Monument emblématique de la capitale toscane, le Ponte Vecchio surplombe l'Arno de ses bijoutiers, joailliers et orfèvres.



BASILICA SAN MARCO

La basilique San Marco et son couvent sont le poumon spirituel de Florence au XV^e siècle, où Fra Angelico peint ses célèbres fresques.



GALLERIA DELL'ACCADEMIA

Outres ses chefs-d'œuvre de l'école toscane, la Galerie de l'Académie est célèbre pour le David de Michel-Ange.

© GALLERIA DELL'ACCADEMIA - SHUTTERSTOCK.COM

100



© V.E. SHUTTERSTOCK.COM



118

ABBAZIA SAN MINIATO AL MONTE

Tel un mirage depuis sa colline, cette magnifique église domine Florence et offre une superbe vue sur la capitale toscane.

BASILICA SANTA CROCE

Michel-Ange, Galilée, Machiavel, Rossini... La basilique Santa Croce est considérée comme le Panthéon des grands génies italiens.

© OLES ZAMENKOVY - SHUTTERSTOCK.COM



117

MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO

Bijou de modernité, le musée de la cathédrale offre une spectaculaire scénographie à la hauteur des chefs-d'œuvre qu'il abrite.

© BLUEJAYPHOTO - SHUTTERSTOCK.COM

108



PALAZZO VECCHIO

Symbole de la puissance de Florence, le palazzo Vecchio et sa tour de 95 mètres dominent avec élégance la piazza della Signoria.

© GILLMAR - SHUTTERSTOCK.COM

121



109



GIARDINO BOBOLI

Superbe jardin-décor du palazzo Pitti, Boboli est d'autant plus incontournable en avril, lorsque les glycines sont en fleur.

TOP 10



SE RÉGALER

Destination pour tout épicurien qui se respecte, la Toscane est une région qui se visite autant qu'elle se savoure ! Sa réputation gastronomique n'est plus à faire. Pour mieux vous repérer parmi les innombrables *ristoranti* et autres *osterie*, nous vous proposons ici nos 10 coups de cœur pour un déjeuner ou un dîner réussi. Vous verrez que notre passion pour la cuisine authentique nous a plutôt conduits hors des sentiers classiques, là où les Florentins ont leurs habitudes, mais sans négliger les quartiers plus touristiques où de bonnes adresses perpétuent la tradition. *Buon appetito* !



© FISHING LAB

143

FISHING LAB ALLE MURATE

Dans un cadre absolument incroyable, ce restaurant gastronomique, au menu marin, promet un inoubliable dîner aux chandelles.

CASTELLO DI SPALTENNA

Au cœur du Chianti, ce monastère de l'an 1000 et son sublime restaurant, Il Pievano, vous embarquent pour un voyage gastronomique.



© ROBERTO DURANTI

151

ENOTECA PINCHIORRI

L'un des plus célèbres restaurants d'Italie, trois fois étoilé, pour une expérience inoubliable au cœur d'un palais Renaissance.



© ENOIT HUIBERS

155



© CASTELLO DI SPALTENNA

215

IL SANTO BEVITORE

Hors du circuit touristique, pourtant tout près du Ponte Vecchio, voici une adresse de connaisseurs au décor de cave à vin voûtée.

148

IL LATINI

La famille Latini, aux manettes depuis 1911, vous accueille dans une ambiance très italienne autour des meilleurs mets toscans.

151

POLLINI

Dans son food-truck, Sergio prépare avec talent le *lampredotto*, un sandwich aux tripes issu de la tradition populaire florentine.

147

COCO LEZZONE

Une trattoria florentine traditionnelle qui, malgré ses quelques tables, est considérée comme un monument de la cuisine italienne.

155

TRATTORIA SABATINO

Créé en 1956, Sabatino est LA trattoria populaire florentine par excellence ! Ici, pas de chichis et on partage sa table.

150

CIBREO

Le chef bien-aimé de Florence, Fabio Picchi, entretient sa légende gastronomique depuis 1979 avec son adresse culte, le Cibrèo.

207

OSTERIA LE PANZANELLE

A Lucarelli, près de Panzano in Chianti, cette auberge de village vous ouvre ses portes pour un moment de généreuse gourmandise !

TOP 5



FAIRE UNE PAUSE

Pour une pause café, dont la réputation n'est plus à faire en Italie, ou pour l'aperitivo, ce délicieux rituel qui marque la fin de journée, Florence regorge d'endroits à découvrir de jour comme de nuit. Avec les œnothèques, les amateurs de bon vin ne seront pas en reste. Nos coups de cœur :

159

GILLI

Place de la République, un café florentin historique de 1733 aux superbes salons avec boiseries et lustres vénitiens de Murano.

160

LA MÉNAGÈRE

Entre vintage et industriel, à la fois restaurant, bar, magasin de déco et fleuriste, ce concept store fait un tabac à Florence !

161

LA DIVINA ENOTECA

Près du marché de San Lorenzo, sous des arcades, un rendez-vous immanquable pour une dégustation de vins avec produits toscans.

160

THE B - URBAN GARDEN BISTROT

Ambiance « jungle urbaine », terrasse végétale et bonne musique dans ce bar un peu caché, au nord du cœur historique de Florence.

163

LA CITE - LIBRERIA CAFFE

Lieu de rencontre fréquenté de jour comme de nuit, ce café littéraire à l'ambiance rétro offre une riche programmation culturelle.

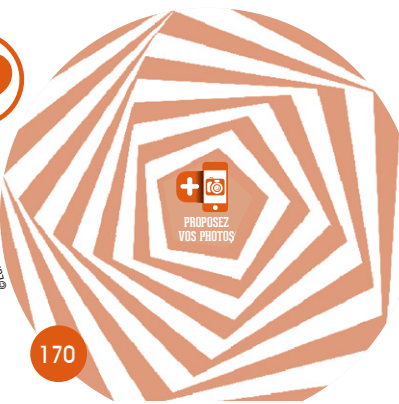
TOP 5

(SE) FAIRE PLAISIR

De la fameuse via dei Tornabuoni au quartier de l'Oltremo, en passant par les bijouteries sur le Ponte Vecchio, vous trouverez certainement votre bonheur à Florence ! Boutiques de luxe, antiquités, friperies bon marché, petites échoppes de créateurs... Voici nos cinq coups de cœur.



© EBI - STOCK.ADOBE.COM



170

AQUAFLORE FIRENZE

À Florence, une ville liée de longue date au parfum, la boutique-écriin de Sileno Cheloni est un pur paradis d'essences subtiles.

© DAVID ANDRE WESS



ATELIER GIULIA MATERIA

Pour un shopping décalé et artisanal « made in Florence », rendez-vous à l'atelier de Giulia et ses multiples créations inspirées.

167

© FLOMAN AUGUSTIN - SHUTTERSTOCK.COM



168

MERCATO CENTRALE

Immanquable lors de votre séjour florentin, vous trouverez tous les produits gastronomiques de la Toscane au Mercato Centrale.

© MICHELE BUZZI - SHUTTERSTOCK.COM



171

MERCATO DELLE PULCI

Un marché aux puces quotidien et très populaire dans le quartier de Santa Croce. Pour ceux qui aiment chercher la perle rare !

SCUOLA DEL CUOIO

Avec des artisans sur place, cette célèbre école du cuir expose l'art du tannage et vend des accessoires de grande qualité.

© SCUOLA DEL CUOIO DI FIRENZE



171

TOP 5

BOUGER & BULLER



TERME DI SATURNIA

Nichés sur les collines de la Maremme, à ciel ouvert, les thermes de Saturnia sont accessibles gratuitement de jour comme de nuit.



© TRAVELER - FOTOLIA

345

PARCO DIVERTIMENTI CAVALLINO MATTO

Le plus grand parc d'attractions de Toscane, entouré d'une superbe pinède, situé dans la commune de Marina di Castagneto Carducci.



© CARLOTTA - ISTOCKPHOTO.COM

379

Les attractions de la Toscane ne se limitent pas à la culture et à l'histoire. Ceux qui veulent faire un break en prenant soin d'eux apprécieront les thermes où on découvre des eaux aux nombreuses vertus thérapeutiques. Ou encore des parcs d'attractions intéressants qui réjouiront petits et grands.



© CUCINA LORENZO DE' MEDICI(1)

179

CUCINA LORENZO DE' MEDICI

Apprentissage de la cuisine toscane au contact de chefs réputés, le tout au premier étage du Mercato Centrale. La grande classe !



© EGI - STOCK.ADBE.COM

328

PROPOSEZ
VOS PHOTOS



© MADZIA71 - ISTOCKPHOTO.COM

245

FATTORIA VOLTRONA

Balades à dos de petits chevaux islandais qui ne manquent pas de charme, et l'occasion rêvée de voir les tours de San Gimignano.

TOP 5



SORTIR

Pour une soirée ciné ou pour une folle nuit à danser sur les podiums, partons découvrir la Florence nocturne. Des spectacles ont lieu un peu partout et les discothèques se remplissent d'étudiants ou de VIP : à vous de choisir ! Voici 5 endroits où être assuré de passer une chouette soirée.

184

MANIFAT-TURA TABACCHI

Ancienne usine de tabac fraîchement transformée en un complexe culturel. C'est le spot concert, cinéma et clubbing du moment !

FLO LOUNGE BAR

183

Vous êtes assuré de passer une bonne soirée dans ce haut lieu branché de la vie nocturne florentine, situé dans l'Oltrarno.

184

OPERA DI FIRENZE

Opéra inauguré en 2014 qui accueille le Maggio Musicale Fiorentino et de nombreux concerts et ballets. Consultez le programme !

184

TEATRO VERDI

Inauguré en 1854, le plus grand théâtre à l'italienne de Toscane est une véritable institution du spectacle à Florence !

184

CINEMA ODEON FIRENZE

Un cinéma au charme fou, inauguré dans les années 1920 et situé dans le superbe palazzo dello Strozzi, conçu par Brunelleschi.

TOP 10



SE LOGER

Vu la panoplie des solutions d'hébergement à Florence, on n'aura que l'embarras du choix... Pour être à deux pas des monuments les plus prestigieux, on choisira le très touristique (mais sublime) quartier de San Giovanni. Proche de la gare, le quartier vivant de Santa Maria Novella propose de nombreux établissements à différents prix, tout comme le quartier de Santa Croce, le préféré des jeunes, beaucoup moins touristique, beaucoup plus « couleur locale ». Le quartier de l'Oltrarno, lui aussi, séduit les voyageurs qui fuient les endroits trop touristiques et cherchent l'authenticité.



© HOTEL CELLAI (1)

133

HOTEL CELLAI

Adresse à la fois raffinée et chaleureuse, l'hôtel Cellai a soigné chaque détail. Il offre un séjour chic et sans faille.

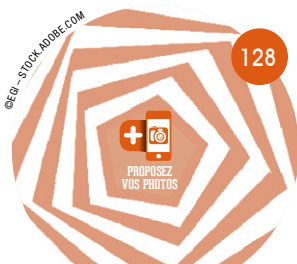
HOTEL LOGGIATO DEI SERVITI

Sur la place Santissima Annunziata, l'adresse absolue pour qui recherche une plongée dans l'histoire et une expérience à part.



© HOTEL LOGGIATO DEI SERVITI (1)

130



© EBI - STOCK.ADOBE.COM

128



PROPOSEZ
VOS PHOTOS

QK COSTA 58 HOME TOWER

Six splendides appartements au panorama hors du commun, au sein d'une ancienne tour militaire, tout près du Ponte Vecchio.



© EBI - STOCK.ADOBE.COM

136

CASA SANTO NOME DI GESÙ

Envie de dormir dans un couvent ? Et de découvrir un jardin secret au cœur de l'Oltrarno ? Voici l'adresse qu'il vous faut !

132

**CASA
HOWARD**

Une adresse unique, différente, classe, intelligente et inoubliable pour tous ceux qui auront la chance de pouvoir réserver.

134

**VELONA'S JUNGLE
LUXURY SUITES**

Près du parc des Cascine, ce B&B au charme irrésistible est une histoire de famille à découvrir, tout comme le petit déjeuner.

129

**B&B
IL SALOTTO
DI FIRENZE**

B&B merveilleusement positionné, à l'angle de la place du Dôme, qui souffle un vent de fraîcheur dans l'hébergement florentin

134

**RELAIS
VILLA ANTEA**

La Villa Antea, du XVIII^e siècle, envoûtée par son élégance. Un écrin raffiné et au calme, au nord du quartier de San Giovanni.

135

BENCI HOUSE

Idéalement située pour prendre le pouls de Florence, cette ravissante maison d'hôtes surprend avec ses chambres joliment boisées.

134

**SOPRANO
SUITES**

Résidence d'époque et de caractère, ambiance rétro et déco éclectique, style et confort qui font l'unanimité... À découvrir !

PRATIQUE

VIE QUOTIDIENNE

ALLO ?

De France vers l'Italie : composer le 00 39 avant le numéro complet, en marquant le 0 du code de la ville. D'Italie vers la France : composer le 00 33, puis le numéro du correspondant sans le 0 initial. Nota bene : le nombre de chiffres dans les numéros de téléphone italiens n'est pas fixe. Bonne nouvelle pour les voyageurs ! Depuis juin 2017, adieu les surcoûts lors de vos voyages en Europe. En effet, les frais d'itinérance n'ont plus cours dans les 28 pays membres de l'Union européenne.

ACCESSIBILITÉ

Si les transports en commun sont difficilement accessibles pour les personnes à mobilité réduite ou les parents avec une poussette, beaucoup de musées et d'hôtels mettent un point d'honneur à faciliter leur voyage : plan incliné, rampes, visites guidées adaptées... Le parc hôtelier toscan fait de bons progrès en la matière depuis plusieurs années, même si de gros efforts restent à faire.

SANTÉ

En cas de problème, renseignez-vous auprès du consulat français pour avoir la liste des médecins parlant français ou organiser un rapatriement. Sachez que si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaire valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours.

URGENCES SUR PLACE

Partout dans l'Union européenne, le 112 est le numéro d'appel d'urgence pour contacter une ambulance, les pompiers ou la police. Ce numéro est gratuit et accessible 24h/24.

SÉCURITÉ

Florence est une ville tranquille, attention toutefois aux pickpockets. En Italie, trois types de police : la *Polizia di Stato* (police nationale), les *Carabinieri* (gendarmes) et les *Vigili*, les agents de la police municipale.

© L'CODACCI





LGBTQ

L'accueil de l'homosexualité dans un pays au cœur du catholicisme, comme l'Italie, est pour le moins « discret ». Mais il n'est pas rare de voir deux personnes de même sexe se tenir la main dans les rues de Florence, et de nombreuses adresses affichent leurs couleurs.



AMBASSADES ET CONSULATS

Pas d'ambassade de France à Florence, elle se situe à Rome. Par contre, l'Institut Français de Florence, située Piazza Ognisanti, dans le palais Lenzi, abrite le consulat honoraire de France. Bon à savoir en cas de pépins.



POSTE

La poste italienne a une certaine réputation de lenteur. Disons plutôt que les délais d'acheminement peuvent être un peu aléatoires, mais que le courrier finit en général par arriver. Que l'on se rassure : une carte

postale envoyée de Florence met moins d'une semaine pour parvenir à son destinataire en France ou en Belgique, dix jours pour le Canada. Timbre pour la France (*francobollo per la Francia*) à 1,15 €. On les achète dans les bureaux de poste ou dans les tabacs marqués d'un « T » blanc sur fond noir. Les boîtes aux lettres sont rouges.



MÉDIAS LOCAUX

L'Italie possède une longue tradition de presse écrite. Parmi les quotidiens nationaux les plus lus : *La Repubblica*, *Il Corriere della Sera* ou *La Stampa*. Le quotidien de Florence est *La Nazione*.

Pour les passionnés de sport, *La Gazzettadello Sport* est un incontournable. Des magazines comme *L'Espresso* ou *Panorama* développent les sujets les plus divers, et sont très utiles pour qui veut comprendre la société italienne contemporaine.

A la télévision, on notera la RAI (Radio AudizioneItalia), concurrencée par les chaînes du groupe de Silvio Berlusconi, Mediaset.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, mon téléphone ne fonctionne pas, pouvez-vous m'aider s'il vous plait ?
Buongiorno, il mio telefono non funziona, può aiutarmi per favore?

Je ne me sens pas bien, pouvez-vous m'emmener à l'hôpital le plus proche ?
Non mi sento bene. Può accompagnarmi all'ospedale più vicino, per favore?

Est-ce que vous avez un médecin qui parle français ?
C'è un medico che parla francese?

Je viens de me faire voler mes papiers, où est le poste de Police le plus proche ?
Mi hanno appena rubato i documenti, dov'è la stazione di polizia più vicina?

Est-ce un quartier dangereux ou je peux y aller sans crainte ?
È un quartiere pericoloso o posso andare senza timori?

Avez-vous des timbres pour une carte postale à envoyer en France ? C'est combien ?
Vende francobolli per una cartolina da spedire in Francia? Quanto costa?

Au cœur d'un cirque de collines entrecoupées de cyprès, la capitale toscane, ville d'art par excellence, continue d'exercer une fascination sans égale dans l'imaginaire collectif. Par ses merveilles, elle traverse les siècles et mérite son surnom de Florence la Magnifique. Esthétiquement, la cité florentine est une référence absolue et incontestée, inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Mais la Toscane, entre tradition et modernisme, c'est aussi une identité forte, une économie diversifiée dynamique, un artisanat raffiné, des festivités séculaires toujours aussi vivantes et, bien sûr, une œno-gastronomie de renommée mondiale. Nous souhaitons ici vous faire découvrir tous ces différents visages, en n'omettant pas la Florence moderne qui s'inscrit dans le XXI^e siècle.

DÉCOUVRIR

SUR LA ROUTE DES VINS TOSCANES



La richesse de la Toscane ne se limite pas à ses paysages magnifiquement vallonnés, à son architecture médiévale, à ses légendaires chefs-d'œuvre, ou bien encore à sa gastronomie, particulièrement réputée. Il serait d'ailleurs terriblement frustrant de ne pas avoir de vins à la hauteur de cette fameuse cuisine toscane. Heureusement, le Chianti, les « super toscans », le Brunello, le Montescudaio ou le Vernaccia mettent tout le monde d'accord et les fins gourmets à l'abri d'une telle déception. Entre mer Tyrrhénienne et chaîne des Apennins, le pays toscan défend de nombreuses appellations à haute valeur ajoutée, ainsi que des cépages autochtones, qui s'épanouissent sur des terres riches et sous un soleil généreux. À chaque coin de rue, on trouve œnothèques et bars à vin. Mais pour aller plus loin et déguster directement au domaine, les routes des vins ne manquent pas. Seize au total ! Car le vin est une véritable réalité économique de la campagne toscane, un mode de vie, une philosophie presque, en tout cas un trésor à partager au gré de ses paysages et des rencontres avec ses producteurs. Amis épicuriens, quelle meilleure façon de pénétrer l'âme d'une région que de partir à la découverte de son terroir ?

Le vignoble toscan couvre environ 86 000 hectares, dont 20 000 en DOC (dénomination d'origine contrôlée) et DCG (dénomination d'origine contrôlée et garantie). Véritable porte-étendard des vins de Toscane, le Sangiovese est un cépage rouge emblématique et capable de prouesses. Comme en France, il existe des appellations génériques et, au sein de cette zone, une quarantaine d'appellations communales (Bianco di Pitigliano, Elba, Rosso di Montalcino, Valdichiana, Vino Nobile di Montepulciano...). Parmi celles-ci, il y a l'incontournable Chianti Classico.

Avant de vous lancer sur les routes du Chianti, entrecoupées de cyprès et de rencontres avec des viticulteurs passionnés, un bon point de départ pour aiguiser votre palais et peaufiner vos

connaissances peut être le musée **Casa Chianti Classico** de Radda. Un intéressant parcours sensoriel devrait vous permettre, à la fin de la visite, de distinguer un Classico d'un Riserva.

Outre les incontournables routes des vins sillonnant le Chianti, nous avons pris le parti de vous faire découvrir des itinéraires généralement moins abordés, mais toujours bien indiqués et non moins savoureux, entre culture, viticulture et dégustation. *Salute !*

Le Chianti, roi de Toscane, et sa route dite « La Chiantigiana »

Denominazione di Origine Protetta (DOP), le Chianti correspond en réalité à un territoire plus vaste que sa région homonyme. Parmi les huit zones de production, celle qui en résume parfaitement toute l'âme et la vitalité, et qui forme un itinéraire œnologique vivement conseillé, est la zone d'appellation Chianti Classico. Sa production s'étend sur 7 000 hectares, compris entre les provinces de Florence et de Sienne, en incluant les communes de Castellina, Radda, Gaiole et Greve in Chianti, et, partiellement, les communes de San Casciano, Tavarnelle, Val di Pesa, Barberino, Val d'Elsa et Castelnuovo Berardenga. Ces frontières instituées par une loi de 1929 correspondent en fait à celles déjà fixées en 1716 par un décret du grand-duc de Toscane. Dans cette région productrice de grands crus, l'association Gallo Nero, dont le coq noir est apposé sur le col des bouteilles, fonctionne avec plus de 800 fermes vinicoles particulièrement actives. Autrefois, les cépages étaient souvent mélangés, mais aujourd'hui, le plus italien des vins rouges est, pour l'essentiel, élaboré à partir du noble raisin noir du Sangiovese.



Le Gallo Nero, emblème du Chianti.



GEORECLERK - ISTOCKPHOTO.COM

La région du Chianti.

Patrie du vin, le Chianti porte depuis toujours les noms de familles illustres : Ricasoli, Firidolfi, Capponi, Cavalcanti... toutes propriétaires de palais, abbayes et immenses domaines dotés de terres extrêmement fertiles. Ici règne une parfaite harmonie entre l'homme et la nature grâce à des paysages modelés comme des tableaux de Léonard de Vinci et une géométrie constante des vignes, parmi la riche végétation et les forêts de chênes, de frênes et de châtaigniers. L'entrée des fermes est souvent bordée de cyprès, tandis que de la terre montent des parfums de bruyère, d'iris, de lavande et de violette. Le Chianti présente aux visiteurs qui s'y aventurent l'une des autres plus belles facettes de la Toscane : la gastronomie, à travers sa charcuterie et ses vins. Les caves attendent les curieux, tout comme les petits villages perdus dans les douces collines qui s'étirent entre Florence et Sienne.

Sur la fameuse route des vins appelée Chiantigiana (SR 222), nombre de caves ouvrent leurs portes au public sur réservation, les dégustations sont généralement gratuites en cas d'achat de bouteilles, sinon, il faut compter en moyenne 10 € pour goûter à trois vins différents. On peut suggérer quelques domaines qui méritent le détour :

► **La Castellina**, qui cultive 30 hectares de vignes sur les collines de Castellina in Chianti, produit principalement du Chianti Classico. Ces vins denses et ronds, dont la cuvée Tommaso Bojola Riserva (du nom de son talentueux vigneron), sont vendus au sein du Palazzo Squarcialupi, désormais propriété de la famille Bojola-Targioni. Il est conseillé de visiter ce palais du XV^e siècle, notamment les caves en sous-sol et l'œnothèque qui abrite de très belles bouteilles. Chez ce même producteur, il faut s'offrir un déjeuner à la Taverna Squarcialupi.

► **Marchese Antinori**, la « superstar » du vin italien, invite l'esthète dans ses nouvelles caves de 26 000 m², situées sur la « Chiantigiana », près de Bargino. Très impressionnant ! Le domaine a largement contribué à la renaissance du Chianti. Le marquis Piero Antinori représente la vingt-sixième génération à la tête des affaires de cette dynastie de viticulteurs toscans arrivés en Toscane au XIII^e siècle. Déjà une certaine idée de développement durable, n'est-ce pas ? Des plus abordables aux plus somptueux, on trouve des vins dans une large palette de prix, et de goûts. Parmi nos beaux souvenirs, citons le Chianti Classico Riserva, à la robe grenat : un assemblage de Sangiovese et d'une touche de Cabernet-Sauvignon pour un agréable arôme fruité de cerise.

► **Vignamaggio**, au sud de Greve in Chianti, est l'un des plus anciens domaines agricoles de Toscane. Exploitation vinicole, mais aussi agritourisme haut de gamme et restaurant, la propriété propose des visites sur l'ensemble de son domaine, qui compte près de 140 hectares dédiés à la vigne et 22 autres à la culture de l'olive. Il est possible de goûter au Chianti Classico DCGC, élaboré uniquement à partir de Sangiovese, au Chianti Classico Riserva, un assemblage Sangiovese à 80 % et Merlot à 20 %, mais aussi à leur délicieuse huile d'olive extra-vierge. Le visiteur se voit même offrir une sélection de *salumi* et fromages locaux.

Routes des vins dans la région de Sienne

La campagne siennoise, où se succèdent villages pittoresques et vignobles sacrés, est traversée par deux routes œno-culturelles de grande renommée. La première, celle du « Vino Nobile di Montepulciano », permet de découvrir le territoire de Montepulciano, sa culture, ses produits traditionnels, ses richesses naturelles, culturelles et historiques.



Un tourisme œno-gastronomique de choix ! Les origines de ce vin sont très anciennes et intimement liées à l'histoire de Montepulciano. La présence de caves merveilleusement intégrées dans le centre historique de la ville en est le parfait témoignage. Pourquoi « vino nobile » ? Parce que ce vin onéreux était l'apanage des nobles européens. Sa renommée est telle que, dès 1350, il fut exporté hors des frontières, que le pape Paul III loua ses admirables qualités et Voltaire le cita dans *Candide*.

► **Cantine Contucci**, un « must-have » de la région, dont la remarquable cave, aménagée dans un palais du XVI^e siècle, se dresse sur la Piazza Grande, point culminant de Montepulciano. La famille Contucci produit du vin depuis le milieu du XVII^e siècle. Quarante générations après, Andrea Contucci est là et travaille un Vin Noble d'une grande intensité, aux arômes de fruits rouges sauvages. Superbe !

La seconde route siennoise des vins est dédiée au « Brunello di Montalcino ». Une appellation toscane prestigieuse pour ce vin rouge DCG d'une puissance légendaire, basé sur le noble cépage local Sangiovese. Ce nectar est considéré comme le vin le plus cher d'Italie. Le premier millésime officiel date de 1888. C'est dans les années 1870 que le jeune viticulteur, Ferruccio Biondi Santi, replante son cépage à partir d'une variété de vigne particulièrement résistante au phylloxéra. Ferruccio cherche à s'éloigner des traditions locales et expérimente un long vieillissement en fûts de chêne, suivi d'une nouvelle période de raffinage en bouteille. Le Brunello, accompagnant à merveille la *bistecca alla fiorentina*, provient de la zone autour de la petite ville de Montalcino, à environ 40 kilomètres au sud de Sienne.

► **Fattoria dei Barbi**, entre Montalcino et Scansano, est une fameuse propriété tenue depuis 1790 par les Colombini, noble famille de Sienne. Elle produit une superbe panoplie de vins tels le Brunello di Montalcino DCG (un mariage de puissance, d'élégance et de classicisme), le Rosso di Montalcino DOC, le Morellino di Scansano DCG...

« Strada del Vino dei Colli di Candia e Lunigiana », dans la province de Massa-Carrara

Ici, dans le nord de la Toscane, le gris des Alpes Apuanes, qui culminent à 2 000 mètres d'altitude, contraste avec les plaines verdoyantes couvertes de vignes. L'histoire du vin de ce territoire remonte à l'Antiquité, mais sa reconnaissance DOC de 1981 et IGT de 1995. Cette zone exclusive de production donne notamment naissance au Vermentino, dont le blanc se caractérise par un fruité intense et un léger arôme d'amande, et le rouge, par sa délicatesse et son côté vineux.

► **Castel del Piano**, un domaine situé dans la région méconnue de la Lunigiana (une terre riche en traditions et histoire, dont le nom provient de la Lune), qui élabore avec passion des vins naturels comme l'excellent Groppolungo, assemblage de Vermentino nero (cépage autochtone), Merlot et Syrah. Un vin minéral de couleur rubis au tannin lisse, qui accompagne divinement la *bistecca alla fiorentina*.

« Strada del Vino Lucca, Montecarlo e Versilia », dans la province de Lucques

La région offre une route des vins sillonnant entre des paysages contrastés, des sommets blancs de marbre des Alpes Apuanes au bleu de la mer. Cette terre d'une grande variété bénéficie d'une agriculture ancienne, alimentée par des siècles de culture rurale, dont la vigne et l'olivier. Sur votre parcours, ponctué de nombreuses caves viticoles renommées, vous pourrez notamment profiter des vins DOC de Montecarlo et des Colline Lucchesi, mais aussi de la célèbre huile d'olive DOP de Lucques.

► **Tenuta del Buonamico**, près de Montecarlo, un domaine de 45 hectares admirablement géré par la famille Fontana. Sa spécialité ? Le Vermentino, un mono-cépage connu pour ses arômes de pomme fraîche, amande verte et épices douces. Il est possible de visiter la cave, de découvrir le processus de vinification et, bien sûr, de s'offrir une dégustation en compagnie du sommelier.

« Strada del Vino Colli di Maremma », dans la province de Grosseto

Au sud de la Toscane, cette province offre un itinéraire d'une grande richesse œno-gastronomique, pourtant boudé des touristes. Morellino di Scansano, Ansonica (Côte d'Argent), Bianco di Pitigliano, Capalbio, Sovana et Parrina sont les DOC et protagonistes de la cuisine locale de ce territoire, où la culture de la vigne remonte à l'époque des Étrusques.

► **Podere Castellaccia**, au sud de Grosseto, un domaine réputé, typique de la Maremma, qui s'étend sur 11 hectares de vignes. La famille Pellegrini élabore un excellent Morellino di Scansano DOC, essentiellement composé de Sangiovese (90 %), Merlot (7 %) et d'une touche d'Alicante (3 %).

Un dernier conseil pour la route ! La meilleure période de l'année pour sillonner la Toscane est celle précédant les vendanges, généralement début septembre, lorsque les rameaux ploient sous le poids des grappes mûres. En outre, cette période s'accompagne d'innombrables festivités liées à la récolte, comme la **Festa dell'Uva** à Vagliagli, près de Castelnuovo Berardenga, ou à Capoliveri, sur l'île d'Elbe, ou encore *Vino al Vino* à Panzano, dans le Chianti. Un seul mot d'ordre : dégustation !



FLORENCE ET LA MAISON DES MÉDICIS



Habiles marchands et négociateurs devenus banquiers, les Médicis (*Medici* en italien) furent les princes de Florence. Du XV^e au XVIII^e siècle, la famille décida du sort de la cité. Leur ascension politique fut marquée par un mécénat sans précédent. Convoités par les cours étrangères, les plus grands artistes de l'époque tels Léonard de Vinci, Filippo Brunelleschi et Michel-Ange sont parmi leurs protégés. Que ce soit pour le régime médicéen ou pour tout simple citoyen, vivre dans la Florence agitée de la Renaissance, c'est faire l'expérience des vicissitudes de la chose publique, c'est apprendre à composer entre la fidélité à ses convictions et la nécessaire adaptation aux événements, avec le risque de tout perdre. Cette faste période, qui mêle intrigues, personnages charismatiques, jeux de pouvoir et environnement artistique incomparable, est probablement à l'origine du succès de la série, diffusée sur Netflix, *Les Médicis : Maîtres de Florence*. Le destin grandiose de la famille Médicis hissera même Catherine, épouse d'Henri II, et Marie, épouse d'Henri IV, dans la machinerie matrimoniale de la cour de France. Entre gloire politique, triomphe de l'art et déchéance, voici l'histoire de la plus grande dynastie de la Renaissance.

La conquête du pouvoir

Au XV^e siècle, Florence s'affirme comme l'une des grandes puissances italiennes. Contrairement au régime seigneurial qui s'implante dans beaucoup de villes, à Florence, le gouvernement associe le jeu des institutions communales au contrôle oligarchique exercé par de puissantes familles. Les Médicis seront maîtres de ce système à partir de 1434, lorsque Cosme l'Ancien revient de son exil, tandis que son ennemi, Rinaldo degli Albizzi, est à son tour chassé de Florence.

Les Médicis s'étaient enrichis au cours du XIII^e siècle et étaient devenus à la fin du siècle suivant l'une des plus riches familles florentines. La puissance de leur banque fut l'assise de leur

pouvoir politique. Pour concilier le régime républicain et la prééminence de sa maison, Cosme l'Ancien se rend maître des mécanismes électoraux. Mais la véritable originalité de sa politique se tient dans le large consentement qu'il parvient à susciter chez les Florentins. Une indéniable réussite qui explique la longévité de ce régime à travers ses successeurs jusqu'aux années 1490. Les Médicis profitent en effet de leur réputation favorable à un gouvernement populaire. Cosme soigne son image en ce sens : il affiche un détachement à tout ce qui peut rendre visible la réalité de son pouvoir. Avec des manières de simple citoyen, il se présente comme le grand marchand et ne semble pas se distinguer de ses compatriotes, sinon par l'ampleur de son mécénat.

À la mort de Cosme l'Ancien en 1464, son fils Pierre le Goutteux, d'une santé précaire, reprend le flambeau, mais ne survit que quelques années, et laisse place à son propre fils, Laurent le Magnifique dès 1469. Le nouveau maître de Florence adopte un comportement princier et se montre plus prompt que ses ancêtres à occuper les charges publiques. Le consensus autour de son régime reste solide grâce à son extraordinaire prestige, lié non seulement à son mécénat (il finance Verrocchio, Botticelli, Lippi ou Michel-Ange), mais aussi à des capacités politiques hors du commun, qui lui donnèrent une réputation d'homme sage et avisé dans toute l'Italie.

Les oppositions à la mainmise des Médicis sur Florence restent toutefois vivaces. Machiavel le note ainsi : « Les Médicis ont couru tous les dix ans le risque de perdre le pouvoir. » Des complots furent parfois très proches en effet de réussir. Lors de la conjuration des Pazzi en 1478, Laurent le Magnifique est blessé et son frère



Portrait de Cosme l^{er}.

Julien tué au **Duomo**, la cathédrale de Florence, en pleine messe de Pâques. Paradoxalement, ces troubles renforcent le soutien populaire et le pouvoir des Médicis.

Les Médicis dans la tourmente

Après la mort du Magnifique en 1492, son fils Pierre le Malchanceux se révèle incapable de gouverner et de légitimer son autorité sur la ville. Il est chassé du pouvoir au bout de deux ans lors du passage des armées françaises conduites par Charles VIII, qui traverse l'Italie pour faire valoir ses droits sur le royaume de Naples.

Entre 1494 et 1512, les institutions républicaines sont renouées. Sous l'influence du prédicateur dominicain Savonarole, un régime théocratique est mis en place. Mais l'oligarchie florentine reprend les choses en main en faisant exécuter sur la **place de la Seigneurie**, Savonarole, accusé d'hérésie, dont le radicalisme et le conflit avec le pape avaient placé Florence dans une impasse.

Retour des Médicis, fin de la République

En 1512, les Français sont chassés d'Italie par une coalition, la Sainte Ligue, qui unit Espagnols, Vénitiens, Suisses et Anglais au pape Jules II. La débâcle française entraîne la chute de la république florentine, alliée à la France, et le retour des Médicis. La famille ne triomphe pas seulement à Florence. En 1513, le deuxième fils de Laurent le Magnifique, Jean, est élu pape sous le nom de Léon X. Comme son père, il devient un grand mécène et soutient entre autres Raphaël. Dans toute la péninsule, l'avènement du pape Médicis est considéré comme un renouveau pour l'Église. À Florence, le régime des Médicis reste toutefois fragile. La tutelle est d'abord assurée par le troisième fils du Magnifique, Julien, duc de Nemours, vite déchargé de ce rôle par son frère, Léon X. L'ambition des Médicis est alors de se constituer en dynastie. Le pouvoir revient ensuite à un neveu du Magnifique, le cardinal Jules de Médicis, qui monte à son tour sur le trône pontifical en 1523 sous le nom de Clément VII. Mais cette dépendance de Florence à l'égard du pouvoir pontifical mené à Rome ne tarde pas à produire des effets néfastes, puisque cela mine la légitimité des Médicis aux yeux de l'oligarchie florentine. De plus, cela expose Florence au contrecoup de la politique romaine en Italie. En 1527, les Médicis sont à nouveau chassés de Florence. La république florentine se rétablit, mais elle est rapidement fragilisée par des querelles internes et par le rapprochement entre le pape Médicis et l'empereur Charles Quint. En 1529, Florence passe aux mains de la faction populaire et fait le choix de la lutte contre la papauté et l'empire. En 1530, les Médicis reprennent le pouvoir, mais leur problème est de savoir quel régime édifier. La réforme des institutions en 1532 confirme le choix d'un modèle monarchique, critiqué par les partisans de la république. Après avoir obtenu le titre de duc de



Catherine de Médicis.

© MORPHART CREATION - SHUTTERSTOCK.COM

Florence, Alexandre de Médicis est assassiné en 1537 par son cousin Lorenzino (qui inspirera le Lorenzaccio de Musset). Le Sénat florentin fait appel à un autre Médicis, Cosme I^{er} qui, malgré son jeune âge, s'affranchit de la tutelle et impose un pouvoir autoritaire. Le génie de Cosme est de présenter son règne comme le remède aux dérives de la liberté républicaine et aux brutalités du principat d'Alexandre. Un juste milieu politique idéal, dont on comprend la portée dans la Salle des Cinq-Cents du **Palazzo Vecchio**. Entre-temps, en 1533, Catherine de Médicis, fille de Laurent II, épouse Henri II, roi de France. Un grand succès pour une famille de parvenus !

Seconde dynastie des Médicis, gloire et déchéance

Sous l'impulsion de Cosme, Florence domine toute la Toscane en s'emparant de deux grandes cités rivales, Lucques et Sienne. Cosme obtient en 1569 le titre de grand-duc de Toscane par le pape Pie V. Il s'installe au **Palazzo Pitti**, fait construire la **Galerie des Offices**, s'entoure de grands artistes tels Vasari, Cellini ou Giambologna. Son prestige est renforcé par des mariages, dont celui de son fils, François I^{er} de Médicis avec Jeanne d'Autriche. De cette union naîtra Marie de Médicis, future reine de France. Le grand-duché de Toscane existera pendant près de trois siècles. Les six successeurs de Cosme auront en commun le mérite de rassembler un fabuleux patrimoine artistique aux Offices et au Palais Pitti.

Jean-Gaston, dernier Médicis grand-duc de Toscane, meurt sans enfant. À l'extinction de la dynastie en 1737, les Lorraine prirent la relève et leur dynastie régna jusqu'en 1859. Florence avait dominé au XV^e siècle, mais Rome supplanta la cité florentine au XVI^e siècle comme capitale des arts et capitale politique.

LE PALIO, LA CAVALCADE SIENNOISE



Sise au sommet des collines toscanes, à 70 kilomètres au sud de Florence, la ville de Sienne est connue pour son architecture médiévale unique et son patrimoine artistique. Destination à part entière, reconnaissable entre toutes par ses murs de briques ocre et rouges, la cité doit aussi sa renommée mondiale à son célèbre Palio. Ne vous y méprenez pas, à voir la foule en fusion, nous sommes bien loin d'une simple fête traditionnelle ! Deux fois par an, depuis plus de quatre siècles, cette course de chevaux mythique fait trembler les pavés de la Piazza del Campo. Tout Siennois se retrouve chaque 2 juillet et chaque 16 août sur cette splendide place à souffrir, à espérer et à exploser de joie quand son quartier gagne. Car Sienne, bien plus qu'une cité, se présente comme un agglomérat de quartiers hérités de son passé guerrier, appelés « contrade », qui se préparent sans cesse pour cet affrontement suprême. Cette division en dix-sept contrade a encore aujourd'hui une signification fondamentale pour les Siennois qui considèrent leur appartenance à l'une de ces « villes dans la ville » avec autant d'orgueil que leur appartenance à Sienne elle-même.

Un rituel immuable depuis le Moyen Âge

Chaque été, les rues et balcons de chaque *contrada* se parent de fanions et drapeaux. Les deux folles courses hippiques du Palio, qui se déroulent le 2 juillet en l'honneur de la Madone de Provenzano et le 16 août pour l'Assomption, sont précédées par la bénédiction du couple homme-cheval en l'église de leur quartier respectif. Chaque *contrada* possède en effet sa propre église, mais aussi sa place, sa fontaine, son musée, son hymne, son drapeau, même son site Internet officiel, et bien sûr, son saint protecteur. Puis, le cortège historique, la *Pas-seggiata Storica*, défile dans le vieux Sienne au son des tambours militaires et trompettes, entre costumes bouffants d'époque et lancers de drapeaux. C'est un spectacle incroyable, à

la fois solennel et émouvant, sans doute d'un autre temps pour les touristes qui affluent du monde entier, parfois médusés devant tant d'émulation... Un temps qui remonte au Moyen Âge, lorsque les Florentins, les éternels rivaux de la Sienne Gibeline, n'entendaient déjà rien au Palio, et prenaient les Siennois pour des fous. Rares sont les fêtes médiévales qui perdurent jusqu'à nous avec autant d'authenticité et de vivacité comme le Palio de Sienne.

Alors que la foule est massée au centre de la **Piazza del Campo**, transformée en hippodrome hors norme, et que la tension est à son comble, juste avant la course, le *Carroccio*, un char tracté par quatre énormes bœufs blancs, fait le tour de la place hissant fièrement le *Drappellone*, le drapeau tant convoité remis au quartier vainqueur. Ce trophée symbolise la fierté et l'orgueil de toute une *contrada* pendant une année entière. Dans les faits, il donne aussi tous les droits de moqueries et de railleries envers les quartiers perdants.

Juste une course de 75 secondes ?

Certainement pas ! Une telle affirmation risquerait de vous attirer les foudres des Siennois. Le Palio, cette cavalcade débridée, est en réalité un tournoi extrêmement compétitif, le tout saupoudré d'une féroce rivalité entre les dix quartiers participants (sur les dix-sept existants). Le chauvinisme atteint alors des proportions rarement égalées. Certains habitants sont si anxieux qu'ils préfèrent rester loin du spectacle ! C'est l'un des plus grands événements culturels de la péninsule italienne. Il faut sans doute être Siennois pour en comprendre toute l'ampleur, car il s'agit là de quelque chose de très sérieux. Côté coulisses par exemple, les couples mariés, provenant de quartiers historiques différents,



© M. ROHANA - SHUTTERSTOCK.COM

A l'heure du Palio.



© M. ROHAMA - SHUTTERSTOCK.COM

Défilé des *contrade* avant la course.

n'hésitent pas à se séparer durant la période qui précède la course. Point d'orgue du patriotisme siennois, il faut savoir que le Palio est pourtant couru de nos jours par des jockeys professionnels souvent originaires de Sardaigne (en raison de leur petite taille), et non plus par des enfants de la ville. En outre, le perdant de la course est celui qui finit deuxième et non pas dernier. Quant au cheval, qui porte les couleurs du quartier de la crinière aux sabots, il est désigné par tirage au sort quatre jours seulement avant la course. Singulier, n'est-ce pas ?

Une autre particularité du Palio de Sienne est son côté sauvage : c'est une course à l'ancienne, à cru (sans selle) et sans règles particulières, comme si elle avait lieu lors de sa première édition. Tous les coups sont donc permis, au sens propre du terme ! Les chutes peuvent parfois être dangereuses, le cheval peut même gagner sans son cavalier (ce qui est fréquent), et les sommes mises en jeu sont considérables... La réputation sulfureuse du Palio, entre histoires de dopage et courses truquées, attise sans conteste cette ambiance déjà survoltée. Furieuse, héroïque et bestiale, cette course rend également compte de la prégnance toujours aussi vivace du système des *contrade*.

C'est le départ ! Lorsque le bruit du canon résonne, la corde tombe, les chevaux s'élancent et la foule exalte, entre frayeur et enthousiasme. Trois tours de la Piazza del Campo, recouverte de terre battue pour l'occasion, c'est certes très court (entre 75 et 90 secondes), mais c'est surtout frénétique, d'une intensité sans égale car, au milieu des hurlements, le temps s'est comme figé. La victoire est sacrée, elle donne lieu à de spectaculaires scènes de liesse. Le cavalier (*fantini*) gagnant reçoit son *Drappellone* en soie peinte dans la **collégiale Santa Maria in Provenzano** le 2 juillet, et dans la **cathédrale Santa Maria Assunta** le 16 août. Un dîner gigantesque

prend ensuite place au sein de la fière *contrada* vainqueur. Sachez que le quartier de l'Oïe, du haut de ses 66 victoires, est le plus victorieux de l'histoire du Palio !

Cruel, le Palio ?

Certaines voix s'élèvent face à l'immuable tradition du Palio de Sienne et ses dérivés, considérées par les plus ardents défenseurs des animaux comme cruelles et nuisant à l'image de l'Italie. En 2011, à l'initiative de plusieurs associations de protection animale, dont la reconnue Italian Horse Protection, une pétition internationale est lancée pour demander l'interdiction d'utiliser des chevaux lors du Palio. Depuis 1970, une cinquantaine de chevaux sont morts suite à de violentes chutes lors de la course ou des entraînements. La piste est glissante et les virages dangereux. Oui, c'est une course dure, risquée, et les cavaliers peuvent cravacher les autres chevaux... et cavaliers. Mais un grand nombre de Siennois répliquent à ces critiques en faisant valoir les soins apportés aux chevaux qui courent le Palio, notamment grâce à une convention avec une clinique vétérinaire située à côté de la ville, ainsi que la retraite paisible des équidés financée par la municipalité.

Il faut savoir que la forme « moderne » du Palio remonte à 1650, après une longue évolution des jeux ayant eu lieu sur la Piazza del Campo, comme des courses à dos d'ânes ou à dos de bufflons, qui avaient elles-mêmes succédé à l'interdiction des combats de taureaux par le concile de Trente, au XVI^e siècle. Le Palio est donc bien loin de n'être qu'une festivité, c'est un rite, c'est la fierté des *contrade*, pour qui le cheval fait aussi l'objet d'un véritable culte. Difficile d'imaginer aujourd'hui le moindre changement, encore moins la folle hypothèse d'annuler cette course mythique, aussi suivie en Italie qu'un match de Coupe du monde de football de l'équipe nationale !



Au cœur de l'Italie, entourée par la Ligurie, l'Émilie-Romagne, l'Ombrie, le Latium, et bordée par la mer Tyrrhénienne, la Toscane a presque toujours pris part aux grandes heures de l'histoire transalpine. Des Étrusques aux Romains, la région fut un berceau culturel à plusieurs reprises au cours de son histoire. Toutefois, c'est au Moyen Âge et à la Renaissance que la Toscane connaît son âge d'or artistique. Léonard de Vinci, Giotto, Michel-Ange, Brunelleschi, Botticelli, Vasari... tous ont alors réalisé leurs légendaires chefs-d'œuvre qui continuent d'attirer les curieux et connaisseurs du monde entier. Dès le XIV^e siècle, Florence est, avec Venise, la seule république d'Italie, alors gouvernée par une famille riche et influente, les Médicis, qui va connaître un destin des plus grandioses. Outre sa capitale, les fières cités toscanes qui rivalisèrent de splendeur, comme Sienne, Pise, San Gimignano, ou encore Lucques, témoignent d'un patrimoine artistique et culturel sans pareil. Mais ces villes marchandes étaient aussi des cités en luttes continuelles, à l'image de l'affrontement inexpiable entre guelfes et gibelins, immortalisé par Dante dans *La Divine Comédie*. Retour sur les chapitres qui ont façonné les paysages et la culture d'aujourd'hui.

VIII^e
SIÈCLE
AV.
J.-C.

Apparitions des premières traces de la civilisation étrusque. À son apogée (VI^e siècle av. J.-C.), le territoire antique de l'Étrurie correspond en grande partie à la Toscane actuelle. Il est communément admis que c'est à partir des Étrusques que l'Italie prend réellement naissance. Ils s'installent à Rome pendant un siècle et la transforment en véritable ville. Mais quand leur puissance décline, les Romains les chassent. L'Étrurie sera l'une des premières conquêtes de Rome et disparaîtra en 264 av. J.-C.

59
AV.
J.-C.



© JEAN-LEON GÉRÔME - WIKIMÉDIA COMMONS

Une colonie romaine est établie par Jules César à Florentia, l'actuelle *Florence*. Sa situation géographique avantageuse, sur les bords de l'Arno et sur la via Cassia qui reliait Rome au nord de l'Italie, lui permet de prospérer rapidement. Le Forum se trouvait à l'emplacement de la Piazza della Repubblica et la ville abritait 10 000 habitants au II^e siècle.

VI^e
SIÈCLE

La chute de l'Empire romain consommée à la fin du V^e siècle, l'Italie connaît une grande instabilité politique. La Toscane est dominée par les Ostrogoths puis les Byzantins avant de passer sous le contrôle des Lombards en 569 : la région devient alors le Duché de Tuscia et a pour capitale Lucca. La ville le restera pendant deux siècles.

774

Allié à la papauté, Charlemagne met fin au règne des Lombards. La Toscane est rattachée à l'Empire carolingien.

1075

En interdisant aux laïcs de conférer des évêchés, le fameux pape Grégoire VII déclenche la non moins fameuse querelle des Investitures qui l'oppose à l'empereur germanique Henri IV, humilié à Canossa en 1077. Le duché de Toscane est de nouveau indépendant et Florence en devient la capitale.

1082

Le Chianti, région qui se situe entre Florence et Sienne, devient un objet de convoitise et de conflit entre les deux cités. Les affrontements pour déterminer qui exercera le contrôle sur cette région prospère dureront près de quatre siècles.

1115

Les communes libres

La comtesse Mathilde meurt à Mantoue et lègue la Toscane à la papauté. Au même moment, un mouvement communal est en train de naître : Lucques devient la première commune d'Italie et Florence devient une cité-Etat régie par une assemblée. La démocratie participative dans ses premières formes émerge, ainsi que les associations d'arts et métiers, la Toscane, aux yeux du monde, est une réussite d'autonomie culturelle, sociale et économique.

1235

Les premiers florins sont frappés, d'abord en argent, puis en or à partir de 1252. La monnaie florentine, le « dollar du Moyen Âge », devient alors un point de référence en Europe, témoignant au passage du premier rayonnement de la ville sur la péninsule.

1240

Les guelfes et les gibelins

Un climat de guerre civile règne dans chaque cité toscane et entre cités elles-mêmes. Partisans de la papauté, appelés guelfes, et partisans de l'empereur, dits gibelins, se livrent une lutte inexorable. Florence est dominée par les guelfes, Lucques et Pise sont aux mains des gibelins.

1260

Bataille de Montaperti remportée par les Siennois contre les Florentins. Cette victoire de Sienne marque un coup d'arrêt brutal à la phase d'expansion spectaculaire de la commune florentine depuis que les guelfes sont au pouvoir.

1306

1321

Le Florentin Dante Alighieri écrit *La Divine Comédie*, premier poème écrit en dialecte toscan, et non en latin.

1340

Importante crise économique à Florence due à la faillite des familles Peruzzi et Bardi.

1348

Terrible épidémie de Peste noire qui ravage la Toscane et anéantit la moitié de la population de Sienne et Florence.

1406

Après quatre ans de résistance, Pise la fière est vaincue par Florence qui obtient enfin un débouché sur la mer. Seules les puissantes républiques de Sienne et Lucques résistent à la « cité du Lys ».

1434

Une famille de riches et habiles banquiers florentins, les Médicis, parvient au pouvoir, se substituant au gouvernement communal. Sous le règne de Laurent de Médicis, entre 1469 et 1492, la république de Florence se transforme en une grande place financière européenne, voire la plus grande.

1452

Naissance à Vinci près de Florence de Léonard de Vinci.

1454

Naissance à Florence d'Amerigo Vespucci.

1454

1512



© MORPHART CREATION - SHUTTERSTOCK.COM

Amerigo Vespucci

Navigateur florentin, Vespucci entre tout d'abord au service des Médicis. Responsable de leur succursale bancaire à Lisbonne, il ressent, là, l'appel du large. Pour le compte du roi du Portugal, puis celui d'Espagne, il se lance dans l'aventure de la découverte maritime. Entre 1499 et 1504, plusieurs expéditions l'amènent sur les côtes de l'Amérique du Sud. C'est à lui que revient pour la première fois de franchir l'équateur et de croiser l'embouchure de l'Amazone. Les résultats de ses voyages ont en son temps pour effet de battre en brèche les connaissances et croyances établies depuis des siècles. C'est à l'Allemand Waldseemüller que

revient la paternité de l'utilisation du prénom de Vespucci pour nommer les nouvelles terres que ce dernier avait découvertes. Son épouse Simonetta fut l'égérie de nombreux peintres. On retrouve la beauté de ses traits dans certaines œuvres de Botticelli et dans un somptueux portrait de Piero di Cosimo.

1475

Naissance à Caprese, au nord d'Arezzo, de Michelangelo.

1494

Le nord de la péninsule voit surgir les armées du roi de France, Charles VIII, accueilli favorablement à Florence où il renverse les Médicis avec l'aide de leurs opposants.



1498

Savonarole, qui a sévèrement dénoncé les mœurs déléteres de la Renaissance et la Florence des Médicis, est brûlé au bûcher de la Piazza della Signoria.

1452

1498

© MITI - SHUTTERSTOCK.COM



Jérôme Savonarole

Moine dominicain, prêtre du couvent San Marco de Florence, Savonarole vouait un culte exalté à la pureté et au dénuement. Il voyait l'Antéchrist dans le néoplatonisme de la cour de Laurent le Magnifique, fit plusieurs prédications enflammées sur les risques que prenait le peuple florentin, et sur l'approche de l'Apocalypse. Personnage charismatique, il eut beaucoup d'émules (dont le frère de Botticelli) et divisa les opinions. Lorsque Florence se retrouva sans gouvernement après l'invasion française, il instaura grâce à l'aide de ses partisans un régime théocratique, supprimant toutes les fêtes non religieuses, forçant chacun

à brûler tous les biens qui pouvaient mettre en danger son âme sur le *bûcher des Vanités*. Ses ennemis redoublèrent en nombre lorsqu'il dirigea ses attaques contre le pape. Excommunié, il fut traqué dans son couvent, condamné à mort, pendu puis brûlé. Une plaque commémorative rappelle sa triste fin sur la Place de la Seigneurie.

1537

Les Médicis retrouvent les commandes de la république florentine. Élu duc de Florence à 18 ans, Cosme I^{er} devient ensuite en 1569 le premier grand-duc de Toscane jusqu'à son décès. Florence lui doit de nombreux embellissements, notamment la création de la Galerie des Offices et le jardin de Boboli.

1555

Après deux ans de guerre et un siège meurtrier, les troupes de Cosme I^{er} s'emparent de Sienne, la rivale séculaire de Florence, qui contrôle à présent toute la Toscane. C'est le début d'une longue période florissante pour la cité florentine, qui devient le foyer culturel le plus emblématique de l'Humanisme et de la Renaissance.

1737

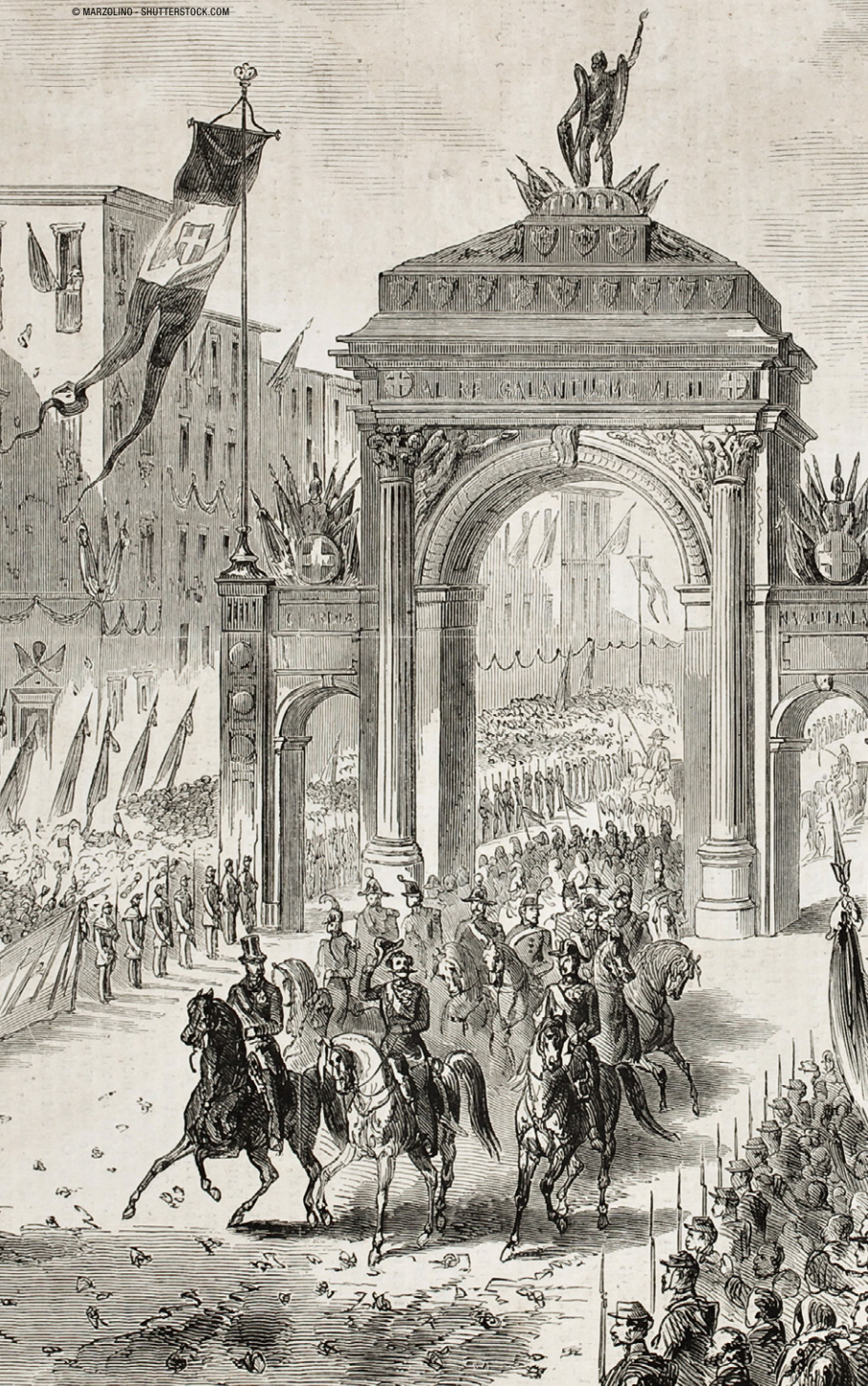
François de Lorraine et son épouse, *Marie-Thérèse* d'Autriche, héritière des *Habsbourg*, mettent fin à la dynastie des Médicis. À la mort de son père, Léopold I^{er} devient le nouveau grand-duc de Toscane et s'installe à Florence en 1765. Acquis aux idées des Lumières qui se répandent alors en Europe, il abolit notamment la peine de mort, relance l'agriculture et met fin aux taxes douanières.

1801

Après les bouleversements européens de la fin du XVIII^e siècle et la prise de pouvoir de Napoléon Bonaparte, le grand-duché de Toscane est annexé à l'Empire français, jusqu'à la chute de l'empereur en 1814. La Toscane a alors pour nom « royaume d'Etrurie » en souvenir de son passé étrusque. Malgré certaines exactions inévitables en temps de guerre, les Italiens découvrent pour la première fois de leur histoire la liberté sous presque tous ses aspects.

Victor Emmanuel II entrant dans Florence.

© MARZOLINO - SHUTTERSTOCK.COM





1814
1815

Exil de Napoléon sur l'île d'Elbe.

1815

Le congrès de Vienne marque la fin des guerres napoléoniennes et le retour de régimes plus ou moins despotiques. La répression autrichienne s'abat sur les Italiens, aucunement consultés lors du redécoupage de leur péninsule. Cette frustration marque la naissance d'une prise de conscience nationale, relayée par des mouvements qui s'exprimeront à travers l'action de sociétés secrètes, les fameux *carbonari*. L'idée d'une unité nationale fait son chemin...

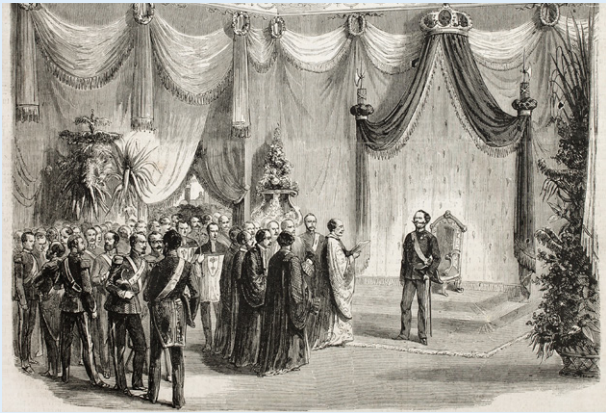
1860

La Toscane intègre le Royaume unifié d'Italie. En 1865, Florence devient alors la capitale de la nation naissante, avec Victor-Emmanuel II pour roi. Rome, étant toujours occupée par le pape et les forces françaises chargées de la protéger, ne peut être choisie pour accueillir le trône. Ce n'est qu'en 1870, à la suite du retrait des troupes françaises – guerre franco-prussienne oblige – que Rome est enfin associée au reste de la nation et en devient même la capitale.

Victor-Emmanuel II

Nombre de galeries portent le nom de celui qui fut le premier roi d'Italie après l'unification des régions, de 1861 jusqu'à sa mort. Surnommé « Père de la patrie » ou « Roi gentilhomme », il fut également duc de Savoie, prince du Piémont et roi de Sardaigne de 1849 à 1861. Fils de Charles-Albert et de la reine Thérèse, fille du grand-duc de Toscane Ferdinand, le roi mène une politique modérée, en tempérant l'ardeur des partisans de Giuseppe Garibaldi et tentant d'apaiser les conflits avec le Saint-Siège, tout en poursuivant l'œuvre économique de son Premier ministre, le comte de Cavour.

1820
1878



© MARZOLINO - SHUTTERSTOCK.COM

DÉBUT
DU XX^e S

L'unité réalisée, l'Italie prend conscience de son retard économique à l'échelle de l'Europe. En 1892, par exemple, pratiquement la moitié de la population florentine vit dans la pauvreté. Mais au début du XX^e siècle, la Toscane connaît un essor démographique considérable, accompagné d'une urbanisation intense ; ce furent des années tourmentées de la « question sociale », des revendications ouvrières et de la naissance du fascisme.



<p>1915 1918</p>	<p>Après être restée 10 mois en marge de la Première Guerre mondiale, l'Italie rompt sa neutralité et se décide le 24 mai 1915 à déclarer la guerre aux côtés des Alliés à l'Autriche-Hongrie, empire auquel elle était pourtant liée depuis 1882 par le Traité de la Triplice, ainsi qu'à l'Allemagne, autre ancienne alliée. La victoire est amère, les pertes lourdes.</p>
<p>1921</p>	<p>En novembre 1921, Benito Mussolini crée le parti national fasciste. Il entame avec ses chemises noires la fameuse Marche sur Rome.</p>
<p>1940 1943</p>	<p>Bien qu'alliée à l'Allemagne, l'Italie attend juin 1940 pour déclarer la guerre à la Grande-Bretagne et la France. Mal préparée, l'armée italienne va de défaite en défaite et capitule en 1943.</p>
<p>1943 1945</p>	<p>La Toscane est libérée en 1944, mais la défense allemande est lourde de conséquences, notamment à Florence : dégâts importants des vieux quartiers datant du Moyen Âge minés par les Allemands, ainsi que la destruction de tous les ponts (à l'exception du Ponte Vecchio).</p>
<p>1946</p>	<p>La paix revenue, le Comité de libération nationale placé à la tête du gouvernement organise un référendum dont le résultat condamne la monarchie en faveur d'une république (71,6 % en Toscane). Humbert II, monté sur le trône après l'abdication de son père Victor-Emmanuel III, préfère s'exiler.</p>
<p>ANNÉES 1950 1960</p>	<p>Après l'adoption d'une nouvelle Constitution, entérinée en 1948, la vie politique est principalement marquée par la lutte pour le pouvoir entre des partis issus de la résistance. Suite à l'entrée du pays dans le pacte de l'OTAN, puis dans le projet de la Communauté européenne, les années qui suivent l'après-guerre sont caractérisées par le développement et le succès de l'économie italienne. La Toscane entreprend un mouvement de reconstruction suivi d'une croissance industrielle rapide. Florence relance son industrie textile et devient la capitale italienne de la mode.</p>
<p>1966</p>	<p>Crue de l'Arno à Florence : des dizaines de personnes périssent dans les inondations et le bilan des œuvres d'art et de manuscrits détruits par l'eau et la boue est catastrophique.</p>
<p>ANNÉES 1970</p>	<p>Particulièrement agitées et difficiles, les « années de plomb », ainsi surnommées par les médias, commencent avec <i>l'autunno caldo</i> (automne chaud) de 1969 durant lequel grèves, manifestations et émeutes se succèdent. L'Italie doit faire face à un activisme violent et incontrôlable, auquel prennent part les Brigades rouges d'un côté (qui assassinent le maire de Florence en 1986, Lando Conti) et des groupuscules d'extrême-droite de l'autre, dont certains bénéficient de l'appui de puissants (on parle même d'un rôle joué par la CIA dans la « stratégie de la tension »). L'Italie est au bord de la désintégration. Cette confusion sociale et politique trouve son point culminant avec l'assassinat du Premier ministre, Aldo Moro, en 1978.</p>



Plongez au cœur des
GUERRES MONDIALES

au travers de documents authentiques
et de témoignages inédits

TOUS LES DIMANCHES
À 20H40

TOUTE
L'HISTOIRE

TOUTE LA PROGRAMMATION SUR WWW.TOUTELHISTOIRE.COM

HISTOIRE

DÉBUT
DES
ANNÉES
1990

L'Italie découvre l'ampleur de la mainmise de la mafia. L'opération *Mani Pulite* (mains propres) est mise en place pour assainir la vie politique et publique du pays. Malgré plusieurs attentats (dont celui contre la Galerie des Offices qui tue cinq personnes en juin 1993) et beaucoup de violence meurtrière (notamment l'assassinat des juges Falcone et Borsellino), les scandales éclatent, les actions frauduleuses des politiciens sont révélées, et la valse des ministres recommence. En 40 ans, 48 gouvernements se sont succédé à la tête du pays...

27
MARS
1995

Maurizio Gucci, l'héritier de la célèbre maison de mode florentine griffée du double G, est assassiné en plein cœur de Milan. Son ex-épouse, surnommée la « veuve noire », est condamnée à 26 ans de prison pour avoir commandité le meurtre.

1998



© FEATUREFLASH PHOTO AGENCY - SHUTTERSTOCK.COM

Roberto Benigni, né à Castiglion Fiorentino en Toscane, remporte l'Oscar du meilleur acteur pour son film *La Vie est Belle*. Le monde entier est sous le charme du réalisateur italien.

2007

Presque 10 ans après l'annonce du projet de *rénovation* voué à doubler la taille de la *Galerie des Offices*, le chantier commence. La date de fin des *travaux* reste inconnue.

2008

L'insubmersible Silvio Berlusconi et ses alliés de droite remportent les élections nationales après la chute du gouvernement de Romano Prodi. Au passage, le soutien traditionnel de la Toscane aux candidats de gauche se dilue. À 71 ans, Berlusconi devient pour la troisième fois président du Conseil. Mais l'édifice « Silvio » commence à se fissurer : les scandales se succèdent et culminent avec une affaire de mœurs sur mineure, l'affaire « Ruby gate », alors que la Cour constitutionnelle annule la loi le protégeant de toute poursuite pendant son mandat.

2011

150^e anniversaire de l'unification *italienne*. En novembre, suite à la démission de Berlusconi, l'économiste Mario Monti devient président du Conseil. Malgré le plan d'austérité et les manifestations contre sa politique de rigueur pour contrer la crise économique, Monti parvient à maintenir le cap. « Super Mario », comme le surnomment les journalistes, lance une réforme des retraites, met en place une politique de lutte contre l'évasion fiscale et demande à l'Église de payer une taxe foncière.



NOV. 2013	Le <i>Cavaliere Berlusconi</i> est déchu de son mandat de sénateur et déclaré inéligible pendant six ans.
22 FÉV. 2014	Matteo Renzi, maire de Florence depuis 2009, devient le plus jeune Premier ministre de l'histoire de l'Italie. Incisif, il engage des réformes attendues (baisse des impôts des ménages les plus modestes, nouvelle loi électorale, promotion des femmes à la tête des grands groupes publics italiens...).
MAI 2015	Enrico Rossi, candidat de centre-gauche, est réélu président de la région Toscane jusqu'en 2020.
MARS 2016	La mairie de Florence signe un arrêté imposant 70 % de produits locaux dans les restaurants de la ville.
DÉC. 2016	À presque 60 %, les Italiens rejettent par référendum la réforme portée par Renzi qui visait à réduire le pouvoir du Sénat et des régions, dans la foulée il annonce sa démission, après avoir passé mille jours à la tête du pays.
2017	Mesures de sécurité antiterroristes mises en place à Florence et installation de détecteurs de métaux à l'entrée des principaux musées.
4 MARS 2018	Élections législatives : victoire des forces anti-européennes. Depuis juin 2018, l'Italie dispose d'un nouveau gouvernement placé sous la houlette de Giuseppe Conte et issu de la coalition inédite entre deux partis antisystème, le Mouvement 5 Étoiles et la Ligue.
FÉVRIER 2019	Ouverture d'une nouvelle ligne de tramway à Florence : la T2 qui relie l'aéroport au centre-ville.
27 MAI 2019	Victoire de Matteo Salvini aux élections européennes.
12 JUIL. 2019	Inauguration de la place Salvatore Ferragamo, près du Ponte Vecchio, en hommage au célèbre chausseur florentin.
2021	Réouverture du <i>Corridor Vasari</i> . Prouesse architecturale, ce couloir, voulu par les Médicis, part du palais Vecchio, traverse les Offices, enjambe l'Arno sur le Ponte Vecchio et serpente dans l'Oltrarno avant d'arriver au palais Pitti.

LA VILLE VERTE



Florence est une ville d'art, d'architecture et d'histoire, mais elle doit aussi sa beauté et son atmosphère particulière à sa situation géographique. C'est la capitale de la Toscane, région des chaînes de montagnes des Apennins, des plages de l'île d'Elbe, des terres agricoles épargnées par l'industrie lourde. Des collines de cyprès, vignes et oliviers dessinent un amphithéâtre naturel directement autour de la ville, irriguée par l'Arno d'est en ouest. Nichée au milieu de cette verdure, Florence est une ville à taille humaine, où l'on circule aisément à pied. Avec ses 380 000 habitants, elle est dix fois plus petite que la capitale Rome... Mais pour plus du double de touristes accueillis chaque année. Comme à Venise, la gestion de ce flux de visiteurs est un véritable défi. À chacun donc, de prendre ses responsabilités pour que Florence reste une ville agréable à vivre et à visiter...

Florence et ses alentours, des environnements à préserver

Pour lutter contre la pollution du trafic, la ville a réduit la place de la voiture progressivement ces dix dernières années. Aujourd'hui, l'ensemble du centre de Florence est une ZTL (*zona a traffico limitato*) où seuls les taxis, les bus et les automobilistes possédant un permis spécial peuvent circuler. L'entrée dans cette zone est contrôlée par des caméras qui lisent les plaques d'immatriculation. Elle est annoncée par des panneaux bien visibles. En parallèle, les transports en commun ont été développés et la ville bénéficie d'un bon réseau de bus et de tramways.

Circuler en vélo dans le centre de Florence n'est pas particulièrement conseillé, mais des pistes cyclables permettent de faire de belles escapades. La piste cyclable de l'Arno (*ciclovia dell'Arno*) s'étend sur 270 kilomètres, des sources du fleuve, sur le mont Falterona, jusqu'à l'embouchure près de Pise, en passant

par Florence. Dans la ville, cette piste cyclable commence à hauteur de l'église Saint-André de Rovezzano et alterne entre les rives gauche et droite de l'Arno. Autre itinéraire, également bien aménagé, pour les piétons autant que les cyclistes, la piste de la Renaissance (*Anello del Rinascimento*) est un cercle de 172 kilomètres autour de la ville, passant par les principales attractions touristiques de la périphérie et de nombreux villages tels que Fiesole, Calenzano et Vaglia.

Parcs et jardins

La direction de l'environnement de la municipalité de Florence gère plus de 400 espaces verts, sur une superficie totale de 375 hectares. Le plus grand espace vert de la ville est il Parco delle Cascine, sur 160 hectares, juste en bordure du centre historique. C'est une bande de verdure qui longe l'Arno sur 3,5 kilomètres jusqu'à la rivière Mugnone et abritait autrefois la réserve de chasse des Médicis. On y trouve des terrains de sport, une piscine et deux hippodromes. Le deuxième plus grand espace vert est le Parc Anconella, d'une superficie de 30 hectares. C'est un lieu idéal pour les pique-niques et les loisirs.

Le jardin le plus élégant et le plus connu est le Giardino Boboli. Il accueille des sculptures au milieu de plans d'eau, fontaines avec nénuphars, petits temples et grottes artificielles. Non loin de là, le **Giardino Bardini** et sa villa offrent de belles vues panoramiques sur la ville. Le Giardino Bardini est divisé en trois parties : le verger à l'est, l'escalier baroque au centre et le Jardin anglais à l'ouest. Enfin, pour les fans de plantes, le Jardin des Iris (Il Giardino dell'Iris) abrite plus de 2 000 variétés d'iris. Chaque année, entre avril et mai, s'y déroule la compétition « International dell'Iris », organisée depuis 1954 et ouverte au public. Quant au Jardin des Roses (Giardino delle Rose), il abrite plus de 350 sortes de rosiers.



© KAWALEK.AI - SHUTTERSTOCK.COM

La piste cyclable de l'Arno.



Giardino Bardini.

© UNDEFINED UNDEFINED - ISTOCKPHOTO.COM





© FRANCESCODIMARCO - STOCK.ADOBE.COM



Biche dans la réserve naturelle de l'Orecchiella.

DÉCOUVRIR

Bien manger, un art de vivre

Il n'est pas difficile de trouver des produits frais, locaux et sans pesticide en Toscane. Pour s'approvisionner en doux mets de la région – huile d'olive, vin, fromage, notamment – le **Mercato Centrale** est incontournable. Moins connu, le Marché de La Fierucola, chaque troisième dimanche du mois sur la place Santo Spirito, est dédié aux produits bio. Autre lieu de vente de produits naturels, cosmétiques cette fois, l'Officina Profumo-Farmaceutica di Santa Maria Novella, attachée à la basilique Santa Maria Novella. Cette ancienne pharmacie, qui vaut le coup d'œil, propose des produits de parfumerie, des soins corporels et des sucreries artisanaux et protégés par un label d'origine contrôlée. Depuis 2016, dans le centre historique, une législation interdit l'installation de tout restaurant utilisant des produits pré-cuits et surgelés. McDonald's a tenté de s'installer sur la Piazza del Duomo il y a quelques années, en proposant une formule locale, mais les Florentins et leur maire lui ont envoyé une fin de non-recevoir. N'oublions pas que l'Italie est le pays qui a inventé la « Slow food » !

Les règles de vie du touriste respectueux de l'environnement

En 2017, la ville de Florence a lancé la campagne #EnjoyRespectFirenze, encourageant les touristes à adopter des comportements plus respectueux. Voici quelques-unes des règles qu'elle préconise : planifiez votre voyage, utilisez les toilettes publiques ou celles des bars ou restaurants où vous consommez, prévoyez une bouteille réutilisable pour boire l'eau potable des fontaines (il y a même de l'eau gazeuse sur la **Piazza Signoria**), respectez les lieux de culte, pique-niquez dans des espaces appropriés (et non pas sur les marches des églises ou des monuments), achetez des produits artisanaux

et dégustez des produits de la région. Les Florentins font le tri. Les déchets non recyclables sont à mettre dans les poubelles bleues, le papier dans les poubelles jaunes, les verres dans les conteneurs bleus en forme de cloche, les déchets organiques dans les conteneurs marrons avec étiquette verte.

Les Parcs nationaux des alentours

La Toscane compte quelques-uns des plus beaux parcs d'Italie. Le **Parc national de l'archipel toscan**, créé en 1996, est le plus grand parc marin d'Europe. Il comprend une partie terrestre, ainsi que les îles Elbe, Giglio, Capraia, Montecristo, Pianosa, Giannutri, Gorgona, et 56 766 ha de mer. On trouve sur cet archipel une faune particulière : blaireaux, martres, papillons *Coenonympha elbana* et de nombreux petits lézards. Sur l'île de Montecristo, il n'est pas rare de croiser la chèvre sauvage *Capra aegagrus hircus*. Dans le Parc national de l'Apennin toscan-émilien, entre les roches, les lacs et les prairies, peut-être apercevrez-vous un mouflon, un chevreuil, ou encore un aigle royal, ou cueillerez de délicieuses myrtilles. Au sein de ce parc, la **Réserve naturelle de l'Orecchiella** créée en 1980 a pour vocation de préserver l'extraordinaire variété de la faune et la flore des Alpes apuanes. Le Parc national des forêts du Casentino couvre une vaste zone de forêts de sapins, de hêtres et de châtaigniers, entre la Toscane et l'Émilie-Romagne.

Le **Parco naturale della Maremma**, institué en 1975, s'étend le long de la côte tyrrhénienne sur 9 800 ha et renferme une précieuse variété d'écosystèmes, comme les dunes de l'Uccellina. Le Parc régional des Alpes apuanes, entre les provinces de Massa Carrare et de Lucques, avec son superbe massif montagneux, d'un blanc ivoire, à deux pas de la mer, présente quant à lui un autre caractère de la Toscane.



Poétique, étonnante, chaleureuse, passionnante... la Toscane est une région au charme inégalé qui laisse bien souvent son visiteur béat d'admiration. Et son incroyable architecture y est pour beaucoup. Dans chaque pierre, chaque ruelle, chaque rue, ce sont près de 3 000 ans d'histoire qui se devinent. Des vestiges des très raffinées civilisations étrusques et romaines aux impressionnantes cités-fortresses médiévales, de la sobriété romane aux élans maniéristes, en passant par les splendeurs de la Renaissance, la Toscane offre un grand voyage à travers l'histoire de l'architecture et de l'urbanisme. Terre d'architectes, la Toscane est aussi une terre de penseurs et de théoriciens qui ont bouleversé durablement les conceptions architecturales, établissant des modèles dont on s'inspire encore aujourd'hui. Parce qu'elle regorge de chefs-d'œuvre, à commencer par ceux du génial Brunelleschi, Florence y tient bien sûr une place particulière. Son centre historique a d'ailleurs été inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO en 1982. Mais Pise, Sienne, Lucques et tous les villages de Toscane sont aussi porteurs de ce raffinement architectural. Alors après avoir admiré les splendeurs des villes, lancez-vous à la découverte des trésors de la campagne toscane !

Héritages antiques

Ingénieux et raffinés, les Étrusques ont largement influencé les Romains par leur emploi d'éléments architecturaux tels que la voûte et la colonne, et leur maîtrise des Arts décoratifs comme la peinture murale et l'orfèvrerie. Grands bâtisseurs, les Étrusques maîtrisaient parfaitement les questions d'urbanisme, et les Romains ont souvent installé leurs cités sur le maillage des cités étrusques préexistantes. Majoritairement en bois, peu de constructions étrusques sont encore visibles aujourd'hui. Dans le sud-est de la Toscane, ainsi qu'à Roselle, dans la Maremme, il est malgré tout possible d'observer çà et là des restes de fortifications et murs d'enceinte. En revanche, les Romains les ayant conservés et protégés, on peut encore admirer

de majestueux sites funéraires étrusques à Volterra et Vetulonia, qui comptaient parmi les cités étrusques les plus puissantes.

De l'Antiquité romaine subsistent les ruines de deux amphithéâtres à Fiesole et d'Arezzo, tandis qu'à Volterra restent les ruines d'un théâtre ainsi que de thermes. Mais l'héritage romain le plus évident concerne l'urbanisme. Le plan en damier mis en place par les Romains est encore visible à Florence par exemple. De même, bon nombre de places médiévales se sont en fait construites en lieu et place des anciens forums romains dont on peut voir des vestiges comme sur la Piazza del Mercato à Lucques qui a conservé des blocs de pierre de son amphithéâtre romain.



Ancien amphithéâtre romain, Fiesole.



Richesses romanes

À partir du XI^e siècle, trois grandes cités toscanes émergent : Florence, Sienne et Pise. Chacune d'elles va développer son propre langage architectural avec un nouveau vocabulaire formel et décoratif. L'école pisano-lucquoise développe un style très décoratif. Les plus beaux exemples de ce style sont les quatre édifices religieux de la Piazza dei Miracoli à Pise, ou bien encore le **Duomo di San Zeno à Pistoia**.

Polychromie des marbres et des mosaïques, utilisation de formes géométriques tel le losange, façades étagées de galeries à colonnades superposées et portiques à arcades comptent parmi les éléments caractéristiques de cette école. L'école florentine, elle, se caractérise par une pureté des lignes et des volumes, très largement inspirée de l'idéal classique. Ce style reprend de nombreux éléments antiques : colonnes, chapiteaux, et surtout modèle basilical. Le roman florentin se reconnaît également à l'importance donnée à l'ornementation murale qui passe par un savant jeu de polychromie associant les marbres blanc, vert et la serpentine. Ce type de décor est directement hérité de la tradition romano-byzantine des mosaïques. On retrouve tous ces éléments dans l'église basilicale San Miniato al Monte et sur le Baptistère, tous deux à Florence ; ou bien encore au monastère de Badia Fiesolana à Fiesole. L'école siennoise a été largement influencée par les styles étrangers, notamment bourguignon et lombard, introduits en Toscane par les ordres religieux. Des monastères bénédictins, l'école siennoise a conservé la sobriété du décor. Autre caractéristique, la présence d'une crypte et d'un plan en croix latine. L'abbaye de Sant'Antimo, non loin de Montalcino, est un superbe

exemple de ce style et mêle avec légèreté lignes harmonieuses et délicats effets de couleurs. Malgré un langage architectural différent, ces trois écoles ont tracé les contours d'un art roman toscan où équilibre, sobriété, pureté des structures, polychromie du décor – tous hérités des traditions antiques et paléochrétiennes – préfigurent l'idéal de la Renaissance. Voilà pourquoi certains ont appelé ce style *proto-Renaissance*.

Effervescence gothique

La puissance de l'héritage antique et paléochrétien est telle en Toscane que le gothique n'y fait son apparition qu'au XIII^e siècle. Ce sont les ordres dominicain et franciscain qui vont largement le répandre dans la région en édifiant des lieux de prière vastes et lumineux. Il est intéressant de constater que le gothique toscan ne recherche pas la verticalité à tout prix, mais utilise l'amplitude des volumes pour mettre en valeur un décor extrêmement travaillé. Sobriété, puissance et largeur l'emportent sur la hauteur. A Sienne, Giovanni Pisano transforme la cathédrale romane en lui ajoutant une façade gothique richement décorée de portails à pignons, tours, sculptures et autres marbres polychromes. A Florence, **Santa Maria Novella** connaît la même transformation, tandis que **Santa Croce** devient le plus vaste édifice gothique de la ville. Autre superbe exemple de gothique florentin, le Campanile dessiné par Giotto, qui impressionne par sa décoration géométrique et polychrome. En 1296, la ville de Florence confie la réalisation du dôme de Santa Maria del Fiore à Arnolfo di Cambio, l'un des premiers grands maîtres de l'architecture florentine.



Intérieur de la basilique Santa Croce.



La tour penchée de Pise.

© FEDOR SELIVANOV - SHUTTERSTOCK.COM



Et c'est à lui que l'on doit l'un des plus beaux exemples de gothique civil : le **Palazzo Vecchio** à Florence, dont l'aspect quelque peu austère en apparence est compensé par une décoration tout en équilibre et en finesse, notamment avec sa façade dotée de baies géminées. Cette apparition du gothique civil coïncide avec une transformation majeure de la société toscane. Jusque-là, les communes régnaient en maître et impressionnaient par la puissance de leurs murailles, forteresses et autres maisons-tours, comme à San Gimignano qui a conservé 15 des 72 tours de son mur d'enceinte, ce qui lui vaut d'être appelé aujourd'hui encore « la cité des belles tours ». Mais au XIII^e siècle, les villes se transforment en cité-Etat où le pouvoir politique rivalise avec le pouvoir religieux. Se dressent alors palais communaux et palais des podestats (premier magistrat de la ville). Ce nouveau pouvoir doit dominer la ville et l'architecture doit contribuer à asseoir cette puissance, comme à Sienne avec le Palazzo Communale et sa belle Torre del Mangia à l'élégant décor gothique.

La Renaissance Toscane

La fin de l'ère médiévale coïncide avec une période d'épanouissement économique et culturel sans précédent dans la région. Généreux mécènes, les Médicis ont contribué à faire de Florence un grand centre des arts et le berceau des plus grands maîtres de l'architecture. Pour mieux comprendre ce que représente ce *Rinascimento*, ou Renaissance, il faut se pencher sur les théories de Brunelleschi et Léon Battista Alberti. Le premier bouleverse la pratique même de l'architecture en concevant désormais ses créations sur plan. Jusque-là, tout se faisait de manière quelque peu empirique, au fur et à mesure de la construction. Désormais, avec Brunelleschi, tout est conçu à l'avance et surtout

entièrement géré par l'architecte, reléguant ainsi les différentes maîtrises au rang d'exécutants... ce qui ne se fit pas sans quelques protestations. Brunelleschi invente également un nouveau langage architectural qui trouve ses racines dans l'esthétique classique antique. La maîtrise de la perspective permet de contrôler les dimensions de chaque édifice et de s'assurer de leurs proportions afin d'obtenir un ensemble harmonieux. Mathématique et géométrie sont essentielles pour atteindre cette perfection. Cet idéal de beauté doit également redonner sa place à l'homme, mesure de toute chose, et lui permettre de vivre et ressentir l'architecture. Une vision humaniste qui s'illustre dans l'emploi du plan centré. Le portique de l'Hôpital des Innocents est la première mise en pratique de ce nouveau langage. On peut admirer le rythme régulier de ses arcades en plein cintre retombant sur des colonnes corinthiennes et de ses entablements classiques portés par des pilastres. On doit également à Brunelleschi la Sagrestia Vecchia della Basilica di San Lorenzo ou bien encore la Chapelle des Pazzi. Mais son œuvre majeure reste bien sûr le *Duomo di Santa Maria del Fiore* à Florence. Coupole géante de 42 m de diamètre et 100 m de haut, ce *duomo* est une prouesse technique sans précédent. Une double coque avec un appareil de briques en arêtes de poisson et anneaux concentriques a permis à la structure de s'autoporter au fur et à mesure de son élévation. Mêlant éléments antiques (pilastres, chapiteaux, corniches) et gothiques (arcs-boutants), ce dôme est un chef-d'œuvre architectural. Alberti, lui, rédige le premier grand traité d'architecture, le *De re aedificatoria*. Pour lui, l'architecture est éminemment politique et permet à l'humaniste qu'il est de mettre en pratique ses théories tout en agissant pour le



© ANIA PAKUTINA - SHUTTERSTOCK.COM

Palazzo Vecchio.



© TRAVELISM - SHUTTERSTOCK.COM

Piazza dell'Anfiteatro, Lucques.

bien de la communauté. L'architecte devient ainsi un conservateur autant qu'un créateur de culture. Cherchant à rompre avec le gothique qu'il juge de mauvais goût, Alberti développe des critères qui doivent permettre d'atteindre justesse, rythme et proportion. Ces trois critères sont la solidité, l'utilité et la beauté. Alberti a été très actif auprès de la famille Rucellai, dont il a réalisé le palais. Pour la façade, il a introduit des colonnes et pilastres entre les fenêtres afin d'en créer une lecture plus claire. A la demande de la famille, il crée également les plans de la façade de l'église Santa Maria Novella, qui sera réalisée par Bernardo Rossellino. On peut admirer le rez-de-chaussée composé d'un arc de triomphe romain avec 4 colonnes de marbre vert doublées aux extrémités de supports polychromes et le dernier étage avec son fronton rappelant les temples antiques. Parmi les autres architectes phares de la Renaissance, citons Vasari, à qui l'on doit notamment l'étonnant corridor reliant entre eux le **Palazzo Vecchio**, le Palazzo Pitti et les Offices ; et Michelozzo, maître de la Renaissance civile, à l'origine du modèle de palais Renaissance : le Palazzo Medici-Riccardi, commandé par Côme de Médicis pour asseoir la puissance familiale. Immense et de forme simple, ce palais possède une façade étonnante où le soulèvement à bossage donne une impression de solidité, tandis que les étages en pierres lisses donnent une impression de légèreté. L'équilibre dans ce savant jeu des contrastes donne toute sa beauté à l'édifice.

Villa et Piazza

La Renaissance voit se développer un nouveau genre d'habitation : la villa, pendant du palais urbain à la campagne. Michelozzo, sur demande

de Côme l'Ancien, transforme d'anciennes forteresses médiévales en villas Renaissance, comme à Caffaggiolo et Careggi. Mais c'est à l'architecte Giuliano da Sangallo que l'on doit la première véritable villa médicéenne : Poggio a Caiano. Construite en 1480, cette villa reprend le plan carré cher à Brunelleschi. Indissociable de ces villas, le jardin devient un élément architectural à part entière. On y applique les théories de la Renaissance en agencant les éléments naturels de façon géométrique, en harmonie avec l'architecture de la villa.

Les théories de la Renaissance soulignent également l'importance de la *place* au sein de la cité. Depuis l'Antiquité, elle joue un rôle essentiel dans la vie communautaire, mais à la Renaissance elle devient également le lieu de théâtralisation du pouvoir. Si l'on reprend le schéma des amphithéâtres antiques sur lequel elles se sont construites, les places occupent les gradins, tandis que les palais communaux occupent la scène... tous les regards sont donc tournés vers eux. Facteur d'unité, ces *piazze* rappellent l'appartenance de tous à la cité. Parmi les plus belles places, notons la **Piazza del Campo** à Sienne (grâce à laquelle la ville comptait rivaliser avec Florence), la Piazza dei Miracoli à Pise (avec sa célèbre tour penchée), ou bien encore la **Piazza del Duomo**, le cœur religieux de Florence. On peut également admirer de très jolies places à Lucques où la Piazza dell'Anfiteatro étonne par sa forme ovale ; à Livourne dont la Piazza Grande est la plus vaste de Toscane ; à Greve in Chianti avec sa triangulaire Piazza Matteotti ; ou bien encore dans le village de Bagno Vignoni dont la Piazza delle Sorgenti est le seul exemple de place comportant un bassin public en son centre.



Maniérisme et baroque

À la fin du Quattrocento, Michel-Ange préfigure le maniérisme avec des réalisations jouant sur les contrastes. On lui doit la chapelle funéraire des Médicis qui impressionne par sa monumentalité ; et les plans de la Biblioteca Laurenziana. Tour de force architectural, la bibliothèque possède quelques étonnants éléments comme son escalier à trois volées ou bien son vestibule dont les colonnes semblent ne rien soutenir, créant ainsi un trouble dans la lecture spatiale et une certaine forme de théâtralisation.

Rompant de manière plus ferme avec les idéaux humanistes du Quattrocento, les maniéristes du XVI^e siècle imaginent une architecture qui se libère du carcan de la mesure, de l'ordre et de la règle. Les deux grands architectes maniéristes sont Ammannati, à qui l'on doit le **Palais Pitti**, nouvelle demeure des Médicis à Florence ; et Bernardo Buontalenti qui va contribuer à la transformation du **Jardin Boboli** qu'il dote d'une grotte où se mêlent décor de rocaille, peintures mythologiques et statues antiques. Une rupture très nette avec la sobriété du siècle précédent.

Au XVII^e siècle, Florence connaît un certain déclin. Le baroque s'y développe peu et on parle d'ailleurs de maniérisme tardif plutôt que de baroque, du fait de la persistance d'un style classique. Parmi les édifices baroques marquants, on peut admirer la cathédrale de Pescia et la Basilica di Santa Maria del Carmine à Florence.

Éclectisme et modernité

En 1865, Giuseppe Poggi propose un nouveau plan d'urbanisme pour Florence, créant des viali (boulevards) sur les anciennes murailles et aménageant le piazzale Michelangelo. Entre

1870 et 1874, l'architecte Giuseppe Mengoni crée le **Mercato Centrale de San Lorenzo**, structure toute de verre et de fer, inspirée des Halles parisiennes. Dans les années 1890, l'ancien cœur antique de la ville est détruit pour permettre l'aménagement de la Piazza della Repubblica. Capitale de l'Italie unifiée pendant près de cinq ans, Florence veut faire de ce renouveau urbain le symbole de l'unité retrouvée.

Au début du XX^e siècle, la Toscane se pare d'édifices Art nouveau, appelé ici *Liberty* ou *Florenale*, comme dans les villages de Montecatini et Viareggio. Le grand architecte de ce style est Giovanni Michelazzi à qui l'on doit la Casa Galleria et le Villino Broggi-Caraceni à Florence, beaux témoins de cet Art décoratif aux lignes courbes et ornements végétales.

À partir des années 30, l'architecture florentine est marquée par le rationalisme. D'un côté, celui de Pier Luigi Nervi, ingénieur et spécialiste du béton armé, à qui l'on doit le Stade Artemio Franchi aux élégants escaliers hélicoïdaux. De l'autre, celui du **Gruppo Toscano**, dont le chef de file est Giovanni Michelucci, à qui l'on doit l'église San Giovanni Battista, à Campo Bisenzio, étonnante construction possédant des volumes agrégés librement et une toiture en béton armé indépendante. Cette église, tout comme la gare de Santa Maria Novella, traduisent un rationalisme organique influencé par un certain expressionnisme qui prône une intégration harmonieuse et naturelle dans le tissu urbain.

Depuis les années 70, la Toscane n'a plus connu de véritable effervescence architecturale, laissant le visiteur tout à son admiration des chefs-d'œuvre du passé... mais gare au syndrome de Stendhal et au trop-plein d'émotions suscité par tant de beauté !



Mercato Centrale de San Lorenzo.



Dès le Moyen Âge, Florence et la Toscane connaissent déjà un monument de l'histoire de l'art : Giotto et sa modernité face à Byzance. Aussi comment visiter la ville ainsi que sa région sans prendre connaissance des chefs-d'œuvre des artistes de la Renaissance, disséminés dans les chapelles et couvents ? Plutôt adeptes du dessin que de la couleur (un conflit qui oppose les peintres de cette période en Italie) les Florentins et les Toscans ont laissé un héritage à la fois riche et écrasant pour les générations suivantes. Et qui n'a jamais entendu parler du marbre de Carrare ? Prisé pour sa blancheur, Michel-Ange l'utilisa pour ses sculptures et notamment pour son *David*. Dans la ville de Léonard de Vinci, laissez-vous porter au gré de la balade, vous découvrirez çà et là des institutions pour l'art moderne et contemporain et partirez sur les traces des graveurs avec Clet Abraham et Blub, qui font bouger les lignes.

Le Moyen Âge, de Byzance à Giotto

Au Moyen Âge, Byzance inspire les peintres Primitifs florentins. Également sous influence byzantine, avec ses icônes et ses dorures, Cimabue (1272-1302) trouve cependant un style personnel qui marquera l'art italien avec des crucifix peints en tempera et en or sur bois, aux déhanchés particulièrement sensuels. On peut en voir un exemple bien connu au **Musée de l'Œuvre de Santa Croce** de Florence.

► **Sculpteurs toscans, Nicola Pisano et son fils Giovanni** sont les deux figures fondamentales du gothique italien. Le rôle essentiel de leur travail s'inscrit toujours dans la tradition de cette « Bible des pauvres ». Il s'agit d'illustrer la Parole divine. Ils se réfèrent à la sculpture antique, et annoncent ainsi un geste caractéristique de la Renaissance. On leur doit principalement la chaire de la **cathédrale de Sienne** (1265), à laquelle collabora Arnolfo Di Cambio.

► **Giotto (vers 1265 -1337)** est le meilleur représentant de la modernité de l'époque. Il a notamment peint une œuvre de jeunesse, déjà affranchie du style byzantin, dans la **basilique de Santa Croce**. Au sein de cet édifice, il dédie la chapelle Peruzzi à ses commanditaires, les Bardi, une puissante famille de banquiers et de commerçants florentins, et retrace la vie de saint François dans la chapelle Bardi, la mieux conservée. Après avoir voyagé en Italie, désigné par la ville chef des travaux de construction de la Municipalité et de l'œuvre du Dôme, Giotto dessine les plans et les bas-reliefs du campanile de Florence, exécutés par Andrea Pisano (1290-1348), qui lui succède dans ses fonctions après sa mort, à Florence même.

La Renaissance florentine et toscane

► **Au Quattrocento, Masaccio (1401-1428)** est un génie précoce qui s'installe à Florence à l'âge de 15 ans et impose très rapidement

son style. Il est notamment le premier à utiliser la perspective découverte par Brunelleschi, comme dans *la Trinité* de Santa Maria Novella ou dans sa célèbre *Vierge à l'Enfant*. Ce qui impressionne dans la pâte de ce jeune peintre mort à 27 ans, c'est l'inquiétude qui transparaît dans ses visages et les regards. Sa personnalité et ses trouvailles de mise en scène ont inspiré nombre de grands artistes des siècles suivants, parmi lesquels Léonard de Vinci ou Michel-Ange.

► **Contemporain de Masaccio, Guido di Pietro (1395 environ-1455)** dit Fra Angelico, littéralement le « frère des anges », également surnommé le « peintre des anges », est né près de Florence et dédie une partie de sa vie au couvent San Domenico de Fiesole où il devient moine. Dès ses premières œuvres, sa peinture se distingue par ses architectures gothiques, un trait précis, des espaces clairement délimités, ses anges blonds et ses thèmes bibliques.



Fresque de Giotto à l'intérieur de la basilique de Santa Croce.

Campanile di Giotto.

© STOCKPHOTOASTUR - SHUTTERSTOCK.COM





© MAREK SHUTTERSTOCK.COM

Porte du paradis sur le Baptistère de Florence.

Il a travaillé à l'époque pour le couvent San Marco dont la restauration est financée par Cosme de Médicis. A Florence, il est actuellement exposé aux Offices et *Le Jugement dernier*, peint vers 1431, se trouve au **musée San Marco**. Il a été béatifié par le Pape Jean-Paul II en 1982.

► **En sculpture comme en architecture, Brunelleschi (1377-1446) joua avec Lorenzo Ghiberti (1378-1455), un rôle de transition vers la Renaissance.** On doit à ce dernier, l'un des plus grands orfèvres de son temps, la porte nord du baptistère et la *Porte du Paradis* (1425-1452) à Florence, d'un raffinement exceptionnel, tranchant avec le travail abrupt du Moyen Âge.

► **Mais la figure incontournable de l'époque, génie et précurseur visionnaire est, sans conteste, Donatello (1386-1466).** Il a su interpréter de manière radicale le style gothique pour ouvrir la voie de la Renaissance. De son vrai nom Donato di Betto Bardi, il naît et vit à Florence, où ses premiers travaux voient le jour vers 1408. Il intègre dans ses tableaux la mythologie antique ou l'hagiographie, et s'illustre aussi bien dans des scènes religieuses que dans le portrait. Nombre de ses œuvres sont des classiques, comme son David en bronze, au **musée Bargello** de Florence, ou sa Marie-Madeleine, sculptée à la fin de sa vie, à voir au **Museo dell'Opera del Duomo**.

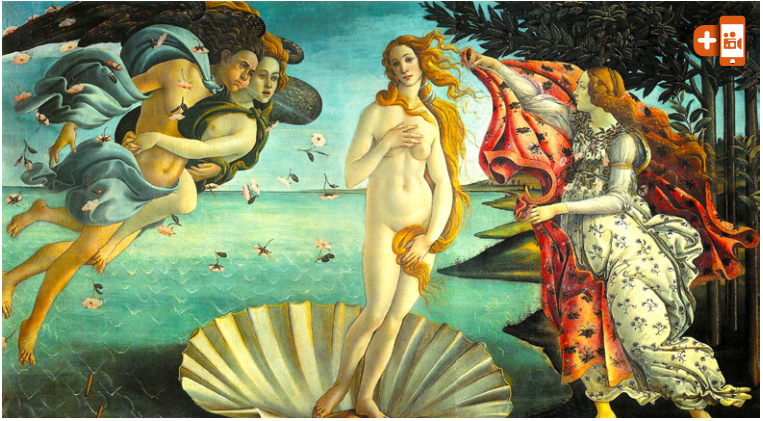
► **La géométrie devient, avec Paolo Ucello (1397-1475) et Piero Della Francesca (1415-1492), le centre des préoccupations picturales.** Piero, monument inclassable de l'histoire de l'art occidental, d'une grande modernité, impressionnera Picasso et tout le XX^e siècle. Fêru de mathématiques, les formes et les couleurs de ses fresques d'Arezzo annoncent l'abstraction. La précision éffarante, le silence étrange, la lumière irréaliste [de rêve ou de cauchemars] qui imprègnent ses toiles frappent d'admiration les

plus grands cinéastes, tels Fellini ou Tarkovski, qui lui rend hommage dans *Nostalghia*, réalisé en 1983, lors de son exil à Florence.

► **De toute la Renaissance humaniste, Leonardo da Vinci (1452-1519) né à Vinci, près de Florence, a le plus marqué.** Son apport à l'art pictural aurait probablement suffi à le faire entrer dans l'histoire, malgré un nombre relativement réduit de tableaux, dont de nombreux détruits, disparus ou irrémédiablement abimés. Outre l'artiste génial que l'on connaît, il fut un ingénieur (notamment militaire) révolutionnaire : il inventa notamment l'hélicoptère et le char. L'artiste apprend les bases de son art ainsi que ses premières notions de science à l'atelier de Verrocchio, à Florence, à partir de 1469. De cette première période toscane, on retiendra de sa production *L'Adoration des Mages* et *La Vierge aux Rochers*. Après quelques périples en Italie, il est de retour à Florence au début du XVI^e siècle. C'est là qu'il peint la *Joconde*, l'un des plus célèbres tableaux de l'histoire de la peinture et une étape essentielle dans l'art du portrait avec l'effacement du contour par le procédé du *sfumato*.

► **Sandro Filipepi Botticelli (1445-1510) est également aujourd'hui un des peintres les plus connus de la Renaissance.** Mais il a fallu attendre le XIX^e siècle pour qu'il soit redécouvert. En effet, après avoir fréquenté les philosophes humanistes néoplatoniciens de l'époque et que les Médicis en aient fait leur peintre officiel, à la fin de sa vie, il décide malheureusement de renier son œuvre dont il apporte quelques tableaux à brûler sur le bûcher du prêtre intégriste Savonarole. Il meurt dans la misère. *L'Adoration des Mages*, *La Naissance de Vénus*, *Le Printemps* ont fort heureusement été conservés : on les trouve à la **Galerie des Offices** à Florence. Botticelli a également illustré *La Divine Comédie* de Dante.

DÉCOUVRIR



© WIKIMEDIA COMMONS

La Naissance de Vénus de Botticelli.

► **Au début du Cinquecento, les peintures religieuses de Fra Bartolomeo (1472-1517)**, malgré un fond souvent sombre, dénotent un caractère sobre et solennel. Ce peintre florentin a été un disciple zélé de Savonarole et était convaincu du mystère de la foi qu'il a maintes fois représenté. On trouvera ses œuvres en de nombreux lieux toscans, musées et édifices religieux : cathédrales et musée de Lucca, **galerie de l'Académie** à Florence.

► **Raffaello Sanzio, dit Raphaël (1483-1520)** est né à Urbino. Autre monument de l'histoire de l'art, il est souvent comparé à Mozart, pour son génie précoce et sa courte vie. Après avoir étudié à Pérouse, il s'installe à Florence pendant quatre années. Il est alors âgé de 21 ans. Léonard de Vinci le reçoit dans son atelier et il étudie Michel-Ange. Il peint alors plusieurs Madones et se perfectionne dans son art. La majeure partie de ses œuvres à Florence se trouvent aux Offices, dont un autoportrait réalisé entre 1504 et 1506 et la *Madone dans la prairie*, qui tient un livre ouvert, preuve de son humanisme, peinte entre 1506 et 1507, tandis que la galerie du Palazzo Pitti conserve *La Donna gravida* (femme enceinte).

► **Michel-Ange (1475-1564)** disait qu'il ne s'agissait pas, pour l'artiste, de « créer, mais de laisser se dévoiler la beauté dans le marbre nu ». Sculpteur et peintre, mais aussi poète ou architecte, il fait son apprentissage dans l'atelier des Ghirlandaio, puis avec Bertoldo di Giovanni, dans les jardins du palais des Médicis. Il découvre ainsi la statuaire antique, dont la famille possède une abondante collection, et s'assure la protection de Laurent le Magnifique. Il fréquente les plus grands esprits de l'époque et est notamment séduit par les idées de Platon, alors fort commentées. Michel-Ange est bouleversé par la mort de son protecteur et abhorre les prédications de Savonarole. Il s'enfuit à

Bologne, puis à Rome. C'est là que l'artiste mûrit et bouscule déjà les idées reçues avec la *Pietà* de la basilique Saint-Pierre. On lui reconnaît (à juste titre) toutes les qualités : la perfection technique et l'inspiration heureuse, l'énergie et la précision anatomique. Il navigue ensuite entre Rome et Florence, travaillant pour les plus grands (les Médicis à Florence et les papes à Rome) et semant les chefs-d'œuvre les uns après les autres : *le David* ou la *Sagrestia Nuova*, chapelle funéraire des Médicis à Florence.

► **Autre figure de sculpteur majeure de l'époque**, mais quelque peu éclipsée par Michel-Ange : Benvenuto Cellini (1500-1571), dont le fougueux Persée orne la **Piazza della Signoria** à Florence. Ce Florentin a marqué son temps par la qualité de ses travaux, mais aussi par le récit de sa vie mouvementée et passionnée (*La Vita*), fidèlement transcrite par son assistant et qui inspira un opéra à Hector Berlioz. Il est célèbre fort jeune puisque, à 20 ans à peine, il reçoit une commande du pape Clément VIII et s'installe à Rome. On lui doit de nombreux bronzes (de François Ier par exemple) et de remarquables portraits.

► **L'héritage de la Renaissance est écrasant à Florence** et hormis Pierre de Cortone (1596-1669) et Luca Giordano auxquels on doit les fresques des *palazzi Pitti* et Medici, Ludovico Cardi, Il Cigoli (1559-1613) reste le peintre le plus inventif de l'époque. Et en sculpture, un des rares à sortir du lot au XVIII^e siècle est Antonio Canova (1757-1822), favori des Bonaparte.

Des Macchiaioli au street art

► **Au XIX^e siècle**, les peintres toscans, en particulier Giovanni Fattori, Silvestro Lega, Telemaco Signorini, trouvent une voie nouvelle pour la peinture, le mouvement Macchiaioli qui s'étend dans toute l'Italie. Ils combattent l'académisme,



refusent les sujets traditionnels et historiques et proposent un naturalisme qui n'a rien à envier à l'impressionnisme auquel ils furent assimilés.

► **Élève de la Scuola Libera di Nudo** de l'Accademia di Belle Arti à Florence dirigée par Fattori, Amedeo Modigliani (1884-1920), enfant de Livourne et exilé à Paris, reste sans conteste le grand nom de la peinture toscane du XX^e siècle, libéré de la Renaissance et acteur original et marquant de la modernité.

► **L'art italien du XX^e siècle** est exposé au **Museo Novecento** de Florence. La collection permanente présente de nombreux artistes florentins ou toscans, dont Gino Severini, Ottone Rosai, Vinicio Bertì, Gualtiero Nativi, Mario Nigro, Alberto Moretti, Lorenzo Viani, Venturino Venturi ou encore Alberto Magnelli. Outre le parcours permanent du musée, les expositions temporaires enrichissent l'activité du musée. Certaines expositions et des projets spéciaux sont centrés sur des artistes nés ou basés en Toscane. Par exemple, au cours de l'année 2019, le musée a exposé des œuvres et des installations spécifiques de Maurizio Nannucci, Remo Salvadori, Paolo Masi, Marco Bagnoli et Luciano Caruso, entre autres. Parmi les expositions temporaires, celle consacrée au dessin a accueilli une sélection d'œuvres des Toscans Massimo Bartolini, Emanuele Becheri, Chiara Camoni, Antonio Catelani, Giulia Cenci, Daniela De Lorenzo, Carlo Guaita, Paolo Meoni, notamment.

Également conservée au Museo Novecento, l'œuvre de Marino Marini (1901-1980), né à Pistoia, en Toscane, ami et collaborateur de Stravinski ou Henry Miller, a été regroupée dans le musée Marino Marini qui lui est consacré, et on trouve à Pistoia un centre de documentation sur ses œuvres.

► **Au XXI^e siècle**, on peut évoquer Sandro Chia (né en 1946 à Florence) peintre et sculpteur,



Panneau de signalisation détourné de Clet Abraham.

protagoniste du mouvement Trans-avant-garde italien apparu dans les années 1970. Et pour goûter à une programmation internationale d'art ancien et contemporain, fondée en 2006, le **Palazzo Strozzi** est un symbole de la Renaissance florentine, un centre culturel de renommée internationale et un espace d'exposition temporaire majeur de Florence. Son programme culturel comprend également une exposition permanente sur le palais lui-même et un café. La cour accueille des concerts, des performances, des installations d'art contemporain et des spectacles théâtraux.

► **Le street art**, quant à lui, fait discrètement ses apparitions dans la ville grâce aux panneaux de signalisation détournés de Clet Abraham ou encore le graffeur à la mode Blub. Regardez bien, vous serez bel et bien en plein cœur de l'activisme toscan.



Street art à Florence, œuvre drôle et colorée de l'artiste Blub.



En Toscane, un producteur de vin de Brunello di Montalcino a décidé de diffuser de la musique classique dans les caves afin de favoriser la qualité de sa production. Si l'impact des harmonies de Mozart sur la vinification reste à prouver, l'anecdote montre à quel point la musique joue un rôle important dans l'art de vivre dans cette région. C'est sans doute aussi cette recherche d'harmonie qui a poussé le chanteur Sting à s'y installer et à y construire son studio d'enregistrement. Il est aussi devenu proche de Zucchero, l'enfant du pays. Les Toscans sont adeptes de musique *live* et de nombreux concerts et festivals de musique classique, de jazz, de rock et de variété sont organisés au fil de l'année. Le théâtre est aussi souvent mis à l'honneur. L'été, les spectacles se déroulent généralement en plein air, sur les places, dans les amphithéâtres ou dans les parcs publics. Flânez dans les rues, en vous arrêtant pour regarder les saltimbanques ou pour écouter les musiciens. Tendez l'oreille et ouvrez les yeux, vous parviendrez à capturer le son et l'âme de la ville. Et puis la Toscane, c'est aussi le berceau de l'opéra avec l'*Orfeo* de Monteverdi et l'endroit où Giacomo Puccini, la légende de l'opéra italien, a grandi.

La naissance de l'opéra

Le 17 mai 1050 à Florence, un révolutionnaire de la musique du nom de Guido d'Arezzo s'est éteint. Ce moine bénédictin, également professeur de musique, qui avait été chassé de son monastère pour ses idées novatrices, a conçu le système de notation musicale encore en vigueur de nos jours. Une invention extraordinaire qui dispensait les artistes d'apprendre à l'oreille chacun des morceaux de musique et de chant qu'ils désiraient interpréter. La Toscane sera aussi le berceau d'une véritable évolution musicale avec l'arrivée en Toscane du cardinal Ferdinand de Médicis. Celui-ci amène avec lui le chorégraphe Emilio de Cavalieri, le luthiste Antonio Archilei et la cantatrice Vittoria Archilei, sa femme. Sous son impulsion, la vie musicale sera intense et va se développer jusqu'à l'apparition d'un nouveau genre qui va révolutionner l'histoire de la musique à la fin du XVI^e siècle : l'opéra. Le violoncelliste Luigi Boccherini et le compositeur Luigi Cherubini sont des enfants de Toscane, mais la gloire de cette région, c'est d'abord Giacomo Puccini (1858-1924). Tout d'abord organiste, celui-ci avait suivi à Milan une formation musicale qu'il mettra par la suite au service du théâtre et de l'opéra. Ses premières œuvres seront immédiatement des succès (*Le Villi*, *Edgar*, *Manon Lescaut*). En 1896, il crée son chef-d'œuvre *La Bohème*, puis le célèbre opéra *Tosca* en 1900, et *Madame Butterfly* en 1904. Avec Rossini et Verdi, c'est l'un des piliers de l'histoire de l'opéra italien.

Des théâtres d'importance

La ville de Florence compte de nombreux théâtres proposant de la musique, du théâtre, de la comédie, de la danse ou même des spectacles de magie. Profitez-en pour admirer leurs magnifiques décors, qui font partie intégrante

du patrimoine de la ville. Le Teatro Niccolini est le plus vieux théâtre de la ville et un des premiers théâtres modernes d'Europe. Il avait accueilli la plus vieille académie d'art dramatique de Florence avec la troupe Concordi. Devenu centre culturel, le théâtre a rouvert en 2016, après vingt années de rénovation. Le nouvel **Opera di Firenze** a été créé pour remplacer le vieux Teatro Comunale qui accueillait auparavant tous les grands opéras. Il propose trois salles, dont un auditorium extérieur de 2 000 places. La salle est fortement liée au **Maggio Musicale Fiorentino**, un festival de musique, créé en 1933 et célèbre dans toute l'Italie. Caractérisé par l'originalité de ses choix artistiques, le festival continue chaque année au printemps d'explorer plus avant la musique du XX^e siècle. Un orchestre, une chorale, ainsi qu'un ballet, le Maggio Danze Maggio Danza, sont associés au lieu. Le Teatro Comunale, tout comme le nouveau théâtre-Opéra de Florence, doivent leur réputation à leur programmation exceptionnelle. De grands chefs d'orchestre contemporains tels que Wilhelm Furtwangler, Vittorio Gui ou Bruno Walter s'y sont produits. Richard Strauss, Bela Bartok, Igor Stravinsky ou encore Karlheinz Stockhausen sont venus en leur temps y interpréter leurs œuvres. De grands noms de la mise en scène tels que Luchino Visconti, Franco Zeffirelli ou Bob Wilson y ont aussi été invités. D'autres lieux sont utilisés pour accueillir des spectacles dans le cadre du Maggio Musicale Fiorentino, comme le **Teatro Goldoni**, un écrin architectural bâti au début du XIX^e siècle et restauré en 1997, géré par l'Opéra de Florence. L'orchestre de la Camera Fiorentina se produit dans l'une des plus vieilles églises de Florence, Santo Stefano al Ponte. Vous pourrez y entendre les plus grandes œuvres interprétées par des solistes remarquables.

Le **Teatro della Pergola** est réputé pour son programme de qualité et d'avant-garde. Un théâtre qui appartient officiellement à l'État depuis 1925, mais qui n'est rentré dans le patrimoine public qu'en 1945. L'histoire dit que c'est dans ce théâtre que les premières loges privées ont été créées. Elles étaient attribuées à des familles riches qui désiraient se débarrasser de tout désagrément lié à la proximité du voisinage, du bruit, mais aussi des bagarres dans le théâtre. Siège de l'ORT (Orchestre Régional de la Toscane), le **Teatro Verdi** propose de la musique contemporaine et des spectacles les plus divers.

Festivals de théâtre

L'Inequilibrio Festival (ex-Armunia Festival) se déroule en juillet au Château Pasquini de Castiglione, depuis l'année 2000 sous la direction artistique de Massimo Paganelli. Il se compose d'un programme de théâtre et de danse, avec toujours une recherche d'originalité. A Certaldo, près de Florence, se tient chaque année le Festival international du théâtre de rue. La ville médiévale se prête admirablement bien au spectacle qui plonge les visiteurs dans la Toscane du XIV^e siècle. Le Monticchiello Teatro possède la spécificité de faire appel aux habitants de la ville qui deviennent acteurs le temps d'une représentation. De son côté, le festival Radicondoli a choisi de donner une place de choix au théâtre expérimental et aux nouvelles dramaturgies.

La musique classique

La Toscane héberge plusieurs manifestations d'importance dont la plus célèbre est le **festival Puccini**, à Torre del Lago, le plus ancien festival lyrique du pays, hommage au compositeur Giacomo Puccini qui y vécut durant plus de trente années. La ferveur autour de l'artiste ne se dément pas et le festival accueille 40 000 mélomanes chaque année dans un vaste amphi-

théâtre, situé sur les rives du lac Massaciuccoli. La maison natale du compositeur a été transformée en musée en 2011. Le visiteur découvre le quotidien de Puccini, avec la visite de son atelier ou de son bureau. Le festival Incontri in Terra di Siena a célébré son vingt-cinquième anniversaire. Celui-ci est organisé sur un domaine familial et dans des sites historiques des alentours de Siena. La direction artistique du festival est assurée par le violoncelliste Antonio Lysy, lauréat d'un Grammy Award.

Le Musée des instruments de musique est situé dans une annexe de la Galerie de l'Académie de Florence. Il expose une cinquantaine d'instruments de musique, tirés de la collection de la famille Médicis. Vous y découvrirez quelques raretés, dont des violons et violoncelles fabriqués par le fameux Antonio Stradivari, un des plus extraordinaires luthiers de l'histoire.

Entre pop et classique : Andrea Bocelli

Le ténor non voyant le plus célèbre au monde est né dans les campagnes pisanes de Lajatico en 1958. Enfant, il apprend le piano, la flûte et le saxophone, mais, surtout, il chante. À 12 ans, il remporte la Margherita d'Oro à Viareggio pour son interprétation de *O Sole Mio*. Mais il s'inscrit à l'université quand même et termine ses études de droit avant de se dédier totalement à la musique. Caterina Caselli le lance dans la musique pop tandis qu'il commence en parallèle une carrière lyrique. En 1996, il émeut le monde entier avec le tube *Con te partirò* et, en 1997, de retour dans ses contrées natales, il se produit au festival Puccini de Torre del Lago. En 1999 sort son album *Sogno* qui contient un duo avec Céline Dion. Sa cote de popularité n'a pas baissé au cours des dix dernières années : depuis mars 2010, son nom figure sur la célèbre *Walk of Fame* à Hollywood ; il a également chanté l'*Ave Maria* au mariage du Prince Albert de Monaco avec Charlene Wittstock en 2011.



Statue de Puccini sur la Piazza Cittadella à Lucques.



© CHICCOODDFC - SHUTTERSTOCK.COM

Concert de Zucchero.

Le jazz en Toscane

À Florence, le Jazz Club, situé en plein centre historique, propose de la musique *live* chaque soir sur sa petite scène. Ouvert depuis 25 ans, le club est composé de deux grandes salles tamisées. Attention, comme dans la plupart des clubs, vous devrez préalablement souscrire un abonnement annuel avant de pouvoir entrer. Le **NDF Club** n'est pas exclusivement jazz, mais ce club, proche du Ponte Vecchio, possède une ambiance particulièrement agréable et chaleureuse. Vous n'aurez qu'une envie, c'est d'y revenir. Intérêt supplémentaire, le prix des consommations reste abordable.

De nombreux festivals, organisés au cours de l'été, permettent aussi de combiner musique et détente. Vous n'aurez que l'embarras du choix, entre le *Gray Cat* à Follonica, dédié cette année à Michel Pétrucciani et qui accueillait Archie Shepp, le Music Pool qui associe jazz, rock et musique populaire, mais encore Sienna Jazz, le Valdarno Jazz Festival, Sarteano Jazz & Blues, ou Volterra Jazz. Organisé dans le cadre du merveilleux théâtre romain de la ville, Vivere Jazz, à Fiesole, est le plus grand festival à ciel ouvert de toute l'Italie.

Côté rock

Plusieurs figures majeures du rock italien ont émergé en Toscane. Parmi elles, Gianna Nan-

nini, une des chanteuses les plus connues à l'étranger, grâce, notamment, à son single *I maschi* (1987). Les ingrédients de son succès ? Sans aucun doute sa voix éraillée, son féminisme et sa recherche de la provocation. Ainsi, en 1979, la couverture de son album *California* représentait une statue de la liberté avec un vibromasseur en main et le disque contenait un hymne à la masturbation. Plutôt blues et soul, Zucchero connaît un succès international depuis plus de trente ans. Celui-ci a travaillé avec des artistes du calibre de Miles Davis, Eric Clapton, Elvis Costello ou encore Ennio Morricone et a vendu plus de quarante millions de disques à travers le monde. Le groupe Litfiba a aussi été pendant longtemps une référence de la musique indépendante italienne. Après plusieurs changements de *line up*, les derniers enregistrements sont moins convaincants.

Musique live et festivals

Pour écouter de la musique, le Glue est la référence à Florence. Vous devrez payer une adhésion annuelle pour y entrer, mais cela vous permettra d'assister aux concerts, mais aussi de suivre toute la programmation artistique de l'endroit, qui propose aussi du cinéma, du théâtre ou des expositions de photographie. La Cité est un café littéraire, situé dans le quartier de San Frediano. Le lieu, dont les murs sont recouverts de livres, se transforme en bar chaque soir et propose de la musique live, entre folk, blues, rock et jazz, avec une appétence pour la musique acoustique. Le Six Bars Jail est un club folk de référence, géré par des passionnés. Vous y entendrez de grands guitaristes venus des quatre coins du monde. Firenze rock est l'un des plus grands festivals de l'été italien, avec en tête d'affiche 2019 The Cure et Ed Sheeran. La programmation des années précédentes était fortement marquée par la musique metal puisqu'on y a vu Aerosmith, Iron Maiden, Ozzy Osbourne ou encore Judas Priest. Lucca et sa province hébergent aussi un festival important : le Lucca Summer Festival, une manifestation organisée depuis 15 ans sur la Piazza Napoleone, qui transforme la petite ville toscane pour quelques jours en cité de la musique. Pour les mélomanes quelques magasins de disques de Florence vous permettront peut-être de trouver la perle rare : Rock Bottom Records, un peu à l'écart du centre, et Data Records 93, ouvert en 1977 et qui a résisté à la crise du disque grâce à des clients fidèles.



Si la remarquable ville d'art et d'histoire qu'est Florence fut le berceau de la Renaissance, la Toscane fut celui d'une langue dite vulgaire qui par la grâce de ses écrivains, « Les Trois couronnes », inspira l'italien tel qu'il est pratiqué aujourd'hui. Cette région est pour ainsi dire celle qui a vu naître la littérature italienne, et certains de ses écrivains restent aujourd'hui des figures incontournables mondialement reconnues. Mais derrière les œuvres se cachent des histoires de vie, et celles-ci méritent à elles seules qu'on s'y attarde, tant elles se montrent romanesques ou étonnantes. Nos mémoires collectives ont conservé au-delà des siècles les prénoms des amours impossibles de Dante et de Pétrarque, mais ont aussi fait un adjectif du nom d'un fin stratège qui n'hésita pas à conseiller quelques pratiques amORALES aux puissants. Un petit garçon de bois a aussi habité nos jeunesses, se souvient-on qu'il est né sous la plume d'un Toscan avant de prendre vie dans des studios américains ? Plus récemment, les secrets de Curzio Malaparte n'en finissent pas de titiller l'imagination, et le deuil d'Antonio Tabucchi semble toujours impossible. La Toscane est riche de tout cela, d'une langue, d'histoires, de talents et de personnalités séduisantes.

Les Trois Couronnes

Ce n'est pas une lapalissade que de dire que la naissance d'une littérature coïncide avec l'affirmation d'une langue, et cela est d'autant plus vrai en Italie où différents dialectes cohabitaient à l'oral, mais où seul le latin ecclésiastique prédominait à l'écrit. À partir du XIII^e siècle, en Ombrie avec François d'Assise puis à la cour de Sicile sur laquelle régnait Frédéric II, apparaissent des œuvres en langues vernaculaires, dites vulgaires, prémisses de la révolution qui vit le jour en Toscane, berceau du florentin, ou toscan, ancêtre de l'italien tel que nous le connaissons aujourd'hui. Cette révolution linguistique s'incarne dans les « Trois Couronnes », trois figures majeures de la littérature mondiale : Dante, Pétrarque et Boccace.

Dante Alighieri naît à Florence en 1265. Élevé dans une famille de la petite noblesse, orphelin de mère puis de père, il épouse Gemma à qui il est destiné depuis ses douze ans, mais c'est son amour chaste et presque muet pour Béatrice qui imprègnera toute son œuvre. Sa muse, qu'il rencontre en 1274 et ne revoit que neuf années plus tard, perd la vie dans la fleur de l'âge en 1290. Le profond désespoir dans lequel sombre Dante lui souffle *La Vita Nuova*, ode quasi mystique à la passion amoureuse. Le poète s'essayera ensuite à l'expérimentation dans ses *Rimes*, et deviendra le plus fervent représentant du courant Dolce Stil Novo, selon l'expression consacrée elle-même tirée de ses écrits postérieurs, dont le précurseur fut Guido Guinizzelli de Bologne.



Représentation de Dante Alighieri.



Machiavel dans une scène imaginaire avec Borgia.

Le « nouveau style doux », que Dante explore avec son ami de toujours Guido Cavalcanti, intellectualise les sentiments et prône le raffinement. Après l'amour vient la politique, et avec celle-ci le long exil qui l'amènera à fuir Florence où il est condamné au bûcher. Sur cette route sans fin, Dante s'adonnera à l'écriture, rédigeant *De Vulgari eloquentia*, traité inachevé dans lequel il étudie les différents dialectes et fait le vœu d'une langue vulgaire unitaire, puis se consacre jusqu'à la fin de sa vie, en 1321, à Ravenne, à son chef-d'œuvre, la *Comédie*, qui bien après sa mort sera qualifiée de *Divine*. Ce long poème de cent chants se décompose en trois parties, *L'Enfer*, *Le Purgatoire* et *Le Paradis*. Il raconte l'égarement spirituel de Dante et son chemin vers la rédemption, suivant les pas de Virgile puis ceux de Béatrice. Le succès fut immédiat et tel que *La Divine Comédie* permit au toscan de se diffuser bien au-delà des frontières régionales.

L'histoire est taquine et aime à se répéter. Francesco Petrarca naît en 1304 à Arezzo, sa famille ayant dû fuir Florence du fait des relations politiques qu'entretenait le père avec Dante. Un premier voyage qui sera suivi de bien d'autres, Pétrarque, comme nous l'appelons en français, vécut en effet à Carpentras, à Montpellier et surtout en Avignon où lui aussi connut le choc d'un amour sans espoir de concrétisation en la personne de Laura qu'il vit pour la première fois un Vendredi saint, le 6 avril 1327. Comme avec Béatrice, d'aucuns doutent de l'existence même de cette jeune femme, toujours est-il qu'elle lui inspira certains des plus beaux sonnets qu'il composa dans sa retraite du Vaucluse. Son œuvre majeure, le *Canzoniere*, est écrite en toscan, mais l'homme, diplomate, humaniste, utilisa aussi le latin pour ses écrits historiques,

dont *Africa* qui lui apporta en son temps la gloire et la Couronne de laurier des poètes. À sa mort, en 1374, il laissa inachevés les *Trionfi*.

Son ami Boccace, également grand admirateur de Dante, voit le jour en 1313. Son rapport aux femmes est tout aussi complexe, oscillant entre l'admiration pour sa muse et premier amour, Flammetta, qui se retrouve dans plusieurs de ses œuvres, l'érotisme qu'il n'hésite pas à évoquer usant des charmes de Vénus et de celui des nymphes, et la misogynie dans l'un de ses récits, *Il corbaccio*, *Le Corbeau*. Mais Boccace est surtout entré dans l'histoire pour le *Décameron*, le « livre des dix journées ». C'est certainement la grande peste de 1348 qui lui donna l'idée de ce recueil de cent nouvelles qui met en scène sept jeunes femmes et trois élégants s'enfermant dans l'église Santa Maria Novella, pour échapper à l'épidémie, passant le temps en se racontant des histoires, des plus tragiques aux plus sensuelles. Écrit en italien, ce livre fit de Boccace pour la prose ce que Dante était à la poésie, un innovateur.

Du XV^e au XIX^e siècle

Au XV^e siècle, le Quattrocento pour les Italiens, Florence accueille de nombreux écrivains, Laurent de Médicis dit Le Magnifique, l'humaniste Ange Politien, l'homme d'Etat Donato Acciaiuoli, pour n'en citer que quelques-uns, mais la postérité a surtout retenu Nicolas Machiavel, dont le patronyme a engendré un adjectif d'usage commun. Né en 1469 dans une vieille famille florentine, l'homme est éduqué en humaniste, recevant toute la culture classique d'alors. S'engageant dans une carrière politique, il gravit rapidement les échelons et est nommé secrétaire de la chancellerie de Florence dès 1498.



Ce parcours sans faute n'empêchera pas sa relégation et son emprisonnement quand en 1513 il est accusé d'avoir auparavant comploté contre les Médicis qui reprennent alors le pouvoir. C'est par l'écriture que Machiavel essaye de regagner leurs bonnes grâces et c'est à Laurent II de Médicis qu'il dédie *Le Prince*, manuel expliquant comment accéder à la gouvernance et comment la conserver, quitte à user de leviers moralement condamnables. Ce traité politique lui avait été inspiré en partie par César Borgia dont il avait fait la connaissance lors de l'une de ses missions diplomatiques. Quand l'ouvrage paraît, le corps de l'écrivain repose déjà dans la basilique Santa Croce de Florence.

Pierre l'Arétin (1492-1556) fut lui aussi fin stratège politique, bien qu'en lieu et place de la flatterie il usait de la menace de sa plume tout particulièrement acérée. Ne lui devons-nous pas la maxime : « Payez-moi ou je vous couvrirai de boue », qui semble-t-il a été fort entendue par les puissants de son époque, eux qui étaient aussi disposés, de temps en temps, à financer des sonnets satiriques à l'encontre de leurs ennemis. Si le « Divin », comme il se surnommait lui-même, eut une vie sociale que l'on imagine mouvementée, c'est par ses écrits sulfureux qu'il se fit détester, et adorer. Son *Ragionamenti* a surmonté les siècles et les traductions, et se retrouve dans nos librairies aux très belles éditions Allia, il écrit aussi des comédies, mais également quelques livres pieux ! La légende veut que « Le Fléau des princes » mourût littéralement de rire en entendant une plaisanterie obscène, voilà qui aurait sans doute amusé l'homme dont la vie à elle seule est un roman.

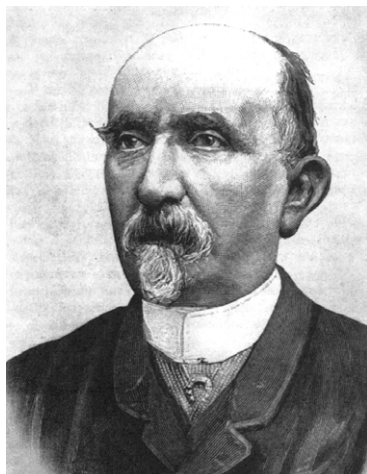
Bien plus sérieuse, l'accademia della Crusca se forme en 1583. Ses cinq membres fondateurs, issus de l'Académie de Florence, avaient une ambition linguistique et pour sujet d'étude le toscan, dans toute sa pureté. En 1612 parut le premier dictionnaire en langue italienne. Quelques années plus tard, en 1633, naît un bibliophile acharné, Antonio Magliabechi, qui légua à sa mort les 28 000 ouvrages qu'il avait patiemment collectés. Ce fonds constitue la base de la Bibliothèque nationale centrale de Florence.

La Renaissance est assurément terminée et le XVIII^e siècle assiste à l'autodafé des œuvres de Tommaso Crudeli sur la Piazza della Signoria par l'Inquisition, tandis que Castruccio Buonamici décide de quitter l'Église pour embrasser une carrière militaire, mais il faudra attendre le XIX^e pour entendre à nouveau un nom qui nous est plus familier : Carlo Collodi. De son vrai nom Carlo Lorenzini, le père de *Pinocchio* naît à Florence en 1826. Fils de domestiques, destiné à la prêtrise, il abandonne ses études puis s'élance dans la voie du journalisme, tout particulièrement de la critique – parfois satirique – musicale et théâtrale. Malgré deux interruptions pour

aller participer aux guerres d'indépendance, l'homme collabore tout au long de sa carrière à plusieurs titres, mais sera également commis au bureau de la censure, ce qui lui permettra de lire ce qui s'écrit alors pour les scènes de Toscane et d'assouvir sa passion pour le théâtre. À l'aube de la cinquantaine, il s'oriente vers la littérature enfantine suite à une demande d'adaptation des *Contes de Perrault* en italien qui lui est proposée. Contraint, dit-on, par des dettes de jeux qu'il doit honorer, Carlo devenu Colloni ayant une vie privée quelque peu dissolue, les premiers chapitres de *L'Histoire d'une marionnette* paraissent dès 1881 dans le *Giornale per i bambini*. Si tout d'abord les aventures de *Pinocchio* s'achèvent par le suicide de celui-ci, l'insistance du rédacteur en chef permet de prolonger le feuilleton. Deux ans plus tard, rassemblés dans un livre, les épisodes de la vie du petit pantin de bois dont le nez s'allonge à chaque mensonge rencontrent un succès considérable.

Le souffle nouveau du XX^e siècle

Carlo Collodi meurt brusquement en 1890, l'année même où son contemporain Giosuè Carducci devient sénateur. Sa poésie, influencée aussi bien par la quiétude de son enfance toscane que par le drame qui entacha sa famille, son père ayant tué l'un de ses fils par accident avant de se suicider, s'intéresse principalement à l'histoire de l'Italie, ce qui explique certainement qu'elle soit mal connue à l'étranger, bien que ses *Odes barbares* aient été publiées en français par la BNF. Ses *Œuvres poétiques*, qu'il a en 1901 réorganisées sous neuf thématiques, lui valurent de devenir le premier Prix Nobel de Littérature italien. Malade et affaibli, le poète et professeur ne put aller chercher sa distinction et décéda l'année suivante, en 1907.



Carlo Collodi.



Comme un souffle de renouveau, le tout jeune XX^e siècle est marqué par l'apparition du mouvement futuriste qui vante et prône la modernité. Aldo Palazzeschi (1885-1974), qui a préféré adopter le nom de sa grand-mère et délaisser celui de son père, Giuriani, suit l'impulsion donnée par Filippo Marinetti et publie coup sur coup *L'Incendiario* en 1910 et *Il codice Peria* en 1911.

Bien qu'il s'investisse pleinement dans la revue florentine *Lacerba*, qui accueille par ailleurs le *Manifeste de l'Antitradition futuriste* de Guillaume Apollinaire, Aldo Palazzeschi prend de la distance pour des raisons politiques au début de la Grande Guerre. Son isolement ne l'empêche en rien d'écrire et l'année 1934 voit le succès de son roman *Les Sœurs Materassi* qui sera ensuite adapté au cinéma. Malgré la célébrité et l'admiration que lui voue l'avant-garde des années 60, l'écrivain et poète préférera sa solitude. Certaines de ses œuvres ont été traduites en français par les éditions Gallimard.

Le nouveau siècle voit aussi vivre et mourir le sulfureux Kurt-Erich Suckert, plus connu sous le nom qu'il s'est lui-même choisi, Curzio Malaparte, car « si Bonaparte a mal fini, je m'appelle Malaparte et je finirai bien ». Journaliste et correspondant de guerre, ancien fasciste devenu communiste sur son lit de mort, en 1957, amoureux fou de la Toscane et propriétaire d'une extraordinaire villa à Capri, à l'occasion quelque peu affabulateur, il est de ces écrivains dont le plaisir de lecture de la biographie égale celle de l'œuvre. *Kaputt* et *La Peau*, qui parlent tous deux de la guerre, sont des romans majeurs, violents et bouleversants, et son *Journal secret (1941-1944)*, publié en 2019 par La Table ronde, affine la découverte d'un homme aussi mystérieux que fascinant. Par ailleurs, celui qui s'intéressera à la montée du fascisme à Florence pourra s'essayer à la *Chronique des pauvres amants* (éditions Albin Michel) de Vasco Pratolini (1913-1991), ou visionner le film éponyme.

C'est près de Florence que naît l'une des auteures contemporaines les plus admirées en

Italie, mais au Japon qu'elle passe une partie de son enfance, connaissant l'enfer d'un camp de concentration. Puis viendra la Sicile et enfin Rome où elle fugue pour rejoindre son père. Dacia Maraini, qui fut également la compagne d'Alberto Moravia, met toute son énergie au service de la littérature, écrit pour le théâtre, s'essaye à la poésie et collabore à des revues telles que *Nuovi Argomenti* ou *Il Mondo*. Son premier roman, *La Vacanza*, paraît en 1962, chez Grasset en français l'année suivante. La reconnaissance de son talent passe aussi par *La Vie silencieuse de Marianna Ucria*, magnifique portrait d'une jeune sourde-muette du XVIII^e siècle, mariée à son oncle bien plus âgé, qui trouvera refuge dans sa bibliothèque et liberté dans les idées des Lumières. Féministe Dacia Maraini, peut-être un petit peu, elle qui participa en 1973 à la fondation du Teatro della Maddalena dirigé uniquement par des femmes. Une voix féminine affirmée que l'on prend en tout cas plaisir à découvrir en traduction dans *Le Bateau pour Kôbé* et tout récemment *Mur de nuit*.

Impossible de conclure cet aperçu de la littérature toscane sans évoquer Antonio Tabucchi né en 1943 près de Pise et décédé dans sa patrie de cœur, le Portugal, en 2012. Grand admirateur et passeur de l'œuvre de Fernando Pessoa, celui qui fut professeur, mais également directeur de l'institut culturel italien à Lisbonne, est l'auteur de romans magnifiques que Bernard Comment retraduit peu à peu pour Gallimard. *Nocturne indien*, Prix Médicis étranger 1987, raconte l'errance d'un homme parti à la recherche d'un ami en Inde, son auteur le présente comme une longue insomnie, et le voyage, tout onirique qu'il soit, est porté par une écriture raffinée à nulle autre pareille. C'est par contre la réalité qui s'impose dans *Pereira prétend*, œuvre emblématique de l'opposition au totalitarisme, dans laquelle Antonio Tabucchi évoque la censure et l'oppression du régime salazariste à Lisbonne en 1938. Le roman a été adapté en bande dessinée parue en 2016 chez Sarbacane.

TOP 10

LITTÉRATURE



Florence est de ces cités incontournables et dans ses rues s'admirent les vestiges d'un passé grandiose. Mais elle est aussi le siège des terribles Médicis, le lieu de naissance du non moins dérangeant Machiavel et peut-être aussi la ville d'un Monstre assassin. Entre admiration et frissons, quelques lectures pour découvrir la Toscane sous bien des angles.

UNE BIOGRAPHIE

Machiavel est une énigme, annonce la quatrième de couverture, découverte d'un homme dont le nom a marqué l'histoire.

Vie de Machiavel, Roberto Ridolfi – Éditions Les Belles Lettres



© ÉDITIONS LES BELLES LETTRES

SAGA HISTORIQUE

En trois tomes, l'auteur peint une immense fresque faite de rebondissements, de trahisons et d'amours interdites.

La malédiction des Médicis, Patrick Pesnot – Éditions Archipoche



© ÉDITIONS ARCHIPOCHE

HYMNE AU TERROIR

La table toscane, ses recettes et ses vins, vus par une Américaine épicurienne dans le village de San Casciano.

Mille jours en Toscane, Marlena De Blasi, Gallimard

Marlena de Blasi
Mille jours en Toscane



© ÉDITIONS GALLIMARD-FOLIO

RÉCIT INITIATIQUE

À 14 ans, Sauro rêve de rock'n'roll. Quand il doit retourner en Toscane enterrer son père 20 ans plus tard, la donne a changé.

Le temps qui reste, Marco Amerighi – Éditions Liana Levi



© D. HOCHUNIVERSAL IMAGES GROUPE TTY IMAGES

L'ART DE LA BALADE

Amoureux de Florence, l'auteur parle comme personne de la ville et de ceux qui lui ont offert ses lettres de noblesse.

Le piéton de Florence, Dominique Fernandez – Éditions Philippe Rey



© ÉDITIONS PHILIPPE REY

UN ROMAN À ENIGMES

Dans la lignée du Da Vinci code, une histoire haletante, sur fond de mystères et de poésie dantesque.

Inferno, Dan Brown – Éditions Le Livre de Poche



© LE LIVRE DE POCHE

UNE BD SUR LE VIN

Un frère et une sœur, tous deux vignerons, n'ont pas les mêmes méthodes. Arriveront-ils à se réconcilier ?

In Vino veritas, Tome 1 : Toscane, Corbeyran et Luca Malisan – Éditions Glénat

UN CLAS-SIQUE

Dans la Florence du XVI^e siècle, un jeune homme décide d'assassiner son cousin, Alexandre de Médicis, et de mettre fin à son règne brutal.

Lorenzaccio, Alfred de Musset – Éditions Flammarion



© ÉDITIONS FLAMMARION

UN THRILLER

Le Monstre de Florence a frappé huit fois de 1968 à 1985, ce fait divers véridique a inspiré de multiples romans, dont ce troublant *Black Messie*.

Black messie, Simonetta Greggio – Éditions Le Livre de Poche



© LE LIVRE DE POCHE



© LE CASTOR ASTRAL PHOTO DE COUVERTURE : BÉNÉDICTE BARRES



Le premier long-métrage italien date de 1911 : c'est une adaptation de *L'Enfer* de Dante qui fut un succès mondial à sa sortie. Le poète florentin avait écrit que la beauté incite l'âme à agir et peut-être les paysages idylliques de la campagne toscane lui ont-ils inspiré en partie son paradis... Pourtant, s'il est de coutume de dire que la Toscane et Florence font un décor rêvé pour les cinéastes, il semble qu'elles aient été longtemps délaissées. Dans ses premières années, le cinéma italien se fait une spécialité de revenir sur un passé riche et glorieux, signe d'une certaine prédilection pour le faste et le gigantisme. Les grandes manœuvres du fascisme dans l'entre-deux-guerres, et la création de Cinecittà en sont la confirmation, et l'heure ne semble pas au lyrisme doux qui fait la singularité du miracle toscan. Cependant, Alessandro Blasetti, considéré comme le père du cinéma italien, signe en 1934 *Palio* qui, comme son titre l'indique, a pour sujet la fameuse course de chevaux de la Place del Campo à Sienne et comporte évidemment sa dose de couleur locale. Le cinéma italien sera ainsi longtemps tirillé selon deux tendances : l'une, baroque et extravagante, synonyme de décors somptueux et de narration tortueuse, l'autre terrienne et ancrée dans la réalité, plus soucieuse du sort des plus modestes.

Des débuts balbutiants entre néoréalisme et comédie à l'italienne

Le néoréalisme italien constitue l'apport principal de la Botte au cinéma mondial : le tournage en extérieur devient normal, permettant aux réalisateurs d'investir villes et paysages naturels et de se confronter directement à la réalité parfois misérable de l'après-guerre. *Païsa* (Roberto Rossellini, 1946) présente une Italie dévastée : les personnages y empruntent le Corridor de Vasari pour traverser une Florence fantomatique, hantée par une poignée de soldats allemands. Peut-être parce que l'Italie n'est pas avare en lieux pittoresques et dignes d'intérêt, les grands cinéastes de l'après-guerre ne s'attardent guère en Toscane. Fellini fait un bref passage à Chianciano Terme, qu'il affectionnait, pour *Huit et demi* (1963) ou à Florence le temps d'un bal dans le théâtre Goldoni pour *I Vitelloni*. Et lorsque Visconti décide de situer ses *Nuits blanches* à Livourne en 1957, il récrée la ville et son port entièrement en studio, comme pour signifier son congé au néoréalisme. Mais c'est bien dans le charmant village de Volterra qu'il tourne *Sandra* (1965) avec Claudia Cardinale, adaptation d'*Electre* aujourd'hui un peu oubliée au sein de sa prestigieuse filmographie. La richesse sans pareille du cinéma italien des années 60 s'incarne alors dans ce genre si particulier qu'on a appelé comédie à l'italienne, qui vient corriger le néoréalisme en y instillant une verve satirique d'une cruauté parfois extraordinaire, mais non exempte, pour ce qui est de ses plus grandes réussites, de tendresse. C'est le cas du *Fanfaron* (Dino Risi, 1962), qui met en scène la virée en voiture de Vittorio Gassman, incarnation du macho italien type et de Jean-Louis Trintignant, étudiant réservé

et influençable, dont la course vient s'achever tragiquement sur la côte toscane. *Mes chers amis* (1975) de Mario Monicelli, un autre fleuron du genre – qui a davantage vieilli – présente d'éternels adolescents dont le passe-temps favori consiste à faire des farces à travers la Toscane. Zeffirelli, qui est né à Florence, fait se rejoindre passé et présent dans ses adaptations de Shakespeare ou dans sa version aux effluves hippies de la vie de saint François d'Assise, rehaussée par la musique de Donovan (*François et le chemin du soleil*, 1972).

Une Toscane entre visions touristiques et personnelles

Le cinéma dénote alors la fascination touristique exercée par un patrimoine d'une richesse inégalable comme dans *Obsession* (Brian de Palma, 1976), remake de *Vertigo* de Hitchcock et prétexte à une balade à travers une Florence romantique à souhait, ses tunnels comme tourmentés, ou la Piazza della Signoria plongée dans la nuit, sous l'œil énigmatique de la basilique San Miniato. James Ivory, avec *Chambre avec vue* (1986), une adaptation du roman de Foster, renoue avec la tradition du Grand Tour qui voyaient Britanniques et Américains sillonner l'Italie à la découverte de ses multiples richesses, artistiques comme paysagères. Une bonne partie de cette histoire d'amour raffinée se passe à Florence, dans la Basilique Santa Croce, qui abrite le tombeau de Dante, sur la piazza della Santissima Annunziata ou la Piazza della Signoria. *Portrait de femme* (Jane Campion, 1996), adaptation d'un roman de Henry James, où le choc de l'Ancien et du Nouveau Monde trouve dans les raffinements légués par la Renaissance un décor de choix, s'inscrit dans la même lignée. Cette vision jure peut-

être avec celle de cinéastes du cru, comme les frères Taviani qui, en accord avec leur style, en présentent une version plus aride en même temps que plus conforme à la réalité dans *Le Pré* (1979), tournée à San Gimignano et la campagne alentour ou dans *La Nuit de San Lorenzo* (1982), exploration poétique du folklore toscan. Andreï Tarkovski, alors en exil en Italie, réconcilie les deux visions avec *Nostalghia* (1983), dont l'extrême austérité ne va pas sans offrir quelque récompense aux spectateurs les plus preux : l'Abbaye de San Galgano, le village de Bagno Vignoni, l'Abbaye San Salvatore y composent, entre autres, le portrait d'une Italie profondément spirituelle, mémoriale et hors du temps, où l'on dirait que les vieilles pierres sont douées de paroles.

Éternelle, intacte, Toscane

Le cinéma italien, autrefois si fécond, connaît une sorte de déclin à la fin des années 70. Les bien nommées années de plomb laissent place à une sorte de laisser-aller, de vide comblé en partie par les productions étrangères qui y trouvent peu à peu – et qui leur donnerait tort – une terre d'élection. On doit à Kenneth Branagh une adaptation fidèle de *Beaucoup de bruit pour rien* (1993), qui plaira aux amateurs de Shakespeare et de la splendide villa de Vignamaggio dans laquelle elle fut tournée. Au fil du temps, la Toscane reste ainsi pareille à elle-même : dans *Beauté volée* de Bernardo Bertolucci (1996) par exemple, autre nom fameux qui n'y avait jamais posé ses caméras, est autant le récit d'une initiation sentimentale qu'une ode à la campagne toscane des environs de Sienne. Cette année est particulièrement remplie, puisqu'elle voit la sortie du *Patient Anglais* (Anthony Minghella, 1996), mélodrame flamboyant qui se partage entre Égypte et Toscane (dans la petite ville côtière de Viareggio, le village de Pienza ou l'ancien monastère de Sant'Anna in Camprena, qui est aujourd'hui un *agriturismo*). Quant à Dario Argento, le pape du *giallo* italien, il livre la même année une interprétation toute personnelle et forcément horrifique du syndrome de Stendhal, dans un film du même nom où sa fille, Asia, interprète le rôle principal et Ennio Morricone signe la musique. *La Vie est belle* (Antonio Benigni, 1998), fable sur l'horreur des camps d'extermination qui fut portée aux nues à sa sortie, commence dans la petite ville d'Arezzo. Mettant une ultime fois à l'honneur sa région natale et en particulier la charmante petite ville médiévale de San Gimignano, perchée sur une colline, Zeffirelli signe l'un de ses films qui a le mieux résisté à l'épreuve du temps, l'autobiographique *Thé*

avec Mussolini (1999). Le point commun de bon nombre de ces films, c'est que la Toscane s'y présente comme un havre, comme c'est le cas une nouvelle fois dans *Sous le soleil de Toscane* (Audrey Welles, 2003), sorte de tract touristique hollywoodien pour la région. Cela ne veut pas dire qu'elle ne peut pas faire office de distraction tout à fait plaisante, en même temps que de prétexte à découvrir la jolie petite ville de Cortone. C'est en partie ici, ainsi qu'à Arezzo et à Lucignano, que Abbas Kiarostami, pour les adeptes d'une facture moins standardisée, filme dans *Copie conforme* (2010) une balade aux côtés de Juliette Binoche. L'œuvre, bavarde, donne comme le sentiment intime, presque en temps réel, de la douceur toscane. Loin de cette vision idyllique, la grande fresque de Marco Tullio Giordano, *Nos meilleures années* (2003), qui retrace sur six heures près de vingt ans d'histoire italienne, revient sur les inondations de Florence en 1966, quand les deux frères qui lui servent de protagonistes se portent volontaires pour venir en aide aux sinistrés. De son côté, Johanna Hogg dans *Unrelated* (2007) joue du contraste entre les névroses de riches Anglais en vacances et la splendeur imperturbable de la campagne qui les entoure. C'est près de Pienza et de Certaldo que les frères Taviani ont tourné leur avant-dernier film, *Contes italiens* (2015), adaptation de cinq nouvelles de Boccace qui témoigne d'un certain retour en forme et surtout retranscrit bien la beauté quasi miraculeuse des paysages toscans et de ses châteaux. Harsard du calendrier, *Tale of Tales* de Matteo Garrone, inspiré de contes de Giambattista Basile sort la même année. De langue anglaise, beaucoup plus baroque visuellement, bénéficiant d'une distribution prestigieuse, il a été tourné partiellement en Toscane. Un épisode récent de James Bond (*Quantum of Solace*, Marc Forster, 2008) donne lieu à une course-poursuite sur les toits de Sienne qui a lieu, évidemment, pendant le Palio, et quelques vues de la côte toscane. Une des réalisatrices italiennes les plus prometteuses, Alice Rohrwacher, a tourné en partie l'un de ses films *Les Merveilles* (2014), sur une famille d'apiculteurs, dans la province de Grosseto, à travers la nécropole étrusque de Sovana, les sources chaudes à Bagni San Filippo, ou encore le pittoresque village de Sorano. Enfin, la télévision s'est emparée de la riche histoire florentine pour raconter l'histoire de la famille Médicis et de son ascension pendant la Renaissance dans une série à succès pas forcément regardante sur l'exactitude historique (*Les Médicis : Maîtres de Florence*, 2016-2019).



Malgré l'image de sophistication dont est empreinte Florence, la gastronomie toscane est une cuisine simple, faite de produits généralement préparés avec soin, mais sans être travaillés avec trop d'ingrédients. Comme dans le reste de l'Italie, un repas à Florence commence par les antipasti, puis est suivi par un primo, généralement des pâtes, avant que soit servi le secondo constitué de viande ou de poisson. Enfin, on sert un dolce, c'est-à-dire un dessert. Les légumes jouent un rôle essentiel dans la cuisine toscane et beaucoup de plats incluent peu ou pas de viande. Si les pâtes restent traditionnellement peu consommées, le pain remplace de nombreux féculents. La cuisine de Florence porte aussi la marque des Médicis, cette illustre dynastie qui introduit de nombreux produits alors inconnus en France – fruits, légumes, pâte à choux, macarons – après le mariage du roi Henri II avec Catherine de Médicis.

Du pain et de l'huile

D'origine paysanne, il est peu étonnant de voir à quel point le pain joue une place essentielle dans la cuisine de Toscane. Il sert d'ingrédient phare pour de nombreux plats souvent simples et nourrissants, mais également comme base pour les antipasti. La grande particularité du pain toscan est de ne pas contenir de sel. Si cela peut paraître déstabilisant au premier abord, la raison est simple. Le pain en Toscane n'est pas censé être mangé seul, mais au contraire, il sert toujours d'accompagnement soit avec des produits qui contiennent déjà beaucoup de sel comme de la charcuterie soit comme base pour des plats qui seront salés par la suite. C'est notamment le cas de la *filone*, qui ressemble à une baguette et qui permet de faire des *bruschette* comme par exemple la *fettunta* : faite de pain grillé et frotté d'ail elle est normalement préparée avec de l'huile d'olive fraîchement extraite en automne qui conserve encore tout son

piquant. Les *crostini di fegato*, dans le même genre, sont des croûtons tartinés d'un pâté de foie de lapin crémeux parfumé de câpres, d'anchois et de sauge. Plus riche, l'*affettati misti* consiste en une grande assiette de charcuterie mixte coupée en très fines tranches, dans le plus pur style italien. On retrouve traditionnellement la *finocchiona*, un saucisson parfumé aux graines de fenouil, ainsi que la *soppresata*, une saucisse purement paysanne composée de pièces pauvres comme la couenne ou la tête de porc. Délicatement parfumée avec des épices douces (muscade, cannelle et clou de girofle), elle ne doit pas être confondue avec la *soppresata calabrese*, très pimentée. À citer également le *buristo*, l'équivalent toscan du boudin noir, mais ici servi en fines rondelles, ainsi que le *salame*, terme vaste englobant plusieurs types de charcuterie proche de notre saucisson. On déguste bien d'autres viandes séchées très appréciées comme le *rigatino*, proche de la



© MARGO SALLEE - SHUTTERSTOCK.COM

Pique-nique dans les vignes toscanes.

pancetta ou le *prosciutto de Casentino*, fabriqué dans la province d'Arezzo, à l'est de Florence. La charcuterie toscane la plus connue néanmoins reste le lard de Colonnata élaboré dans le village du même nom, à proximité des célèbres marbreries de Carrare. Bénéficiant d'une Indication géographique protégée (IGP), ce produit est toujours confectionné de manière unique en laissant le lard mûrir avec du sel et des épices dans des coffrets en marbre. Enfin, le *pecorino toscano*, à base de lait de brebis, bénéficie d'une AOC. Il est également très populaire en antipasti, accompagné de pain.

Mais le fameux pain ne sert pas qu'à picorer de la charcuterie et du fromage. En effet, il entre dans la confection de nombreux classiques de la cuisine paysanne toscane comme *la pappa al pomodoro* qui consiste en une soupe épaisse de tomate parfumée d'ail et de basilic dans laquelle est trempé du pain rassis. Elle a même été citée dans la chanson de Rita Pavone en 1965 « *Pappa al Pomodoro* ». Cette recette à la texture fondante et riche en goût était souvent utilisée pour servir les nouveau-nés. La sauce doit être servie tiède arrosée d'un filet d'huile. La *panzanella* est une salade estivale composée principalement de pain toscan rassis accompagné de tomates, de concombre et de basilic et enfin assaisonné d'huile d'olive et de vinaigre. L'*acquacotta* à l'inverse est une riche soupe alliant blette et tomate, servie sur du pain grillé, décorée d'un jaune d'œuf et finalement saupoudrée de pecorino. Parmi les autres plats paysans, on peut citer également la *ribollita* : une soupe proche du minestrone contenant tous types de légumes et rehaussée d'un peu de lard. Enfin le *pinzimonio* n'est pas nécessairement un plat cuisiné, mais fait aussi partie de cette cuisine rurale toscane. Il s'agit d'un ensemble de légumes assortis (poivron, tomate, fenouil, céleri) servis avec une huile d'olive simplement assaisonnée de sel et de poivre. La qualité de l'huile de l'olive est donc essentielle pour ce plat. On retrouve plusieurs huiles bénéficiant d'une DOP (*Denominazione Origine Protetta*) en Toscane comme l'olio extravergine di oliva Chianti Classico, Terre di Siena, Lucca et Seggiano.

Les classiques de la cuisine toscane

Parmi les *primi* les plus communs, les *ravioli nudi* ou « nus » en français tirent leur nom du fait qu'ils ne contiennent pas de pâte, mais sont formés d'une farce à base d'épinards, de ricotta, d'œuf et de parmesan. Ils sont souvent servis avec une sauce tomate. Les *tortelli di patate*, sont des pâtes farcies plus classiques fourrées d'un écrasé de pomme de terre au parmesan. D'apparence simple, ce plat est cependant accompagné d'une riche sauce à la viande et aux cèpes ou même à la truffe. Les *pappardelle alla lepre* est un plat d'automne très populaire



Bistecca alla fiorentina.

constitué de pappardelle, de larges pâtes en forme de rubans, accompagnées d'un *ragù* de lièvre au vin rouge. Une variante avec de la viande de sanglier pourra aussi être servie.

Côté *secondi* impossible de ne pas citer l'emblématique *bistecca alla fiorentina*. Cette épaisse côte de bœuf toujours servie avec une salade et un quartier de citron. La viande, souvent issue de la race bovine chianina, est toujours saignante. À l'extrême opposé le *stracotto alla fiorentina*, est préparé avec des parties pauvres du bœuf et donc nécessite une cuisson très longue jusqu'à ce que la viande de bœuf soit fondante. Le *pollo alla cacciatora* ou « poulet-chasseur » est largement présent en Italie bien qu'il semble trouver ses origines en Toscane. Le poulet est longuement braisé avec des champignons, des herbes, de la tomate et du vin, blanc ou rouge. Les *trippa alla fiorentina*, se composent de tripes longuement mijotées dans une sauce à base de tomate, de vin et d'oignons. La cuisine toscane inclut beaucoup d'abats ingénieusement préparés pour sublimer les parties les plus pauvres comme le *lessò*, un pot-au-feu fait de divers morceaux de bœuf ainsi que de la langue de veau, le tout servi froid accompagné d'une salsa verde à base de persil, d'ail et de citron. Les *fegatelli* sont des brochettes de foie de porc et de pain rassis parfumées de laurier et grillées au barbecue. Pour les plus curieux, il ne faudrait pas rater le *lampredotto*. Ce sandwich est généreusement garni de caillette, une partie de l'estomac du bœuf, mijotée très longuement puis servie dans un petit pain rond avec de la salsa verde. Il existe également quelques plats de poissons et de fruits de mer, comme les *calamari alla toscana*, des calamars servis sur un lit d'épinards confits ou encore les *triglie alla livornese*, des rougets cuits dans une riche sauce tomate au persil.

La panzanella est une salade estivale très appréciée en Toscane.

© TATIANA VORONA - SHUTTERSTOCK.COM





En Italie, les plats de résistance – *secondo* – ne sont normalement pas accompagnés de riz ou de pâtes, on leur préfère certains légumes, de la polenta à base de maïs ou dans le cas de la Toscane, des *fagioli cannellini*, de très gros haricots blancs souvent cuits simplement avec de l'huile d'olive et des herbes aromatiques.

Chianti et compagnie

Impossible évidemment de déguster ces mets sans les associer avec des vins, la Toscane étant connue de longue date pour l'excellence de sa production viticole. Il est impensable de parler des vins toscans sans évoquer le **chianti** (Voir le dossier **Sur la route des vins toscans p.28**), dont la production se limite à une poignée de vignobles aux alentours des villes de Florence, Sienne, Arezzo, Pistoia, Pise et Prato. Il est traditionnellement mis en bouteille dans des flasques ventrues dont la base est entourée dans un panier d'osier appelé *fiasco* en italien. Les autres appellations viticoles de la région incluent par exemple le brunello, le *carmignano* ou encore le *sangiovese*. Pour ceux qui aiment moins le vin pourquoi ne pas prendre simplement un *negroni*, cocktail à base de gin, de vermouth rouge et de Campari, inventé à Florence en 1919. Bien que l'on retrouve peu de desserts et d'en-cas sucrés en Toscane, il existe quelques spécialités à ne pas rater. La *schacciata alla fiorentina*, une génoise légère parfumée à la vanille et aux zestes d'orange, est traditionnellement préparée pour le carnaval, en février. Elle est saupoudrée de sucre glace avec un pochoir reprenant la forme du lys de Florence, l'emblème de la ville. Beaucoup plus rustique le *castagnaccio* est un gâteau compact à la farine de châtaigne consommée par des habitants les plus pauvres des zones montagneuses. Plus surprenant les profiteroles souvent appelées « *bongo* » en Italie sont extrêmement communes dans les restaurants de Florence. En effet, la pâte à choux est une invention italienne et était à l'origine frite. Mais s'il y a un dessert qu'on ne peut pas rater en Italie, c'est bien le *gelato*. S'il est difficile d'attribuer avec précision la paternité des crèmes glacées et des sorbets, il semble que le peintre, architecte et ingénieur florentin du XVI^e siècle, Bernardo Buontalenti, mériterait cet hommage. En effet, il était passé maître dans la conservation de la glace. Il put donc créer pour la cour de Médicis un délicieux sorbet parfumé au miel, à la bergamote et au vin doux. On raconte que les convives furent ravis par l'extravagance de ce dessert, si complexe à produire avec les moyens limités dont bénéficiaient les cuisiniers de l'époque. D'autres sources évoquent également le chef sicilien Francesco Procopio Cutò, fondateur du fameux Café Procope, situé à Paris, comme inventeur de la crème glacée. Dans tous

les cas, le *gelato*, qu'il soit ou non originaire de Florence, reste une douceur immanquable en découvrant la ville.

À la table de Catherine de Médicis

Promise au roi Henri II, fils de François I^{er}, qu'elle épouse en 1533 Catherine de Médicis I^{er} (Voir le dossier **Florence et la maison des Médicis p.32**) apporte un vent de nouveauté à une cuisine française, encore assez pauvre, qui sort alors lentement du Moyen Âge. Accompagnée de cuisiniers, confiseurs et pâtisseries florentins, elle introduit à la cour de France des légumes inconnus jusqu'alors comme les artichauts, les brocolis, les petits pois, les asperges et l'épinard, ainsi que les haricots et la tomate, fraîchement découverts dans le Nouveau Monde quelques décennies plus tôt. Plus encore, elle fait découvrir à la cour l'usage de la fourchette, l'aristocratie française au XVI^e siècle mangeant encore avec les mains ou avec une simple cuillère. Enfin la pâtisserie connaît un essor sans précédent grâce à l'introduction de spécialités comme le sorbet, la ganache, le nougat ainsi que la frangipane, qui aurait été inventée par le comte Cesare Frangipani comme cadeau de mariage à la future reine.

La pâte à choux apparaît également à la cour de France grâce à Catherine de Médicis. On attribue sa paternité à un pâtissier italien surnommé Pantanelli. Mais c'est Popelini après lui qui inventa le gâteau, le popelin, réalisé à partir d'une pâte séchée sur le feu, qu'il baptisa « pâte à chaud ». Elle prendra à partir du XVIII^e siècle le nom de « *pâte à choux* ». Elle fut par la suite perfectionnée par des cuisiniers français qui nous donnèrent les éclairs, religieuses et paris-brest que l'on connaît aujourd'hui.

Le macaron, quant à lui, apparaît dans l'Italie du Moyen Âge où ce petit gâteau à base d'amande, de sucre et de blanc d'œuf, croquant à l'extérieur et moelleux à l'intérieur se dégustait alors seul et n'était pas composé de deux coques collées entre elles par une garniture.

Catherine de Médicis fait découvrir les « *maccherone* » à la cour. Ils auraient été démocratisés lors des noces du duc Anne de Joyeuse, favori du roi Henri III, fils de Catherine de Médicis, en 1581.

Les historiens considèrent souvent que Catherine de Médicis fut à l'origine d'une véritable révolution gastronomique en France apportant des techniques et des spécialités qui furent sublimes par la suite par les chefs français. Plus encore, on parle parfois de révolution florentine pour décrire l'introduction à la cour de France de fruits et de légumes alors inconnus qui allaient durablement enrichir la gastronomie française.

AGENDA



Une chose est sûre, Florence sait rendre hommage à son glorieux passé. Il suffit d'assister à l'une des nombreuses festivités populaires, comme le Calcio Storico Fiorentino en juin, qui jalonnent l'année, pour s'en convaincre. Pour savoir ce qui se trame à Florence au moment de votre séjour, procurez-vous l'excellent magazine Firenze Spettacolo (www.firenzespettacolo.it).

Avec un tel héritage, à la fois historique et culturelle, le calendrier toscan est également marqué de multiples réjouissances ! Vendanges, processions, fêtes religieuses ou artistiques, festivals, début des récoltes... Ces rituels entretiennent souvent un lien étroit avec la tradition culinaire. Lors de votre escapade, même dans le plus petit bourg qui soit, vous aurez probablement l'occasion de vous immerger dans une ambiance moyenâgeuse, comme à Montepulciano lors d'une étonnante course de tonneaux ou, bien sûr, à Sienne, lors du mythique et émouvant Palio.

CARNEVALE DI VIAREGGIO

Les 1, 9, 15, 20, 23 et 25 février 2020.

VIAREGGIO

☎ +39 058 458 0771

Tarif 15 €.

La ville balnéaire de Viareggio (dans la province de Lucques) et son célèbre carnaval méritent le détour ! Ce grand défilé de masques, de chars allégoriques et humoristiques en papier mâché, est considéré comme l'un des plus importants d'Italie et même d'Europe. Né en 1873, ce carnaval hors du commun attire chaque année des milliers de touristes et de curieux. Les chars, sur lesquels trônent d'énormes caricatures d'hommes célèbres, présentent tous des thèmes allégoriques, généralement portés sur des sujets d'actualité politique italienne ou internationale.

GIORNATE FAI DI PRIMAVERA

Courant mars.

Durant les « Giornate Fai di Primavera » (l'équivalent de nos journées du patrimoine), plusieurs palais, lieux méconnus et autres sites privés sont exceptionnellement ouverts au public. Insolites et généralement gratuites, pour tous les goûts et pour tous les âges, ces visites sont l'occasion d'explorer Florence autrement, mais aussi l'arrière-pays toscan. Les dates varient chaque année, elles coïncident avec le premier week-end du printemps, en mars.

CORSA ALL'ANELLO

Avril

Piazza dei Priori

NARNI

☎ +39 074 472 6233

www.corsallanello.it

Fin avril-début mai. Billets de 18 à 30 €, selon emplacement.

Les origines de cette fête traditionnelle, littéralement la « course à l'anneau », remontent au XIV^e siècle. En l'honneur du patron de la ville de Narni, saint Juvénal, une épreuve héritière d'une antique joute équestre est organisée. Des jeunes des trois anciens quartiers de la cité (Mezule, Fraporta et Santa Maria), habillés en costumes d'époque, doivent enfilier un anneau tenu par deux cordes autour d'une lance. Le cœur de l'action se situe à hauteur des maisons qui marquent le début de la rue Maggiore, près de la place dei Priori.

MOSTRA INTERNAZIONALE DELL'ARTIGIANATO

Avril

Fortezza da Basso - Viale Strozzi, 1

☎ +39 055 49 721

Une exposition de produits artisanaux unique au monde, à ne manquer sous aucun prétexte ! Depuis 1931, ce grand marché propose, à la Fortezza da Basso (à deux pas de la gare Santa Maria Novella), de nombreux objets faits main : vêtements, accessoires, argenterie et bijoux, meubles, produits de beauté... La zone dédiée à la gastronomie permet de faire son choix parmi les spécialités les plus délicieuses et authentiques de la région. Et Dieu sait qu'il y en a !

SCOPPIO DEL CARRO

A midi, le dimanche de Pâques.

Piazza del Duomo

☎ +39 055 261 6056

Incontournable ! Cette tradition, littéralement « explosion du char », remonte à la première croisade, à laquelle participèrent les Florentins, et célèbre la conquête de Jérusalem en 1099. Aujourd'hui, chaque dimanche de Pâques, un grand char décoré de guirlandes est tiré par des

bœufs blancs et défile dans les rues jusqu'à la place du Dôme. Un filin d'acier le relie à l'autel de la cathédrale. Pendant la messe de midi, l'archevêque allume la mèche, et le char, rempli de feux d'artifice, explose à la plus grande joie des spectateurs.

CONCORSO INTERNAZIONALE DELL'IRIS

Du 4 au 9 mai 2020.

Giardinodell'Iris, Piazzale Michelangelo

☎ +39 055 483 112

Jardin de l'Iris ouvert en mai, tous les jours 10h-12h30 et 15h-19h. Entrée libre.

Depuis 1954, la Municipalité de Florence, en collaboration avec la Società Italianadell'Iris, organise chaque année un concours international de l'iris. Il s'agit d'une exposition florale en hommage, bien sûr, à la fleur de lys, symbole de la capitale toscane. Le Giardinodell'Iris de la piazzale Michelangelo forme un agréable espace vert, une véritable oasis colorée par plus de 2 000 sortes d'iris, jugées lors de ce concours par un jury international.

MAGGIO MUSICALE FIORENTINO

Courant mai.

Opera di Firenze

Piazzale Vittorio Gui, 1

☎ +39 055 277 9350

Prix selon les spectacles, à partir de 5 €, vente en ligne.

Ouvert par le président de la République, le prestigieux Maggio Musicale Fiorentino (Mai Musical Florentin) se veut être une grande revue des principaux spectacles européens d'opéra de l'année. Chargé d'histoire, ce festival, le plus

ancien d'Italie, fut créé par le chef d'orchestre et compositeur italien, Vittorio Gui, en 1933. Un rendez-vous incontournable pour les amateurs d'opéra, réparti entre plusieurs lieux de Florence. Le Tout-Florence s'y bouscule !

ARGENTARIO SAILING WEEK

Seconde quinzaine de juin.

PORTO SANTO STEFANO

Chaque année, en juin, lorsque les vents soufflent plus fort, des dizaines de voiliers classiques se retrouvent pour régater à Porto Santo Stefano, avec la possibilité pour les curieux d'en visiter quelques-uns. Pour l'occasion, l'office de tourisme organise des attractions liées au monde de la navigation. Né en 1992, l'ArgentarioSailingWeek est aujourd'hui l'un des grands classiques de la saison de voile d'époque. Equipages et passionnés se retrouvent à Porto Vecchio, également appelé « La Pilarella », du nom de l'un des quartiers qui composent la ville.

CALCIO STORICO FIORENTINO

Finale le 24 juin

Piazza Santa Croce ☎ +39 055 261 6054

Avec feu d'artifice sur la piazzaleMichelangiolo.

Billets à partir de 20 € en tribune.

Trois matchs en costumes d'époque, précédés d'un cortège historique. La finale consacre le meilleur des quatre quartiers médiévaux de Florence, les rione. Cette tradition dure depuis le XVI^e siècle, malgré une interruption au XIX^e ! Elle n'a que peu de rapports avec le football classique. Le jeu a probablement été inventé dans les campements militaires où les soldats se reposaient entre deux batailles. Il consiste en une lutte au corps à corps pour conquérir un objet rond



Carnevale di Viareggio.

AGENDA

FESTA DI SAN GIOVANNI

Le 24 juin.

Les Florentins célèbrent le patron de leur ville, saint Jean. Cette fête religieuse coïncide avec la finale du fameux Calcio Storico Fiorentino en costumes d'époque, un jeu de ballon version médiévale se déroulant sur la place Santa Croce. Pour couronner la soirée, vers 22h, un feu d'artifice est tiré sur la piazzale Michelangiolo. Un conseil ! Le meilleur moyen d'en profiter est d'aller se placer sur le pont Santa Trinita car de cet endroit on voit le Ponte Vecchio avec les arabesques colorées du feu d'artifice en toile de fond.

LUMINARA DI SAN RANIERI

Le 16 juin.

PISE – PISA

Cette fête traditionnelle est remarquable pour sa confrontation navale sur l'Arno des huit anciens quartiers de la cité toscane. Elle a lieu en l'honneur du saint patron de la ville, San Ranieri, né en 1118 et mort en 1161. Ce jeune moine a mené une vie exemplaire, notamment en combattant en Terre sainte. Lorsque sa dépouille fut placée dans la chapelle de Pise, en 1688, toute la ville fut illuminée par des bougies. Et cela dure depuis ce temps. Pise apparaît alors sous un jour tellement romantique qu'on ne peut que vous conseiller d'y assister.

ACCADEMIA DELLE CRETE SENESI

Du 26 au 31 juillet 2020.

SIENNE – SIENA © +39 057 784 5232

www.collegiumvocalecetesenesi.com

sophie@collegiumvocalecetesenesi.com

Programme et réservation en ligne.

Un festival de musique classique itinérant, créé en 2001 par Philippe Herreweghe, chef d'orchestre belge et grand amoureux de la Toscane. Une dizaine de concerts, à la fois intimes et prestigieux, concentrés sur une semaine, qui se déroulent au sein d'anciennes églises de la belle région des crêtes siennoises. Chaque année, un programme exceptionnel où récitals et musique de chambre alternent avec des chefs-d'œuvre de la musique vocale. Pour les mélomanes !

EFFETTO VENEZIA

De fin juillet à début août.

Quartier della Venezia

LIVOURNE – LIVORNO

© +39 058 682 0454

www.livorno-effettovenezia.it

Cette importante manifestation de cinq jours, toujours à cheval entre les mois de juillet et août, se déroule le long des canaux Médicis à Livourne, dans le célèbre quartier de Venezia. Les organisateurs jouent alors avec les lumières, l'eau et les bâtiments de la ville pour souligner « l'effet Venise ». Concerts et spectacles gratuits sont programmés tous les soirs, notamment sur la piazza del Luogo Pio, et les terrasses ne désempissent pas. Comme le veut la tradition, l'évènement se conclue par un spectaculaire feu d'artifice.

FESTIVAL PUCCINI

Du 17 juillet au 23 août 2020.

GranTeatro all'Aperto Giacomo Puccini

Via delle Torbriere

TORRE DEL LAGO PUCCINI

© +39 058 435 0567 - +39 058 435 0567

Tarifs selon emplacement, compter au moins 30 €.



Luminara di San Ranieri.



Dans la province de Lucques, la ville de Torre del Lago, où vécut le compositeur Giacomo Puccini, accueille chaque été, aux mois de juillet et août, un important festival lyrique. Y sont représentés les opéras chefs-d'œuvre du maître, né à Lucques en 1858 et mort à Bruxelles en 1924. Le festival accueille pas moins de 40 000 personnes par an, venues écouter *Madame Butterfly*, *La Bohème*, *Turandot* ou encore *Tosca*, dans un grand théâtre en plein air, près du lac de Massaciuccoli où Puccini aimait pêcher et se promener en bateau.

LUCCA SUMMER FESTIVAL

Pendant tout le mois de juillet.

Mura Storiche

LUCQUES – LUCCA

☎ +39 058 446 477

www.summer-festival.com

info@dalessandroegalli.com

Le formidable Summer Festival de Lucques accueille chaque année les plus grands noms de la musique rock et pop (voire électro) : Joe Cocker, Joan Baez, Elton John, Placebo, Ennio Morricone, Take That, Moby et bien d'autres ont déjà répondu à l'appel. La première édition a eu lieu en 1998 avec une performance de Bob Dylan. L'édition 2020 s'annonce tout aussi exceptionnelle, Céline Dion a choisi le Lucca Summer Festival comme seule date italienne de sa tournée mondiale « Courage World Tour » ! Avis aux fans, ce sera le 25 juillet 2020.

PALIO DI PROVENZANO

Le 2 juillet.

Piazza del Campo

SIENNE – SIENNA

La ville de Sienne doit aussi sa renommée mondiale à son célèbre Palio. Deux fois par an, cette course de chevaux mythique, dont les origines remontent à l'aube du XIII^e siècle, fait trembler les pavés de la piazza del Campo. Tout Siennois se retrouve chaque 2 juillet, pour le Palio di Provenzano, et chaque 16 août, pour le Palio dell'Assunta. Cette cavalcade débridée est en réalité un tournoi extrêmement compétitif, le tout saupoudré d'une féroce rivalité entre les dix quartiers participants (sur les dix-sept existant au sein de la cité).

PISTOIA BLUES

Généralement mi-juillet.

Piazza del Duomo

PISTOIA

☎ +39 0573 991 502

pistoiaiblues.com

info@pistoiaiblues.com

Tarifs selon la programmation, à partir de 25 €.



Palio di Provenzano.

© MIRKON - SHUTTERSTOCK.COM

Depuis 1980, cet important festival de blues reçoit chaque été des groupes et des chanteurs venus du monde entier (Ben Harper, Ana Popovic, Eric Bibb ou encore Black Stone Cherry faisaient partie de la dernière édition !). Les concerts se déroulent sur la place centrale de la ville, la piazza del Duomo, face à la magnifique cathédrale de Pistoia. Un cadre superbe pour plusieurs jours de musique entre concerts, spectacles et ambiance festive. Pistoia Blues est considéré pour beaucoup comme le meilleur festival de blues d'Italie !

BRAVIO DELLE BOTTE

Dernier dimanche d'août.

Piazza Grande

MONTEPULCIANO

Chaque année, le dernier dimanche d'août, en l'honneur de saint Jean-Baptiste, patron de la ville, une course bien particulière, issue de la tradition médiévale, se déroule à Montepulciano ! Les huit anciens quartiers (« contrade ») de la fière cité viticole font rouler des tonneaux de vin gigantesques à travers les ruelles escarpées du centre historique. Le public, très nombreux, et tous les Montepulcinois attendent les concurrents sur la piazza Grande, face à la cathédrale. Le temps est comme figé lors de cette étonnante course de barriques.

FESTA DEL LARDO DI COLONNATA

Troisième semaine d'août.

Piazza Palestro

Colonnata

CARRARA

festadellardodicolonmata.it



Les gourmands ne peuvent manquer cette célèbre fête en l'honneur du lard de Colonnata. D'un parfum subtil et d'un raffinement incroyable (surtout pour du gras !), cette spécialité ancestrale, autrefois considérée comme le plat du pauvre, est désormais reconnue IGP depuis 2004. Le lard est affiné pendant six mois minimum dans des vasques en marbre de Carrare frottées à l'ail, appelées « conche », avec du sel, des épices et des aromates (romarin, sauge...). Un régal !

PALIO DELL'ASSUNTA

Le 16 août.

Piazza del Campo
SIENNE – SIENA

Le Palio dell'Assunta est l'autre grande course de chevaux la plus célèbre au monde, avec le Palio di Provenzano qui se tient le 2 juillet. Un spectacle grandiose, une piazza del Campo transformée en hippodrome, une ambiance électrique et la fierté siennoise mise en jeu ! Ne vous y méprenez pas, à voir la foule en fusion, nous sommes bien loin d'une simple fête traditionnelle. Les différents quartiers de Sienne, appelés « contrade », se préparent toute l'année pour cet affrontement suprême, qui perdure jusqu'à nous avec tant d'authenticité.

GIOSTRA DEL SARACINO

**Septembre. 3^e samedi de juin
et 1^{er} dimanche de septembre.**

Piazza Grande
AREZZO

Voir la rubrique Inspirer - Quand y aller ? - Place en tribune à partir de 6 €.

Deux fois par an, en juin et en septembre, la piazza Grande devient le théâtre de la Giostra del Saracino [littéralement la « Joute du Sarasin »], dont les origines remontent à 1200. Au son des fanfares, Arezzo plonge dans une époque chevaleresque d'antan avec ce tournoi équestre médiéval qui oppose les quatre quartiers de la ville. Cette reconstitution, en costumes Renaissance, est un grand spectacle ! Un cavalier au grand galop doit viser avec sa lance un épouvantail tournant, dans une ambiance survoltée. La ville est en effervescence

SETTEMBRE DIVINO

Premier week-end de septembre.

PITIGLIANO
www.pitigliano.org

Tous les ans, le premier week-end de septembre, la mairie de Pitigliano, en partenariat avec les différents restaurants, boutiques et autres salles de dégustation de la ville, organise le « Septembre du Vin ». Un événement très attendu, surnommé affectueusement « Le

Cantinelle ». Les jeunes du village assurent la programmation musicale, pendant que les plus anciens commentent l'évolution des vins de la région. Au programme, bonne cuisine et bon vin au fil des caves creusées dans le tuf du centre historique, ouvertes pour l'occasion.

FESTA DELL'UVA

Premier week-end d'octobre.

CAPOLIVERI
☎ +39 056 596 7643
www.elbaeventi.it

A l'occasion des vendanges, la charmante petite ville de Capoliveri célèbre le vin et le dieu Bacchus lors de la Festadell'Uva. Il s'agit de reconstitutions historiques thématiques, organisées par chacun des quatre anciens quartiers de la ville (Torre, Fortezza, Fosso et Baluardo), qui s'affrontent en originalité et en créativité pour remporter le concours du plus beau quartier. Cette fête traditionnelle marque aussi la fin de la saison balnéaire insulaire et se présente comme l'un des événements les plus importants de l'île d'Elbe.

LUCCA COMICS & GAMES

Deuxième quinzaine d'octobre.

LUCQUES – LUCCA
☎ +39 058 391 203

Une zone payante et une zone libre d'accès.

Tous les ans, depuis 1966, la ville médiévale de Lucques se transforme pendant cinq jours pour ce célèbre et important festival de la bande dessinée, du manga et du jeu de rôle. Avec une affluence record de 400 000 participants lors des dernières éditions, le Lucca Comics & Games, le plus ancien festival de bande dessinée d'Europe, fondé par une équipe franco-italienne, connaît un succès qui ne se dément pas. Expositions, séminaires et remises de prix sont proposés chaque année, et plusieurs auteurs du neuvième art sont invités et mis à l'honneur.

FIRENZE MARATHON

Dernier dimanche de novembre, départ à 9h.

☎ +39 055 552 2957

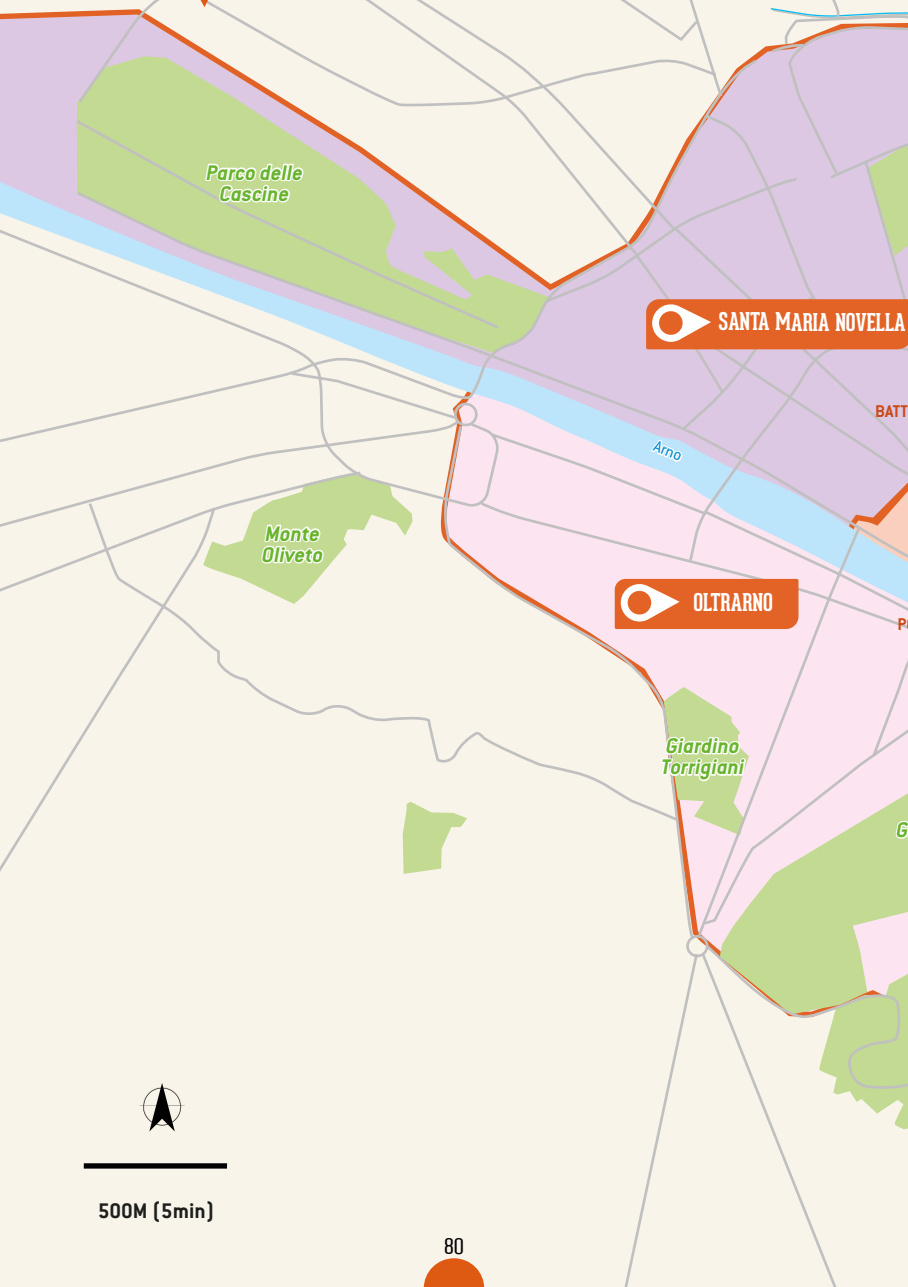
Inscriptions à l'avance [payant].

Firenze Marathon est le marathon d'Italie le plus fréquenté après celui de Rome ! La première édition a lieu en 1984. Les participants nombreux courent les 42,195 kilomètres en découvrant, pas après pas, les rues, les places et les monuments de Florence, un parcours sans dénivellé entre art, histoire et culture. Un rendez-vous incontournable, le dernier dimanche de novembre, pour des milliers de sportifs et passionnés venus du monde entier. Départ piazza del Duomo. Le temps maximum pour terminer le marathon est de six heures.

La meilleure façon, et la plus rapide, d'aller à Florence reste l'avion, surtout si vous y séjournez seulement un week-end. La capitale toscane est desservie par un aéroport international, Amerigo Vespucci, lui-même bien relié au centre-ville grâce au nouveau tramway. Une fois sur place, on ne peut que vous conseiller de privilégier des déplacements à pied quand cela est possible ! Le centre historique reste petit et, bien souvent, la distance entre deux centres d'intérêt est courte. Si vous prévoyez de visiter la région, même si certaines villes, comme Lucques et Pise, sont bien reliées à Florence par le train, la location d'une voiture est indispensable. Enfin, l'arrivée en train ou en avion par Bologne peut être une option intéressante si vous comptez visiter le nord de la Toscane.

SE REPÉRER / SE DÉPLACER

Les quartiers de Florence



Parco delle Cascine

Monte Oliveto

SANTA MARIA NOVELLA

OLTRARNO

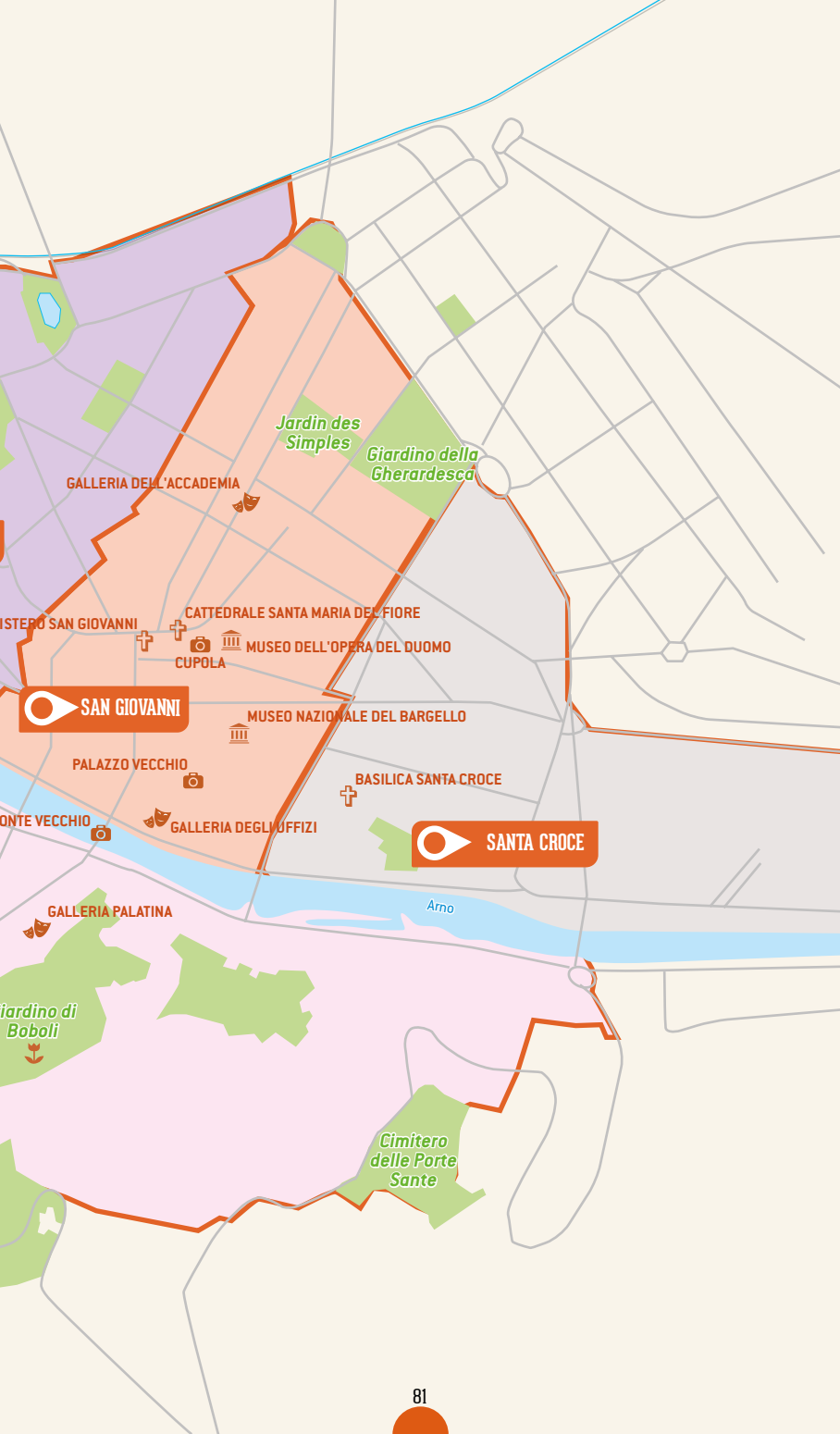
Arno

Giardino Torrigiani



500M (5min)

80



*Jardin des
Simples*

*Giardino della
Gherardesca*

GALLERIA DELL'ACCADEMIA

ISTERO SAN GIOVANNI

CATTEDRALE SANTA MARIA DEL FIORE

MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO

CUPOLA

SAN GIOVANNI

MUSEO NAZIONALE DEL BARGELLO

PALAZZO VECCHIO

BASILICA SANTA CROCE

ONTE VECCHIO

GALLERIA DEGLI UFFIZI

SANTA CROCE

GALLERIA PALATINA

Arno

*Giardino di
Boboli*

*Cimitero
delle Porte
Sante*

San Giovanni

ZOOM SUR SAN GIOVANNI





BASILICA SAN MARCO

RISTORANTE ACCADEMIA FOCACCIERIA PUGI

GRAN CAFFÈ SAN MARCO

GALLERIA DELL'ACCADEMIA LOCANDA DELL'ACCADEMIA

MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE

Piazza della Santissima Annunziata

HOTEL LOGGIATO DEI SERVITI RESIDENCE HILDA

SPEDALE DEGLI INNOCENTI CHIESA SANTISSIMA ANNUNZIATA

SIMBIOSI ORGANIC PIZZA

MÉNAGÈRE

Piazzetta di San Michele Visdomini

Piazza del Duomo

Piazza San Giovanni

Piazza del Duomo

Piazza dei Maccheroni

Piazza del Capitolo

Piazzetta delle Pallottole

Piazza di Santa Maria in Campo

Via dell'Oche

Piazza del Giglio

Via del Corso

Piazza dei Donati

Via Dante Alighieri

Piazza San Martino

Via dei Cimatori

Via della Condotta

Piazza San Firenze

Via dei Magazzini

Calimarusza

Piazza della Signoria

Via dei Gondi

Piazza dei Saltarelli

Chiasso Cozza

Piazzale degli Uffizi

Via della Ninna

Piazza del Grano

Via dei Leoni

Piazza San Remigio

LIBRERIA BRAC

200 M

zoom sur San Giovanni



Arno



100 M

84





Borgo San Lorenzo

Via dei Martelli

Via Ricasoli

Via De' pucci

Via dei Servi

Piazzetta di San Michele Visdomini

Via Maurizio Bufalini

DUOMO VIEW B&B

BUCA SAN GIOVANNI

REGINA BISTECCA

PIAZZA DEL DUOMO

BATTISTERO SAN GIOVANNI

Piazza San Giovanni

MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO

MOVE ON - ITALIAN PUB & RECORD STORE

CAMPANILE DI GIOTTO

Piazza del Duomo

CATTEDRALE SANTA MARIA DEL FIORE

Piazza del Duomo

PIAZZA DELLA REPUBBLICA

Via della Campanile

Piazza del Capito

Via della Canonica

Piazza dei Maccheroni

Piazza delle Pallotole

Via dell'Oriuolo

Via Folco Portinari

CASELLA 18

COQUINARIUS

LE STANZE DI CATERINA

Piazza di Santa Maria in Campo

Piazza del Giglio

Piazza Santa Elisabetta

Via dello Studio

Piazza dei Pazzi

PIAZZA DELLA REPUBBLICA

HOTEL MAXIM-AXIAL

Canto di Croce Rossa

Via del Corso

BADIA FIORENTINA

Borgo degli Albizi

Via degli Speciali

Via dei Calzaiuoli

Via Sant'Elisabetta

Via dei Cerchi

Piazza dei Donati

Via del Presto

Via dei Proconsoli

Via dei Giraidi

Via Orsanmichele

CANTINETTA DEI VERRAZZANO

Piazza De' Cimatori

Via Dante Alighieri

Via del Presto

FISHING LAB ALLE MURATE

Via dei Pandolfini

Via dell'Arte della Lana

Via dei Tavolini

Via dei Cerchi

Piazza San Martino

Via del Presto

Via Ghibellina

CHIESA ORSANMICHELE

I FRATELLINI

Via dei Cimatori

Via Dante Alighieri

Via del Presto

Via dei Proconsoli

Via della Vigna Vecchia

Calimarusza

Piazza della Signoria

Via dei Cimatori

Via dei Magazzini

Via della Condotta

Piazza San Firenze

Piazza di San Firenze

Via dell'Acqua

Piazza di Santa Cecilia

PIAZZA DELLA SIGNORIA

PIAZZA DELLA SIGNORIA

PIAZZA DELLA SIGNORIA

PIAZZA DELLA SIGNORIA

PIAZZA DELLA SIGNORIA

PIAZZA DELLA SIGNORIA

Via della Burella

Via Vacchereccia

PIAZZA DELLA SIGNORIA

PIAZZA DELLA SIGNORIA

PIAZZA DELLA SIGNORIA

PIAZZA DELLA SIGNORIA

PIAZZA DELLA SIGNORIA

PIAZZA DELLA SIGNORIA

Via dell'Anguillara

Piazza dei Saltarelli

Piazzale degli Uffizi

Via della Ninna

Via dei Gondi

Via dei Leoni

Via del Corno

Via del Portogio

Borgo dei Greci

TRATTORIA ANTICO FATTORE

Piazzale degli Uffizi

Via della Ninna

Via dei Gondi

Via dei Leoni

Via del Corno

Via del Portogio

Via dell'Acqua

Via del Geogiofi

GALLERIA DEGLI UFFIZI

Via della Ninna

Via dei Gondi

Via dei Leoni

Via del Corno

Via del Portogio

Via della Magalotti

Via del Geogiofi

Piazzale degli Uffizi

Via della Ninna

Via dei Gondi

Via dei Leoni

Via del Corno

Via del Portogio

Via della Magalotti

QUADRA KEY RESIDENCE



Parco San Donato

Piazza Giovanni Spadolini

Piazzetta Gian Gualberto Archi

Largo Paolo Frezza
Piazza Ugo di Toscana

Santa Maria Novella

Via Sandro Pertini
Via dei Barucci

Via Enrico Forlanini

Via del Ponte di Mezzo

Via Giovan Filippo Marini

Via Giovanni De' magnoli

Via Circondaria

Via Luigi Gordiniani

Viale Francesco Redi

Viale Francesco Redi

Viale Francesco Redi

Viale Francesco Redi

Viale Francesco Redi

Viale Francesco Redi

Viale Francesco Redi

Via Francesco Baracca

Via Arturo Toscanini

Via San Donato

Via Francesco Baracca

Via della Villa Demidoff

Viale Francesco Redi

Via Maragliano

Via Giuseppe Tartini

Via Giuseppe Galliano

Via Anton Francesco Doni

Piazza Luigi Dallapiccola

Via Claudio Monteverdi

MANIFATTURA TABACCHI

PARCO DELLE CASCINE

Via Enrico Petrella

Via Giuseppe Saverio Mercadante

Via Giovanni Paisiello

Via Pietro Toselli

Via del Ponte Alle Mosse

Piazza Alessandro Bonsanti

Via Luciano Bausi

Via Giovanni Michelucci

Borgo Porta Leopolda

OPERA DI FIRENZE

MERCATO DELLE CASCINE

Piazzale John Fitzgerald Kennedy

Viale degli Olmi

Viale della Carena

Viale della Catena

Le Cascine PAVONIERE

Viale Abramo Lincoln

Lungarno dei Pioppi

Via dei Ligustri

Giardino Montorsoli

Via Baccio Bandinelli

Giardino Benvenuti

Via Mortulli

Via del Sansovino

Lungarno del Pignone

Via dei Vanni

Via Bronzino

Via della Fonderia

V.le. Francesco Talenti



300 M

Via Pisana

Via dell'Olivuzzo

Via di Soffiano

Via Bronzino

Via Pisana

Villa Strozzi Al Boschetto

Via Pisana

Via Pisana



Giardino del Museo Stibbert

Villa Fabbricotti

Giardino dell'Orticoltura

RELAYS VILLA ANTEA

HOTEL LA FORTEZZA

HOTEL FEDORA

PLUS HOSTEL

IL VEGETARIANO

HOTEL CELLAI

Piazza San Marco

I CAMALDOLI

PEPÒ

LA DIVINA ENOTECA

MERCATO DI SAN LORENZO

BIBLIOTECA MEDICEA LAURENZIANA

BASILICA SAN LORENZO

FIASCHETTERIA ENZO & PIERO

MUSEO DELLE CAPPELLE MEDICEE

SPADA

Piazza dei LATINI

Piazza degli Strozzi

FAMIGLIA SAVIGNI
NERBONE
MERCATO CENTRALE

TRATTORIA ENZO & PIERO

HOTEL BIJOU

MERCATO DI SAN LORENZO

MUSEO DELLE CAPPELLE MEDICEE

BASILICA SANTA MARIA NOVELLA

BAR MARIA NOVELLA

MUSEO NOVECENTO

CANTINETTA WINE

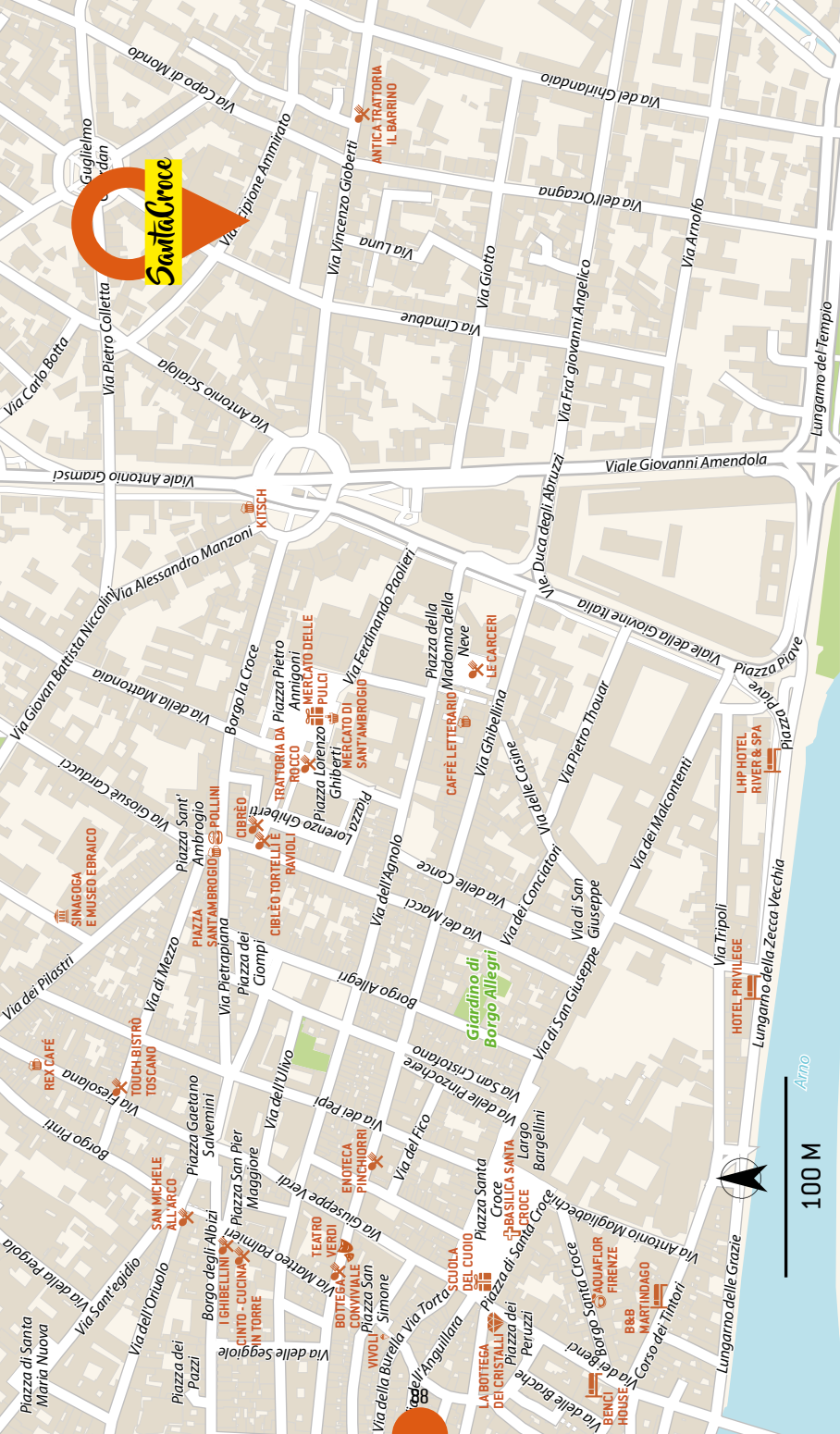
SPACE CLUB

SEI DIVINO

COCO LEZZONE

Piazza Carlo Goldoni

Lungarno Corsini



100 M

Arno

Piazza di Santa Maria Nuova
 Via della Pergola
 Via Sant'egidio
 Via dell'Orto
 Piazza dei Pazzi
 Borgo degli Albizi
 I Ghibellini
 Quinto - Cucina in Torre
 Teatro Verdi
 Botte Verde
 Conviviale
 Piazza San Simone
 Via della Burella
 Via dell'Anguillara
 Scuola del Cuoio
 Piazza Santa Croce
 Basilica Santa Croce
 Piazza dei Peruzzi
 Bottega dei Cristalli
 Via delle Brache
 Benci House
 B&B Martindago
 Costo dei Timotori
 Lungarno delle Grazie
 Via Antonio Magliabechi
 Largo Bargellini
 Via delle Pirochere
 Via San Cristofano
 Via del Fico
 Via Giuseppe Verdi
 Piazza San Pier Maggiore
 Piazza Gaetano Solvemini
 Via Fiesolana
 Rex Café
 Touch Bistrò Toscano
 Via Fiesolana
 Borgo Finti
 Via dei Pilastri
 Piazza Ambrogio
 Piazza Sant'Ambrrogio
 Via di Mezzo
 Via Pietrapiana
 Piazza dei Ciompi
 Cibièlo Tortelle
 Ravioli
 Trattoria da Rocco
 Annigoni
 Mercato delle Pulci
 Mercato di Sant'Ambrrogio
 Via Ferdinando Paolieri
 Piazza della Madonna della Neve
 Caffè Letterario
 Le Carceri
 Via Ghibellina
 Via delle Cetine
 Via dei Conciatori
 Via di San Giuseppe
 Via dei Malcontenti
 Via Tripoli
 Hotel Privilege
 Lungarno della Zecca Vecchia
 Piazza Pieve
 LHP Hotel River & Spa
 Viale della Giovine Italia
 Viale Giovanni Amendola
 Via Fra Giovanni Angelico
 Via Giotto
 Via Cimabue
 Via Luna
 Via Vincenzo Gioberti
 Antica Trattoria Il Bazzino
 Via del Ghirlandajo
 Via Armolfo
 Via dell'Oragna
 Via Capo di Mondo
 Via Eipione Ammirato
 Via Antonio Scaglia
 Viale Antonio Gramsci
 Via Carlo Botta
 Via Pietro Colletta
 Guglielmo

LES QUARTIERS



La cité florentine s'étend sur les deux rives de l'Arno. Le cœur historique, classé au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1982, se serre sur la rive droite, entre la *piazza della Signoria* et le *Duomo*. Il correspond à un vieux noyau, romain d'abord, médiéval ensuite, qui abrite les richesses architecturales de la Renaissance. Sur l'autre rive, l'Oltrarno est un quartier moins dense, caractérisé par son artisanat et dominé par le superbe jardin de Boboli.

Le centre de Florence est divisé en quatre quartiers distincts, traditionnellement définis par les règles du *Calcio Storico Fiorentino* qui les faisait s'affronter : San Giovanni, Santa Maria Novella, Santa Croce et Santo Spirito (Oltrarno). A l'exception de San Giovanni, qui doit son nom à l'un des principaux peintres de l'école florentine, Giovanni da San Giovanni (1592-1636), connu pour la virtuosité de ses fresques, tous ont adopté pour dénomination le nom du principal édifice religieux qui s'y trouve.

San Giovanni

Centre spirituel de la ville, formé en son cœur par la *piazza del Duomo* sur laquelle est érigée la célèbre cathédrale Santa Maria del Fiore, et par la *piazza San Giovanni* avec le baptistère, peut-être le premier édifice chrétien de Florence. Le quartier touristique par excellence de la capitale toscane condense la plus grande partie des trésors de la ville. Il n'y a qu'à ouvrir les yeux pour admirer toutes les statues qui glorifient l'espace, l'impressionnante façade du *palazzo Vecchio* qui suggère l'idée surréaliste d'aller toucher le ciel. Le musée Bargello et sa flopée de sculptures, la Galerie des Offices, ainsi que le Ponte Vecchio, seul pont de la ville à avoir survécu à la Seconde Guerre mondiale, ne sont

qu'à quelques minutes à pied. Quelle richesse ! A quelques pas de là, en se dirigeant vers le fleuve Arno, apparaissent de nombreuses merveilles et ruelles commerçantes, où les magasins de luxe côtoient les petits artisans. Vers la via Tornabuoni, les majestueux palais Renaissance abritent les boutiques des grandes griffes luxueuses d'Italie. La fabuleuse *piazza della Signoria* qui, depuis la Renaissance, signale au monde la puissance de Florence, se situe au sud du quartier. Face à elle, le long de l'Arno, l'un des plus importants musées du monde, celui des Offices. Au nord-est du *Duomo* s'étend Santissima Annunziata, qui représente pour beaucoup le quartier le plus agréable de la ville. Universitaire, muséal et habité par des Florentins de génération en génération, il possède une atmosphère différente.



Le baptistère San Giovanni.

L'université fondée par les Médicis, ainsi que les églises des dominicains et des Servites de Marie, méritent le détour. Mais vraiment, l'ambiance qui y règne, à elle seule, impose d'y consacrer quelques heures lors de votre séjour. Il faut aussi absolument faire un tour du côté du couvent San Marco, où le dominicain Fra Angelico peignit l'un des plus prodigieux cycles de fresques de tous les temps. Un coup d'œil est aussi à donner à l'*Ospedale degli Innocenti*, construit par Brunelleschi qui, grâce à l'harmonie géométrique parfaite de ses arcades, constitue le premier exemple achevé d'architecture Renaissance.

Santa Maria Novella

La place Santa Maria Novella, endroit magique, présage du reste de la visite quand on arrive à Florence par le train, ou depuis l'aéroport en transport en commun. A deux pas de la gare, animée de jour comme de nuit, elle constitue un petit espace de calme où s'asseoir, où retrouver ses amis avant de parcourir des kilomètres et des kilomètres à la découverte de la ville. Deux obélisques, travaillés par Giovanni da Bologna, sont érigés là depuis 1608. Lors des courses organisées en l'honneur des Médicis, les chevaux y faisaient demi-tour. Face à l'église, les dix arcades de la loggia di San Paolo, surmontées de médaillons d'Andrea della Robbia, forment un ensemble harmonieux. La famille Vespucci habitait dans ce quartier populaire, et c'est aussi là que naquit Botticelli (au borgo Ognissanti, 28). Il y travailla (via della Vigna Nuova, puis via Porcellana) et y mourut. En bref, ce quartier, où trônent la basilique Santa Maria Novella et l'église Ognissanti, est une mosaïque faite de palais, de cloîtres paisibles, d'adresses bon marché et de voyageurs en transit. A proximité de l'importante gare Santa Maria Novella, se dégage la zone de San Lorenzo. Vous voilà au cœur de ce que fut le quartier des Médicis, et qui, aujourd'hui, est toujours un quartier très vivant, avec son marché bariolé à l'ombre de la basilique San Lorenzo, la plus ancienne église de la ville. Véritable lieu d'expérimentation sociale, c'est l'un des endroits les plus traditionnels, avec les magnifiques chapelles Médicis et la bibliothèque San Lorenzo.

Santa Croce

Au sud-est du centre historique de Florence, toujours sur la rive droite de l'Arno, ce quartier est celui de tous les mélanges. Profondément habité par l'esprit anarchiste des années 1990 (c'est notamment le lieu de rassemblement des grandes manifestations syndicales), on y rencontre la très grande majorité des étudiants en art de la ville, mais aussi régulièrement des stars. Malgré les profondes transformations que connaît la ville depuis quelques décennies, cette zone est restée très populaire et le lieu d'habitat de familles florentines établies depuis des générations. C'est aussi dans ce quartier que Renzo Piano a redessiné l'ancienne prison (Murate) afin d'en faire, sous la pression de grandes manifestations populaires, des habi-



© XBRCHK - ISTOCKPHOTO.COM

La place Santa Maria Novella.

tations à loyers modérés. Les marchés, ceux thématiques des trois derniers dimanches (antiquité ou bio) de chaque mois et celui du mardi, sont l'occasion de découvrir les petits producteurs du cru. Il faut également se rendre à différentes heures du jour sur la belle *piazza Santa Spirito* pour observer l'activité humaine envirognante. Résidentiel, populaire, attachant, « couleur locale », Santa Croce est également un quartier où l'artisanat occupe une place importante. Les producteurs de cuir continuent depuis plusieurs siècles de donner une seconde vie à des bouts de peau séchés et tannés. Une petite visite de l'école du cuir, la Scuola del Cuoio, derrière la basilique, vaut le détour. On y voit les artisans faire étalage de tout leur savoir-faire.

Oltrarno

Il existe bien une vie de l'autre côté du Ponte Vecchio, dans le quartier de l'Oltrarno, littéralement « l'autre côté de l'Arno ». Et quelle activité ! Le quartier comprend deux secteurs historiques, bien connus et très appréciés des Florentins : Santo Spirito et San Frediano. Ici, au sud du centre-ville, sur la rive gauche de l'Arno, le mélange des genres perdure depuis des siècles. Quartier ouvrier, il a très tôt reçu les artisans et travailleurs que la famille Médicis ne voulait plus voir à côté de son palais. Les activités malodorantes des tanneurs, des teintureries, mais aussi des poissonniers ou des charcutiers, ont permis de peupler rapidement l'autre rive de l'Arno, et surtout de lui attribuer une identité propre, facilement palpable encore aujourd'hui. Ce quartier séduira les voyageurs qui fuient les endroits trop touristiques et cherchent l'authenticité. La zone abrite le plus important palais d'Italie, le *Palazzo Pitti* et des belvédères d'où l'on contemple Florence. La *piazza Michelangelo* offre sans doute le plus beau panorama de la ville. A l'est, les collines prennent le pas sur la ville Renaissance et invitent à des promenades incontournables, comme celle qui mène à la superbe basilique de San Miniato al Monte.

PRATIQUE

SE REPÉRER / SE DÉPLACER

DE L'AÉROPORT AU CENTRE-VILLE

Depuis l'aéroport Amerigo Vespucci de Florence-Peretola, plusieurs possibilités pour rejoindre le centre-ville : en bus, en tramway ou en taxi.

► **Bus** : des navettes circulent de 6h à 20h, départ toutes les 30 minutes. Compter 25 minutes pour rejoindre la gare Santa Maria Novella, au nord-ouest du centre historique. L'arrêt de bus se trouve à droite en sortant du hall de l'aéroport. Dans le sens inverse, le premier bus quitte le centre de Florence à 5h30 depuis la station de bus située sur le côté ouest de la piazza della Stazione, ou en face de la gare Santa Maria Novella. **Tarifs** : ticket 6 €, A/R 10 €. A acheter directement à bord (un conseil, prévoyez l'appoint).

► **Grande nouveauté !** Depuis 2019, une nouvelle ligne de tramway (www.gestramvia.com), la n° 2, relie l'aéroport à la piazza dell'Unità. **Tarifs** : ticket 90 minutes : 1,50 €. Distributeur automatique sur le quai.

► **Enfin, en taxi**, plusieurs compagnies opèrent à l'aéroport, compter 15 minutes pour rejoindre le centre-ville. **Tarif** fixe de jour 22 €, de nuit 25,30 €, supplément 1 € par valise.

ARRIVÉE EN TRAIN

Pas de lignes directes pour Florence depuis la France. Mais le train est la meilleure option pour ceux qui souhaitent faire une escapade à Florence depuis Rome, Milan ou Venise. La compagnie nationale est Trenitalia (www.trenitalia.it). La gare Santa Maria Novella est le terminus de nombreux trains italiens. Sinon, depuis

Paris : voyage entre gare de Lyon et Milan-Garibaldi ou Torino-Porta Susa en TGV Lyria (entre 6 et 8 heures de trajet), puis correspondance pour Florence-Santa Maria Novella (environ 2 heures). Il est également possible d'effectuer ce voyage en train de nuit depuis Paris-Gare de l'Est, mais il nécessite deux correspondances (généralement à Stuttgart et Muenchen).

ARRIVÉE EN BATEAU

Il existe diverses possibilités pour se rendre en Toscane depuis la Corse, avec MobyLines (www.mobyLines.fr) et Corsica Ferries (www.corsica-ferries.fr), permettant ainsi de transporter sa propre voiture. Depuis Bastia, les ports de Livourne et de Piombino sont des portes d'entrée intéressantes si vous prévoyez de visiter l'ouest de la Toscane.

TRANSPORTS EN COMMUN

ATAF, et ses nombreux bus de couleur orange, est la compagnie publique qui gère les lignes d'autobus dans la zone métropolitaine florentine. Il est fortement conseillé d'acheter au préalable son ticket (*biglietto*) dans les kiosques à journaux et bureaux de tabac, ou également au stand ATAF dans la gare Santa Maria Novella, ou encore directement en ligne (www.ataf.net). Ticket 90 minutes : 1,50 € si acheté au préalable. A bord, le ticket (quand il en reste !) est plus cher, 2,50 €, et mieux vaut avoir l'appoint. N'oubliez pas de composer (les contrôles sont fréquents et l'amende d'une cinquantaine d'euros tombe vite) ! Les bus circulent de 5h30 à minuit environ. Les deux lignes de tramway (www.gestramvia.com) ont les mêmes horaires et tarifs que les bus. La T1 relie Scandicci à Santa Maria Novella en passant notamment par Aldo Moro, Sansovino, parco delle Cascine, piazza Vittorio Veneto et via Alamanni. Depuis 2019, la tant attendue ligne n° 2 est en service, et relie l'aéroport au centre-ville en passant notamment par San Donato Università, Rosselli (gare SMN), Alamanni Stazione et piazza dell'Unità.

VÉLO, TROTTINETTE & CO

La ville a beau ne pas être très grande, il peut s'avérer judicieux de trouver un vélo pour se balader. Car, à pied, les jambes pèseront bien lourd en fin de journée. Les pistes cyclables sont nombreuses et sûres (marquage rouge au sol). Il fait souvent beau, et la circulation automobile du centre est exclusivement réservée





aux résidents, ce qui limite grandement le trafic. Autant de points positifs qui incitent à trouver une bicyclette en libre-service, Mobike par exemple (mobike.com), mais il faut savoir que les rues du cœur historique sont souvent noires de monde. La folie des trottinettes électriques n'a par contre pas (encore ?) envahi Florence.



AVEC UN CHAUFFEUR

Les taxis sont très nombreux à Florence et les stations réparties un peu partout. Comme différentes compagnies gèrent le parc des taxis florentins, les tarifs peuvent varier. Il est bien entendu conseillé de lire attentivement les informations sur le prix des courses affiché à l'intérieur des taxis. Si tout se passe bien, les prix pour les courses urbaines (tarif 1) sont calculés sur la base suivante : prix de départ 3,30 € (minimum à payer 5 €) ; prix de départ course de nuit (de 22h à 6h) 6,60 € ; prix de départ dimanche et jours fériés 5,30 € ; bagages 1 € par valise. L'application « it Taxi » permet de trouver rapidement le taxi le plus proche. Sinon, appelez le 43 90.



EN VOITURE

La voiture n'est vraiment pas le moyen de transport le plus simple à Florence. D'autant qu'une bonne partie du centre-ville est inaccessible,

c'est la ZTL (Zona Traffico Limitato) et il faut bénéficier d'un permis pour y entrer. Côté stationnement, peu de places gratuites. Retenez que les lignes bleues désignent les places de stationnement autorisé mais payant, que les lignes jaunes indiquent une interdiction de se garer et que les lignes blanches correspondent à un stationnement gratuit. Vous verrez qu'il est assez habituel de se garer en double voire triple file. En cas de problème grave sur la route, composez le 116 (service gratuit 24h/24 de dépannage pour les voitures immatriculées à l'étranger). Les services de car-sharing, à l'image de l'application « Enjoy » (enjoy.eni.com/it), se développent à Florence.



ACCESSIBILITÉ

Des efforts restent à faire pour les personnes à mobilité réduite dans les transports en commun à Florence : les bus ne sont pas équipés de rampes. Même chose pour les voyageurs avec une poussette.



LES ATTRAPE-TOURISTES

Les taxis de l'aéroport doivent vous facturer le forfait imposé par la ville (25 €). En ville, vérifiez que le taxi possède un compteur et demandez un reçu (*ricevuta*).



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à ...
Salve. Come posso raggiungere ...

Est-ce loin à pied ? Y a-t-il le métro ou un bus... pour y aller ?
È lontano a piedi? C'è un treno o un autobus che porta lì?

Pouvez-vous me montrer cet endroit sur la carte s'il vous plait ?
Può mostrarmi questo posto sulla mappa per favore?

Où puis-je acheter les tickets de transport ? Est-ce que je peux payer en carte de crédit ?
Dove posso acquistare i biglietti per il trasporto? Posso pagare con carta di credito?



STAZIONE CAMPO DI MARTE

Via Mannelli, 12 ☎ +39 055 235 2190

Située à l'est du quartier de Santa Croce, et desservie par les bus n° 10, 12, 13 et 20, la gare ferroviaire Firenze-Campo di Marte est principalement utilisée par les voyageurs venant de la campagne environnante ou du sud de l'Italie pour se rendre à Florence. Elle est également particulièrement utile pour ceux qui souhaitent aller au stade Artemio Franchi où se déroulent régulièrement des concerts et des matchs de foot. Pratique, toutes les dix minutes, une liaison avec la gare centrale de Santa Maria Novella (SMN) est programmée.

GEST - TRAMWAY €

www.gestramvia.com

Le tramway circule de 5h à 0h30 environ selon l'arrêt. Mêmes billets que le réseau de bus : 1,50 €, valables 90 minutes.

Au début du XXI^e siècle est né le projet de remettre en circulation des trams à Florence. Trois lignes sont prévues et, depuis 2011, la T1 est en fonction, elle relie Scandicci à Santa Maria Novella en passant notamment par via de Andre, Aldo Moro et Sansovino, parco delle Cascine, piazza Vittorio Veneto et via Alamanni. Depuis 2019, la tant attendue ligne n° 2 est en service, et relie l'aéroport au centre-ville. Parmi les douze arrêts : San Donato Università, Rosselli (gare SMN), Alamanni Stazione et piazza dell'Unità. La ligne T3 est toujours en travaux.

STAZIONE SANTA MARIA NOVELLA

Piazza della Stazione
☎ +39 055 235 2595

www.trenitalia.it

Bureau des renseignements ouvert tous les jours 7h-21h.

Santa Maria Novella (SMN) est la principale gare ferroviaire de Florence. Elle est située au nord-ouest du centre historique, dans le quartier éponyme de Santa Maria Novella. Un dense réseau de bus permet depuis la gare de circuler dans l'ensemble des quartiers, mais aussi dans les villes environnantes (navette de/vers l'aéroport de Pise notamment). La gare est également desservie par les lignes T1 et T2 du tramway (la nouvelle ligne T2 permet une liaison directe avec l'aéroport).

NEW TUSCANY SCOOTER RENTAL €€

Via il Prato, 50r ☎ +39 055 538 5045
www.vesparental.eu

A partir de 50 €/jour le scooter 50 ou 100 cc, 60 € la vespa 125 cc. Le prix comprend le casque et l'assurance de base.

La location ne suffit pas toujours, l'importance de l'accueil, de l'assistance et des informations est fondamentale pour ce type d'activités. Grande variété de véhicules : du scooter à la vespa classique, aux Ducati et BMW. Bien entendu, pour les amoureux de l'air pur et de l'effort, une location de vélos. Différents tours sont proposés allant du « self-guided » aux tours guidés. Il suffit de demander, le choix est vaste, particulier et bien fait. Adresse sérieuse et professionnelle.

ATAF €

☎ +39 199 104 245
www.ataf.net

Ticket de 90 minutes à 1,50 € si acheté au préalable. 2,50 € à bord.

ATAF, et ses nombreux bus de couleur orange, est la compagnie publique qui gère les lignes d'autobus dans la zone métropolitaine florentine. Il est fortement conseillé d'acheter au préalable son ticket (*biglietto*) dans les kiosques à journaux et les bureaux de tabac, ou également au stand ATAF dans la gare SMN, ou encore directement en ligne. A bord, le ticket est plus cher (quand il en reste !) et mieux vaut avoir l'appoint. N'oubliez pas de composer (les contrôles sont fréquents et l'amende d'une cinquantaine d'euros tombe vite) !

EN ROUGE ET NOIR

Vous remarquerez probablement, au cours de vos déambulations, une étrange singularité au niveau des numéros des rues à Florence (et partout ailleurs en Toscane). En effet, plusieurs numérotations de bâtiments coexistent dans la même voie ! Pour arriver rapidement, et sans trop s'arracher les cheveux, à bon port, sachez que les numéros de couleur rouge sont réservés aux locaux commerciaux et aux restaurants, tandis que les habitations privées disposent d'un numéro gravé en noir (sur une plaque ou directement dans la pierre). C'est pourquoi sur une seule et même façade cohabitent donc souvent deux numéros, un rouge et un noir. De quoi comprendre le syndrome de Stendhal !

Si Florence est célèbre à travers le monde, ce n'est pas pour rien. Tous les plus grands de chaque langue et de chaque art – ou presque – ont mesuré ici ce qui les liait les uns aux autres. L'harmonie des palais, la fusion des âges et des styles, l'histoire que compte chaque pavé usé, les ombres apaisantes et les jeux de lumières sur des murs multi-centenaires font de Florence une ville à part. Un peu hors du monde et certainement hors du temps. Parce qu'elle est si riche, Florence peut apparaître snob. Mieux vaut se préparer intellectuellement pour ne pas passer à côté de l'essentiel. A la fois une source et une rampe, Florence attire les pessimistes qui reprennent confiance, les optimistes, eux, confirment ce qu'ils pensent de l'Homme. On a tous une manière différente d'aborder la ville.

À VOIR / À FAIRE

PRATIQUE

A VOIR / A FAIRE



HORAIRES

Les musées sont souvent accessibles gratuitement le premier dimanche du mois (fermeture le lundi ou le mardi). Privilégiez les visites en semaine, même si à Florence l'affluence est toujours importante, vous éviterez les touristes du week-end. Le mieux est d'éviter l'accumulation de visites, en préférant la découverte des musées et églises le matin (une partie d'entre elles n'est d'ailleurs ouverte qu'à ce moment), et de faire promenades, excursions dans les environs et shopping l'après-midi.

À RÉSERVER

Afin de faciliter votre visite, pensez à réserver en ligne la Galerie des Offices (www.uffizi.it) ; le supplément de 4 € vous évitera la longue file d'attente. Les tickets sont à retirer dix minutes avant votre horaire d'entrée, au niveau de la porte 3. L'institution « Firenze Musei » administre les musées publics florentins et dispose d'un site Internet (www.firenzemusei.it) bien renseigné en infos pratiques. Il est possible d'acheter en ligne ses tickets pour éviter les fréquentes files d'attente.

BUDGET / BONS PLANS

Les tickets d'entrée aux monuments et aux musées florentins fonctionnent très souvent de manière couplée. Rappelons aussi que l'entrée est généralement gratuite le premier dimanche du mois (d'octobre à mars), pour les moins de 18 ans résidents de l'UE et réduite jusqu'à 25 ans. Pensez à la « Firenze Card » : cette carte personnelle, valable 72 heures, donne accès aux principaux musées et églises de Florence avec priorité d'entrée, sans réservation (sauf pour la coupole : obligation de réserver un créneau à l'avance). Prix : 85 €. Points de vente : musées, offices de tourisme ou en ligne (www.firenzecard.it).

LES ÉVÉNEMENTS

Les jours fériés sont le 1^{er} janvier (*Capodanno*), le 6 janvier (*Epifania*), Pâques (*Pasqua*) et le

lundi de Pâques (*Pasquetta*), le 25 avril (*Festa della Liberazione*), le 1^{er} mai (*Festa del Lavoro*), le 2 juin (*Festa della Repubblica*), le 15 août (*Ferragosto*), le 1^{er} novembre (*Ognissanti*), le 8 décembre (*Immacolata Concezione*), le 25 décembre (*Natale*) et le 26 décembre (*Santo Stefano*). De plus, chaque ville de Toscane chôme le jour de la fête de son saint patron. A Florence, c'est le 24 juin (*Festa di San Giovanni Battista*). Dernière précision, ne pas confondre *giorno festivo* (jour férié) et *giorno feriale* (jour ouvrable) !

VISITES GUIDÉES

Le principal office du tourisme de Florence (www.firenzeturismo.it) est situé sur la piazza della Stazione, en face de la gare Santa Maria Novella. C'est ici, du lundi au samedi 9h-19h et dimanche 9h-14h, que vous pourrez réserver une visite guidée, un hébergement ou encore la Firenze Card. Trois autres adresses, moins formelles, sont à retenir : via Camillo Cavour 1r (au nord de la piazza del Duomo, à deux pas du palazzo Medici Riccardi), piazza di San Giovanni, 1 (juste à côté du baptistère Saint-Jean) et, enfin, à l'aéroport de Florence. Comme partout, les bus rouges (www.firenze.city-sightseeing.it) vous permettent de visiter la ville confortablement installé. Possibilité aussi de parcourir la ville en vélo ou au fil de l'Arno (www.florentetown.com), voire en segway (www.italysegwaytours.com).

LES ATTRAPE-TOURISTES

Attention aux rabatteurs près des musées qui vous proposeront des billets coupe-file à prix réduit : achetez toujours vos billets sur le site officiel. Évitez aussi de succomber aux contrefaçons sous peine de vous exposer à une lourde amende. En effet, aux abords des lieux touristiques et sur les grandes places, les étals de sacs et de vêtements imitant de grandes marques abondent.

TUSCANY AGAIN €€

Via Maurizio Bufalini, 6
www.tuscanyagain.org

Une nouvelle agence de voyages fondée par le Florentin Leonardo Ferragamo, l'un des fils du créateur de la marque éponyme. En proposant des itinéraires haut de gamme à travers toute la Toscane, il souhaite notamment mettre en valeur les savoir-faire uniques locaux. L'agence vous aide à planifier une visite entièrement personnalisée, en adaptant chaque expérience selon vos envies, et vous aide également à trouver votre hébergement idéal. Trois piliers : authenticité, excellence et territoire, pour une immersion dans l'esprit de la belle région toscane !

CITY SIGHTSEEING FIRENZE €€

Piazza Stazione, 1 ☎ +39 055 290 451
www.firenze.city-sightseeing.it

Ticket « Hop On Hop Off » à partir de 12 €, achat possible en ligne.

Il existe deux lignes de bus mises en place par l'office de tourisme de Florence pour circuler en ville. Chaque trajet dure environ deux heures. La ligne A fait une grande boucle, partant et finissant son parcours au niveau de la gare Santa Maria Novella. Elle vise à faire le tour du vieux centre, et passe par le *Duomo*, San Marco, le Musée archéologique, Santa Croce, la place Michelangelo, la Porta Romana ou encore le palais Pitti. Quant à la ligne B, elle va jusqu'à Fiesole, tout en passant par le *Duomo*, Santa Croce, les Offices... Guides audio en français.

ISABELLE DE CALLATAÏ €€

☎ +39 348 002 3612
www.guidetoscano.com

Demi-journée à Florence (3h) : individuels et groupes jusqu'à 10 pers : 140 € ; journée complète (6h) : 280 €.

Guide conférencière francophone, Isabelle de Callataï habite en Toscane depuis plusieurs années et organise des visites de Florence et ses environs. Elle propose un programme personnalisé qui suit le goût, les souhaits et les intérêts de ses interlocuteurs. Il ne s'agit pas de se limiter à l'explication traditionnelle des monuments, mais d'impliquer le voyageur dans l'atmosphère toscane et ses multiples aspects sociaux et culturels. Un service de haute qualité, au professionnalisme sans reproche. A cela s'ajoute la sympathie d'Isabelle... un cocktail parfait.

ELVA CONTI €€

☎ +39 339 749 8910
www.elvaconti.com



© ELVA CONTI

Découvrir Florence n'est pas si facile, les visites de groupe offrent une approche traditionnelle, mais pour ceux qui souhaitent une visite vibrante à la rencontre de ses curiosités, particularités et richesses culturelles, il faut sortir des sentiers battus. Guide professionnelle depuis 2010, Elva Conti est la juste personne pour découvrir l'âme de Florence et de ses habitants. Elle offre une grande diversité de tours avec une adaptation au désir de chacun, raison pour laquelle elle ne prend que des familles ou petits groupes d'amis. Une expérience à vivre !

ITALY SEGWAY TOURS €€

Via dei Cimatori, 9r
☎ +39 055 239 8855
www.italysegwaytours.com

Tous les jours, balade de 2h (à 9h30 et 14h30). A partir de 50 € par personne.

Rien de plus pratique et ludique que ces « gyro-podes » sur deux roues qui avancent silencieusement dès qu'on pousse le guidon. Rassurez-vous, on trouve vite son équilibre sur ce drôle d'engin ! Au départ de la via dei Cimatori, le parcours classique, d'une durée de deux heures, passe notamment par le *Duomo*, le palazzo Strozzi, les Offices, la basilique Santa Croce, la maison de Dante et les places della Signoria et della Repubblica. Egalement un tour de nuit, pour découvrir la capitale toscane « by night », ainsi que des visites guidées privées.

BADIA FIORENTINA ★

À l'angle de la via Dante Alighieri et via del Proconsolo

Eglise : 15h-18h, cloître : lundi 15h-18h. Entrée libre.

Important monastère bénédictin fondé avant l'an mille. Rénové à l'époque gothique, il subit une restauration radicale au début du XVIII^e. On y accède par un couloir qui donne sur un portique Renaissance. L'intérieur se distingue par l'élégant plafond en bois doré, et par l'installation scénographique du maître-autel et du presbytère. Outre de magnifiques monuments funéraires du Quattrocento, voir le tableau de Filippino Lippi, *Apparition de la Vierge à saint Bernard* (1485). Dans le cloître des Orangers, voir les fresques du peintre portugais Giovanni di Consalvo.

MUSEO SAN MARCO ★★

Piazza San Marco, 3

☎ +39 055 238 8608

En semaine 8h15-13h50, week-end 8h15-16h50 ; fermé le 2^e et 4^e lundi du mois. 8 €.

Ce site exceptionnel est un ancien couvent dominicain, l'un des poumons spirituels et intellectuels de Florence au XV^e siècle, ouvert au public depuis 1869. Consacré en 1443, il a accueilli des personnalités aussi marquantes que Fra Angelico, Savonarola, Fra Bartolomeo... et fut agrandi par Cosme de Médicis. Hébergé dans le couvent du XV^e siècle, œuvre de Michelozzo di Bartolomeo, l'architecte préféré de Cosme le Vieux, le musée rend hommage à Beato Angelico (dit Fra Angelico) qui durant son séjour en ce lieu a peint des fresques, intimes et bouleversantes, au mur de chacune des quarante-quatre cellules. Des images élevées aujourd'hui au rang d'icônes. La merveilleuse *Annonciation* de Fra Angelico y est visible, ainsi que d'autres œuvres lui appartenant et provenant d'églises et institutions religieuses florentines. Voir aussi, la grandiose et touchante *Crucifixion* dans la salle capitulaire.

Parmi les pièces du premier étage, outre les cellules peintes par Fra Angelico, et l'appartement du prieur qui fut habité par Savonarole et où il fut arrêté en 1498, il faut relever la salle à trois nefs de la bibliothèque, considérée comme étant le chef-d'œuvre de Michelozzo, avec le palais Médicis. Elle est d'un grand intérêt architectural et historique, et comporte pas moins de trente mille ouvrages. Derrière le cloître orné des fresques de Fra Angelico, un second cloître, datant du XV^e siècle et voué à saint Dominique, abrite cinq dominicains qui perpétuent encore aujourd'hui la tradition monastique au beau milieu du tourbillon urbain.

BASILICA SAN MARCO ★★

Piazza San Marco

www.sanmarcofirenze.it

Tous les jours 7h30-12h30 et 16h-20h.

Entrée libre

Sise piazza San Marco, une place animée du centre historique, la basilique dominicaine de Saint-Marc et son couvent sont connus aujourd'hui pour avoir hébergé Giovanni da Fiesole, mieux connu sous son nom d'artiste Beato ou Fra Angelico, et aussi parce que Girolamo Savonarola y mena son activité de prédicateur, de réformateur moral et d'homme politique. La basilique fut fondée en 1267 par des moines de l'ordre des sylvestrins, une branche des bénédictins. L'ensemble, formé par la basilique et son couvent, a été rénové et agrandi au milieu du XV^e siècle, selon la volonté de Cosme le Vieux de Médicis, qui semblait vouloir se faire pardonner quelques malhonnêtes choses ! La basilique actuelle, rénovée à la fin du XVI^e, puis au cours du XVIII^e siècle, quand la façade fut exécutée dans un pur style néoclassique par Frá Giovan Battista Paladini, présente une nef unique et plusieurs chapelles latérales. Elle conserve notamment à gauche, avant le maître-autel, la somptueuse chapelle de San Antonino, dominicain, archevêque de Florence, projetée par Giambologna. A ne pas manquer également, le précieux crucifix de Fra Angelico, réalisé entre 1425 et 1428, qui se trouve sur le grand autel, ainsi que les magnifiques fresques du dôme d'Alessandro Gherardini (1717). Enfin, le clocher, œuvre du sculpteur et architecte de l'école florentine, Baccio d'Agnolo, date de 1512.

À côté de la basilique se trouve le musée San Marco, installé dans le couvent adjacent, autour de son célèbre cloître orné de fresques de Fra Angelico.



© MAXENCE GORREGLIES

CHIESA ORSANMICHELE ★★

Via Arte della Lana, 9

☎ +39 055 284 944

Tous les jours 10h-17h. Entrée libre.

Un lieu à l'histoire atypique ! Il y avait jadis un oratoire dédié à l'archange saint Michel, construit dans le jardin d'un monastère bénédictin. Il y a depuis un portique qui fut agrandi et consolidé en 1337, car on y éleva au-dessus l'actuelle structure à deux étages, pour y conserver le blé dans d'éventuelles périodes de famine. En 1380, à cause de la dévotion de plus en plus intense manifestée envers une image de la Madone placée sur un pilastre du portique, les arcades du rez-de-chaussée furent fermées. Le portique fut ainsi transformé en une insolite église à deux nefs, qui est à présent le digne cadre d'un splendide tabernacle en marbre de style gothique, œuvre du sculpteur florentin Andrea Orcagna. Cette ancienne église, transformée en marché aux grains, puis de nouveau en une église, abrite un bel intérieur, quoiqu'un peu sombre, d'architecture médiévale.

Parmi les statues qui ornent l'extérieur de l'église Orsanmichele ressortent celles de Lorenzo Ghiberti en bronze, du côté de la rue de l'Arte della Lana, représentant saint Matthieu, à l'angle de la rue Orsanmichele, et Santo Stefano. Celles de Donatello – saint Georges – et de Verrocchio – groupe avec l'Incrédulité de saint Thomas – vers la rue Calzaioni ont été remplacées par des copies (les originales étant au musée Bargello). Ces statues furent financées par les corporations marchandes de Florence, preuve que l'activité commerciale était très liée à la religion et à l'art. A quelques pas de là, se dresse l'imposant *palazzo Vecchio* sur la *piazza della Signoria*.

CHIESA SANTA TRINITÀ

Piazza Santa Trinità

☎ +39 055 216 912

Lundi au samedi 8h-12h et 16h-17h45, dimanche 8h-10h45 et 16h-17h45. Entrée libre.

Cette église gothique est l'une des plus anciennes églises de Florence (XI^e siècle). Elle n'est pas très connue, mais l'harmonie de sa structure mérite en tout cas une visite. Sa façade baroque date de 1594. L'intérieur, plus sobre, contient des œuvres magnifiques. La chapelle Sasseti est le joyau de l'église. C'est Domenico Ghirlandaio, le maître de Michel-Ange, qui l'a décorée de fresques représentant des histoires de la vie de saint François. D'autres artistes comme Luca della Robbia et Lorenzo Monaco ont enrichi l'église avec des œuvres importantes.

CHIESA SANTISSIMA

ANNUNZIATA ★★

Piazza Santissima Annunziata

☎ +39 055 266 181

Tous les jours 7h-12h et 16h-19h. Entrée libre.

L'église est érigée sur l'oratoire de l'ordre des Servites de Marie, fondé par sept jeunes moines à qui Marie serait apparue en 1235. Ils fondèrent ensuite, comme ultime renoncement au monde, le monastère de Monte Senario à Fiesole. Michelozzo édifia le premier cloître au milieu du XV^e siècle. Le corps principal de l'église, commencé en 1440 par Michelozzo et Pagno Portigiani, fut ensuite modifié par Alberti qui créa la puissante tribune que l'on peut voir sur le côté droit. A partir de la sobre façade, ornée des armes du pape Léon X de Médicis et des fresques du jeune Pontormo, on accède à trois cadres différents : à droite la chapelle dei Puccio de San Sebastiano, à gauche le vaste cloître des Morts décoré de fresques d'Andrea del Sarto, au centre le premier cloître (*chiostrino dei Voti*), orné de fresques des maîtres de la peinture florentine maniériste du début du XVI^e : Rosso Fiorentini, Pontormo, Franciabigio et Andrea del Sarto qui, avec la *Naissance de la Vierge*, peignit le plus fidèle portrait de sa femme Lucrezia del Fede, malheureusement infidèle selon Vasari.

L'intérieur, dessiné par Alberti, mais recouvert plus tard d'une fastueuse décoration baroque, se compose d'une nef couverte d'une large coupole. Le remarquable plafond baroque est de Giambelli d'après un dessin de Volterrano (XVII^e). De nombreuses œuvres d'art sont conservées dans les chapelles latérales : fresques d'Andrea del Castagno, une *Assomption* de Perugino, une *Résurrection* de Bronzino, des sculptures de Giambologna et, dans le transept, une *Déposition* en marbre de Baccio Bandinelli dont on peut voir l'autoportrait dans le visage de Nicodemo. Sur la gauche se présente un petit temple en marbre dessiné par Michelozzo en l'honneur de la fresque de l'*Annonciation*, aujourd'hui vénérée et exposée aux fidèles chaque 25 mars, jour de l'Annonciation [jour de l'an florentin pendant plusieurs siècles]. Selon la légende, l'artiste anonyme du XIV^e siècle qui a exécuté la *Naissance de la Vierge* s'endormit après avoir réalisé l'ange mais son sommeil fut troublé par la crainte de ne pouvoir peindre une Vierge de meilleure qualité que l'ange déjà peint. A son réveil, il eut la surprise de trouver la fresque complétée par une main surnaturelle. Les vertus miraculeuses attribuées depuis à la peinture par la tradition populaire font que les jeunes épouses se rendent à l'église Annunziata après leur mariage afin d'offrir à la Vierge du petit temple leur bouquet de fleurs.

CORRIDOIO VASARIANO

Via della Ninna, 5

Fermé pour travaux. Réouverture au public prévue en 2021.

Trésor des Médicis, le couloir de Vasari (*corridoio vasariano* en italien) est un corridor d'environ un kilomètre qui part du palais Vecchio, traverse les Offices, enjambe l'Arno sur le Ponte Vecchio et serpente dans l'Oltrarno, avant d'arriver au palais Pitti. Il se raconte que la femme de Cosimo I^{er}, Eléonore de Tolède (1519-1562), s'ennuyait dans son palais, et qu'elle acheta alors un nouveau palais de l'autre côté de l'Arno. De manière beaucoup plus pragmatique, le palais Pitti et son couloir permettaient de s'enfuir rapidement et en sécurité en cas de troubles, et ainsi rejoindre le palais Vecchio, siège du gouvernement, sans se faire remarquer. Dès l'achèvement des Offices, les Médicis chargent Giorgio Vasari de construire ce corridor, bâti en seulement cinq mois en 1564 pour les noces de François I^{er} de Médicis. Autrefois nu, ce passage aérien couvert abrite aujourd'hui une galerie d'autoportraits d'artistes (Bernini, Léonard de Vinci, Velasquez, entre autres). Il offre de superbes points de vue sur Florence et ses toits historiques. Malheureusement, les visiteurs ne pourront pas arpenter le célèbre *corridoio vasariano*, actuellement en importants travaux de restauration... Il va falloir patienter jusqu'en 2021, année annoncée par les autorités de sa réouverture au public. Pour l'anecdote, les boutiques sous le couloir de Vasari abritaient à l'époque des bouchers et des poissonniers, et une forte odeur indisposait les Médicis qui obtinrent la fermeture de ces commerces. Ils demandèrent à les remplacer par des joailliers.

MUSEO SALVATORE FERRAGAMO

Piazza di Santa Trinita, 5R

© +39 055 356 2417

www.ferragamo.com

Tous les jours 10h-19h30. 8 € (gratuit le premier dimanche du mois).

Florence est une ville de mode, intimement liée à la haute couture transalpine. Autant profiter d'un séjour dans la « capitale des arts » pour s'en rendre compte. Ce musée revient sur l'histoire de Salvatore Ferragamo, immigré italien à Boston puis en Californie qui, passionné de mode, commença par chasser les actrices de cinéma. De retour en Italie, il s'installa à Florence d'où émergea l'un des grands noms de la mode. Près de 10 000 modèles de chaussures sont exposés !

GALLERIA

DELL'ACCADEMIA ★★★

Via Ricasoli, 58/60 © +39 055 098 7100

www.galleriaaccademiafirenze.beniculturali.it

Du mardi au dimanche 8h15-18h50. 12 €

L'histoire commence en 1563 lorsque Cosme I^{er} de Médicis, duc de Florence et grand-duc de Toscane, fonda la première académie d'art en Europe, alors nommée *Accademia delle Arti del Disegno* (Académie du Dessin de Florence). Michel-Ange en fut d'ailleurs l'un des premiers professeurs. C'est dire la qualité de l'enseignement ! En 1784, Léopold II (fils de François I^{er} et Marie-Thérèse) décide d'ajouter un musée, la *Galleria dell'Accademia*, adjacent à l'Académie du Dessin, dont le but était d'offrir aux étudiants des exemples d'œuvres historiques pour des sujets d'études.

Aujourd'hui, la Galerie de l'Académie regroupe toujours des tableaux importants qui représentent quatre siècles de l'école toscane, et parmi lesquels on trouve aussi des œuvres de Botticelli, du Pérugin, de Filippino Lippi, de Pontorno, d'Andrea del Sarto, d'Alessandro Allori... La galerie est aussi renommée pour ses statues très connues de Michel-Ange, comme celle de saint Matthieu qui n'a jamais été achevée, la *Pietà de Palestrina* ou les quatre esclaves que l'artiste a sculptés pour le mausolée de Jules II, pape de 1503 à 1513. Elle renferme également, au rez-de-chaussée, le musée des instruments de musique qui expose l'immense collection du grand-prince Ferdinand de Médicis, dont le fameux violon d'Antonio Stradivarius.

Le musée est surtout célèbre dans le monde entier car il abrite la fameuse statue de *David* de Michel-Ange, qui se dressait jadis sur la piazza della Signoria, réalisée par l'artiste alors qu'il n'avait que 26 ans, et dont la beauté impérisable est devenue le symbole de Florence. Pourtant, au début du XVI^e siècle, lorsque le pouvoir religieux était très influent, la nudité et la virilité du héros ont fait scandale dans la ville. La statue représente le célèbre personnage biblique de David, deuxième roi d'Israël (comprenez la liberté de la République de Florence), une fronde à la main, juste avant son combat contre Goliath (entendez le pouvoir despotique des Médicis). Colosse de plus de cinq tonnes et de plus de cinq mètres de hauteur, cette sculpture de marbre blanc de Carrare de Michel-Ange, considérée comme LE chef-d'œuvre de la Renaissance, captive tous les regards.

Pour finir, quelques conseils de visite ! Tout comme la Galerie des Offices, la Galerie de l'Académie attire de nombreux visiteurs tout au long de l'année. Pour éviter d'interminables files d'attente, nous vous conseillons soit de réserver une visite guidée, soit d'acheter votre billet au préalable en ligne (avec supplément), ou bien encore d'arriver tôt à l'ouverture.

© MURATART-SHUTTERSTOCK.COM
Statue de David par Michel-Ange à la Galerie de l'Académie.



GALLERIA DEGLI UFFIZI ★★★★★

Piazzale degli Uffizi ☎ +39 055 294 883

www.uffizi.it

Mardi-dimanche 8h15-18h50. 20 € (gratuit le premier dimanche du mois). Réservation conseillée en ligne [supplément 4 €].

La Galerie des Offices est l'un des musées les plus fréquentés et prestigieux du monde. Elle abrite une magnifique collection d'œuvres d'art provenant des Médicis, puis enrichie au cours des siècles par des legs, échanges et autres donations. Ouvert au public depuis 1765, le musée permet aujourd'hui encore de découvrir les plus grands chefs-d'œuvre de la Renaissance. Un patrimoine artistique inestimable !

Le palais des Offices, dessiné par Vasari pour Cosme I^{er} de Médicis en 1560, prend son nom de sa destination première : l'administration de la ville de Florence (*Uffizi*). Seulement un petit nombre de musées au monde peut offrir des collections aussi importantes et complètes. Les œuvres y sont exposées par ordre chronologique. Voici la disposition des salles lors de notre visite (mieux vaut se munir d'un plan à l'entrée car la disposition des salles change fréquemment) :

Le premier étage est consacré au cabinet des dessins et estampes de la fin du XIV^e au XX^e siècle, installé dans les espaces réaménagés de l'ancien théâtre des Médicis. La salle 1 présente la collection d'antiquités de Cosme I^{er}. En commençant avec les premiers artistes byzantins comme Cimabue et Duccio di Buoninsegna, le musée illustre l'évolution de l'histoire de la peinture en partant des chefs-d'œuvre de Giotto et d'autres artistes mineurs de Florence et de Sienne, jusqu'à l'extraordinaire *Adoration des Mages* de Gentile da Fabriano. Cette peinture de 1423 nous plonge dans l'ambiance raffinée du gothique international par l'élégance de ses dorures et le décor féerique de l'épisode biblique.

Puis, la collection continue avec les tableaux de la Renaissance d'artistes comme Masaccio, Paolo Uccello, Filippo Lippi et Piero della Francesca. Une attention spéciale est consacrée à Botticelli dont les peintures de renommée mondiale *La Naissance de Vénus* et *Le Printemps*. Peinte vers 1486, *La Naissance de Vénus* représente la déesse de la beauté sur une coquille Saint-Jacques posée sur les flots agités par le souffle de Zéphyr. L'œuvre symbolise la transmission de la beauté de l'ordre divin au monde des mortels. Pour ce qui est du *Printemps*, peinture sur panneau de bois peinte vers 1478, il illustre un poème de Politien consacré au règne de Vénus. Ce tableau fait l'objet d'un culte semblable à celui de *La Joconde*, considéré comme l'un des plus beaux tableaux du monde.

Le XVI^e siècle est représenté par Michel-Ange, Léonard de Vinci, Raphaël, les peintres toscans

du style maniériste (comme Pontormo) et l'école vénitienne avec les œuvres immortelles de Titien, du Tintoret et de Véronèse.

Au second étage, les niches de la loggia ajoutées au XIX^e siècle abritent des sculptures en marbre représentant d'éminents florentins et toscans (Dante, Laurent le Magnifique, Léonard de Vinci, Galileo Galilei...). Prenez le temps d'admirer les plafonds ornés de grotesques attribués à Alessandro Allori (1535-1607) et de trompe-l'œil.

Dans les salles 2 et 3 est principalement exposée la peinture italienne des XIII^e et XIV^e siècles, avec des chefs-d'œuvre de Cimabue, Duccio et Giotto, dont la trilogie des *Madone* qui illustre la transition opérée par les primitifs toscans du style italo-byzantin vers un style typiquement italien.

Dans la salle 7, dite *Primo Rinascimento*, se trouvent des œuvres de Masaccio (*Sant'Anna Metterza*), Fra Angelico, appelé Beato Angelico en Italie (*Le Couronnement de la Vierge*), Piero della Francesca, maître de la perspective, et Paolo Uccello (*La Bataille de San Romano*).

La salle 8 est consacrée à Filippo Lippi (1406-1469), un artiste aussi célèbre que demandé à son époque. Sa peinture est reconnue comme délicate et lumineuse. Il fut le maître de Botticelli, à qui il transmet la subtile polychromie de ses tableaux et l'élégance de ses silhouettes.

Dans les salles 10 à 14 : peintures de jeunesse de Botticelli, dont la méconnue mais fascinante *Calomnie d'Apelle*, petite peinture sur bois dont le sujet allégorique est la calomnie.

La salle 15 présente des œuvres de jeunesse de Léonard de Vinci dans lesquelles se font ressentir l'influence de ses maîtres : *L'Annonciation*, et la très mystique, énigmatique (et récemment restaurée) *Adoration des Mages*. Ce célèbre tableau, illustrant la naissance du Christ, demandé par le couvent de San Donato à Scopeto en 1481, fut la première grande commande de Léonard de Vinci. Il resta inachevé au départ de l'artiste pour Milan.

La salle 16, voulue par Ferdinand I^{er}, grand-duc de Toscane entre 1587 et 1609, est décorée de cartes géographiques du territoire florentin.

Dans la *Tribuna* (salle 18), réalisée pour François I^{er} en 1584 sur un dessin de Buontalenti, on peut admirer le magnifique portrait de Lucrezia Panciatichi par Bronzino, celui de Laurent de Médicis par Vasari, et *La Vénus des Médicis*, copie romaine du IV^e siècle av. J.-C., qui compta au nombre des « emprunts » de Napoléon.

Salle 23 : Le Corrège, considéré comme l'un des artistes les plus audacieux de la Haute Renaissance italienne, et Andrea Mantegna, doté d'un don exceptionnel pour la peinture et très apprécié de l'aristocratie et de l'Eglise catholique, les grands commanditaires de l'époque.



Les Offices, l'un des musées les plus importants du monde, conserve et expose un admirable patrimoine artistique du XII^e au XVIII^e siècle. Ce prestigieux joyau culturel florentin attire chaque année des millions de touristes. Conçue par Vasari à partir de 1560, à l'origine pour abriter les bureaux de l'administration (les « uffizi »), la galerie des Offices promet une visite passionnante (qui peut durer plusieurs heures !) à la découverte notamment des plus belles œuvres d'art de la Renaissance.



Salle 25 : le *Tondo Doni* de Michel-Ange, célèbre tableau rond réalisé en 1506 qui représente la Sainte Famille. Remarquez la torsion du corps de la Vierge qui procure une impression de mouvement.

Salle 26 : Raphaël et Andrea del Sarto. Peintre de l'harmonie et de la grâce, Raffaello Sanzio, plus connu sous le nom de Raphaël (1483-1520), fut considéré par ses contemporains comme un être quasi divin. Le peintre florentin Andrea del Sarto (1486-1530) élabore quant à lui un art poétique et expressif d'un riche coloris, annonçant le maniérisme.

Dans la salle 28 on retrouve l'influence chromatique florentine dans les œuvres vénitienes de Titien couronnées par *La Vénus d'Urbino*. Cette huile sur toile (1538) incarne la matrice du nu érotique féminin, dont s'inspirera Edouard Manet 325 ans plus tard pour son *Olympia*.

La salle 32, dédiée à la peinture vénitienne de la seconde moitié du XVI^e, se consacre principalement à Jacopo Robusti, dit le Tintoret. Citons son portrait *Léda et le Cygne* (1555) qui se trouvait à l'origine à Paris parmi la collection du duc d'Orléans.

La salle 38, dite de *l'Hermaphrodite*, expose la copie romaine d'un original hellénistique du II^e siècle av. J.-C. qui représente le fils grandeur nature d'Hermès et Aphrodite.

Salle 45 : peinture vénitienne, ombrienne, flamande et allemande du XV^e. On y découvre des chefs-d'œuvre d'Andrea Mantegna comme *La Madone de la Carrière* (1489). Également des œuvres d'Albrecht Dürer (1471-1528), peintre allemand et dessinateur de génie, comme *Le Portrait du Père*.

Salle 48 : peintres français du XVII^e autour du thème sacré. Charles Le Brun (décorateur de Versailles et Vaux-le-Vicomte), Jacques Stella (peintre lyonnais ayant séjourné en Italie, à la carrière riche en commandes) et Simon Vouet (peintre parisien le plus important du règne de Louis XIII).

La salle 58 met Andrea del Sarto (1486-1530) à l'honneur. Surnommé « le peintre sans erreurs » par Vasari, del Sarto fut le maître de la première génération d'artistes dits « excentriques ». Parmi les peintures d'intérêt majeur : *La Vierge des Harpies* (1517), retable d'autel solennel qui offre une représentation inhabituelle de la Vierge.

Salle 60 : Giovanni Battista di Jacopo (1495-1540) dit Rosso Fiorentino. Le *Moïse défendant les filles de Jethro* figure parmi les œuvres remarquables de cet artiste florentin.

La salle 66 est dédiée à l'un des artistes italiens les plus connus au monde, Raphaël. Des œuvres importantes dans le parcours artistique du peintre y sont présentées, comme *La Vierge au Chardonneret*, datant de 1506. Assise sur un rocher, on observe la Vierge interrompre sa lec-

ture pour regarder tendrement les deux enfants, en l'occurrence son fils Jésus et saint Jean. Au centre du tableau, un chardonneret symbolise le roi des cieux.

Pour conclure, l'art du XIV^e siècle et de la Renaissance est précieusement conservé dans ce musée, l'un des plus célèbres du monde, qui accueille chaque année près de deux millions de visiteurs. Afin de faciliter votre venue, la réservation en ligne est vivement conseillée. Les tickets sont à retirer dix minutes avant votre horaire de visite, porte 3.

BATTISTERO SAN GIOVANNI ★★★

Piazza del Duomo ☎ +39 055 230 2885

www.ilgrandemuseodelduomo.it

Horaires variables, généralement 8h15-19h20.

Billet groupé 18 €.

Le baptistère Saint-Jean se dresse telle une splendide anthologie de l'art florentin. Il faut pénétrer à l'intérieur du plus ancien monument de la piazza del Duomo même si la plupart des visiteurs ne s'attardent que sur ses célèbres portes. La coupole à huit tranches y est somptueuse avec d'incroyables mosaïques du XIII^e siècle, inspirées par l'art byzantin. Les fonts baptismaux de 1371 ont été réalisés par Donatello, Portigiani et Michelozzo, ainsi que le tombeau du pape Jean XIII. Tout comme la cathédrale, le baptistère a subi au fil des siècles réfections, reconstructions et nouvelles consécérations de sorte qu'il deviendra même la deuxième basilique de la ville après San Lorenzo, mais avant Santa Reparata. L'église Saint-Jean perdra son statut de basilique en 1128 et deviendra le baptistère d'aujourd'hui.

Quant à ses portes qui l'ont rendu si célèbre, elles sont faites de bronze et ornées de bas-reliefs. Les plus connues sont celles du Paradis côté est, réalisées par Ghiberti après 25 ans de travail. Michel-Ange disait de ces portes : « Elles sont si belles qu'elles pourraient servir d'entrée au paradis ! ». Chef-d'œuvre du Quattrocento, elles marquent un tournant dans l'histoire des bas-reliefs. Recouvertes de bronze doré, elles comptent cinq bas-reliefs chacune, relatant des épisodes de l'Ancien Testament. Les observateurs verront dans les encadrements des statuettes de patriarches (Isaac, Joseph, Moïse...) les portraits d'artistes contemporains de cette époque. D'ailleurs Ghiberti n'a pas hésité à y placer le sien.

HISTOIRE D'UN COUP DE CŒUR !

UNE PASSION COMMUNE QUI UNIT UNE FAMILLE

« *Boutique Hôtel In Piazza della Signoria* » est un héritage familial ?

Pas du tout, nous avons acheté une partie de cette demeure historique en 2000 pour son prix intéressant. A l'époque, nous étions propriétaires d'une entreprise de manutention d'infrastructures routières.

Et alors comment est née cette vocation ?

Le but était d'acheter pour revendre à un meilleur prix. Ma femme Sonia et moi sommes allés visiter les lieux, un coup de cœur en ouvrant la fenêtre qui donne sur la Piazza della Signoria ! Et au lieu de vendre, nous avons décidé d'ouvrir un B&B pour pouvoir payer l'emprunt.

Comment cela s'est passé ?

Dès le début, ce fut un succès, ce qui nous a convaincu d'acheter le quatrième étage de l'édifice. Aujourd'hui, la demeure, du rez-de-chaussée au toit, est devenue nôtre.

La simple activité financière s'est muée en passion, n'est-ce pas ?

Sonia s'est consacrée à ce défi, avec un enthousiasme incroyable, une passion telle qu'en peu de temps elle a transformé les lieux en une résidence d'époque des plus élégantes. Une expérience riche en émotions qui nous lie profondément à nos hôtes.

Cet esprit de famille vous distingue de vos concurrents ?

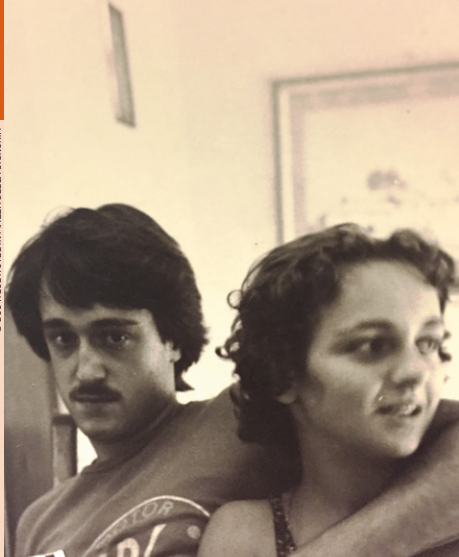
Oui, nous avons misé avant tout sur la qualité de nos rapports avec nos hôtes. Outre l'excellence de nos services et de notre confort, aujourd'hui, nous proposons des cours de cuisine, pour la découverte de recettes traditionnelles de famille. Le matin, avec les clients, nous achetons les produits frais au marché. C'est incroyable la passion et les liens qui naissent entre les personnes autour des fourneaux et d'une table. Tous ensemble, comme entre amis. Un exemple de travail qui se transforme en passion !

BOUTIQUE HOTEL IN PIAZZA DELLA SIGNORIA

Via dei Magazzini, 2 - FLORENCE
www.boutiquehotelinpiazza.com



© BOUTIQUE HOTEL IN PIAZZA DELLA SIGNORIA



© BOUTIQUE HOTEL IN PIAZZA DELLA SIGNORIA



© BOUTIQUE HOTEL IN PIAZZA DELLA SIGNORIA



GUCCI GARDEN ★

Piazza della Signoria, 10 ☎ +39 055 759 233 027
www.guccimuseo.com

Tous les jours 10h-20h. 8 €. Restaurant ouvert jusqu'à 23h, compter 70 €.

Pour célébrer le 90^e anniversaire de la marque italienne (et surtout florentine !) Gucci, un musée qui lui rend honneur fut inauguré en 2011, logé dans le palazzo della Mercanzia. Il s'étend sur deux niveaux et donne à voir différentes pièces de collection : vêtements, sacs, bijoux, mais aussi matériel de sport et ustensiles pour la maison. Il révèle également les liens étroits entretenus avec le septième art, c'est-à-dire non seulement la charge d'habiller les stars lors des grands festivals tels que Cannes, mais également le soutien financier à la restauration d'anciens films. Pour un voyage dans l'univers du luxe subtilement mis en scène, avec des pro-

jections d'anciens défilés. Une véritable incursion dans l'histoire de Gucci, de sa création en 1921 à nos jours. Et bien sûr, pour les fans du double GG ! Mais il y a du nouveau ! Preuve que la capitale toscane est en pleine renaissance en termes de mode : en 2018, le Gucci Garden fut inauguré en grande pompe. Tout le gratin florentin était là pour découvrir ce nouveau concept. L'espace, pensé par le directeur de la création de la maison Gucci, Alessandro Michele, inclut dorénavant une boutique aux articles uniques (vêtements, accessoires, livres et articles pour la maison en série ultra limitées, disponibles uniquement à Florence), ainsi qu'un nouveau restaurant tenu par le chef triplement étoilé Massimo Bottura. Véritable star en Italie, il a été élu meilleur chef au monde pour son *osteria* à Modène. C'est un succès, il faut prévoir six mois d'attente minimum pour une table.



Palazzo Strozzi.

PALAZZO STROZZI ★★

Piazza Strozzi, 1 ☎ +39 055 264 5155
www.palazzostrozzi.org

Tous les jours 10h-20h, 23h le jeudi. Le palais reste ouvert même sans exposition en cours. Prix selon programmation.

Symbole de la richesse de Florence, cet imposant palais du XV^e siècle fut commandé par le banquier Filippo Strozzi. Il s'agit sans doute du plus beau palais de la Renaissance florentine. Strozzi voulait en effet provoquer Laurent de Médicis sur le terrain de la maîtrise et de la rigueur architecturales sans pour autant exacerber son sens de la puissance. Le palais n'est donc pas exubérant de richesses apparentes. Il ne regorge pas de sculptures de grands noms mais son équilibre et ses dimensions sont admirables. De belles expositions temporaires animent le palais.

PIAZZA DELLA REPUBBLICA ★

Piazza della Repubblica

Sous l'ère romaine, la place de la République, point de croisement du *cardo* et du *decumanus*, abritait un forum, cœur politique et économique de l'ancienne *Florentia*. Sous les Médicis s'y tenait un marché, le *Mercato Vecchio*. C'est une place agréable aujourd'hui bordée de terrasses, passage obligatoire pour accéder au *Mercato Nuovo*. Cette place elliptique est l'un des pions de la ville car selon les rues prises, des aspects très différents de Florence se présentent au visiteur. Vestige du passé, la *colonna dell'Abbondanza* représente l'exact centre de Florence.

MUSEO NAZIONALE DEL BARGELLO ★★★

Via del Proconsolo, 4 ☎ +39 055 238 8606
www.bargellomusei.beniculturali.it

Tous les jours 8h15-14h. 8 € (gratuit le premier dimanche du mois, d'octobre à mars).

Face à la Badia Fiorentina, l'austère et imposant palais du Podestat (*palazzo del Podestà*), dont la construction par l'architecte Lapo Tedesco remonte à 1255, est un bel exemple d'architecture médiévale. Puis, du XIV^e au XVII^e siècle, ce palais servit de prison. Il abrite une splendide cour décorée des différents blasons des podestats qui y vécurent, ainsi qu'un musée incontournable : le Bargello.

Ouvert en 1865, ce musée national est considéré comme l'un des plus importants musées au monde pour ses sculptures datant de la Renaissance, puisqu'il abrite des travaux de Michel-Ange (dont le *Tondo Pitti*, bas-relief rond en marbre, réalisé vers 1504), le *David* en bronze de Donatello, celui de Verrocchio, une collection des œuvres de Benvenuto Cellini, dont le bas-relief en bronze du Persée, une collection de Luca della Robbia, de Pollaiuolo, et enfin, les sculptures les plus importantes créées par des artistes florentins aux XV^e et XVI^e siècles. De magnifiques collections de monnaies, de bijoux et d'armes sont aussi exposées dans les anciennes salles du palais. Enfin, il est important de citer la précieuse collection Carrand, composée de précieux objets romains, byzantins et médiévaux en ivoire.

Attention, pour éviter toute déception, n'oubliez pas de vérifier les jours d'ouverture car le Musée national du Bargello est fermé certains lundis (le premier, le troisième et le cinquième de chaque mois) et certains dimanches (le deuxième et le quatrième de chaque mois).

MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE ★

Piazza Santissima Annunziata, 9b
☎ +39 055 23 575

www.polomusealetoscana.beniculturali.it

Du mardi au vendredi 8h30-19h, lundi et samedi 8h30-14h. 8 € (gratuit le premier dimanche du mois, d'octobre à mars).

Le Musée archéologique national de Florence (MAF) prend place au sein du superbe palais de la Crocetta, construit en 1620 par Giulio Parigi, alors propriété de la princesse Marie-Madeleine d'Autriche. Ne pas manquer ce musée passionnant qui figure parmi les plus importants musées archéologiques d'Italie. Il fut fondé juste après l'expédition franco-toscane de Champollion, le célèbre déchiffreur français de hiéroglyphes. Puis, il fut inauguré en 1870 par le roi Victor-Emmanuel II, alors que Florence était la capitale de l'Italie. Le musée conserve une remarquable collection étrusque et une extraordinaire section égyptienne, la deuxième plus importante de la péninsule après celle de Turin ! Stèles, poteries, bijoux, bronzes, tissus, pierres précieuses, statues et de nombreuses autres pièces... Le parcours suit un itinéraire chronologique, de la Préhistoire jusqu'à l'époque romaine. A voir absolument lors de votre visite : les sarcophages et urnes cinéraires égyptiens et étrusques (ces derniers étaient très présents en Toscane). Également, ne pas manquer le cratère attique aux figures noires, appelé *Vase François*, un véritable joyau, ainsi que la très fameuse et impressionnante *Chimère* d'Arezzo, découverte en 1553. Le musée dispose également d'une section gréco-romaine qui inclut notamment des marbres et des bronzes.

En outre, le choix des expositions temporaires que propose le Musée archéologique national de Florence mérite bien souvent une visite.



Museo Nazionale del Bargello

PALAZZO VECCHIO ★★★

Piazza della Signoria

☎ +39 055 276 8325

musefirenze.it

Tous les jours 9h-19h (23h l'été), jeudi 9h-14h.

Tour 10h-21h, jeudi 9h-14h. Musée 12,50 €,

musée-tour 17,50 €.

Ce palais-forteresse est le symbole de la puissance de Florence. Avec sa tour de 95 mètres de haut, le *palazzo Vecchio* domine avec élégance la piazza della Signoria. Érigé entre la fin du XIII^e et le début du XIV^e siècle sur le projet d'Arnolfo di Cambio, le palais fut ensuite agrandi aux XV^e et XVI^e siècles. Siège de la Seigneurie, il hébergea temporairement les Médicis à l'époque de Cosme I^{er} jusqu'à leur déménagement au *palazzo Pitti*. Le *palazzo della Signoria* prit à cette époque le nom de *Vecchio* et Giorgio Vasari y travailla. Symbole du pouvoir civil, il abrite aujourd'hui le Conseil municipal de Florence.

Ses façades sont percées de fenêtres géminées surmontées d'un lourd crénelage en saillie. On remarque de nombreux blasons, dont celui au champ vermeil et au lys blanc consacrant Florence comme cité-mère fondatrice, « fille et créature de la Rome antique », ou encore celui de la Seigneurie, au champ azur, portant l'inscription « libertas ». La liberté était en effet la motivation des cités toscanes en lutte perpétuelle pour leur indépendance.

À droite du palais, la loge de la Seigneurie (*Loggia della Signoria*, également appelée *Loggia dei Lanzi*) abrite le *Persée* [brandissant la tête de la méduse Gorgone] de Benvenuto Cellini, et l'*Enlèvement des Sabines*, sculpture en marbre de Giambologna (XVI^e siècle).

La tour d'Arnolfo, en hommage à l'architecte et sculpteur Arnolfo di Cambio, à qui l'on attribue la construction du palais, fut achevée en 1310. Ce beffroi à triple rangée de créneaux carrés comporte un chemin de ronde en saillie qu'il est possible d'emprunter. Compter environ 300 marches à gravir ! La cloche était sonnée pour annoncer des réunions publiques ou pour avertir d'un danger imminent.

Le musée, installé dans les quartiers monumentaux du *palazzo Vecchio*, propose de plonger au cœur de la vie politique et mondaine du XVI^e siècle, lorsque Cosme de Médicis et sa femme habitaient le palais. On y admire des chefs-d'œuvre de Michel-Ange, Vasari, Ghirlandaio, Verrocchio, Bronzino, Andrea della Robbia ou Donatello (*Judith et Holopherne*). Et surtout la salle des Cinq-Cents, où les peintures, assurées par des artistes issus des ateliers de Michel-Ange, content notamment les batailles contre Pise et Sienne. Impressionnant et somptueux à la fois ! Diverses visites guidées sont proposées (en français), dont celle des passages secrets du palais, où l'on découvre les parties cachées du studio de François I^{er} de Médicis, et durant laquelle on accède aux charpentes au-dessus du fameux *salone dei Cinquecento*.



CAMPANILE DI GIOTTO ★★

Piazza del Duomo

☎ +39 055 230 2885

www.ilgrandemuseodelduomo.it

Horaires variables, généralement 8h15-19h20.

Billet groupé 18 €.

À droite de la façade du Duomo, Santa Maria del Fiore, s'élève à près de 85 mètres de hauteur le campanile, clocher de la cathédrale de Florence, et témoignage éloquent du gothique florentin du XIV^e siècle. Conçu par Giotto, le maître d'œuvre officiel de la ville, le campanile ne fut qu'en partie réalisé par lui durant les trois dernières années de sa vie (1334-1337). Le grand peintre Giotto di Bondone ne put exécuter que le registre sculpté inférieur de l'édifice. Il est composé de sept panneaux hexagonaux sur les côtés ouest, sud et est, représentant la marche de l'homme vers la perfection (le chiffre sept en est le symbole biblique). Andrea Pisano, jusqu'en 1348, et enfin Francesco Talenti le terminèrent en 1359 en y ajoutant de magnifiques bas-reliefs et une terrasse originale.

Symbole ecclésiastique et point de repère visible de toute la cité, le campanile, considéré comme le plus beau d'Italie, se dresse fièrement vers le ciel. Édifice sveltes et élancé, dont la façade est revêtue de marbre toscan vert, rose et blanc. Les décorations des reliefs furent créées en terre cuite par Andrea Pisano. De 14 mètres de côté, ce clocher carré est entièrement décoré de panneaux en losange et en hexagone, ainsi que de niches enfermant des statues, dont les originaux sont maintenant exposés au musée de l'Œuvre.

Les 414 marches à gravir (il n'y a évidemment pas d'ascenseur !) sont récompensées par une vue somptueuse sur la place du Dôme, la coupole de Brunelleschi, le baptistère et les toits de Florence.

PIAZZA DEL DUOMO

Piazza del Duomo

Billetterie pour le ticket groupé à 18 €, valable 72 heures : piazza del Duomo, 14.

Au cœur du centre historique de Florence, on accède à un complexe d'art, de culture et d'histoire unique et spectaculaire ! La « place des belles », la piazza del Duomo, l'une des plus belles du monde, est dominée par la majestueuse cathédrale de Santa Maria del Fiore, l'une des plus grandes d'Europe. Le ticket groupé permet de visiter tous les sites présents sur cette place : baptistère Saint-Jean-Baptiste, campanile de Giotto, coupole de Brunelleschi, crypte de Sainte-Reparata et musée de l'Œuvre - accès libre à la cathédrale.

MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO ★★★



Piazza del Duomo, 9 ☎ +39 055 230 2885

www.ilgrandemuseodelduomo.it

Tous les jours 9h-19h. Fermé chaque premier mardi du mois. Billet groupé 18 €

Ce grand musée de vingt-huit salles réparties sur trois étages regroupe les trésors autrefois contenus dans la cathédrale Santa Maria del Fiore, la coupole de Brunelleschi, le campanile de Giotto, le baptistère Saint-Jean et la crypte Santa Reparata. Après trois ans de travaux colossaux, il est devenu un bijou de modernité et propose, depuis 2016, une scénographie spectaculaire à la hauteur de ses chefs-d'œuvre.

Parmi l'importante collection de sculpture florentine de la fin du Moyen Âge et de la Renaissance, on peut admirer la monumentale *Pietà* (1547-1555) inachevée de Michel-Ange (qui la mutila à cause d'une imperfection du marbre), et réalisée alors que le maître avait près de quatre-vingts ans. Au premier étage, dans la salle consacrée à la représentation artistique de la musique religieuse, il faut voir les *Cantorie* de Luca della Robbia et de Donatello, ou encore la *Madeleine Pénitente* de ce dernier. On y remarquera également les panneaux originaux et restaurés de la porte du Paradis de Lorenzo Ghiberti. Il permet une mise en perspective très intéressante de l'évolution des thématiques mais aussi, et surtout, du travail des sculpteurs sur les compositions des corps et des émotions.

Le clou du spectacle est sans conteste la spectaculaire salle du Paradis, qui expose une reconstitution de la façade d'origine de la cathédrale de Florence, démantelée en 1587. La visite du musée s'achève par une terrasse panoramique donnant sur la coupole de Brunelleschi.



© WVEE - SHUTTERSTOCK.COM

CUPOLA ★★★

Piazza del Duomo ☎ +39 055 230 2885

www.ilgrandemuseodelduomo.it

Horaires variables, généralement 8h30-19h, dimanche 13h-16h. Billet groupé 18 €, réservation en billetterie ou en ligne.

La plus grande coupole de maçonnerie au monde, avec ses trente-sept mille tonnes de briques et de tuiles perchées à 115 mètres au-dessus du vide. Élément caractéristique de l'architecture romaine, le fascinant dôme de la cathédrale Santa Maria del Fiore illustre la volonté de Florence d'être la nouvelle Rome, en même temps qu'elle symbolisera la domination de la ville sur toute la Toscane.

De 1420 à 1436, les Florentins virent avec effroi et admiration se dresser vers le ciel l'immense coupole de leur nouvelle cathédrale, financée par Cosme l'Ancien, l'homme le plus puissant de Florence. Flirtant avec les limites de l'architecture (près de 50 mètres de diamètre), le chantier est une véritable prouesse technique puisqu'il fallut que Filippo Brunelleschi (1377-1446) invente de nouvelles méthodes de construction. Ses particularités sont nombreuses : huit arcs qui se rejoignent parfaitement au sommet, un double toit (la coupole externe protège la coupole interne des variations atmosphériques, et les deux sont reliées par des branches), des voûtes décorées par Giorgio Vasari (1511-1574) et Federico Zuccari (1540-1609) d'une immense fresque représentant le thème du *Jugement Dernier*.

Au sommet du dôme, le globe en cuivre doré d'origine fut dessiné avec l'aide de Léonard de Vinci, fondu puis installé entre 1466 et 1471, après le décès de Brunelleschi. La foudre le fit tomber le 16 février 1600, et sa chute provoqua des dégâts importants à la cathédrale (l'endroit est indiqué par une plaque). Un nouveau globe, de 1 980 kg, fut remis en place deux ans plus tard, dorénavant protégé par un système moderne de paratonnerre.

Le dôme de la cathédrale Sainte-Marie-de-la-Fleur, qui a nécessité près de quatre millions de briques, est devenu l'emblème de Florence, mais aussi le symbole même de la Renaissance. En volume, rendez-vous compte, il représente la plus grande coupole de maçonnerie jamais construite par l'Homme.

Comment Filippo Brunelleschi, qui était à l'origine orfèvre et non architecte, a-t-il pu concevoir un tel édifice, aussi solide qu'élégant ? Encore aujourd'hui, cette coupole demeure l'un des grands mystères de l'histoire de l'art. Pourtant, Brunelleschi a bien créé l'architecture d'une nouvelle ère, suivie pendant des siècles, mais n'a laissé aucune trace écrite de la construction de la coupole...

Côté pratique : la réservation pour visiter la coupole est obligatoire. L'accès se fait par le flanc gauche de la cathédrale (au niveau de la *porta della Mandorla*). Et il faut compter environ 460 marches à gravir !

CATTEDRALE SANTA MARIA DEL FIORE ★★★★★



Piazza del Duomo ☎ +39 055 230 2885

www.ilgrandemuseodelduomo.it

Horaires variables, généralement 10h-17h. Entrée libre

La cathédrale et le baptistère sont érigés tous deux sur une grande aire rectangulaire que constituent deux anciennes places distinctes mais communiquant entre elles. Santa Maria del Fiore est la quatrième plus grande cathédrale du monde, après Saint-Pierre de Rome, Saint-Paul à Londres et la cathédrale de Milan.

L'actuel *Duomo* est en fait la quatrième reconstruction du temple original. Ce fut à la fin du XIII^e siècle que le Conseil de la Ville prit la décision de remplacer l'ancienne cathédrale Santa Reparata (Vierge martyre morte en 250 ap. J.-C. à l'âge de 15 ans) par un bâtiment digne de la puissance de Florence. La première étape de cet édifice grandiose, bâti sur la rive droite de l'Arno, est entreprise par l'architecte florentin Arnolfo di Cambio en 1296, et poursuivie jusqu'en 1434 par ses successeurs d'après un plan modifié. De très nombreux architectes, parmi lesquels Giotto, Andrea Orcagna, Talenti et Ghini, ont participé à ce gigantesque chantier qui, en tout, a duré près de 140 ans. Santa Maria del Fiore fut consacrée le 25 mars 1436 par le pape Eugenio IV. La cathédrale est couronnée par une coupole révolutionnaire de Brunelleschi, construite entre 1420 et 1436, véritable symbole de la Renaissance. Le nom que porte cet immense lieu de culte, Santa Maria del Fiore (Sainte-Marie-de-la-Fleur), fait référence à la Madone de Florence, ainsi qu'aux lys des armes florentines. D'une longueur de 153 mètres, soit 23 mètres de plus que Notre-Dame-de-Paris, et d'une largeur de 38 mètres, elle défie les limites architecturales de l'époque.

L'extérieur est entièrement marqueté de marbre vert (de Prato), rouge (de la Maremme) et blanc (de Carrare), comme le baptistère et le campanile. L'abondance des statues de la façade, construite à la fin du XIX^e siècle, a permis de mettre notamment à contribution Donatello, Nanni di Banco et Domenico Ghirlandaio, tandis que la réalisation des 44 vitraux a été confiée à Lorenzo Ghiberti. Sur le portail sud (côté campanile), vous pourrez voir une mosaïque de Ghirlandaio, *David et Dominique*, et *Saint-Matthieu*, une œuvre inachevée de Michel-Ange. Seule la partie inférieure de la façade dessinée par Arnolfo di Cambio fut terminée à la Renaissance. Jugée totalement dépassée, elle sera démontée en 1587. Elle ne sera remplacée qu'en 1871, année au cours de laquelle sera adopté le projet d'inspiration néogothique dessiné par Emilio de Fabris.



Impossible de visiter Florence sans admirer sa majestueuse cathédrale Santa Maria del Fiore. Construite au XIII^e siècle, elle incarne la grandeur de la capitale toscane, alors l'une des plus riches et influentes cités d'Europe. Incontournable chef d'œuvre de la Renaissance italienne, mais aussi l'un des édifices les plus audacieux de tous les temps, le dôme allie beauté et prouesse architecturale, à l'instar de sa fameuse coupole de 45 mètres de diamètre, qui trône fièrement au cœur de Florence.

Lorsque l'on entre dans la cathédrale, l'on est frappé par l'ampleur de l'espace et la sobriété des décorations. Le plan en croix latine, avec un sanctuaire octogonal au croisement, est entouré de trois absides. La voûte est au-dessus du chœur et du maître-autel. L'intérieur est orné de fresques de Paolo Uccello et Andrea del Castagno. Les 44 vitraux représentent des saints de l'Ancien et du Nouveau Testament (dans la nef et les transepts), ainsi que des scènes de la vie du Christ et de Marie. Le sol en marbre co-

loré date des années 1526-1660. Son plan est particulier, composé d'un corps de basilique à trois nefs soudé à un chevet en arc trilobé qui soutient l'immense coupole. Exécutée en 1443 par Paolo Uccello, la colossale horloge qui surmonte le portail principal est une horloge liturgique qui calcule les 24 heures diurnes à partir du coucher de soleil du jour précédent.

Défis techniques, rivalités entre génies et intrigues de pouvoir ont marqué l'histoire de ce chef d'œuvre absolu de l'architecture.

© FILIPPOBACCI - ISTOCKPHOTO

Statue de David de Michel-Ange.



PIAZZA DELLA SIGNORIA ★★



Piazza della Signoria

La piazza della Signoria représente l'endroit le plus important de Florence depuis des siècles, en particulier d'un point de vue politique. Les nombreuses statues qui peuplent cette célèbre place et la loggia en font un véritable musée de sculpture en plein air.

Sur la place de la Seigneurie, se dresse le palazzo Vecchio, l'un des plus beaux exemples d'architecture publique médiévale [1299-1314], dont se détachent les 94 mètres de la tour d'Arnolfo (vue sur la ville, avec accès à la salle dei Gigli). Devant le palais, les symboles de la République libre de Florence avertissent les visiteurs. Ici, la ville est puissante. Le Marzocco, le lion héraldique de Donatello, symbolise la puissance et la liberté de la commune. S'y détachent aussi la Judith, elle aussi de Donatello, et la copie du formidable David, de Michel-Ange. A l'opposé, Hercule de Baccio Bandinelli et surtout la fontaine de Neptune [1563] de Bartolomeo Ammanati représentent eux aussi la puissance des Médicis. Vers le centre, la monumentale statue équestre en bronze de Cosme I^{er}, œuvre du sculpteur Giambologna.

Devant tant de certitudes et de défis accumulés par la commune, ne pas oublier, en évitant les passants qui la piétinent sans la remarquer, de méditer sur la plaque commémorative matérialisant l'emplacement du bûcher des vanités, dressé en 1497 par le frère dominicain Girolamo Savonarole. Il y fit brûler l'ensemble des livres qu'il jugeait indignes de lecture et, ironie du sort, il y fut lui-même réduit en cendres l'année suivante.



© AUTHOR'S IMAGE

SPEDALE DEGLI INNOCENTI ★★

Piazza della Santissima Annunziata, 12
 ☎ +39 055 203 7308

www.istitutodegliinnocenti.it

Tous les jours 10h-19h. 9 €

Créé en 1419 pour guérir et élever les enfants orphelins ou abandonnés, cet hôpital fut fondé au temps de la République par les riches entrepreneurs de la corporation de la laine. Dessiné par Brunelleschi, c'est un projet ambitieux pour l'époque, qui incarne les valeurs de la Renaissance et de l'humanisme. Un lieu à part dans l'histoire de Florence. Première institution de ce genre en Europe, il est dorénavant un exemple d'architecture harmonieuse et rationnelle, faite pour les soins et le repos.

Sur le côté gauche du portique, situé sur la piazza della Santissima Annunziata, on peut voir une inscription sur la petite fenêtre fermée, ornée de deux petits amours. Celle-ci rappelle la soi-disant « roue » qui fonctionna jusqu'en 1875, où les mères abandonnaient les nouveau-nés qu'elles ne désiraient pas, ou bien les enfants qu'elles ne pouvaient élever. Encore aujourd'hui, le nom *des Innocents*, dans tous les sens du terme, renvoie à cette origine. Du joli vestibule central, on accède à la loge au-dessus du portique (autrefois la salle de séjour des enfants). Entre les arcades, on note les médaillons en céramique de Luca della Robbia, représentant des enfants emmaillotés : c'est le symbole de l'hôpital.

Le musée des Innocents (*museo degli Innocenti*, également appelé « MUDI »), rouvert en 2016 après d'importants travaux, présente des œuvres d'art acquises au fil des siècles à travers des legs ou des donations ; la majeure partie ayant toutefois été éparpillée au cours du XIX^e siècle. Les œuvres qui restent, comme celles de Luca della Robbia, de Sandro Botticelli, ou encore de Piero di Cosimo, méritent un tel musée. On peut également admirer la belle *Adoration des Bergers* de Domenico Ghirlandajo, maître de Michel-Ange [1488], sur laquelle l'artiste a représenté, comme à son habitude, une série de portraits historiques parmi la foule entourant les enfants, tels des marchands des *Arte della Seta*, garçons de salle et bienfaiteurs de l'hôpital. Mais ce musée, au-delà de ses œuvres d'art, prévaut pour son approche émouvante de l'histoire de cet orphelinat, notamment à travers des témoignages bouleversants d'enfants abandonnés, ou d'objets laissés par les parents lors de l'abandon dans l'espoir de reconnaître les enfants plus tard. Il n'est pas impossible de verser une larme...

Pour vous remettre de vos émotions, l'ouverture du nouveau musée des Innocents s'est accompagnée d'une cafétéria qui offre des points de vue imprenables sur Florence. Il Caffè del Verone est accessible à tous. Un panorama spectaculaire à ne pas manquer lors de votre visite !

BASILICA SAN LORENZO ★★

Piazza San Lorenzo ☎ +39 055 214 042
 basilicadisanlorenzofirenze.com

Lundi à samedi 10h-17h30, dimanche de mars à octobre, 13h30-17h. 6 € (8,50 € avec la bibliothèque des Médicis).

Basilique consacrée en 393, ce qui en fait la plus ancienne église de Florence, et aménagée dans son aspect actuel en 1419 par Brunelleschi. Bien que reconstruite plusieurs fois, la basilique Saint-Laurent est considérée comme le premier bâtiment religieux de style Renaissance à Florence. Sa façade aurait dû recevoir une couverture en marbre signée Michel-Ange. C'est donc aujourd'hui une église à la façade sobre, inachevée, presque brute, et au contraste fort avec la richesse du bois. Ses proportions absolument pures à l'intérieur permettent sans aucun doute d'y reconnaître le génie de Brunelleschi. Près de l'autel, se trouvent deux chaires en bronze attribuées à Donatello.

Derrière le chœur de la basilique, la chapelle des Princes, chef-d'œuvre de Brunelleschi, à la décoration somptueuse de marbres rares et pierres précieuses, abrite les tombeaux de la famille Médicis. L'autre chapelle funéraire, appelée Nouvelle Sacristie, d'une harmonieuse sévérité, est pour sa part un chef-d'œuvre de Michel-Ange. Deux monuments funèbres y sont décorés par des statues de l'artiste. Admirer surtout l'*Aurore*, cette statue où Michel-Ange essaie d'imprimer dans le marbre les rayons du soleil en déformant le visage.

Édifié en 1462 par Manetti, le cloître abrite un jardin à la française et la bibliothèque des Médicis, à laquelle on accède par un sublime escalier à trois rampes dessiné par Michel-Ange. La bibliothèque conserve précieusement une impressionnante collection de manuscrits enluminés et de livres accumulés par les Médicis.

BIBLIOTECA MEDICEA

LAURENZIANA ★

Piazza San Lorenzo, 9 ☎ +39 055 210 760
 www.bml.firenze.sbn.it

Vestibule et bibliothèque : lundi, mercredi et vendredi 8h-14h ; mardi et jeudi 8h-17h30. 3 €.

La bibliothèque laurentienne, située dans l'enceinte du monastère San Lorenzo, naquit sous l'impulsion de Cosme de Médicis, dit l'Ancien (1389-1464). Passionné de livres, qu'il n'abandonnait jamais, même lors de ses voyages d'affaires, il collectionnait les manuscrits d'auteurs classiques grecs et latins tout comme son neveu, Laurent le Magnifique. L'érudit Niccolò Niccoli, qui avait envers les Médicis une dette importante, l'échangea contre le legs de sept cents codes précieux. La splendide salle, œuvre de Michel-Ange, est restée intacte jusqu'à maintenant, avec ses étagères pour la lecture et ses codes enchaînés, pour éviter les vols. Pourtant la bibliothèque connut toutes les vicissitudes de ses fondateurs.

Ainsi, en 1495, lorsque les Médicis durent s'exiler sous la pression des partisans de Jérôme Savonarole, elle fut vendue aux moines du couvent de Saint-Marc. Puis la Seigneurie restaurée, le cardinal Jean de Médicis, futur pape Léon X, racheta la collection et transporta les volumes jusqu'à Rome. Les livres retrouvèrent Florence par la volonté d'un autre pape Médicis, Clément VII, et Michel-Ange fut chargé, en 1522, de travailler à un nouvel édifice pour les accueillir. En 1571, la bibliothèque, qui disposait de plus de trois mille manuscrits, fut ouverte au public. Certains manuscrits conservent le code antique « Virgilio Laurenziano », datable autour de 494 apr. J.-C., et la « Bibbia Amiatina » (VII^e-VIII^e siècles), avec de rares exemples d'enluminures italo-saxonnes.



Monument à Giovanni dalle Bande Nere et la basilique San Lorenzo.

MUSEO DELLE CAPPELLE MEDICEE ★

Piazza di Madonna degli Aldobrandini, 6
☎ +39 055 064 9430

www.bargellomusei.beniculturali.it

Mardi à samedi 8h15-14h. 9 €.

Le musée des Chapelles Médicéennes fait partie intégrante de la structure de la basilique San Lorenzo, mais il possède une entrée à part, située piazza di Madonna degli Aldobrandini, à l'arrière de la basilique.

San Lorenzo fut l'église officielle de la famille des Médicis, puis leur mausolée. Le projet de la tombe fut conçu en 1520 par le Florentin Michel-Ange, alors au sommet de sa gloire lorsqu'il entama ses travaux sur la Nouvelle Sacristie (dite *Nuova Sagrestia*), dans le transept nord de l'église. Le cardinal Jules de Médicis, futur pape Clément VII, qui voulait faire construire un mausolée pour certains membres de sa famille, fut séduit et Laurent le Magnifique comme son frère Jean, puis Laurent, duc d'Urbino et Julien, duc de Nemours, acceptèrent l'idée. Michel-Ange travailla aux sculptures des sarcophages jusqu'en 1533, mais les seules qu'il acheva furent les statues des ducs Laurent et Julien, les allégories de l'Aube et du Crépuscule, du Jour et de la Nuit et l'ensemble de la Vierge à l'Enfant qui se trouve sur le sarcophage des deux *Magnifiques*. La tombe et la statue de Laurent II, duc d'Urbino, est surnommée, pour sa pose, le Penseur. À côté, se trouvent les saints Cosme et Damien. Les sculptures ont donné lieu à de nombreuses interprétations tant la symbolique a été travaillée. Les tombes, en outre, font référence à la libération de l'âme après la mort, un concept philosophique étroitement lié à la spiritualité de Michel-Ange.

CENACOLO DI SANT'APOLLONIA

Via XXVII Aprile, 1

☎ +39 055 238 8608

Tous les jours 8h15-13h50. Entrée libre.

Le cenacle n'est qu'une partie de ce qui constituait le couvent bénédictin de Sant'Apollonia, où résidait le plus grand nombre de sœurs à Florence. Les premières fondations remontent à 1339, suivies de la construction du premier réfectoire Renaissance en 1445. Ironie de l'histoire, ce n'est qu'en 1860 que fut révélée au grand jour une magnifique fresque d'Andrea del Castagno représentant la Cène et datant de 1447 ! Un chef-d'œuvre ignoré par les sœurs pendant plus de quatre siècles.

BASILICA SANTA MARIA NOVELLA ★★

Piazza Santa Maria Novella ☎ +39 055 219 257
www.smn.it

Du lundi au jeudi 9h-19h, vendredi 11h-19h,
samedi 9h-17h30, dimanche 13h-17h30. 7,50 €
(basilique, musée et cloîtres).

Première basilique de Florence, commencée en 1246, achevée en 1360, puis consacrée au siècle suivant en 1420. Cette église dominicaine possède un style architectonique. Elle marie avec bonheur le gothique florentin et le style cistercien. La façade parfaite, créée par Leon Battista Alberti (1456), peut facilement tromper les visiteurs en leur paraissant une église Renaissance. Elle alterne marbre vert et blanc, décoration typique des églises florentines. Les six niches archées, sur la partie inférieure de la façade, sont décorées des armoiries des familles ici enterrées. Le clocher de Santa Maria Novella, élevé en 1330, atteint près de 69 mètres de haut.

À l'intérieur, au plan en croix latine scandé de trois nefs, et dans les différentes chapelles, les fresques et les tableaux offrent un voyage excitant à travers la peinture florentine, de Cimabue au maniérisme du XVI^e siècle, comprenant les artistes Andrea Orcagna, Masaccio, Giotto, Filippo Brunelleschi et Domenico Ghirlandaio. À noter que la fresque de la *Trinité* de Masaccio (1425) est sans doute la première grande œuvre qui applique les principes de la perspective linéaire et crée un effet de profondeur saisissant. L'attention des visiteurs est également portée vers un grand crucifix suspendu au plafond, attribué à Giotto. À ne pas manquer : sur le côté gauche du transept, surplombant le sol de l'église, la chapelle Strozzi di Mantova, construite entre 1340 et 1350 en l'honneur de saint Thomas d'Aquin, et ornée de peintures exécutées par Nardo di Cione et son frère, Andrea di Cione, dit l'Orcagna. Cette chapelle fut édifiée pour la famille Strozzi ; son nom fait référence à la ville de Mantoue, où les membres de cette famille vécurent après avoir été chassés de Florence.

Au sein du complexe de Santa Maria Novella, le musée comprend les deux premiers cloîtres de l'ancien couvent, ainsi que la chapelle des Espagnols (*cappellone degli Spagnoli*) et le vaste réfectoire. Depuis peu, il est dorénavant possible d'admirer le magnifique cloître Vert (*chiostro Verde*). Édifié au XIV^e siècle, grâce à la générosité de familles nobles florentines, ce cloître est décoré de fresques de Paolo Uccello, représentant des épisodes de la vie de saint-Dominique et des scènes de l'Ancien Testament. Le nom du cloître se réfère à la teinte verte des fresques, malheureusement endommagées lors de la crue de l'Arno en 1966. Le prix d'entrée à la basilique comprend la visite du musée et des cloîtres.

CHIESA OGNISSANTI ★

Piazza Ognissanti, 42

☎ +39 055 239 8700

De lundi à samedi 7h15-12h30 et 16h-20h, dimanche 9h-13h et 16h-20h. Couvent : lundi, mardi, samedi 9h-12h. Entrée libre

Le monastère et l'église de Tous-les-Saints (*Ognissanti*) furent reconstruits par les franciscains au XVI^e siècle. L'église fut ensuite transformée au cours du XVIII^e siècle dans un style baroque. Si cette église n'est pas la plus renommée de la ville, elle est toutefois connue pour être la dernière demeure du peintre Botticelli et sa muse, Simonetta Vespucci. Alessandro di Mariano di Vanni Filipepi, dit Sandro Botticelli (qui signifie « petits tonneaux »), repose dans la chapelle Saint-Pierre d'Alcantara, située sur le transept droit, sous une pierre tombale ronde au nom de Sandro Filipepi.

A l'intérieur, dans le bas-côté droit, au-dessus du deuxième autel, on observe une fresque de Ghirlandaio, la *Vierge de miséricorde*, qui date de 1470, et qui abrite de son manteau les membres de la famille Vespucci (ceux-ci sont enterrés dans la deuxième chapelle à droite). On peut y voir un jeune homme en habit rouge, entre la madone et un vieillard ; il représente Amerigo Vespucci, le célèbre navigateur florentin, notamment au service des Médicis. A ne pas manquer également, entre la troisième et la quatrième chapelle, une magnifique fresque, *Saint Augustin*, signée Sandro Botticelli. Cette fresque représente saint Augustin à qui apparaît saint Jérôme. Ce dernier est peint dans la fresque de Ghirlandaio qui lui fait face.

Enfin, et peu de gens le savent, la crypte de l'église Ognissanti abrite la sépulture de Caroline Bonaparte (1782-1839), la plus jeune sœur de Napoléon, veuve de Joachim Murat, et reine de Naples.

MUSEO NOVECENTO

Piazza di Santa Maria Novella

☎ +39 055 286 132

www.museonovecento.it

Lundi, mardi, mercredi, samedi et dimanche 11h-20h. Jeudi 11h-14h. Vendredi 11h-22h. 9,50 €.

Situé dans l'ancien hôpital des Leopoldine (*complesso dello spedale delle Leopoldine*), sur la piazza Santa Maria Novella, ce musée est dédié à l'art italien du XX^e siècle, dit « novecento » en italien. La collection d'environ 300 œuvres, entre peintures, sculptures, vidéos, installations et documents, se répartit dans quinze salles d'exposition lumineuses. Après le succès du Museo del Novecento à Milan, ouvert en 2010, Florence inaugure à son tour, en 2014, son musée qui présente une intéressante perspective historico-culturelle du siècle dernier.

PARCO DELLE CASCINE

Via delle Cascine - Situé en dehors du centre historique, il se cache derrière l'hippodrome lorsqu'on vient du quartier Santa Maria Novella. Tram arrêt Cascine ou bus C3 (Fratelli Rosselli). Compter plus de 2 km à l'ouest de la gare.

parcodellecascine.comune.fi.it

Grand marché (fruits, légumes, mode et accessoires) le mardi matin.

Le plus grand parc de Florence porte un curieux nom. Cascine vient de *cascio* qui signifie « fromage » en vieux florentin. De fait, depuis le XVI^e siècle, ce lieu approvisionnait la ville en produits frais. Il a été développé à cet effet par Alexandre et Cosme I^{er} de Médicis pour l'affermage de bovins puis pour la culture des plantes. Le parc a évolué petit à petit, s'ouvrant au public lors d'occasions spéciales, jusqu'à devenir totalement public sous Napoléon. Il fut ensuite transformé afin de ressembler à l'idéal romantique.



Eglise Ognissanti.

SINAGOGA E MUSEO EBRAICO ★



Via Farini, 6 ☎ +39 055 234 6654
www.coopculture.it

Du dimanche au jeudi 10h-18h30 en été,
17h30 le reste de l'année ; vendredi 10h-17h,
15h en basse saison. 6,50 €



© AUTHOR'S IMAGE

Florence possède la deuxième plus grande synagogue d'Europe après Budapest. L'imposant bâtiment néo-mauresque, dessiné par Marco Treves et commencé en 1874, présente une majestueuse façade de pierre blanche et rose, dominée par une grande coupole en cuivre vert. L'intérieur est somptueux, riche en décorations. Les fenêtres et arcs en forme de fer à cheval lui confèrent un style mauresque. Son plan s'inspire de la basilique Sainte-Sophie d'Istanbul. Au premier étage, le musée rassemble des documents sur la vie des juifs florentins et de beaux objets de culte.

SYNDROME DE STENDHAL



Avez-vous déjà entendu parler de ce syndrome découvert à Florence ? C'est en 1817 que Stendhal, sortant de l'église Santa Croce et remué par la vue de tant d'œuvres d'art, fut touché par une véritable extase. Depuis certains visiteurs sont pris de malaises, le plus souvent en visitant l'un des cinquante musées de la ville. Face au trop-plein de beauté, les symptômes sont toujours les mêmes : vertiges, perte du sentiment d'identité et du sens de l'orientation, hallucinations... Le sujet passe d'un état d'exaltation, de sentiment de toute-puissance à des attaques de panique. Le maître de l'horreur italien Dario Argento en a été inspiré pour son film *Le Syndrome de Stendhal*.

BASILICA SANTA CROCE ★★★

Piazza Santa Croce ☎ +39 055 246 6105
www.santacroceopera.it

Lundi à samedi 9h30-17h, dimanche 14h-17h. 8 € basilique et musée (la billetterie se situe Largo Bargellini)

La basilique Santa Croce (Sainte-Croix), ou le Panthéon florentin, abrite de grands génies. Michel-Ange, Galilée, Alfieri, Machiavel, Foscolo, Rossini et d'autres y ont leur tombe. Cet important exemple d'art gothique est décoré des fresques de Giotto et celles de ses successeurs. Les sculptures Renaissance attribuées à Donatello, Rossellino et Desiderio rendent l'atmosphère unique. Aujourd'hui encore, elle est la plus grande église franciscaine du monde. Son édification débuta en 1294 sur les plans d'Arnolfo di Cambio. Construite aux frais du peuple et de la République florentine, elle s'éleva sur les fondations d'une église bâtie en 1252, peu de temps après la mort de saint François, hors des murs de la ville. Les restes de l'ancien édifice ne furent localisés qu'en 1966 quand, à la suite des inondations qui dévastèrent la ville, une partie du pavement de l'église actuelle s'effondra.

Dès son origine, l'histoire de Santa Croce est intimement liée à l'histoire même de Florence. Au cours des sept siècles qui se sont écoulés depuis sa fondation, elle a constamment fait l'objet de remaniements et de projets de modernisation, acquérant au fur et à mesure de nouvelles connotations symboliques. Les évolutions furent légion : de sa nature primaire d'église franciscaine jusqu'au rôle de *municipe* religieux pour les grandes familles et les corporations de la Florence médicéenne, d'atelier artistique humaniste puis Renaissance jusqu'au centre théologique, de Panthéon jusqu'à muer en lieu de référence au XIX^e de l'histoire politique de l'Italie prè et post-unitaire.

Panthéon des génies florentins, Santa Croce est aussi un prestigieux symbole de la ville. La basilique fut un lieu de rencontre privilégié pour les artistes, théologiens, religieux, hommes de lettres et politiques, comme elle le fut pour les puissantes familles qui, dans le bonheur comme dans l'adversité, participèrent à la création de l'identité de la Florence de la fin du Moyen Âge et de la Renaissance. Son couvent offrit l'hospitalité à des personnages célèbres : saint Antoine de Padoue, saint Bernardin de Sienna ou encore saint Louis d'Anjou, évêque de Toulouse. Avec son architecture gothique imposante, ses merveilleuses fresques, les retables d'autel, les précieux vitraux, les nombreuses sculptures, cette église représente l'une des pages les plus importantes de l'histoire de l'art florentin dès le XIII^e siècle.

Dans le musée, on admirera notamment la *Crucifixion* de Cimabue, des œuvres de Donatello et Taddeo Gaddi, ainsi qu'une fresque d'Orcagna représentant le *Triomphe de la Mort*.

ABBAZIA SAN MINIATO AL MONTE ★★

Via delle Porte Sante, 34 ☎ +39 055 234 2731
www.sanminiatoalmonte.it

Hiver : tous les jours 8h-13h, 15h30-19h ; été : 8h jusqu'à au coucher du soleil. Entrée libre

Près de la piazzale Michelangelo, depuis sa colline, cette magnifique église romane domine tout Florence et offre une vue imprenable sur la cité. Au centre de l'un des lieux les plus visités au monde, il y a tout pour se sentir au calme.

L'église de San Miniato al Monte est vouée au martyr chrétien du III^e siècle, saint Miniatius, premier martyr de la ville, et dont les reliques se trouvent dans la crypte. L'église fut construite durant les XII^e et XIII^e siècles sur les fondations d'une ancienne paroisse. Sa façade en marbre blanc et vert rappelle celle du baptistère. Elle se caractérise par un plan basilical à trois nefs sans transept, et un chœur surélevé au-dessus de la crypte. Cette église n'est pas seulement célèbre pour ses grandes mosaïques et ses fresques de style gothique, mais aussi pour l'une de ses deux chapelles. En effet, la chapelle funéraire du Cardinal de Portugal (où repose le cardinal Jacques de Lusitanie, qui appartenait à la famille royale du Portugal), réalisée entre 1461 et 1467, forme le lieu où trois des plus grands artistes de la Renaissance, Antonio Pollaiuolo, Bernardo Rossellino et Luca della Robbia, ont créé ensemble une atmosphère splendide d'une harmonie absolue. Tous mélangèrent leurs talents pour faire de cette chapelle l'édifice le plus brillant des années 1460.

Au pied de l'église, le cimetière des Portes Saintes abrite de nombreux monuments funéraires d'illustres personnes ayant vécu à Florence, comme Carlo Colodi, auteur de *Pinocchio*.

BASILICA SANTO SPIRITO ★★

Piazza Santo Spirito ☎ +39 055 210 030
www.basilicasantospirito.it

Tous les jours 9h30-12h30 et 16h-17h30,
dimanche à partir de 11h30. Fermé mercredi.
Entrée libre

Cet ancien couvent du XIII^e siècle de l'ordre des augustins, l'une des premières fondations augustiniennes à Florence, se trouve dans un coin presque caché de Florence, mais qui caractérise pourtant si bien la ville de la Renaissance. L'église Santo Spirito, telle qu'elle est visible aujourd'hui, s'est quelque peu éloignée du plan initial que Filippo Brunelleschi avait dressé. L'architecte n'a pu voir que les deux premières années de construction de l'église, avant de mourir et de confier l'achèvement des travaux à d'autres. Ses successeurs ont largement changé le projet d'origine, centré sur l'ordre classique, typique de l'architecture de la Renaissance (les colonnes de style grec par exemple). Malgré tout, cet édifice est considéré comme l'un des exemples les plus parfaits d'églises Renaissance.

A l'intérieur, la basilique Santo Spirito ne se distingue pas seulement par son élégance et sa fonctionnalité, mais elle abrite aussi un grand nombre de chefs-d'œuvre d'art florentin de style Renaissance. Le spectaculaire autel avec marbres polychromes est l'œuvre du sculpteur et architecte Giovan Battista Caccini (1556-1613). L'église est caractérisée par des colonnes qui la divisent en trois nefs et entourent l'autel principal. Au milieu de l'ancienne sacristie, au sein de la chapelle Barbadori, trône un Christ en croix entièrement nu, d'environ un mètre quarante, sculpté par Michel-Ange à l'âge de dix-huit ans (l'artiste l'avait offert à la basilique pour remercier les prêtres de leur accueil).



San Miniato al Monte, à proximité de la piazzale Michelangelo.

CHIESA SANTA MARIA DEL CARMINE, CAPPELLA BRANCACCI ★★

Piazza del Carmine ☎ +39 055 276 8224

Du lundi au samedi, sauf mardi, 10h-17h ;
dimanche 13h-17h. 8 € (réservation conseillée
pour la visite de la chapelle).

D'époque romano-gothique, l'église de Santa Maria del Carmine a été édifée en 1268 par un groupe de frères provenant de Pise. Elle fut presque complètement détruite par un incendie en 1771, puis entièrement reconstruite au XVIII^e siècle. Sa façade, comme souvent à Florence, ne fut jamais terminée. L'intérieur est en croix latine à une seule nef, avec des perspectives architecturales en trompe-l'œil sur la voûte peinte par Domenico Stagi. À l'entrée du bras occidental du transept, on peut admirer la chapelle Corsini, érigée par Pier Francesco Sordini à la fin du XVII^e siècle, qui contient des fresques de Masaccio (1401-1428).

L'église Santa Maria del Carmine abrite une seconde chapelle, nommée *capella Brancacci*, qui fut miraculeusement épargnée par l'incendie, et avec elle le célèbre cycle de fresques représentant des *Histoires de la vie de saint Pierre* et le *Péché originel* (sa restauration, effectuée en 1984, a permis de retrouver certains aspects qui avaient disparu au fil des siècles). Commencées par Masolino da Panicale de 1424 à 1425, continuées par Masaccio de 1425 à 1428, et terminées plus tard par Filippino Lippi de 1481 à 1485, ces fresques ont un chef-d'œuvre de la peinture italienne. Les plus intéressantes sont celles attribuées à Masaccio, un artiste de génie, héritier de Giotto, qui marqua le début de la peinture florentine de la Renaissance, dont il devint le maître. Cette chapelle Brancacci est un petit bijou méconnu des touristes.

TORRE SAN NICCOLÒ

Piazza Giuseppe Poggi

☎ +39 055 276 8224

musefirenze.it

En juillet-août, tous les jours 17h-20h (16h-19h le reste de l'année). 6 €.

Depuis 2016, après d'importants travaux de restauration, il est dorénavant possible de visiter la tour historique de San Niccolò, située aux bords de l'Arno. Edifiée vers 1324 par Arnolfo di Cambio, elle présente une architecture défensive qui évoque un temps passé de perpétuels conflits et d'assauts. Il s'agit de la seule tour à Florence ayant maintenu sa hauteur d'origine, protégée par la colline de San Miniato. Depuis le sommet de cette dernière trace de l'enceinte médiévale qui entourait la cité, la vue est merveilleuse.

GIARDINO BARDINI ★

Costa San Giorgio, 2 et Via dei Bardi, 1r

☎ +39 0552 006 6233 - Parking gratuit à Forte Belvedere.

www.villabardini.it

Du mardi au dimanche 8h15-19h30 (16h30 en hiver). 10 € (gratuit le premier dimanche du mois, de novembre à mars).

Partout, le jardin Boboli représente Florence. Partout, il est vanté pour sa beauté... Pourtant, le jardin Bardini, à flanc de colline, situé entre la Costa San Giorgio et le Borgo San Niccolò, mérite tout autant d'attention, et ce pour de nombreuses raisons. D'abord, parce qu'il est bien mieux entretenu. Certes plus petit (quatre hectares), il n'a cependant rien à envier à Boboli en termes de panorama et autres vues imprenables sur Florence. Les variétés de fleurs et de plantes y sont très nombreuses. Un lieu verdoyant en plein centre-ville, divisé en trois parties : le verger à l'est, l'escalier baroque au centre et le jardin à l'anglaise à l'ouest. On y aperçoit tous les principaux monuments de la capitale toscane, dont la bibliothèque qui abrite quelques six millions d'ouvrages. Bien moins fréquenté que les autres jardins de la ville, il est plus facile d'y trouver un petit coin d'intimité. Il est possible de se rafraîchir à la terrasse d'un café qui domine le jardin, offrant donc une très belle vue sur Florence. Le jardin Bardini porte le nom du célèbre antiquaire, Stefano Bardini (1854-1922), qui en fut le dernier propriétaire.

Au printemps, la visite est d'autant plus fascinante lorsque les glycines, mais aussi les roses, les azalées et les hortensias, sont en fleurs. Pour une flânerie champêtre !

Côté pratique, deux accès au jardin sont possibles (Costa San Giorgio, 2 ou Via dei Bardi, 1r), et le billet d'entrée (valable une journée) est cumulable avec le jardin Boboli et le musée de la porcelaine.



© MARINA / SHUTTERSTOCK.COM

PALAZZO PITTI

Piazza Pitti ☎ +39 055 238 8601

www.uffizi.it

Du mardi au dimanche 8h15-18h50. 16 € (billet galerie des Offices, palais Pitti, jardin Boboli : 38 €, valable 3 jours).

Le palais Pitti, le bâtiment le plus monumental de Florence, avec sa façade de 205 mètres, surnommé le Versailles florentin, fut la résidence des grands-ducs toscans ainsi que de la famille royale à l'époque où Florence était la capitale de l'Italie. Créé et achevé sur une période de cinq siècles, ce palais fut initialement dessiné par Brunelleschi vers 1440 pour le marchand Luca Pitti. Bien avant Versailles donc ! La légende veut qu'il ait été demandé de dessiner des fenêtres aussi grandes que les portes de la résidence des Médicis, les rivaux, et de créer une cour intérieure qui puisse contenir tout le palais de la via Larga. La structure conçue par Brunelleschi reflète son modèle de palais Renaissance : un cube dont la hauteur serait égale à la profondeur, en pierre tirée des carrières de la colline de Boboli. Mais Brunelleschi meurt avant le début des travaux, en 1457. Luca Pitti, lui non plus, ne verra pas la réalisation de sa demeure fastueuse. Il meurt en 1472, affligé par la débâcle financière et affaibli par la rivalité avec les Médicis qui achetèrent le palais en 1550 et demandèrent à Bartolomeo Ammannati de l'agrandir et d'en créer l'imposante cour.

La piazza Pitti sert à de nombreuses personnes qui viennent reprendre des forces après la visite des cinq musées du palais. Le jardin Boboli peut décevoir malgré le cadre exceptionnel dont il profite. Mal entretenu pour certains, les Italiens le défendent en vantant son côté sauvage. Il vaut peut-être mieux se promener dans le proche jardin Bardini...

GALLERIA

PALATINA ★★★★★

Piazza Pitti ☎ +39 055 238 8614

www.uffizi.it

Mardi à dimanche 8h15-18h50. Billet cumulé Palazzo Pitti : 16 € (gratuit le premier dimanche du mois).

La galerie Palatine, ouverte au public en 1833, contient de prodigieuses œuvres de la Renaissance tardive et du Baroque. Parmi le millier de tableaux exposés, ceux de Raphaël (telle la *Vierge du grand-duc*), d'Andrea del Sarto et de Tien méritent l'attention. Les autres grands maîtres italiens sont également exposés : Botticelli, le Pérugin, Véronèse, le Caravage ou encore le Tintoret. A noter que les tableaux sont encore, à quelques exceptions près, aux mêmes emplacements que ceux choisis par les Médicis.

Les appartements royaux, au premier étage, dévoilent le mobilier d'époque et de luxueuses tapisseries. On y découvre aussi la *Vénus* de Canova, des œuvres de Rubens, Vélasquez, Caravage, Salvatore Rosa, Artemisia Gentileschi, Van Dyck, Beccafumi et Bronzino, le musée des Argents, avec une superbe collection de vases antiques ayant appartenu aux Médicis et aux Lorena. Les tableaux sont exposés dans des salles somptueuses, décorées de fresques et stucs de Pierre de Cortone, témoignages de l'apogée de la peinture baroque qui font revivre le faste de la cour médicéenne du XVII^e siècle.

Dédiée à l'art italien de 1700 à la Première Guerre mondiale, la galerie d'Art Moderne, au deuxième étage, offre une belle vue sur la ville et des peintures des Macchiaioli dans les salles XXIII et XXV. Les premières salles exposent des œuvres de la période néoclassique, notamment représentée par le célèbre sculpteur Antonio Canova, suivies par les plus importantes manifestations du goût romantique, avec les peintures de Hayez et Bezzuoli.



CONNECTEZ-VOUS sur
petitfute.com



et partagez
VOS AVIS et BONS PLANS



GIARDINO BOBOLI ★★★

Piazza Pitti ☎ +39 055 238 8786

www.uffizi.it

Tous les jours (sauf premier et dernier lundi du mois), 8h15-19h30 (17h30 en hiver). 10 €

Adjacent au palais Pitti et au fort du Belvédère, les jardins de Boboli appartiennent au cercle fermé des parcs à accueillir au moins 800 000 visiteurs par an. Sur un plan historique, pour la valeur des paysages qu'ils offrent comme pour la collection de sculptures, allant de l'Antiquité romaine au XVII^e siècle, il est facile de comprendre pourquoi ils exercent un tel attrait. On y accède par la cour du Palazzo Pitti ou bien par la Porta Romana.

Sous l'inspiration des propriétaires du palais Pitti, les Médicis puis les Habsbourg et enfin la maison de Savoie, différents agencements modelèrent le jardin. Le style Renaissance est ainsi clairement identifiable à proximité du palais. Les allées recouvertes de gravillons, les plans d'eau et les fontaines avec des nénuphars, les petits temples et les grottes intègrent une vision maniériste. La petite grotte de Madame, et la Grande Grotte, commencées par Vasari, et achevées par Ammanati et Buotalenti entre 1583 et 1593, en constituent un exemple parfait avec leurs jeux d'eau et leurs effets de végétation luxuriante. La première de ces grottes fut même couverte de fresques destinées à créer l'illusion d'une grotte naturelle dans laquelle les bergers se réfugiaient pour se défendre des bêtes sauvages. Elle abritait aussi *Les Prisonniers* de Michel-Ange (aujourd'hui remplacés par une copie). Dans ce jardin, les statues et les fabriques, comme la Kaffeehaus (XVIII^e siècle), illustrent aussi un style orientalisant. Aussi, tout en haut, se trouve un petit musée de la porcelaine.



PIAZZALE MICHELANGELO ★★

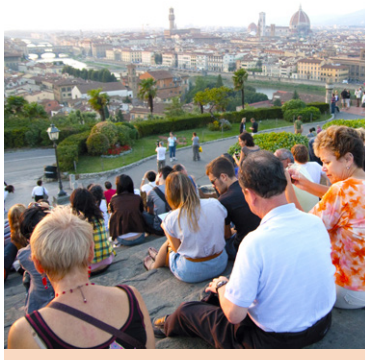


Piazzale Michelangelo

Située au sud du centre historique, sur les hauteurs de Florence, la place Michelangelo offre une vue panoramique imprenable sur la ville et les Apennins en toile de fond. Cette esplanade fut réalisée en 1875 par Giuseppe Poggi (un architecte florentin également connu pour avoir créé de grands boulevards autour du centre de Florence) pour le 400^e anniversaire de la naissance de Michel-Ange. A cette époque, Florence était la capitale de l'Italie, toute la ville subit alors un intense renouvellement urbain. L'immense place est bordée d'une loggia néoclassique qui devait initialement être un musée en l'honneur du génie toscan (c'est aujourd'hui un fameux restaurant). Au centre de la piazzale, se dresse une réplique en bronze de la plus célèbre statue de l'artiste, celle du *David*. D'ici s'offre au visiteur la meilleure vue possible sur Florence, surtout en fin d'après-midi quand le soleil part se coucher. Malgré l'afflux touristique, les locaux aiment s'y retrouver.

Accès : à pied, prendre l'escalier de la *rampe del Poggi*, depuis la *piazza Poggi*, près de la *porta San Niccolò*, une porte du XIV^e siècle située près de l'Arno. En voiture, une partie de la place sert de parking donc vous pouvez vous garer sans problème.

Envie de se balader ? Depuis la place Michelangelo, une courte marche le long de la *viale Galilei* et quelques escaliers vous conduisent à la pittoresque basilique de San Miniato al Monte. Ou bien, juste en contrebas, se trouvent deux jardins intéressants et gratuits : le *giardino dell'Iris* et le *giardino delle Rose*.



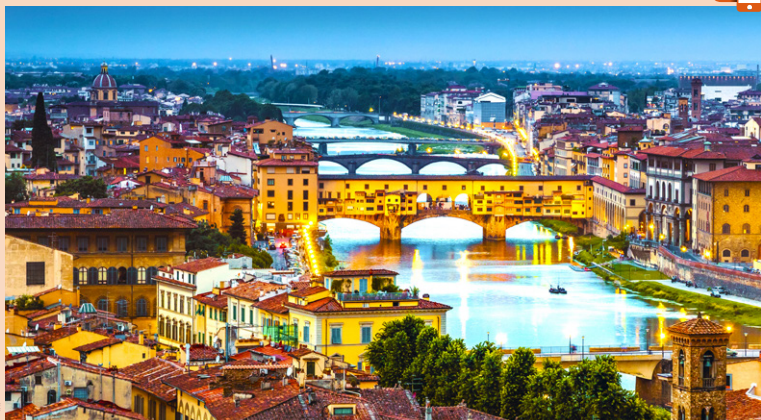
© MAXENCE GORREGLIES

PONTE VECCHIO ★★★

Comme le Rialto à Venise, Florence a son Ponte Vecchio (littéralement Vieux Pont) ! Les origines de ce monument emblématique de la capitale toscane remontent en 120 apr. J.-C., lorsqu'il permettait le passage de la *via Cassia*, une antique voie romaine, sur l'Arno. Les crues importantes du fleuve détruisaient régulièrement l'ouvrage, jusqu'à la construction en 1345 d'un véritable pont en pierre à trois arcades. Ce remaniement permit l'installation de plusieurs échoppes : bouchers, poissonniers et tanneurs, qui profitèrent de l'écoulement dans l'Arno par souci d'hygiène.

En outre, le passage secret évoqué par Dan Brown dans *Inferno* existe vraiment ! Couloir protégé et couvert, le corridor de Vasari (*corridoio Vasariano*), qui surplombe l'une des rangées de boutiques, du côté de la colline, permettait aux Médicis de quitter discrètement le *palazzo Vecchio* pour rejoindre le *palazzo Pitti*, sans se mêler à la population, parfois agitée, et marcher au sec ! Les membres de la famille ducal pouvaient ainsi se déplacer d'un côté à l'autre de la ville sans aucun danger, à une époque où le risque d'attentat était constant. Ces derniers, à la fin du XVI^e siècle, ne supportant plus l'odeur des échoppes qui occupaient le pont, demandèrent qu'elles soient remplacées par des boutiques d'arts nobles, comme des bijoutiers, des joailliers, ou des orfèvres. Pour l'anecdote, le mot « banqueroute » viendrait de la location de ces étals : si un commerçant ne pouvait payer le loyer, son banc (« banca ») était cassé (« rotta »).

L'ouvrage, d'une portée principale de trente mètres, est bordé de bijouteries, dont les arrière-boutiques se prolongent au-delà des bords du pont, surplombant le fleuve, soutenues par de longues poutres en bois, appelées *sporti*. Le Ponte Vecchio est l'un de ces rares ponts médiévaux encore debout à conserver des maisons étagées construites en son sein. Au milieu se dresse le buste de Benvenuto Cellini (1500-1571), maître de l'orfèvrerie florentine, et inauguré le jour du mariage du fils de Ferdinand I^{er} de Médicis. Sachez que les boutiques sont généralement ouvertes du lundi au samedi, de 9h à 19h. Piéton (totalement accessible aux personnes à mobilité réduite), le pont relie le quartier de Santo Spirito à celui de San Giovanni, et grouille de touristes, de musiciens, de portraitistes et autres artistes de rue. Le plus ancien pont de Florence, aujourd'hui devenu un symbole romantique de la capitale toscane, bénéficie tout au long de l'année d'une atmosphère très animée, un vrai lieu de vie comme autrefois.



Le célèbre Ponte Vecchio, éternel symbole de Florence, fut le premier pont de la ville, érigé, en bois, par les Romains. Suite à de violentes inondations, il est solidement reconstruit, en pierre, en 1345 afin d'accueillir les activités de boucheries, poissonneries et tanneries notamment. Sur ordre du grand-duc de Toscane, Ferdinand I^{er} de Médicis, ces échoppes pestilentielles furent remplacées, au XVI^e siècle, par des boutiques d'orfèvrerie... une tradition qui se perpétue toujours aujourd'hui.



A moins d'avoir la chance de connaître d'accueillants Florentins, votre principale préoccupation lors de l'organisation de votre séjour à Florence sera celle du logement ! Bonne nouvelle : l'offre est vaste en la matière et le panel de prix large. Mauvaise nouvelle : le centre historique est bien souvent hors-de-prix et la demande importante... Depuis une dizaine d'années, les chambres d'hôtes se développent, remplaçant parfois les anciennes pensioni, autrefois très répandues en Italie. C'est une option quand on songe séjourner au moins 2 nuits. Sinon, la location d'appartement reste toujours un bon choix, permettant de vivre comme un Florentin et de cuisiner les produits du marché ! Pour les petits budgets, les quelques auberges de jeunesse sont généralement d'un bon rapport qualité-prix.

SE LOGER

COUCHSURFING

www.couchsurfing.com

Couchsurfing est le service d'hébergement gratuit en ligne regroupant le plus d'adhérents. Il suffit de s'inscrire pour accéder aux profils des locaux ou faire sa demande d'hébergement pour quelques jours voire quelques mois. En échange, vous pouvez par exemple inviter votre hôte à manger, lui offrir quelque chose de votre pays ou bien l'accueillir chez vous. Le site Internet met en place des systèmes de contrôle : notation des membres, numéro de passeport exigé à l'inscription, etc. Les participants ont accès à des hébergements volontaires dans plus de 200 pays.

FAMILY APARTMENTS €€

Via dei Cimatori, 16r ☎ +39 055 076 3801

www.familyapartments.com

A partir de 145 €/nuît l'appartement pour 4 personnes, 170 € pour 6 et 195 € pour 8. Garage conventionné.

Agence de location d'appartements qui se distingue par sa qualité et son offre orientée vers les familles. Rien de plus agréable que de partir avec sa famille sachant que le nécessaire sera prévu pour ses enfants, en bas âge, plus grands, voire adolescents ; cela va du lit bébé, à la baignoire, aux livres, aux jouets et même à la connexion internet avec Apple TV et social login. Les appartements sont situés dans le centre historique, tous confortables, bien aménagés et particulièrement soignés dans la décoration, le mobilier et le confort.

LOC'APPART

75, rue de la Fontaine-au-Roi - 75011 Paris

☎ 01 45 27 56 41

www.locappart.com - contact@locappart.com

Accueil téléphonique assuré du lundi au jeudi de 10h30 à 13h et de 14h à 19h et le vendredi de 9h30 à 13h et de 14h à 18h. Réception sur rendez-vous.

Depuis 1996, Loc'Appart propose de la location saisonnière d'appartements et de maisons à Florence et dans toute la Toscane pour un minimum de trois nuits à partir du jour d'arrivée de votre choix. L'accueil téléphonique est assuré par des responsables de destinations à Paris ayant une bonne connaissance des villes et des hébergements proposés, puis, sur place, par des correspondants bilingues franco-italiens qui peuvent intervenir en cas de problème. Une solution d'hébergement indépendant pour vivre ailleurs tout en étant comme chez soi.

TO TOSCANE

FLORENCE – FIRENZE

☎ 01 87 21 03 55

www.to-toscane.fr

info@to-toscane.fr

-Une villa avec piscine au cœur du Chianti ? Une maison de charme près de la mer ? Avec plus de 750 villas de rêve, toutes avec piscine, pas besoin de chercher ailleurs. Nous vous recommandons l'agence To Toscane qui offre un excellent service à ses clients avec un agent parlant français, spécialiste de la région et là pour vous aider. Leur nouveau service de conciergerie met à disposition son expertise locale et ses prestations complémentaires. Le meilleur spécialiste de la location de villas en Toscane. Regardez de plus près, la dolce vita vous attend.



FLORENCE HOLIDAY HOMES €

☎ +39 334 346 5655

www.firenzecasevacanze.com

Appartements de 2 à 3 personnes, à partir de 70 €/nuît. Wifi inclus.

Une valeur sûre depuis 1996 ! Situés dans le centre historique de Florence et dans le quartier de l'Oltrarno, ces quatre appartements, parfaitement équipés, se distinguent par leur charme, leur décoration soignée et leur élégance. La remise des clés en compagnie de Paolo, qui parle italien et anglais, est un moment chaleureux ; c'est aussi le moment de poser toutes vos questions. Une carte réalisée par le propriétaire avec de nombreux conseils et d'excellents restaurants vous sera remise et vous aidera à vivre la ville comme un vrai Florentin.

REJOIGNEZ-NOUS
sur les
RÉSEAUX
SOCIAUX
et participez à nos
jeux-concours !







TO TOSCANE

Location de villas en Toscane



VILLAS LUXUEUSES

- Villas sélectionnées avec soin
- Service amical, expert et personnalisé
- Réservations en ligne sécurisées



VILLAS FAMILIALES



ESCAPADES ROMANTIQUES

www.to-toscane.fr

• Tél. +33 (0)187210355 • info@to-toscane.fr



RESIDENCE HILDA €€

Via dei Servi, 40 ☎ +39 055 288 021
www.residencehilda.com

A partir de 100 € la nuit en appartement pour 2 personnes. Consulter le site pour les promotions régulières.



Non loin de la cathédrale et à quelques pas de la Galerie de l'Académie, Residence Hilda, rénovée récemment, dispose d'appartements de grand confort. Ils sont spacieux, lumineux et possèdent tous une cuisine moderne entièrement équipée, un salon avec divan-lit et une chambre double. Élégance et charme les caractérisent, aucun détail n'est oublié. L'accueil et les services proposés sont ceux d'un grand hôtel, avec en plus l'indépendance qu'offre la vie en appartement. Leur petit nombre assure une belle tranquillité, un des points forts de cette adresse.

QK COSTA 58 HOME TOWER €€

Costa San Giorgio, 58 ☎ +39 055 234 6239
www.costa58.com

A partir de 80 € l'appartement le plus petit et 180 € le plus grand.

A quelques pas du Ponte Vecchio, cette ancienne tour militaire fut complètement restructurée en six splendides appartements autonomes. On rejoint la perfection dans le confort et les services ! Le clou de la visite est l'appartement du dernier étage, où la grande baie vitrée du salon et de la chambre, conçus dans la même pièce, offre une des plus belles vues de Florence. Un panorama hors du commun sur toute la ville et les collines environnantes, époustouflant ! Et la petite terrasse sur le toit est d'un charme irrésistible, y dîner s'avère un moment unique !

RENTAL IN FLORENCE €€

☎ +39 380 652 5660

www.rentalinflorence.com

Studios à partir de 63 €/jour ; appartements à partir de 84 €/jour.

Déjà leader de la location d'appartements de vacances à Rome depuis 15 ans, « Rental in Florence » vous propose aussi une soixantaine d'appartements à Florence situés dans les meilleurs quartiers et attentivement sélectionnés. Leur site Internet a récemment été complètement renouvelé et, désormais, on peut consulter les disponibilités en temps réel et réserver directement en ligne, en toute sécurité. C'est simple et rapide. Tous les appartements sont décrits précisément, avec photos et vidéos. Pas de mauvaise surprise à l'arrivée !

ITALY FLORENCE €€

☎ +39 335 631 4998

www.italyflorence.it

Check-in de 14h30 à 19h30. Pour un autre horaire, se mettre d'accord. Prix en fonction de la typologie et de la saison.



Italy Florence propose huit appartements récemment rénovés, répartis dans le cœur historique entre la *piazza del Duomo* et la *piazza della Signoria*. Situés dans des édifices élégants, voire anciens pour certains, leur style et leur décoration sont purement Renaissance florentine. Ils se différencient par leur taille, tous sont accueillants, lumineux, confortables et équipés de tous les services nécessaires. Une offre de qualité qui se complète surtout par l'accueil du responsable, Lorenzo, toujours disponible et prêt à répondre à toutes vos questions et exigences.

B&B IL SALOTTO DI FIRENZE €€

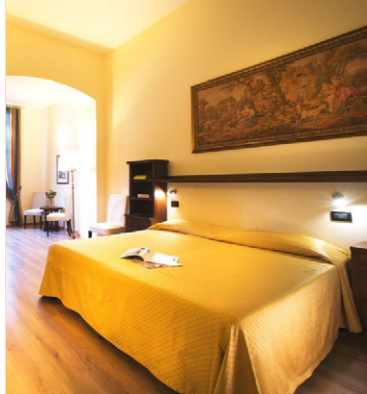
Via Roma, 6 ☎ +39 055 218 347

ilsalotto.difirenze.eu*Chambre double de 80 à 130 €, petit déjeuner inclus.*

Ce B&B souffle un vent de fraîcheur dans le monde de l'hébergement florentin. Le *salotto* fut le lieu où se réunissaient les artistes et intellectuels de la fin XIX^e-début XX^e pour discuter, réfléchir, remettre en question les dogmes, mais aussi se détendre. En reprenant ce mot, c'est la détente qu'Alessandro veut privilégier, favorisant les découvertes artistiques et littéraires dont regorge Florence. Les chambres ont vue sur l'angle de la place du *Duomo*.

B&B LOCANDA ORCHIDEA €€Via Borgo degli Albizi, 11 ☎ +39 055 200 1410
- www.locandaorchidea.it*A partir de 85 € la chambre double avec petit déjeuner.*

© Locanda Orchidea



Emplacement de choix, près des principales attractions culturelles, pour ce petit B&B. L'immeuble qui l'abrite est d'époque Renaissance. L'entrée donne sur une cour intérieure, le B&B se trouve à l'étage. Les salles communes sont soignées avec de quoi prendre son petit déjeuner, se détendre et faire une pause café. Les chambres spacieuses ont bénéficié d'une récente restructuration qui a su les rendre élégantes tout en conservant le cachet du mobilier traditionnel florentin. Son nom de *Locanda* est bien approprié... Un lieu agréable et confortable !

HOTEL PERSEO €€

Via Cerretani, 1 ☎ +39 055 212 504

www.hotelperseo.it*De 99 à 195 € la chambre double. La suite de 180 à 350 €. Possibilité d'utiliser le service parking conventionné.*

La position centrale fait de cet hôtel le lieu idéal pour partir à la découverte de la ville. Son style est moderne, sobre, avec une légère touche de classicisme. Les couleurs claires sont reposantes et les chambres bénéficient d'une grande luminosité. Une petite oasis de silence en plein cœur de Florence. Les chambres du troisième étage de l'édifice historique offrent une vue imprenable sur les toits de la ville et son *duomo*. Retenir les chambres 405, 407, 408 et 409... et la suite au dernier étage avec sa propre terrasse sur le toit, une vraie merveille.

DUOMO VIEW B&B €€

Piazza San Giovanni, 6 ☎ +39 055 288 290

www.duomoviewbb.it*Chambre double 60 à 130 €, petit déjeuner servi en chambre inclus. 5 chambres, 3 avec sdb privée et 2 avec sdb commune.*

Charmant petit B&B situé dans un édifice historique de la *piazza del Duomo*. Une position enviable. Trois chambres ont vue sur la cathédrale (un vrai privilège), une avec balcon et la dernière avec une magnifique fresque au plafond... atmosphère florentine assurée ! Les chambres sont vastes, soignées et propres. Pour compenser le désagrément de la salle de bains en commun le B&B propose pantoufles, savonnettes, shampoing. Le lieu idéal pour une clientèle jeune, mais pas seulement, qui désire savourer l'atmosphère particulière de l'une des plus belles places d'Italie.

HOTEL MAXIM - AXIAL €€



Via dei Calzaiuoli, 11 ☎ +39 055 218 984
www.hotelaxial.it

Chambre double à partir de 115 € avec petit déjeuner. Garage conventionné et possibilité d'arriver à l'hôtel en voiture.

Position privilégiée pour cet hôtel à gestion familiale dans la rue la plus centrale, la plus connue et certainement une des plus belles de Florence. Récemment rénové, l'hôtel est soigneusement décoré, les chambres lumineuses, confortables et calmes. Le riche petit déjeuner promet un excellent départ pour votre journée de visites. Certaines chambres ont vue sur le campanile. Les propriétaires francophones réservent un accueil chaleureux. Ils connaissent les bonnes adresses et les itinéraires pour profiter des richesses culturelles et culinaires de la ville.



HOTEL LOGGIATO DEI SERVITI €€

Piazza della Santissima Annunziata, 3
☎ +39 055 289 592
www.loggiatodeiservitihotel.it

Chambre double de 120 à 205 €.

L'adresse absolue pour plonger dans l'histoire et vivre une expérience à part. L'hôtel fut construit entre 1517 et 1527 par l'ordre des Servites de Marie afin d'héberger les pèlerins se rendant à Rome. La famille qui l'a acheté l'a reconstruit à l'identique. La façade, d'origine, ressemble à celle de Brunelleschi. La décoration respecte la tradition hôtelière du passé avec grands lits à baldaquin et grandes étoffes. Les chambres offrent le confort d'une chaîne de luxe... splendide !

HOTEL RENAISSANCE €€

Via della Condotta, 4 ☎ +39 055 213 996
www.hotelrenaissancefirenze.com

De 120 à 190 € la chambre double avec petit déjeuner.

Une position centrale pour ce petit hôtel de charme à deux pas de la piazza della Signoria. Peu de chambres, toutes confortables, qui se distinguent par la qualité des services. La décoration respecte le passé de la demeure, le reflet d'un goût bien dosé harmonise les exigences modernes aux traditions architecturales florentines. La tapisserie et le mobilier sont de qualité, les couleurs douces une invitation au repos et à la tranquillité. Le salon au style florentin est le lieu de rendez-vous du copieux petit déjeuner pour partir à la découverte de la ville.

LE STANZE DI CATERINA €€

Via dello Studio, 12 ☎ +39 055 216 341
www.lestanzedicaterina.it

Chambre double de 120 à 180 €, petit déjeuner inclus. Parking conventionné. Demi-pension avec le restaurant Caminetto.

Ce charmant petit B&B de luxe, à quelques pas de la cathédrale, ne possède que deux chambres... mais quelles chambres ! *L'italiana* est un mélange somptueux de délicatesse et de romantisme au design tout italien, à l'image de la *dolce vita* ; et l'autre, *La Spagnola* énergique et chaleureuse, aux couleurs vives et au tempérament fort. Un lieu très intime où le petit déjeuner se prend dans la chambre. Le confort et les services répondent à toutes les exigences. Le choix est simple et le résultat de haute qualité. Un petit éden dans le cœur historique de la ville.



BOUTIQUE HOTEL IN PIAZZA DELLA SIGNORIA €€€



Via dei Magazzini, 2 ☎ +39 055 239 9546

www.boutiquehotelinpiazza.com

Chambre double à partir de 300 €, petit déjeuner inclus. Cours de cuisine et dégustation de vins possibles.

Une position enviable, il suffit d'ouvrir la fenêtre pour admirer la *piazza della Signoria*. Les chambres disposées sur différents étages sont soigneusement décorées, à l'intérieur d'une demeure historique du XIV^e siècle, élégante et raffinée. Des services d'excellence dans une ambiance feutrée et chaleureuse où la décoration, les tissus et les tapis d'Orient se marient harmonieusement aux fresques de l'habitation. Coup de cœur pour l'excellente table du petit déjeuner !



SAN FIRENZE SUITES & SPA €€€

Piazza San Firenze, 3a ☎ +39 055 285 009
www.sanfirenzesuites.com

Chambre double de 170 à 450 €, petit déjeuner inclus. Centre bien-être (hydromassage, sauna, bain turc, chromothérapie).

L'hôtel est situé dans une demeure seigneuriale du XVII^e siècle, à deux pas de la piazza della Signoria. Difficile de parler de chambres car certaines ont les dimensions d'un appartement. Confort et bien-être avant tout. Leur charme est irrésistible, une décoration somptueuse, raffinée, élégante, particulièrement soignée. Imposable de ne pas être fasciné par ce lieu. Bien que parfaitement insérée dans l'architecture originelle, cette résidence offre un grand confort moderne. Un souvenir, sans l'ombre d'un doute, inoubliable !

TORRE GUELFA

Borgo SS Apostoli, 8 ☎ +39 055 239 6338
www.hoteltorreguelfa.com

info@hoteltorreguelfa.com

De 120 à 180 € la chambre double, wi-fi inclus. Tower bar en terrasse avec une bonne sélection de vins toscans.

L'édifice a été construit au XII^e et la tour est l'une des plus anciennes de la ville. Voilà pourquoi, la porte franchie, l'impression d'être dans un autre temps gagne le visiteur. Pierre de taille, atmosphère austère, il en sera tout autrement une fois parvenu au dernier étage. Cet hôtel de charme a su mêler l'atmosphère de la demeure à une ambiance d'art contemporain. Certaines chambres ont une terrasse. Mais, pour les autres, ce n'est pas un problème, car une terrasse panoramique accessible à tous les clients permet de trinquer à l'air libre.

RELAIS HOTEL CENTRALE €€

Via dei Conti, 3 ☎ +39 055 215 761
www.hotelcentralefirenze.it

De 80 à 220 € la chambre double, de 149 à 349 € la suite, petit déjeuner compris. Wifi gratuit. Parking conventionné.



La position de cet hôtel est l'une des meilleures de la ville : à proximité de la gare, du marché de San Lorenzo et du *duomo*. Son look est fort bien adapté aux exigences du tourisme actuel : simplicité, espace, confort et élégance. Il dispose d'un hall splendide pour recevoir la clientèle, où design moderne se marie avec subtilité aux statues et à l'architecture de la Renaissance. Le plafond en verre amplifie l'espace et apporte une luminosité tout à fait particulière. Les chambres, accueillantes et élégantes, sont d'un grand confort.

CASA HOWARD €€

Via della Scala, 18 ☎ +39 066 992 4555
www.casahoward.it

Chambre double à partir de 90 €, petit déjeuner inclus.

À l'arrivée, on appuie sur l'interphone comme on sonnerait chez un ami. L'ascenseur nous porte au premier étage d'une maison restaurée avec sols et plafonds anciens. Chacun y trouve son compte. Les enfants se détendent dans la Play Room avec jouets et petit mur d'escalade. Les fans de littérature choisissent la Library Room, les amateurs d'horizons investissent la Camel Room, et ceux qui hésitent vont à la chambre cachée... Tout est décoré avec soin. Une adresse unique, différente, intelligente et inoubliable pour ceux qui auront la chance de pouvoir réserver.

HOTEL ALBION €€

Via il Prato, 22r ☎ +39 055 214 171
www.hotelalbion.it

Chambre double de 85 à 165 €.

En basse saison, l'hôtel descend tellement ses prix qu'il devient l'une des meilleures options pour se loger à Florence. L'adresse est excellente. Loin de la décoration standardisée des grandes chaînes, celle de l'hôtel Albion se veut unique, voire étonnante. A chaque changement de pièce, l'impression est donnée de changer d'hôtel, surtout que les propriétaires collectionnent des choses diverses. Mais il est vrai que cela ne dépareille pas avec l'extérieur, puisque l'hôtel est situé dans un palais néogothique anglais... l'un des rares et des plus beaux de Toscane.

HOTEL BIJOU €

Via Fiume, 5 ☎ +39 055 214 156

www.hotel-bijou.it

Chambre double avec salle de bain à partir de 40 €. Petit déjeuner 6 €. Garage à vélos, parking conventionné 20 €/jour.

Ce petit établissement, avec ascenseur, occupe le même étage que l'hôtel Annabella. Toutes meublées sans prétention, les 12 chambres qui le composent, ont la climatisation et la TV. Quelques-unes possèdent une salle de bains privée. Toutes les fenêtres des chambres sont à double vitrage et donc très silencieuses, ce qui ne gâche rien, vu la proximité de la gare. Une terrasse sur le toit, avec vue panoramique sur le *Duomo*, est accessible pour un moment de détente ou un *drink* : un bel atout ! Adresse idéale pour les petits budgets.

HOTEL CELLAI €€

Via Ventisette Aprile, 52r ☎ +39 055 489 291

www.hotelcellai.it

Chambre double de 100 à 200 €, petit déjeuner, thé l'après-midi et vélos inclus.

Ce superbe hôtel a soigné chaque détail en jouant la carte de la reconstitution d'une ancienne auberge : déjeuner aux chandelles et nombreux coins lecture (ou plus orientés vers la conversation) avec des sols en terre cuite, sous des arches. L'ensemble est d'un grand agrément et offre un repos chic et sans faille. Les pièces cherchent à mélanger moderne et ancien avec de grands lits à baldaquin. Les couleurs de la tradition toscane comme le noir, le bordeaux ou le violet, sont une constante de la décoration de l'établissement.

HOTEL FEDORA €

Viale Spartaco Lavagnini, 45 ☎ +39 055 480 013

www.hotel-fedora.it

Chambre double de 60 à 140 €, petit déjeuner et wifi inclus.

Depuis que Marco Vanini a repris le Fedora en 2012, l'hôtel a gagné en propreté et en sympathie ! Ce 2-étoiles discret, proche de la place de l'Indépendance, possède dix chambres spacieuses, dont certaines disposent d'une mezzanine, d'un balcon ou d'une grande salle de bain. Le cadre est un tandinnet vieillot, mais Marco renouvelle l'établissement peu à peu. Il a déjà installé la climatisation dans toutes les chambres et a renforcé le petit déjeuner. La petite équipe est multilingue et disponible, sans doute un plus du Fedora.

**TOURIST HOUSE
BATTISTERO €**

Via de' Cerretani, 1 ☎ +39 055 217 647

www.touristhousebattistero.it

De 50 à 110 € la chambre double. Pas de petit déjeuner.

© Tourist House Battistero



© TOURIST HOUSE BATTISTERO

Une position idéale, à deux pas de la cathédrale, au premier étage d'un ancien édifice du centre historique florentin. Appartement récemment restructuré, à la fois sobre et confortable. Les chambres possèdent leur salle de bains privative. Le linge est fourni par le propriétaire. L'accueil est chaleureux et le rapport qualité-prix vraiment excellent... Difficile de trouver mieux dans le centre de Florence. A quelques pas, au coin de la rue, possibilité de prendre son petit déjeuner dans l'un des bars florentins les plus renommés.

HOTEL LA FORTEZZA €€

Viale Milton, 95 ☎ +39 055 463 9101

www.hotelfortezza.com

Chambre double à partir de 80 €. Wifi gratuit.

Cette villa près de la Fortezza di Bazzo est le choix idéal pour qui veut s'accorder des vacances reposantes près du centre de Florence. Et à un prix très correct ! Le style architectural toscan Renaissance qui caractérise la façade et les pièces communes de l'hôtel contraste agréablement avec le style moderne des chambres, décorées avec goût et élégance. Le lieu est tranquille, loin de la circulation et du chaos urbain. L'hôtel est bien desservi par les transports publics et dispose également d'un parking privé (payant)... un luxe à Florence !

PLUS HOSTEL €

Via Santa Caterina D'Alessandria, 15
 ☎ +39 055 628 6347

plushostels.com

Dortoir à partir de 8 €, chambre double à partir de 36 €, petit déjeuner inclus. Bar, restaurant, sauna, piscine.

Pour les budgets limités, tout en profitant d'un lieu moderne et branché aux multiples services, cette auberge de jeunesse est tout indiquée. A dix minutes à pied du centre historique de Florence, le Plus Hostel propose des dortoirs pouvant accueillir entre quatre et huit personnes (dont un est réservé aux femmes) et des chambres privatives. Très propres et bien pensées, les chambres sont à l'image de ce qui vous attend : un restaurant flashy et une grande terrasse avec bar et piscine, certes petite, mais idéale en été. Ambiance auberge espagnole !

QUADRA KEY RESIDENCE €€

Via Bardazzi, 49 ☎ +39 055 436 9066 - Accès centre-ville : bus 22 arrêt Quadra Key Residence, terminus à côté de l'église Santa Maria Maggiore.
 www.keyresidence.it

Appartement à partir de 50 €/jour. Wifi inclus. Parking privé 10 €/jour.

Une option différente des logements classiques. L'établissement est situé à 10 minutes du centre-ville et de l'aéroport en voiture, une position stratégique pour partir à la découverte de Florence et de la campagne toscane, évitant les embouteillages du centre. Le service est excellent, semblable à celui d'un hôtel. Les appartements au design moderne sont lumineux et le confort d'un bon standing : cuisine équipée, mobilier de qualité, nettoyage quotidien et décoration soignée. Staff accueillant et disponible. Excellent rapport qualité/prix.

SOPRARNIO SUITES

Via Maggio, 35
 ☎ +39 055 046 8718

www.soprarniosuites.com
 info@soprarniosuites.com

A partir de 200 € la suite avec petit déjeuner.

A l'écart de la foule mais à la fois proche de tout, c'est-à-dire à quelques minutes du Ponte Vecchio et du Palais Pitti, cet établissement propose un service, une ambiance et un confort excellents. Les treize chambres raffinées de cette résidence d'époque et de caractère sont immenses, certaines avec de hauts plafonds. Le décor éclectique à l'ambiance rétro présente à la fois des trouvailles vintage et des pièces classiques. Excellent petit-déjeuner buffet servi dans le café Sott'Arno. Et le patron peut vous conseiller en français. A découvrir absolument !

VELONA'S JUNGLE LUXURY



SUITES €€

Via Montebello, 86 ☎ +39 055 274 1536

www.velonasjungle.com

A partir de 150 € la chambre double avec petit déjeuner.



© VELONA'S JUNGLE LUXURY SUITES

Coup de cœur pour cette petite guesthouse au charme irrésistible, près du parc des Cascine et des bords de l'Arno. Une histoire de famille : la propriétaire a restructuré l'ancien appartement des grands-parents en hommage à la tradition familiale d'antiquaire ! Une succession d'œuvres d'art, bibelots, tapisseries d'horizons divers, mélangés harmonieusement afin d'attribuer à ce B&B un cachet unique ! Ne pas manquer le petit déjeuner maison que Veronica prépare tous les matins.

RELAIS VILLA ANTEA €€

Via Francesco Puccinotti, 46 ☎ +39 055 484 106
 www.villaantea.com

Chambre double à partir de 120 €, petit déjeuner inclus.

Dans le quartier tranquille de San Lorenzo (au nord de San Giovanni), tout en étant à une petite quinzaine de minutes à pied du centre historique, la Villa Antea offre un service exclusif. Adresse de charme, toute proche du Giardino dell'Orticultura, cette villa du XVIII^e siècle envoûte par son élégance. Lumineuses et hautes de plafond, les six chambres sont plus que spacieuses et équipées de salles de bain en marbre, avec baignoire ou douche XXL avec jets d'eau programmables. Quel bonheur de retrouver cet écrin raffiné et au calme après une journée de visites !

B&B MARTINDAGO €

Corso dei Tintori, 6 ☎ +39 393 932 4534
www.martindago.it

Chambre double à partir de 45 €. Le petit déjeuner se prend au bar du rez-de-chaussée.

Une position centrale, près de la basilique Santa Croce et des rives de l'Arno, pour ce petit B&B situé dans un édifice historique. Une chambre en particulier, la Grey Room, a conservé son plafond originel aux magnifiques décorations avec fresques ; elle est également la plus grande. Les autres, plus petites, sont toutes aussi séduisantes et élégantes, chacune avec sa particularité. Dormir dans ce B&B, c'est découvrir l'atmosphère particulière de ces habitations médiévales chargées d'histoire. Une adresse confortable, tranquille et bien située !

BENCI HOUSE €€

Via dei Benci, 15 ☎ +39 393 852 9081
bencihouse.it

Chambre double à partir de 110 €, petit déjeuner inclus ou en sus, c'est au choix.

Au cœur de Santa Croce, à 300 m du palazzo Vecchio, 400 m de la piazza della Signoria et 500 m du Ponte Vecchio, Benci House est parfaitement située pour prendre le pouls de la capitale toscane. Cette ravissante maison d'hôtes propose quatre chambres bien équipées (écran plat, station d'accueil pour iPod) avec salles de bains privatives (dotées de peignoirs, chaussons et articles de toilette gratuits), mais surtout soigneusement décorées, où les tons clairs et reposants s'accordent judicieusement avec des éléments originaux en bois. On adore !

HOTEL SANTA CROCE

Via de' Bentaccordi, 3
☎ +39 055 217 000
www.hotelsantacroce.it
info@hotelsantacroce.it

Chambre double à partir de 69 €, petit déjeuner et wi-fi inclus.

Construit sur un ancien amphithéâtre romain, très proche de la magnifique basilique de Santa Croce et à 100 mètres de la Piazza della Signoria, l'hôtel ne paie pas de mine, c'est vrai. Le bâtiment est plutôt agréable mais l'entrée avec son néon n'attire guère l'œil. Pourtant l'intérieur est soigné et impeccable, même si la déco pêche un peu. Son emplacement plaide en sa faveur. Notons également un accueil professionnel.

HOTEL PRIVILEGE €€

Lungarno della Zecca Vecchia, 26
☎ +39 055 247 8220
www.hotelprivilege.it

Chambre double à partir de 85 € avec petit déjeuner. Un appartement à partir de 200 €/jour. Parking en supplément.

Hôtel installé dans un palais du XVIII^e siècle, sur la rive droite de l'Arno. Point de départ idéal pour un séjour plaisant et confortable. Réception accueillante et compétente : il est possible d'y réserver des excursions. Chambres élégantes, de style classique. Lors de la réservation, il est conseillé de spécifier une chambre avec vue sur l'Arno pour profiter pleinement du paysage florentin. À la belle saison le petit déjeuner est servi sur la terrasse. Et le soir, un petit coin bar est réservé dans le jardin d'hiver pour profiter des apéritifs de la maison.

LHP HOTEL RIVER & SPA €€€

Lungarno della Zecca Vecchia, 18
☎ +39 055 234 3529
www.hotelriver.com

Chambre double à partir de 190 €, petit déjeuner inclus. Restaurant, bar, spa et centre de remise en forme.

Situé sur les quais de l'Arno, à seulement dix minutes à pied de la piazza Santa Croce et du Ponte Vecchio, un 5-étoiles récemment restauré et décoré sur quatre étages (desservis par un grand ascenseur, qui facilite notamment l'accès aux personnes à mobilité réduite). L'hôtel River occupe un bâtiment de la fin du XIX^e siècle, tandis que les chambres présentent un style contemporain jouant judicieusement sur le noir et blanc. La terrasse domine la rivière qui traverse Florence. Les couchers de soleil y sont particulièrement impressionnants.

HOTEL VILLA LIANA

Via Alfieri, 18
☎ +39 055 245 303
www.hotelliana.com
info@hotelliana.com

Chambre double à partir de 95 €.

Le CV de l'hôtel Villa Liana parle de lui-même : il s'agit non seulement d'une demeure du XIX^e siècle mais aussi de l'ancien consulat anglais. Les chambres de la maison sont toutes lumineuses et meublées en style d'époque. Le judicieux choix des tissus contribue au charme raffiné de l'adresse. Notons également que la plupart des chambres sont ornées de très jolies fresques. Un agréable salon accueille les hôtes après une journée de visites, pour un rafraîchissement offert par Marie-Thérèse. Séjour relaxant et romantisme assuré.

ART HOTEL VILLA AGAPE €€

Via Torre del Gallo, 8 ☎ +39 055 220 044
www.villaagape.it

A partir de 139 € la chambre double avec petit déjeuner. Parking gratuit dans la propriété.

L'élégance des collines florentines associée au charme des demeures historiques qui dominent la capitale de la Renaissance... : voici le contexte de Villa Agape, majestueuse, baignée des oliveraies et cyprès environnants. Le centre de Florence ? A dix minutes en transport en commun ou en voiture. Chaque chambre distille sa propre histoire. Le confort et les services sont excellents. A la belle saison, le petit déjeuner se prend dans le jardin, un vrai petit bijou et parfait exemple du style à l'italienne... Bref, une adresse particulière pour un séjour particulier.

B&B BEATRICE €€

Via Maggio, 40 ☎ +39 055 238 2143
www.bbbeatrice.it

A partir de 75 € la chambre double avec petit déjeuner. Wifi.

Petit B&B situé sur une des plus anciennes rues de la ville, caractérisée par ses boutiques et antiques, dans un élégant édifice du XVI^e, entre le palais Pitti et la place Santo Spirito. Un quartier paisible tout en restant au cœur du centre. Les chambres sur deux étages se distinguent par leur décoration, couleur, tapisserie et mobilier d'époque. Un cachet particulier voulu par les propriétaires afin d'offrir aux hôtes le maximum de confort. Un coup de cœur particulier pour la chambre Apollo qui possède une petite terrasse sur le cloître... charmant !

CASA SANTO NOME DI GESÙ €

Piazza del Carmine, 21 ☎ +39 055 213 856
www.fmmfirenze.it

Chambre double 70-85 €, petit déjeuner buffet compris.

Envie de dormir dans un couvent ? Cet ancien palais du XV^e siècle, connu sous le nom de *palazzo Rospigliosi-Pallavicini*, et tenu par des sœurs francophones, propose vingt-trois chambres d'hôtes simples et spacieuses, conçues pour une à six personnes, aux standards différents. Certaines ont de beaux plafonds ornés de fresques, tandis que d'autres offrent une vue sur le jardin fleuri, la place du Carmine ou le cloître intérieur. Havre de paix, calme et beau jardin garantis. Attention toutefois au couvre-feu à une heure du matin !

HOSTEL SANTA MONACA €

Via Santa Monaca, 6 ☎ +39 055 268 338
www.ostellosantamonaca.com

A partir de 17 € en dortoir. Chambre double 50 €. Wifi gratuit.

Une auberge de jeunesse installée dans un ancien couvent du XV^e siècle... pourquoi pas ? Il n'existe pas de limite d'âge pour venir dormir dans les chambres ou les dortoirs de l'Hostel Santa Monaca, ce qui fait d'ailleurs son charme, chaque génération de *traveler* apportant son lot d'expériences en termes de voyage. Etant donné les petits prix pratiqués et l'emplacement, dans le quartier de San Frediano (à une courte distance de la gare centrale de Santa Maria Novella), il est vivement conseillé de réserver bien à l'avance en saison.

HOTEL LA SCALETTA €€

Via Guicciardini, 13 ☎ +39 055 283 028
www.hotellascaletta.it

Chambre double à partir de 129 €, petit déjeuner et wifi inclus.

Ce charmant hôtel 3-étoiles, ouvert depuis 2004, dispose de chambres ravissantes et fraîches, d'une terrasse d'été, d'un service impeccable, d'une situation idéale dans le quartier de l'Oltrarno, non loin du Ponte Vecchio... Il s'agit tout simplement de l'une des meilleures adresses de la zone. Les chambres et suites, dont certaines offrent une vue sur le jardin de Boboli, ont l'avantage d'être grandes et de s'inscrire dans un établissement à fort caractère. A ne pas oublier, la gentillesse et la disponibilité du personnel. Une valeur sûre !

HOTEL SILLA €€

Via de' Renai, 5 ☎ +39 055 234 2888
www.hotelsilla.it

Chambre double de 99 à 159 €, petit déjeuner inclus. Wifi gratuit. Parking privé 19 €/jour.

Une position tranquille près du centre historique, dans le quartier San Niccolò, sur la rive gauche de l'Arno devant les jardins du palazzo Serristori. Le palazzo Demidoff (XVII^e), tout en sauvegardant sa somptueuse beauté originelle, a donné naissance à un élégant hôtel. L'accueil est chaleureux et le personnel disponible. Les chambres accueillantes, élégamment décorées, offrent les services indispensables à un séjour agréable. La terrasse est l'endroit idéal pour prendre son petit déjeuner à la belle saison ou pour un cocktail au coucher du soleil.

LE VOYAGE- SUR-MESURE

AVEC STEVEN LE CHEVALIER
ET MATHIEU VALLY DE QUOTATRIIP

Quel est le concept de l'agence QuotaTrip ?

Quotatriip est la première plateforme de mise en relation entre voyageurs et agences locales. Grâce à elle, les voyageurs peuvent enfin échanger en direct avec des agences qui sont sur place et concevoir un voyage unique, au meilleur prix et 100% personnalisé.

Pourquoi voyager avec des agences locales ?

À l'inverse des agences traditionnelles, les agences locales sont des expertes de la destination choisie. Ce sont aussi les mieux placées pour concevoir des séjours qui sortent des sentiers battus. Elles sont ainsi en mesure de répondre à l'ensemble des envies, le voyageur rentre dans l'univers de l'équi-tourisme = le tourisme sans intermédiaire.

Quels sont les autres avantages pour les voyageurs ?

Il y a une multitude d'avantages. Cela permet notamment de ne pas voyager comme tout le monde, d'organiser de manière simple et rapide un séjour sur mesure et au meilleur prix. Fini les mauvaises surprises, les voyageurs posent toutes les questions qu'ils souhaitent et bénéficient d'un accompagnement sur mesure, de la conception du projet jusqu'à sa réalisation en toute sécurité car les agences référencées sont sélectionnées et recommandées par les journalistes des guides du Petitfute en toute impartialité.

Les démarches sont-elles simples à effectuer ?

Les sites de voyage en ligne font perdre beaucoup de temps aux internautes sans pour autant répondre entièrement à leurs désirs. QuotaTrip propose un formulaire simple et rapide qui permet de décrire les souhaits, les envies et les besoins. L'internaute reçoit aussitôt gratuitement et sans engagement les offres de trois ou quatre agences locales avec qui il peut ensuite échanger afin de personnaliser son projet grâce à la messagerie mise en place.

Quelles sont les destinations proposées ?

Notre plateforme propose plus de 21 000 projets de voyage sur plus de 100 destinations à travers le monde. De l'Amérique latine en passant par l'Asie et l'Afrique, nos mille agences partenaires sont là pour répondre à vos projets de voyage.

Décrivez votre projet de voyage.
Echangez en direct avec les agences locales et partez au meilleur prix.



Plus d'informations : quotatriip.com

© D.R.

© D.R.

© D.R.

Voyagez sur-mesure sans intermédiaires
avec les meilleures agences locales du monde entier

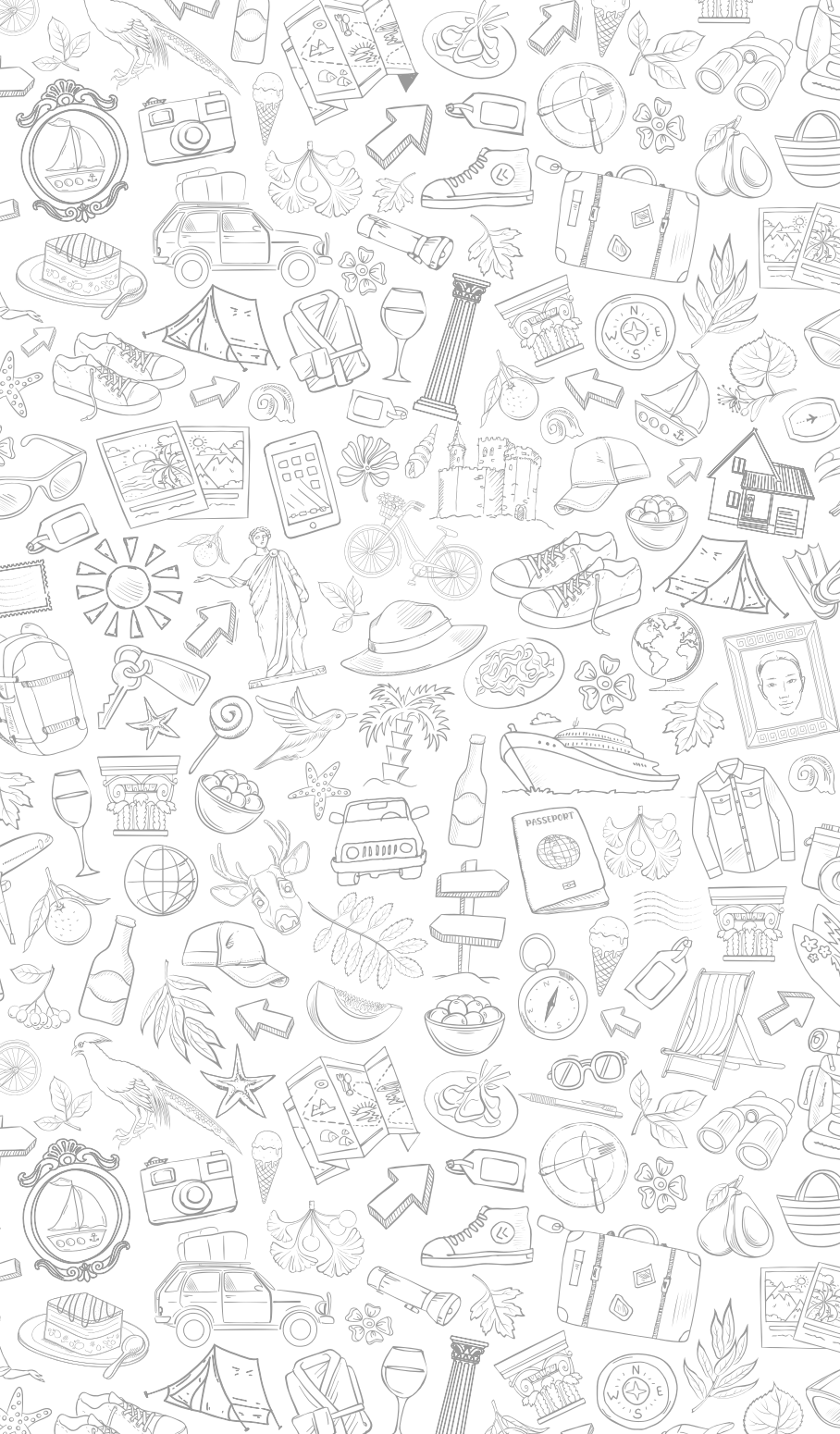
Où souhaitez-vous partir ?

- Décrivez-nous votre projet de voyage : vos envies et vos besoins
- Nous envoyons votre demande aux agences locales
- Recevez gratuitement jusqu'à 4 devis personnalisés
- Choisissez l'agence locale qui vous correspond

[Voir la vidéo](#) [Demander un devis](#)

Découvrez nos idées de voyage
Chaque idée de séjour est personnalisable selon vos envies





La Toscane dispose d'une cuisine de plats sains, simples et savoureux, qui utilise les produits authentiques de la terre. Des fruits et légumes gorgés de soleil, une huile d'olive de grande qualité, des salaisons raffinées et de tendres viandes constituent les précieux ingrédients de toute bonne recette. Au menu : *lampredotto*, *crostini*, *pici*, *ribollita*, *bistecca alla fiorentina*... le choix est large ! Ville qui se visite autant qu'elle se savoure, Florence possède certaines des meilleures tables d'Italie, même s'il faut parfois se méfier des plats servis dans le centre. L'affluence touristique n'a pas que des effets positifs sur la gastronomie locale ! Mais pas de panique... Du sandwich de rue au restaurant étoilé, on vous donne nos adresses préférées pour croquer la capitale toscane.

SE RÉGALER

PRATIQUE

SE REGALER



HORAIRES

Les Florentins s'attablent vers 13h/13h30 et le soir vers 21h, voire 22h en été. Les établissements ouvrent leurs portes vers 12h pour le déjeuner (*pranzo*), ils font une pause de 15h à 18h et terminent le service vers 23h/00h. Certains restaurants ouvrent seulement pour le dîner (*cena*). Beaucoup sont fermés le dimanche, le lundi et en août pour congés annuels (*chiuso per ferie*). Pensez à réserver (*prenotazione*) le week-end.

BUDGET / BONS PLANS

Les *trattorie*, même celles du cœur historique, sont généralement d'un excellent rapport qualité-prix. A savoir aussi : malgré son petit prix, le vin de la maison (*vino della casa*) est souvent de bonne qualité. Au pays du Chianti, le vin au pichet ou la bouteille dans un restaurant est rarement une affreuse piquette car la production de masse est qualitativement supérieure à bien d'autres pays. Dernier conseil, les Italiens paient beaucoup en espèces, certains restaurants n'acceptent pas la carte bleue.

EN SUPPLÉMENT

En Italie, la plupart des restaurants facturent le pain et le couvert (*pane e coperto*). Et même si vous ne mangez pas de pain, vous n'y couperez pas ! En moyenne, comptez 2 € par convive. Nous ne sommes pas forcément habitués, mais il n'est pas possible de commander une carafe d'eau (l'eau du robinet n'a pas le droit d'être servie dans les restaurants italiens), on vous proposera automatiquement une bouteille d'eau plate (*naturale*) ou gazeuse (*frizzante*) payante. La grande bouteille coûte en moyenne 2 €.

C'EST TRÈS LOCAL

On ne vous apprend rien, en Italie les pâtes sont servies *al dente*, sous-entendu « ferme sous la dent » ! Mais on préfère tout de même prévenir car certains sont vraiment surpris de cette différence de texture. Rassurez-vous, cette cuisson est meilleure pour la santé.

Et puis ne vous étonnez pas si vous trouvez que le pain a une saveur particulière, il ne contient pas même une pincée de sel ! Celui-ci a purement et simplement été supprimé en 1541, date à laquelle le pape Paolo III a imposé un impôt sur le sel.

À ÉVITER

Les regrettables attrape-touristes où l'on sert un menu « international », photos des plats à l'appui. Fuyez ! Quartier touristique par excellence, San Giovanni en regorge.

ENFANTS

Les enfants sont rois à Florence et bienvenus dans tous les restaurants !

FUMEURS

Même législation qu'en France, il est interdit de fumer dans les restaurants.

LES ATTRAPE-TOURISTES

Certains restaurants facturent un *pane e coperto* exorbitant (vérifiez, il doit être inscrit sur le menu !), d'autres pratiquent des tarifs élevés pour une qualité médiocre. Suivez votre Petit Futé !



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver une table pour deux personnes pour ce midi ou ce soir.
Sálve, vorrei prenotare un tavolo per due persone per ora di pranzo o per la cena.

Avez-vous un menu en français ou en anglais ?
Avete un menù in francese o in inglese ?

ACQUA AL 2 €€

Via della Vigna Vecchia, 40r
 ☎ +39 055 284 170
 www.acquaal2.it

Du mardi au dimanche midi et tous les soirs.
 Compter 35 €. Réservation conseillée.

Tout près de l'église Badia Fiorentina, une adresse fréquentée essentiellement par des jeunes lors du premier service puis par des habitués, qui offre une cuisine créative dont on apprécie les spécialités : soupe du jour, *gnocchi* à la chicorée, riz à la sauce verte, différentes pâtes fraîches, *tagliata*, nombreuses pâtisseries et bon chianti. La décoration colorée du restaurant, avec de nombreuses assiettes sur les murs, est particulièrement amusante. Bonne ambiance, nourriture raffinée... tout est fait pour passer un excellent moment à table, et ce depuis 1978 !

ALAS €€

Via Cavour, 98r
 ☎ +39 055 268 059

Tous les jours, sauf lundi, 11h-23h. Compter 25 €, boissons non comprises.

L'éloge de la cuisine italienne et des recettes toscanes n'est certes plus à faire, mais pourquoi ne pas sortir des chemins battus et partir à la découverte de nouvelles cuisines lors d'un séjour à Florence ? Une pincée d'exotisme est parfois bien agréable ! Voilà l'idée du restaurant Alas, ouvert par une famille grecque qui a su conquérir les Florentins et pas seulement. Un lieu convivial aux couleurs du pays d'origine, avec une petite cour intérieure aménagée en terrasse. Une adresse à découvrir pour déguster les succulentes recettes de la maison.

ALL'ANTICO VINAIO €

Via dei Neri, 65r
 ☎ +39 055 238 2723
 www.allanticovinaio.com

Du lundi au samedi 10h-22h, dimanche jusqu'à 16h. Compter 5-6 € le panino.

Au cœur de Florence, près de la piazza della Signoria, un passage s'impose dans ce lieu fondé dans les années 1960. Les sandwiches de cette *osteria* sont légendaires ! Le pain local, la *schacciata*, est garni avec les ingrédients de votre choix (la sélection est vaste : fromages, charcuteries, légumes, crèmes préparées maison comme celles aux truffes ou aux artichauts). Soyez créatif ! Sinon, optez pour le best-seller : la Favolosa. Certains disent même que si vous n'êtes pas allés à All'Antico Vinaio, vous n'êtes pas vraiment allés à Florence.

RISTORANTE ACCADEMIA €€



Piazza San Marco, 7r
 ☎ +39 055 217 343
 www.ristoranteaccademia.it

Tous les jours 12h-15h et 19h-23h. Compter 30 €.



©Ristorante Accademia

Sur la place San Marco, ce restaurant est un pur moment de bonheur gastronomique. Il a une devanture très discrète, ce qui le rend encore plus authentique. Ces dix dernières années, les frères Gianni et Aldo ont créé une atmosphère conviviale et sans prétention qui satisfait une clientèle à la fois locale et internationale. Les « chefs » et leur équipe dynamique savent toujours faire apprécier une vraie cuisine toscane, raffinée et particulièrement goûteuse. Belle carte des vins, service souriant et prix raisonnables. Rien à redire !

BISTRÒ DEL MARE €€

Via Lungarno Corsini, 6r
 ☎ +39 055 239 9224
 www.bistrodelmare.it

Mardi, mercredi, jeudi : 19h30-22h30. Vendredi, samedi, dimanche : 12h30-14h30 et 19h30-23h. Compter 40 €.

Etant l'un des seuls restaurants réputés de poissons et fruits de mer à Florence, il est logique que Bistrò del Mare soit situé au bord de l'Arno, à quelques pas du Ponte Vecchio. Idéal pour un dîner romantique, au sein d'un palais historique, le Gianfigliuzzi. Vous y trouverez un cadre agréable, de beaux volumes, une décoration moderne, un service attentionné, de délicieux fruits de mer (cuits ou crus), une cuisine créative et un parfait équilibre entre le prix et la qualité. In fine, un verre de limoncello est offert avec l'addition.

BUCA SAN GIOVANNI €€

Piazza San Giovanni, 8
 ☎ +39 055 287 612 - www.bucasangiovanni.it
 Tous les jours, midi et soir. Compter environ
 35-40 € sans les boissons.



© D.R.

Un des plus anciens restaurants de la ville, une adresse historique et incontournable pour la qualité de ses plats et sa position privilégiée devant la cathédrale... que demander de plus ? Une histoire qui dure depuis 1882 et malgré sa notoriété, le restaurant a su conserver son âme toscane sans pour autant omettre un peu d'innovation. A essayer, les *tortelloni* farcis de *scamorza* fumée avec crème de patate au safran et courgettes. La terrasse sur la place de la cathédrale est un privilège, sinon la salle offre un cadre toscan avec ses voûtes de briques rouges.

LA BUSSOLA €€

Via Porta Rossa, 58r
 ☎ +39 055 293 376
www.labussolafirenze.it
 Tous les jours, midi et soir. Compter 25 €.

Ouvert depuis 1960, ce restaurant-bar à vin possède une terrasse sur une petite place au calme, ainsi qu'un très beau comptoir, où l'on peut déguster une excellente pizza cuite au feu de bois ou un succulent plat de pâtes : tagliatelles aux champignons et menthe, fagottini au pecorino et poires... En dessert, le tiramisù est chaudement recommandé. Côté vins, la cave ne compte pas moins de 150 étiquettes, de quoi satisfaire les plus exigeants. L'atmosphère est des plus agréables, avec une lumière tamisée et un décor à la fois moderne et patiné.

CANTINETTA DEI VERRAZZANO €

Via dei Tavolini, 18r
 ☎ +39 055 268 590
www.verrazzano.com
 Du lundi au samedi 8h-16h30.

Que l'on désire flatter ses papilles de sucré ou de salé, voici l'une des meilleures adresses rustiques de la capitale toscane. Incontestablement l'endroit où déguster de merveilleuses pâtisseries, des focaccias fondantes, de succulents sandwiches accompagnés d'un verre de vin au comptoir ou dans une petite salle élégante. Il faut cependant être patient, il y a souvent foule. Tout, ici, provient du célèbre domaine Verrazzano, situé vers Greve in Chianti.

CASELLA 18 €€

Via Santa Elisabetta, 18
 ☎ +39 055 285 595
www.caseλλα18.it
 Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Compter 10 à 20 € le midi, 20 à 40 € le soir.

A ne pas manquer près de la cathédrale ! Petit restaurant de charme qui a su en peu de temps séduire une clientèle à la fois florentine et touristique. Le local est décoré avec soin et délicatesse. Il suffit de regarder l'entrée pour comprendre que les propriétaires portent une attention aux détails, la même qu'à ses clients, et les salles voûtées éclairées par de grandes portes-fenêtres ajoutent un plus harmonieux. Un menu de qualité, une bonne cuisine toscane à base de denrées fraîches, un vrai délice. Autre point fort : leur pizza, une pâte exceptionnelle !

COQUINARIUS €€

Via delle Oche, 11r
 ☎ +39 055 230 2153
www.coquinarius.it
 Tous les jours, midi et soir. Fermé dimanche midi en été. Environ 35 € sans les boissons.

Ce restaurant fait partie de la liste restreinte des adresses de qualité du centre de Florence, à deux pas de la cathédrale. L'architecture d'époque et l'élégante décoration en font une halte de choix. D'un côté de l'entrée, une belle exposition des meilleurs vins du terroir, et de l'autre, un petit salon où des revues sur la cuisine toscane sont en libre lecture. L'excellence de sa cuisine a établi sa réputation, pour ses produits frais et ses pâtes maison notamment. Un raffole des raviolis de burrata sur lit de pesto et crème d'oignons !

FISHING LAB ALLE MURATE €€€

Via del Proconsolo, 16r

☎ +39 055 240 618

www.fishinglab.it

Tous les jours, midi et soir. Réservation obligatoire. Menu dégustation 90 €.

Lové au cœur du Palais des juges et des notaires (XIV^e siècle), ce restaurant gastronomique mélange l'art et la cuisine traditionnelle toscane. Le cadre est absolument incroyable, les tables étant abritées sous de larges voûtes recouvertes de fresques. Il est même possible de visiter les travaux de Dante ! Fishing Lab a repris les commandes en 2016 et apporte désormais une touche de modernité via une carte axée sur les merveilles de la mer. Service prévenant de grande maison. Vous savez où réserver pour un inoubliable dîner aux chandelles !

FOCACCIERIA PUGI €

Piazza San Marco, 9b

☎ +39 055 280 981

www.fornopugi.it

Du lundi au samedi 7h30-20h.

Ouvert en 1925, cet établissement est une véritable institution pour ceux qui souhaitent se restaurer sur le pouce avec l'excellente *schiacciata* (focaccia), une des spécialités florentines. Disponibles également pour une petite faim : des pizzas (dont la délicieuse pizza bianca aux champignons), des paninis, une grande variété de pains et des pâtisseries... Un arrêt idéal pour les petits budgets, sur une charmante place non loin de la Galerie de l'Académie, au nord du quartier de San Giovanni. Les prix sont très raisonnables et les produits de très bonne qualité !

GELATERIA DEI NERI €

Via dei Neri, 26r

☎ +39 055 210 034

Tous les jours 10h-minuit. A partir de 1,90 €.

Glaces artisanales onctueuses, produites sur place, avec des matières premières de grande qualité - ce qui fait la différence entre une excellente *gelateria* et une autre. La glace est parfaite, vous n'en reviendrez pas ! La Gelateria dei Neri propose également des *granite* artisanales et délicieuses, produites à partir de fruits frais (le citron par exemple est délicieux). Les glaçons sont si finement pilés qu'on dirait de la crème. Ici, la *granita* est présentée dans un bac, pas dans une machine qui tourne toute la journée. Un incontournable !

KONNUBIO €€

Via dei Conti, 8r

☎ +39 055 238 1189

www.konnubio.com

Tous les jours, midi et soir. Compter 25 € au déjeuner, 35 € au dîner. Menus à partir de 40 €.

Très joli décor tamisé, recommandé pour une soirée romantique. Mais ce n'est pas tout ! La chef Beatrice Segoni innove avec son menu alliant les traditionnels plats toscans à des recettes végétariennes. La présentation des mets est soignée, précise et recherchée, comme le risotto au pigeon, la pintade aux champignons et sa polenta menthe-citronnelle ou bien le dessert végan. Côté vin, laissez-vous guider par Simone Loguerchio, meilleur sommelier de Toscane 2018. Un repère chic à découvrir, dans une ruelle tranquille, à quelques pas de la basilique San Lorenzo.

HOT POT €

Via dei Lamberti, 5r

☎ +39 055 213 381

Tous les jours, midi et soir. Environ 10 à 15 € (en self-service) ou 15-20 € (le dîner).



Un self-service pour le déjeuner, et un restaurant classique le soir idéalement placé, au cœur du centre historique de Florence, à deux pas de la piazza della Signoria. Une option pratique, rapide et de bonne qualité. Au menu, les plats typiques italiens et régionaux, à des prix particulièrement raisonnables. Par sa taille, ce local offre convivialité et intimité, à l'inverse des classiques self-services de type industriel. De plus, le personnel se montre chaleureux et accueillant. A la belle saison, la terrasse est très prisée.

LIBRERIA BRAC €

Via dei Vagellai, 18r ☎ +39 055 094 4877

www.libreribrac.net

Du lundi au samedi 12h-minuit, dimanche 12h-20h, brunch du dimanche 12h-16h. Compter 12 €.

Un coin de paradis, loin du chaos touristique, bien que situé en plein centre-ville. Brac est tout d'abord une librairie dédiée aux arts contemporains, mais aussi une table. Son chef imaginatif est spécialisé dans la cuisine végétarienne et végétalienne. Ambiance décontractée et bonne musique. Le brunch du dimanche est délicieux (café, cappuccino, jus de fruits frais, pancakes, œufs brouillés...). Brac, née en 2009, séduit avec sa formule « bibliothèque avec cuisine », et s'est imposée comme une référence pour tous les amateurs de cuisine et d'art contemporain.

MANGIAFOCO OSTERIA

VINERIA €€

Borgo Santi Apostoli, 26r

☎ +39 055 265 8170

www.mangiafoco.com

Tous les jours 12h-23h. Compter 25 €.

A la fois *osteria* pleine de saveurs, *enoteca* pointue et *tartuferia* gourmande, on louange cette adresse, située près du Ponte Vecchio. Vraie cuisine traditionnelle concoctée au fil des saisons avec des produits bio, service complice et cadre avenant, où chaque recoin est utilisé pour suspendre des caisses à vin en bois. Une partie du menu est consacrée à la truffe fraîche de Toscane. Sinon, poussez la porte pour une dégustation de vin à la découverte de petits domaines peu connus.

IL BARGELLO €€

Piazza della Signoria, 4r

☎ +39 055 214 071

www.ilbargello.it

Tous les jours 11h30-23h. Environ 25 €.



© D.R.

Déjà ouvert au XIV^e siècle, Bargello a survécu aux aléas de l'Histoire. Une salle décorée dans la tradition toscane, et la *sala del Buco*, où l'on peut admirer des fresques du XIV^e. Style classique toscan, même les chaises ont un dossier en bois sculpté avec le blason des Médicis. Spécialités de viandes en sauce : tripes à la florentine, *ossobuco*. La *tagliata* et la *bistecca alla Fiorentina* sont les plats maîtres. La cave compte 200 étiquettes, de quoi satisfaire les plus exigeants. En journée, cafétéria et pizzas en terrasse, sur la plus célèbre place de Florence.

OSTERIA DELLE BELLE DONNE €€

Via delle Belle Donne, 16r

☎ +39 055 238 2609

www.casatrattoria.com

Tous les jours 12h-14h30 et 19h-23h. Compter minimum 25 €.

Difficile de trouver un restaurant aussi confiné, avec à peine dix tables, logé dans la venelle des Belles-Femmes. Le propriétaire, fan des premières cartes postales en couleurs, a ajouté à sa collection d'autres objets d'époque. Ambiance atypique, il est vrai un peu chargée. D'élégants serveurs assistent une audience généralement familiale et assez internationale. L'endroit est idéal pour dévorer à plusieurs une bonne côte de bœuf *alla fiorentina*.

OSTERIA I BUONGUSTAI €

Via de' Cerchi, 15r

☎ +39 055 291 304

Le midi du lundi au samedi, le soir uniquement le samedi. Repas environ 15 €.

A proximité de la maison de Dante, l'une des rares adresses de Florence où l'on trouve une excellente cuisine toscane à des prix vraiment abordables. Cette petite *osteria* conviviale réserve de belles surprises à ceux qui auront la chance d'avoir une table - arrivez tôt ! La cuisine est simple, classique, locale et vraiment délicieuse, ne manquez pas la *ribollita* (soupe toscane), le savoureux *lampredotto bollito* (pour les amateurs de tripes), ou encore le tiramisu crémeux ! L'accueil des dames qui officient en cuisine et dans la salle est très chaleureux.

PANTAREI €€

Via Vittorio Emanuele II, 21r ☎ +39 055 474 191
www.pantareifirenze.it

Tous les jours, sauf mardi, 19h-23h30. Compter 30 €.

Bonne adresse pour ceux qui veulent goûter une cuisine toscane hors des sentiers battus, au nord de San Giovanni. Ô surprise, le menu, à prix plutôt complices, fait la part belle aux poissons et fruits de mer. Joli choix de vins en prime. Le poisson du jour est joliment relevé par une crème de pecorino. Il n'empêche que les grandes pizzas cuites au feu de bois se retrouvent aussi dans nombre d'assiettes. A vous de choisir ! Qualité, sérieux, sourire de l'accueil et promptitude du service définissent ce restaurant où vous serez probablement les seuls touristes.

PERSEUS €€

Viale Don Giovanni Minzoni, 10r
☎ +39 055 588 226
www.casatrattonia.com

Du lundi au samedi, midi et soir. Souvent fermé en août. Compter 40 €.

Situé à deux pas de la piazza della Libertà et de la piazza Savonarola, ce restaurant est ultra-populaire et non sans raison, beaucoup disent qu'on y fait le meilleur steak *alla fiorentina* du pays. Oui, vous avez bien lu ! Servie sur des assiettes en céramique, la viande, tendre à souhait, est présentée soit *tagliata* (tranchée), soit à la florentine, avec diverses variantes au choix. Sachez que les portions sont généreuses ! Attention, pas de réservation possible, l'attente est parfois longue mais on vous l'assure, ça vaut le coup !

QUINOA €€

Vicolo di Santa Maria Maggiore, 1
☎ +39 055 290 876
ristorantequinoa.it

Tous les midis du lundi au samedi. Brunch le dimanche. Fermé dimanche et lundi soir. De 20 à 30 € environ.

Une nouvelle philosophie au cœur de Florence, dans l'antique cloître de Santa Maria : Quinoa est le premier restaurant « Gluten Free » de la ville. Spécialistes de l'alimentation et chef ont marié leur savoir faire pour élaborer une cuisine de qualité exclusivement sans gluten. Un projet ambitieux qui permet de découvrir de nouvelles recettes mais aussi des plats traditionnels ayant pour base cette céréale nommée quinoa, une farine riche en fibres et protéines mais sans gluten. Bref, un endroit charmant au sein de l'Histoire servant une cuisine innovante !

REGINA BISTECCA €€

Via Ricasoli, 14r ☎ +39 055 269 3772
www.reginabistecca.com

Tous les jours, sauf lundi midi, 12h-15h et 19h-23h. Bistecca Chianina 7,80 € les 100 g. Menus de 25 à 59 €.

Nouveau temple de la mythique *bistecca alla Fiorentina*, situé au cœur du quartier historique, tout proche de la cathédrale. Pour le plus grand bonheur des carnivores, cet ancien antiquaire, ouvert en 1875 (aujourd'hui transféré piazza Massimo D'Azeglio), est devenu un fringant *steak house* à la déco façon brocante chic. Grillée à la braise, assaisonnée au gros sel parfumé aux herbes, découpée sous vos yeux, juteuse et exceptionnellement tendre, la côte de bœuf de la race locale Chianina continue d'être une pièce maîtresse de Florence.

RISTORANTE ACCADEMIA €€

Piazza San Marco, 7r
☎ +39 055 217 343
www.ristoranteaccademia.it

Tous les jours 12h-15h et 19h-23h. Compter 30 €.

Sur la place San Marco, ce restaurant est un pur moment de bonheur gastronomique. Il a une devanture très discrète, ce qui le rend encore plus authentique. Ces dix dernières années, les frères Gianni et Aldo ont créé une atmosphère conviviale et sans prétention qui satisfait une clientèle à la fois locale et internationale. Les « chefs » et leur équipe dynamique savent toujours faire apprécier une vraie cuisine toscane, raffinée et particulièrement goûteuse. Belle carte des vins, service souriant et prix raisonnables. Rien à redire !

ROSE'S €€

Via del Parione, 26r ☎ +39 055 287 090
www.roses.it

Du lundi au samedi 12h-15h30 et 19h-1h30. Compter 10/15 € le midi, 30/40 € le soir, à la carte.

Un lieu bien connu à Florence depuis de nombreuses années qui se différencie des traditionnelles *trattorie* avec une approche raffinée des recettes toscanes dans un cadre élégant. Une cuisine délicate qui s'adapte à tous, entre plats de poisson, viande ou végétariens, élaborés avec les produits frais de saison. A midi : un plat abondant et un dessert, la formule idéale au juste prix. Le soir, un menu à la carte est proposé pour déguster les spécialités de la maison. Le tout accompagné de vins sélectionnés par la propriétaire, pour une découverte de nouveaux crus.

SABATINI €€€

Via Panzani, 9a
 ☎ +39 055 282 802
 www.ristorantesabatini.it

Fermé le dimanche. Compter un minimum de 75 € sans les boissons.

Le restaurant Sabatini est un pilier de l'histoire culinaire de Florence, qui s'appuie sur une équipe professionnelle, sur son expérience et sur l'excellence de son chef, Alessio Mori. Une carte innovante et une présentation des plats pleine de fraîcheur. Une cuisine renommée et de haut niveau pour les gourmets, capable de satisfaire les palais même les plus délicats. Le service est impeccable et l'intimité respectée, comme il se doit dans les grands restaurants, par des tables espacées. La décoration reste traditionnelle et chaleureuse.

SE STO ON ARNO €€€

Piazza Ognissanti, 3 ☎ +39 0552 715 2783 - Au 6^{ème} étage du Westin Excelsior.
 www.sestoonarno.com

Tous les jours 12h30-14h30 et 19h30-22h30.
 Déjeuner : environ 50 €. Dîner : environ 65 €, menu dégustation 120 €.

Envie de prendre de la hauteur ? Bienvenue dans l'un des plus incroyables endroits de Florence. Ce restaurant domine l'Arno et le quartier de l'Oltrarno depuis sa magnifique terrasse. De jour, de nuit, au coucher du soleil... difficile de dire quel est le meilleur moment pour y passer, tant Florence change de visage à chaque heure de la journée. Côté assiette, cuisine gastronomique influencée par différentes saveurs méditerranéennes. Pour profiter du rooftop à moindre frais, vous pouvez aussi opter pour l'*aperitivo*, de 19h à 21h.

SIMBIOSI ORGANIC PIZZA €

Via de' Ginori, 56r
 ☎ +39 055 064 0115
 www.simbiosi.bio

Tous les jours 12h-23h. Pizza à partir de 7 €.

Non loin du palais Renaissance Medici-Riccardi, à mi-chemin entre la piazza San Lorenzo et la piazza San Marco, cette très jolie pizzeria ne vous laissera pas indifférent. Déjà par son ambiance conviviale et sa décoration intimiste. Puis, côté pizzas, les saveurs originales et les produits biologiques locaux font un tabac. Il y a d'ailleurs peu de tables, donc mieux vaut venir tôt ou réserver. Sachez que Simbiosi c'est aussi un joli café, au sol vitré et murs en pierre, ainsi qu'un restaurant de pasta bio pour les amateurs de délicieuses pâtes maison.

TRATTORIA ANTICO FATTORE €€

Via Lambertesca, 1
 ☎ +39 055 288 975
 www.anticofattore.it

Du lundi au samedi, midi et soir. Compter 30-35 €.

Considéré comme la plus vieille *trattoria* de la ville, ce restaurant né en 1875 appartient à la tradition florentine. Apprécié de Montale et Quasimodo, il accueille chaque année le prix scientifique de l'huile d'olive et du vin ; un bon signe pour la cuisine de cette institution, partie intégrante d'une visite à Florence. On déguste les spécialités toscanes : *rigaglie alla salvia* et ses *involtini* de viande et artichaut, *trippa*, *bistecca alla fiorentina*, sans oublier les viandes traditionnelles comme le sanglier, le chevreuil, le tout accompagné de vins de qualité.

TRATTORIA PALLOTTINO €

Via Isola delle Stinche, 1r ☎ +39 055 260 8887
 www.trattoriapallottino.com

Du mardi au dimanche, midi et soir. Compter environ 15 €.

Fondée en 1911, la Trattoria Pallottino est à cheval entre les quartiers de San Giovanni et de Santa Croce. Ici, règne une ambiance familiale et informelle. Les qualités de la maison, on les connaît : des gérants sympathiques et une cuisine maison à l'ancienne, préparée selon les recettes florentines classiques, telles que *la pappa al pomodoro*, *la ribollita*, *la trippa alla fiorentina*, *il peposo di manzo* et la fameuse *bistecca* cuite au charbon de bois. Le tout, arrosé de Chianti, Tignanello, Bolgheri, ou bien de Vermentino. On se régale !

VINI E VECCHI SAPORI €

Via dei Magazzini, 3r
 ☎ +39 055 293 045
 www.vinivecchisapori.it

Du lundi au samedi, midi et soir. Compter 15 €.

A deux pas de la piazza della Signoria, cette toute petite trattoria d'environ dix tables régale visiteurs et Florentins depuis 2005. La carte change tous les jours et la cuisine de tradition, proposée avec cœur, sincère et savoureuse, vaut le déplacement, en espérant que vous trouviez une place ! On raffole de leur *pasta*, comme les *pappardelle sull'anatra* (larges pâtes typiques de la Toscane, accompagnées d'une sauce au canard) et, en dessert, du crémeux *tiramisù* aux framboises, ainsi que de la tendre addition en fin de repas.

LA BOTTEGA DI PARIGI €€

Via di Terzollina, 3r
 ☎ +39 055 094 4388

www.labottegadiparigi.com

Du lundi au vendredi midi et soir, samedi seulement pour le dîner. Compter environ 30 €.

Sortons un peu des traditionnels restaurants du centre pour découvrir une adresse particulière et bien connue des Florentins. Ici, les saveurs de la cuisine sont à la hauteur de sa renommée. Ce petit restaurant, situé dans une antique demeure sur la route en direction des collines florentines, reçoit sa clientèle dans une décoration typique de *trattoria* toscane avec un petit cachet provençal. Des recettes authentiques, élaborées avec les produits frais du terroir. La diversité de la carte des vins complète le tableau. Un lieu qui mérite d'être découvert !

COCO LEZZONE €€

Via del Parioncino, 26r
 ☎ +39 055 287 178

www.cocolezzone.it

12h-14h15 et 19h-22h15. Fermé mardi soir et dimanche. Menu 28 €.

Dans ce restaurant traditionnel, considéré comme un monument de la cuisine italienne, on mange les spécialités locales dans une ambiance chaleureuse. Il faut dire que la promiscuité est de mise, compte tenu de la largeur du local. Le menu change tous les jours et les plats à la carte ne sont pas toujours disponibles. À noter, la cuisson du poisson est excellente et la carte des vins figure parmi les mieux approvisionnées de la ville. Clientèle plutôt branchée en quête d'ambiance populaire... Ouvrez l'œil, les joueurs de la Fiorentina aiment venir y dîner !

FAMIGLIA SAVIGNI €

Piazza del Mercato Centrale
 www.savigni.com

Tous les jours 10h-minuit. Compter 12 €.

Originaires de Pavana, une petite ville de la province de Pistoia, au nord de la Toscane, les bouchers-artisans Savigni travaillent selon les plus anciennes traditions toscanes et fournissent une viande de choix (notamment la célèbre et savoureuse *Cinta Senese*). Une vraie histoire de famille, initiée par Fausto en 1985 ! Vous aurez la chance de déguster leurs produits au premier étage du Mercato Centrale. L'occasion de choisir la *porchetta*, un véritable régal, ou bien le tartare de bœuf aux truffes, tout aussi délicieux, et tous gentiment tarifés.

FIASCHETTERIA ENZO & PIERO €

Via Faenza, 105r
 ☎ +39 055 214 901

www.trattoriaenzoepiero.it

11h-19h sauf dimanche. Compter 10-15 €.

Cette *fiaschetteria* est un récent point de restauration lancé par le propriétaire de la Trattoria Enzo & Piero, juste à côté. Une bonne idée pour découvrir les produits toscans : charcuterie, huile d'olive, fromages, conserves maison et vins de la région, entre autres. Quelques tables pour goûter les différentes préparations de la maison allant de la *zuppa*, à la quiche, au sandwich, à la fameuse *bruschetta* et bien encore... avec un bon verre de vin. Halte simple mais bien sympathique.

I CAMALDOLI €

Piazza Mercato Centrale, 14r
 ☎ +39 055 268 407

www.icamaldoli.com

Tous les jours 11h-1h. Compter un minimum de 10 €. Terrasse, style jardin d'hiver, qui donne sur le Mercato Centrale.



Pizzas à base de farine normale, intégrale ou sans gluten qui provient du moulin Griffoni, situé dans la région d'Arezzo, qui ne moule que des céréales du terroir, qualité garantie ! Un des derniers moulins de Toscane utilisant la mouture à la pierre. Mais il faut également compter sur la qualité des produits ! Tous les légumes proviennent d'une ferme biologique, Il Faggetto. Et voilà comment faire une pizza qui se distingue. Le menu propose également d'excellentes entrées à base de produits frais du terroir. Les gâteaux sont tous faits maison, un vrai délice !

LA SPADA €€

Via della Spada, 62r ☎ +39 055 218 757
www.laspadaitalia.com
Tous les jours, midi et soir. Compter 30 €.



©Ristorante La Spada



Un classique de la cuisine florentine, situé juste à côté de Santa Maria Novella, à deux pas de la cathédrale et de la chic via Tornabuoni. Ce restaurant est une référence pour les Florentins, 130 ans d'existence et connu pour sa fameuse *bistecca alla fiorentina* sur braise et ses viandes sur son célèbre tournebroche. Une viande de premier choix à un juste prix, une qualité et un savoir-faire qui se retrouvent également dans les autres spécialités. Un local historique où intimité et romantisme sont au rendez-vous, tout comme la gentillesse du personnel.

IL MICIO €€

Via Frà Bartolomeo, 52r
☎ +39 055 573 257
www.ristoranteilmicio.it

Lundi à vendredi 12h-14h30 et 19h30-minuit,
samedi 19h30-minuit. Compter 30 €.

Élégant et chaleureux, ce restaurant, situé non loin de la piazza della Libertà, propose une cuisine toscane typique, cependant revisitée et créative. À l'intérieur, lorsque la maison affiche complet, on se sent vite à l'étroit. Si le contenu des plats est exquis et de saison, il n'est pas facile d'être bien assis, les chaises n'étant pas très confortables. Le chef expérimenté, Carlo, sait faire de merveilleuses choses avec des plats simples, comme ses pâtes fraîches, sa soupe à la florentine ou encore ses petits raviolis aux truffes.

IL VEGETARIANO €

Via delle Ruote, 30r ☎ +39 055 475 030
il-vegetariano.com

Du mardi au vendredi 12h30-14h30 et 19h30-22h30, samedi et dimanche 19h30-22h30. Fermé en août. Compter 12 €.

Depuis 1981, c'est le restaurant de référence pour les Florentins végétariens, où règne une ambiance décontractée et conviviale. Le menu aux tarifs complices est réduit à trois ou quatre *primi* et autant de *secondi* (en plus des salades personnalisées et des succulents desserts), mais change tous les jours. Cuisine savoureuse tant régionale qu'éthnique ; fraîcheur des matières premières garantie. Le service se fait au comptoir, après avoir payé à la caisse. Également une grande variété de thés et tisanes pour terminer sagement le repas.

IL LATINI €€

Via dei Palchetti, 6r
☎ +39 055 210 916
www.illatini.com

Du mardi au dimanche, midi et soir. Compter 30 €.

Depuis plusieurs années déjà, cette adresse traditionnelle est très en vogue à Florence. Il faut dire que la famille Latini, qui sévit depuis trois générations, commence à être connue. Le restaurant, ou plutôt la *fiaschetteria* (sorte de petite taverne) d'origine, a ouvert ses portes en 1911 ! Au programme, le meilleur des produits toscans typiques : jambons et autres savoureuses charcuteries, fromages, vins... Grandes tables en bois, convivialité et ambiance très italienne, même si des mots de français se font entendre ici et là.

NERBONE €

Piazza del Mercato Centrale
☎ +39 055 219 949

Du lundi au samedi 7h-14h. Environ 10 €.

Une institution florentine solide. L'adresse existe depuis 1872... Il s'agit de l'une des tables les plus courues de Florence pour manger sur le pouce, située au rez-de-chaussée du Mercato Centrale. *Lampredotto*, *trippa alla fiorentina*, *panino con bollito* (sandwich au bœuf bouilli, trempé dans le jus de viande juste avant d'être servi), pâtes, salades, légumes, ou encore petits plats, à un prix imbattable dans le coin. Un conseil : en été, essayez d'y aller avant midi, car ensuite l'endroit est bondé. Une expérience culinaire à faire !

PEPÒ €€

Via Rosina, 4/6r
 ☎ +39 055 283 259
 www.pepo.it

Tous les jours 12h-14h30 et 19h-22h30. Primi 6-9 €, secondi 8-14 €. Suggestions du jour sur l'ardoise.

Si le lieu est agréable et soigné, dans un esprit bistrot, les plats proposés chez Pepò, comme la *ribollita* (soupe de légumes typiquement toscane) ou la *baccalà* (morue en sauce tomate, servie uniquement le vendredi), sont typiques et exquis. Plats végétariens également. Pour ne rien gâcher, le service est tout sourire, les prix sages compte tenu de la qualité des mets et de l'emplacement, à deux pas du Mercato Centrale. Un verre est apporté spontanément si l'on attend sur le trottoir le temps d'avoir sa table car oui, l'adresse est courue !

TRATTORIA DA BURDE €€

Via Pistoiese, 154
 ☎ +39 055 317 206
 www.vinodaburde.com

Tous les midis, sauf dimanche, et vendredi soir. Compter 30 €.

Alors certes, cette *trattoria* n'est pas située sur les parcours touristiques classiques, mais étant non loin de l'aéroport, elle peut faire l'objet d'une dernière halte gourmande avant votre vol. Car ici, authenticité, esprit familial et vraie cuisine toscane se conjuguent avec brio. A table, les plats scandent la tradition depuis les soupes rustiques (*ribollita*) jusqu'aux incontournables *pasta* au pesto de *cavolo nero* et bœuf mijoté au vin rouge et au poivre (*peposo*), sans oublier la copieuse carte des vins. Pensez à réserver !

TRATTORIA DALL'OSTE €€

Via Luigi Alamanni, 29r
 ☎ +39 055 212 992
 trattoriadalloste.com

Tous les jours, midi et soir. Compter 30 €.

Temple de la viande, situé au coin de la gare SMN. La carte propose tout simplement les meilleures viandes du monde (Scottona, Chianina, Romagna, Kobe, Marchigiana...). Bien entendu, la spécialité de la maison est la *bistecca alla Fiorentina*, sublimée par une excellente sélection de vins rouges, toscans notamment. Cette qualité charnassière à son meilleur niveau est liée à la recherche soignée des matières premières, provenant de fermes contrôlées et certifiées, où les animaux sont choyés et nourris avec des aliments bio. Il n'y a pas d'équivalent à Florence.

TRATTORIA ENZO & PIERO €€

Via Faenza, 105r ☎ +39 055 214 901
 www.trattoriaenzoepiero.it

Du lundi au samedi, midi et soir. Environ 25 €. Une salle est disponible pour les repas privés ou les groupes.



© TRATTORIA ENZO & PIERO

Près du marché central, Enzo&Piero est une *trattoria* authentique, de tradition familiale, notamment connue pour servir du poisson le vendredi et le samedi selon la tradition (*baccalà alla fiorentina*). Massimo, Aldo et Francesca se relaient en salle, au bar ou en cuisine, pour vous satisfaire, dans ce lieu centenaire à l'ambiance détendue, pour une dégustation de plats et vins typiques. Tous les types de pâtes semblent être proposés. Les salades composées à la toscane trouveront facilement preneurs. Très bon rapport qualité-prix parmi les *trattorie* de Florence.

TRATTORIA LA CARABACCIA €€

Via Palazzuolo, 190r
 ☎ +39 055 214 782
 www.trattorialacarabaccia.com

Tous les jours, midi et soir. A partir de 25 € sans le vin.

Cette *trattoria* propose une cuisine toscane authentique, dont quelques recettes extraites de la cuisine médiévale, comme la fameuse *carabaccia*, soupe à l'oignon qui fut importée en France par Catherine de Médicis. D'autres spécialités comme les *pennette alla chiantigiana* – pâtes avec sauce à la viande relevée d'odeurs du terroir (céleri, oignon...) le tout arrosé de Chianti –, la *tagliata* (côte de bœuf), servie avec des cèpes (*porcini*) et de la roquette (*rucola*). Desserts maison. Belle terrasse extérieure. Très bonne carte de vins régionaux.

**ANTICA TRATTORIA
IL BARRINO €€**

Via Gioberti, 71r
☎ +39 055 660 565
www.ilbarrinofirenze.it

Le soir du lundi au samedi, le midi du mardi au vendredi. Compter 25 €.

Belle adresse pour découvrir le charme d'une authentique *trattoria* florentine, située à la fin du Borgo alla Croce (« la rue des 100 boutiques »). La décoration du Barrino est soignée (voir la salle des miroirs !) et chaque objet a son importance. Les recettes sont exclusivement toscanes avec comme point fort la *bistecca alla fiorentina*, le tout accompagné de produits frais de la campagne avoisinante. Le menu fait la part belle aux produits de saison et au fait-maison.

BACCAROSSA €€

Via Ghibellina, 46r ☎ +39 055 240 620
www.baccarossa.it

Du lundi au samedi 19h-minuit. Apéritif 19h-21h. Menu environ 40 €. Plats de poisson 20-24 €, menu dégustation 55 €.

Coup de cœur ! Chez Baccarossa, la cuisine du monde se marie parfaitement avec les saveurs de l'Italie. Cette adresse amène surtout un peu de mer au cœur des terres toscanes. Les petites tables et les salles possèdent ce côté intimiste favorisant la dégustation. Atmosphère détendue, lumière soft et musique de fond, le tout joliment arrangé. La carte est variée et originale, avec des plats influencés par la mer : sublimes raviolis maison aux langoustines, millefeuille de rouget aux aubergines... Pour le dessert, on vous laisse la surprise !

BOTTEGA CONVIVIALE €€

Via Ghibellina, 134r ☎ +39 055 246 6318
bottega-conviviale.com

Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Samedi et dimanche uniquement le soir. Compter 25-30 €, 18 € la pizza.

Petit restaurant convivial, comme son nom l'indique, mêlant bonne cuisine et juste prix. Le chef propose des recettes traditionnelles et classiques de la cuisine toscane, le goût et la saveur sont au rendez-vous, la qualité et la fraîcheur des denrées aussi. En prime, un bon choix de vins et des conseils précis du personnel. Pour accompagner les pizzas, de bonnes bières sont également proposées. Un local soigné dans la décoration, une bonne adresse pour une halte rapide le midi ou pour un dîner tranquille dans une agréable atmosphère florentine.

CIBLÈO TORTELLI E RAVIOLI €€

Via Andrea del Verrocchio, 2r
☎ +39 055 247 7881
www.cibreo.com/cibleo

Du mardi au samedi, dîner à partir de 19h. Menu unique 50 €. Réservation conseillée.

Voici le dernier-né de Fabio Picchi, un chef médiatique qui entretient sa légende gastronomique depuis plus de 40 ans ! Avec cette petite adresse d'à peine seize couverts, il réussit encore une fois à faire oublier les classiques hors-d'œuvre italiens. Au menu, une cuisine fusion extravertie qui jongle divinement entre les meilleurs produits du terroir toscan et les notes épicées d'Extrême-Orient. Le duo nippo-coréen qui œuvre aux fourneaux fait voyager la tradition avec brio.

CIBRÈO €€€

Via Andrea del Verrocchio, 8r
☎ +39 055 234 1100
www.cibreo.com

Du mardi au samedi, 12h50-14h30 et 18h50-23h15. Fermé en août. Carte 70-90 €.

Depuis 1979, la famille Picchi réussit toujours, avec une série d'inventions culinaires, à faire oublier les classiques hors-d'œuvre italiens. Son chef, Fabio Picchi, a la dégaine de l'artiste et entretient sa légende gastronomique depuis plus de 40 ans. Pour les moins fortunés, Il Cibrèo a également prévu une *trattoria* à l'angle de la même rue, un café, et le dernier-né : Ciblèo Tortelli e Ravioli, aux douces saveurs japonaises (au numéro 2 de la même rue). Il faut dire qu'ici, on ne plaisante pas avec la qualité des produits et le pain maison est à se damner !

CINTO - CUCINA IN TORRE €€

Via Palmieri, 35/37r
☎ +39 055 245 430
www.cucinaintorre.it

Tous les jours, midi et soir. Compter 25 €.

Une adresse qui se distingue ! Les jeunes propriétaires ont su lui donner une identité de qualité, offrant fraîcheur et matière première kilomètre zéro : considérable atout pour proposer des plats aux arômes florentins. Un parcours culinaire à travers les denrées artisanales locales, entre charcuterie, viande et fromage... un délice ! L'endroit est lumineux et convivial, décoré avec simplicité, avec une cuisine ouverte. Bien sympathiques et agréables les quelques tables à l'extérieur, sur la charmante place de San Pier Maggiore, à côté de l'Arco di San Pierino.

I Ghibellini €€

Piazza San Pier Maggiore, 8/10r
 ☎ +39 055 214 424
 www.ighibellini.com

Tous les jours, midi et soir. Environ 25 à 30 € sans boisson.



Restaurant bien connu des Florentins, avec grande terrasse ombragée, situé dans un quartier animé, sur une petite place caractéristique. Un accueil chaleureux, un intérieur finement décoré qui respecte la tradition des *trattorie* et des recettes classiques toscanes. Une bonne adresse pour en apprécier les arômes et les saveurs en toute convivialité. Un menu qui se différencie par son savoir-faire et sa qualité. Et pour les gens pressés, le café d'à côté faisant angle, du même propriétaire, propose d'excellents sandwichs et plats rapides.

ENOTECA PINCHIORRI €€€

Via Ghibellina, 87 ☎ +39 055 242 757
 enotecapinchiorri.it

Fermé dimanche et lundi, en août et en février.
 Primi 50-70 €, secondi 75 €. Menus dégustation de 275 à 290 €.

Célèbre restaurant gastronomique, trois fois étoilé, qui réussit à susciter des émotions aussi originales qu'exquises, une cuisine à la fois régionale et sophistiquée. Le palais Renaissance nous plonge dans une soirée mondaine du XVIII^e siècle. Sa cave est mondialement réputée, un véritable musée de 140 000 bouteilles. Il faut que le portefeuille soit généreux mais l'expérience promet d'être inoubliable. Première femme chef auréolée de trois étoiles en Italie, la Française Annie Féolde compte parmi les cuisinières les plus titrées de la gastronomie mondiale.

GILDA BISTROT €€

Piazza Lorenzo Ghiberti, 40r
 ☎ +39 055 234 3885
 www.gildabistrot.it

Dès 8h pour le petit déjeuner, le midi entre 12h30-14h30, le soir entre 19h-22h30, fermé dimanche. Compter 25 €.

Dans le quartier de Sant'Amrogio, en face du marché, l'élégant et authentique bistrot Gilda propose une cuisine typique de Florence, suivant de près les saisons. L'accueil se montre chaleureux, par Gilda elle-même, la maîtresse des lieux. Les recettes et cuissons sont justement maîtrisées : il faudra goûter la *pappa al pomodoro*, un plat véritablement toscan. Aux beaux jours, il est agréable de déjeuner en terrasse, mais attention les tables sont vite prises d'assaut. Le menu est en italien, n'hésitez pas à vous laisser conseiller.

IL VECCHIO CIGNO €€

Via di Varlungo, 3r ☎ +39 055 659 3900 - A proximité du quartier Santa Croce, le long de l'Arno, accès en voiture conseillé.

www.ilvecchiocigno.it

Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Compter 25 €. Concerts en fin de semaine.

Situé dans l'antique bourg de Varlungo, à cinq minutes du centre historique, il Vecchio Cigno est une très bonne occasion pour sortir des sentiers battus et savourer une cuisine authentique dans une atmosphère florentine. Sur le bord de l'Arno, c'est une ancienne demeure toscane où le style rustique a été conservé. Cuisine naturelle à base de produits frais pour des plats typiquement florentins : pâtes fraîches, viande cuite sur la braise devant les clients et, pour finir, gâteaux faits maison. A ne pas manquer pour les gourmets !

POLLINI €

Piazza Sant'Amrogio
 ☎ +39 334 778 2350

Lundi 9h30-15h, du mardi au samedi 9h30-20h.
 Lampredotto 3,50 €.

Etes-vous amateur de tripes ou friand d'aventure culinaire ? Dès 9h30 du matin, dans son petit kiosque de rue, à l'angle de la piazza Sant'Amrogio et de la via dei Macci dans le quartier de Santa Croce, Sergio prépare ses tripes, finement tranchées, puis cuites dans un savoureux court-bouillon. Le *lampredotto*, véritable spécialité populaire, consiste en un sandwich garni de caillette, autrement dit de l'estomac de bovin, assaisonné aux herbes. Un « plat pauvre » typique de la tradition culinaire florentine. A ne pas manquer !

LE CARCERI €€

Piazza Madonna della Neve, 3

☎ +39 055 247 9327

www.ristorantelecarceri.it

Tous les jours, midi et soir. Lundi, uniquement le soir. Compter 25 €, pizza à partir de 10 €.



© D.R.

Un lieu hors du commun près des églises Santa Croce et Sant'Ambrogio. Cet ancien couvent du XV^e siècle reconverti en prison de 1832 à 1983, pour ensuite renaître comme complexe résidentiel, a donné naissance en son centre à ce charmant restaurant au nom inspiré. Particulier, inédit, original et fidèle à ses origines, chaque angle a su garder l'empreinte de ses précédentes destinations. La maison propose une cuisine traditionnelle de qualité et d'excellentes pizzas. Une vaste gamme de bières artisanales italiennes et internationales pour les accompagner.

RUTH'S €€

Via Luigi Carlo Farini, 2a

☎ +39 055 248 0888

www.kosheruth.com

De dimanche à jeudi 12h30-14h30 et 19h30-22h30. Compter 25 €.

Sous la surveillance du rabbin de Florence, Rav Joseph Levi propose une cuisine casher avec plusieurs plats végétariens dans un cadre simple mais avenant. Le restaurant jouxte la synagogue et le personnel attentif ne manque jamais d'anecdotes sur la construction de l'un des plus beaux lieux de culte d'Italie. Excellent point de ralliement de la communauté juive florentine, mais aussi des voyageurs du monde entier qui raffolent des falafels, car ici la recette des boulettes de pois chiche est maîtrisée. Belle carte de vins casher.

TOUCH BISTRÒ TOSCANO €€

Via di Mezzo, 42r

☎ +39 055 246 6150

touchflorence.com

Du lundi au samedi 19h-22h30. Compter 30 €.

Une *osteria* contemporaine à découvrir sans hésitation ! Depuis 2012, chaque jour, un nouveau menu ! La savoureuse cuisine toscane est ici préparée avec une exquise touche de fraîcheur et de modernité. Côté mets, les goûts sont précis, on se délecte d'un pâté de foie aux graines de sésame et cerises aigres-douces (joliment intitulé « ricordo d'infanzia »), d'un risotto du pêcheur, et d'une *pasta* au *quanciale*, oignon et jaune d'œuf (appelée avec humour « selfie carbonara »). A fondre ! Pour les amateurs, sachez que des cours de cuisine y sont également organisés.

TRATTORIA ACCADI €€

Borgo Pinti, 56r

☎ +39 055 247 8410

Fermé dimanche et lundi midi. Plats entre 7 et 15 €.

Ambiance feutrée et intime pour cette petite *trattoria* parfaite pour découvrir la vraie cuisine toscane préparée selon la tradition (recettes de grand-mère). Les quatre saisons arrivent sur la table : champignons truffés en automne, sanglier aux amandes l'hiver, le *baccalà all'isolana* au printemps et les *antipasti* en été... Et en découvrant Toci, le chef, un Japonais amoureux de la Toscane, il deviendra alors vite facile de comprendre pourquoi les saveurs proposées ont un goût si... exotique. Une adresse qui, du point de vue gastronomique, demeure assez étonnante.

TRATTORIA DA ROCCO €

Piazza Lorenzo Ghiberti

☎ +39 339 838 4555

Lundi à samedi 12h-14h30. Compter 10 €.

Difficile de trouver meilleur rapport qualité-prix en termes de produits. On profite de la fraîcheur des aliments de cette petite *trattoria* installée au sein même du marché couvert de Sant'Ambrogio, dans le quartier de Santa Croce. Au menu, premiers plats (pâtes, risotto, lasagnes, raviolis...), légumes et viandes (ragoût de bœuf, poulet, tripes florentines, *prosciutto*...). Service rapide, idéal si vous souhaitez un déjeuner express avant une visite, et ambiance très populaire, voire parfois bruyante, surtout le midi en semaine.



O.D.R.



O.D.R.



O.D.R.

SAN MICHELE ALL'ARCO €€



Via dell' Oriuolo, 3r

☎ +39 055 245 626

www.sanmicheleallarco.it

Lundi soir, et du mardi au dimanche midi et soir.

Compter 30 €.

Cette table se différencie par la qualité et la délicatesse de ses plats, mais aussi par la provenance de ses produits pour la plupart de San Michele a Torri, ferme bio depuis 1993 et propriété du restaurant. Charcuterie *cinta senese*, huile d'olive, pâtes fraîches, pain, miel, pois chiches, œufs... : tous ces produits sont issus de leur propre production. Les légumes de saison proviennent exclusivement du potager de la ferme. On ne saurait oublier leur excellente production de vin (Chianti et Chianti Classico), grappa et Vino Santo. Tout un programme !



O.D.R.



O.D.R.

ANTICO RISTORO DI CAMBI €€

Via Sant'Onofrio, 1r ☎ +39 055 217 134
www.anticoristorodicambi.it
Du lundi au samedi, midi et soir. Compter 30-35 €.



©Antico Ristoro Di Cambi

© ANTICO RISTORO DI CAMBI

Couvent, écuries puis restaurant, l'Antico Ristoro naît en 1950 lorsque Silvano et Bruno ouvrent la *Fiaschetteria Cambi* où l'on servait vin et charcuterie. Les temps ont changé, la carte s'est étoffée. Les hors-d'œuvre ou la *bistecca alla fiorentina* sont servis sur des plateaux de bois. Il faut compter sur les *primi* de pure tradition toscane comme la *ribollita* ou les *tagliatelle al cinghiale*. Les tripes à la florentine sont un délice. La cave propose une centaine d'étiquettes. En dessert, le tiramisù ou les tartes feuilletées sont conseillés.

SE RÉGALER

4 LEONI €€

Via de' Vellutini, 1r
☎ +39 055 218 562
www.4leoni.com
Tous les jours, midi-minuit. Compter 30 €.

Entre le Ponte Vecchio et le palais Pitti, on pourrait penser qu'il est impossible de profiter d'un repas au calme. Et pourtant... en s'éloignant un peu du flot des touristes, on découvre cette charmante petite place fleurie della Passera, et ce restaurant avec terrasse qui tend les bras aux visiteurs. Le décor intérieur est un savant mélange de vieilles pierres et de douces couleurs contemporaines. La cuisine est typiquement toscane et goûteuse, avec une touche d'inventivité. Clientèle du cru et d'ailleurs. Mieux vaut réserver.

BORGO ANTICO €

Piazza Santo Spirito, 6r ☎ +39 055 210 437
www.borgoanticofirenze.com
Tous les jours, midi et soir. Primi 8-16 €, secondi environ 14 €, pizzas 5-10 €.

Le Borgo Antico profite d'un cadre superbe. Sur la tranquille place de Santo Spirito, il fait bon se détendre autour d'une table complice. La maison propose une sélection honnête de plats régionaux, avec une nette coloration internationale. Les plats à la carte sont cependant un peu chers. Lors des fortes chaleurs, la maison propose également de grandes salades. Pour les petits budgets, il faudra se rabattre sur une pizza. Les amoureux du vélo pourront converser avec le patron qui a fait apposer une grande fresque murale représentant des coureurs.

CESTELLO RISTOCLUB €€€

Piazza del Cestello, 8
☎ +39 055 264 5364
www.cestelloristoroclub.com
Tous les soirs à partir de 19h30. Compter 70 €.

Voici une adresse à part dans le quartier de San Frediano, pour sa situation au calme sur la charmante piazza del Cestello, à l'ombre de l'église éponyme du XV^e siècle, pour sa clientèle huppée d'habités et, enfin, pour son atmosphère raffinée. Dès l'entrée, un bar imposant puis un étal de poissons vous accueillent. La carte privilégie les produits de la mer, à l'image du carpaccio de crevettes ou du tartare de thon sur lit de mozzarella. Service courtois à l'image de ce restaurant de grande classe. En prime, la présentation des plats est assez exubérante !

DALLA LOLA €€

Via della Chiesa, 16r ☎ +39 055 265 4354
www.dallalola.it
Du mardi au samedi 12h-15h et 19h-23h30,
dimanche 12h-15h. Souvent fermé en août.
Compter 25 €.

Pour ceux qui auraient précédemment connu cette *trattoria* tenue par Lola, une grand-mère qui a passé toute sa vie à Florence et qui choyait chacun de ses clients comme un petit enfant, il y a du nouveau ! Le défi de continuer à faire vivre cette petite institution, située non loin du jardin Boboli, fut relevé avec brio par trois jeunes passionnés. Défi ambitieux puisque le menu allie tradition et innovation, réconcilie racines et modernisme. Les plats florentins faits maison s'accompagnent de touches raffinées et novatrices. Une cuisine qui a de l'âme.

GELATERIA DELLA PASSERA €

Via Toscanella, 15r ☎ +39 055 291 882
 gelaterialapassera.wordpress.com
 Tous les jours 12h-minuit. Compter 4 € le cornet
 2 parfums.

Non loin du palais Pitti, dans le quartier de San Spirito, au détour de l'agréable petite *piazza della Passera*, souvent plusieurs connaisseurs et curieux attendent leur tour devant ce glacier réputé. Juste le temps de choisir son parfum : noisette, pastèque, abricot, thé matcha, fleur de lait... Et de découvrir l'onctuosité de ces glaces artisanales, soigneusement préparées avec des ingrédients frais et de saison par Madame Cinzia Otri. Ne vous fiez pas à la minuscule devanture de la Gelateria della Passera, leurs glaces et sorbets sont littéralement délicieux !

GELATERIA SANTA TRINITA €

Piazza Frescobaldi, 11/12r
 ☎ +39 055 2381 130
 www.gelateriasantatrinita.it
 Tous les jours 12h-23h. A partir de 1,90 €.

Sans doute l'une des meilleures adresses de la capitale toscane pour savourer - ou redécouvrir - une authentique glace italienne. Depuis son ouverture en 2008, la réputation de la Gelateria Santa Trinita est notamment fondée sur le soin porté aux matières premières comme les fruits frais, les noisettes IGP du Piémont (appelées également « Tonda Gentile delle Langhe »), ou les pistaches vertes de Bronte. Et pour ne rien gâcher, ce célèbre glacier prend place au sein du palais historique de Frescobaldi, en face du pont de Santa Trinita.

IL GUSCIO €€

Via dell'Orto, 49a ☎ +39 055 224 421
 www.ristorante-ilguscio.it
 Le midi du lundi au vendredi, le soir du lundi au samedi. Compter au moins 15 € le midi et 30 € le soir.

Un volume sonore souvent élevé, un endroit chargé d'histoire, une cuisine familiale et raffinée quand il le faut, Il Guscio reçoit logiquement les félicitations du jury ! La carte propose de très bons essais culinaires, en matière de poisson notamment, à l'image de l'onctueuse *palamita con robiola e aneto* (carpaccio de bonite sur un lit de fromage frais au lait entier de vache, spécialité de Lombardie, saupoudré d'aneth). Cette petite cantine populaire mais sophistiquée est incontestablement l'une des meilleures adresses dans sa catégorie. Réservez conseillée.

IL SANTO BEVITORE €€

Via di Santo Spirito, 64/66r ☎ +39 055 211 264
 www.ilsantobevitore.com
 Du lundi au samedi et dimanche soir. Environ 30 €.

Une adresse amusante que les Florentins se plaisent à cacher aux visiteurs. Et pour cause, elle s'affiche comme étant hors du circuit touristique alors qu'elle n'est qu'à deux pas du Ponte Vecchio. Mais encore faut-il le savoir ! Il est ici possible de s'offrir un repas gastronomique et typique de très haute qualité, dans un agréable décor de cave à vin voûtée. La clientèle est composée essentiellement de locaux et de connaisseurs. Le service est impeccable, l'ambiance animée, conviviale, élégante et jeune. L'une de nos adresses préférées.

TRATTORIA SABATINO €

Via Pisana, 2r ☎ +39 055 225 955
 www.trattoriasabatino.it
 Midi et soir en semaine. Fermé en août. Plat du jour 7 €, pâtes 6 €.

Ce petit restaurant sans prétention, mais très caractéristique, ravira les amateurs d'authenticité. Ici, pas de chichis, peu de touristes, l'ambiance est détendue, voire parfois un peu bruyante. On y mange bien et de tout, et pour pas cher du tout ! A l'arrivée, le vin de la maison est déjà posé sur les tables. Le menu du jour semble imprimé à l'aide d'une vieille machine à écrire. Attention : signalons tout de même aux grands timides que chez Zabatino, il est fréquent de partager sa table avec des inconnus ! Pour les autres, tentez l'aventure.

ZEB GASTRONOMIA €€

Via San Miniato, 2r ☎ +39 055 234 2864
 www.zebgastronomia.com
 Tous les midis sauf mercredi, le soir du jeudi au samedi. Également lundi et mardi soir d'avril à octobre. Compter 25 €.

Une bien belle trouvaille dans le quartier de San Niccolò, située entre le jardin des Roses et le jardin Bardini ! Alberto Navari et sa mère, Giuseppina, ont créé là un lieu élégant, sympathique et original. En effet, les plats, tous délicieux et à prix raisonnables, se savourent autour d'un îlot central. L'expérience n'en est que plus conviviale. Zeb Gastronomia est donc un restaurant qui met à l'honneur une cuisine traditionnelle familiale, mais c'est aussi une épicerie fine dont raffolent d'ailleurs les habitants du quartier.

Ville de places et de ruelles, Florence se vit surtout en plein air. Œnothèques et bars (du petit troquet fréquenté par les locaux au concept le plus tendance) jalonnent les itinéraires, de jour comme de nuit. La capitale toscane peut compter sur son lot d'adresses pour se sacrifier à la « cérémonie » de l'apéritif. Depuis plusieurs années, l'*aperitivo* s'est exporté à Florence. Un vrai bon plan ! Il serait dommage de ne pas profiter des formules proposées pour goûter un (ou plusieurs) bon(s) verre(s) de vin, avec accès à un buffet d'*antipasti* et plats à volonté. C'est aussi l'heure idéale pour se mêler à la population locale. L'Oltrarno offre encore une fois de bonnes surprises en la matière. Outre ses troquets bobos, de nombreux lieux éphémères éclosent l'été sur les rives de l'Arno.

FAIRE UNE PAUSE

PRATIQUE

FAIRE UNE PAUSE



HORAIRES

Comme en France, la plupart des bars ferment vers 2h le week-end. Le pic d'affluence a lieu à l'heure de l'apéritif ou durant le *dopo cena*, juste après le dîner (pour un digestif !).

BUDGET / BONS PLANS

Une bière coûte de 3 à 6 €, un cocktail entre 5 et 10 €. On trouve plusieurs bars économiques dans le quartier étudiant de San Marco (cocktails à partir de 2,50 €).

C'EST TRÈS LOCAL

Vu la richesse vinicole de la région, une soirée florentine classique commence par un verre de vin dans une *enoteca* traditionnelle. Également, l'*aperitivo* est de plus en plus à la mode à Florence. Pour une dizaine d'euros : verre de vin ou cocktail + buffet illimité !

LES ATTRAPE-TOURISTES

Même chose que pour les restaurants, privilégiez les bars fréquentés par des locaux (on vous en donne la liste !).



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, quelle est la spécialité de la maison ? Nous voulons découvrir.
Salve, qual è la specialità della casa? Vorremmo provarla.

Avez-vous de la place en terrasse ?
Avete posto sulla terrazza?

Quel est votre nom ? Je m'appelle... Ravi de vous rencontrer !
Come si chiama? Mi chiamo... Piacere di conoscerla!

A votre santé ! Zut, j'ai renversé mon verre... pouvez-vous m'aider ?
Alla salute! Accidenti, ho rovesciato il bicchiere... Mi può aiutare?

C'était très bon. Nous allons reprendre la même chose s'il vous plaît.
Era molto buono. Prendiamo la stessa cosa, per favore.

AMBLÉ €

Piazzetta dei Del Bene, 7a

☎ +39 055 268 528

www.amble.it

Tous les jours 10h-minuit (dimanche à partir de midi). Smoothie 5 €.

Voici une adresse tendance mais décontractée, cachée à l'ombre d'une petite place (*piazzetta*) au calme, entre l'Arno et la rue Borgo Santi Apostoli. Sur la terrasse, les chaises de récup' colorées, toutes différentes, attirent l'œil et la curiosité. Pour faire le plein de vitamines, leurs jus de fruits frais, façon smoothies généreux, devraient vous régaler. Sinon, on mange d'excellents sandwiches (à composer soi-même), des salades fraîchement préparées ou l'on sirote un spritz ou autre cocktail à l'abri des hordes de touristes.

CAFFETERIA DEL GIARDINO €

Via Vittorio Emanuele II, 4 ☎ +39 389 833 0188

www.giardinoartecultura.it

*De mai à septembre, tous les jours 10h-minuit.**Chiens acceptés dans le jardin.*

Envie de sortir un peu des itinéraires touristiques du cœur historique ? Un conseil, prenez la direction de la piazza della Libertà, à quinze minutes à pied du Mercato Centrale, au nord du quartier San Giovanni. Là, une oasis de verdure, au calme, vous ouvre ses portes. Le giardino dell'Orticultura, essentiellement fréquenté par des Florentins, est également doté d'une petite guinguette très sympa à l'esprit village où boire un café, un verre de vin, et profiter d'une restauration simple (salades, piadine, pizzas) ainsi que de concerts organisés certains soirs.

EBY'S BAR €€

Via dell'Oriuolo, 5r

☎ +39 055 240 027

*Du mardi au dimanche, jusqu'à 2h du matin.**Shottini à partir de 5 €.*

Pour des cocktails créatifs, uniques, voire exubérants, direction le petit bar nommé Eby's, situé dans une ruelle à deux pas de la cathédrale Santa Maria del Fiore. Après le dîner, rejoignez la foule agitée qui attend derrière le comptoir pour siroter l'un des cocktails légendaires, comme « Il Filo di Arianna » et « Il Vulcano », ou si vous préférez, des shots spectaculaires, comme le « Nutellino » ! On vous laisse la surprise... Eby, le patron, est un vrai personnage. Un lieu original et de plus en plus prisé, à découvrir sans tarder !

GILLI €€€

Via Roma, 1r

☎ +39 055 213 896

www.gilli.it

Du matin au soir, sauf le mardi. Pâtisseries 7,50 € à table, 4,50 € au comptoir.

Les salons du Gilli, un des plus vieux cafés de Florence datant de 1733, sont particulièrement splendides, avec leurs boiseries et lustres vénitiens de Murano. Il est conseillé de se laisser tenter par les petites tartelettes, chocolats et autres confiseries ; outre la terrasse sur la piazza della Repubblica, la *pasticceria* est directement accessible depuis la via Roma. Si vous souhaitez faire une pause dans ce café historique sans vous ruiner, préférez un *espresso* ou une pâtisserie au superbe comptoir en marbre vert malachite.

GRAN CAFFÈ SAN MARCO €€€

Piazza San Marco, 11r ☎ +39 320 351 2944

www.grancaffesanmarco.it

Tous les jours 7h-22h30. Cappuccino 5 €, pâtisseries 2 € environ.

A quelques minutes du centre historique de Florence, au nord du quartier de San Giovanni, ce café ouvert depuis 1870 est une véritable institution locale. Malgré la forte affluence étrangère, il a su conserver un caractère bien italien, avec des locaux qui lui sont restés fidèles au fil des années. Aux premières heures de la journée, ou en plein milieu d'après-midi, l'endroit est idéal pour découvrir la pâtisserie et la viennoiserie italiennes, accompagnées d'un immanquable café, en terrasse, sur la petite place San Marco, ou à l'intérieur, décoré avec faste.

GROM €

Via del Campanile, 2

☎ +39 055 216 158

www.grom.it

D'avril à octobre tous les jours 10h-minuit, en hiver à partir de 11h. Petit 3 €, grand 4 €.

A l'angle de la via delle Oche, ce glacier est l'une des adresses les plus courues de Florence. Les soirs d'été, même tard, il n'est pas rare d'y faire la queue pendant 20 minutes avant de se faire servir. Chaque mois, une saveur spéciale est mise en avant. Elle est généralement à conseiller tant la compagnie qui gère l'endroit met d'efforts pour concevoir une glace originale et/ou très onctueuse. La *crema* de la maison part très vite, mais le nougat, la pistache, la noisette et la café sont autant de saveurs qui font l'excellente réputation du glacier.

I FRATELLINI €

Via dei Cimatori, 38r
 ☎ +39 055 239 6096
 www.iduefratellini.it

Tous les jours 10h-19h. Panini à partir de 4 €.

La queue peut être longue, mais on vous l'assure, l'attente vaut le coup ! Dès midi, les paninis de Fratellini font fureur à Florence. A deux pas de la *piazza della Signoria*, cette toute petite *bottega* de 6 m² est en activité depuis 1875 ! Vu les prix légers et l'offre variée (jambon cru et crème aux truffes ; saucisson, *pecorino* ; tomates séchées, *porchetta toscana*, mortadelle... bref, une trentaine de propositions de garnitures), on ne regrette pas d'attendre un peu pour savourer son sandwich avec d'autres affamés assis sur le trottoir.

MANGIAFOCO OSTERIA VINERIA €€

Borgo Santi Apostoli, 26r
 ☎ +39 055 265 8170
 www.mangiafoco.com

Tous les jours 12h-23h.

On loue cette adresse, à la fois *osteria* pleine de saveurs, *tartuferia* gourmande et *enoteca* pointue, au service complice et au cadre avenant. Chaque recoin est utilisé pour suspendre des caisses à vin de la région, comme pour rappeler la richesse vinicole de la Toscane. N'hésitez pas à pousser la porte de Mangiafoco pour une dégustation de vins à la découverte de petits domaines peu connus. La maison propose un grand choix, servi en bouteille ou au verre.

LA MÉNAGÈRE €€

Via de' Ginori, 8r ☎ +39 055 075 0600
 www.lamenagere.it

Tous les jours. Cocktail 8 €, verre de vin 6-7 €, tapas environ 4 €.

Au nord du quartier de San Giovanni et de la piazza San Lorenzo, s'étire l'agréable artère « de' Ginori » avec ses boutiques originales et son bistrot qui fait beaucoup parler ces derniers temps ! Il s'agit d'un grand *concept store*, à la fois restaurant, bar, magasin de déco vintage et de fleurs Artemisia. Oscillant entre vintage et industriel, l'ambiance est là, c'est très réussi ! Un lieu hors des sentiers battus, où vous serez entouré de fleurs. Nous vous conseillons l'apéritif (*aperitivo*), entre 18h et 23h, accompagné de tapas inventives.

LA MILKERIA €

Borgo degli Albizi, 87r
 ☎ +39 055 975 6052
 www.lamilkeria.com

Du lundi au jeudi 8h-19h30, vendredi, samedi et dimanche 8h-23h30. Cône à partir de 1,50 €.

A deux pas de la cathédrale, une *gelateria* qui attire par son décor soigné et ses grandes vitrines, et mieux encore, par l'odeur de la pâte des cônes en train de cuire, qui se prépare au fur à mesure que les glaces partent. Miam ! Ici, tout est fait maison. Les parfums des glaces artisanales varient selon la saison et les ingrédients disponibles ; sachez que le *fior di latte* est leur spécialité. La maison propose aussi des crêpes, bagels, *piadine*, cafés, smoothies et autres sucreries. Difficile de faire son choix si vous aimez le sucré comme le salé !

MOVE ON - ITALIAN PUB & RECORD STORE €€

Piazza di San Giovanni, 1r
 ☎ +39 055 219 251
 moveonfirenze.com

Tous les jours, sauf lundi, 10h-minuit.

Situé en face du baptistère Saint-Jean, voici un parfait endroit pour échapper à la foule de la place San Giovanni ! Car ce pub, à la fois moderne et élégant, se distingue par son concept très original : il promeut les grands classiques - burgers et bonnes bières fraîches -, mais aussi des vinyles. Un disquaire qui fait bar. Ou un bar qui vend des vinyles... Comme vous voulez ! Les prix ne sont malheureusement pas donnés, mais vu l'emplacement...

THE B - URBAN GARDEN BISTROT €€

Via Lorenzo il Magnifico, 2 ☎ +39 055 463 871
 www.sangallopalace.com/the-b

Du lundi au jeudi 12h30-23h30, samedi et dimanche 17h-minuit. Cocktails 8 €.

Bar doté d'une terrasse végétale près de la piazza della Libertà au nord du cœur historique. Loin du chaos touristique, qu'il est agréable de se retrouver dans cette ambiance « jungle urbaine » entre verdure, bonne musique et déco en rotin. Un lieu caché où profiter d'une salade, d'une pizza originale (mozzarella, mortadelle et crème de pistache par exemple) et tester l'Urban Sage où la sauge du jardin rencontre la fraîcheur de la menthe et de l'orange pour un excellent cocktail d'été.

LA CANTINETTA WINE BAR €€

Via della Scala, 7r
 ☎ +39 055 261 8777
 www.cantinettafirenze.it
 Tous les jours 8h-minuit.

Un lieu très intéressant. Avant tout, il s'agit d'un bon bar à vin, où chaque jour de très bonnes étiquettes sont disponibles au verre. L'effort de la maison pour « sacrifier » une bouteille, histoire de faire profiter ses clients de quelques centilitres, est admirable. Ensuite, la Cantinetta s'est transformée en un petit club de musique *live*. Au moins quatre soirs par semaine, un musicien ou des groupes locaux s'y produisent (normalement le jeudi, le vendredi et le samedi assurément). Les concerts commencent généralement à 21h30.

LA DIVINA ENOTECA €

Via Panicale, 19r ☎ +39 055 292 723
 www.ladivinaenoteca.it
 Tous les jours, sauf lundi, 10h30-20h30. Fermé en août.

Après votre visite du marché couvert de San Lorenzo, cette petite œnothèque, située sous les arcades du XIX^e siècle de la via Panicale, sera l'endroit idéal pour une dégustation de vins toscans, accompagnée d'un plateau de fromage et charcuterie. Les deux sommeliers ici présents, Bianca Ciatti et Livio Del Chiaro, connaissent les producteurs (généralement petits et artisanaux) sur le bout des doigts. En prime, les prix sont fort raisonnables au regard de la qualité de ce qui est ici servi. Une halte conviviale et hédoniste à ne pas manquer !

LE PAVONIERE €€

Via della Catena, 2 ☎ +39 392 172 4859
 www.lepavoniere.it
 Tous les jours 9h-minuit de juin à mi-septembre. Apéritif à partir de 20h.

Comme un grand salon moderne, en extérieur, illuminé le soir à l'aide de bougies. Le Parco delle Cascine, à l'ouest du quartier de Santa Maria Novella, respire avec ses très belles adresses en plein air. Ambiance *famiente*. Ici la mer est remplacée par la piscine. Certains soirs, des courses de bateaux téléguidés sont organisées ! La maison joue la carte musicale à fond, notamment avec des soirées tango. Le reste du temps, des DJ aux influences diverses viennent mixer. Et il y a toujours des pizzas à se mettre sous la dent en cas de petit creux.

REALE FIRENZE €€

Via Valfonda - Binario 16
 ☎ +39 055 264 5114
 www.realefirenze.it
 Tous les jours 8h-23h.

Bien plus qu'un parfait endroit pour attendre son train ! Le café de la Maison de l'Architecture (Palazzina Reale) a ouvert ses portes en 2016 au sein même de la gare de Santa Maria Novella, le long du quai n° 16. Un spot tendance pour prendre un *espresso*, dévorer un panini ou, mieux, trinquer autour de bonnes tapas.

SEI DIVINO €€

Via Borgo Ognissanti, 42r ☎ +39 055 215 794
 www.seidivinofirenze.com
 Tous les jours, sauf mardi, 15h-minuit. Aperitivo 19h-22h.

Ce bar à vin (*enoteca*) prend place au sein du palais Vespucci, près du centre historique de Florence. Tous les jours, la maison se charge de proposer des snacks aux tonalités géographiques différentes : mexicain le lundi, sushi le mardi, végétarien le mercredi, méditerranéen le jeudi, toscan en fin de semaine. Enfin, en principe, car c'est parfois selon l'humeur ! En soirée, les amateurs de vin apprécieront les apéros dégustation (justement appelés « aperigourmet ») avec une formule buffet et un verre. Idéal donc pour sacrifier au fameux rite de l'*aperitivo*.

Retrouvez Frédéric BASTIEN
 et Stéphan SZEREMETA sur

Bel RTL

tous les samedis et dimanches
 pour leurs escapades à travers le monde



CONNECTEZ-VOUS sur petitfute.com



et partagez
VOS AVIS et BONS PLANS

KITSCH €€

Viale Antonio Gramsci, 1 ☎ +39 055 234 3890
www.kitschfirenze.com

Tous les jours 18h30-3h. La maison sert tous les soirs un apéritif très complet pour 10 € de 18h30 à 23h. Terrasse.

On vous rassure tout de suite, le nom « Kitsch » n'a pas grand-chose à voir avec l'endroit, qui se veut au contraire tendance et moderne. Les jeunes Florentins qui le fréquentent, toujours habillés avec la bonne chemise ou les lunettes dernier cri posées sur la tête, ne s'y sont pas trompés. Ce bar attire essentiellement un public jeune, d'environ 20-25 ans, et qui aime faire la fête. De nombreuses soirées à thème y sont organisées tout au long de l'année. Un endroit à la mode et conseillé pour son *apericena* qui permet d'éviter le resto tout en étant rassasié.

PIAZZA SANT'AMBROGIO

Piazza Sant'Ambrogio

C'est bien d'une place dont il s'agit. Plus la fin de semaine approche, plus la *piazza Sant'Ambrogio* se remplit en soirée. Point stratégique, à la jonction de grandes rues qui filent vers des coins animés de la ville (San Giovanni ou la *piazza Santa Croce*), et à proximité de la fac d'architecture, la jeunesse estudiantine n'a aucun mal à se retrouver sur cette place. Elle est souvent noire de monde à partir de 23h, surtout le week-end. Les petits bars à proximité permettent de se ravitailler. On s'y retrouve, on y parle fort et on trinque.

REX CAFÉ €

Via Fiesolana, 25r
☎ +39 055 248 0331
www.rexfirenze.com
Tous les jours 20h-3h.

Ici, tout le monde connaît ce bar. Incroyable liste de cocktails disponibles, concerts *live*, décoration vintage... tous les ingrédients sont rassemblés pour que la sauce prenne. Dans une Florence de plus en plus envahie par la tendance *lounge*, le Rex se distingue par sa singularité et par une préférence pour la musique rock et les fonds de grenier. On y vient danser ou boire un verre dans un des grands fauteuils en cuir. Le public est éclectique : tous les âges et tous les styles peuvent s'y fréquenter sans accroc. Venir vers 22h.

VIVOLI €

Via Isola delle Stinche, 7r
☎ +39 055 292 334
www.vivoli.it

Du mardi au dimanche 7h30-minuit en été, sinon 7h30-20h. A partir de 2 €.

On ne présente plus la *gelateria* Vivoli. Une des adresses préférées des locaux dès qu'il s'agit de prendre une glace lors de la traditionnelle *passaggiata*, cette entreprise familiale est à l'œuvre depuis 1930 ! Peu de chichis, mais beaucoup de vraies glaces. Les produits sont frais et sélectionnés avec une grande attention. Ce n'est pas ici qu'on obtient les saveurs les plus loufoques, mais les parfums proposés sont exquis. Glace onctueuse à souhait, vous l'aurez compris. Attention aux potentielles déceptions, Vivoli ferme souvent quelques jours en août !

CAFFÈ LETTERARIO €€

Piazza delle Murate ☎ +39 055 234 6872
www.lemurate.it

En semaine 10h30-minuit, samedi 11h-1h du matin, dimanche 15h-minuit. Aperitivo 9 €.

Café littéraire en journée, bar tendance le soir... Cette ancienne prison (en service jusqu'en 1985) est aujourd'hui devenue un lieu très plaisant et atypique à découvrir ! De plus, la *piazza delle Murate* fait partie de ces endroits où les touristes passent rarement. L'été, des événements gratuits (projections de films et concerts en plein air) y sont régulièrement organisés, ainsi que de multiples initiatives culturelles tout au long de l'année. On aime l'atmosphère de ce café culturel, un peu alternatif et bohème, tout comme ses clients.

LA CITÉ - LIBRERIA CAFFÈ €

Borgo San Frediano, 20r ☎ +39 055 210 387
www.lacitelibreria.info

Du lundi au jeudi 7h30-1h, vendredi 7h30-2h,
samedi 10h-2h et dimanche 15h-1h.

Un accueillant café littéraire à l'ambiance rétro, où l'on peut s'asseoir et feuilleter des ouvrages en sirotant un bon cocktail ou un jus de fruits et de légumes frais, assister à des événements culturels comme des expositions, des concerts, des débats ou encore des lectures publiques. La programmation est particulièrement dense et attire une jeunesse curieuse. Des dégustations de vins régionaux sont également organisées au bar. Un lieu de rencontre, fréquenté de jour comme de nuit, où il est intéressant de venir voir ce qu'il se passe !

EASY LIVING €€

Lungarno Serristori
www.easylivingfirenze.it

De début juin à fin septembre, tous les jours à partir de 10h.

Un verre sur la plage à Florence ? Non, ce n'est pas une blague, mais juste l'association Easy Living qui anime en été les bords de l'Arno et profite de la seule petite bande de sable de la ville, à hauteur de la piazza Giuseppe Poggi, pour proposer un grand nombre d'attractions et de soirées à thèmes. Quelques artistes locaux viennent y peindre en journée, et des cours de yoga sont souvent proposés. Le soir, un bar en plein air se charge d'approvisionner les clients en cocktails et pizzas. Une ambiance bien particulière, comme nulle part ailleurs à Florence.

ENOTECA PITTI GOLA E CANTINA €€

Piazza Pitti, 16 ☎ +39 055 212 704
pittigolaecantina.com

Tous les jours, sauf mardi, 12h-23h. Dégustation à partir de 15 €.

Près du Ponte Vecchio, en face du palais Pitti, cette *enoteca* se trouve sous les portiques de l'Accademia Italiana (une université des beaux-arts). Depuis 2008, l'équipe partage sa passion du vin, des petits domaines aux bouteilles les plus prestigieuses, à découvrir en terrasse ou au comptoir en marbre. Plusieurs dégustations en bonne et due forme sont à l'honneur dans cette cave et librairie œnologique, comme celle de l'incontournable chianti, mais aussi autour du vin pétillant italien.

GESTO - FAI IL TUO €€

Borgo San Frediano, 27r
☎ +39 055 241 288

www.gestofaituo.it

Tous les jours 19h-2h.

Près du *ponte alla Carraia* (littéralement le pont des Chariots), voici un bar particulièrement stylé pour l'apéritif et pour trinquer dans le quartier de l'Oltrarno. Dans une déco à l'esprit industriel, la clientèle jeune et branchée opte le plus souvent pour la formule « verre et tapas », qui se coue un peu les classiques florentins. Car, outre les cocktails originaux, les tapas sont vraiment recherchées et étonnantes. Une autre particularité de ce lieu tient dans sa volonté de travailler avec des produits bio et locaux. Tout bon !

GOLDEN VIEW OPEN BAR €€

Via dei Bardi, 58r ☎ +39 055 214 502
www.goldenviewopenbar.com

Tous les jours 12h-1h du matin. Compter 10 € environ par personne pour un verre et le buffet à volonté.

Envie de prendre un apéritif au bord de l'Arno ? « Il n'y a pas 36 adresses » ! Celle-ci en est une, certes un peu haut de gamme mais très agréable. Le fromage servi pour accompagner son cocktail est délicieux. La charcuterie est délicatement coupée et les brochettes de tomate et mozzarella font toujours un tabac. Élégance oblige, on s'installe facilement à une table pour contempler le Ponte Vecchio. Il ne manque plus qu'un peu de musique, jazz, s'il vous plaît, jouée presque tous les soirs en saison dans le restaurant, le Golden View.

RE JOIGNEZ-NOUS

sur les

RÉSEaux SOCIAUX

et participez à nos
jeux-concours !



Ville d'art, Florence est également une belle destination pour les « shoppers ». Nombreuses boutiques de prêt-à-porter tendance et d'articles en cuir d'excellente qualité (via Tornabuoni et autour de la piazza della Repubblica), épiceries très complètes assurant de prolonger le voyage une fois rentré à la maison, antiquaires et brocantes (via Maggio et borgo Allegri), ou ateliers artisanaux d'exception, il y en a pour tous les goûts (et tous les budgets !). Si certains ateliers du quartier de l'Oltrarno se visitent comme des musées, on profitera d'un détour par le grand magasin La Rinascente (San Giovanni) pour faire une pause de choix depuis sa terrasse qui offre une vue imprenable sur la piazza della Repubblica. Ne manquez pas non plus les marchés merveilleusement animés de Florence !

[SE] FAIRE PLAISIR

PRATIQUE

(SE) FAIRE PLAISIR



HORAIRES

Les boutiques ouvrent généralement de 10h à 13h et de 16h à 19h30. Les commerçants se reposent souvent le lundi, et en été, ils ajoutent le dimanche.

BUDGET / BONS PLANS

Du luxe au bon marché, on trouve tout à Florence ! La « V^e Avenue » est la via dei Tornabuoni, où les plus grandes marques tiennent le haut du pavé (Armani, Gucci, Versace...). Pour ceux qui cherchent des griffes à prix discount : Outlet de Barberino di Mugello en dehors de Florence. Pour la friperie, notre coup de cœur est le marché de San Lorenzo.

SOLDES

Les dates des soldes sont décidées par région en Italie. Comme en France, deux grandes périodes : hiver (début janvier pendant près de 2 mois) et été (début juillet).

C'EST TRÈS LOCAL

Délicatesses gastronomiques, céramiques peintes à la main, un sac en cuir, un parfum provenant de l'Officina Profumo-Farmaceutica di Santa Maria Novella (une pharmacie du XVI^e siècle), une lampe design... Bien plus qu'un souvenir, rappez avec vous un petit bout du mode de vie à l'italienne !

LES ATTRAPE-TOURISTES

Nombre de visiteurs sont intéressés par les bijoux vendus sur le Ponte Vecchio et ses minuscules échoppes. Mais l'opportunité de trouver ici une bonne affaire s'est depuis belle lurette envolée !



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, c'est superbe, mais combien ça coûte ?
Salve. È bellissimo, ma quanto costa?

Vous auriez ma taille ? Où se trouvent les cabines d'essayage ?
Avete la mia taglia? - Dove sono i camerini?

Est ce que je pourrai vous le rapporter et l'échanger si ça ne va pas ?
Posso restituirlo o cambiarlo nel caso non andasse bene?

J'ai trop dépensé aujourd'hui, pouvez-vous me faire une réduction sympa ?
Ho speso troppo oggi... Potrebbe farmi un po' di sconto?

Je prendrai celui-ci. Pouvez-vous me faire un paquet cadeau ?
Prenderò questo. Mi può fare un pacchetto regalo?

Vous prenez la carte de crédit ? Où puis-je trouver un distributeur de billets ?
Accetta carte di credito? Dove posso trovare un bancomat?

ATELIER GIULIA MATERIA €€

Sdrucchiolo dei Pitti, 13r

☎ +39 055 975 3975

Du mardi au samedi 10h-19h, dimanche 12h-19h.

Vous avez envie d'un shopping décalé et artisanal ? Ou encore de trouver le cadeau original « made in » Florence ? Tout près du palazzo Pitti, dans son atelier coloré, Giulia, qui est passée par la prestigieuse Bauhaus School en Allemagne, fabrique à la main une multitude d'objets originaux, en papier recyclé notamment. Ses créations (agendas, cahiers, cartes postales, sacs...) sont des pièces uniques et occupent même les étagères de la librairie du Centre Georges Pompidou à Paris ! Un joli endroit, aussi inspiré qu'inspirant.

BARTOLUCCI €€

Via Condotta, 12r

☎ +39 055 211 773

www.bartolucci.com

Tous les jours 9h30-20h30.

Les boutiques Bartolucci sont présentes dans plusieurs villes d'Italie (celle de Rome peut se vanter, entre autres, d'avoir accueilli Obama et ses filles ; en Toscane, on trouvera des boutiques notamment à Montepulciano et San Gimignano). On y trouve des objets d'artisanat en bois représentant des animaux ou d'autres petits personnages. Idéal pour décorer une chambre d'enfants (les créations Bartolucci raviront aussi certains grands enfants et les amateurs de kitsch !). Une boutique près de la piazza della Signoria, à voir !

GUIDORENI €€

Via Calzaiuoli, 14/16r

☎ +39 055 033 8802

www.otticaguidoreni.it

Lundi à samedi 10h-19h.

Des lunettes comme s'il en pleuvait, histoire de se mettre au diapason. En Italie, le soleil tape fort. Elles deviennent vite indispensables, non seulement pour ne pas être ébloui en permanence, mais aussi pour suivre la tendance. Certains fêtards poussent même le vice à en porter en soirée. Cette boutique possède l'avantage d'appartenir à une franchise locale qui compte 6 autres points de vente à Florence. Les modèles tournent donc régulièrement et les soldes y sont fréquentes, histoire de faire de la place aux nouvelles paires, toujours plus nombreuses.

PINEIDER

Piazza de' Rucellai, 4/7r

☎ +39 055 284 656

www.pineider.com - info@pineider.com

Lundi à samedi 10h-19h, dimanche 10h-13h30, 14h30-19h.

Spécialiste de la papeterie de luxe depuis 1774, cette auguste boutique développe une ligne de papeterie fabriquée traditionnellement et naturellement. Difficile de ne pas succomber au toucher de ses papiers uniques au grammage épais. Cette très belle enseigne vend également de remarquables cartables en cuir et de très nombreux accessoires de bureau. On adore leur gamme de stylos et de crayons, la maison Pineider a un grand savoir-faire en la matière puisque son premier stylo plume a été commercialisé en 1884. Un magasin historique du cœur de Florence.

THE MALL €€

Via Europa, 8

☎ +39 055 865 7775 - A 18 km à l'est de Florence.

Des navettes partent de la gare Sita plusieurs fois par jour, compter 5 € (réservation possible).

www.themall.it

Du lundi au dimanche 10h-19h.

Un centre commercial très chic où faire du shopping devient agréable tant les espaces sont aérés et ouverts sur l'extérieur. Parmi les marques présentes, on retrouve bien sûr les grands noms du luxe et du prêt-à-porter italien mais pas que : Gucci, Armani, CK, D&G, Energy, Diesel, Benetton, Ferragamo, Hugo Boss, Emilio Pucci, Burberry, Tod's, Hogan, YSL, Balenciaga, Bottega Veneta, Fendi, Fay... Une adresse qui parlera aux fashionistas, facile à rejoindre depuis le centre de Florence puisqu'on peut y aller en bus.

MCARTHURGLEN - BARBERINO DESIGNER OUTLET €€

Via Meucci

☎ +39 055 842 161

www.mcarthurglen.it/barberino

Tous les jours 10h-20h. Navette depuis Florence : en semaine à 10h et 14h30, compter 15 €, réservation par téléphone.

Amateurs de shopping, vous ne le regretterez pas ! Ici, toutes les grandes marques italiennes et internationales sont au rendez-vous à des prix défiant toute concurrence. Cet « outlet » est composé d'une centaine de boutiques installées dans un véritable village en plein air avec bars et restaurants, histoire de passer une agréable journée. Ce lieu qui reprend l'architecture traditionnelle toscane est parcouru de rues piétonnes et d'espaces verts.

EATALY €€

Via de' Martelli, 22r
 ☎ +39 055 015 3601
 www.eataly.net

Du lundi au dimanche 10h-22h30. Le bar et la boulangerie à partir de 7h30.

La Toscane a probablement trouvé son ambassadeur culinaire avec Eataly, des huiles d'olive extra-vierges aux viandes de race Chianina, en passant par les pains, les pâtes fraîches et les légumes du cru jusqu'aux meilleurs breuvages. Différentes tables thématiques sont proposées pour se faire plaisir et découvrir l'établissement. La pizzeria connaît un grand succès ! Les lévôtôt se retrouvent au bar-panetteria qui ouvre dès 7h30 pour un petit déjeuner généreux avec cappuccino, brioches et pains tout chauds sortis du four à bois.

ENOTECA FUORI PORTA €€

Via Monte alle Croci, 10r
 ☎ +39 055 234 2483
 www.fuoriporta.it

Tous les jours 12h30-0h30.

A la fois restaurant traditionnel et cénothèque, Fuori Porta est l'une des adresses les plus agréables pour découvrir l'univers du vin toscan. Située dans le quartier de San Niccolò, au pied du chemin qui mène à la piazza Michelangelo, cette boutique, ouverte depuis 1987, dispose d'une terrasse agréable, avec une excellente carte de plus de 300 vins, avec une rotation annuelle de près de 200 étiquettes ! Et la maison ouvre tous les jours ! Un lieu chaleureux à découvrir avant de grimper jusqu'au célèbre belvédère de Florence.

MERCATO CENTRALE €

Piazza del Mercato Centrale
 ☎ +39 055 239 9798
 www.mercatocentrale.it

Rez-de-chaussée : lundi à vendredi 7h-14h, samedi 7h-16h30. Premier étage : tous les jours 10h-minuit.

Inauguré en 1874, ce marché couvert fut bâti pour répondre à la demande croissante de la population en biens alimentaires. La structure, plus de 145 ans après, reste impressionnante et représente une visite immanquable lors de votre séjour florentin. Au rez-de-chaussée : voici le meilleur marché de la ville, avec une incroyable variété de produits du terroir. Le premier étage, transformé en 2014, est composé de plusieurs stands gourmets avec plats et produits régionaux à déguster sur place. Cerise sur le gâteau, musique *live* le mercredi soir !

MERCATO DELLE CASCINE €

Parco delle Cascine
 Mardi 8h-14h.

Marché à ciel ouvert au sein du très beau parc des Cascine, à l'ouest du quartier de Santa Maria Novella. C'est sans aucun doute le plus vaste marché de la ville et probablement l'un des moins chers : fruits, vêtements, denrées alimentaires en général, électroménager, antiquités, chaussures... Et après les achats, ne pas oublier de faire une petite promenade dans le parc. Ou avant d'ailleurs, tout dépendra des produits acquis... Idéal pour faire des bonnes affaires, mais aussi pour se plonger dans la culture et l'atmosphère locales.

MERCATO DI SAN LORENZO €

Via dell'Ariento
 Lundi à samedi 9h-19h30 et certains dimanches en été.



© MAXENCE GORREBIES

Tout bon touriste qui se rend à Florence se doit de traverser au moins une fois ce marché. Le Mercato Centrale tout proche, historique et très complet, est une motivation supplémentaire pour venir s'y balader. Immense, le marché San Lorenzo est en permanence animé avec ses centaines d'étals. La qualité n'est pas forcément toujours au rendez-vous, notamment pour les « souvenirs » (papiers florentins, reproductions, vêtements, objets en cuir...), mais on y trouve incontestablement de bonnes affaires et des cadeaux à ramener pour quelques euros.



Mercato Centrale, le marché alimentaire le plus réputé de Florence.

© MIREL PARENT

MERCATO DI SANT'AMBROGIO €

Piazza Ghiberti

www.mercatosantambrogio.it
Lundi à samedi 7h30-14h.



© MAXENCE GORREQUES

Que l'on ne s'y trompe pas, Sant' Ambrogio n'est pas un marché touristique. Excentré par rapport aux principaux monuments et musées florentins, il attire principalement les locaux qui souhaitent tout simplement y faire leurs courses depuis 1873. En partie couvert, le marché est rempli d'étals proposant des fruits et des légumes frais, mais aussi des vêtements, des fleurs ou de l'électroménager. Le marché couvert abrite également de petites boucheries ou poissonneries. Sachez qu'il est possible de s'y restaurer à moindre frais.

LA NORCINERIA €€

Via Sant'Antonino, 21r

☎ +39 055 294 859

www.lanorcineria.firenze.it

Du lundi au samedi 8h30-19h30, dimanche en été 9h30-19h30.

Des gousses d'ail pour la déco, et des saucissons pour la vente qui semblent tomber du ciel. Aucun doute, on est bien dans l'univers de la gastronomie toscane, là où tous les sens sont en éveil. Le nez se laisse guider où il semblera bon à chacun, notamment vers les nombreux fromages régionaux. La maison vend ses produits sous vide, ce qui permet une meilleure conservation si vous prévoyez de voyager avec. Huile d'olive et vinaigre balsamique également disponibles. Une excellente adresse pour manger un bout de Toscane une fois rentré à la maison !

RINASCENTE €€

Piazza della Repubblica

☎ +39 055 219 113

www.rinascente.it

Du lundi au samedi 9h-21h, dimanche 10h30-20h.

Toutes les grandes marques italiennes sont ici représentées grâce à de petits stands, à l'image de ce qui peut se faire en France avec les Galeries Lafayette. Quelques marques étrangères complètent le panel de cet univers élégant de 3 300 m², répartis sur sept étages, autour du prêt-à-porter, mais aussi de la chaussure et des cosmétiques. Sur tout, il faut retenir que ce centre commercial compte un café à la terrasse très intéressante puisqu'elle offre une vue imprenable sur la piazza della Repubblica, ainsi que sur le Duomo.

AQUAFLORE FIRENZE €€

Borgo Santa Croce, 6
 ☎ +39 055 234 3471
 www.aquaflor.it

Tous les jours 10h-13h et 14h-20h.

Situé au sein d'un palais historique, ce paradis des parfums est un lieu à découvrir absolument. La marque AquaFlor Firenze, lancée en 2010, et sa boutique-écriin très « instagrammable », ont été créées par le parfumeur Sileno Cheloni qui propose du sur-mesure « made in Florence », une ville liée de longue date au parfum. La décoration est particulièrement soignée et réussie, avec des meubles d'anciennes pharmacies florentines. Et l'origine du nom de la marque ? « Aqua », pour la matière première, et « Flor » pour Florence, la cité des fleurs.

BOTTEGA ORAFA DEL MAESTRO ALESSANDRO DARI €€€

Via San Niccolò, 115r
 ☎ +39 055 244 747
 www.alessandrodari.com

Tous les jours 10h-19h30 (dimanche ouverture à 11h).

La magie de Florence, c'est que quand vous avez l'impression d'avoir tout vu, il y a toujours un secret bien gardé au détour d'une petite rue ! En voici la preuve... N'hésitez surtout pas à entrer dans cet atelier-musée, tenu par le maître orfèvre Alessandro Dari. Présentées par thématiques (anges, lune, couronnes...), ses créations vous surprendront, certaines étant en vente et d'autres sont à admirer. Des bijoux et sculptures uniques et exceptionnels !

CAMEO FACTORY DI ANTONIO SPITALETTA €€

Borgo Santi Apostoli, 4r
 ☎ +39 055 239 8189
 www.antoniospitaletta.com

Du lundi au samedi 11h-19h.

L'art du camée, Antonio Spitaletta le connaît sur le bout de ses doigts habiles ! Tout près du Ponte Vecchio, son petit atelier écrase tous les doutes : non, ce n'est pas ici qu'on se fera arnaquer. Il fabrique lui-même ses camées et les vend à un prix tout à fait décent, compte tenu de la qualité. De véritables œuvres d'art en miniature. En plus des traditionnels pendentifs et broches, il réalise également des pièces tout à fait originales et par conséquent plus coûteuses.

FLOW STORE €€

Via de' Vecchietti, 22r
 ☎ +39 055 215 504
 www.flow-store.it

Lundi à samedi 10h-19h.

Avec plus de cinquante marques exposées, dont beaucoup sont italiennes, cette boutique, à quelques pas de la piazza della Signoria, s'affiche depuis quelques temps comme l'une des plus branchées du centre de Florence. Et pour une fois, les hommes ont la priorité, avec plus de choix pour eux que pour les femmes. Avec ses arcades de briques, ses meubles travaillés, ses canapés en cuir, ses pièces uniques et son personnel charmant, la boutique se distingue vraiment. Luxe, ethnique et vintage... : les amateurs de mode sophistiquée apprécieront.

LA BOTTEGA DEI CRISTALLI €€

Via de' Benci, 51r
 ☎ +39 055 234 4891
 www.labottegadeicristalli.com

Tous les jours 10h-19h30. Fermé du 15 janvier au 15 février.

Que ceux qui ont un goût prononcé pour la décoration et les bijoux faits à la main s'arrêtent dans cette jolie boutique, située à deux pas de la piazza Santa Croce, ils ne le regretteront pas. Certaines pièces viennent de Venise (et portent un certificat de garantie), comme ces petites soucoupes en verre de Murano, typiquement piquées d'une multitude de fleurs. Vive la couleur, et ce, dans chaque article : bracelets, vases, verres, miroirs, plats, boucles d'oreilles... Il y en a pour tous les styles et pour toutes les bourses.

OFFICINA PROFUMO-FARMACEUTICA SANTA MARIA NOVELLA €€€

Via della Scala, 16 ☎ +39 055 216 276
 www.smnovella.com

Tous les jours 9h-20h. Salon de thé.

Une pharmacie historique, située dans l'ensemble conventuel de la basilique Santa Maria Novella, à découvrir absolument ! Les moines dominicains y cultivaient des herbes pour l'élaboration de leurs médicaments et onguents. Ouverte depuis 1612, cette ancienne officine, la plus ancienne du monde occidental encore en activité, voit sa réputation et celle de ses produits grandir à travers l'Europe. Cosmétiques, soins, savons et parfums suivent encore les recettes de l'époque.

BIALETTI €€

Piazza della Repubblica, 25r

☎ +39 055 230 2554

www.bialetti.it

Tous les jours 10h-19h30, sauf lundi à partir de 13h et dimanche 11h.

L'unique boutique florentine de la légendaire marque Bialetti, monument du patrimoine italien né en 1919, constitue un bon plan shopping pour ceux qui désirent rapporter un souvenir vraiment « made in Italy ». Dans ce temple du café, vous trouverez différents modèles de cafetières qui se déclinent en plusieurs couleurs et tasses assorties, difficile de faire plus italien, à moins de rapporter chez soi une Vespa ou une Fiat 500 ! Les célèbres cafetières Bialetti garantissent résistance et robustesse, et ce même après des années d'utilisation.

IL MICIO DI FUKAYA

HIDETAKA €€€

Via dei Federighi, 6r

☎ +39 055 212 295

Du lundi au samedi 9h-13h et 15h-19h30.

Depuis plus de dix ans, Fukaya Hidetaka travaille dans son atelier de chaussures personnalisées, en compagnie d'un grand chat noir. Après avoir obtenu son diplôme de l'École de la mode au Japon, il a étudié à Sienne et travaillé dans divers ateliers. Puis il a ouvert son élégante boutique florentine où il ne réalise que des chaussures sur mesure. Avec une attention particulière aux détails et au cuir fin, Fukaya Hidetaka répond à la demande de chaque client.

MERCATO DELLE PULCI €

Largo Pietro Annigoni

Tous les jours 9h-19h30.

Si vous aimez chercher la perle rare... Environ quatre-vingts exposants en provenance de toute la Toscane tiennent le pavé lors de ce marché aux puces quotidien, très populaire auprès des touristes et des Florentins. Ils proposent des pièces d'antiquités ou de collection pour les amateurs de curiosités et de raretés. Le dernier dimanche de chaque mois généralement, les étals des marchands s'étendent jusque dans les rues avoisinantes de la piazzà dei Ciompi. Les prix sont bien élevés, alors ne pas hésiter à négocier plus qu'ailleurs.

MERCATO NUOVO €

Loggia del Mercato Nuovo

De mardi au dimanche 9h-19h30, également le lundi en été.

Ce marché, principalement d'articles de cuir et autres souvenirs, se situe sous des arcades du XVI^e siècle, appelées Loggia del Porcellino (loge du porcelet), où une statue de sanglier se tient sur le flanc sud de la structure (via Calamaruzza). La toucher et glisser une pièce dans la bouche de la bête porte bonheur ! Jadis, les marchands y vendaient des produits de luxe, comme de la soie ou des objets précieux. Les plus observateurs se rendront compte que toutes les niches situées sur les piliers d'encadrement ne sont pas habitées de statues.

RICHARD GINORI €€

Via dei Rondinelli, 17r ☎ +39 055 210 041

www.richardginori1735.com

Du lundi au samedi 10h-19h, dimanche 12h-18h30.

Porcelaine et poésie vous attendent chez Richard Ginori. Datant de 1735, et jouissant d'une grande notoriété en Italie, cette mythique fabrique de porcelaine, située à Doccia, près de Florence, peint encore à la main les motifs de la plupart de ses collections. En 2013, la manufacture est rachetée par Gucci ; un art qui évolue donc, mais sans oublier ses racines. La boutique est désormais organisée comme l'intérieur d'une maison chaleureuse. Tradition et excellence manufacturière se mêlent ici pour un résultat époustouflant de beauté.

SCUOLA DEL CUOIO €€

Piazza Santa Croce, 16 ☎ +39 055 244 533

www.scuoladelcuoio.com

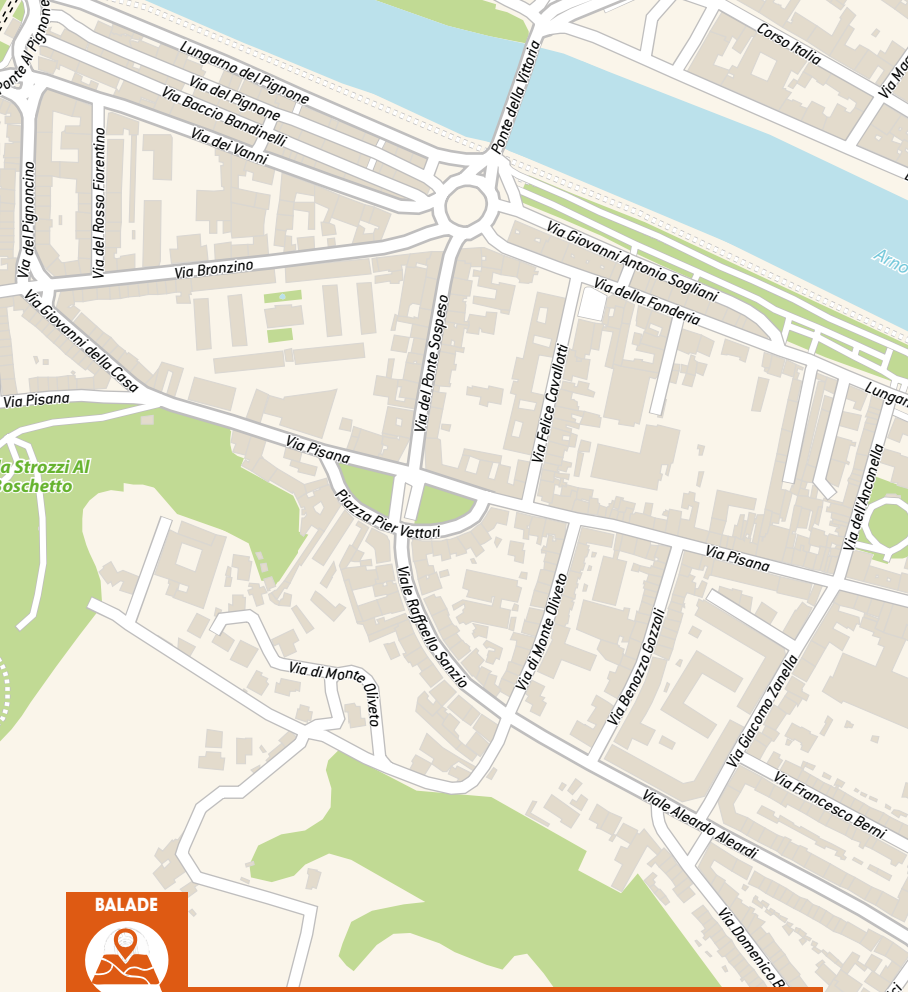
Lundi à samedi 10h-18h, le dimanche en été et au printemps. Artisans présents en semaine de 10h à 17h30.

Pour accéder à cette célèbre école du cuir, deux solutions : par la sacristie de l'église Santa Croce, ou plus simplement en passant par l'entrée située au n° 5 de la via San Giuseppe. Une partie du monastère, plus précisément l'ancien dortoir, est en effet consacrée à l'art du tannage et au travail traditionnel du cuir. On peut assister aux différentes étapes de fabrication d'objets variés, notamment de maroquinerie, et même donc voir les apprentis à l'ouvrage. Les prix sont élevés, mais on peut être assuré de la qualité unique de son achat.



Lors d'un séjour à Florence, la première des activités physiques est, bien sûr, la marche à pied ! Si l'on veut voir un maximum de sites, et surtout apprécier le moment, il est préférable de porter de bonnes baskets ! Mais, outre la découverte de ses trésors culturels, la capitale toscane offre aussi quelques possibilités de loisirs sportifs. Les passionnés de course se retrouveront chaque année, le dernier dimanche de novembre, lors du marathon (www.firenze-marathon.it). Courir au beau milieu de la ville berceau de la Renaissance est une expérience unique ! Ou bien, préférerez-vous arpenter les ruelles pittoresques florentines à vélo (www.florencebybike.it), ou au fil de l'eau, sur l'Arno, à bord d'un *barchetto* d'époque, la gondole traditionnelle de Florence (www.florencetown.com)...

BOUGER & BULLER



BALADE



SAN FREDIANO, L'OUBLIÉ

Une fois encore, cette balade promet l'immersion dans une Florence méconnue et peu touristique.

Elle commence au pont alla Carraia (XIIIe), détruit en 1944 et reconstruit dans les années 1950. Depuis piazza Nazario Sauro, on longe le Seminario Maggiore jusqu'à piazza di Cestello. Magnifique vue sur l'église Ognissanti et les palais de la rive droite. De via del Piaggione, on rejoint via del Tiratoio et la place homonyme,

où l'on étendait autrefois les draps de laine. On traverse via Sant'Onofrio (patron des tisserands) et via Lorenzo Bartolini, anciens abattoirs de la ville. Restaurateurs de meubles et manufactures artisanales de soie y sont aujourd'hui implantés. Au bout de cette rue, la piazza di Verzaia et sa majestueuse porte San Frediano (1334).

De retour au borgo San Frediano, où abondent artisans du cuir et de céramique, continuons vers piazza de

Nerli. Autour, via dei Cardatori et dei Tessitori conservent le nom de vieux métiers. De via dell'Orto, on arrive via di Camaldoli, du nom du couvent fondé au XIIe siècle. On rejoint piazza Torquato Tasso, via del Campuccio et via dei Serragli avec, à droite, une immense jardin privé. L'étroite via d'Ardiglione mène au borgo Stella. La piazza del Carmine, et son église connue pour ses célèbres fresques, conclut notre itinéraire.



100M

CHIESA DI SAN SALVATORE
IN OGNISSANTI

PIAZZA DI
VERZAIA

Via Lorenzo Bartolini

PIAZZA DEL
TIRATOIO

PIAZZA DI
CESTELLO

PIAZZA DE
NERLI

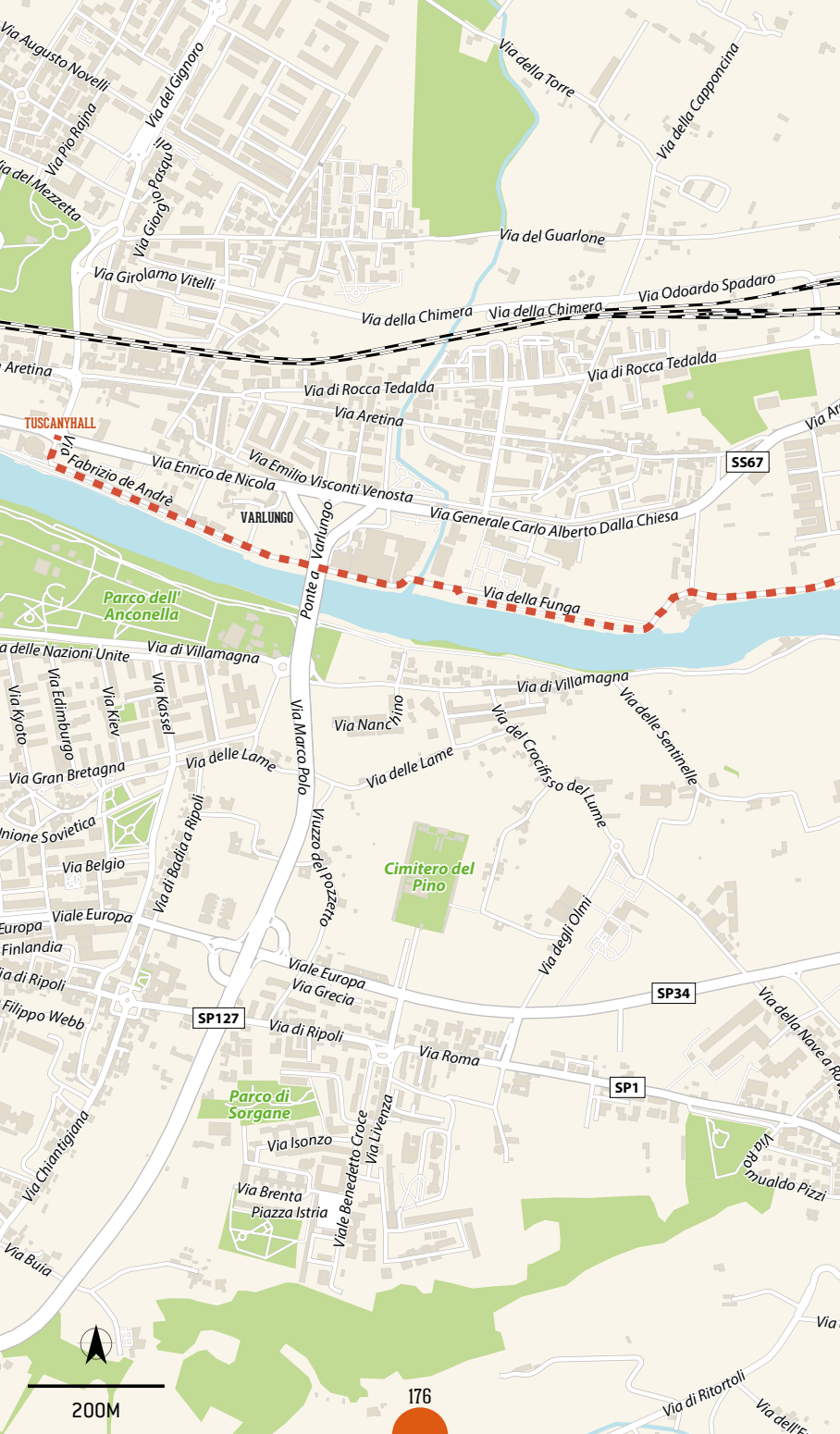
PIAZZA DEL
CARMINE

PIAZZA NAZARIO
SAURO

PIAZZA TORQUATO
TASSO

Giardino
Torrighiani

Giardino
Boboli
Giardino
Conte



TUSCANYHALL

Via Augusto Novelli
Via Pio Rajna
Via del Gignoro
Via Giorgio Pasquini
Via Girolamo Vitelli

Via della Torre

Via della Cappuccina

Via del Guarlone

Via della Chimera

Via Odoardo Spadaro

Aretina

Via di Rocca Tedalda

Via di Rocca Tedalda

Via Aretina

SS67

Fabrizio de André

Via Enrico de Nicola

VARLUNGO

Ponte a Varlungo

Via Emilio Visconti Venosta

Via Generale Carlo Alberto Dalla Chiesa

Via della Funqa

Parco dell'Anconella

Unione delle Nazioni Unite

Via di Villamagna

Via di Villamagna

Via Kyoto
Via Edimburgo
Via Kiev

Via Kasel

Via Nanc'ino

Via del Cocifisso del Lume

Via delle Sentinelle

Via Gran Bretagna

Via delle Lame

Via delle Lame

Unione Sovietica

Via Belgio

Via Marco Polo

Cimitero del Pino

Via degli Olmi

Viale Europa

Via di Badia a Ripoli

Viale Europa
Via Grecia

SP34

Europa
Finlandia

SP127

Via di Ripoli

Via Roma

SP1

Via di Ripoli

Parco di Sorgane

Via Isonzo

Viale Benedetto Croce
Via Livenza

Via della Mare a Rossa

Filippo Webb

Via Brenta
Piazza Istria

Via Romano Pizzi

Via Chiantigiana

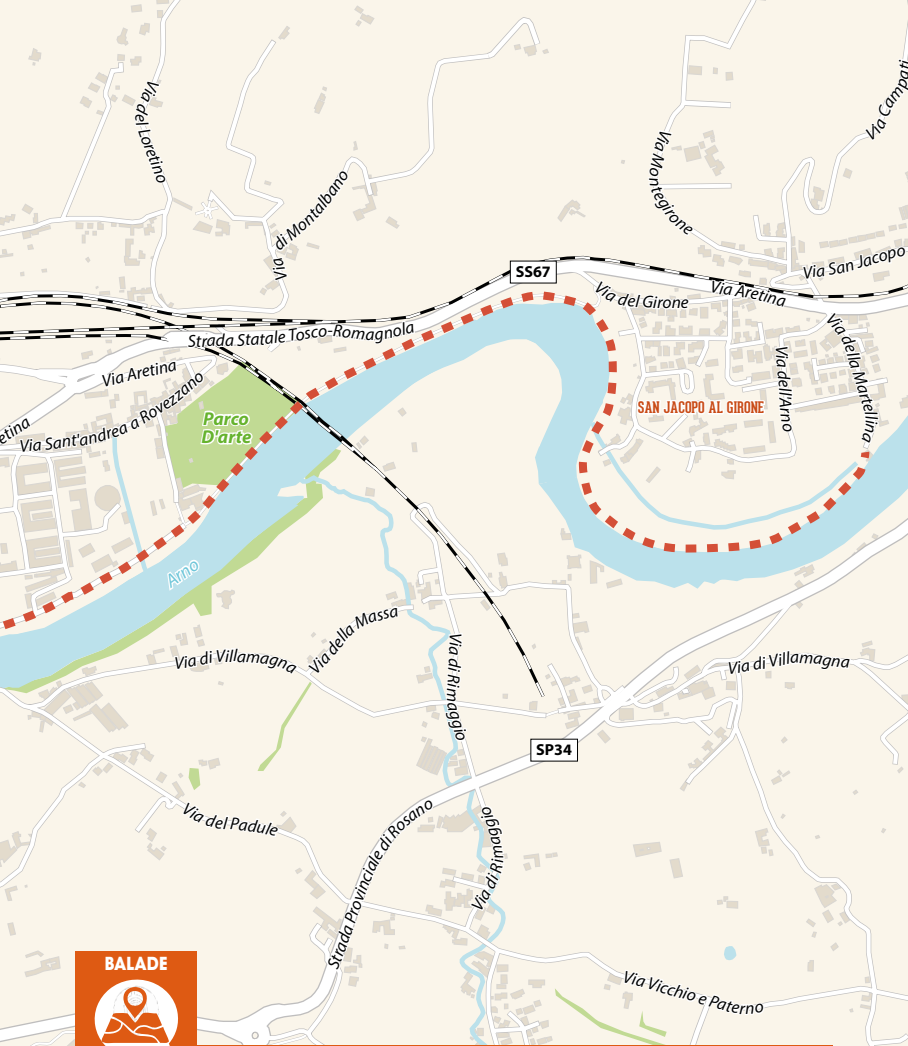
Via Buia

Via di Ritortoli

Via dell'...

200M

176



BALADE



OÙ COURIR À FLORENCE ?

La capitale toscane est surtout connue pour ses œuvres d'art et ses merveilles architecturales, mais elle propose également de parfaits itinéraires pour ceux qui aiment courir. Le Parco delle Cascine, à l'ouest du cœur historique, avec le Parco dell'Anconella, sur la rive gauche de l'Arno, forment les espaces verts de Florence les plus fréquentés par les sportifs, cyclistes et coureurs. Pour profiter de la

ville et brûler des calories, nous avons relevé le défi d'allier course à pied, calme et découverte !

Courir c'est bien, courir au bord de l'eau c'est mieux. Les quais le long de l'Arno, appelés « lungarni », se révèlent être un excellent spot de running. L'itinéraire sélectionné débute au TuscanHall (une salle de concert anciennement connue sous le nom d'ObiHall), située à l'est du centre historique,

dans le quartier de Varlungo : lungarno Aldo Moro. Il s'agit d'une piste goudronnée, également cyclable, d'environ 4 kilomètres le long du fleuve jusqu'à la petite localité de San Jacopo al Girone. Cet itinéraire est certainement l'un des plus agréables à parcourir, au vert et loin du flux touristique. Vous pourrez profiter de la magnifique vue sur la ville et sur l'Arno. Un petit paradis pour courir !

PRATIQUE

BOUGER & BULLER



BUDGET / BONS PLANS

Il faut savoir qu'à part le parc des Cascine, à l'ouest de la ville, il n'existe pas de parcs urbains (pour courir, faire du roller ou du vélo) dans le centre historique de Florence. Cela dit, il peut s'avérer judicieux de trouver un vélo en libre-service (mobike.com) pour se balader, les pistes cyclables étant nombreuses en centre-ville.

C'EST TRÈS LOCAL

La cuisine, évidemment ! Le top est de participer à un cours au contact de chefs réputés en plein Mercato Centrale. Pour réserver : www.cucinaldm.com

LES ÉVÉNEMENTS

Deux rendez-vous d'importance attirent des visiteurs : la Finale du Calcio Storico Fiorentino le 24 juin, précédée d'un cortège historique et le Marathon de Florence en novembre.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à... ? Est-ce loin ?
Salve. Come posso raggiungere... - È lontano?

J'aimerais aller courir. Il y a un coin sympa pour cela dans la ville ?
Vorrei andare a correre. Qualche bel posticino in città?

J'adore cuisiner. Savez-vous où je peux trouver des cours de cuisine ?
Adoro cucinare. - Sa dove posso trovare dei corsi di cucina?

Vous pourriez m'indiquer une salle de sport pas très loin ?
Mi saprebbe indicare una palestra non troppo lontana da qui?

Quel est le sport national ?
Qual è lo sport nazionale?

Vous pensez-vous que nous pourrions voir cela ou même participer ?
Pensa che potremmo andare a vedere o addirittura partecipare?

CUCINA LORENZO DE' MEDICI

Piazza del Mercato Centrale

☎ +39 334 304 0551

www.cucinaldm.com

Exemple de cours : 2 recettes de pâtes fraîches, durée 2h30, 90 €

Depuis plus de 40 ans, l'Institut Lorenzo de' Medici s'emploie à promouvoir la culture italienne dans le monde entier à travers un apprentissage mêlant langue, art et cuisine. Au premier étage de l'incontournable Mercato Centrale, des postes de cuisine ultramodernes attendent les amateurs pour apprendre les secrets des recettes traditionnelles toscanes au contact de chefs réputés. Les cours, de la pâte fraîche aux pizzas, en passant par le risotto, durent généralement deux heures.

GALLERIA ROMANELLI

Borgo San Frediano, 70

☎ +39 055 239 6047

www.raffaelloromanelli.com

Cours du lundi au vendredi, à partir de 45 €.

Durée : 3 heures.

Depuis près de deux siècles, dans le quartier vibrant de l'Oltrarno, la Galerie Romanelli est l'atelier de sculpture de la famille éponyme. Un lieu fascinant, émouvant et original, qui prend place au sein d'une ancienne église, où les sculptures en marbre, en bronze ou en plâtre sont légion. Cet atelier, l'un des plus anciens d'Europe, propose également des cours de sculpture, pour tous les niveaux. L'occasion unique d'apprendre des techniques anciennes transmises de génération en génération au sein de la famille Romanelli.

INSTITUT FRANÇAIS DE FLORENCE

Piazza Ognissanti, 2

☎ +39 055 271 8801

institutfrancais-firenze.com

Bibliothèque : du lundi au vendredi 10h-13h et 14h-18h30 [fermée lundi matin]. Visite guidée du palais Lenzi sur rdv.

Il opère notamment dans le cadre de la coopération universitaire, linguistique et culturelle. Chaque jeudi, des films français sont projetés dans son théâtre du XVI^e siècle où sont aussi organisés des concerts, spectacles et conférences. Il dispose d'une vaste bibliothèque de littérature, sciences humaines et sociales où il est possible de consulter la presse française. Le palais Lenzi abrite la librairie française et le consulat honoraire de France, bon à savoir en cas de pépins.

MAMA FLORENCE

Viale Francesco Petrarca, 12

☎ +39 055 220 101

www.mamaflorence.com

Réservation en ligne. Cours à partir de 120 €.

Durée : 5 heures.

Près du jardin Torigiani, à 20 minutes à pied du Ponte Vecchio, cette école de cuisine ne manque pas d'arguments ! L'endroit est joliment chaleureux, les deux chefs Michele et Danny sont particulièrement attentionnés avec leurs élèves d'un jour, et les cours sont axés sur l'agriculture durable et les ingrédients toscans locaux. Après une visite incontournable du marché et la sélection de produits certifiés, vous apprendrez à cuisiner un repas italien traditionnel, sain et savoureux. Beaucoup de menus sont végétariens, tous sont une grande source d'inspiration.

OSSERVATORIO ASTROFISICO DI ARCETRI

Largo Enrico Fermi, 5

☎ +39 055 275 2280

www.arcetri.astro.it

Visites guidées et observations du ciel sur réservation. Tarifs : 10 € adulte, 6 € enfant.

Observatoire inauguré en 1872, connu pour abriter la plus grande lunette d'Italie. La localité d'Arcetri ne fut pas choisie au hasard car, en plus d'offrir d'excellentes conditions d'observation, elle se situe près de la dernière demeure de Galilée. Depuis 2002, il fait partie de l'Institut National d'Astrophysique (INAF), et forme un centre de recherche scientifique public dans lequel une centaine de personnes travaillent, y compris des astronomes et des étudiants du monde entier.

SCUOLA LEONARDO DA VINCI

Via Maurizio Bufalini, 3

☎ +39 055 261 181

www.scuolaleonardo.com

Durée de la visite : 3 heures. Compter 125 € [prix variable selon la taille du groupe]. Départ de l'école.

Une idée de visite toute trouvée pour ceux qui souhaitent parfaire leur italien, tout en découvrant Florence ! En effet, la Scuola Leonardo da Vinci, fondée en 1977, située en plein cœur du centre historique, est la seule école à proposer une promenade insolite dans les rues historiques florentines accompagnée d'un professeur d'italien comme guide. L'occasion donc d'associer les plus beaux endroits de Florence à la pratique de l'italien, de sa musicalité, de ses expressions et de son vocabulaire mis en contexte. Une visite guidée vraiment unique.



Autant être clair tout de suite, la cité florentine ne regorge pas de dancefloors et autres boîtes de nuit pour vous déhancher toute la nuit ! En été, par contre, de nombreux lieux éphémères, à la fermeture tardive et à l'ambiance festive, éclosent sur les bords de l'Arno. Côté cinéma, on ne peut que vous conseiller l'Odeon Firenze (www.odeonfirenze.com), une pépite au charme fou, l'un des premiers cinémas-théâtres d'Italie. Également, aux beaux jours, les séances en plein air à la Manifattura Tabacchi (www.manifatturatabacchi.com) valent l'étape. Et puis l'Italie, c'est aussi le pays du *bel canto* : l'opéra y tient une place particulière. Prévoir une soirée à l'Opéra de Florence (www.operadifirenze.it), inauguré en 2014 et à l'acoustique exceptionnelle, peut être une très bonne idée !

SORTIR



HORAIRES

Les boîtes de nuit ouvrent en général vers minuit pour fermer vers 4h du matin. Quant au cinéma, les séances ont lieu tout au long de la journée. Les films sortent le jeudi en Italie et il y a souvent un entracte au milieu de la séance.

BUDGET / BONS PLANS

En semaine, le tarif d'une place de cinéma est d'environ 8 €. Tarif réduit le mercredi entre 4,50 € et 6 €. Un bon plan donc ! Notez toutefois que les projections en VO sont assez rares, il est préférable de maîtriser l'italien. Pour connaître les films diffusés et les salles de cinéma :

À RÉSERVER

En mai, durant le prestigieux Maggio Musicale Fiorentino, pensez à bien réserver à l'avance (www.maggiofiorentino.com).

TRANSPORTS NOCTURNES

En été, certaines lignes de bus sont en service jusqu'à 2h30. Les bus « NotteTempo » circulent

de 22h à 2h environ et le tramway jusqu'à 0h30 environ. L'application gratuite « Moovit » peut être d'une grande aide.

C'EST TRÈS LOCAL

Bien entendu, le code vestimentaire florentin est à l'élégance. Toutefois, l'ambiance reste décontractée dans les bars. Après la fête, étape obligatoire : les *cometterie*, sortes de pâtisseries nocturnes, très prisées des Italiens ! Véritables lieux de rencontre, elles sont souvent situées en dehors du centre. La plus connue : Bobo Check Point (Piazza Ferrucci, près du pont San Niccolò).

FUMEURS

Même législation qu'en France, il est interdit de fumer à l'intérieur des établissements. La plupart du temps, on fume devant le bar ou la discothèque.

LES ATTRAPE-TOURISTES

Pour l'opéra et le théâtre, ne faites confiance qu'aux revendeurs officiels, de préférence au guichet ou sur Internet.



LES PHRASES CLÉS

Bonsoir, comment puis-je me rendre à...
Buonasera. Come posso raggiungere ...

Est-ce que cet endroit est tranquille ? Il n'y a pas de problème de sécurité ?
È un posto tranquillo? C'è qualche problema di sicurezza?

J'aimerais voir un spectacle typique ! Qu'est-ce qu'il y a en ce moment ?
Mi piacerebbe assistere a uno spettacolo tipico. Ce n'è qualcuno in programma in questo periodo?

Je ne comprends pas... pouvez-vous répéter s'il vous plaît ? Merci.
Non ho capito, può ripetere per favore? Grazie.

Est-ce que je peux vous offrir un verre ? Quel est le meilleur cocktail de la maison ?
Posso offrirle un drink? Qual è il miglior cocktail della casa?

J'ai la gueule de bois, auriez-vous quelque chose pour que j'aille mieux ?
Ho ancora i postumi di una sbornia, avrebbe qualcosa per farmi stare meglio?

FLÒ LOUNGE BAR

Piazzale Michelangelo, 84

☎ +39 055 535 7732

www.flofirenze.com

En période estivale, tous les jours 19h-3h. Entrée libre, sauf soirée spéciale.

Dernier lieu à la mode à Florence, le Flò Lounge Bar a rapidement enregistré un succès phénoménal. Plongé dans la dense végétation, au pied de la piazza Michelangelo, il s'est vite affirmé comme un haut lieu branché de la nuit dans le quartier de l'Oltrarno. Des gens bien habillés, des sofas blancs qui regardent le ciel, un panorama sympathique sur la ville, des grillades tous les soirs, des cocktails inventifs et de bons DJ pour mettre l'ambiance... Bref, les ingrédients sont réunis pour une belle soirée d'été, à l'entrée généralement gratuite.

LIFE CLUB FIRENZE

Via dell'Erta Canina, 12r

☎ +39 347 423 8636

www.lifeclubfirenze.it

Du mercredi au samedi 21h-3h. Entrée généralement libre (mais c'est selon les soirées organisées).

Le Jaragua n'est plus, mais le Life Club Firenze continue à faire danser les noctambules de Florence ! Cette petite boîte de nuit jouit d'une position privilégiée : proche du centre-ville et en même temps immergée dans la nature. La programmation des lieux est hétéroclite et balance entre reggae, électro et hip-hop... Il y en a pour tous les goûts, avec une attention toute particulière à la qualité du son. Jetez un œil à la programmation avant de vous y rendre, elle est disponible sur la page Facebook ou sur le site Internet.

MONTECARLA

Via dei Bardi, 2

☎ +39 055 234 0259

Tous les jours 22h-6h.

Ce petit club privé, situé dans le quartier branché de l'Oltrarno, attire une clientèle d'habitues (âgés autour de la trentaine). Ne rentre pas qui veut, alors autant essayer de se lier d'amitié avec un client régulier. La décoration est décadente et kitsch à souhait, avec un revêtement en peau de léopard un peu partout : divans, bouddoirs, tabourets, murs... A croire que le propriétaire des lieux revient d'un safari ! S'habiller en conséquence. L'avantage du Montecarla, c'est qu'il est ouvert alors que la ville dort encore profondément.

OTEL

Viale Generale dalla Chiesa, 9

☎ +39 055 650 3131

otelfirenze.it

Du vendredi au dimanche soir. Prix de l'entrée selon programmation.

A la fois boîte de nuit, restaurant (le vendredi et le samedi en soirée) et cabaret, cet immense espace de 3 500 m², avec jardin et terrasse, est notamment fréquenté le dimanche par les locaux, à l'heure de l'*aperitivo* (beau buffet avec spectacle). Considéré par beaucoup comme le club de référence de la vie nocturne florentine, l'Otel a été décoré par l'architecte Massimiliano Morlacci. Mix éclectique et ambiance festive. Situé à l'est du centre historique, à 4 km de la piazza Santa Croce, mieux vaut prendre un taxi pour s'y rendre.

SPACE CLUB

Via Palazzuolo, 37

☎ +39 055 293 082

spaceclubfirenze.it

Tous les jours en saison. Consulter leur site Internet pour la programmation.

Le Space Club, ouvert depuis 1969, se trouve à cinq minutes à pied de la gare Santa Maria Novella et possède le plus grand *dancefloor* du centre-ville. Avec son immense néon qui s'échappe de la façade, impossible de le manquer dans la rue. Attention ! Le lieu ressemble un peu à une usine pour faire la fête. Très commercial et touristique. Reste que le Space affiche souvent complet et que l'ambiance s'en trouve la plupart du temps surchauffée. Pour tous ceux qui aiment les grosses soirées et se prendre des néons verts et violets dans la tête !

YAB

Via dei Sassetti, 5r

☎ +39 055 215 160

yab.it

22h-4h, programmation sur leur site Internet.

Fermé en août. Entrée libre, sauf soirée spéciale.

Situé entre la piazza Strozzi et la piazza della Repubblica, le Yab demeure l'une des boîtes « tendance » de Florence depuis son ouverture en 1979. Cinq soirs par semaine, un thème différent anime les débats et fait bouger les fêtards jusqu'au petit matin sur la [petite] piste de danse. Musique assez éclectique, comme la clientèle aux âges différents. Retenir que tous les lundis, le hip-hop investit le Yab. Le prix des consommations n'est par contre pas des plus complices. Pour l'ambiance, venir vers 23h30, ou plus tôt pour éviter l'attente parfois longue.

CINEMA ODEON FIRENZE

Piazza degli Strozzi, 2

☎ +39 055 214 068

www.odeonfirenze.com

Séances tous les jours. 9 € le ticket (7 € le mercredi).

Entre le monumental palazzo Strozzi et la piazza della Repubblica, ne manquez pas ce vieux cinéma au charme fou, l'un des premiers cinémas-théâtres d'Italie. Cinema Odeon est un lieu important qui a fait et qui a vu l'histoire du cinéma à Florence. Tous les plus beaux films, les invités les plus illustres, les événements les plus importants ont pour théâtre cette grande salle du centre historique, inaugurée le 14 décembre 1922 et située à l'intérieur d'un palais Renaissance, le superbe palazzo dello Strozzi (conçu par Filippo Brunelleschi).

MANIFATTURA TABACCHI

Via delle Cascine, 35

www.manifatturatabacchi.com

Tous les jours 9h-minuit (2h le week-end).

Cinéma en plein air gratuit.

Pourtant hors des sentiers touristiques et du centre historique, cette ancienne usine de tabac, en service jusqu'en 2001, est vite devenue un spot branché depuis son ouverture à l'été 2019. Sous cette architecture rationaliste, issue de l'époque de Mussolini, se déroule un programme culturel des plus vibrants, entre expositions, concerts, clubbing et cinéma en plein air. Plusieurs créateurs et start-up ont déjà pris leur quartier dans cet immense complexe de 100 000 mètres carrés, situé entre la piazza Puccini et le parc Cascine. Un hôtel verra le jour d'ici 2021.

OPERA DI FIRENZE

Piazzale Vittorio Gui

☎ +39 055 277 9309

www.operadifirenze.it

Billetterie : du lundi au samedi 10h-18h.

A deux pas de la porta al Prato, un opéra inauguré en 2014 à l'occasion des célébrations du 150^e anniversaire de l'unification italienne, qui accueille notamment le célèbre festival du Maggio Musicale Fiorentino. Les volumes géométriques imposants de l'extérieur cachent notamment un grand auditorium à ciel ouvert, aux lignes très délicates. Son acoustique en fait déjà un complexe de renommée internationale. Une preuve que l'Italie peut encore être extrêmement novatrice et performante dans le domaine des arts et de la culture, malgré les difficultés économiques.

STAZIONE LEOPOLDA

Viale Fratelli Rosselli, 5

☎ +39 055 212 622

www.stazione-leopolda.com

Prix de l'entrée et horaires variables en fonction de l'événement accueilli.

Il est chaudement recommandé de consulter le site Internet de la Stazione Leopolda, une fois son séjour à Florence réservé, pour connaître la programmation de ce lieu très prisé. Cette ancienne gare du XIX^e siècle, d'une superficie de 6 000 m², est aujourd'hui le siège d'événements culturels incontournables : défilés de mode, expositions, foire (comme le Vintage Selection, par exemple), mais aussi des festivals (celui de musique électro Nextech pour n'en citer qu'un), des concerts en tout genre et des soirées animées par les plus brillants DJ.

TEATRO DELLA PERGOLA

Via della Pergola, 12/32

☎ +39 055 076 3333

www.teatrodellapergola.com

Programme disponible sur leur site Internet.

Construit entre 1652 et 1656, le Teatro della Pergola est un haut lieu de l'élégance florentine, quel que soit le spectacle qui s'y produit. Le théâtre classique s'invite le plus souvent sur scène, avec des représentations à 98 % en italien. Des concerts de musique de chambre investissent également les lieux de temps à autre. Le hall d'entrée du XVIII^e siècle, avec ses lustres, son carrelage, ses moulures et ses colonnes de marbre, parle de lui-même. Les visiteurs peuvent aussi découvrir le musée du théâtre, voyageant à travers 300 ans d'histoire de la Pergola.

TEATRO VERDI

Via Ghibellina, 97

☎ +39 055 212 320

www.teatroverdifirenze.it

Billetterie : du lundi au samedi 10h-13h et 16h-19h.

Véritable institution du spectacle à Florence, le théâtre Verdi, inauguré en 1854, produit des représentations de musique symphonique, de musique de chambre, ainsi que des ballets ou des opéras. Il est la propriété de l'Orchestra della Toscana depuis une vingtaine d'années. Une bonne manière de plonger au cœur de la culture artistique italienne, même si de plus en plus de spectacles venus d'ailleurs s'y jouent. Des comédies musicales et des chanteurs de variété investissent parfois ce lieu, considéré comme le plus grand théâtre à l'italienne de Toscane.

La ville de Florence est entourée de villes à l'intérêt certain. A commencer par la toute-voisine Fiesole, facilement accessible en transports en commun depuis le centre de Florence (ou en bus touristique), qui donne une bonne idée de ce à quoi peut ressembler un village toscan. Vient ensuite Vinci, le village natal du plus grand génie de la Renaissance, où il faudra passer quelques heures pour en apprécier les atouts. Sans oublier Prato, camp de base économique pour découvrir Florence, ou bien enfin Pistoia, à 37 km au nord de la capitale toscane, qui s'impose comme une place forte de l'industrie du cuir et des tissus dont il faut dépasser les faubourgs industriels avant de pouvoir goûter au charme médiéval de sa vieille ville préservée des circuits du tourisme de masse.

LES ENVIRONS DE FLORENCE

FIESOLE ★★

Ancienne cité étrusque, Fiesole domine Florence et offre un beau panorama sur la vallée de l'Arno et les vertes collines toscanes. Facilement accessible en transports en commun ou en bus touristique depuis le centre florentin, la petite ville abrite un cloître splendide et des villas patriciennes qui ouvrent les portes de leurs jardins pour un aperçu de ce que peut être le paradis. D'agréables promenades partent de la place centrale, il suffit de suivre les indications. Le deuxième dimanche du mois (excepté en juillet et août) se tient le marché antiquaire, dans la cour de l'ancien séminaire, via San Francesco. A l'office de tourisme, vous pouvez acheter le billet cumulé pour le musée archéologique et le musée Bandini à 10 €.

BADIA FIESOLANA †

Via dei Roccettini, 9
 ☎ +39 055 59 155
 www.fiesoleforyou.it

Automne-hiver, du lundi au vendredi 9h-17h. Printemps-été, du lundi au vendredi 9h-18h et samedi 9h-12h. Entrée libre.

Ancienne abbaye bénédictine rénovée en partie par Cosme de Médicis, dit Cosme l'Ancien, au XV^e siècle. Elle présente une très belle façade romane à motifs géométriques, en marbre blanc et vert de Prato, malheureusement inachevée, qui date du XI^e siècle. Tandis que l'intérieur, d'un dépouillement radical que seul vient animer la *pietra serena*, est caractéristique de la première Renaissance. Résidence des évêques de Fiesole, c'est l'édifice religieux le plus important des environs de Florence qui, dit-on, se dresse à l'endroit où saint Romulus fut martyrisé.



Fiesole.

AREA ARCHEOLOGICA 📷 ★

Via Portigiani, 1
 ☎ +39 055 596 1293
 www.museidifiesole.it

Tous les jours 10h-18h. 7 € [10 € avec le musée archéologique, 12 € cumulé avec le musée Bandini].

La zone archéologique de Fiesole abrite les restes d'un temple romain, entourant ceux d'un petit temple hellénistique [fin IV^e-début III^e siècle av. J.-C.]. Plus loin, les thermes remontent elles aussi à l'époque romaine. De taille imposante, elles se structuraient en deux parties : une extérieure, avec piscine à plan incliné, et une intérieure (*frigidarium*, *tepidarium* et *calidarium*). Puis s'ouvre le magnifique théâtre, découvert au début du XIX^e siècle. Il remonte à l'époque impériale et conserve la *cavea* qui compte dix ordres de gradins pour 3 000 places.

CHIESA SAN FRANCESCO 📷 ★

Via San Francesco, 13
 ☎ +39 055 59 175

Tous les jours 8h-19h, sauf vendredi matin. Messe à 11h le dimanche. Entrée libre

A la place de l'ancienne acropole, se dresse cette petite église, dédiée à saint François, qui remonte au XIV^e siècle. La montée, plutôt rigoureuse, nous fait comprendre pourquoi les franciscains ont choisi cet endroit, surnommé la « Rocca de Fiesole ». Par sa vue à couper le souffle sur la vallée, l'église est à la fois au milieu du monde et retirée de tout, tant la montée l'isole. A l'intérieur, des œuvres notamment du sculpteur florentin Luca della Robbia, du peintre Neri dei Bicci et *L'Immaculée Conception* de Piero di Cosimo.

CONVENTO SAN DOMENICO †

Piazza San Domenico

☎ +39 055 59 230 - Sur la route entre Florence et Fiesole.

Tous les jours, 8h30-12h et 16h-18h. Messe dominicale à 11h. Entrée libre

Le portique à six colonnes du couvent Saint-Dominique en face de vous fut construit en 1623, d'après les plans de Matteo Nigetti. L'église, quant à elle, date du XV^e siècle. Les six chapelles latérales furent ajoutées entre 1488 et 1592. A droite en entrant, dans la première chapelle, une *Crucifixion* de l'école de Botticelli (deuxième moitié du XV^e siècle). N'hésitez pas à demander aux Pères dominicains de visiter le cloître (1486), sans oublier la *Crucifixion* dans la salle capitulaire, célèbre fresque attribuée à Fra Angelico.

DUOMO †

Piazza Mino da Fiesole

☎ +39 055 59 400

Tous les jours 8h-12h et 15h-17h30. Entrée libre

Imposante cathédrale romane à trois nefs du XI^e siècle, modifiée et agrandie au cours des XIII^e et XVI^e siècles. Le *duomo* de Fiesole est dédié à saint Romulus, évêque de la ville au I^{er} siècle. À l'intérieur, se trouvent des œuvres de Giovanni della Robbia, Bicci di Lorenzo et Mino da Fiesole, ainsi qu'une chapelle *Salutati* ornée de fresques de Cosimo Rosselli (1439-1507). Dans la crypte, qui abrite les reliques de saint Romulus, l'autel de marbre est une œuvre intéressante du XV^e siècle. Le campanile crénelé en pierre date de la première moitié du XIII^e siècle.

MUSEO ARCHEOLOGICO 🏛️

Via Portigiani, 1 ☎ +39 055 596 1293

www.museidifiesole.it

Tous les jours 10h-18h. 10 € (cumulé avec la zone archéologique).

Fondé en 1878, l'édifice était à son origine un simple dépôt pour les objets trouvés au cours des fouilles dans le théâtre romain adjacent. Les collections exposées se trouvaient alors dans l'actuel palais communal, sur la Piazza Mino. Peu à peu, les visites furent autorisées avant que le site soit véritablement institué comme musée, en 1914, et redessiné par l'architecte Ezio Cerpi. Il se divise en deux sections : la topographique et la section antiques, qui abritent d'importantes pièces archéologiques provenant de Fiesole et d'autres localités voisines.

FATTORIA DI MAIANO 📷

Via Cave di Maiano, 2

☎ +39 055 599 600

www.fattoriadimaiano.com

Tour du pressoir avec dégustation : 16 €, tour en 4x4 : 25 €, trekking de nuit 20 €, 40 € avec le dîner.

Les monuments de Florence sont bien connus, mais on oublie souvent une de ses particularités : sa culture paysanne et sa campagne aux portes de la ville. Il suffit de s'éloigner de quelques kilomètres de la piazza della Signoria pour être déjà sur les collines aux oliviers séculaires. Là se dresse la Fattoria di Maiano, à cinq kilomètres du centre-ville. Riche d'histoire, son domaine bâti au début du XV^e siècle s'étend sur de nombreux hectares et domine la ville. Le domaine comprend les anciennes carrières d'où a été extraite la pierre « Serena » pour les constructions de la Renaissance florentine ; aujourd'hui en partie reboisées. Une d'entre elles a été transformée en un petit lac, le « laghetto delle colonne » avec sa « Tea House » : une image surréelle, une carte postale de fable.

Aujourd'hui, la Fattoria di Maiano propose la découverte de son terroir : les sentiers à travers bois avec sa zone botanique, le lac, les oliviers et les animaux de la ferme. Une visite du pressoir est également prévue. Le tour peut-être fait à pied, à bicyclette ou également de nuit en 4x4. Une expérience particulière, la découverte d'une campagne et de sa tradition à deux pas d'une civilisation Renaissance. En prime, ce lieu produit l'une des meilleures huiles d'olive de Toscane, exclusivement biologique, récompensée par différents prix (vous pourrez vous la procurer au point de vente de la *fattoria*). Pour compléter ce cadre, le restaurant de la ferme propose la découverte de la tradition culinaire florentine.

VILLA LE BALZE 📷

Via Vecchia Fiesolana, 26

☎ +39 055 59 208

villaleballe.georgetown.edu

Visite des jardins sur réservation, du lundi au vendredi, entre 9h et 12h30. Fermé en août.

Dominant la vallée de l'Arno, Le Balze est une villa située sur les pentes de la colline de Fiesole, construite en 1911 pour le philosophe américain Charles Augustus Strong. Avec ses petits mais très agréables jardins, conçus par l'architecte paysagiste anglais Cecil Pinsent, cette villa garantit de belles perspectives et une balade champêtre à souhait. Suite au don de la villa par la riche famille Rockefeller en 1979, la célèbre université américaine de Georgetown en a fait son quartier général et y entretient un centre d'études sur la Renaissance.

VILLA MEDICI A FIESOLE 📷

Via Beato Angelico, 2
 ☎ +39 055 594 151
 www.villamedicifiesole.it

Visite des jardins sur réservation (par mail) du lundi au vendredi de 9h à 13h.

Construite vers 1455 par l'architecte florentin Michelozzo, la villa médicéenne de Fiesole se dresse à flanc de colline et bénéficie d'une magnifique vue sur Florence. C'est la toute première villa de la Renaissance inspirée des villas antiques romaines. Edifiée pour Jean de Médicis, fils cadet de Cosme l'Ancien, elle resta propriété de la famille jusqu'en 1671. On ne peut malheureusement que visiter les jardins en terrasse (sur rendez-vous), la villa étant une propriété privée, mais ce lieu est idéal pour une petite méditation avec vue sur la capitale toscane.

VILLA PEYRON 🌿

Via di Vincigliata, 2
 ☎ +39 0552 006 6206
 www.bardinipeyron.it

D'avril à octobre (fermé en août), samedi et dimanche 10h-18h. Jardins 10 €, villa 15 €.

Plus qu'une villa, on vient ici visiter l'un des plus beaux jardins des environs de Florence (même si son entretien laisse parfois à désirer...), lové dans le parc de Fontelucente. Doté d'une grande variété d'arbres et de fontaines posées sur un relief accessible à tous, ce poumon vert invite à la détente – idéal pour une journée en périphérie de Florence, loin de la foule. Depuis les jardins, on aperçoit le château de Poggio qui se dégage vers l'est. Plusieurs terrasses permettent de se reposer, d'admirer le paysage ou encore de se relaxer un livre à la main.

LE CANNELLE 🍷 €€

Via Antonio Gramsci, 52
 ☎ +39 055 597 8336
 www.lecannellefiesole.com

Compter environ 105 € la chambre double, petit déjeuner compris.

Un adorable **Bed & Breakfast** de cinq chambres, avec climatisation et salle de bain privée, auquel on ne trouve aucun défaut. En plus du bon petit déjeuner, l'accueil est charmant, le personnel serviable et le soin porté à toute chose total. La décoration rustique rappelle une époque révolue et l'ancien couvent du XVIII^e siècle qui prenait place ici-même. Une adresse secrète à proximité immédiate de Florence, à 9 kilomètres pour être précis. Vous la reconnaîtrez au ton rosé de sa façade. Le centre de Fiesole, et sa Piazza Mino, n'est qu'à une centaine de mètres !

LA MARTELLINA 🍷 €€

Via della Martellina, 19
 ☎ +39 335 768 4675
 www.martellina-bb-florence.it

Chambre double de 80 à 110 €. Wi-fi gratuit.

A moins de 5 km du centre de Florence, dans un cadre paisible de verdure, cet ancien moulin du XIII^e siècle coule des jours tranquilles au bord de l'Arno. Ce B&B éveille la fibre romantique de ses clients ! Seul le chuintement du fleuve bruisse aux oreilles. Les quatre chambres situées dans une aile de la maison ont un mobilier de style choisi avec goût par le propriétaire Claudio. Des bicyclettes permettent de rejoindre Florence par la piste cyclable. Toutes les conditions sont réunies pour passer un séjour agréable en famille, dans une oasis de convivialité.

PENSIONE BENCISTA 🍷 €€

Via Benedetto da Maiano, 4 ☎ +39 055 59 163
 www.bencista.com

Compter environ 160 € la chambre double (180 € avec vue), petit déjeuner compris. Demi-pension sur demande.

Des villas dominant la campagne toscane, il y en a des dizaines, mais de grandes maisons, ouvertes au public, qui dominent Florence comme Bencista, il y en a beaucoup moins. Sa construction, au milieu d'un parc de trois hectares, commence dès le XIV^e siècle. Un proche des Médicis en fera sa résidence principale, et c'est en 1927 qu'elle devient un hôtel aux chambres remplies de meubles anciens. Les parties communes ne sont pas sans charme. Outre la terrasse qui surplombe Florence, il est agréable de profiter des petits salons ou du jardin quelques mètres plus bas.

RISTORANTE LO SPACCIO 🍴 €€

Via Cave di Maiano, 2
 ☎ +39 055 59 432
 www.fattoriadimaiano.com

Dîner du mercredi au samedi. Compter environ 30 €.

Ce petit restaurant fait partie de la Fattoria di Maiano, à 10 minutes de Florence, sur le flanc de la colline de Fiesole. Quel plaisir de profiter de la terrasse et de son panorama ! Lieu accueillant, à l'intérieur des anciens édifices de la ferme au style chaleureux, bien toscan. Les recettes et les plats sont ceux de la tradition florentine et les denrées des fermes alentour sont personnellement sélectionnées par le chef afin d'en garantir la fraîcheur et la qualité. Une cuisine qui n'utilise que leur propre huile d'olive... Une des meilleures de la région !

VINANDRO 🍴 €€

Piazza Mino da Fiesole, 33

☎ +39 055 59 121

vinandro.it

Tous les jours, sauf lundi, de midi à 22h30. Compter environ 25 €.

Une adresse qui se différencie des autres restaurants (parfois trop) touristiques de la ville. Ici, sur la place centrale de Fiesole, le chef a pensé une carte riche et typique de la région ; citons par exemple la savoureuse *bistecca alla fiorentina*, les tagliatelles fraîches et maison avec crème de haricots, tomates séchées et pistaches, ou encore le filet de *Cinta Senese* sur son lit d'échalotes. Sinon pour prendre un verre, ça se passe au comptoir. Le service est attentionné et l'ambiance de taverne réussie. Bref, c'est là où se faire plaisir !

CASA NATALE

DI LEONARDO 📷 ★

Via di Anchiano ☎ +39 057 193 3248

www.museoleonardiano.it

De mars à octobre, tous les jours 10h-19h [17h le reste de l'année]. 13 € (avec le musée Leonardiano).

Immergée parmi les oliviers centenaires, c'est la maison où Leonardo da Vinci est né le 15 avril 1452, rouverte en 2012 au public après d'importants travaux de restauration. Cette demeure typique de la campagne toscane du XV^e siècle expose des reproductions de dessins et un plan du Valdarno tracé par Vinci. Où ? La maison se trouve à trois kilomètres de Vinci, dans la petite localité d'Anchiano, et dépend de la direction du musée principal, situé, lui, à Vinci. Le mieux est donc de se rendre d'abord au musée pour se renseigner sur les directions à suivre.

VINCI ★★

Un séjour culturel en Toscane ne saurait se dispenser d'une étape à Vinci. Quelques heures suffisent pour voir l'essentiel, mais il faut au moins saisir l'opportunité de découvrir le berceau du plus grand génie italien, s'évader dans le paysage environnant intact, laissé en l'état tel que les yeux de Léonard pouvaient l'admirer ! Il s'agit d'une étape quasi obligatoire, car Vinci met un point d'honneur à démontrer qu'il est le centre de la Renaissance. Le village n'a pas sombré pour autant dans la « muséalisation » outrancière. Il reste avant toute chose un endroit particulièrement charmant à l'atmosphère tranquille. L'office de tourisme, via Montalbano, est là pour vous fournir toutes les infos nécessaires à votre visite.

HOTEL MONNA LISA 🏨 €

Via Lamporecchiana, 27/29

☎ +39 057 156 266

www.hotelmonnalisavinci.it

A partir de 55 € la chambre double, avec petit déjeuner.

Après tout, une fois arrivé dans la ville de Léonard de Vinci, autant dormir à l'hôtel Monna Lisa. Plaisanterie mise à part, l'établissement est une bonne adresse. Les chambres ont récemment été rénovées, et la moquette verte ou rouge confère un peu de chaleur, alors que d'autres pièces ont adopté le carrelage. Quant au célèbre tableau de Leonardo, il trouve sa copie dans la salle du petit déjeuner. La direction, toujours très disponible, a fait un effort pour faire de ce petit hôtel central un agréable lieu d'échanges culturels.



© ERIC MARTIN - ICONOTEC

Village de Vinci.

MUSEO LEONARDIANO ★

Palazzina Uzielli (billetterie)

☎ +39 057 193 3251

www.museoleonardiano.it

Tous les jours 9h30-18h (19h de mars à octobre). 13 € (avec la maison natale et la mostra l'Impossibile Leonardo).



Fondé en 1952, à l'occasion des festivités du 500^e anniversaire de la naissance de Léonard de Vinci, le musée Leonardiano expose la vie du maître de la Renaissance et les modèles des machines dont les plans et projets sont parvenus jusqu'à nous. Il est situé au sein du château datant du XI^e siècle ayant appartenu aux comtes Guidi. On y découvre des annotations manuscrites et une centaine de maquettes élaborées selon les dessins de Léonard de Vinci (1452-1519). Pour un voyage dans l'esprit complexe mais fascinant d'un génie !

BORGO ALLEGRO ☘ €€

Via Renato Fucini, 20

☎ +39 057 156 7866

www.borgoallegro.it

Tous les jours, sauf mardi. Compter 25 €.

Borgo Allegro est incontestablement la meilleure table de Vinci, jouant la modernité sans renier la tradition. Un endroit plein de bon goût. Si la cuisine proposée satisfera un grand nombre de palais, notamment ceux qui apprécient les saveurs iodées, les amateurs de vin devraient être aussi ravis. Cette *enoteca* compte plus de 400 étiquettes dans sa cave. Le personnel se fait un plaisir d'indiquer, selon le plat choisi, le vin correspondant. En fonction du budget aussi... A noter que le vendredi soir la maison organise souvent une soirée à thème.

PRATO ★

L'arrivée à Prato est surprenante ! Mais pourquoi certains panneaux sont-ils en chinois ? Longtemps satellite industriel de Florence, Prato compte aujourd'hui la plus grande communauté chinoise en Europe, après Londres et Paris ! Pour cause, la chute de l'économie textile dans les années 1990, pourtant tradition millénaire de la ville. Les usines, nombreuses à fermer, ont aussi été nombreuses à être rachetées par des Chinois produisant de la « fast fashion ». La ville possède d'intéressants monuments même si la comparaison avec Florence joue pour le moins en sa défaveur. Cela dit, Prato est économique et au centre de la majorité des trajets toscans, un facteur décisif pour ceux qui souhaitent ne pas trop dépenser d'argent.

BASILICA SANTA MARIA DELLE CARCERI ✚ ★

Piazza Santa Maria delle Carceri

☎ +39 057 427 933

www.diocesiprato.it

Tous les jours 7h30-12h et 16h-19h. Entrée libre
Chef-d'œuvre de Giuliano da Sangallo (1485), la basilique date de la première période de la Renaissance. L'extérieur adopte la bichromie traditionnelle de marbre vert de Prato (ou serpentine) et de liais. Son plan est en croix grecque, typique de l'époque. A voir, l'autel aussi réalisé par Sangallo qui abrite la fresque de la *Madonna delle Carceri*. Les vitraux réalisés sur un dessin de Ghirlandaio représentent l'Annonciation, la Nativité, l'Assomption et la Visitation.

CENTRO PECCI ☰ ★

Viale della Repubblica, 227 ☎ +39 057 453 1915

www.centropecci.it

Mardi et mercredi 12h-20h, du jeudi au dimanche.

10 €. Cinéma, librairie, restaurant et théâtre en plein air.

Fondé en 1988, le Centre d'Art Contemporain Luigi Pecci est l'un des derniers-nés des musées d'art toscans. Souvent oublié des parcours touristiques, il expose pourtant des œuvres parmi les plus importantes de l'art contemporain. Imaginé par l'architecte rationaliste florentin Italo Gamberini, ce complexe s'articule autour de volumes soutenus par une charpente métallique. Les prismes de verre permettent à la lumière de pénétrer dans les salles. Il propose une collection permanente, des expositions temporaires au niveau international et des événements multimédias.

DUOMO † ★

Piazza del Duomo
 ☎ +39 057 426 234
 www.diocesisprato.it

Du lundi au samedi 10h-17h, dimanche 13h-17h.
 3 € (3,50 € avec audioguide).

Dédiée à saint Stéphane, belle cathédrale de style roman probablement fondée au V^e siècle avec des retouches gothiques vers le XII^e siècle, et un habillage de marbre blanc et vert de Prato. Le clocher, réalisé par Guidetto da Como au début du XIII^e siècle, fut complété avec la cellule à fenêtres trilobées en 1356. À l'intérieur on peut admirer une chaire de Donatello, des fresques de Filippo Lippi qui décorent la chapelle Majeure, et de Paolo Uccello dans la chapelle de l'Assomption. C'est à la seconde moitié du XII^e siècle que remonte le beau cloître roman.

IL GIGLIO 🏠 €

Piazza San Marco, 14
 ☎ +39 057 437 049
 www.albergogiglio.it

Chambre double de 60 à 72 €. Wifi inclus.

Ce petit hôtel est situé au cœur de Prato, juste derrière les anciens murs de la ville, à seulement 600 mètres du Duomo. La maison est toujours tenue par la famille Sabini depuis son lancement, en 1969. Pour les personnes non véhiculées, cette adresse est à 500 mètres de la gare, d'où l'on peut rejoindre Florence en 15 minutes. Les chambres sont très bien tenues et profitent de beaucoup d'espace. La décoration est simple, sans fioritures. Dans la mesure où les prix sont plus bas qu'ailleurs, il s'agit de l'une des meilleures adresses de Prato.

VILLA RUCELLAI 🏠 €€

Via di Canneto, 16
 ☎ +39 057 446 0392
 www.villarucellai.com

Chambre double 100 €, petit déjeuner inclus.

Onze chambres dans une maison traditionnelle au style Renaissance, située au milieu des bois, des oliveraies et des vignes, sur les pentes de la Retaia. La Villa Rucellai est la propriété de la famille Piqué depuis plus de deux siècles. Tout est simple, tranquille et de très bon goût pour une halte sûre. Les pièces, toutes aménagées avec du mobilier ancien et des couleurs ocres et jaunes, sont particulièrement chaleureuses. La belle hauteur sous plafond ajoute au charme des chambres, certaines dotées de grandes salles de bains. Pour un séjour reposant !

PISTOIA ★★★

Au sud de Florence, cette ville possède un passé de conjuration, depuis Catilina, ennemi de Cicéron, jusqu'au début des querelles entre guelfes blancs et guelfes noirs, avant la Renaissance. Pistoia aurait donné en français le mot « pistolet », terrible poignard à double lame utilisé par les habitants. De plus, il semble que la ville de Pistoia soit à l'origine du mot français « bistouri » par l'intermédiaire du latin médiéval *pistorensis*, utilisé pour désigner une sorte de couteau fabriqué ici (en italien *pistolese*). Aucune peur à avoir ! Malgré ce nom et cet objet tranchant, la « Petite Florence » est aujourd'hui une ville fabuleuse à découvrir, qui a bénéficié du statut de Capitale italienne de la Culture en 2017.

La ville aujourd'hui

La ville de Pistoia, qui compte environ 90 000 habitants aujourd'hui, est entourée de nombreuses pépinières depuis les années 1850, ce qui lui a valu le surnom de « ville verte » de Toscane. Parmi les 1 800 entreprises présentes, principalement productrices de plantes ornementales et de fleurs, est implanté le célèbre rosériste Barni et ce depuis 1882 - la famille Barni est encore à la tête de l'entreprise et cultive pas moins de 300 types de roses reconnues plébiscitées dans le monde entier. C'est là aussi, dit-on, que serait né l'art topiaire ou l'art du paysage qui consiste à tailler des arbres ou des arbustes de jardin dans un unique but décoratif. En rond, en spirale, en forme d'animaux... : vous en verrez effectivement de nombreux à Pistoia. Enfin, pour l'anecdote, une grande partie des palmiers des Emirats arabes unis ont été importés de Pistoia !

RE JOIGNEZ-NOUS

sur les

RÉSEAUX
SOCIAUX

et participez à nos
jeux-concours !





BASILICA MADONNA DELL'UMILTÀ ☩ ★★

Via della Madonna ☎ +39 057 322 045
www.basilicadellamadonna.it

Mardi, jeudi et samedi 9h-19h, les autres jours
9h-12h et 16h-19h. Entrée libre

La construction de la basilique Notre-Dame de l'Humilité débute en 1495 pour célébrer un événement miraculeux : tandis que des luttes intestines font rage en ville, certains fidèles virent des larmes sur la fresque de la *Vierge Marie allaitant l'Enfant Jésus* (aujourd'hui conservée dans la chapelle Rospigliosi). On entreprit alors l'édification d'une immense église, avec un dôme Renaissance (le troisième plus important d'Italie, après Saint-Pierre de Rome et Santa Maria del Fiore de Florence), sur le lieu même du miracle. Le texte de l'époque rapporte ainsi au sujet de l'image miraculeuse : « En l'année du Seigneur 1490, le 17 juillet, jour de samedi, cette image fut vu répandre de la sueur, ou liqueur, de sa Sainte tête, qui telle l'eau claire jaillit limpide de sa source, et de chaque partie du front miraculeusement irriguait ses vêtements. En raison de cette nouveauté ladite église était fréquentée avec beaucoup de dévotion par certains ; ceux-ci, une fois le miracle vu, commencèrent à sonner les cloches. » Mais la construction de la basilique prit beaucoup de temps, plus de cinquante ans précisément, et fut plusieurs fois interrompue pour des raisons financières ou à cause des vicissitudes internes, comme la lutte acharnée entre les familles Panciatichi et Cancellieri qui se disputaient le pouvoir politique. Aujourd'hui, la basilique représente l'édifice le plus important de la Renaissance à Pistoia, et sa grande coupole est visible de tous les coins de la ville.

BATTISTERO SAN GIOVANNI IN CORTE ☎ ★

Piazza del Duomo

Tous les jours, sauf lundi, 10h-13h et 15h-18h.
Entrée libre

Face à la cathédrale se dresse l'élégant baptistère à structure gothique et au revêtement en marbre polychrome (le marbre vert provient de la ville voisine, Prato, le marbre blanc vient de Carrare). Le portail d'entrée en bois sculpté est surplombé de statues et bas-reliefs formant un admirable jeu de décoration. Fondé au XIV^e siècle par le Siennois Cellino di Nese, il présente un plan octogonal et abrite une cuve baptismale à immersion, objet rare attribué à Lanfranco da Como.

CAMPANILE SAN ZENO ☎ ★

Piazza del Duomo

Du mardi au dimanche, 10h-12h30 et 15h30-18h.
6 €

Datant du XIII^e siècle, ce beau clocher s'élève à plus de 66 mètres de hauteur au centre de la place du Dôme, attenant à la cathédrale. Sa base est en grès, puis ses trois étages sont revêtus de marbre blanc et vert. Par le passé, le campanile remplissait surtout des fonctions civiles et militaires. Ses cloches marquaient le temps et donnaient l'alerte en cas de danger. Elles sont au nombre de six, et ont été fondues par la fonderie Terzo Rafanelli. L'ascension de ses 200 marches est récompensée par un panorama splendide sur la ville et la campagne alentour.

DUOMO SAN ZENO ☩ ★

Piazza del Duomo

☎ +39 057 336 9277

Tous les jours, 8h-12h30 et 16h-19h. Entrée libre

La construction de la cathédrale de style romano-pisan débute en 923. L'intérieur comporte de nombreuses peintures et sculptures, dont une surprenante pierre tombale représentant de manière réaliste l'évêque Donato de' Medici sur son lit de mort. Au titre des objets étonnants, on pourra également relever un précieux autel en argent massif, dans la chapelle à droite, composée de panneaux représentant l'Ancien et le Nouveau Testament. Dans la crypte, voir les restes d'une villa romaine et deux plaques en marbre sculpté de la fin du XVI^e.

PALAZZO COMUNALE - MUSEO CIVICO ☎ ★

Piazza del Duomo

☎ +39 057 337 1296

Musée civique : du jeudi au dimanche 10h-18h.
4 €.

Edifié au XIII^e siècle, le palais communal arbore sur sa façade le blason des Médicis surmonté par la tête en marbre noir du roi de Majorque, battu par le capitaine de Pistoia, Grandonio de' Ghisilieri, pendant la guerre des Baléares (1113-1115). Il héberge la *sala Maggiore* où se retrouvait autrefois le conseil des Anciens qui réunissait les grandes familles de la ville. Le palais abrite également le *museo civico* qui expose l'histoire de l'art de Pistoia (du XIII^e au XX^e siècle).

PALAZZO DEI VESCOVI ★

Piazza del Duomo, 3
 ☎ +39 057 336 9275
 www.cultura.pistoia.it
 Tous les jours 10h-18h. 5 €.

Attenant à la cathédrale, le palais des Evêques, siège historique de l'évêché [XI^e-XVIII^e], accueille aujourd'hui plusieurs musées consacrés à divers aspects historiques et artistiques de la ville. Le parcours archéologique, dans les souterrains du palais, montre les pièces retrouvées lors des travaux de restauration. Un musée tactile permet de découvrir Pistoia « avec les mains » grâce à un plan en relief. Enfin, le musée de la cathédrale est l'occasion d'admirer des œuvres d'orfèvrerie, comme le reliquaire de saint Jacques par Lorenzo Ghiberti.

PALAZZO ROSPIGLIOSI

Via Ripa del Sale, 3
 ☎ +39 057 328 740
 www.cultura.pistoia.it

Du mardi au jeudi 10h-13h ; vendredi, samedi et le 2^e dimanche du mois 10h-13h et 15h-18h. 5 €.

Vieille demeure aristocratique datant du XVI^e siècle au décor original intact, qui expose des toiles de la fin des XVI^e et XVII^e siècles (Lorenzo Lippi, Felice Ficarelli...), des meubles de valeur, des bibelots d'époque, ainsi que deux autres sections muséales. L'une héberge le musée de la broderie, en hommage à cette tradition artisanale locale, transmise de génération en génération. L'autre conserve des objets liturgiques, pièces d'orfèvrerie, sculptures de piété et ornements sacrés provenant des différentes paroisses de la région.

PIAZZA DEL DUOMO ★★

Piazza del Duomo

L'élégante place du Dôme, cœur antique de la ville, possède un charme tout médiéval et concentre les pouvoirs religieux, judiciaire et civil, comme il était d'usage au Moyen Age. Autour s'articulent ses précieux monuments : cathédrale, campanile, baptistère, palais Pretorio (1367) avec sa cour décorée de fresques du XIV^e siècle, palais des Evêques (résidence épiscopale jusqu'en 1786), et palais communal, symbole du pouvoir civil. Comme autrefois, la piazza del Duomo est animée le mercredi et le samedi matin par le marché. L'une des plus belles places d'Italie !

B&B CANTO ALLA PORTA VECCHIA €€

Via Curtatone e Montanara, 2
 ☎ +39 057 327 692
 www.cantoallaportavecchia.com

75 € la chambre double avec petit déjeuner.

A l'étage d'un magnifique palais toscan, les chambres aux dimensions impressionnantes de ce *Bed and Breakfast*, en activité depuis 2001, sont toutes décorées différemment et avec beaucoup de goût. Le matin, il est fort agréable de prendre son petit déjeuner dans le très beau salon, ou sur la charmante petite terrasse avec vue sur les toits de Pistoia. Confort, chaleur, convivialité... Une adresse en or, située dans le centre historique de Pistoia, à deux pas du Duomo !

AGRITURISMO VILLA PACINOTTI €

Via di Caloria e Valdibure, 6/10
 ☎ +39 057 343 473
 www.villapacinotti.it

Appartement 2 personnes 60 € la nuit, 3 personnes 80 €.

A trois kilomètres de Pistoia, un agréable *agriturismo* qui cultive des olives biologiques au milieu de la verdure et qui met l'accent sur le respect de la nature. Il est situé à côté de la villa où Antonio Pacinotti (1841-1912), l'inventeur de la dynamo, passait ses vacances d'été, d'où son nom. Les quatre appartements offrent un bon confort et sont composés chacun d'une ou deux chambres, d'une cuisine et d'une salle de bains. Un excellent rapport qualité-prix, non loin de Florence.

OSTERIA LA BOTTE GAIA €

Via del Lastrone, 17
 ☎ +39 057 336 5602
 www.labottegaia.it

Ouvert midi et soir, sauf le lundi. Compter 15 €.

En plein cœur historique de Pistoia, voici une table qui a du charme. Le décor est joli, lumineux et agréable. Quant à la cuisine, elle se présente en assiette soignée, respectant les saisons et les principes du mouvement « Slow Food ». La carte vante les plats de tradition, notons également les très bonnes et copieuses salades. En prime, de nombreux vins au choix, parfois même sophistiqués, car le patron de cette *osteria* possède aussi la *bottega* I Sapori della Botte Gaia située via di Stracceria, à une vingtaine de mètres seulement.

L'une des plus belles facettes de la Toscane ! Patrie du vin, cette terre porte depuis toujours les noms de familles illustres, Ricasoli, Firidolfi, Capponi... toutes propriétaires de palais et immenses domaines aux terres fertiles. La région du Chianti montre un rapport extrêmement harmonieux entre l'Homme et la nature. Rien n'a été laissé au hasard. Le paysage semble modelé comme un tableau de Léonard de Vinci. La géométrie des vignes est une constante parmi la riche végétation de chênes et châtaigniers. L'entrée des fermes est bordée de cyprès tandis que de la terre, montent des parfums de bruyère, d'iris et de lavande. En plus de leur beauté, les villes et villages, où l'usage de la brique et des couleurs pastel est coutume, offrent une grande qualité de vie. A découvrir impérativement.

LE CŒUR TOSCAN

● ● LE CHIANTI

202

Un voyage en Toscane serait incomplet sans une excursion au cœur du Chianti et de son savoir-faire artisanal en matière de vin et de charcuterie. Les caves attendent les curieux, tout comme les petits villages médiévaux, perdus dans les douces collines qui s'étirent entre Florence et Sienne. Connue pour produire le plus italien des vins rouges, la région du Chianti vous convie à une délicieuse douceur de vivre. Laissez-vous bercer par les hauts coteaux tavelés du vert des cyprès, entre vignes et oliviers.

IMPRUNETA ★

202

Au cœur des collines toscanes, au sud de Florence, le bourg d'Impruneta, première étape de l'itinéraire du Chianti, est réputé pour son artisanat autour de la terre cuite. Y trône la basilique Sainte-Marie, l'un des sanctuaires mariaux les plus célèbres de Toscane.

SAN CASCIANO IN VAL DI PESA ★

203

San Casciano, ville principale de la vallée di Pesa, développe son charmant centre-ville entre murailles, petites forteresses et églises. C'est aussi le bourg où Nicolas Machiavel écrit *Le Prince* au début du XVI^e siècle, un traité politique dédié à Laurent de Médicis, le nouveau maître de Florence.

204

GREVE IN CHIANTI ★ ★**PANZANO IN CHIANTI** ★

206

Située entre Florence et Sienne, cette petite ville est la base idéale pour explorer le cœur toscan, ses douces collines et ses célèbres vignobles. Une étape incontournable si vous souhaitez rencontrer Dario Cecchini, le boucher le plus célèbre du monde !

SAN DONATO IN POGGIO ★

208

Située entre Florence et Sienne, cette petite ville est la base idéale pour explorer le cœur toscan, ses douces collines et ses célèbres vignobles. Une étape incontournable si vous souhaitez rencontrer Dario Cecchini, le boucher le plus célèbre du monde !

209

RADDA IN CHIANTI ★ ★**CASTELLINA IN CHIANTI** ★ ★

211

Longtemps terre de frontières disputée entre Florence et Sienne, Castellina in Chianti surgit aujourd'hui paisiblement sur le flanc d'une colline. Outre la fameuse *via delle Volte*, il faut voir la magnifique campagne alentour, peignée de vignes.

GAIOLE IN CHIANTI ★ ★

212

C'est ici que le baron Bettino Ricasoli a mis au point la formule de la vinification du Chianti Classique en 1872 ! Lieu d'échanges depuis le Moyen Age, Gaiole in Chianti conserve aujourd'hui encore cette activité marchande. Un grand marché s'y tient le deuxième lundi du mois, accompagné de fêtes populaires pendant la belle saison.

LECCHI IN CHIANTI ★

215

Situé au sud de Gaiole in Chianti, voici un hameau pittoresque, à l'allure médiévale, qui devrait plaire aux voyageurs en quête d'authenticité. Plusieurs sentiers de randonnée traversent les vignobles alentours promettant de belles découvertes.

216

BUCINE

A l'est de la région du Chianti, entre les douces collines et la fertile vallée de l'Arno, Bucine est un charmant bourg médiéval. Son petit centre historique correspond à un ancien château qui assurait la protection de la route commerciale, donc stratégique, entre le Valdarno et Sienne.

217

● ● **SIENNE ET SA RÉGION**

La province englobe les douces collines méridionales du Chianti et les vallées d'Elsa, di Merse, d'Arbia et d'Orcia. Son chef-lieu, Sienne, est une somptueuse ville connue pour son patrimoine artistique, son architecture médiévale unique, et aussi pour son célèbre Palio. La campagne siennoise, où se succèdent villages pittoresques et vignobles sacrés, enchante par ses paysages hospitaliers et inspire à un équilibre intérieur, malgré un passé extrêmement conflictuel avec Florence. Au sud de Sienne, les *Crete Senesi* (« Crêtes Siennoises »), aussi appelées désert toscan, offrent un paysage inattendu, presque lunaire, au charme magnifique. Terre de grands vins, de beautés artistiques, mais aussi d'une excellente huile d'olive extra-vierge... Un écrin à découvrir !

217

SIENNE – SIENA ★ ★ ★ ★

Ce n'est pas sans raison si le visiteur dit souvent préférer Sienne à Florence. Plongée dans une lumière ocre blond, la cité s'abandonne toute entière à la quiétude, tel un véritable art de vivre. De passage en juillet (le 2) et en août (le 16), il ne faut surtout pas manquer le *Palio delle Contrade*, cette spectaculaire course de chevaux qui voit s'affronter les différents quartiers de la ville.

234

MONTERIGGIONI ★ ★

237

COLLE DI VAL D'ELSA ★ ★

Située sur l'ancienne voie de pèlerinage qui menait à Rome, Colle di Val d'Elsa est une des merveilles de la région siennoise. A découvrir dans la « ville du cristal » : le *duomo* (XVII^e), la basilique, la *piazza Arnolfo*... Il faut compter sur l'église Agostino, sur la via del Castello s'ouvrant sur une arcade sous le beau palais Campana, sans doute le plus spectaculaire de la ville.

238

CASOLE D'ELSA

239

SAN GIMIGNANO ★ ★ ★

A une petite heure de voiture de Sienne, la superbe cité de San Gimignano, dont le centre historique est classé à l'Unesco, possède une place à part dans l'architecture mondiale. Ses tours carrées, toutes d'une hauteur différente, édifiées à l'époque communale, sont le symbole de la richesse de la ville et la raison de ce classement. Le « Manhattan du Moyen Age », un incontournable de la Toscane !

245

CERTALDO ★ ★

Un funiculaire vous hisse vers Certaldo Alto, une vieille ville médiévale fortifiée aux ruelles caractéristiques, qui a probablement vu naître le célèbre écrivain Boccace, précurseur de l'humanisme, en 1313. Ça et là, on contemple le panorama sur la vallée d'Elsa.

246

SAN GALGANO

MONTALCINO ★ ★

248

Superbe cité médiévale perchée sur sa colline d'oliviers, connue pour être la patrie de l'un des plus grands vins italiens, le célèbre et mythique Brunello di Montalcino. Entourée de remparts illustrant un passé trouble, la ville fut longtemps contestée entre Florence et Sienne.

BAGNO VIGNONI ★

250

Dominant la rivière de l'Orcia, cet antique village thermal est célèbre pour sa « piazza d'acqua », formée par un bassin d'eau chaude d'origine volcanique. Au Moyen Âge, Bagno Vignoni connut son heure de gloire et accueillit nombre de personnalités comme le pape Pie II, Laurent de Médicis et sainte Catherine-de-Sienne.

SAN QUIRICO D'ORCIA ★ ★

251

Charmante petite ville de la vallée d'Orcia, à mi-chemin entre Sienne et Orvieto, qui concentre un riche patrimoine architectural, à l'image de sa belle collégiale des XII^e et XIII^e siècles. Animée, sans être trop touristique, voici une étape conseillée pour déjeuner en terrasse ou s'offrir un apéritif en fin de journée.

PIENZA ★ ★

252

Classée au patrimoine mondial de l'Unesco, Pienza est la ville natale du pape Pie II qui l'éleva au rang de cité épiscopale. En plus de célébrer l'architecture de la Renaissance, cette *città ideale* (ville idéale) est la « capitale » du *pecorino*, ce fameux fromage toscan. Tous les arguments sont réunis pour faire halte à Pienza !

254

BAGNI DI SAN FILIPPO ★**CHIANCIANO TERME** ★

254

Célèbre station thermale située à 70 kilomètres au sud-est de Sienne, non loin du lac Trasimène. La partie médiévale aux ruelles entourées de murs anciens se hisse au sommet d'une colline, à 550 mètres d'altitude, tandis que la partie plus moderne et les thermes s'étendent dans la périphérie en contrebas.

MONTEPULCIANO ★ ★ ★

254

Aux origines étrusques et romaines, la petite cité de Montepulciano a longtemps été disputée entre Florence et Sienne. Sur la *piazza Grande*, un magnifique panorama est offert sur toute la campagne toscane depuis la tour crénelée du *palazzo Comunale*. Cette campagne, ponctuée de vignes, où est produit le prestigieux vin noble de Montepulciano...

ASCIANO ★

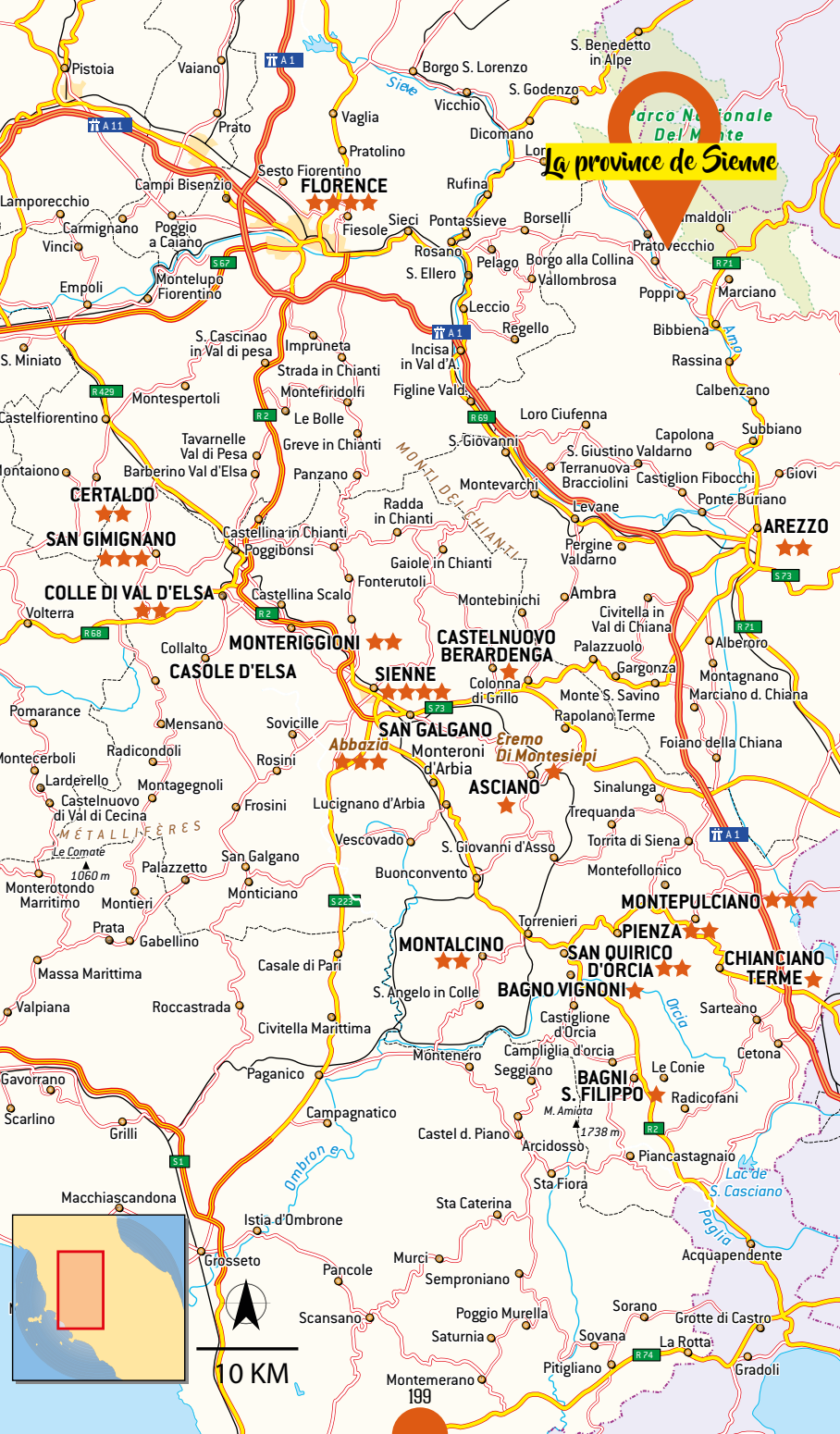
257

Le bourg médiéval d'Asciano est surtout connu pour abriter, dans ses environs, la splendide abbaye de Monte Oliveto Maggiore, l'une des plus belles abbayes d'Italie. Une visite recommandée, ne serait-ce que pour admirer les fascinantes fresques de la vie de saint Benoît, fondateur de l'ordre des Bénédictins.

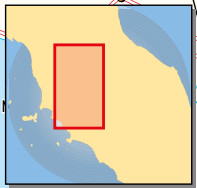
CASTELNUOVO BERARDENGA ★

258

Petite capitale du Chianti siennois, située à une vingtaine de kilomètres à l'est de Sienne, dans la haute vallée de l'Ombrone, qui se caractérise par son château et ses ruelles pittoresques. Un point de départ idéal pour vos excursions vers les nombreux sites touristiques de la région.



arco Nazionale
Del Monte
La province de Sieme





S. Donato in Collina

Leccio

Regello

Incisa in Val d'A.

FIGLINE E INCISA VALDARNO

R 69

Loro Ciuffenna

S. Giovanni

Terranuova Bracciolini

Cavriglia

Montevarchi

Levane

Pergine Valdarno

Ambra

Montebinichi

Civitella in Val di Chiana

Alberoro

Montagnano

Marciano d. Chiana

Foiano della Chiana

Taverne d'Arbia

Rapolano Terme

Vescona

Isola d'Arbia

Monteroni d'Arbia

Montecantieri

Vescovado

Ponte d'Arbia

S. Giovanni d'Asso

Buonconvento

Torrenieri

Montepulciano

MONTEPULCIANO ★★ ★★

S. Donato in Collina

Leccio

Regello

Incisa in Val d'A.

FIGLINE E INCISA VALDARNO

R 69

Loro Ciuffenna

S. Giovanni

Terranuova Bracciolini

Cavriglia

Montevarchi

Levane

Pergine Valdarno

Ambra

Montebinichi

Civitella in Val di Chiana

Alberoro

Montagnano

Marciano d. Chiana

Foiano della Chiana

Taverne d'Arbia

Rapolano Terme

Vescona

Isola d'Arbia

Monteroni d'Arbia

Montecantieri

Vescovado

Ponte d'Arbia

S. Giovanni d'Asso

Buonconvento

Torrenieri

Montepulciano

MONTEPULCIANO ★★ ★★

S. Donato in Collina

Leccio

Regello

Incisa in Val d'A.

FIGLINE E INCISA VALDARNO

R 69

Loro Ciuffenna

S. Giovanni

Terranuova Bracciolini

Cavriglia

Montevarchi

Levane

Pergine Valdarno

Ambra

Montebinichi

Civitella in Val di Chiana

Alberoro

Montagnano

Marciano d. Chiana

Foiano della Chiana

Taverne d'Arbia

Rapolano Terme

Vescona

Isola d'Arbia

Monteroni d'Arbia

Montecantieri

Vescovado

Ponte d'Arbia

S. Giovanni d'Asso

Buonconvento

Torrenieri

Montepulciano

MONTEPULCIANO ★★ ★★

S. Donato in Collina

Leccio

Regello

Incisa in Val d'A.

FIGLINE E INCISA VALDARNO

R 69

Loro Ciuffenna

S. Giovanni

Terranuova Bracciolini

Cavriglia

Montevarchi

Levane

Pergine Valdarno

Ambra

Montebinichi

Civitella in Val di Chiana

Alberoro

Montagnano

Marciano d. Chiana

Foiano della Chiana

Taverne d'Arbia

Rapolano Terme

Vescona

Isola d'Arbia

Monteroni d'Arbia

Montecantieri

Vescovado

Ponte d'Arbia

S. Giovanni d'Asso

Buonconvento

Torrenieri

Montepulciano

MONTEPULCIANO ★★ ★★

S. Donato in Collina

Leccio

Regello

Incisa in Val d'A.

FIGLINE E INCISA VALDARNO

R 69

Loro Ciuffenna

S. Giovanni

Terranuova Bracciolini

Cavriglia

Montevarchi

Levane

Pergine Valdarno

Ambra

Montebinichi

Civitella in Val di Chiana

Alberoro

Montagnano

Marciano d. Chiana

Foiano della Chiana

Taverne d'Arbia

Rapolano Terme

Vescona

Isola d'Arbia

Monteroni d'Arbia

Montecantieri

Vescovado

Ponte d'Arbia

S. Giovanni d'Asso

Buonconvento

Torrenieri

Montepulciano

MONTEPULCIANO ★★ ★★

S. Donato in Collina

Leccio

Regello

Incisa in Val d'A.

FIGLINE E INCISA VALDARNO

R 69

Loro Ciuffenna

S. Giovanni

Terranuova Bracciolini

Cavriglia

Montevarchi

Levane

Pergine Valdarno

Ambra

Montebinichi

Civitella in Val di Chiana

Alberoro

Montagnano

Marciano d. Chiana

Foiano della Chiana

Taverne d'Arbia

Rapolano Terme

Vescona

Isola d'Arbia

Monteroni d'Arbia

Montecantieri

Vescovado

Ponte d'Arbia

S. Giovanni d'Asso

Buonconvento

Torrenieri

Montepulciano

MONTEPULCIANO ★★ ★★

S. Donato in Collina

Leccio

Regello

Incisa in Val d'A.

FIGLINE E INCISA VALDARNO

R 69

Loro Ciuffenna

S. Giovanni

Terranuova Bracciolini

Cavriglia

Montevarchi

Levane

Pergine Valdarno

Ambra

Montebinichi

Civitella in Val di Chiana

Alberoro

Montagnano

Marciano d. Chiana

Foiano della Chiana

Taverne d'Arbia

Rapolano Terme

Vescona

Isola d'Arbia

Monteroni d'Arbia

Montecantieri

Vescovado

Ponte d'Arbia

S. Giovanni d'Asso

Buonconvento

Torrenieri

Montepulciano

MONTEPULCIANO ★★ ★★

S. Donato in Collina

Leccio

Regello

Incisa in Val d'A.

FIGLINE E INCISA VALDARNO

R 69

Loro Ciuffenna

S. Giovanni

Terranuova Bracciolini

Cavriglia

Montevarchi

Levane

Pergine Valdarno

Ambra

Montebinichi

Civitella in Val di Chiana

Alberoro

Montagnano

Marciano d. Chiana

Foiano della Chiana

Taverne d'Arbia

Rapolano Terme

Vescona

Isola d'Arbia

Monteroni d'Arbia

Montecantieri

Vescovado

Ponte d'Arbia

S. Giovanni d'Asso

Buonconvento

Torrenieri

Montepulciano

MONTEPULCIANO ★★ ★★

S. Donato in Collina

Leccio

Regello

Incisa in Val d'A.

FIGLINE E INCISA VALDARNO

R 69

Loro Ciuffenna

S. Giovanni

Terranuova Bracciolini

Cavriglia

Montevarchi

Levane

Pergine Valdarno

Ambra

Montebinichi

Civitella in Val di Chiana

Alberoro

Montagnano

Marciano d. Chiana

Foiano della Chiana

Taverne d'Arbia

Rapolano Terme

Vescona

Isola d'Arbia

Monteroni d'Arbia

Montecantieri

Vescovado

Ponte d'Arbia

S. Giovanni d'Asso

Buonconvento

Torrenieri

Montepulciano

MONTEPULCIANO ★★ ★★

S. Donato in Collina

Leccio

Regello

Incisa in Val d'A.

FIGLINE E INCISA VALDARNO

R 69

Loro Ciuffenna

S. Giovanni

Terranuova Bracciolini

Cavriglia

Montevarchi

Levane

Pergine Valdarno

Ambra

Montebinichi

Civitella in Val di Chiana

Alberoro

Montagnano

Marciano d. Chiana

Foiano della Chiana

Taverne d'Arbia

Rapolano Terme

Vescona

Isola d'Arbia

IMPRUNETA ★

Première étape de votre itinéraire dans le Chianti, à 14 kilomètres au sud de Florence, Impruneta est joignable par une déviation de la Chiantigiana (N 222). Le panorama – cette route caresse les belles collines toscanes et les vignes – est tout simplement splendide. Depuis le XI^e siècle, le bourg d'Impruneta a développé le travail artisanal de la terre cuite (*terracotta*), un matériau particulièrement solide et non sujet au gel. Un parcours, disponible à l'office de tourisme, permet d'aller à la rencontre des nombreux artisans, dont certains travaillent encore avec des fours à bois. Le visiteur ne pourra également passer outre la basilique Sainte-Marie, l'un des sanctuaires mariaux les plus célèbres de Toscane.

HOTEL-RISTORANTE BELLAVISTA 🍷 €€

Via della Croce, 2

☎ +39 055 201 1083

www.bellavistaimpruneta.it

Compter entre 79 et 120 € la chambre double.

Pour le menu, compter de 17 à 25 €. Restaurant fermé le mercredi.

Très bonne adresse, simple et chaleureuse, tout aussi bien en ce qui concerne l'hébergement 3-étoiles que la restauration (cuisine régionale). Situé au cœur d'Impruneta, ce palais de la fin du XIX^e siècle conserve un charme suranné tout en étant équipé du confort moderne. Les chambres au style toscan traditionnel sont accueillantes et dotées de sols en terre cuite. De plus, la famille Becucci, propriétaire de l'hôtel depuis 1906, parle bien français.

RISTORANTE MONTEBUONI 🍷 €€

Via Montebuoni, 95

☎ +39 055 202 0645 - A 7 km à l'ouest d'Impruneta.

www.ristorantemontebuoni.it

Du lundi au samedi, 12h-14h et 19h-22h30.

Compter au moins 35 €.

Les années passent et Montebuoni reste LA valeur sûre des environs de Florence. Ancien chef en France, Emilio renouvelle sa carte pour présenter ce que la Toscane a de meilleur. Soucieux de la qualité des produits, il va lui-même les acheter et conçoit toutes les assiettes. La maison est inimitable sur la fraîcheur. Un plat de *pappardelle*, pâtes toscanes, pour commencer. Puis demander des escargots, du thon ou l'excellent *nirvetti* (nerf du genou) couché sur des toasts. D'ailleurs, sur les marchés de Florence, c'est la recette d'Emilio qui est vendue.

BASILICA SANTA MARIA ALL'IMPRUNETA ★

Piazza Buonelmonti, 28

☎ +39 055 203 6408

www.basilicaimpruneta.org

Basilique (entrée libre) : tous les jours 7h30-11h30 et 16h30-18h30. Musée (3 €) : le week-end 9h30-13h et 16h-19h.

Construite sur le site d'un ancien lieu de pèlerinage d'importance depuis le Trecento (c'est-à-dire le XIV^e siècle italien), et remaniée depuis, la basilique Sainte-Marie d'Impruneta fut consacrée en 1060 par le cardinal Umberto di Selva Candida. Son haut clocher crénelé date du XIII^e siècle. L'intérieur présente une large nef unique de style Renaissance, une abside polygonale typique, et possède notamment des œuvres de Jacopo Chimenti (1554-1640), formé dans l'atelier de Maso San Friano, et du célèbre sculpteur florentin Luca della Robbia (1400-1482).

La réputation de ce sanctuaire, l'un des sanctuaires mariaux les plus célèbres de Toscane, repose sur le culte de l'image de la Vierge. En effet, dans la chapelle de la Vierge est conservée la fameuse icône de la Madone qui attira de si nombreux pèlerins au cours du XIV^e siècle, et que la tradition assigne à saint Luc l'Évangéliste. Selon la légende, à l'arrivée du christianisme, l'image de la Vierge fut emmenée à Florence par saint Romolo. En raison des persécutions, il cacha l'image *in pruinets* (« au milieu des pins »), d'où le nom de Impruneta.

La dernière restauration majeure de l'édifice date des années 1950. L'église a en effet été sérieusement endommagée pendant la Seconde Guerre mondiale.

Enfin, le musée (*museo del Tesoro*) contient de nombreux objets précieux (manuscrits enluminés, vêtements sacrés, bijoux en or et en argent...) liés à la riche histoire de cette basilique Sainte-Marie.



© FRANKZ - FOTOLIA

SAN CASCIANO IN VAL DI PESA ★

Principale ville de la vallée de Pesa, à 17 kilomètres de Florence, San Casciano est l'une des premières cités à vous accueillir dans le nord du Chianti. Son charmant centre-ville, perché sur une colline, se couvre de murailles, petites forteresses et églises, comme celle de la Miséricorde où sont conservés le crucifix de Simone Martini, ainsi que des œuvres d'Ugolino da Siena et Giovanni Balduccio. Mais c'est aussi le bourg où Machiavel, en exil, écrivit *Le Prince*, dédié au nouveau maître de Florence, Laurent de Médicis. Pour les amateurs, un marché se tient le lundi dans les jardins de la piazza della Repubblica.

ALBERGACCIO DI NICCOLÒ MACHIAVELLI 𞀀

Via degli Scopeti, 64
☎ +39 055 828 471
www.villamachiavelli.it

Visites guidées du mercredi au dimanche, 23 € avec dégustation de produits typiques.

À Sant'Andrea in Percussina, à trois kilomètres de San Casciano en direction de Florence, voici la maison où le penseur humaniste de la Renaissance, Machiavel (1469-1527), vécut durant quinze ans, et où il écrivit ses livres les plus célèbres. Aujourd'hui, elle est devenue un petit musée, le siège des deux associations vinicoles du *Gallo Nero* et du *Chianti Classico*, ainsi qu'un restaurant qui propose une cuisine minutieuse, s'inspirant des recettes toscanes traditionnelles.

CHIESA SANTA MARIA DEL GESÙ, MUSEO DI SAN CASCIANO 𞀀

Via Lucardesi, 6
☎ +39 055 825 6385
www.chiantivaldarno.it

D'avril à octobre, 10h-13h et 16h-19h, lundi et mardi uniquement le matin. 5 €

L'église Sainte-Marie-de-Jésus fait partie intégrante du principal musée de la ville. On peut y voir une riche collection d'art religieux et une œuvre précieuse du peintre de la Renaissance Ambrogio Lorenzetti. Des œuvres provenant d'autres lieux de culte de la région sont également exposées, tel un tableau du XVI^e siècle représentant saint Roch, saint Sébastien et l'abbé saint Antoine, attribué au Maître de Tavarnelle, et un *Couronnement de la Vierge* peint par Neri di Bicci.

FATTORIA SAN MICHELE A TORRI €€



Via San Michele, 36 ☎ +39 055 769 111
www.fattoriasanmichele.it

Du lundi au samedi 9h-18h. Dégustation à partir de 15 €, sur réservation.



© D.R.

La ferme se trouve près du bourg éponyme sur une colline, offrant une très belle vue. Sa production biologique est riche de produits, vin, grappa, charcuterie, miel, légumes secs et pains... Produits que l'on retrouve dans leur restaurant San Michele All'Arco à Florence. Pour profiter de ces richesses, un tour de la ferme, de son élevage et de ses caves est prévu avec dégustation (aussi en formule pique-nique) de vin, huile d'olive extra-vierge de Laudemio, charcuterie et fromage.

KM ZERO TOURS 𞀀 €€

☎ +39 349 352 9601
www.kmzerotours.com

De mars à novembre, séjours thématiques de 4 à 7 nuits ou tours guidés d'une journée.

Arianna et Alessandro sont à la tête de cette petite agence de voyages pas comme les autres. Ils prônent un écotourisme lent et durable. Ils aiment créer des expériences significatives et immersives, visant à faire découvrir le patrimoine culturel et culinaire authentique de la Toscane aux voyageurs curieux. Leur palette de services comprend notamment la réservation d'hébergements (de la petite chambre en agritourisme à la villa luxueuse), ainsi que des tours guidés thématiques, axés sur les rencontres avec des producteurs et artistes locaux.

MARCHESI ANTINORI 📷 €€ ★

Via Cassia per Siena, 133 ☎ +39 055 235 9700
 D'avril à octobre, tous les jours 11h-18h (17h le reste de l'année). Dégustation 3 vins, 30 €. Restaurant.

Antinori, la « superstar » du vin italien, invite le visiteur dans ses nouvelles caves de 26 000 m² depuis 2012, nichées au beau milieu des vignes, et qui se fondent parfaitement dans le doux paysage toscan. Il aura fallu sept années pour réaliser cet ensemble très impressionnant, œuvre de l'architecte Marco Casamonti, qui peut donner l'impression d'être dans le prochain *James Bond* ! Ce surprenant temple du vin illustre aussi l'indéniable volonté de modernité de la famille Antinori. Vous pourrez découvrir l'histoire de cette famille ancestrale, les procédés de vinification du Chianti Classico, les salles de dégustation, une collection d'art et le musée du vin. Sans oublier le restaurant sur le toit (pensez à réserver) !

La Maison Antinori dispose d'une succursale dans les Pouilles (domaine Tormaresco), d'une autre dans le Piémont (domaine Prunotto) et d'une troisième en Ombrie (domaine Cervaro della Sala). Elle assoit sa puissance depuis des années sur le marché international grâce à une production de vins exceptionnels. Véritable modèle de réussite, le domaine aura largement contribué à la renaissance du Chianti, et cette famille aura également largement influencé l'histoire des vins italiens. L'actuel directeur, le marquis Piero Antinori, représente la vingt-sixième génération à la tête des affaires de cette dynastie de viticulteurs toscans, arrivés en Toscane au XIII^e siècle. Aujourd'hui, la cave, à la pointe de la technologie, représente une visite incontournable. C'est à couper le souffle !

CASALE TAGLIAFUNO 🏠 €€

Via Montepaldi, 29
 ☎ +39 055 829 0210 - A 4 km de San Casciano.
 www.casaletagliafuno.com
 A partir de 90 € la chambre double. Piscine.

Cette ferme exceptionnelle du XV^e siècle appartenait à la famille Médicis. Ses 400 m² ont été savamment transformés en une confortable demeure de campagne. La maison meublée par Loredana, la propriétaire, est d'un goût délicat et à l'enseigne du bien-être et de la détente. Les cinq chambres possèdent chacune leur décor rendant l'atmosphère romantique. Au rez-de-chaussée, une grande et belle cuisine et deux salons dont un avec cheminée permettent d'agréables soirées. Cette demeure sera un point de départ idéal pour de nombreuses promenades aux panoramas uniques.

GREVE IN CHIANTI ★★

Capitale du Chianti Classico, Greve in Chianti se dégage tel un beau centre agricole sur la rivière du même nom. Petit village du cœur toscan, il ressemble à une foire de vin permanente - même si la foire annuelle du vin se déroule officiellement début septembre ! Les boutiques sont légion dans cette ville touristique ; on y entend parler anglais, allemand... même en hiver. Le samedi, le village change de visage lorsque le marché envahit la place principale, la triangulaire et coquette piazza Matteotti, où se dresse l'église Santa Croce. Facilement accessible en bus depuis Florence depuis la gare Sita (45 minutes de trajet, 9 €).

CASTELLO DI VERRAZZANO 🏰 ★

Via Citille, 32a ☎ +39 055 854 243
 www.verrazzano.com
 Visites guidées et dégustations à partir de 18 €, compter 1h30. Réservation obligatoire.

C'est dans ce château du Val di Greve que naquit en 1485 Giovanni da Verrazzano, le découvreur de la baie d'Hudson à New York. Le travail accompli par ce navigateur pour le compte du roi François I^{er} lui valut l'ajout de la fleur de lys française sur le blason de la famille Verrazzano. Dans le domaine viticole datant de presque mille ans prospèrent les meilleurs crus de la région que l'on peut déguster. Des spectacles sont organisés sur le magnifique toit-terrasse de la propriété, parfaitement restaurée par son propriétaire, le Cavaliere Luigi Cappellini.

MONTEFIORALLE 📷 ★

- A 2 km à l'ouest de Greve.

L'un des plus beaux bourgs d'Italie aux venelles de pierre et sa rue circulaire bordée de maisons et tours médiévales. Accessible à pied depuis Greve en 20 bonnes minutes, ce village constitue une belle idée de balade, à la découverte de ce petit bijou, successivement propriété des familles Ricasoli, Benci, Gherardini et Vespucci. La maison natale du navigateur Amerigo Vespucci (1454-1512), qui donna son (pré) nom à l'Amérique, se situe dans la rue principale ; le perron est identifié par une guêpe (*vespa*) et un « V », signes distinctifs de la famille Vespucci.



MUSEO D'ARTE SACRA DI SAN FRANCESCO

Via San Francesco, 4
☎ +39 055 854 4685

Mardi, jeudi et vendredi 16h-19h ; week-end 10h-13h et 16h-19h. 5 €.

Depuis 2002, l'ancien couvent de Saint-François (qui date de la première moitié du XVI^e siècle) abrite ce musée d'art sacré qui expose une importante collection d'œuvres et d'objets religieux provenant des églises de la région. On peut y admirer, entre autres, une splendide terre cuite polychrome attribuée à Baccio da Montelupo (1469-1523), ainsi que la *Madonna col bambino fra i Santi Bartolomeo e Francesco*, un retable de Francesco Granacci (XV^e siècle).

MUSEO DEL VINO

Piazza Nino Tirinanzi, 10 ☎ +39 055 854 6275
www.museovino.it

Visite gratuite du musée et dégustation à l'œnothèque Falorni, tous les jours (sauf mardi et dimanche) à 11h30 et 17h.

Récemment restructuré, ce musée du vin permet un bel aperçu des techniques autrefois utilisées par les vigneron. Il célèbre deux siècles de tradition artisanale et viticole du Chianti, avec des artefacts rassemblés au fil des ans par Lorenzo et Stefano Bencistà Falorni, propriétaires de la célèbre Antica Macelleria Falorni à Greve in Chianti. Attention, le musée ne peut être visité que pendant les deux tours guidés journaliers (et gratuits), en compagnie d'un sommelier, au départ de l'Enoteca Falorni, sur la piazza delle Cantine.

VIGNAMAGGIO

Via Petriolo, 5 ☎ +39 055 854 661
www.vignamaggio.com

D'avril à novembre, visite du vignoble (10 €) et dégustation (15 €) tous les jours à 10h30 et 15h30 sur réservation.

Fondée au XIV^e siècle par la famille Gherardini, la Villa Vignamaggio est l'un des plus anciens domaines agricoles de Toscane. Exploitation viticole (mais aussi agritourisme haut de gamme et restaurant) très bien organisée, Vignamaggio propose des visites sur l'ensemble de son domaine depuis 1987. Elle compte près de 140 ha dédiés à la vigne, 22 autres à la culture de l'olive. Il est possible de goûter au Chianti Classico, au Chianti Classico Riserva, au Vinsanto et à leur délicieuse huile d'olive extra-vierge, avec une sélection de *salumi* et fromages locaux.

LA CHIANTIGIANA

La route des vins du Chianti, dite « La Chiantigiana », permet la découverte du plus italien des vins rouges ! Le Chianti provient d'un mariage entre le raisin noir du Sangiovese et du Canaiolo, et le raisin blanc du Malvasia et du Trebbiano. L'essence du Chianti, c'est le Sangiovese. La zone appelée Chianti Classique, entre Florence et Sienne, reconnue comme la plus ancienne de production de grand cru, est identifiée par la présence du célèbre *Gallo Nero* (Coq Noir) sur le col des bouteilles (symbole de l'ancienne Ligue militaire du Chianti).

Le Chianti est une *Denominazione di Origine Protetta*, mais il correspond à une zone beaucoup plus grande que la région nommée Chianti. C'est pourquoi il est plus simple, et plus exact aussi, de parler de trois Chiantis : le Chianti géographique, le Chianti vinicole et, enfin, itinéraire vivement conseillé, le Chianti classique, qui en résume toute l'âme et la vitalité.

Le Chianti géographique est délimité par la vallée de l'Arno, entre Florence et Arezzo, la route Arezzo-Sienne et l'autoroute Florence-Sienne. Le Chianti vinicole se répartit en sept zones : Chianti classique, Montalbano, collines florentines, collines siennoises, collines de l'Aretini, collines pisanes et collines pistoises. Le Chianti classique étend sa production vinicole sur 70 000 hectares d'un territoire compris entre les provinces de Florence et de Sienne, en incluant les communes de Castellina, Radda, Gaiole et Greve in Chianti, et, partiellement, les communes de San Casciano, Tavarnelle, Val di Pesa, Barberino, Val d'Elsa et Castelnuovo Berardenga. Ces frontières, instituées par une loi de 1929, correspondent en fait à celles déjà fixées en 1716 par un décret du grand-duc de Toscane. Dans cette région, qui comprend 297 localités, l'association *Gallo Nero* et celle du vin Chianti classique fonctionnent avec plus de 800 fermes viticoles particulièrement actives.

Quelques adresses pour mieux découvrir le vin du Chianti : **Fattoria La Ripa**, **Il Molino di Grace**, **La Castellina**, **Marchesi Antinori** et **Vignamaggio**. D'une manière générale, les dégustations sont gratuites en cas d'achat de bouteilles. Sinon, il faut compter en moyenne 10 € pour goûter à trois vins différents. A noter également que beaucoup d'entreprises viticoles ferment leurs portes au grand public fin août, pour congés annuels. Tout au long de l'année, il est vivement conseillé de réserver pour assurer votre visite.

CASTELLO

VICCHIOMAGGIO 🍷 €€

Via Vicchiomaggio, 4 ☎ +39 055 854 079
www.vicchiomaggio.it

A partir de 170 € la chambre double, petit déjeuner compris.

Une élégante demeure perchée sur la colline dominant les paysages fascinants du Chianti. Du haut de ses nobles murs règne un silence envoûtant, la magie d'une campagne qui a conservé sa tradition. Aujourd'hui l'activité principale n'est plus seulement l'excellente production vinicole mais également l'hospitalité et la restauration. Un mariage réussi qui permet de découvrir ce lieu par ses différents aspects et de plonger dans le rythme de la vie toscane. Les chambres et appartements ont un charme irrésistible et le restaurant est à la hauteur de son ambition.

LA CANTINETTA

DI RIGNANA 🍷 €€

Via Rignana, 13
☎ +39 055 852 601
www.lacantinettaadirignana.com
Fermé le mardi. Compter 25 €.

A Rignana, à quelques minutes seulement en voiture, au sud de Greve, la maison compose uniquement avec des produits du terroir. Il faut dire qu'elle aurait tort de se priver, elle qui est située en plein cœur de la nature toscane, entre les oliviers et les vignes. La carte de la « Petite cantine de Rignana » propose notamment de délicieux pâtés préparés maison, du sanglier et du lapin. Les *antipasti* à partager sont divins. Deux salles possibles : soit la salle rustique, soit la grande terrasse aux beaux jours qui donne sur la campagne.

ANTICA

MACELLERIA FALORNI 🍷 €€

Piazza G. Matteotti, 71
☎ +39 055 853 029
www.falorni.it

Tous les jours 8h-19h30, dimanche et jours fériés à partir de 10h.

C'est l'adresse de Greve à retenir pour tous les amateurs de charcuterie. Falorni s'est forgé une réputation d'autant plus solide que ses produits sont issus d'élevages locaux. *Salame piccante* (saucisson pur porc au paprika et poivre), *guanciale gota* (lard taillé dans la joue), *capocollo* (tête et museau roulés), *salame di cinghiale* (saucisson de sanglier)... La boutique vaut le détour. Ne pas manquer la cave à fromage, vestige de la Grande Guerre.

ENOTECA FALORNI 🍷 €€

Piazza delle Cantine, 2
☎ +39 055 854 6404
www.enotecafalorni.it

Tous les jours 10h-19h. Carte de 10 à 25 €

Autre propriété de l'illustre famille Falorni, cette immense boutique de vin, installée en sous-sol, propose pas moins de 150 étiquettes différentes. Et la dégustation est parfaitement réglementée. Il suffit d'acheter une carte et de l'insérer dans une machine qui servira elle-même la ou les dose(s) du (des) vin(s) désiré(s). Très moderne, mais bonjour la relation vendeur-client... Ce n'est pas ici que le visiteur obtiendra les meilleurs conseils. En revanche, avec une telle masse de bouteilles, les prix sont plutôt corrects.

PANZANO IN CHIANTI ★

À mi-chemin entre Florence et Sienne, Panzano in Chianti a souvent constitué une source de conflits entre les deux éternelles cités rivales. Aujourd'hui, cette petite bourgade est la base idéale pour explorer le cœur toscan, ses douces collines et ses vignobles légendaires. Panzano est également une étape obligatoire pour les carnivores qui se presseront chez Dario Cecchini, le boucher le plus célèbre du monde ! Après un bon repas, l'église Santa Maria Assunta, en haut de la rue principale, mérite le détour ; elle abrite notamment une *Vierge à l'Enfant* (XIV^e siècle) du peintre florentin Francesco Botticini. Un marché rural s'y tient tous les dimanches.

IL MOLINO DI GRACE 📷

Località Il Volano-Lucarelli
☎ +39 055 856 1010
www.ilmolinodigrace.it

Du lundi au jeudi 9h-18h, vendredi 9h-17h. Visite et dégustation sur réservation.

Grand vignoble qui produit chaque année près de 250 000 bouteilles. Au début des années 2000, l'Américain Frank Grace achète des vignes et crée l'étiquette. Depuis son vin ne cesse de gagner en qualité. L'essentiel de la production est tourné vers le Chianti Classico 100 % tiré du Sangiovese. Le domaine se tourne peu à peu vers une production organique, n'utilisant que des produits naturels pour la culture du raisin. La boutique se trouve 200 m après un portail automatique qui s'ouvre devant les visiteurs. Séances de dégustation et bouteilles à la vente au détail.

PIEVE SAN LEOLINO †

Localité San Leolino, 1

☎ +39 055 852 003

www.sanleolino.org

Tous les jours 9h-13h et 16h30-20h. Entrée libre.

Perchée en haut d'une colline, au sud de Panzano in Chianti, cette jolie église datant de l'an mille, intime, abrite également une petite communauté religieuse. Ses œuvres d'art et ses tableaux méritent le détour, ainsi que la vue offerte depuis le parterre sur la campagne vallonnée alentour. Des bancs vous y attendent d'ailleurs pour un instant de méditation, au calme. Le portique de façade, et ses colonnes en grès, a été construit au XVI^e siècle. Sont régulièrement organisés des concerts ou des conférences le dimanche après-midi.

VILLA ROSA DI BOSCOROTONDO 🏠 €€

Via San Leolino, 65

☎ +39 055 852 577

www.villarosapanzano.it

Chambre double à partir de 90 €, petit déjeuner inclus. Piscine, restaurant.

Située au milieu des bois et des vignes, Villa Rosa date du XIX^e siècle. Elle est au croisement de la nature et de la découverte culturelle, tel l'endroit idéal et typiquement toscan pour découvrir la région. Ses chambres sont très bien équipées, deux possèdent une terrasse avec vue sur le château de Grignano. La maison compte également une piscine à flanc de colline pour les journées ensoleillées. Sabina, la maîtresse de maison, connaît parfaitement le coin et saura vous guider.

VILLA LE BARONE 🏠 €€€

Via San Leonino, 19

☎ +39 057 785 2621

www.villalebarone.com

Compter de 195 à 365 € la chambre double, petit déjeuner compris. Possibilité de demi-pension. Piscine, tennis.

Il faudra y mettre le prix mais cette villa patricienne est unique. Ancienne propriété des Della Robbia, ouverte au public dans les années 1970, elle jouit d'une excellente réputation. La charismatique propriétaire accueille ses hôtes comme des amis et parle parfaitement français. Cette maison regorge de trésors. Les parties communes, comme le salon, la piscine et ses belles roses en contrebas, se prêtent à la relaxation. Il ne faut pas oublier de mentionner le restaurant qui propose des plats adaptés à la saison. Une adresse très chaleureuse.

DARIO DOC 🍴 €€

Via XX Luglio, 11

☎ +39 055 852 020

www.darioceccchini.com

Du lundi au samedi 12h-15h. Formule Mac Dario de 10 à 15 €. Pas de réservation.

Vous êtes plutôt « Carne Diem » aujourd'hui ? Alors vite, rendez-vous à Panzano, chez Dario Cecchini, le boucher le plus célèbre du monde ! C'est toute une expérience. Ici, les grandes tablées s'alignent en terrasse, l'ambiance est particulièrement conviviale. Et on est fans de la formule « Mac Dario » : une copieuse pièce de bœuf de 250 grammes, cuite *al sangue* (bien rouge !), accompagnée d'oignons caramélisés, de pommes de terre, de tomates et de salade. Tout simplement délicieux. Dernier conseil, vous pouvez apporter librement votre propre vin !

OFFICINA DELLA BISTECCA 🍴 €€

Via XX Luglio, 11 ☎ +39 055 852 020

www.darioceccchini.com

Tous les jours, déjeuner à 13h et 13h30, dîner à 20h et 20h30. Menu fixe à 50 €. Réservation conseillée.

Encore un restaurant qui gravite autour de la boucherie du célèbre Dario Cecchini, nous direz-vous ? Oui, mais celui-ci, pas franchement recommandé pour les personnes ayant peu d'appétit, affiche un menu plus cher et donc particulièrement copieux. Un temple de la belle viande ! Parmi les grands classiques carnassiers de la cuisine toscane, la *bistecca alla fiorentina* (côte de bœuf à la florentine), cuite ici à la braise devant vos yeux, continue de faire figure de proue. Post-scriptum : vous êtes libre d'apporter gratuitement votre bouteille de vin !

OSTERIA LE PANZANELLE 🍴 €€

Localité Lucarelli, 29

☎ +39 057 773 3511

www.lepanzanelle.it

Du mardi au dimanche, midi et soir. Compter 25 €. Réservation recommandée, surtout le week-end.

Rendez-vous à Lucarelli, à cinq kilomètres au sud de Panzano in Chianti, pour découvrir ce hameau situé à 285 mètres d'altitude le long de la rivière Pesa et son église San Martino construite à partir de 1938. Là, une auberge de village gourmande, un peu comme une carte postale, propose de savoureux plats traditionnels toscans, dont les *pici* au sanglier, les *malagliati* aux cèpes, la *finacchiona*... Les pâtes sont évidemment maison et les viandes succulentes. Le menu change tous les mois, reflétant le meilleur des produits de saison.

SOLOCICCIA 🍴 €€

Via XX Luglio, 11
 ☎ +39 055 852 727
 www.dariocecchini.com

Tous les jours, déjeuner à 13h et 13h30, dîner à 20h et 21h. Menu fixe à 30 €. Réservation conseillée.

Restaurant tenu par Dario Cecchini, issu d'une famille de bouchers depuis huit générations. Le genre d'endroit idéal pour s'immerger dans la gastronomie locale... et pour se faire des amis : on s'assied en effet à une grande table commune. Le menu comprend plusieurs services, différentes viandes (du museau à la queue !), le dessert, les boissons – même une petite *grappa* pour digérer ! A savoir, un menu végétarien est également disponible. L'empire Dario Cecchini, ou le paradis des carnivores, est véritablement un « must » de la région.

ENOTECA BALDI 🍷 €€

Piazza Gastone Bucciarelli, 26
 ☎ +39 055 852 843

Tous les jours, sauf mardi, 11h-23h.

L'œnothèque Baldi jouit d'une situation engageante : en plein cœur de Panzano, sur la place principale, avec une terrasse à l'ombre des chênes. Un chouette endroit donc pour prendre l'apéritif autour d'un bon verre de vin du coin, cela va sans dire (le choix est tellement vaste et qualitatif !), et pourquoi pas quelques grignotages, dont leur fameuse *bruschetta*. Si l'appétit se fait sentir, il est également possible de déjeuner ou dîner grâce à une carte traditionnelle et savoureuse. L'accueil est par contre vraiment quelconque.

ANTICA

MACELLERIA CECCHINI 🍷 €€

Via XX Luglio, 11
 ☎ +39 055 852 020
 www.dariocecchini.com

Tous les jours 9h-16h. Fermé seulement le 25 décembre.

Dario Cecchini, enfant de bouchers depuis plusieurs générations, a décidé de prendre la relève du commerce familial mais en proposant davantage qu'une simple boucherie. L'hospitalité est sacrée dans son échoppe. Il a également inventé beaucoup de produits à base de grasse de porc, le sel du Chianti (sel avec épices) et le fameux thon du Chianti. Et pour couronner le tout, il a créé différents concepts de restaurants gravitant autour de sa boucherie.

CENNATOIO 🍷 €€

Via San Leolino, 35 ☎ +39 055 885 2134
 www.cennatoio.it

De Pâques à fin octobre, du lundi au samedi 9h30-12h45 et 14h30-18h30. Sur réservation, visite et dégustation gratuites.

Cette cave tenue par Gabriella, Emiliano et Leandro Alessi assure une production annuelle de 100 000 litres. La maison rouge est immanquable au milieu des vignes bornées de cyprès, un paysage de carte postale. Difficile de citer un vin plutôt qu'un autre, la maison accumulant les prix dans les différentes foires et dans les salons internationaux. Le *O'leandro* (95 % sangiovese, 5 % cabernet sauvignon), ou le vin *Etrusco* (100 % sangiovese) auront de quoi surprendre, tout comme le *Mammolo* (100 % merlot) ou le *Sogno dell'uva* (50 % cabernet sauvignon, 50 % merlot).

SAN DONATO IN POGGIO ★

Au contraire de son château, dont il ne subsiste que des ruines, le bourg a conservé intactes sa structure médiévale, ses petites rues étroites et ses vieilles maisons en pierre. Les républiques de Florence et de Sienne le choisirent pour y signer par deux fois des traités de paix, en 1176 et en 1260. C'est de là que partirent les troupes florentines pour la bataille de Montaperti en 1260, où elles essuyèrent une cinglante et sanglante défaite (plus de 10 000 morts...). Ne pas manquer le palais Malaspina, la citerne Renaissance, ainsi que l'église Santa Maria della Neve et ses fresques du XIV^e siècle. Marché chaque vendredi sur la piazza del Pozzo Nuovo.



Località La Piazza, près de San Donato in Poggio.

ASSOCIAZIONE CHIANTI

CLASSICO 📷

Via Sangallo, 41

☎ +39 055 82285

www.stradachianticlassico.it

Du lundi au samedi 9h-13h et 15h-18h.

Association qui vous aiguille sur les vignobles qui ponctuent la route des vins du Chianti, dite « La Chiantigiana », mais également sur les producteurs d'huile d'olive, les offres d'hébergement, les restaurants et les artisans présents sur cette région qui recouvre aujourd'hui environ 70 000 hectares. La zone appelée Chianti Classique, entre Florence et Sienne, reconnue comme la plus ancienne de production de grand cru, est identifiée par le *Gallo Nero* sur le col des bouteilles.

OSTERIA ALLA PIAZZA 🍴 €€

Località La Piazza

☎ +39 331 926 7403

www.osteriaallapiazza.com

Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Fermé en janvier et février. Compter 35 €.

Belle trouvaille près de San Donato in Poggio, sur les hauteurs d'une colline offrant une vue typique du Chianti. Au sein d'un hameau qui se dresse comme un micro-centre de vie et que le temps ne semble pas avoir perturbé, cette table promet un voyage dans le temps, entouré d'une campagne préservée. Sa terrasse vous appelle. Vous ne le regretterez pas, même si le prix est un peu plus gonflé que d'habitude. La raison ? L'originalité, la cuisine précise, de saison, et les matières premières de grande fraîcheur, pour un moment convivial et de très jolies assiettes.

FATTORIA LA RIPA ♀

Strada Provinciale Castellina in Chianti, 27

☎ +39 055 807 2948

www.laripa.it

Vente, dégustation et visite des chais sur réservation. Appelez avant de vous déplacer.

Sur la route qui relie San Donato à Castellina, la *fattoria* de Niccolò Caramelli (qui parle français !) produit depuis 1940, et met en bouteille ses vins et son huile d'olive depuis 1968. La spécialité de la maison est le Chianti Classico mais il est intéressant de signaler une Grappa du Chianti Classico. Pour la petite histoire, l'endroit aurait appartenu au XV^e siècle au père de la Joconde (Antonio Maria di Noldo Gherardini) et une partie de la propriété aurait constitué la dot pour le mariage de Monna Lisa avec Francesco di Bartolomeo di Zanobi del Giocondo.

RADDA
IN CHIANTI ★★

Bourg médiéval niché au cœur du Chianti Classico, situé à 49 kilomètres de Florence et à 32 kilomètres de Sienne, Radda in Chianti conserve une partie de son mur d'enceinte et son palais communal du XV^e siècle. Un village plein d'authenticité, où la vie des habitants ne semble pas réglée sur celle des touristes ! L'emblème du Gallo Nero, dont l'acte notarial fut signé en 1924 dans la propriété de Vignale, est né dans le palazzo del Podestà, aujourd'hui mairie et siège du centre d'études d'histoire du Chianti. Si besoin, un office de tourisme à l'accueil charmant se tient à votre disposition sur la piazza del Castello.

CASA CHIANTI CLASSICO 🏠

Circonvallazione Santa Maria, 18

☎ +39 0577 738 187

www.casachianticlassico.it

Du mardi au samedi 11h-19h, dimanche 11h-15h. Parcours sensoriel : 5 €.

A quelques minutes à pied du centre de Radda, dans le couvent Santa Maria al Prato (XVIII^e), ce musée rassemble bar à vin, restaurant et œnothèque. Nous vous conseillons de suivre le parcours sensoriel pour tout connaître sur le Chianti Classico à travers l'exploration de chaque sens. Au début de la visite, deux verres de vin vous sont servis. Au fil des salles et des expériences sensorielles, saurez-vous reconnaître le Classico du Riserva ? L'occasion donc de découvrir l'un des plus célèbres vins italiens, le Chianti, et surtout une sacrée leçon de savoir-faire.

VOLPAIA 📷 ★

- A 7 km au nord de Radda.

D'une cinquantaine d'habitants, Volpaia est une *frazione* de Radda qui a su préserver son ambiance et son style architectural. On y respire une atmosphère surannée, comme si le temps s'était arrêté... Ce bourg fortifié du XI^e siècle vaut le déplacement entres autres pour son château et sa tour rectangulaire d'origine. Transformés, les anciens souterrains du château et de la commanderie de Sant'Eufrosino (XV^e) accueillent aujourd'hui des expositions d'art et des manifestations culturelles. Et pour se restaurer, deux bons restaurants de cuisine traditionnelle.



Palazzo del Podestà à Radda in Chianti.

NEW TUSCANY SCOOTER RENTAL 🛵 €€

Via Trento Trieste, 12
☎ +39 338 979 6038
www.vesparental.eu

Tous les jours 10h-17h45 (fermé mardi et samedi en août). A partir de 50 €/jour le scooter, 60 € la Vespa.

Une adresse sérieuse et professionnelle ! La variété des véhicules deux-roues est vaste, elle va du simple scooter 50 cc à la Vespa classique 125 voir 300 cc, aux motocyclettes Ducati et BMW, disponibles sur réservation. Bien entendu pour les amoureux de l'air pur et de l'effort, une location de bicyclettes est également présente. Différents tours sont proposés, de la carte « self-guided » aux tours guidés. Le prix comprend les casques et l'assurance de base.

LA LOCANDA 🏠 €€

Località Montanino di Volpaia
☎ +39 057 773 8832 - A 10 km au nord de Radda.
www.lalocanda.it
Compter 220 € la (grande) chambre double, 270 € avec balcon, petit déjeuner inclus. Wifi, piscine.

Le site et le panorama dont dispose La Locanda sont remarquables, avec une vue de l'autre côté de la vallée sur le petit bourg de Volpaia. Guido s'occupe de tout, même de l'apéritif. Cette adresse se distingue par la convivialité qu'elle souhaite mettre en place entre les hôtes. Très communicatif, il connaît parfaitement la région pour des conseils afin de planifier vos balades ou choisir une cave à visiter, et en français ! La terrasse sous les raisins est charmante, tout comme la piscine. Le bar est ouvert au bon vouloir de la clientèle.

RISTORANTE IL GIRARROSTO 🍴 €€

Via Roma, 33
☎ +39 0577 735 605

Uniquement le soir, à partir de 18h30. Fermé mardi. Compter 35 €.

Depuis l'été 2018, le majestueux palais Leopoldo, niché dans le cœur médiéval de Radda in Chianti, abrite un petit mais élégant restaurant, géré par la famille Rossinelli. On goûte là une cuisine toscane ensoleillée, savoureuse, simple, avec vue sur les collines vallonnées du Chianti. *Antipasti, pappardelle al cinghiale, osso buco* ou *tagliata di manzo* séduisent sans forcer la note. Le service bienveillant, efficace et de bon conseil pour le vin est bien agréable. Et, *in fine*, mention spéciale pour le *tiramisù*, carrément onctueux.

FATTORIA VIGNAVECCHIA ♀

Località Vignavecchia
☎ +39 057 773 8090
www.vignavecchia.com

De mars à novembre. Réservation vivement conseillée.

Implantée sur un site vieux de plus de 300 ans, la Vignavecchia marie tradition et modernité sur l'ensemble de ses 19 hectares de terre, dont les trois quarts sont consacrés à la production de Chianti Classico. La propriété plantée sur le dos rond d'une colline jouit d'un panorama exceptionnel. 1996 fut une année cruciale puisque les ateliers de fermentation et de mise en bouteille ont été déplacés depuis les sous-sols vers une ancienne ferme restaurée. Il vaut mieux réserver, car, dans le cas contraire, il n'est pas sûr que l'accueil soit des plus sympathiques...

CASTELLINA IN CHIANTI ★★

En poursuivant la Chiantigiana, sur le flanc d'une colline surgit un petit château entre les vignes. Conçu, comme beaucoup d'autres villages, pour défendre les paysans des razzias des seigneurs des villes, Castellina in Chianti a été une terre de frontières disputée pendant des années entre Florence et Sienne. Il faut absolument voir la via delle Volte (ancien chemin médiéval), et pousser la balade jusqu'à la grande tombe étrusque datant du VI^e siècle av. J.-C., l'ipogeo étrusco di Monte Calvario. La campagne alentour, peignée de vignes, est magnifique, et c'est là que Léon Ferré vint s'installer et finir ses jours, loin de la fureur du monde...

LA CASTELLINA 📍

Via Ferruccio, 26
☎ +39 057 774 0459
www.lacastellina.it

Du lundi au samedi 10h-19h, sur réservation.
Taverna Squarcialupi, tous les jours midi et soir, compter 30 €.

Tous les vignobles n'ont pas la chance de disposer d'un tel palais, celui des Squarcialupi (XV^e). Il est possible de le visiter, notamment les caves et l'œnothèque qui abrite de belles bouteilles. Le palais compte également une boutique où il est possible de goûter à 6 étiquettes de la maison et bien entendu d'en acheter quelques-unes. Ce domaine, qui produit principalement du Chianti Classico, tire ses origines de la famille Squarcialupi, historiquement installée à Castellina in Chianti, avant que la propriété ne soit vendue plus tard à une autre famille.

MUSEO ARCHEOLOGICO DEL CHIANTI SENESE 🏛️ ★

Piazza del Comune
☎ +39 057 774 2090
www.museoarcheologicochianti.it

Tous les jours 10h-18h. De novembre à mars, seulement le week-end, 10h-17h. 5 €.

Au sein de la *Rocca Comunale*, ce musée raconte l'histoire du Chianti et expose les résultats de différentes fouilles archéologiques effectuées sur le territoire, principalement des objets étrusques. Des projections multimédia décrivent les objets exposés et leurs contextes d'origine. La visite se poursuit dans la forteresse médiévale du XV^e siècle, ancien rempart de la République florentine dans la querelle séculaire avec Sienne. Vue imprenable du haut de cette forteresse crénelée.

VIA DELLE VOLTE 📷

Via delle Volte

Rue presque entièrement voûtée (à l'origine découverte), datant des XIV^e et XV^e siècles, qui permettait autrefois de faire le tour de la forteresse à cheval, et avait des fonctions tant sacrées que militaires. Ce chemin de ronde est aménagé le long des remparts de Castellina in Chianti. Au XVI^e siècle, on y perça des meurtrières à travers lesquelles on peut aujourd'hui admirer sans crainte le panorama sur la campagne vallonnée environnante. Il est agréable d'y flâner, en particulier l'été, car il y règne une délicieuse fraîcheur.

PALAZZO SQUARCIALUPI 🏠 €€

Via Ferruccio, 22
☎ +39 057 774 1186

www.squarcialupirelaxinchianti.com
Chambre double à partir de 120 €, petit déjeuner inclus. Piscine, œnothèque, centre de bien-être, parking.

Idéalement situé sur la rue principale de Castellina, au sein d'un imposant palais du XV^e siècle, l'hôtel dispose de quinze chambres, deux suites, une œnothèque, une cave à vin et un spa. Décorées de sols en terre cuite et poutres apparentes, les chambres du Squarcialupi arborent un mobilier du XVIII^e siècle et du marbre de Carrare dans les salles de bains. À l'arrière du palais se trouvent une terrasse, un jardin minutieusement entretenu et une piscine d'où l'on bénéficie d'un panorama splendide sur les collines du Chianti. Un petit coin de paradis.

PODERE LA VALLE 🏠 €€

Via Fiorentina ☎ +32 477 439 450 - A 5 km au nord de Castellina, via la SP-76.
www.poderelavalle.com

Appartements de 2 à 6 personnes, à partir de 75 €/nuit. Piscine (mai à octobre), spa (octobre à mai). Repas sur demande.

Un virage sur la SP-76, quelques mètres de route non bitumée, et vous voilà arrivé dans un microcosme, celui de Podere la Valle. Il aura fallu sept années de restauration pour créer ce lieu plein d'harmonie, ouvert en 2018. Superbement aménagés, mariant matériaux locaux naturels et éclairage contemporain, les cinq appartements indépendants promettent confort et réconfort après une journée de visites. Piscine inoubliable avec vue sur le paysage caractéristique du Chianti l'été, ou spa l'hiver, difficile de choisir ! Difficile aussi de quitter ce petit paradis...

EMPORIO CHIANTI 🍷 €

Via Ferruccio, 15
 ☎ +39 0577 165 2152
 emporiochianti.it

Tous les jours 9h30-20h30. Panini environ 5 €.

A deux pas de la via delle Volte, une jolie boutique qui, outre une myriade de produits dédiés aux saveurs toscanes (*cantucci, pasta*, vins, confitures...), concocte d'excellents sandwiches à emporter sur le pouce. Et pour un prix tout à fait raisonnable. Reste à choisir la recette selon votre humeur du moment : végétarien, choix de fromages et charcuteries, légumes marinés, tout est bon ! Derrière son comptoir coloré, Silvia vous conseille avec le sourire si besoin. Elle organise également des dégustations gratuites tout au long de l'année.

RISTORANTE LA CHIANTINA 🍷 €€

Viale IV Novembre, 102
 ☎ +39 0577 741 495

Tous les jours, midi et soir. Compter 30 €. Pizza environ 7 €. Réservation conseillée.

Légèrement excentrée, sur la route menant à Sienne, La Chiantina est le repère des locaux qui souhaitent profiter d'une cuisine travaillée, à l'écart du tumulte touristique. Une jolie salle, où l'accueil prévenant met à l'aise. En entrée, le carpaccio de bœuf et son trio de pesto ravira les amateurs de viande et d'originalité. Suivent les premiers plats, principalement des spécialités de pâtes comme les *pici cacio e pepe* ou le fameux risotto au pecorino et aux noisettes. Les seconds plats reflètent la tradition toscane. In fine, les desserts changent chaque jour !

GELATERIA DI CASTELLINA 🍷 €

Viale IV Novembre, 47
 ☎ +39 0577 741 337
 www.gelateriadicastellina.it

De mars à décembre, tous les jours, sauf mardi, 11h-19h30 (minuit en été).

On en connaît qui seraient prêts à faire beaucoup de route pour s'offrir les fameuses glaces de Castellina ! Ce glacier artisanal, ouvert en 1997, fait un carton avec ses crèmes glacées. Au choix, les sorbets aux fruits frais, dont celui au basilic - délicieux -, ou celui au chocolat - inoubliable ! -, et des glaces - inimitables - à base de lait. Même si la situation est légèrement excentrée du centre historique, vous ne pourrez pas rater la devanture rouge de cette ancienne maison de cantonnier. Un jardin vous attend pour la dégustation lors des soirées d'été.

AZIENDA AGRICOLA SAN DONATINO 🍷 €€

Località San Donatino
 ☎ +39 0577 740 318
 www.sandonatino.com

Tous les jours 9h-18h.

En contrebas de Castellina, ce domaine agricole au remarquable panorama produit du vin bio et de l'huile d'olive. Les 13 hectares de Sangiovese et les 4 200 oliviers sont travaillés le plus simplement du monde. San Donatino fut la propriété de Léo Ferré, et aujourd'hui son fils Mathieu, vigneron, protège la mémoire du poète avec humilité. Il préfère parler de son vin ! Pour jouer la carte de l'œnotourisme, des chambres d'hôtes et des appartements ont vu le jour dans ce cadre idyllique.

GAIOLE IN CHIANTI ★★

Lieu d'échanges et de commerce depuis le Moyen Âge, Gaiole in Chianti conserve aujourd'hui encore cette activité. Sa place principale en forme d'entonnoir, pour favoriser l'arrivée des marchandises, démontre l'origine marchande de la ville. Le marché s'y tient chaque deuxième lundi du mois, accompagné de fêtes populaires entre juin et septembre. Les activités productives sont : huile d'olive extra-vierge, vin et produits du terroir, comme les saucissons à base de Cinta Senese (rare et savoureuse race de porc locale). Enfin, sachez que c'est ici, que le baron Bettino Ricasoli a mis au point la formule de la vinification du Chianti Classique en 1872.



Gaiole in Chianti.

BADIA A COLTIBUONO 🏡 €€ ★

Localité Badia a Coltibuono

☎ +39 057 774 9479

www.coltibuono.com

Cave ouverte tous les jours, 9h-19h. Différentes formules de dégustation. Cours de cuisine 155 €.

Cette ancienne abbaye vaut le détour, tant pour son architecture que pour son vin. Située à 600 mètres d'altitude, sur la ligne qui sépare le Chianti du Valdarno, l'abbaye est dédiée à San Lorenzo di Coltibuono. Elle fut bâtie en 1049 par Firidolfi, selon un plan à croix latine. C'est l'une des plus heureuses réalisations romanes du Chianti. Dans cet agritourisme, on peut séjourner au calme, s'offrir un repas dans les anciennes écuries, participer à un cours de cuisine ou à une visite guidée du domaine, ou encore à une dégustation de vin. Pensez à réserver !

CASTELLO DI AMA 🏡 ★★

Localité Ama

☎ +39 057 774 6031 - A 11 km de Gaiole.

www.castellodiama.com

Visite et dégustation sur réservation 50 €.

Ristoro di Ama : tous les jours sauf mardi, midi et soir, menu à 65 €.

Célèbre lieu de production vinicole au cœur du Chianti Classico, le château Ama est devenu en 2000 – tout en continuant à produire et à vendre son vin et son huile – un lieu de résidence pour les artistes contemporains. S'y sont succédé entre autres les plasticiens Michelangelo Pistoletto, Daniel Buren, Giulio Paolini, Anish Kapoor, Chen Zhen et Louise Bourgeois. Une balade surprenante s'offre aux visiteurs au fil d'œuvres ultra modernes s'intégrant parfaitement à la nature.

Revenons à la partie vin de cette propriété, dont le vignoble de 175 hectares est implanté à une altitude moyenne élevée. Le *castello* Ama n'est pas vraiment un château, mais plutôt un bourg au sommet d'une colline qui offre un superbe panorama. Ce domaine viticole, mondialement connu, produit des crus typiques du terroir toscano, à l'image de son superbe merlot mono-cépage, « L'Apparita », ainsi nommé d'après le nom d'un petit vignoble situé juste à côté de la résidence. Finesse, droiture, fraîcheur et élégance caractérisent les vins de Ama et réconcilient les amateurs rebutés par le sangiovese. Lors de la dégustation, nous avons également été impressionnés par leur *vino santo*, un petit chef-d'œuvre dans la catégorie des vins toscans doux.

Au sein du domaine, prend également place un restaurant (Il Ristoro di Ama), installé dans une villa du XVIII^e siècle. Un lieu chaleureux et historique, parfait pour déguster des plats traditionnels aux saveurs d'antan, à base de légumes cultivés dans le potager, et bien évidemment accompagnés des vins du domaine.

CASTELLO DI BROLIO 🏡 ★★

Localité Madonna a Brolio ☎ +39 0577 7301

ricasoli.com

Tous les jours 10h-19h. Visites guidées sur réservation à partir de 5 €. Restaurant (fermé le jeudi).

Propriété de la famille Ricasoli depuis 1141, le château de Brolio, situé à une dizaine de kilomètres au sud de Gaiole, se dresse au sommet d'une colline isolée au cœur des parfaits méandres du Chianti. Son histoire mouvementée, notamment dû à sa proximité avec Sienne, l'ennemie jurée de Florence, vous est racontée lors d'intéressantes visites guidées à travers la forteresse, la chapelle dédiée à saint Jacques (1316), la résidence des Ricasoli, les jardins et le chemin de ronde, offrant un panorama sur les monts avoisinants, d'où se détachent les clochers et les tours de la ville de Sienne. Superbe ! Sur réservation, les visites guidées proposées sont : « visita ai giardini », une heure ; « tour classico », deux heures ; et « tour dei vigneti », deux heures. Toutes se révèlent passionnantes à la découverte de ce célèbre microcosme du vin.

Il convient ici de faire un bref rappel historique ! Bettino Ricasoli était un homme politique, un entrepreneur vitivinicole et fut surtout l'inventeur de la formule originale du chianti. Né à Florence en 1809, le baron Ricasoli joua un rôle majeur dans l'histoire du jeune royaume d'Italie. Convaincu de la nécessité de la création d'un Etat unitaire pour l'ensemble de la péninsule, il fut à la tête du mouvement libéral toscano qui conduisit le grand-duc Léopold II à l'exil, le 27 avril 1859. Lors de la naissance du royaume d'Italie, en 1861, le roi Vittorio Emanuele II nomma Bettino Ricasoli comme Premier ministre.

Après plusieurs années en politique, le baron, de retour à Brolio, s'implique dans la vie agricole et viticole de son domaine, mettant à profit toutes ses connaissances accumulées depuis l'enfance. Et c'est ainsi, suite à de nombreuses expérimentations, que naît en 1872 le Chianti Classico comme nous le connaissons aujourd'hui, majoritairement produit avec l'élégant cépage du Sangiovese.

Le baron Bettino Ricasoli s'est éteint à Brolio le 23 octobre 1880 et repose dans la chapelle familiale, où il est possible de se recueillir devant ce grand homme qui a marqué l'histoire de son pays.

De nos jours, les vins du château de Brolio sont classés parmi les meilleurs d'Italie. Le prestigieux domaine de 240 hectares de vignes produit des vins incontournables, au nez puissant et à la texture ample. L'exploitation viticole de la famille Ricasoli est la plus vieille d'Italie et la quatrième plus ancienne famille de producteurs de vins au monde ! C'est aujourd'hui Francesco Ricasoli, trente-deuxième baron de Ricasoli, qui poursuit l'activité du vignoble, perpétuant la qualité des grands vins de Brolio.



Castello di Brolio

CASTELLO DI MELETO 🏰 ★

Località Meleto ☎ +39 057 774 9129 - A 3 km de Gaiole.

www.castellomeleto.it

Visites guidées tous les jours. Dégustations de vin et d'huile d'olive. Cours de cuisine.

Perché sur une colline surplombant la vallée du Massellone, on atteint cet élégant château par un sentier bordé de cyprès. Avant d'être propriété de la famille Ricasoli, il aurait appartenu aux moines bénédictins jusqu'en 1269. Depuis 1988, entre les mains de la maison Schuler, le domaine s'engage à produire des vins exceptionnels, et dont le caractère authentique et fruité ravit les connaisseurs. Les raisins de Meleto mûrissent entre 360 et 530 mètres d'altitude. Le microclimat et la qualité des sols font de ce vignoble l'un des meilleurs terroirs du Chianti.

VERTINE 🏠 ★

A trois kilomètres dans les hauteurs de Gaiole in Chianti, voici l'un des rares bourgs demeurés intacts, épargné par les désastreuses et incensantes luttes florentines d'antan. On y accède par une porte flanquée d'une tour de pierre. Ce joli hameau, situé au cœur du Chianti, comprend un petit café et deux châteaux typiques de la Toscane, dont on constitue la propriété Castello Vertine. Restauré au XVI^e siècle, Vertine, qui se visite à pied, vous invite au cœur de son histoire, de ses ruelles pittoresques, comme un voyage dans le temps.

OFFICE DE TOURISME 📷

Via Ricasoli, 50 ☎ +39 057 774 9411

www.comune.gaiole.si.it

D'avril à octobre 9h30-13h et 15h-18h, dimanche 10h-13h.

Un bureau d'informations touristiques riche en documentation. Vous y trouverez notamment les sentiers de randonnée et de trekking, nombreux dans les alentours, ainsi que la carte de la « Strada dei Castelli del Chianti ». En effet, la belle région du Chianti possède également sa route des châteaux, tracée selon six itinéraires distincts. Autour de Gaiole in Chianti se trouve un grand nombre de superbes châteaux et de fermes fortifiées, pour partir à la découverte du patrimoine architectural et du riche passé de cette région.

VILLA VISTARENNI 🏠 €€

Località Vistarenni

☎ +39 057 773 8476

www.villavistarenni.com

De 145 à 180 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Piscine, tennis, parking, wifi gratuit.

De la terrasse de cette demeure classée du XVII^e siècle, vue merveilleuse sur les vignes et collines environnantes. Halte particulière et exclusive pour s'imprégner de l'atmosphère de l'ancienne noblesse toscane. L'âme a été conservée, les pavés sont d'origine, les fresques aux plafonds toujours intactes et le mobilier d'une grande valeur est encore présent dans les chambres. On perçoit le savoir-faire d'une époque passée ! Le parc est idéal pour se recueillir et savourer la douceur de ce petit paradis de Toscane. La cuisine est gracieusement mise à disposition.

OSTERIA IL PAPAVERO 🍴 €€

Località Barbischio
 ☎ +39 057 774 9063
 osteriailpapavero.it

Midi et soir, sauf le lundi. Compter 25 €. Réserve-tion conseillée.

Sur une colline surplombant Gaiole in Chianti, l'Osteria Il Papavero (« Le Coquelicot ») anime la place du petit village de Barbischio, un marché important dans la région jusqu'au XII^e siècle, situé à deux kilomètres à l'est de Gaiole. Cette belle maison en pierre permet de vivre l'atmosphère conviviale d'une ancienne taverne toscane, avec son style champêtre, ses tables en bois, ses poutres apparentes et sa vieille cheminée. La tradition se retrouve dans l'assiette, avec maîtrise et générosité. Du bon, du simple, du vrai, du frais.

CASTELLO DI SPALTENNA 🍴 €€€

Via Spaltenna, 13 ☎ +39 057 774 9483
 www.spaltenna.it

Tous les soirs. Compter 60 €. Menu dégustation 90 €. Également le midi en été, carte moins sophistiquée donc moins chère

Le remarquable site de cet ancien monastère fortifié du XI^e siècle, riche d'histoire et de légendes, est aujourd'hui reconverti en adresse de charme. Parmi tous les services exclusifs proposés, le restaurant Il Pevano mérite absolument le détour et l'étape. Que ce soit, selon la saison, dans la salle des Papes ou en extérieur, dans l'ancien cloître, préparez-vous à une belle expérience, marquée de saveurs modernes et de produits d'exception. Le chef Stelios Sakalis, tout en finesse et émotion, vous embarque dans un voyage sensoriel hors norme.

MACELLERIA CHINI 🍷 €€

Via Roma, 2
 ☎ +39 0577 749 457

Du lundi au vendredi 10h-19h, samedi 10h-20h.

Dans le centre-ville, cette boucherie est une véritable histoire de famille, en l'occurrence celle des Chini, qui, déjà au XVII^e siècle, élevait des porcs à l'état semi-sauvage dans les bois de Barbischio, un hameau près de Gaiole in Chianti. Aujourd'hui, la production reste artisanale et limitée, assurant une grande qualité. L'endroit vaut le détour pour ses charcuteries de Cinta Senese, pour ses viandes toscanes sélectionnées avec soin, ainsi que pour ses savoureux sandwiches (à composer soi-même), idéals pour caler un petit creux.

LECCHI IN CHIANTI ★

Ce petit bourg pittoresque, au charme suranné et aux maisons médiévales en pierre, s'offre aux visiteurs en quête d'authenticité. Il est situé au sud de Gaiole in Chianti, au pied d'une colline dominée par les ruines du château de Montelucio. Cette sérénité cache pourtant un passé nettement plus sombre. Lecchi in Chianti, anciennement appelé « Malborghetto », fut utilisé comme lieu d'exil pour les criminels et les ennemis politiques, en particulier pendant le gouvernement de Laurent de Médicis, dit le Magnifique (1449-1492). Aujourd'hui paisible et si agréable, Lecchi mérite une halte, notamment pour sa petite église et pour son épicerie gourmande.

MALBORGHETTO 🍴 €€

Via Montelucio
 ☎ +39 057 774 6201

www.malborghetto.net

Midi et soir, sauf mardi. Compter 25 €. Cours de cuisine avec le chef, 3h, 95 €.

Délicieux restaurant qui fait l'unanimité depuis 1999, doté d'une agréable terrasse, au cœur du petit bourg médiéval de Lecchi in Chianti. Le chef, Simone Muricci, cuisine avec passion des produits frais de la région. Légumes de saison cultivés dans leur propre jardin, pain aux céréales fait maison, pâtes aux œufs et truffe fraîche... : les ingrédients du bonheur ! Pour les amateurs gastronomes, on peut également suivre des cours de cuisine avec le chef pour apprendre l'art de la gastronomie toscane, de l'*antipasto* au dessert.

ENOTECA RINALDI 🍷 €€

Via San Martino, 8
 ☎ +39 057 774 6021

Tous les jours, sauf mercredi soir et dimanche. Verre de vin à partir de 3 €.

Un accueil aiguisé de Paolo Cioni et une belle sélection de vins toscans, le tout à des prix raisonnables et accompagnés d'excellents *antipasti*. Pour les plus grands appétits, il y a aussi des plats traditionnels et généreux, ainsi que de succulentes pâtes. Ici, pas de carte des vins, vous choisissez parmi les nombreuses bouteilles finement sélectionnées par le patron dans l'œnothèque. A déguster sur la terrasse, au calme, dans le charmant petit bourg de Lecchi in Chianti. Un « spot » pour refaire le monde en bonne compagnie !

BUCINE

À 55 kilomètres de Florence, à l'est de la région du Chianti, ce charmant petit bourg médiéval se situe entre les collines et la vallée de l'Arno. Le micro-centre historique de Bucine, qui correspond à l'ancien château, occupe le sommet d'une colline qui se dresse sur la rive gauche de l'Ambra. Sur la petite place se trouve l'ancienne église paroissiale Sant'Apollinare. Parmi les bâtiments civils, le plus important est sans aucun doute le palazzo Pretorio, actuel hôtel de ville. Tout autour, le paysage de la Valdambra avec ses douces vallées est dominé par la tour de Galatrona, ouverte au public d'avril à octobre. Un petit office de tourisme se tient tous les jours à votre disposition, sur la piazza Sandro Pertini.

TENUTA DI LUPINARI 🏡 €€

Localité | Lupinari

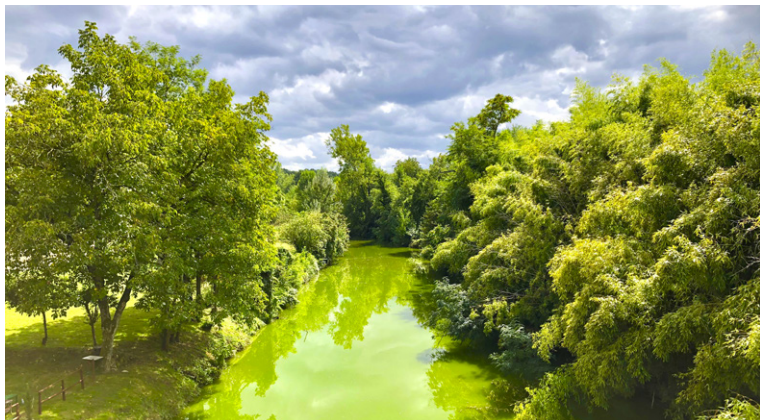
☎ +39 055 991 2011

www.lupinari.com

De 150 à 180 € la chambre double, de 760 à 2 810 €/semaine pour un appartement (2 à 6 personnes), petit déjeuner inclus.

Entouré d'une nature sauvage, ce domaine se distingue par son château et par le bourg adjacent où se trouvaient les logements des serviteurs. Aujourd'hui transformé en agritourisme de charme, il y a l'embarras du choix : vue sur le château, jardin, terrasse ou privilège de la cheminée. Le château, lui, reste l'habitation des propriétaires. Les intérieurs sont soignés en conformité avec l'atmosphère du lieu. La piscine insérée dans ce contexte est un petit bijou. Autre excellence, le restaurant : une cuisine authentique de primeurs.

© MIREEL PARENT



Qui a dit que la Toscane était uniquement cyprès, collines, vignes et oliviers ? La preuve à Bucine.

PONTE DI POGI 📷

Le pont n'est praticable qu'à pied.

À quelques kilomètres de Bucine, Pogi est un petit village comprenant une église et quelques maisons en partie construites sur les anciens remparts. Ancien château, Pogi était le domaine des comtes Guidi. Son pont romain sur l'Ambra est l'un des témoignages historiques les plus significatifs de l'ensemble de la Valdambra. Les fondations de ce pont datent de l'époque romaine. Il se trouvait sur une déviation de la Cassia Adrianea, une ancienne route qui reliait Rome à Florence. Sur ces piliers de pierre repose la structure médiévale à cinq arches.

RISTORANTE IL PAGURO 🍷 €€

Piazza Sandro Pertini

☎ +39 055 992 936

Du mardi au dimanche, midi et soir. Compter 25 €, pizzas environ 8 €.

Restaurant d'apparence simplette, avec sa grande terrasse dans un coin calme de Bucine, mais sa carte gourmande et variée continue d'attirer les locaux depuis son ouverture, en 1988. Belle longévité, le patron veille au grain quotidiennement. Outre les belles pizzas à la pâte ultra fine, également à emporter le soir, l'*antipasto di mare* (composé d'anchois, de sardines grillées et de poule) à partager en entrée puis les pâtes sous toutes leurs formes sont de vraies réussites. Le service attentif et tout sourire finit de nous convaincre.

SIENNE – SIENA ★★★★★

Juchée sur ses trois collines, Sienna apparaît comme un joyau ocre-rouge au cœur de la verdure. Ville d'art et de culture, livrée au tourisme, elle a cependant su garder son identité traditionnelle. Sienna possède l'une des plus brillantes universités d'Italie, un charme suranné, un passé complexe et riche, tandis que les autochtones ont élevé leur identité au rang de culture. Les divisions en *contrade* ont encore aujourd'hui une signification fondamentale pour les Siennois qui considèrent leur appartenance à l'une de ces dix-sept « villes dans la ville » avec autant d'orgueil que leur appartenance à Sienna elle-même. Cette fierté se manifeste particulièrement tous les 2 juillet et tous les 16 août, lors de la course du Palio.

Histoire

Selon la légende, la ville de Sienna fut fondée par Senius et Ascius, les fils de Remus, qui fuyaient la fureur de leur oncle Romulus, roi de Rome. « La Venise sans eau », surnommée ainsi par Charles Dickens, fut longtemps la rivale militaire, économique et artistique de Florence. Mais cette irréductible, qui est un peu l'Écossaise de Toscane, devint aux XIII^e et XIV^e siècles la forteresse du gibelinisme (doctrine partisane de l'Empereur germanique et hostile à la papauté), s'opposant avec la Florence des guelfes et la Rome papale. Sa période de plus grande prospérité se situe après la sanglante bataille de Montaperti en 1260 qui signa la défaite de l'ennemi héréditaire florentin. C'est de cette époque que datent les somptueux édifices qui font de Sienna l'une des plus belles cités d'Europe. Au XVI^e siècle, elle est intégrée au grand-duché de Toscane perdant de sa puissance au profit de Florence, capitale de région.

Quartiers

Sienna est divisée en 17 quartiers, appelés *contrade*. Ces regroupements culturels de quartiers médiévaux se rattachent chacun à une identité propre marquée par une devise, un blason, un code couleur, un animal fétiche et tout un univers de références. Issues de l'éternelle rivalité avec Florence, les *contrade* correspondaient alors à une organisation militaire des soldats, divisés par leurs quartiers d'origine, partant les armes à la main.

Lorsque les Médicis en 1555 menèrent une campagne militaire pour soumettre Sienna,

l'interdiction de lever une armée fit perdre aux *contrade* leur statut militaire. C'est ainsi que l'aspect culturel s'est développé avec son cortège de références secrètes. Chaque *contrada* possède en effet sa propre église, sa propre fontaine, son propre emblème, son propre drapeau et son propre musée (fabriquant précieusement les trophées du Palio !). Les *contrade* forment également un modèle solidaire de société.

Tourisme

Sur la place du Duomo à Sienna, les visiteurs découvrent stupéfaits les beautés de la cathédrale, du baptistère, de la crypte, de la bibliothèque Piccolomini, de l'oratoire et du musée de l'Œuvre, sans oublier le panorama depuis le Facciatone. Tous ces trésors d'art et d'architecture sont regroupés au sein de ce que l'on nomme le « Complesso Museale del Duomo », un ensemble de point d'intérêt de premier plan. Sachez que pour organiser votre visite, il existe un :

► **Un billet cumulatif, appelé « OPA SI PASS »,** vendu au prix de 15 € (13 € en moyenne saison, 8 € en basse saison et gratuit pour les enfants de moins de 6 ans), qui permet l'accès à tous ces sites, pendant trois jours. L'achat du pass peut se faire directement en ligne, sinon la billetterie se trouve juste à côté du musée. Toutes les infos pratiques sont disponibles sur le site Internet operaduomo.siena.it, ou au ☎ +39 057 728 6300.

Transports

De nombreux bus desservent Sienna depuis Florence, privilégiez le bus Rapida (n°131 R) plutôt que l'Ordinaria, il met 1h15 (tiemespa.it). La ville de Sienna se visite à pied, de gré ou de force ! La circulation est en effet strictement réservée aux résidents, mais vous en rendez vite compte c'est de toute façon la meilleure manière de découvrir les merveilleuses surprises de cette superbe cité, et de se laisser surprendre par les panoramas fantastiques qui apparaissent çà et là, d'une colline à l'autre. Sienna compte de nombreux parkings autour du centre historique, certains sont desservis par les bus de la ville (comme Porta Pispine, Cappuccine et Porta Romana).

Pour ceux qui ne sont pas logés dans le centre-ville, les bus urbains (1,50 € - ticket valide 70 minutes) s'arrêtent aux portes du centre historique. De nombreuses lignes convergent vers les arrêts piazza del Sale et Porta Camollia.



© ARTHUR LEROY - ICONOTEC

Basilique San Clemente in Santa Maria dei Servi.

ACCADEMIA DEI FISIOCRITICI 📷

Piazzetta Silvio Gigli, 2

☎ +39 057 747 002

www.fisiocritici.it

Du lundi au vendredi 9h-14h. Entrée libre

Fondée en 1691 par la volonté du médecin Pirro Maria Gabbrielli (1643-1705) et d'autres professeurs de l'université de Sienne, cette prestigieuse institution joua un rôle de première importance dans la diffusion des sciences naturelles en Europe, notamment au siècle des Lumières. L'Académie des Fisiocritiques abrite aujourd'hui un musée d'Histoire naturelle, avec un grand nombre de curiosités, fruit de deux siècles d'acquisitions, dont un squelette de baleine de 15 mètres de long.

**BASILICA SAN CLEMENTE
IN SANTA MARIA DEI SERVI** †

Piazza Alessandro Manzoni, 5

☎ +39 057 722 2633

www.arcidiocesi.siena.it

Tous les jours 8h30-18h30. Entrée libre

Légèrement excentrée, cette basilique fut commencée au XIII^e siècle par les Pères Serviti provenant de Monte Senario. Sa façade du XV^e siècle reste inachevée. Son parvis offre une vue unique sur la ville médiévale de Sienne. L'intérieur conserve plusieurs œuvres d'art ; notons la *Vierge et l'Enfant* (1261), peinture de Coppo di Marcolvaldo. La tradition veut que ce peintre florentin, emprisonné après la bataille de Montaperti en 1260, ait réalisé cette œuvre comme rançon de sa liberté.

BASILICA SAN DOMENICO † ★

Piazza San Domenico

☎ +39 057 728 6848

www.basilicacateriniana.com

De mars à octobre, tous les jours 7h-18h30 ; 9h-18h en hiver. Entrée libre.

Basilique, aussi connue sous le nom de *basilica Cateriniana*, dédiée à sainte Catherine-de-Sienne, philosophe et théologienne née à Sienne en 1347. Dressé sur la colline de tuf de Camporegio, cet imposant édifice gothique en briques rouges fut commencé en 1226 et agrandi au XIV^e siècle. Son plan est en croix égyptienne. Outre les reliques de sainte Catherine (sa tête momifiée et son pouce droit), on peut admirer les fresques de Sodoma, le seul portrait de la sainte peint par son contemporain et ami Andrea Vanni vers 1380, une *Crucifixion* de Salimbeni, entre autres.

BASILICA SAN FRANCESCO †

Piazza San Francesco

☎ +39 057 749 406

Tous les jours 7h30-12h et 15h30-19h. Entrée libre

La basilique Saint-François du XIII^e siècle, successivement agrandie aux XIV^e et XV^e siècles, à la façade néogothique, présente une largeur de nef remarquable. Son intérieur est sobre depuis le grand incendie survenu en 1655. Néanmoins, elle conserve des œuvres d'art remarquables, notamment des fresques représentant les grandes étapes de la vie franciscaine d'Ambrogio Lorenzetti, chef-d'œuvre de son frère Pietro. C'est ici que le *Requiem* de Verdi fut joué pour la première fois en 1874 et que Bernardin endossa l'habit franciscain en 1402.

ORATORIO SAN BERNARDINO †

Piazza San Francesco ☎ +39 057 728 6300

operaduomo.siena.it

De mars à octobre, tous les jours 13h30-19h ; en juillet-août, fermeture à 16h30. Billet cumulatif « OPA SI PASS » 15 €

L'oratoire Saint-Bernardin (XV^e siècle) fait partie de l'ancien couvent franciscain près de la basilique Saint-François. Sa façade comporte un porche de 1574. Il abrite le musée diocésain d'art sacré qui expose des œuvres de grands noms de l'école siennoise du XIII^e au XVII^e siècle. Ce musée comprend l'oratoire inférieur, avec un bas-relief sculpté de Giovanni di Agostino, et l'oratoire supérieur, avec des peintures du trio maniériste Sodoma, Girolamo del Pacchia et Beccafumi. C'est ici que le prédicateur saint Bernardin de Sienne prononça ses prêches passionnés.

SATOR 

Ce parfait palindrome en latin, que l'on retrouve aussi en France, en Angleterre, en Hongrie et même à Pompéi, demeure toujours une énigme de par son ancienneté et son sens mystérieux. Il s'agit d'un carré magique constitué de cinq mots de cinq lettres : SATOR AREPO TENET OPERA ROTAS, qui peut être lu dans tous les sens. Comment le repérer ? Ce n'est pas si évident... Lorsque vous êtes face à la cathédrale de Sienne (duomo), à gauche sur le côté nord qui fait face au palais de l'archevêque (palazzo Arcivescovile), se trouve ce fameux carré Sator. Un palindrome qui a le pouvoir de susciter des interprétations les plus diverses et n'a donc pas encore livré tous ses secrets...

BATTISTERO SAN GIOVANNI 📷 ★

Piazza San Giovanni ☎ +39 057 728 6300
operaduomo.siena.it

De mars à octobre, tous les jours 10h30-19h,
17h30 en basse saison. 4 € (billet cumulatif
« OPA SI PASS » 15 €).

Adossé à la partie postérieure de la cathédrale, sur la petite place qui porte son nom, le baptistère Saint-Jean, à la façade de marbre blanc, fut construit entre 1316 et 1325 par l'architecte siennois Camaino di Crescentino. C'est un édifice remarquable de style gothique. Il marie subtilement la profusion gothique à la sobriété humaniste de la Renaissance. La célèbre sainte Catherine fut notamment baptisée entre ces murs, comme tous les Siennois pendant des siècles.

De forme rectangulaire (contrairement à la traditionnelle structure à plan octogonal), le baptistère est divisé en trois nefs couvertes de voûtes en arêtes. Contrairement au *duomo* de Sienne, l'intérieur est ici confidentiel. Au centre, réalisés entre 1417 et 1431, les fonts baptismaux, chef-d'œuvre de Jacopo della Quercia, sont formés d'une cuve hexagonale ornée de subtils panneaux en bronze doré, ces derniers réalisés par Lorenzo Ghiberti et Donatello. Le baptistère conserve, en outre, des œuvres des illustres Donatello (à qui l'on doit les six anges de bronze), Turino di Sano, Giovanni di Turino et Lorenzo Ghiberti. Remarquer le cycle de fresques peint sur les voûtes par Lorenzo di Pietro, dit Vecchietta, entre 1447 et 1450, qui représente des prophètes, des sibylles, les apôtres et les vérités du Credo catholique.

Côté pratique, si vous n'avez pas le billet cumulatif « OPA SI PASS », il faut au préalable se munir d'un ticket d'entrée au baptistère à la billetterie générale de l'Opera della Metropolitana (OPA), qui se trouve sur la *piazza del Duomo*, 8.

CHIESA SAN NICCOLÒ**AL CARMINE** 📷

Pian dei Mantellini

Du lundi au samedi 16h-18h30. Entrée libre

Le complexe est composé d'une église, d'un cloître et d'un monastère (siège de l'Université). Dans l'imposante église, fondée par des moines carmélites au XIV^e siècle : une peinture sur bois de Domenico Beccafumi représentant saint Michel et, dans la chapelle du Sacrement, l'œuvre raffinée du Sodoma, *La Nativité de Marie*. Elle abrite également les reliques du Bienheureux Franco Lippi de Grotti (1211-1291), un moine carme qui accomplit de nombreux miracles, guérisons et prédictions.

CATTEDRALE SANTA MARIA**ASSUNTA** 📷 ★★★

Piazza del Duomo ☎ +39 057 728 6300
operaduomo.siena.it

De mars à octobre 10h30-19h (dimanche 13h30-18h), sinon fermeture à 17h30. 8 €, avec accès à la Libreria Piccolomini.

La cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption est l'une des plus anciennes églises gothiques d'Italie. Véritable livre de pierre, c'est aussi l'une des plus belles créations de l'art romano-gothique italien, dont la construction a duré presque deux siècles (XII^e et XIV^e), symbole de richesse et de prospérité de Sienne.

La majeure partie de sa somptueuse façade, construite entre 1284 et 1299, est l'œuvre de Giovanni Pisano, même si le bas-relief qui orne au sud la porte du Pardon est dû à Donatello (l'original se trouve au musée de l'Œuvre). La façade est composée de marbre blanc, noir et rouge, ses trois portails et colonnades sont décorés de fines sculptures. L'effet d'horizontalité des rayures de marbre blanc et noir caractérise son campanile datant de 1313. L'intérieur est remarquable avec sa hauteur sous plafond. A vos pieds, le pavement en marbre coloré, finement travaillé et découpé en 56 scènes sacrées et profanes, est exceptionnel. Il n'est malheureusement pas possible de les voir toutes en même temps car une partie est recouverte pour les préserver. La finesse de l'ensemble, créé entre 1372 et 1547, est prodigieuse. Lorsque le compositeur allemand Richard Wagner a visité la cathédrale, il a été « ému aux larmes par ce spectacle », a raconté son épouse Cosima dans une lettre écrite en 1880.

Le chœur et son maître-autel sont de Baldassarre Peruzzi (1506). Dans le transept droit, on peut voir une chapelle baroque attribuée à Bernini, tandis que le transept gauche abrite la splendide chaire à colonnes de porphyre et marbre vert de Nicola Pisano, merveille de sculpture gothique, ainsi que des œuvres de Donatello (telle la statue en bronze de saint Jean-Baptiste). S'y trouve également le *Saint Paul* de Michel-Ange (1502), sans doute un autoportrait.

La crypte, ouverte au public en 2002, située sous la chaire du *duomo*, est une surprise totale. On y découvre des fresques de 1270-1275 dans un état de préservation remarquable. Ce cycle de peintures fut réalisé à sec (*pittura a secco*) par plusieurs artistes comme Guido da Siena, Dietsalvi di Speme, Guido di Graziano et Rinaldo da Siena. 180 m² de scènes parmi lesquelles figurent la *Passion* et la *Résurrection de Jésus*. L'accès se fait à l'arrière de l'entrée principale de la cathédrale, par le baptistère San Giovanni.

Contre le flanc gauche de la cathédrale, il ne faut en aucun cas rater la Libreria Piccolomini, construite en 1495 par le cardinal Francesco Piccolomini Todeschini (futur pape Pie III).



LIBRERIA PICCOLOMINI ★★

Piazza del Duomo ☎ +39 057 728 6300
operaduomo.siena.it

Mars-octobre, tous les jours 10h30-19h,
17h30 le reste de l'année. Accès inclus avec
le duomo : 8 €, 5 € en basse saison

Près de la nef gauche de la cathédrale de
Sienne, cette somptueuse bibliothèque fut
construite entre 1492 et 1502 par le
cardinal Francesco Piccolomini Todeschini (futur
pape Pie III en 1503), afin de conserver la
riche collection de manuscrits de son oncle,
le pape humaniste Pie II (alias Enea Silvio
Piccolomini, 1405-1464). D'un point de vue
plus concret, l'endroit permet une petite
parenthèse de quiétude pendant la visite du
très touristique *duomo* !

Lumineuse et rectangulaire, la *libreria* Picco-
lomini est richement décorée de fresques,
très bien conservées, de l'Ombrien Pinturic-
chio, racontant la vie du pape Pie II, élu en
1458 et personnage très puissant à l'époque.
D'une grande finesse, peintes entre 1505 et
1507, ces fresques colorées relatent en dix
panneaux (se lisant de gauche à droite à par-
tir des fenêtres) les épisodes marquants de
la vie de ce pape. Parmi les dix scènes, citons
son départ pour le concile de Bâle, lorsqu'il
rend visite à Jacques I^{er}, roi d'Écosse, pour
obtenir son soutien contre Charles VII, roi de
France ; son couronnement sous le nom de
Pie II devant une foule compacte ; ou encore
la canonisation de Catherine de Sienne.

Sur le plafond tout en dorures, datant de
1502, le croissant de lune jaune sur fond
bleu constitue l'emblème de la puissante
famille siennoise des Piccolomini. On trouve
également, sur les côtés de la bibliothèque,
un pupitre du sculpteur pisan Nicola Pisano
(1220-1284), et au centre la copie romaine
des *Trois Grâces*, sculpture de jeunesse de
Michel-Ange.

MUSEO DELL'OPERA 🏛️ ★★

Piazza del Duomo ☎ +39 057 728 6300
operaduomo.siena.it

De mars à octobre, tous les jours 10h30-19h,
17h30 le reste de l'année. 7 € (billet cumulatif
« OPA SI PASS » 15 €).

Fondé en 1869, le prestigieux musée de l'Œuvre
figure parmi les plus anciens musées privés
d'Italie. Sur trois étages, le musée expose de
nombreuses œuvres originales de la cathédrale
de Sienne, dont les dix statues de la façade de
Giovanni Pisano, sculptées entre 1285 et 1297.
Citons également la célèbre *Maestà* (1308-
1311) de Duccio di Boninsegni, un véritable
chef-d'œuvre aux influences byzantines. Ou
bien encore le *Beato Agostino Novello* de Si-
mone Martini, la *Naissance de la Vierge* (1342)
de Pietro Lorenzetti, et de nombreux autres
artistes de l'école siennoise. Il ne faut pas non
plus manquer la *Madonna degli Occhi Grossi* ;
œuvre de Maestro di Tressa, qui est l'un des plus
anciens tableaux de l'école siennoise, datant du
XIII^e siècle. Bref, un musée très intéressant à
visiter !

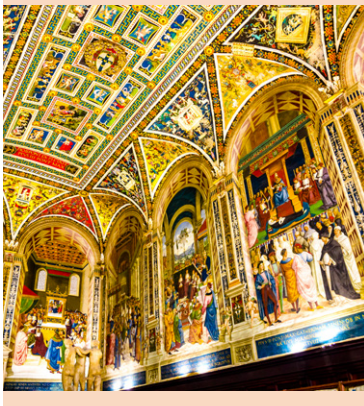
Côté pratique, l'accès au musée de l'Œuvre se
fait par la nef droite du *Duomo Nuovo* (Cathé-
drale Nouvelle), dont la construction, commen-
cée en 1339, fut interrompue par la terrible
épidémie de peste de 1348. En effet, l'époque
relativement sereine des Neuf s'interrompt
brutalement avec l'explosion de la peste noire,
dite « Mort Noire », qui tua plus de la moitié de
la population siennoise pendant l'été 1348... Ce
bâtiment résulte d'un projet d'agrandissement
de la cathédrale qui n'a donc jamais abouti. Du
haut du *facciato* – âmes sensibles au vertige
s'abstenir ! –, après avoir monté 147 marches
(oui, on a compté !), il est possible d'admirer la
superbe vue sur la cathédrale, la ville et la cam-
pagne siennoise.

FONTEBRANDA 📷 ★

Via di Fontebranda

*On laisse le soin à chacun de s'aventurer au bout
de la via Santa Caterina pour découvrir cette
source.*

Qui dit Fontebranda dit Sienne ! Avec ses
arcades en briques, cette ancienne fontaine,
commencée en 1193, servait à désaltérer la po-
pulation, aux industries du quartier, notamment
aux tanneurs, et comme abreuvoir pour les ani-
maux. L'eau provenait d'un extraordinaire réseau
d'aqueducs souterrains, creusés dans la roche.
Étant donné l'importance cruciale de l'eau pour
la cité, Fontebranda fut l'un des centres névral-
giques de la vie quotidienne siennoise. Chantée
par Dante, contée par Alfieri, Fontebranda est la
plus célèbre et ancienne source de la ville.



© MAURIZIO CALLARI - SHUTTERSTOCK.COM

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÉVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



Notre voyage de noces
en Asie



Road Trip USA Canada



A VOUS DE JOUER !

my **petit fute**
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

COMPLESSO MUSEALE SANTA MARIA DELLA SCALA 📍 ★★

Piazza Duomo, 1 📍 +39 057 728 6300 - Face à la cathédrale.

www.santamariadellascala.com

Tous les jours 10h-18h30. 9 € [billet cumulé avec le musée civique 14 €].

Considéré comme l'un des plus anciens du monde, cet hôpital du XI^e siècle, situé sur la via Francigena, fut créé pour assister les pèlerins qui se rendaient à Rome. Il est devenu en 2007 un immense complexe culturel de 40 000 mètres carrés. Troisième pôle artistique de Sienne, il abrite sur quatre niveaux : le musée archéologique (*museo archeologico nazionale*) ; le musée d'art pour enfants (*museo d'arte per bambini*), où les tableaux sont habilement suspendus à hauteur d'enfant ; le centre d'art contemporain et un vaste espace dédié aux expositions temporaires.

Toute son extension est désormais visitable après des travaux de réaménagement. Au programme, de nombreux espaces historiques (oratoire, chapelles ornées de fresques, sacristie...), les galeries nord qui contiennent notamment une fascinante collection de reliques exposées dans de magnifiques reliquaires, ou encore le musée archéologique, situé dans les galeries souterraines, exposant des pièces de la préhistoire à l'époque romaine, et à la muséographie recherchée.

Conservées au *fienile*, admirez les sculptures de Jacopo della Quercia, qui ornaient jadis la Fonte Gaia (première fontaine publique de la ville, située sur la *piazza del Campo*). Ne manquez pas non plus l'impressionnante salle des Pèlerins (*Pellegrinaia*), couverte de fresques réalisées au XV^e siècle par Domenico di Bartolo et Lorenzo di Pietro, dit Vecchiatta, qui illustrent l'histoire de cet ancien hôpital et de son quotidien.

LOGGIA DELLA MERCANZIA 📍

Via di Città, 3

Située à l'intersection des rues di Città, Banchi di Sotto et Banchi di Sopra, la *loggia della Mercanzia*, élégante construction entre gothique tardif et Renaissance, hébergea autrefois le tribunal de commerce de Sienne. Construit entre 1428 et 1445, ce joli portique est connu pour les statues représentant les saints protecteurs de la ville, qui ornent ses pilastres : San Savino, Sant'Ansano, San Vittore, San Pietro et San Paolo. Sur les côtés, des bancs en marbre finement sculptés représentent des philosophes de l'Antiquité.

PALAZZO CHIGI SARACINI 📍 ★

Via di Città, 89 📍 +39 057 722 091

www.chigiana.it

Visite guidée uniquement et sur réservation (compter environ une heure), du lundi au samedi à 11h30. 7 €

Pratiquement en face du *palazzo Piccolomini delle Papesse*, ce palais arbore une longue et belle façade gothique, légèrement incurvée, qui peut rappeler un peu celle de l'emblématique *palazzo Pubblico*. Construit au XII^e siècle par la puissante famille gibeline des Marescotti, le palais Chigi Saracini eut un rôle crucial lors la victoire de Sienne contre Florence à Monteperti (le 4 septembre 1260). La légende raconte, en effet, que du haut de la tour du palais, un tambour suivait la bataille et en référait au peuple le déroulement.

Ce bel édifice gothique, l'un des plus prestigieux de la ville, percé par d'élégantes fenêtres geminées, est aujourd'hui le siège de l'illustre Académie musicale Chigiana, fondée en 1932 par *il Conte* Guido Chigi Saracini. Ce centre d'études musicales organise des cours de musique, ainsi que des concerts pendant la saison estivale. Son intérieur, rénové à la Renaissance, accueille de surcroît une riche collection privée d'art et d'instruments de musique, initiée en 1776 par Bernardo Saracini. Il faut s'organiser pour avoir la chance de voir tout cela : les visites sont uniquement guidées, en italien ou en anglais, et sur réservation préalable.

La cour, où il est possible de se rendre gratuitement si les portes du palais sont ouvertes, comprend un portique orné de fresques attribuées à Giorgio di Giovanni qui relatent la vie du pape Pie II. Né à Sienne vers la fin du XV^e siècle, l'artiste Giorgio di Giovanni fut notamment l'élève du célèbre Giovanni da Udine sur le projet du Vatican, à Rome.

PALAZZO PICCOLOMINI 📍 ★

Via Banchi di Sotto, 52 📍 +39 057 724 7145 - Au

4^{ème} étage, prendre l'ascenseur dans la cour.

www.archiviostatato.siena.it

Du lundi au samedi : accès à 9h30, 10h30 et 11h30. Entrée libre

Ce palais Renaissance du XV^e siècle, dessiné par Bernardo Gambarelli, architecte de confiance du pape Pie II, présente un style florentin arrivé à maturité. Il abrite les archives de la ville et le musée des tablettes de Biccherna. Parmi les œuvres exposées se distingue, en particulier, la collection de *biccherne*, petits tableaux sur bois réalisés par de grands artistes siennois du XIII^e au XVII^e siècle, et qui servaient à l'origine de couverture au registre des impôts. Ne pas oublier la terrasse panoramique, belle vue sur la *piazza del Campo*.

PIAZZA DEL CAMPO 📷 ★★

Piazza del Campo

Centre historique de Sienne, foyer de vie et point de référence quel que soit votre itinéraire, le « Campo » comme l'appellent les Siennois offre une extraordinaire perspective. Cette célèbre place, l'une des plus belles d'Italie, fut réalisée en 1293 selon un dessin original en forme de coquille renversée qui suit la forme naturelle du terrain, divisée en neuf parties (symbole du Conseil des Neuf qui veilla sur la cité aux XIII^e et XIV^e siècles). C'est ici, au cours des siècles, que les grands discours furent proclamés au peuple, que les affrontements déchirèrent la ville, que saint Bernardin (1380-1444) prêcha et stigmatisa la frivolité des femmes siennoises.

Lors du célèbre Palio, le pavage de briques rouges de la place est recouvert de sable et devient un terrain de course éfrénée de chevaux montés à cru.

Au centre, la fontaine Fonte Gaia recueille les eaux de source qui dévalent les pentes des collines environnantes. Datant du XV^e siècle, elle est l'œuvre du sculpteur Jacopo della Quercia. Les ornements de marbre narrent la *Création d'Adam*, une *Vierge à l'Enfant*, les *Vertus* et *Adam et Ève chassés du Paradis* (les originaux se trouvent au *palazzo Pubblico*).

Autour sont érigés le palais Sansedoni (XIII^e), le palais d'Elci degli Alessi (XVI^e), l'hôtel de ville (*palazzo Pubblico*) construit entre 1284 et 1310, et sa tour médiévale de 102 mètres, une des plus hautes d'Italie. Tous offrent leur superbe façade, reflétant la puissance de la ville publique et privée, et formant un ensemble monumental harmonieux, d'une rare beauté.

PIAZZA DEL DUOMO 📷

Piazza del Duomo

La piazza del Duomo, cœur religieux de Sienne, est aujourd'hui un point de passage obligatoire lors de votre balade à pied dans la ville ! La place du Dôme est bordée par l'hôpital Santa Maria della Scala, le palais néogothique de l'archevêché (palazzo Arcivescovile), le palais du Gouverneur des Médicis et la superbe, splendide, magnifique (les mots manquent...) cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption, chef-d'œuvre du gothique siennois. En forme de « L », la place du Dôme continue vers la piazza Jacopo della Quercia sur le côté droit de la cathédrale.

VALLE DI PORTA GIUSTIZIA 📷

Porta Giustizia

Une agréable promenade pour le visiteur, au passé pourtant triste. Durant le Moyen Âge, les condamnés à mort sortaient en prison sous le *palazzo Pubblico*, parcouraient la *via dei Malcontenti* (la « rue des Mécontents ») jusqu'à la *porta Giustizia*. Encore quelques pas et vous arrivez à l'*Orto dei Pecci* (ouvert du mardi au dimanche, de 12h30 à 22h), une zone cultivée depuis le XVI^e siècle, avec des potagers, quelques animaux, et offrant une jolie vue sur le *palazzo Pubblico* et la *torre del Mangia*. « Per fare due passi », comme disent les Italiens !



Piazza del Campo.

PINACOTECA NAZIONALE DI SIENA 🏛️ ★

Via di San Pietro, 29 ☎ +39 057 728 6143
pinacotecanazionale.siena.it

Du mardi au samedi 8h15-19h15, lundi et dimanche 9h-13h. 8 € (gratuit le premier dimanche du mois).

La pinacothèque nationale de Sienna occupe les palais Brigi di et Buonsignori depuis 1932. Sa collection présente un large panorama de l'incroyable production artistique de Sienna, du XII^e au XVII^e siècle, avec des œuvres de Simone Martini, dont sa célèbre *Vierge à l'Enfant*, Duccio di Buoninsegna, les frères Lorenzetti, Domenico Beccafumi, Francesco di Giorgio, Giovanni Antonio Bazzi, dit Sodoma, Pinturicchio, et tant d'autres... Des trésors inestimables, dont la plus belle collection de peintures de « fonds d'or » au monde. Parmi les chefs-d'œuvre exposés, il ne faut pas manquer le retable sur bois intitulé *Mariage mystique de sainte Catherine d'Alexandrie, saint Jean-Baptiste et saint Antoine* (1420) de Michelino di Besozzo. Regardez bien, l'Enfant Jésus passe un anneau symbolique à Catherine d'Alexandrie, sous les yeux perplexes de Marie.

Pourtant méconnus du grand public, les peintres siennois ont révolutionné la peinture aux XIV^e et XV^e siècles. Leur art avant-gardiste et raffiné, grand rival de Florence, a fait de Sienna l'un des centres artistiques les plus fructueux de la Renaissance. Cette pinacothèque permet de comprendre comment ces artistes majeurs ont donc révolutionné la peinture, notamment grâce à Duccio.

Chronologiquement, nous vous conseillons de visiter d'abord le deuxième étage, puis le premier et enfin le troisième. La visite s'achève par une salle dédiée aux sculptures, et qui offre une vue pittoresque sur les toits de Sienna.

STAZIONE DI SIENA 🚆

Piazza Carlo Rosselli
☎ +39 057 720 4328
www.trenitalia.it

Guichets ouverts tous les jours 6h30-19h30.
Trajet Florence SMN - Sienna : environ 10 €.

Liaisons entre la gare (*stazione*) de Sienna, située à deux kilomètres du centre historique, et la piazza del Sale à bord des bus n° 3, 4, 8 et 17 (compter cinq bonnes minutes). Chaque jour, plus de trente trains directs (ligne ferroviaire Florence-Empoli-Sienna) relient Sienna à Florence, gare Santa Maria Novella. Le premier train pour Florence part de Sienna à 5h, et le dernier à 21h30. La durée moyenne du trajet est d'une bonne heure. Compter trois heures depuis Rome, moins de deux heures depuis Pise, et près d'une heure et demie depuis Grosseto.

SANTUARIO SANTA CATERINA DA SIENA 📷 ★

Via Costa di Sant'Antonio, 6 ☎ +39 057 728 8175
www.caterinati.org

Eglise : tous les jours 9h30-12h30 et 15h-19h.
Maison-sanctuaire : 9h30-19h. Entrée libre

Il s'agit de la maison natale de Caterina Benincasa, une mystique siennoise qui naquit ici en 1347 et qui fut proclamée, en 1939, patronne d'Italie par le pape Pie XII. En 1999, c'est au tour du pape Jean-Paul II qui la proclame patronne de l'Europe. Les reliques de la sainte se trouvent à Rome, dans la basilique Santa Maria Sopra Minerva, et sa tête à Sienna, dans la basilique San Domenico.

Transformée en sanctuaire en 1464, cette maison conserve des témoignages relatifs à la vie de sainte Catherine. L'ensemble s'articule autour de plusieurs espaces : une fois le portique des Communes traversé, nous arrivons dans une cour du XVI^e siècle, suivie par une seconde cour. Par un atrium en *loggia*, on accède à l'église (*chiesa del Crocifisso*), à plan en croix latine, qui conserve le crucifix miraculeux devant lequel la sainte aurait reçu les stigmates.

Outre cette église, le sanctuaire Sainte-Catherine-de-Sienna comprend également plusieurs oratoires, dont le supérieur (appelé *oratorio della Cucina*), au pavement de faïences du XVII^e siècle, où l'on peut admirer notamment une peinture sur bois de Bernardino Fungai. L'oratoire inférieur, dit *oratorio della Tintoria*, fut le laboratoire du père teinturier de sainte Catherine de Sienna, transformé en église entre 1465 et 1474, et qui conserve une statue en bois polychrome de la sainte, attribuée à Neroccio di Landi.

Chaque année, le 29 avril, à l'occasion de la Sainte Catherine, le sanctuaire s'anime et accueille des milliers de pèlerins.

TIEMME 🚌 €

Piazza Gramsci
☎ +39 057 720 4111
www.tiemmespa.it

Liaison en bus Sienna-Florence. 9 € en ligne, 12 € à bord.

Un conseil ! Mieux vaut privilégier le bus Rapida (n° 131R), plutôt que l'Ordinaria, car il est non-stop entre Florence (via Luigi Alamanni, devant la gare Santa Maria Novella) et Sienna (piazza Antonio Gramsci), donc plus rapide (environ 1 heure 15). Le terminus, piazza Gramsci - via Federigo Tozzi, est situé en plein centre-ville siennois. Le ticket s'achète soit en billetterie (dans le passage souterrain de la Lizza à Sienna, dans la gare Santa Maria Novella à Florence), soit au préalable en ligne, soit à bord mais avec un supplément.

TORRE DEL MANGIA ★★

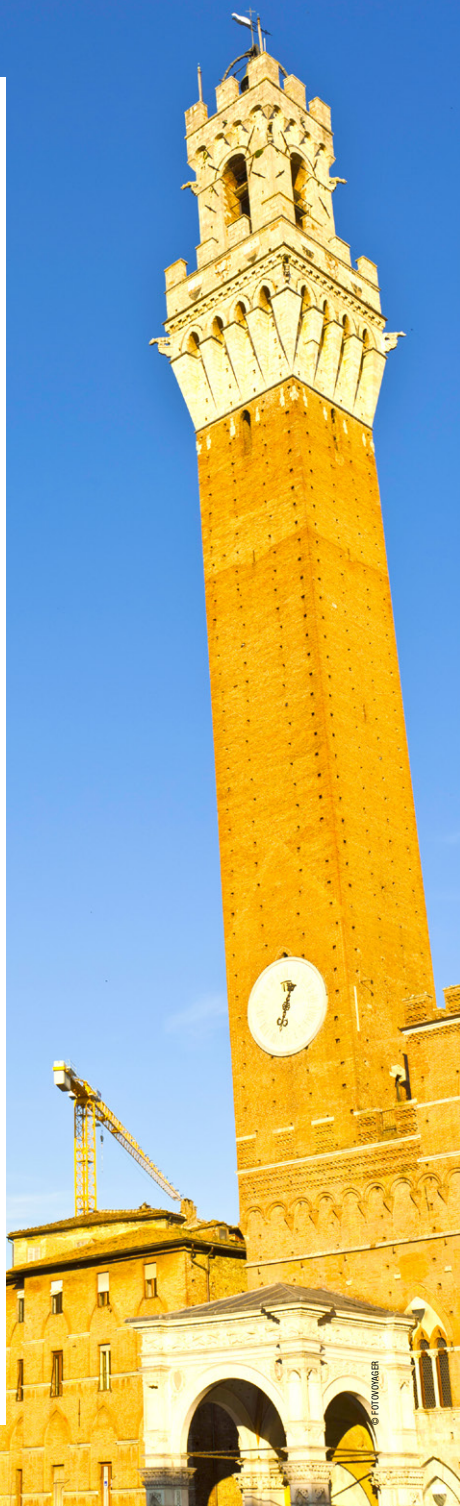
Piazza del Campo © +39 057 729 2342

www.comune.siena.it

Tous les jours 10h-19h en été, fermeture à 16h en hiver. 10 € (billet cumulé avec le musée civique 15 €).

► **Le Palazzo Pubblico.** En contrebas de la célèbre piazza del Campo, le majestueux Palazzo Pubblico de style gothique siennois - dont la construction s'est étalée entre la fin du XIII^e siècle et le milieu du XIV^e siècle, s'est distingué pour avoir été le siège des Neuf. Pendant près de 70 ans, la ville de Sienne était, en effet, dirigée par un « Conseil des Neuf », appelé « Il Buon Governo » (le Bon Gouvernement). Neuf citoyens, élus par tirage au sort, assumaient alors la charge du pouvoir durant deux mois : pendant leur mandat, ils vivaient reclus dans le Palazzo Pubblico. Ce système a permis à plusieurs centaines d'individus de jouer un rôle politique majeur au sein de l'Etat. Aujourd'hui, cet auguste palais communal, emblème de Sienne, abrite bien sûr la mairie, mais aussi le musée civique (très intéressant, nous vous le recommandons), ainsi que l'entrée de la Torre del Mangia, un autre célèbre symbole de Sienne.

► **Puissant symbole du pouvoir civique de Sienne, la torre del Mangia** domine majestueusement la piazza del Campo. Cette élégante tour de briques, coiffée d'un clocher de travertin blanc, fut édifée entre 1325 et 1348 par les frères Francesco et Muccio di Rinaldo, originaires de Pérouse. Il s'agit là de la troisième plus haute tour d'Italie ! Son nom, plutôt curieux, vient du sonneur de cloches Giovanni de Balduccio, surnommé « Mangiaguadagni » qui, entre 1347 et 1360, s'est vu confier la tâche de battre les heures par la mairie de la ville. Depuis, il a été remplacé par un automate dénommé « Mangia », en mémoire de son premier frappeur. Seul le jour du Palio, la cloche, connue sous le nom de « Campanone », est battue traditionnellement, comme autrefois ! A la base de la tour, se trouve la cappella di Piazza, édifée en 1352, dont la voûte fut réalisée par Antonio Federighi entre 1461 et 1468. La vue d'en haut de la tour mérite bien quelques efforts ! Il ne faut alors pas avoir peur de gravir les 503 marches de la tour ! Elles sont hautes, étroites et lisses (eh oui, l'édifice n'a pas été conçu pour être visité par les touristes !), mais elles permettent de parvenir au sommet de cette construction de 87 mètres de haut (102 mètres jusqu'au paratonnerre), qui s'élève au-dessus du Palazzo Pubblico. Elles conduisent à un splendide panorama, sur la piazza del Campo, les toits ocre siennois et la campagne environnante, à couper le souffle, si ce n'est déjà fait par l'ascension ! Côté pratique, sachez que les billets d'entrée ne peuvent pas être réservés à l'avance, ils s'achètent directement à la billetterie de la tour.



MUSEO CIVICO 🏛️ ★★

Piazza del Campo ☎️ +39 057 729 2232
www.comune.siena.it

De novembre à mars, tous les jours 10h-18h
(jusqu'à 19h le reste de l'année. 10 € (14 € avec
Santa Maria della Scala).

Installé aux étages supérieurs du **palazzo Pubblico**, le musée civique raconte la Sienna du Moyen Âge à travers une collection importante de sculptures, de tapisseries et de tableaux allant du XIV^e au XVIII^e siècle.

La pinacothèque conserve notamment une esquisse de fresque de la **Vierge et l'Enfant avec des saints** (1537-1539), attribuée à Sodoma. La salle de la Renaissance (**sala del Risorgimento**), et son superbe plafond décoré en dorures, comporte des grandes fresques et sculptures du XIX^e siècle, réalisées par des artistes majoritairement siennois, et qui célèbrent les différents événements de cette période et les guerres d'indépendance. On accède à la salle du Consistoire (**sala del Concistoro**), où se réunissaient les dirigeants à l'époque de la République siennoise, par un beau portail en marbre de Bernardo Rossellino (1448). Cette salle est décorée de fresques allégoriques peintes par Domenico Beccafumi entre 1529 et 1535, un des chefs-d'œuvre du maniérisme italien. Au sommet de la voûte, vous observerez les trois vertus fondamentales à un bon gouvernement : l'amour de la patrie, la justice et la concorde. La chapelle (**cappella**) du palais, de style gothique, est recouverte de fresques réalisées par Taddeo di Bartolo. Elle abrite également un autel, conçu par Marrina, et la table de la **Sainte Famille avec Saint-Léonard** de Sodoma (1530), qui provient du **duomo**. La salle de la Mappemonde (**sala del Mappamondo**) est la plus grande, mais aussi la plus connue du palais public de Sienna. Elle abrite la **Maestà** (1315), une œuvre splendide et merveilleusement conservée de Simone Martini, ainsi que **Guidoriccio de Fogliano au Siège de Montemassi**, autre exemple majeur du gothique toscan, dont l'attribution à Simone Martini fut récemment contestée. Les autres fresques qui couvrent les parois datent des XIV^e, XV^e et XVI^e siècles. Enfin, dans la salle des Neuf (**sala dei Nove**), aussi appelée salle de la Paix, on trouve les magnifiques et très fameuses fresques **Effets du Bon et du Mauvais Gouvernement** (1337-1339), réalisées par Ambrogio Lorenzetti, qu'il faut attentivement contempler, afin de se perdre dans l'iconographie riche et érudite, mêlant histoire, religion, tradition et mythologie, et d'en percevoir toute la complexité. Ces peintures murales, qui ornent les trois murs de la salle, évoquent de manière figurée les intentions politiques des régents de la ville, les Neuf.

Côté pratique, mieux vaut prévoir deux bonnes heures de visite pour prendre son temps, profiter des salles et esquisser les hordes de touristes en visite guidée.

B&B VILLA FIORITA 🏠 €

Viale Cavour, 75

☎️ +39 393 918 9000

www.villafiorita-siena.com

A partir de 62 € la chambre double, petit déjeuner compris.

Située aux portes de la ville, dans une demeure fin XIX^e, Villa Fiorita est un délicieux petit B&B, économique, au charme irrésistible, qui offre un excellent confort. Chaque chambre possède sa propre décoration dans un mobilier d'époque. Elles sont réparties sur deux étages autour d'un ample salon. Difficile de ne pas succomber à la particularité intimiste de ce lieu... d'un autre temps. L'agréable jardin complète le cadre romantique de la villa et l'accueil chaleureux du propriétaire fait le reste. Petit déjeuner copieux à base de produits frais.

CERTOSA DI PONTIGNANO 🏠 €

Località Pontignano, 5

☎️ +39 057 715 21104 - A 17 km au nord de Sienna.

www.lacertosadipontignano.com

A partir de 65 € la chambre double, avec petit déjeuner. Parking gratuit.

La Chartreuse de Pontignano, imprégnée d'une riche histoire, est un lieu merveilleux dont le propriétaire en a réservé une partie à l'hospitalité, un clin d'œil à la tradition des monastères. Que dire... surprenant, fascinant, un retour aux sources et à l'humilité. A l'intérieur du cloître se trouvent les chambres, grandes, lumineuses, avec vue sur le délicieux jardin à l'italienne. Les appartements occupent les antiques cellules des moines. Le confort a fait son entrée au monastère mais sans superflu. Le tout à 15 minutes du centre de Sienna !

HOTEL ARCOBALENO 🏠 €€

Via Fiorentina, 32/40 ☎️ +39 057 727 1092 - A

l'entrée de Sienna, arrêt de bus proche ou compter 20 min à pied pour arriver au centre historique.

www.hotelarcobaleno.com

Chambre double de 80 à 140 €, petit déjeuner inclus. Parking privé gratuit.

Situé dans une ancienne villa du XIX^e siècle, l'Arcobaleno est un hôtel charmant à l'accueil chaleureux, multilingue et souriant. Rien n'a été laissé au hasard dans la décoration. Le mobilier classique se marie harmonieusement au reste de la chambre : parquet, papier peint, rideaux et couvre-lits assortis. Les salles de bain ont été récemment rénovées. Petit déjeuner gourmand à base de pâtisseries fraîches, presse à disposition. Dégustation de vins locaux possible en terrasse ou sous la véranda. Pour les enfants, un petit espace a été aménagé à l'extérieur.

HOTEL ATHENA 🏠 €€

Via Mascagni, 55
 ☎ +39 0577 286 313
 www.hotelathena.com

A partir de 90 € la chambre double standard, petit déjeuner inclus. Wifi, parking privé gratuit.

Avec une position stratégique, à l'intérieur des murs de Sienna, facilement accessible en voiture, cet hôtel bénéficie d'une vue exceptionnelle sur la campagne siennoise. Les services et le confort sont le résultat de la gestion attentive et dynamique de la famille ces trente dernières années. Ce qui permet aujourd'hui d'offrir un des meilleurs rapports qualité-prix de Sienna. Les chambres les plus élégantes sont aux étages supérieurs. Au dernier étage, la terrasse est idéale pour l'apéritif. Le restaurant propose une gamme variée de recettes typiquement locales.

HOTEL CHIUSARELLI 🏠 €€

Viale Curatone, 15 ☎ +39 057 728 0562
 www.chiusarelli.com

Chambre double de 95 à 150 €, petit déjeuner compris. Restaurant (possibilité de demi-pension et de pension complète).

L'hôtel, situé aux portes du centre historique, jouit d'une position stratégique, facilement accessible en voiture. Il a été bâti dans une ancienne villa néoclassique, construite en 1870 et restaurée en 2004 tout en respectant le style original de la demeure et ses magnifiques fresques. Charme et romantisme ! La sobriété et le confort sont de mise dans les chambres. Le restaurant concocte une cuisine typiquement toscane. Petit déjeuner abondant servi dans le jardin d'hiver. Pour l'anecdote, l'hôtel est devenu la scène d'un remake de *Roméo et Juliette*.

LOCANDA**DI SAN MARTINO** 🏠 €€

Via San Martino, 14 ☎ +39 057 727 1366
 www.locandadisanimartinosienna.it

De 75 à 155 € la chambre double, petit déjeuner compris. Wifi gratuit en réservant sur le site Internet.

Ce charmant B&B faisant partie intégrante d'un immeuble gothique du centre historique est considéré, à raison, comme une résidence d'époque. Il se trouve à seulement 200 mètres de la *piazza del Campo*, l'âme vivante de la cité siennoise. Simplicité et sobriété sont les règles de cet établissement, qui mettent en évidence l'importance de ses caractéristiques architecturales. On y trouve le confort nécessaire pour y passer un agréable séjour tout en dépensant le juste prix... ce qui n'est pas toujours facile à trouver dans cette merveilleuse ville.

PALAZZO RAVIZZA 🏠 €€

Pian dei Mantellini, 34
 ☎ +39 057 728 0462
 www.palazzoravizza.it

A partir de 100 € la chambre double, avec petit déjeuner. Jardin. Wifi et parking gratuits.

Dans l'enceinte de la ville, ce palais héberge depuis 1924 les voyageurs dans des chambres spacieuses, très chaleureuses et décorées d'un mobilier d'époque de valeur. C'est la même famille qui gère l'établissement depuis le début, privilégiant l'accueil d'une clientèle à la recherche d'un contexte historique particulier. Il suffit d'aller dans la bibliothèque anglaise, dans les petits salons, au bar ou bien dans le jardin (avec vue sur la campagne environnante) pour s'en rendre compte. La promesse d'un délicieux séjour dans ce petit hôtel plein de charme.

VILLA DEL SOLE €€

Via del Sole, 6a ☎ +39 057 727 5860
 www.villadelsolesienna.com

Chambre double à partir de 100 €, suite 175 €, avec petit déjeuner. Restaurant, accessible à tous, ouvert tous les jours



Charme, élégance, confort caractérisent ce petit hôtel. Une maison typiquement siennoise aux briques rouges qui bénéficie d'une position tout à fait particulière : à quelques pas derrière la *piazza del Campo* et sur le flanc de la colline au contact de la nature avec vue suggestive sur la vallée. Un atout apprécié des voyageurs : profiter de la campagne tout en bénéficiant du frémissement des rues piétonnes avoisinantes. On aime aussi la douceur des couleurs, l'élégance du mobilier et le confort des chambres. Le petit déjeuner se déguste sur la terrasse avec vue !

VILLA SANTA CHIARA €€



Via Andrea Beccarini Crescenzi, 7

☎ +39 339 6492 770

www.villasantachiarasiena.com

A partir de 95 €, 150 € ou 180 € par jour
l'appartement selon sa typologie. Séjour
minimum de 3 nuits.



© D.R.

Cette villa jouit d'une position privilégiée, à l'entrée de Sienna, à seulement 10 minutes à pied de la *piazza del Campo*, où le charme de la campagne et ses oliviers lui donne un cachet unique. Une charmante demeure d'époque au fort caractère. Les propriétaires ont mis à disposition une partie de leur villa. Trois appartements confortables, chaleureux et soignés dans les moindres détails qui respectent l'élégance toscane grâce aux meubles de famille. Accueil et services sans reproche. Une belle piscine domine la vallée, un atout en plus. Une adresse à découvrir...

CAMPO REGIO RELAIS ≡ €€€

Via della Sapienza, 25

☎ +39 057 722 2073

www.camporegio.com

Chambre double à partir de 150 €, petit déjeuner
inclus.

Ce délicieux petit hôtel met à disposition six chambres plus belles les unes que les autres. Un vrai bijou du XV^e siècle au cœur de Sienna, à deux pas de la *piazza del Campo*. Les deux terrasses s'ouvrent sur une vue à couper le souffle : il *Camporegio*, la *Torre del Mangia*, il *Duomo*, il *Santuario di Santa Caterina* et *San Domenico*... Les chambres sont décorées avec élégance et possèdent tout le confort des grandes prestations hôtelières. L'architecte a su marier le design moderne à l'histoire des murs. Difficile d'oublier un passage à Campo Regio Relais !

PALAZZETTO ROSSO ≡ €€€

Via dei Rossi, 38/42

☎ +39 057 723 6197

www.palazzettorosso.com

A partir de 175 € la chambre double, petit déjeuner
inclus.

Une symbiose entre passé et contemporain, un mariage entre l'histoire du palais, les nouvelles tendances d'art décoratif et le design moderne. Comment ne pas rester émerveillé par l'originalité, le confort et l'élégance des chambres ? La suite n° 6 mérite le coup d'œil... Une petite merveille ! Chaque chambre est le fruit d'une inspiration différente qui donne à chacune un cachet particulier et unique. Des plus petites aux suites, toutes s'avèrent d'un charme exclusif ! Un véritable bijou au cœur de la ville mais attention... neuf chambres seulement !

CASA VACANZE IL CAMPO ≡ €€

Via Salicotto, 73 ☎ +39 057 722 6849

www.vacanzeilcampo.com

Appartement 2 personnes : de 70 à 100 €/nuite,
de 420 à 600 €/semaine. Wifi, air conditionné, TV
satellite, chauffage...

Ce petit immeuble de famille à quelques pas de la *piazza del Campo* présente un rapport qualité-prix exceptionnel. Neuf appartements très confortables allant du studio au plus grand pouvant accueillir six personnes. Chacun est composé d'une cuisine-séjour aménagée, d'une chambre (ou deux) et d'une salle de bain, l'ensemble meublé en style toscan. Bien que central, le calme qui règne dans cette *contrada* est une agréable surprise et permet d'apprécier l'atmosphère médiévale caractéristique de la ville. Avant de partir, visitez la grotte étrusque de la maison.

CASTELLO DEL POGGIARELLO

DI STIGLIANO ≡ €€

Località Poggiarello ☎ +39 348 660 7639 - A 20
min du centre de Sienna.

www.tuscanycastle.com

De 75 à 180 € l'appartement selon sa typologie.

Location à la semaine à partir de 650 €.

Surprenant, charmant, délicieux, confortable, envoûtant sont les adjectifs appropriés pour qualifier ces locations au cœur du bourg de Stigliano, où l'emprise du temps et du modernisme ne semble avoir aucun effet. Les appartements (de 2 à 8 personnes), au pied de l'ancien donjon, sont soigneusement décorés et possèdent un jardin privé. Superbe vue sur la campagne siennoise. Pour les passionnés d'histoire à la recherche de tranquillité, Castello Poggiarello est une halte recommandée.

BINI 🍷 €

Via Stalloreggi, 91

☎ +39 057 728 0207

Du mardi au dimanche, 8h-13h30 et 15h30-20h.

Située près de l'ancienne porte des remparts, nommée *Arco delle Due Porte*, c'est probablement l'une des meilleures pâtisseries de la ville qui vous attend. Fondée en 1944, la maison Bini s'est forgé une solide réputation. Elle est réputée pour ses nombreuses douceurs, notamment ses *cantuccini* (biscuits secs aux amandes, originaux de Prato) et ses *ricciarelli* (petits gâteaux moelleux aux amandes, saupoudrés de sucre glace, typiques de la région de Sienne, et reconnus par une indication géographique protégée IGP depuis 2010).

PIZZICHERIA DE MICCOLI 🍷 €€

Via di Città, 95

☎ +39 0577 289 164

Tous les jours 9h30-20h. Compter 7 € le copieux «panino porchetta».

Mais que peut bien cacher cette devanture bariolée et, il faut le dire, très chargée ? Entrez ! Antonio de Miccoli sera derrière son comptoir bondé de fromages et de charcuteries en tout genre, prêt à vous préparer un sandwich bien copieux selon vos préférences. Pour les amateurs, c'est le moment de prendre sa dose de *porchetta*, joliment poivrée ! Quelle joie ! Toutes les saveurs fromagères et charcutières provenant de Toscane valent ici l'empiette et/ou la dégustation. Pour accompagner votre promenade, la piazza del Campo, toute proche, vous attend.

OSTERIA IL GRATTACIELO 🍷 €

Via dei Pontani, 8

☎ +39 334 631 1458

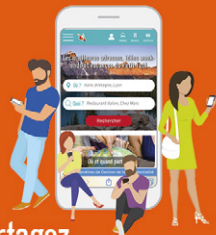
Midi et soir. Fermé le dimanche. Compter environ 12 €.

Pour les petites bourses, Il Grattacielo représente une adresse de rêve. On compose, à l'aide du garçon qui se tient derrière le comptoir, le plat de son choix : jambons et charcuteries, diverses salades, *ribollita*, *pici*, fromages typiques, le tout assorti d'anchois, d'olives et d'assaisonnements variés... Les prix sont dérisoires ! Alors il faut s'y précipiter car les victuailles s'éclipsent à la vitesse grand V ! Un lieu simple, fait de choses simples, mais toujours caractérisé par une atmosphère conviviale et une bonne cuisine.

LA ROUTES DES VINS 🗨️

► **Vino Nobile di Montepulciano.** Les origines de ce vin sont très anciennes et intimement liées à l'histoire de la ville de Montepulciano, située à une soixantaine de kilomètres de Sienne. La présence de caves parfaitement intégrées dans le centre historique de la cité en est le parfait témoignage. Pourquoi « vino nobile » ? Car ce vin onéreux était l'apanage des nobles européens. Sa renommée est telle que, dès 1350, il fut exporté hors des frontières, que le pape Paul III loua ses admirables qualités et Voltaire le cita dans *Candide*. Cette route du vin permet de découvrir le territoire de Montepulciano, sa culture, ses produits traditionnels, ses richesses naturelles, culturelles et historiques. Un tourisme œno-gastronomique de choix !

► **Brunello di Montalcino.** Une appellation toscane prestigieuse pour ce vin rouge DOCG d'une puissance légendaire, basé sur le noble cépage local, le Sangiovese. Ce nectar est tout simplement considéré comme le vin le plus cher d'Italie. Le premier millésime officiel date de 1888. C'est dans les années 1870 que le jeune viticulteur, Ferruccio Biondi Santi, replante son cépage à partir d'une variété de vigne particulièrement résistante au phylloxera. Ferruccio cherche à s'éloigner des traditions locales, et expérimente un long vieillissement en fûts de chêne, suivi d'une nouvelle période de raffinage en bouteille. Le Brunello, accompagnant à merveille la bistecca alla fiorentina, provient de la zone autour de la petite ville de Montalcino, à environ 40 kilomètres au sud de Sienne.

**CONNECTEZ-VOUS sur
petitfute.com****et partagez
VOS AVIS et BONS PLANS**

IL MESTOLO €€

Via Fiorentina, 81

☎ +39 057 751 531 - www.ilmestolo.it

Tous les jours, midi et soir, sauf dimanche. En dehors du centre historique (parking privé). Compter environ 40 €.



© D.R.

Ouvrir un restaurant avec comme spécialité le poisson à Sienna était un défi difficile mais réussi. La philosophie : une cuisine simple avec peu d'élaboration pour exhiler au mieux la matière première et sa fraîcheur, en l'associant aux légumes et fruits de saison, tels que les champignons ou les truffes. C'est un vrai plaisir de voir sortir les plats, bien présentés, avec une touche de créativité tout à fait personnelle. Nicoletta, la chef, réussit à s'exprimer au mieux à travers ses recettes. Compliments, un vrai délice ! Une adresse à essayer.

GALLO NERO 🍴 €€

Via del Porrione, 65

☎ +39 057 728 4356

gallonero.it

Tous les jours, midi et soir. Compter entre 25 et 35 €.

Au cœur du centre historique de Sienna, à quelques pas de la piazza del Campo, la salle de restaurant du Gallo Nero (« Coq Noir », qui est l'emblème historique du Chianti) mérite à elle seule une visite. La pièce au sous-sol est un ancien garde-manger datant du XIII^e siècle, lorsque les marchands de viande la conservaient sous le sel. Aujourd'hui, la salle est magnifiquement aménagée avec ses vitraux. La carte permet également un beau tour d'horizon des spécialités de la région. De plus, il y a un grand choix de plats sans gluten délicieux à la carte.

GROTTA SANTA CATERINA**DI BAGOGA** 🍴 €€

Via della Galluzza, 26

☎ +39 057 728 2208

www.ristorantebagoga.it

Fermé dimanche soir et lundi. Compter 30 €.

A deux pas du *Duomo*, ce restaurant avec terrasse offre une cuisine siennoise variée et de qualité. Il ne reste plus qu'à se laisser tenter par la dégustation des différentes spécialités de la maison, accompagnées d'une bonne bouteille de Chianti. De la charcuterie aux entrées, aux pâtes, aux viandes, la cuisine aux arômes du terroir est succulente et typiquement locale. A ne pas manquer : *il tonno colle senese*, *la zuppa fagiolo con lentiche* et *il gallo indiano*.

OSTERIA BABAZUF 🍴 €€

Via Pantaneto, 85

☎ +39 057 722 2482

www.osteriababazuf.com

Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Compter 25-30 €.

Tout près de la *piazza del Campo*, voilà un restaurant qui sert une cuisine traditionnelle toscane avec une touche médiévale, sans être pour autant un classique attrape-touristes. On y découvre les saveurs authentiques et étonnantes du XV^e siècle, comme le poulet aux pois chiches ou la *torta di fiore* : une tarte au gingembre, *pecorino* et fleurs comestibles. On peut également choisir un plat plus actuel comme, en saison, les tagliatelles maison à la truffe fraîche, ou encore l'agneau aux tomates, citron, cumin, coriandre et amandes grillées.

OSTERIA BOCCON**DEL PRETE** 🍴 €€

Via San Pietro, 17

☎ +39 057 728 0388

Du lundi au samedi, midi et soir. Compter 25 €.

Cette *osteria* est l'une des bonnes et plaisantes adresses de Sienna, fréquentée depuis 2002 par les gens du coin, et pas seulement par les touristes. Le changement de propriétaire en 2019 n'a heureusement pas affecté ce restaurant symbole de la ville, situé dans une petite rue près du *Duomo*. A la cuisine locale irréprouvable s'ajoutent une bonne carte des vins et des bières artisanales (la petite entorse au « made in Sienna » de la maison : on peut même y trouver des bières belges !). Au mur, des photos du Palio rappellent au distrait où il se trouve !

OSTERIA LE LOGGE 🍴 €€

Via del Porrione, 33
 ☎ +39 057 748 013
 osterialelogge.it

Du lundi au samedi, midi et soir. Compter au moins 30 €. Réservation possible en ligne.

Ce n'est pas un hasard si les locaux aiment y retourner. Cuisine toscane revue et corrigée à la siennoise, servie avec de très bons vins. Ambiance typique et beau décor. Les amateurs de fromage devraient être fascinés par les *ravioli ripieni di pecorino e menta*. Aussi, les *tagliarini al tartufo* font partie de ces plats qu'il faut essayer pour avoir une bonne perception de ce que ce restaurant peut offrir de mieux avec des ingrédients simples. Pour l'anecdote : en 2018, lors de leurs vacances en Toscane, Justin Timberlake et Jessica Biel y ont dîné en tête-à-tête.

RISTORANTE SAN DOMENICO - NONNO MEDE 🍴 €€

Via Camporegio, 17 et 21-23
 ☎ +39 0577 275 707
 www.ristorantesandomenico.it

Tous les jours, sauf lundi, midi et soir.
 Compter 15 € la pizza et un minimum de 20 € pour la carte.



Ce restaurant bénéficie d'une position privilégiée sur une hauteur du centre de Sienna. Sa terrasse possède une vue magnifique sur la ville et la cathédrale : un emplacement idéal pour une photo souvenir ! Contempler ce spectacle en dégustant un savoureux repas est une belle expérience. La cuisine s'appuie sur la tradition et la fraîcheur des produits du terroir pour des recettes traditionnelles, très appréciées. Pour diversifier l'offre, la pizza est également leur spécialité.

TRATTORIA LA TORRE €€

Via Salicotto, 7
 ☎ +39 057 728 7548

Tous les jours, midi et soir. Fermé le jeudi, sauf pendant les périodes de fêtes. Compter environ 25 €.



Cette trattoria se trouve à l'angle de la rue qui s'ouvre sur la *piazza del Campo* et la *torre del Mangia*, un emplacement de choix. Une adresse traditionnelle pour déguster des plats typiques. Une cuisine qui ne recherche pas une élaboration savante mais qui respecte les authentiques recettes toscanes. Atmosphère conviviale et sympathique sont au rendez-vous comme le veut la tradition des trattorie. Le local est petit et chaleureux, et on partage la salle à manger avec la cuisine où le chef prépare ses plats... c'est comme à la maison !

NANNINI 🍴 €€

Via Banchi di Sopra, 24
 ☎ +39 057 723 6009
 www.grupponannini.it

Tous les jours du matin au soir. Service au comptoir et à emporter. Compter 8 €.

Tout Siennois (et touriste de passage) digne de ce nom se doit de faire étape chez Nannini pour un café accompagné d'une délicieuse pâtisserie – essayez le *baccio di Siena* glacé ! Vous y trouverez tous les grands classiques toscans (aux prix plus ou moins abordables) : *cantuccini*, *panforte*, *ricciarelli* aux amandes et jolis gâteaux à la crème comme on les aime. Les biscuits déjà emballés en libre-service sont pratiques à emporter, mais attention au prix, ils coûtent bien plus cher que ceux vendus au poids et ne sont pas si frais.

BAR-GELATERIA LA COSTARELLA €

Via di Città, 33

☎ +39 057 728 8076

Ouvert tous les jours 8h-minuit.



Au coin d'une des rues qui accèdent à la *piazza del Campo*, ce *bar-gelateria* possède un balcon donnant sur la place avec trois petites tables, un emplacement très recherché. Une fois assis, il suffit de contempler cet incroyable théâtre à ciel ouvert. Un avantage que les propriétaires ont su exploiter en misant sur la qualité et la diversité de leurs produits, comme les glaces artisanales. Également l'adresse idéale pour prendre l'apéritif en terrasse, accompagné de petits amuse-bouches.

CONSORZIO AGRARIO DI SIENA 🍷 €€

Via Pianigiani, 5

☎ +39 057 723 0229

www.capsi.it

Du lundi au samedi 8h30-20h30, dimanche 9h-20h.

Un endroit tout trouvé pour découvrir les produits typiques et incontournables de la région. Dans cette grande épicerie moderne, vous pourrez vous approvisionner en vin, huile d'olive, *panforte*, sauces et autres délices toscans. L'établissement propose également un coin boulangerie/pizza *al taglio* en cas de petit creux. Tout est toujours préparé avec d'excellentes matières premières pour un prix très raisonnable. Les *grissini* sont excellents et les *ricciarelli* mieux encore.

GINO CACINO DI ANGELO 🍷 €€

Piazza del Mercato, 31

☎ +39 057 722 3076

ginocaciniodiangelo.blogspot.fr

En saison, tous les jours 8h-20h.

Une jolie petite épicerie en vogue qui se repère facilement par son magnifique bougainvillier ornant l'entrée. Puis ce sont d'autres délices qui attireront votre attention : *salami*, *porchetta*, *pecorino*, *caciocavallo*, *cantucci*... Paninis exquis, faits à la demande, et planches de fromage-charcuterie à savourer sur place ou à emporter. Le patron atypique et les savoureux paninis font de cette adresse un endroit courtisé, l'attente peut être longue en pleine saison estivale. Un lieu d'atmosphère, simple, mais qui fait un tabac !

CONNECTEZ-VOUS sur petitfute.com



et partagez
VOS AVIS et BONS PLANS

MONTERIGGIONI ★★

Ce charmant village fortifié de murs médiévaux demeurés intacts est surmonté de 14 donjons carrés. À 20 kilomètres au nord-ouest de Sienna, c'est un avant-goût de la campagne siennoise, riche de grandes surprises, tant du point de vue de l'architecture (très belle abbaye cistercienne) que du paysage. Elle a d'ailleurs séduit nombre de cinéastes : Bernardo Bertolucci pour *Beauté volée*, Anthony Minghella pour son *Patient anglais*, Zeffirelli, Monicelli, même Ridley Scott y a tourné quelques scènes de *Gladiator*. Côté pratique, il y a un parking gratuit au pied de la ville et un office de tourisme sur la piazza Roma, ouvert toute l'année. De/vers Sienna, il est possible d'emprunter le bus n° 130 de la compagnie Tiemme Spa, compter environ 20 minutes et 3 €.



RIPOSTENA COUNTRY HOUSE €€



Località Ripostena

☎ +39 339 186 0588

www.ripostena.it

A partir de 100 €/jour et 600 €/semaine l'appartement selon la typologie.

A 20 minutes de Monteriggioni, cette adresse se distingue des lieux habituels par sa position et son cachet exclusif ! Sur les hauteurs d'une colline, Ripostena était un hameau en ruine découvert il y a plusieurs années par le propriétaire actuel, qui tomba amoureux du lieu et de son incroyable panorama sur la campagne et les collines toscanes... de Casole d'Elsa, Volterra, San Gimignano jusqu'à Colle di Val d'Elsa ! Aujourd'hui entièrement restructurées, c'est au voyageur de découvrir ces petites maisons rustiques et la piscine dominant la vallée. Quel spectacle !





© STEFANO MARINARI / SHUTTERSTOCK.COM

Monteriggioni.

Balade

Le Club Alpino Italiano a sélectionné des circuits pédestres balisés, entre autres :

► **Ermitages et Galleria del Granduca**, 8 km - 3h (Lecceto, San Leonardo al Lago, La Piramide). En dehors de Sienne, une promenade facile au milieu des ermitages, des marais, des forêts et d'une curieuse construction hydraulique des années 1700.

► **Circuit de Pontignano**, 6 km - 2h30 (Ponte a Bozzone, Monaciano, Cellole, Pontignano, Ponte a Bozzone). Itinéraire court et facile à Castelnuovo Berardenga qui offre de somptueux paysages et une vue sur Sienne. En fin de parcours, la découverte de la Chartreuse de Pontignano, fondée en 1343.

► **Circuit La Montagna**, 4 km - 50 min (itinéraire en boucle au départ de la cité médiévale d'Abbadia San Salvatore). Facile tout en atteignant 985 m d'altitude. Entre pins et châtaigniers, il permet de voir une ancienne mine et un panorama sur un lac.

Détails des autres itinéraires (34 balades et randonnées autour de Sienne) sur www.terresiena.it

CASALTA HOTEL €€

Via XVII Marzo, 22 ☎ +39 0577 301 002
www.casaltahotel.com

De 75 à 120 € la chambre double avec petit déjeuner. Restaurant ouvert tous les jours, 35 € le dîner.

A quelques kilomètres de Monteriggioni, ce petit hôtel de charme, géré par un jeune couple, se situe dans un bourg médiéval. Son architecture reflète la tradition et le respect de ses origines. Il s'articule autour d'une cour intérieure plantée d'un bougainvillier. Les détails sont soignés, les chambres pourvues de toutes les commodités. Le hall d'entrée avec sa cheminée est un lieu de rendez-vous au cachet particulier. Un petit-déjeuner de produits frais et tartes maison est proposé, il faut dire que Casalta est aussi un restaurant bien connu dans la région.

FATTORIA CASTELLO DI MONTERIGGIONI €€

Piazza Roma, 11/12
☎ +39 057 730 6015
www.fattoriacastellodimonteriggioni.com

Tous les jours 10h-13h et 14h30-19h30.

La boutique vend en direct la production viticole de la maison. Prix très intéressants en perspective. La salle de dégustation est équipée d'une très belle table tout en longueur avec d'appétissantes assiettes de charcuterie.

RISTORANTE CASALTA €€



Via XVII Marzo, 22

☎ +39 057 730 1002

casalthatel.com/ristorante

Tous les jours, midi et soir, sauf le mercredi.

Compter environ 35-40 €.



© D.R.

Le restaurant bénéficie d'un lieu paisible, en pleine campagne, à quelques kilomètres de Monteriggioni, dans un petit hameau médiéval, à l'intérieur d'une demeure historique où l'atmosphère chaleureuse est bien toscane. Le secret de sa cuisine, c'est son chef qui prépare des recettes traditionnelles aux saveurs authentiques avec une particulière attention dans l'élaboration de ses produits soigneusement sélectionnés. Les arômes, les parfums, les couleurs sont une émotion pour le palais. A la belle saison, le couvert est dressé dans la cour intérieure, charmant.

COLLE DI VAL D'ELSA ★★

La commune de Casole d'Elsa, avec ses 3 080 habitants, est formée de collines arrondies où la vigne, les oliviers et les céréales sont les principales activités agricoles. La tradition rurale et paysanne est forte, les foires et manifestations liées à son passé comme le Palio en sont le témoignage. Ce bourg médiéval très bien entretenu représente un point de départ intéressant pour la découverte d'une campagne encore intacte entre sentiers et forêts. Un atout que la mairie a su développer avec son projet « Bike-Eat-Live » qui permet de sillonner de beaux parcours alentour en deux-roues. Autre initiative à ne pas manquer, les « Martedì

a Casole » : des concerts et des manifestations artistiques tous les mardis pendant la saison estivale.

Tourisme

L'office de tourisme de Colle di Val d'Elsa, situé au n° 9 de la *piazza Arnolfo* à Colle Bassa, prodigue diverses informations et conseils pratiques, notamment sur des idées de balades à faire sur les douces collines environnantes. Par exemple, dominant la vallée du fleuve d'Elsa, au milieu des forêts, on trouve la belle collégiale romane du XII^e siècle sur la commune voisine de Casole d'Elsa (charmant village médiéval à 15 kilomètres au sud-ouest de Colle Val d'Elsa) ou bien l'église de San Giovanni Battista à Mensano (à 9 kilomètres). Deux beaux buts de balades.

► **Infos complémentaires** sur le site Internet www.comune.colle-di-val-d-elsa.si.it - ☎ +39 057 792 1334 - puncocitta@gmail.com. Horaires d'ouverture de l'office de tourisme : d'avril à octobre, en semaine 9h-13h et 14h30-18h, samedi jusqu'à 17h.



Colle di Val d'Elsa.

© ALBERTO GIMONETTI

LE CŒUR TOSCAN

MUSEO DEL CRISTALLO

Via dei Fossi, 8
 ☎ +39 057 792 4135
 www.museodelcristallo.it

De mai à septembre, du mardi au dimanche
 10h-18h. 4 €.

Le musée du Cristal de Colle di Val d'Elsa expose une intéressante sélection de pièces en cristal, produites du Moyen Âge jusqu'à nos jours, ainsi que l'histoire de l'industrie verrière locale. Il est installé dans un espace souterrain de la zone autrefois occupée par l'un des fours de la cristallerie du XIX^e siècle et de la verrerie Schmidt (ancienne verrerie Boschi). La fabrication du célèbre cristal de Colle di Val d'Elsa, qui devint la « Bohème Italienne », représente aujourd'hui 95 % de la production italienne et 15 % de la production mondiale.

PALAZZO CAMPANA

Via del Castello

Situé sur le pont du même nom, qui joint les deux parties de la ville (Borgo et Castello), ce palais est un parfait exemple du maniérisme en cours dans l'architecture de la Renaissance. Il est considéré comme l'un des plus pittoresques de Colle di Val d'Elsa. Le palazzo Campana doit son nom à Francesco Campana, un homme politique ambitieux et visionnaire, originaire de la ville, qui est devenu un proche des Médicis. Il est aujourd'hui divisé entre plusieurs familles. L'arcade du palais permet de rejoindre la via del Castello, rue principale du centre historique.

PALAZZO SAN LORENZO €€

Via Gracco del Secco, 113 ☎ +39 057 792 3675
 www.palazzosanlorenzo.it

Chambre double à partir de 115 € avec petit déjeuner, demi-pension possible. Restaurant et spa ouverts à tous.

A mi-chemin entre Florence et Sienna, San Lorenzo se trouve au sein des murs médiévaux de la ville. Une position stratégique pour découvrir la campagne toscane et les fascinantes collines du Chianti. L'hôtel est né à l'intérieur d'un palais du XVII^e siècle où l'architecture ancienne a été restructurée pour donner un confort et des services de haut niveau, tout en gardant le charme et l'âme historique du lieu. Les chambres de style minimaliste sont lumineuses et chaleureuses : délicatesse avant tout. Un magnifique spa avec piscine chauffée complète le standing.

FATTORIA DI MUGNANO €€€

Via Volterrana
 ☎ +39 057 795 9023
 www.fattoriadimugnano.com

Ouvert toute l'année, midi et soir. Compter 25 €.

Surplombant la vallée, au cœur d'un parc aux chênes séculaires, la ferme auberge de Mugnano vous accueille pour une halte gourmande sur sa belle terrasse. Elle est située à sept kilomètres à l'ouest de Colle di Val d'Elsa, sur la Strada Statale n° 68. Au menu, une cuisine toscane authentique et savoureuse : la *trippa alla fiorentina* est vraiment réussie. La production artisanale d'huile d'olive et de Chianti Mugnano DOCG se retrouve à table pour le plus grand plaisir des clients, pour beaucoup fidèles à la maison et qui reviennent avec des amis.

ARNOLFO €€€

Via XX Settembre, 50/52
 ☎ +39 057 792 0549
 www.arnolfo.com

Fermé mardi et mercredi. Menus à 105, 120 et 150 €. A la carte, compter 130 €.

Les frères Troyato (Gaetano en cuisine et Giovanni en salle) ont ouvert en 1982 leur restaurant, entouré par les splendides coteaux toscans. Cette table contemporaine, récompensée par deux étoiles au Michelin, fait preuve d'élégance, de maîtrise et de précision. Les compositions sont ultra gourmandes, à l'image du cochon de lait de Cinta Senese, un grand classique de la maison. Giovanni, au service, démontre un professionnalisme à toute épreuve. La carte des vins est également impressionnante. Bref, du très bon et une addition justifiée pour pareille qualité.

CASOLE D'ELSA

La commune de Casole d'Elsa, avec ses 3 080 habitants, est formée de collines arrondies où la vigne, les oliviers et les céréales sont les principales ressources agricoles. La tradition rurale et paysanne est forte, les foires et manifestations liées à son passé comme le Palio en sont le témoignage. Ce bourg médiéval très bien entretenu représente un point de départ intéressant pour la découverte d'une campagne encore intacte entre sentiers et forêts. Un atout que la mairie a su développer avec son projet « Bike-Eat-Live » qui permet de sillonner de beaux parcours alentour en deux-roues. Autre initiative à ne pas manquer, les « Martedì a Casole » : des concerts et des manifestations artistiques tous les mardis pendant la saison estivale.

HOTEL TERRE DI CASOLE 🏠 €€

Via Provinciale 27, 4

☎ +39 057 796 3042

www.hotelterredicasole.it

Chambre double à partir de 120 €, petit déjeuner compris. L'hôtel est équipé pour recevoir les cyclistes.

L'hôtel se dresse en pleine campagne toscane. Un établissement de récente construction mais en parfaite union avec la nature et le contexte historique du bourg médiéval. Toutes les chambres donnent sur la vallée, certaines avec balcon, d'autres avec jardin privé. Décoration chaleureuse, bien pensée, et confort de haut niveau. Un espace vert est réservé à la relaxation avec piscine, bain bouillonnant et sauna. La salle du petit déjeuner et du restaurant bénéficie aussi d'une belle vue, tout comme la terrasse fort appréciée pour l'apéritif.

FATTORIA SAN PAOLO 🏠 €€

Montecastelli Pisano ☎ +39 347 338 9336 - A 20 km de Casole d'Elsa, 35 km de Volterra, 45 km de San Gimignano et 50 km de Sienne.

www.fattoriasanpaolo.it

Appartements à partir de 85 €.

Un lieu en pleine nature, au cœur des collines métallifères. Calme et sérénité le caractérisent. L'accueil est chaleureux, les services sont nombreux et l'hospitalité est de qualité. La propriétaire s'y consacre avec passion, un plus fort apprécié. Typiquement en style toscan, les appartements sont confortables et proposent d'excellents services. Le parc entourant l'édifice, perdu au milieu de la campagne et des oliviers, est remarquable. Coup de cœur pour la piscine, complètement naturelle, conçue comme un petit étang. Ecologie et nature avant tout !

L'ORTO DI CASOLE 🍴 €€

Via Provinciale 27, 6

☎ +39 057 796 1055

www.hotelterredicasole.it

Fermé le mercredi. Compter 30 à 40 €, boissons non comprises.

Une table qui sort des sentiers battus, pour découvrir les traditions de la cuisine locale mais revisitées par la juste touche personnelle du chef. Un parcours gustatif complété par le parfum des plantes aromatiques cultivées sur la terrasse, soignées jalousement par le jardinier et cueillies par le chef... Quel charme ! Ambiance délicate et raffinée avec une musique soft pour accompagner la soirée. Pour les amoureux de ces recettes, il est possible d'apprendre leurs secrets en participant aux leçons de cuisine organisées par le chef.

FATTORIA**SAN PAOLO** 🏠 €€

Montecastelli Pisano ☎ +39 347 338 9336

A 20 km de Casole d'Elsa, 35 km de Volterra, 45 km de San Gimignano et 50 km de Sienne.

www.fattoriasanpaolo.it

Appartements à partir de 85 €.



©Fattoria San Paolo

Un lieu en pleine nature, au cœur des collines métallifères. Calme et sérénité le caractérisent. L'accueil est chaleureux, les services sont nombreux et l'hospitalité est de qualité. La propriétaire s'y consacre avec passion, un plus fort apprécié. Typiquement en style toscan, les appartements sont confortables et proposent d'excellents services. Le parc entourant l'édifice, perdu au milieu de la campagne et des oliviers, est remarquable. Coup de cœur pour la piscine, complètement naturelle, conçue comme un petit étang. Ecologie et nature avant tout !

SAN GIMIGNANO ★★ ★ ...

Lorsque la silhouette de San Gimignano surgit, ses tours caractéristiques se détachent vers le ciel. Cette ville possède une place à part dans l'architecture mondiale et dévoile une forme de survivance de l'atmosphère de la Toscane d'autrefois. Pour s'en imprégner, il faut prendre son temps, flâner dans les ruelles qui suivent le relief de la colline, observer la variété des architectures. Cette perle toscane est adulée, à juste titre, par les touristes de tous horizons. C'est un peu le Mont-Saint-Michel du coin, avec ses quelques boutiques racoleuses... La ville est donc commerciale, et les parkings à l'extérieur témoignent du nombre de visiteurs. Autre conséquence de ce succès, l'hébergement y est plutôt cher.



San Gimignano.

Tourisme

Pour ceux qui souhaitent s'attarder à San Gimignano et découvrir les trésors de la cité, il existe un ticket cumulatif, nommé le Pass Musei Civici, qui permet de visiter tous les musées civiques de la ville à un prix avantageux. Sont concernés : le museo civico (musée civique), le palazzo comunale (palais municipal) incluant la pinacoteca et la torre Grossa (seule tour visitable de San Gimignano), le museo archeologico (musée archéologique), la spezieria Santa Fina (pharmacie de Santa Fina), la galleria d'arte moderna e contemporanea « Raffaele de Grada » et l'église San Lorenzo in Ponte. Le prix du Pass Musei Civici est de 9 € et 7 € pour les enfants de 6 à 17 ans. Pratique, il est valable deux jours. Il permet également d'éviter la file d'attente aux guichets des musées.

► **Infos** : www.sangimignanomusei.it -
 ☎ +39 057 286 300.

Histoire

L'Unesco a classé le centre historique au patrimoine mondial en 1990. Les 14 tours carrées, toutes d'une hauteur différente, édifiées à l'époque communale (il y en avait alors 72), sont le symbole de la richesse de la ville et la raison de ce classement. Ville à vocation militaire, San Gimignano doit son nom à l'évêque de Sienna qui aurait sauvé la cité des invasions barbares. Les tours permettaient aux familles riches de s'affron-

ter symboliquement en démontrant leur puissance financière. Ces tours traduisaient surtout des luttes politiques entre partisans guelfes et gibelins. Cette course à fini par devenir dangereuse sur un plan urbain, les tours menaçaient de tomber – ce qui arriva aussi – au point que la municipalité décida d'en construire une et d'interdire que celle-ci ne soit dépassée en hauteur ! Il ne faut pas oublier que San Gimignano fut, au début, une place étrusque et elle conserve quelques magnifiques traces de cette occupation.

CHIESA SANT'AGOSTINO 📷

Piazza Sant'Agostino, 10

D'avril à octobre, tous les jours 7h-12h et 15h-19h ; le reste de l'année fermeture à 18h. Entrée libre

La grande église Saint-Augustin, d'un aspect extérieur sobre, se visite en particulier pour ses fresques très détaillées et d'une rare clarté, datant du XV^e siècle, attribuées à Benozzo Gozzoli, relatant la vie de saint Augustin. Gozzoli (1420-1497) fut l'un des plus importants peintres de l'école florentine, auteur notamment du chef-d'œuvre le *Cortège des Mages* du palais Medici-Riccardi à Florence. Cette église se visite également pour sa chapelle San Barolo, dotée d'un pavement en majolique et de fresques de Sebastiano Mainardi.

LA VERNACCIA DE SAN GIMIGNANO



Les vins de cette zone exclusive de production sont la Vernaccia de San Gimignano DOCG, le San Gimignano rouge DOC et l'IGT Toscano, pour une production de 9 millions de bouteilles par an, dont 70 % est vendue à l'étranger. La Vernaccia di San Gimignano serait le plus ancien vin blanc italien d'Appellation d'Origine Contrôlée (DOC en italien). Frais, sec et équilibré, d'une couleur jaune paille, ce vin est très agréable avec des touches florales et un petit arrière-goût amarognolo. Il se marie particulièrement bien avec le poisson, les crustacés et les viandes blanches.

➤ **Plus d'infos** sur la « Strada del Vino Vernaccia di San Gimignano » : www.vernaccia.it, ☎ +39 057 794 1267.

DUOMO ✝ ★

Piazza del Duomo ☎ +39 057 728 6300
www.duomosangimignano.it

D'avril à octobre, 10h-19h30, dimanche 12h30-19h30. Le reste de l'année, 10h-17h, dimanche 12h30-17h. 4 €.

Le dôme de San Gimignano, appelé collégiale Notre-Dame de l'Assomption, date de 1056 et fut consacré en 1148 par le pape Eugène III. Pourquoi collégiale ? Car elle est dépendante du diocèse de Volterra. Son campanile est doté de huit cloches issues de la fonderie Capanni en 2003. L'escalier s'ouvre sur une sobre façade romane du XIII^e. Rien ne laisse présager ce que l'intérieur réserve. En effet, le *duomo* est littéralement couvert de fresques, dont celle de Ghirlandaio, *Saint Grégoire annonçant à sainte Fina sa mort prochaine* (1475) dans la chapelle Santa Fina.

GALLERIA CONTINUA 🎨

Via del Castello, 11

☎ +39 057 794 3134

www.galleriacontinua.com

Du lundi au samedi 10h-13h et 14h-19h.

La ville de San Gimignano peut se vanter de posséder l'une des galeries d'art contemporain les plus pointues d'Italie ! Installée dans une ancienne salle de cinéma, la Galleria Continua a été fondée en 1990 par trois amis : Mario Cristiani, Lorenzo Fiaschi et Maurizio Rigillo. Forte d'une solide réputation, elle expose entre autres Kiki Smith, Anish Kapoor, Etel Adnan... et possède désormais des succursales en France (à Boissy-le-Châtel), à Beijing et à Cuba. Un lieu étonnant qui tisse le lien entre les beautés médiévales de San Gimignano et l'art moderne.

MUSEO ARCHEOLOGICO 🏛️ ★

Via Folgore, 11 ☎ +39 057 728 6300

www.sangimignanoemusei.it

D'avril à septembre, tous les jours 10h-19h30 ; le reste de l'année 11h-17h30. 9 € (Pass musei civici).

Le musée archéologique de San Gimignano se trouve au sein de l'ancien monastère de Santa Chiara, qui accueille par ailleurs la *spezieria di Santa Fina*, ainsi qu'une galerie d'art moderne et contemporain, nommée *Raffaele de Grada*. Ce musée compte parmi les plus intéressants de Toscane en la matière, présentant des pièces étrusques, romaines et médiévales, découvertes au cours de fouilles effectuées dans la ville et ses environs. Sa très vaste collection permet d'illustrer l'histoire de San Gimignano de la période étrusque jusqu'au XVIII^e siècle.

La boutique d'apothicaire ou pharmacie (*spezieria di Santa Fina*) fut annexée en 1253 à l'hôpital du même nom, fondé au milieu du XIII^e siècle. Elle expose une collection de bocaux et d'anciens médicaments (tels que l'huile de scorpion !) provenant d'une pharmacie du XVI^e siècle, l'une des plus anciennes de Toscane. La galerie d'art moderne et contemporain (*galleria d'arte moderna e contemporanea Raffaele de Grada*) occupe le deuxième étage de l'antique monastère de Santa Chiara. Sa collection permanente regroupe des œuvres du XIX^e et du XX^e siècle. Elle comprend des peintures, entre autres, de Niccolò Cannicci, Renato Guttuso, Sergio Vacchi, Vinicio Berti, Carmelo Zotti, Luciano Bartolini, Marco Gastini, et de Raffaele de Grada, dont le nom a été donné à la galerie. En effet, ce peintre italien d'origine milanaise (1885-1957), contemporain du mouvement pictural appelé Novecento, a choisi San Gimignano comme principal lieu d'inspiration après avoir voyagé à travers l'Europe.

CONNECTEZ-VOUS sur
petitfute.com



et partagez
VOS AVIS et BONS PLANS

MUSEO DELLA TORTURA 🏛️

Via San Giovanni, 125

☎ +39 057 794 0526

www.torturemuseum.it

Tous les jours en été 10h-19h, uniquement le week-end en hiver. 10 €

Atypique, ce musée de la torture fait tout simplement le tour des différents modes d'exécution durant l'époque médiévale ! Il abrite tous les instruments de torture et d'oppression existants depuis le Moyen Âge sur plus de 700 mètres carrés d'exposition, en plein centre historique de la ville. Et pour rester dans une ambiance quelque peu anxiogène, cette visite est à associer avec celle du musée de la peine de mort, qui se situe au numéro 82 de la même rue (le billet d'entrée y donne également accès). Âmes sensibles, s'abstenir !

PIAZZA DELLA CISTERNA 📷 ★

Piazza della Cisterna

Entourée de maisons-tours et d'imposants palais élevés aux XIII^e et XIV^e siècles, la place de la Cisterne constitue le cœur névralgique de San Gimignano. Elle doit son nom au puits octogonal en son centre, construit par les gibelins en 1287 et frappé aux armes du podestat Guccio Malavolti. La place, légèrement pentue, est reliée par un passage ouvert à une autre place caractéristique de la ville, *piazza del Duomo*. Au sud-ouest, se dresse l'ancienne porte d'entrée principale, appelée arc de Becci, entourée de deux tours : *torre dei Becci* et *torre dei Cugnanesi*.

SAN GIMIGNANO 1300 🏛️ ★

Via Costarella, 3

☎ +39 327 439 5165

www.sangimignano1300.com

Tous les jours 10h-18h (17h en hiver). Entrée libre

Ce musée raconte l'incroyable histoire de San Gimignano. Une opportunité unique pour découvrir la créativité architecturale et sociale de l'époque. Il offre une très belle reconstruction en céramique de la ville au XII^e siècle. Toutes les reproductions ont été réalisées à l'échelle : de véritables petits chefs-d'œuvre accompagnés d'une importante recherche historique et architecturale (deux ans de travaux). Une halte recommandée pour découvrir et apprécier l'architecture, la vie quotidienne et le charme de cette ville au Moyen Âge.

DONNA NOBILE 🏠 €

Via delle Romite, 15/21/25

☎ +39 347 785 6352

www.donnanobile.it

A partir de 63 € la chambre double, petit déjeuner inclus, et de 100 € l'appartement.

B&B situé dans l'enceinte de la ville, précisément sur la via Francigena, né de la nécessité de bâtir un hôpital pour les pèlerins allant à Rome, nommé Donna Nobile à l'époque. En hommage à son histoire, la propriétaire a conservé ce nom et a su créer un agréable et chaleureux B&B. Déco soignée dans les chambres. Le quartier est calme, pourtant à 80 mètres de la rue piétonne principale de San Gimignano (avec possibilité d'y accéder en voiture pour déposer les bagages). Grande cordialité de la propriétaire qui saura répondre aux exigences variées de ses hôtes.

AGRITURISMO MORMORAIA

🏠 €€

Località Sant'Andrea ☎ +39 057 794 0096

www.mormoraia.it

Chambre double de 120 à 200 €. Restaurant, piscine, sauna.

Situé à cinq kilomètres au nord de San Gimignano, cet ancien couvent, reconverti en agriturismo par la famille Passoni, a su garder son cachet et son authenticité, tout en proposant la petite touche de luxe qui va bien. Les chambres et les appartements sont meublés avec goût, dans un style qui allie rusticité et élégance. La vue sur les célèbres tours de San Gimignano est superbe, c'est un vrai bonheur de passer quelques jours dans un cadre aussi enchanteur. Et pour ne rien gâcher, le restaurant de la propriété offre les vraies saveurs de la Toscane.

HOTEL BEL SOGGIORNO 🏠 €€

Via San Giovanni, 91 ☎ +39 057 794 0375

Proche de la porta San Giovanni.

hotelbelsoggiorno.it

Chambre double de 100 à 130 €, avec petit déjeuner. Restaurant.

Ambiance du XIV^e siècle et vue sur la Valdelsa depuis certaines chambres. C'est l'une des adresses incontournables de la ville en matière d'hébergement. Le Bel Soggiorno est un gage de qualité à lui tout seul. Les chambres sont très confortables. L'hôtel profite de sa hauteur pour dominer les édifices environnants et offrir des pièces claires. Le Bel Soggiorno est un gage de qualité à lui tout seul. Les chambres sont très confortables. L'hôtel profite de sa hauteur pour dominer les édifices environnants et offrir des pièces claires. Savoureux restaurant réputé dans la région, dont la vue panoramique sur la vallée est exceptionnelle. Comme l'établissement ne compte qu'une vingtaine de chambres, il est vivement conseillé de réserver bien à l'avance.

LOCANDA IL PINO €

Via Cellolese, 4/8

☎ +39 347 707 2469

www.locandailpino.it

A partir de 70 € la chambre double avec petit déjeuner.

Une adresse à petit prix mais de qualité, chaleureuse, au confort et service impeccables ! Située dans l'enceinte de la ville, la Locanda Il Pino est bien connue des habitants. Née en tant que restaurant, elle le reste encore aujourd'hui : c'est une table très appréciée de San Gimignano. Maintenant, elle dispose également à l'étage de quelques chambres, décorées simplement avec le juste mobilier pour apprécier le style toscan. Le petit déjeuner est un vrai régal, croissants et pâtisseries maison, ainsi qu'un grand choix de petites gourmandises salées de qualité.

HOTEL RESIDENZA D'EPOCA**L'ANTICO POZZO** €€

Via San Matteo, 87

☎ +39 057 794 2014

www.anticopozzo.com

De 100 à 180 € la chambre double avec petit déjeuner.

Quel raffinement et quel goût dans la décoration de cet ancien palais médiéval du XV^e siècle ! C'est un vrai plaisir de se réveiller dans ces décors superbes, d'une élégante sobriété. Il s'agit probablement de la meilleure adresse de cette catégorie, en outre située au cœur du centre historique. Avec un plafond recouvert de fresques ou de poutres en bois, chaque pièce possède un cachet unique. Romantisme en perspective. Idéal pour un voyage de noces !

IL ROSOLACCIO €€€

Località Capezzano Basso

☎ +39 0577 944 465

www.rosolaccio.com

90 à 135 € la chambre double avec petit déjeuner. 80 à 190 € l'appartement selon typologie [2 à 6 personnes]. Piscine.

Un emplacement privilégié en pleine campagne entre San Gimignano et Certaldo, au sommet d'une colline, entouré de vignes et d'oliviers. Une demeure aujourd'hui en partie réservée à l'hospitalité, entre chambres et appartements. La restructuration et la décoration sont judicieusement adaptées à l'esprit toscan en toute simplicité, avec une attention particulière pour le confort. Une bonne note pour le petit déjeuner abondant et délicieux avec ses pâtisseries maison. Accueil chaleureux et flânerie autour de la demeure et de la piscine sont un vrai plaisir !

MOLINO DI FOCI €€€

☎ +39 0577 907 031 - A 4 km de San Gimignano. www.molinodifoci.com

De 95 à 135 € la chambre double avec petit déjeuner. De mai à septembre, 3 fois par semaine : diner toscan.

Dans la paisible campagne, cet ancien moulin à eau du XIV^e siècle est aujourd'hui un petit hôtel de charme aux services et confort de première qualité. Les chambres sont accueillantes et répondent parfaitement aux exigences des hôtes. Une décoration de goût et un jardin harmonieux en font une adresse élégante et authentique. La petite terrasse qui domine la piscine est un lieu idéal pour déguster en toute tranquillité un bon verre de Vernaccia. Le petit déjeuner où les gâteaux sont rigoureusement faits maison est servi sur la terrasse ou dans le jardin d'hiver.



© Molino di Foci

LA COLLEGIATA 🍷 €€€

Località Strada, 27
 ☎ +39 057 794 3201
 www.lacollegiata.it

A partir de 200 € la chambre double. Restaurant, piscine, salle de sport.

Sur les hauteurs, un ancien couvent du XVI^e siècle. En 1587, la ville décide de construire un centre pour les frères Capucins, bien vus pour avoir aidé les habitants de San Gimignano dans des moments difficiles. Par la suite, le couvent connut une longue période d'abandon. Ce n'est qu'en 1988 que le projet de l'hôtel actuel voit le jour pour devenir l'une des toutes meilleures adresses d'Italie. Les chambres sont ravissantes, alliant savamment le bois et la pierre. Le mobilier d'époque est somptueux. La Collegiata a tout pour plaire.

RISTORANTE IL PINO 🍷 €€

Via Cellolese, 6
 ☎ +39 057 794 0415
 www.ristoranteilpino.it

Fermé dimanche soir et lundi. Compter 25 €.

Le restaurant est situé dans le centre historique de San Gimignano, près de l'arc de *porta San Matteo* et de la magnifique *piazza di Sant'Agostino*. Le chef Francesco Beconcini concocte de très bons plats régionaux. Les spécialités aux truffes sont à goûter, mais également les pâtes fraîches et la fondante focaccia ! Bon accueil attentif. Il faut dire que la maison a de l'expérience, elle tourne depuis 1929. Cette adresse historique n'est autre qu'une entreprise familiale, où le chef en place est toujours le fils du chef précédent. Une belle histoire de famille !

RISTORANTE LA GRIGLIA 🍷 €€

Via San Matteo, 34
 ☎ +39 057 794 0005
 www.lagrigliasangimignano.it

Midi-23h tous les jours en saison, fermé jeudi le reste de l'année. Primi 6 à 12 €, secondi 10 à 25 €, desserts 4 à 7 €.

Une agréable terrasse panoramique avec pergola pour ce restaurant du centre historique, installé au sein de la tour Pesciolini, datant du XIV^e siècle. La structure de cette adresse mérite le détour à elle toute seule. La salle intérieure est immense, de style médiéval. Au menu, une cuisine régionale et, à votre arrivée, un accueil correct. Le porc sauce champignon, et tous les plats à base de truffes, sont les spécialités de la maison. Les prix pratiqués sont un peu plus chers qu'ailleurs, le cadre expliquant sûrement cet état de fait.

LE TERRAZZE 🍷 €€

Piazza della Cisterna, 23
 ☎ +39 057 794 0328
 www.hotelcisterna.it

Fermé mardi, et mercredi midi en basse saison. Déjeuner : compter 25 €. Menu du soir plus élaboré : compter 35 €.

Le restaurant Le Terrazze, appartenant à l'hôtel La Cisterna, situé sur la célèbre place homonyme, est réputé dans toute la région pour son excellente cuisine toscane. Les touristes de passage se disputent les tables en terrasse. Mais un conseil : mieux vaut se rendre au premier étage, où deux belles salles du XIV^e siècle avec vue sur le va-et-vient de la *piazza della Cisterna* et le verdoyant Val d'Elsa s'offrent à vous, dont l'une, appelée *loggia rustica*, développe un charmant style agreste avec ses poutres de bois. Une table savoureuse.

ENOTECA DIVINORUM 🍷 €€

Piazza della Cisterna, 30
 ☎ +39 057 790 7192
 www.divinorumwinebar.com

De mars à octobre, tous les jours 11h30-21h. Menus de dégustation complets avec poisson, charcuterie, vin. Compter 20 €.

Au moment de l'apéritif, il ne faut surtout pas manquer de goûter l'excellent Vernaccia de San Gimignano, un vin blanc sec qui, selon la légende, était très apprécié des rois et des papes. La cour intérieure ombragée de cette oenothèque, sous un grand arbre, est très agréable. Le mobilier moderne se marie parfaitement avec la pierre et le style ancien de la salle, grâce à un judicieux système d'éclairage. Excellente ambiance. Pour ceux qui n'ont pas un grand appétit, les accompagnements des dégustations de vin suffiront amplement.

GELATERIA DONDOLI 🍷 €

Piazza della Cisterna, 4
 ☎ +39 057 794 2244
 www.gelateriadondoli.com

Tous les jours 9h-23h30 en été. A partir de 2 €.

Immanquable sur la centrale *piazza della Cisterna* ! Mais pourquoi y a-t-il tellement de monde devant ce petit local ? Elue championne du monde plusieurs années de suite, la *gelateria* de Sergio Dondoli est célébrissime et on fait patiemment la queue pour y acheter son cornet ou sa *coppetta*. Les goûts vont du classique au très original : sorbet au vernaccia (le vin blanc du coin), crema di Santa Fina (crème au safran et pignons de pin), rosemary baby (framboise et romarin), champelmo (pamplemousse rose et prosciutto), gorgonzola-noix... Un incontournable !

PASTICCERIA ARMANDO E MARCELLA 🍩 €

Via San Giovanni, 88
☎ +39 057 794 1051

Fermé le mercredi en basse saison. Gâteaux à emporter.

N'ayez crainte, même si Marcella peut en effrayer certains avec son air autoritaire, il s'agit bien là de l'une des meilleures pâtisseries de la ville. Vous êtes prévenu ! La vitrine remplie de biscuits, pâtisseries, viennoiseries, *cantuccini* et autres petits gâteaux faits maison invite à la gourmandise et les prix sont compétitifs. Il est également possible d'y faire une halte salée, avec sandwich, panini ou focaccia, et même de s'offrir un verre de vin.

AGRITURISMO CESANI 🍷 €€

Località Pancole, 82a
☎ +39 057 795 5084 - A 6 km de San Gimignano.
www.agriturismocesani.it

D'avril à octobre, tous les jours 8h-13h et 15h-19h. Dégustation 6 à 20 €. Vente directe de miel, confitures, pâtes...

Petit domaine à gestion familiale spécialisé dans la culture de vignobles, d'oliveraies et de safran. Resté fidèle à la tradition du terroir et de sa famille, aujourd'hui encore, il reste une référence pour ses produits, tous certifiés du label biologique. Ses vins de haute qualité sont issus des antiques cépages autochtones comme la Vernaccia de San Gimignano, le Sangiovese, le Cilieggiolo. Pour en découvrir la saveur et la richesse, les propriétaires organisent des dégustations de vin et d'huile d'olive extra-vierge, accompagnées de fromage et de charcuterie.

FATTORIA VOLTRONA 🐎 €€

Località San Donato
☎ +39 057 794 3152
www.voltrona.com

Balade à cheval 1h (Voltrona) 25 €, 2h (autour de San Gimignano) 40 €, 3h (Castelvecchio) 60 €. Restauration sur place.

Bienvenue à Voltrona ! Un site splendide niché au cœur de la nature toscane. En plus de l'hébergement confortable et du bon restaurant avec vue sur les vignes, la famille propose des balades à dos de cheval islandais. Ces montures, en pleine santé, très bien entretenues et robustes, sont les seules à maîtriser les cinq allures : pas, trot, galop, trott et amble. Nous vous conseillons la balade de deux heures aux alentours du site, c'est une occasion rêvée de [re] voir San Gimignano de loin avec vignes et coteaux en premier plan.

CERTALDO ★★

La ville a probablement vu naître (en 1313), et sans aucun doute vu mourir (en 1375), l'écrivain Boccaccio, auteur du *Décameron*, qui a donné ses lettres de noblesse au toscan et a contribué, avec ses « collègues » Dante et Pétrarque, à l'élaboration de la langue italienne. La vieille ville de Certaldo (Alto), hissée sur un promontoire, conserve les traces de son passé médiéval, et chaque juillet, ses ruelles accueillent saltimbanques, jongleurs et musiciens lors du festival Mercantia (www.mercantiacertaldo.it). A intervalles réguliers, un funiculaire relie la ville basse, depuis piazza Boccaccio, à la ville haute (la vieille ville), compter 2 € l'aller-retour. Sinon, l'ascension (très pentue) à pied prend environ dix minutes.



Dans les ruelles de Certaldo Alto.

CASA DEL BOCCACCIO 📷

Via Boccaccio, 18
☎ +39 057 166 4208
www.casaboccaccio.it

Tous les jours 9h30-13h30 et 14h30-19h en été. Le reste de l'année, jusqu'à 16h30 et fermé mardi. 4 €

Demeure où vécut le fameux poète médiéval, Giovanni Boccaccio (1313-1375), précurseur de l'humanisme. S'y trouvent une bibliothèque, un petit musée et la chambre de l'écrivain du *Décameron*. Ecrite entre 1349 et 1351, cette nouvelle en prose, d'une indiscutable modernité, représente un formidable témoignage de la société florentine du XIV^e siècle, et marqua l'entrée d'un genre nouveau dans la littérature européenne. En effet, Boccaccio est le fondateur d'une illustre tradition littéraire italienne humaniste, dont s'inspira toute la Renaissance européenne.

CHIESA

SANTI JACOPO E FILIPPO 📷

Piazzeta dei Santi Jacopo e Filippo

☎ +39 057 166 8054

Musée d'art sacré : de juin à septembre 9h30-19h, jusqu'à 16h30 le reste de l'année. Fermé lundi. 5 €.

Cette église romane de la fin du XII^e siècle est située dans la partie haute (Certaldo Alto), c'est-à-dire la partie médiévale de la ville. Outre de nombreuses œuvres d'art, elle est connue pour abriter les dépouilles de la bienheureuse Giulia della Rena, sainte patronne de Certaldo, et, surtout, du grand écrivain Boccace (Giovanni Boccaccio de son nom italien), originaire de Certaldo. C'est également dans le cloître, adjacent à l'église, que se trouve aujourd'hui le musée d'art sacré.

PALAZZO PRETORIO 📷

Piazzeta del Vicariato

☎ +39 057 166 1219

www.comune.certaldo.fi.it

D'avril à octobre, tous les jours 9h30-13h30 et 14h30-19h [fermé mardi et ouvert jusqu'à 16h30 le reste de l'année]. 4 €

Dominant la ville médiévale fortifiée de Certaldo Alto, le palais Pretorio, qui remonte au XII^e siècle, ancien centre du pouvoir, dévoile une façade décorée d'armoiries, en terre cuite ou en marbre, des différents vicaires ayant vécu et gouverné ici. Décoré de fresques, attribuées à Pier Francesco Fiorentino, ce palais abrite également les anciennes prisons, la salle des audiences, une chapelle et des appartements privés. Du haut de la tour, les courageux apprécieront une belle vue sur Certaldo et sur toute la vallée d'Elsa.

LA TORRE 🍷 €€€

Strada Spicciano, 7

☎ +39 055 806 470

www.comohotels.com

Tous les soirs 19h30-22h, sur réservation. A la carte, compter un minimum de 80 €.

Au sein du superbe hôtel Castello del Nero (groupe COMO), à Barberino Tavarnelle, à une quinzaine de kilomètres à l'est de Certaldo, voici un restaurant étoilé qui mérite l'étape. Alors certes, il faut sortir les billets, mais l'expérience promet d'être inoubliable. Sur le site d'un château du XII^e siècle, cette table, supervisée par le chef Giovanni Luca di Pirro, est axée sur les savoureuses spécialités du terroir toscan. Jardin potager, ruches, vignoble et oliveraie alimentent le restaurant. Décor au charme de l'ancien et superbe terrasse aux beaux jours.

SAN GALGANO

À une trentaine de kilomètres au sud-ouest de Sienne, cette impressionnante abbaye cistercienne du XIII^e siècle, totalement isolée, présente la particularité d'avoir le ciel pour toit. Première église gothique de Toscane, c'est un bijou d'architecture, une merveille du patrimoine médiéval qui attire les touristes de tous les horizons tout au long de l'année. Non loin, au sommet d'une colline, l'ermitage de Montesiepi, édifié à la fin du XII^e siècle, abrite une célèbre épée entourée de légendes. Ici convergent deux routes d'importance historique et économique, la Massetana qui relie Sienne à la mer, traversant Massa Marittima et les collines métallifères, ainsi que la très ancienne Strada Maremmana qui unit le cœur toscan à Grosseto.

EREMO DI MONTESIEPI 📷 ★

☎ +39 057 775 6700

www.prolocochiusdino.it

Tous les jours 9h-coucher du soleil. Messe dimanche matin. Entrée libre

Un ermitage à la forme très singulière, datant de la fin du XII^e siècle et consacré en 1185 par l'évêque de Volterra, nommé Ildebrando Pannochieschi. Il est situé sur le mont Siepi, à quelques centaines de mètres au nord de l'abbaye de San Galgano. Sa construction en rotonde serait inspirée soit par le château Saint-Ange, de Rome, soit par un tombeau étrusque, les sources divergent. Le complexe est constitué d'une église au plan circulaire, interrompue seulement par la petite abside, et d'une chapelle. Le presbytère, bien qu'il semble être contemporain du reste de l'édifice, date du XVIII^e siècle.

Outre des fresques attribuées au peintre de l'école siennoise, Ambrogio Lorenzetti (1290-1348), l'ermitage de Montesiepi abrite en son centre la *spada della roccia*. Il s'agit de la célèbre épée que saint Galgano (1148-1181) aurait plantée en 1180 dans un rocher en guise de croix. Elle représente symboliquement le passage d'une vie de débauche et de guerre, à une vie de paix et de religion, pour ce chevalier qui connut une jeunesse dissolue et libertine, avant de prêcher dans la région siennoise suite à l'apparition de l'archange Michel en 1170.

Pendant longtemps, cette épée - aujourd'hui très rouillée et désormais protégée sous une chasse de plexiglas - était considérée par certains comme une supercherie. Mais des analyses effectuées en 2001 prouvent qu'elle est effectivement bien enfoncée dans la roche ! On ne peut que souligner l'incroyable ressemblance de cette légende avec celle des chevaliers de la Table Ronde...

ABBAZIA SAN GALGANO ★★★



Località San Galgano ☎ +39 057 775 6738 - Bus depuis la gare de Sienne.

www.comune.chiusdino.siena.it

Tous les jours 9h-19h de juin à septembre, le reste de l'année 9h-17h30. 4 € (accès au musée San Galgano à Chiusdino).

Majestueuse abbaye cistercienne gothique érigée au XIII^e siècle. La légende raconte que l'archange Michel apparut au chevalier Galgano Guidotti vers l'an 1170 lui demandant de renoncer aux choses matérielles. Galgano, menant jusqu'alors une vie mouvementée, se ravisa et se mit à prêcher dans l'arrière-pays siennois. Déjà en 1185, une chapelle fut édifée à l'endroit où mourut saint Galgano. Sous l'impulsion de l'évêque Pannocchieschi, on y construisit successivement un monastère cistercien. Les moines de la communauté, bénéficiant du soutien de nobles siennois et de moines de l'abbaye de Clairvaux, commencèrent en 1218 les travaux de construction de l'abbaye, consacrée en 1288. Au XIII^e siècle, les moines de San Galgano assumèrent un rôle de premier plan dans les domaines économique et culturel, et entretenirent d'étroites relations avec la République de Sienne.

Aujourd'hui, les ruines de l'abbaye de San Galgano, en croix latine, attire de nombreux touristes. Sa particularité réside dans son absence de toit, comme Melrose en Ecosse ou Tintern au Pays de Galles. Les herbes des champs qui s'étendent tout autour ont depuis longtemps envahi l'intérieur. L'effet est impressionnant. Le cinéaste russe Andreï Tarkovski l'a bien compris, lui qui l'a choisie pour y tourner des scènes de son film *Nostalghia* (1983).

Faite de blocs de travertin et de briques de Sienne, cette merveille de patrimoine médiéval laisse une impression de temps suspendu, et l'immensité du travail accompli par la communauté de moines à travers les siècles fascine.



OSTERIA DA VESTRO 🍴 €€

Via Senese, 4

☎ +39 057 775 6618

www.davestro.it

Fermé le lundi et en février. Compter 30 €.

Au menu, une cuisine traditionnelle toscane irréprochable (*pappardelle* au sanglier, *pici* à l'ail, civet de sanglier...), accompagnée d'une carte de vins du terroir, le tout dans un cadre éblouissant, à Monticiano, à 7 kilomètres au sud-est de San Galgano. Après un bon moment passé à table, dans une grande salle lumineuse ou en terrasse, vous pourrez emprunter le petit sentier qui rejoint la célèbre abbaye de San Galgano par une promenade pédestre d'une quarantaine de minutes. Pour votre gouverne, Da Vestro fait aussi hôtel de charme avec piscine.

MEO MODO 🍴 €€€

Borgo Santo Pietro, 110

☎ +39 057 775 1222

meomodo.it

Du mardi au dimanche, déjeuner 13h-15h, dîner 19h30-22h. Menus dégustation à 110, 135 et 150 €.

Le restaurant étoilé Meo Modo prend place au sein d'un cadre somptueux, verdoyant et chargé d'histoire. Son chef, Andrea Mattei, concocte avec raffinement une cuisine du jardin à l'assiette. Les créations sont réellement un extrait de ce que la terre produit précieusement, on savoure des goûts prononcés, parfois même rustiques, mais toujours divins. Après un tel repas, à la fois précis et sophistiqué, il est vivement conseillé de flâner au calme dans le jardin potager de la propriété, et de ressentir l'âme du borgo Santo Pietro.

MONTALCINO ★★

Superbement située sur une colline d'oliviers, entre les vallées de l'Ombrone et de l'Asso, c'est la patrie du fameux Brunello di Montalcino, l'un des plus grands vins d'Italie (voire du monde !), que l'on peut goûter dans de beaux chais dissimulés dans une grotte qui domine la ville médiévale, procurant un merveilleux isolement. Le centre urbain est né vers le Xe siècle, mais ce n'est qu'au cours du XIIIe qu'il a revêtu son aspect actuel, d'ailleurs inscrit depuis 2004 au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco. Le circuit pédestre autour des remparts offre à chaque instant de jolis points de vue sur la colline striée de cultures en terrasse et la campagne environnante, source d'inspiration pour tant de peintres.



© BARTUCIONI/PHOTO.FL / SHUTTERSTOCK.COM

Montalcino.

ABBAZIA SANT'ANTIMO 📷 ★★

Località Castelnuovo dell'Abate

☎ +39 057 728 6300 - A 10 km de Montalcino.

www.antimo.it

Accès libre 6h-21h. Visite du lundi au samedi 10h15-12h30 et 15h-18h30, dimanche 9h15-10h45 et 15h-18h : 3 €.

Nichée en pleine campagne, cette majestueuse abbaye bénédictine de pierre blonde est l'un des monuments romans les plus étonnants et importants de Toscane, qui séduit par le contraste entre son puissant campanile à section carrée et la douceur de ses lignes arrondies. La légende raconte que l'abbaye de Sant'Antimo fut fondée sur ordre de Charlemagne en 781, sur le modèle sobre de Cluny. Ses formes architecturales rappellent effectivement celles des grandes églises romanes de France.

L'intérieur, constitué d'une unique nef de forme rectangulaire, abrite des chapiteaux finement sculptés et des fresques murales de Giovanni d'Asciano. La crypte carolingienne se situe sous l'autel principal. Plongée dans la quiétude et le recueillement, l'abbaye de Sant'Antimo est un endroit tranquille et propice pour méditer. Son extérieur est illuminé jusqu'à minuit.

Une communauté de prêtres et de moines, pour la plupart d'ascendance française, y réside toujours aujourd'hui. Tous les dimanches, à 11h, il est possible d'assister à la messe célébrée avec des chants grégoriens, et ainsi d'apprécier l'extraordinaire acoustique de l'église.

Chaque année, la nuit précédant le 11 mai, une procession aux flambeaux en l'honneur de la fête de Sant'Antimo se déroule autour de l'abbaye, et rassemblent de nombreux fidèles et curieux. Saint Antimo était un martyr du IV^e siècle, originaire de la ville d'Arezzo, en Toscane. L'abbaye fut édifiée sur des fondations déjà existantes et contenant les restes de ce saint, mort en 352.

FORTEZZA ★

Piazzale della Fortezza

☎ +39 057 784 9211

Tous les jours, sauf lundi, 9h-19h30. Visite remparts et tours : 4 € (avec musée civique 6 €).



© HORST MANDL - FOTOLIA

De plan pentagonal, la forteresse de Montalcino fut édifée à partir de 1361 par les architectes siennois, Mino Foresi et Domenico di Feo. Dans un état de conservation remarquable, ces imposants murs d'enceinte dominent l'horizon et reflètent la position stratégique occupée par la ville, située sur la via Francigena, qui a successivement intéressé Sienna et Florence.

Au deuxième étage du donjon, on peut voir l'étendard de Sienna peint par Sodoma. Une vue imprenable sur les alentours, dont les vignobles du célèbre Brunello, s'offre à vous depuis le chemin de ronde.

MUSEO CIVICO E DIOCESANO 🏛️ ★

Via Ricasoli, 31 ☎ +39 057 784 6014

www.museisenesi.org

10h-13h et 14h-17h40, fermé le lundi. 4,50 € (6 € avec la forteresse)

Le musée civique et diocésain de Montalcino se trouve dans l'ancien couvent de sant'Agostino (XIII^e siècle). Quel cadre pour cette collection d'objets sacrés issus de différentes églises de la région ! Également des peintures de l'école siennoise des XIV^e [voir le *Couronnement de la Vierge* par Bartolo di Fredi et la *Madone avec l'Enfant* de Simone Martini] et XV^e siècles, des sculptures de grands artistes comme Francesco di Valdambrino, des manuscrits enluminés et des céramiques. Un patrimoine artistique qui permet aussi d'en apprendre plus sur l'origine étrusque de la ville.

PALAZZO COMUNALE 📷

Piazza del Popolo

Sur la place principale de Montalcino, *piazza del Popolo*, se dresse cet immanquable palais d'inspiration siennoise de la fin du XIII^e siècle, actuel hôtel de ville. A ses pieds, le portique abrite une statue de Cosme I^{er} de Toscane, de Giovanni Berti (XVI^e siècle). Il est surmonté d'un haut beffroi et flanqué d'une loggia de style Renaissance à six arcades gothiques des XIV^e et XV^e siècles. Également connu sous le nom de *palazzo dei Priori*, il est décoré d'armoiries héraldiques des nombreux podestats qui ont successivement régné sur la ville au cours des siècles.

CONSORZIO DEL VINO BRUNELLO DI MONTALCINO ⓘ

Via Boldrini, 10

☎ +39 057 784 8246

www.consorzio Brunello di Montalcino.it

Du lundi au vendredi 9h-18h.

Consortium qui gère la prestigieuse appellation Brunello di Montalcino (née en 1980, ce qui en fait la plus ancienne dénomination d'origine contrôlée d'Italie) et ses quelque 240 producteurs. Tout amateur de vin se doit de le contacter pour organiser une visite de cave, une dégustation, connaître les foires à venir... Le site Internet est doté d'une carte interactive, très utile pour comprendre le territoire et planifier son propre itinéraire œno-culturel !

FATTORIA DEI BARBI 👉

Località Podernovi, 170

☎ +39 057 784 1111 - A 5 km au sud de Montalcino.

www.fattoriadeibarbi.it

Sur réservation, visites du lundi au vendredi à 12h et 15h30, 5 €.

La Fattoria dei Barbi s'étend sur 306 hectares entre Montalcino et Scansano, pour une production d'environ 800 000 bouteilles par an, dont 200 000 de Brunello. Cette fameuse propriété, tenue depuis 1790 par les Colombini, une noble famille de Sienna, produit le prestigieux Brunello di Montalcino. Un vin superbement équilibré, à la robe grenat intense, au nez complexe et aux arômes de cerises, de pruneaux, de truffes et d'épices, que vous pourrez déguster après la visite des splendides caves, aujourd'hui tenues par Stefano Cinelli Colombini.

ALBERGO GIARDINO 🏠 €

Piazza Cavour, 4 ☎ +39 057 784 8257

www.albergoilgiardino.it

Fermé de mi-janvier à mi-février. Chambre double 65 €. Petit déjeuner en supplément.

L'hôtel Giardino est situé en plein centre de Montalcino, sur l'historique *piazza Cavour*, à quelques pas de la rue principale et de la gare routière. Voici une excellente adresse, à la gestion familiale et à l'accueil mémorable. Avec vue sur la ville ou sur un jardin, les chambres sont simples mais les hôtes bénéficient gratuitement du wifi, de la télévision, d'un garage à vélos et d'un parking. Ne surtout pas hésiter à demander des conseils au patron en matière de vin, il est un fin connaisseur des spécialités du terroir du Val d'Orcia...

HOTEL DEI CAPITANI 🏠 €€

Via Lapini, 6

☎ +39 057 784 7227

www.deicapitani.it

Entre 120 et 150 € la chambre double, avec petit déjeuner. Piscine, bar, parking.

Pratique et confortable, cet hôtel est situé dans le centre historique, à l'intérieur d'une structure du XVIII^e siècle, le *Catasto Leopoldino*. Le patron aime raconter tout plein de légendes. Ainsi, il explique que dès le Moyen Âge le bâtiment servit de refuge aux Siennois qui fuyaient l'armée florentine. Le cadre est particulièrement agréable comme le jardin panoramique qui s'ouvre sur la vallée. La piscine aussi. Deux types de chambres : celles qui offrent une vue grandiose sur la vallée d'Orcia, et les autres qui regardent le village.

ENOTECA LA FORTEZZA 🍷 €€

Piazzale Fortezza ☎ +39 057 784 9211

www.enotecalafortezza.com

*Tous les jours 9h-20h en été, 9h-18h en hiver.**Dégustation à partir de 12,50 € [3 vins avec fromage et charcuterie].*

La réputation du célèbre Brunello di Montalcino attire les connaisseurs, et de nombreuses *enoteche* proposent de déguster ce grand vin rouge classé D.O.C.G., qui fait la gloire de Montalcino, comme celle de La Fortezza, à l'ambiance médiévale. Fondé en 1980, c'est l'un des premiers cavistes de la ville. Le personnel est fin connaisseur ! Outre de bons jambons et fromages toscans, vous y trouverez de nombreuses spécialités locales. Parfait pour caler un petit creux, partir à la découverte des saveurs régionales et, pourquoi pas, y acheter quelques bouteilles.

OSTERIA DI PORTA**AL CASSERO** 🍷 €€

Via Ricasoli, 32

☎ +39 057 784 7196

Midi et soir. Fermé le mercredi. Compter 25 €.

Une *osteria* traditionnelle et familiale, comme on les aime, aux murs en pierre et poutres au plafond, qui prépare de bons *primi piatti*. Service sympathique. Les produits sont frais, locaux et méritent une escale culinaire. Probablement la meilleure table de Montalcino dans cette catégorie de prix. Le grand vin rouge classé, Brunello di Montalcino, accompagnera parfaitement les recettes traditionnelles, comme le succulent *coniglio (lapin) al Brunello*.

CONSORZIO DEL VINO BRUNELLO DI MONTALCINO ⓘ

Via Boldrini, 10

☎ +39 057 784 8246

www.consorziobrunellodimontalcino.it

Du lundi au vendredi 9h-18h.

Consortium qui gère la prestigieuse appellation Brunello di Montalcino (née en 1980, ce qui en fait la plus ancienne dénomination d'origine contrôlée d'Italie) et ses quelque 240 producteurs. Tout amateur de vin se doit de le contacter pour organiser une visite de cave, une dégustation, connaître les foires à venir... Le site Internet est doté d'une carte interactive, très utile pour comprendre le territoire et planifier son propre itinéraire œno-culturel !

BAGNO VIGNONI ★

Quelques rares habitations et une belle loge du XV^e siècle font tout le charme de cette petite station thermale, autrefois fréquentée par sainte Catherine de Sienne et Laurent le Magnifique ! Construit par les Médicis, Bagno Vignoni reçoit les eaux chaudes et sulfureuses qui remontent du sous-sol volcanique de cette région, connues depuis l'Antiquité romaine pour leurs qualités thérapeutiques. Sur la place centrale trône un élégant bassin bordé de pierres, immortalisé par Andreï Tarkovski en 1983 dans son film *Nostalghia*. Un lieu à la fois mystérieux et magique !

Côté pratique, un grand parking payant se trouve à l'entrée du village, lui-même situé à 50 kilomètres au sud-est de Sienne, dans la province de San Quirico d'Orcia.



© FORCINI - FOTOLIA

Bagno Vignoni.

PARCO DEI MULINI 📷

Via del Gorello

www.terresiena.it

Accès libre tous les jours de l'année.

Se baigner à Bagno Vignoni ? Certes, vous pouvez profiter des vertus bienfaisantes des eaux thermales au spa de l'hôtel Le Terme, sur la *piazza delle Sorgenti*. Mais si vous avez envie de batifoler dans l'eau en pleine nature et sans rien déboursier, nous avons un plan ! En contrebas de la colline où coule la source d'eau chaude à débit constant (suivre le panneau « Parco dei Mulini »), un bassin argileux vous attend dans un magnifique paysage. Le sentier est pentu mais relativement facile. Pensez à prendre votre maillot et une serviette !

ALBERGO LE TERME - WELLNESS & CHARME 🍷 €€

Piazza delle Sorgenti, 13

☎ +39 057 788 7150

www.albergoleterme.it

Chambre double à partir de 170 €, avec petit déjeuner et accès au centre de soins. Wifi, bar, restaurant.

Une trentaine de chambres, dont certaines avec vue sur l'envoûtant bassin de sainte Catherine ! Un bar a vu le jour et le restaurant La Terrazza, avec, comme son nom l'indique, sa petite terrasse panoramique surplombant la piazza delle Sorgenti de Bagno Vignoni, est très agréable. Au spa, vous pourrez profiter des vertus bienfaisantes des eaux thermales. Cet hôtel a beaucoup progressé ces dernières années pour offrir une prestation aujourd'hui haut de gamme.

SAN QUIRICO D'ORCIA ★★

C'est généralement pour visiter la collégiale romane, élevée aux XII^e et XIII^e siècles, que l'on se rend dans cette charmante ville, donnant sur la vallée d'Orcia, et située sur la via Francigena, à 45 kilomètres au sud-est de Sienna. On admire particulièrement les portails de la collégiale, l'un datant de 1080, l'autre du XIII^e siècle. À l'intérieur, il faut observer le superbe triptyque de Sano di Pietro. La ville abrite aussi l'un des plus beaux jardins à l'italienne du XVI^e siècle, les Horti Leonini (près de la porta Nuova).

Un marché se tient le deuxième et le quatrième mardi du mois.

TRATTORIA AL VECCHIO FORNO 🍷 €€

Via della Piazzola, 8

☎ +39 057 789 7380

Tous les jours en haute saison, midi et soir. Compter 25 €. Jardin extérieur.

Très bonne cuisine maison pour une halte rustique, à l'image du *pollo al brunello*, poulet mariné à l'incontournable vin de la région, et des produits frais tels la noble *chianina*, viande de bœuf locale. Forte de ses trente années d'expérience, cette *trattoria* caractéristique, située dans un bâtiment médiéval qui borde le palazzo del Capitano, promet des moments privilégiés autour des saveurs du terroir toscan. Service attentif et sympathique en prime.

PIENZA ★★

Le nom de cette ville vient de Plo Enea Sæ-nens (Pie II). Sa situation au cœur de la vallée d'Orcia lui permet d'illustrer parfaitement l'intérêt que l'architecture italienne du XV^e siècle portait aux rapports entre l'Homme et la nature. La ville se révèle lorsque le futur pape Pie II y naît. En 1459, il élève son village natal au rang de cité épiscopale, sous le nom de Pienza. S'ensuivent de nombreux travaux, dont une cathédrale et un palais pontifical, menés par l'architecte Rossellino.

En outre, Pienza est la « capitale » du délicieux fromage de brebis, *il pecorino*, l'une des fameuses spécialités toscanes, célébré le premier dimanche de septembre lors de la Foire du fromage. Parkings gratuits en contrebas de la ville.

CATTEDRALE SANTA MARIA ASSUNTA ✚ ★

Piazza Pio II

Tous les jours 7h-13h et 15h-19h. Entrée libre

La cathédrale, construite entre 1459 et 1462 par Rossellino, symbolise la puissance du pape Pie II. La sobre façade en travertin cache un intérieur lumineux (pour Pie II, la lumière était essentielle à la beauté). Œuvres de Lorenzo Vecchietta (*Assomption de la Vierge* - 1461), Matteo di Giovanni, Sano di Pietro, ainsi qu'un remarquable chœur en bois de 1462. Notez que le *duomo* suit le modèle des églises-halles de Bavière où le futur pape avait été chargé d'affaires de la Curie.



Pienza.

PIAZZA PIO II 📷 ★★★

Piazza Pio II

Petite place trapézoïdale Renaissance sur le point le plus élevé de la colline, comme pour couronner la ville. C'est l'un des premiers exemples de place conçue comme une œuvre d'art. La plupart des édifices furent érigés en un temps record par l'architecte florentin Bernardo Rossellino, influencé par le tableau de Piero della Francesca représentant Urbino, la cité idéale. Face au palais Piccolomini, le puits à l'architrave travaillée porte le blason de la famille. Derrière la cathédrale, l'agréable promenade des remparts offre une belle vue sur la vallée d'Orcia.

PALAZZO PICCOLOMINI 📷 ★

Piazza Pio II ☎ +39 057 728 6300

www.palazzopiccolominipienza.it

D'octobre à mars, du mardi au dimanche 10h-16h30. Le reste de l'année 10h-18h30. Visite avec audioguide 7 €.

Résidence du sulfureux pape Pie II (membre de la famille Piccolomini, de nobles diplomates siennois), ce palais fut construit par Rossellino entre 1459 et 1462, inspiré du palais Rucellai de Florence, caractérisé par le faible relief de ses pilastres et de ses bossages. Une élégante cour avec colonnes corinthiennes permet d'accéder au jardin suspendu où l'on découvre une superbe loggia. On visite également les appartements et la chambre du pape. Peintures de 1650, plafonds à caissons, fresques en trompe-l'œil de 1700 et meubles d'époque sont restés quasi intacts.

RELAIS IL CHIOSTRO DI PIENZA 🍷 €€

Corso Il Rossellino, 26
+39 057 874 8129

www.relaisilchiostrodiienza.com

Chambre double à partir de 100 € avec petit déjeuner. Wifi, parc, garage, piscine, restaurant (fermé le lundi).

Ce charmant hôtel, situé au cœur de Pienza, est aménagé dans un ancien monastère datant du XIII^e siècle, superbement restauré, et étroitement lié à l'histoire de la ville. La terrasse et le jardin dominant la campagne alentour contribuent à la beauté et à la tranquillité des lieux. Sobres et élégantes, les chambres respirent le passé quelle que soit leur catégorie. La piscine est à la disposition des clients de fin mai à mi-septembre. Bref, un endroit magique !

AGRITURISMO COSONA 🍷 €€

Strada di Cosona, 1
☎ +39 057 874 8508

www.cosona.it

Appartements de 2 à 11 personnes, à partir de 180 € le week-end, 565 € la semaine. Piscine, barbecue et wifi.

A une dizaine de kilomètres de Pienza, un splendide domaine agricole qui produit des céréales et de l'huile d'olive extra-vierge IGP, au sein duquel se niche un agriturismo tout aussi magnifique. Plusieurs appartements indépendants, parfaitement restaurés, bien équipés et décorés avec goût, vous attendent pour un séjour à part. Vos animaux de compagnie sont aussi les bienvenus. Et pour couronner le tout, une belle piscine à débordement avec vue panoramique sur les douces collines du Chianti, le mont Amiata et la ville de San Quirico d'Orcia. A découvrir !

OSTERIA LA PORTA 🍷 €€

Via del Piano, 1
☎ +39 057 875 5163

www.osterialaporta.it

Midi et soir, sauf le jeudi. Compter 25 €.

Coup de cœur pour ce resto typique incontournable. Daria, la patronne est une spécialiste des vins qui a fini par créer son propre écrivain pour mettre ceux-ci en valeur. La carte liste des spécialités régionales avec des produits particulièrement bien choisis. Nul besoin de spécifier que le vin est à la hauteur. Un conseil : réservez une place en terrasse (vue magnifique sur le Val d'Orcia) et spécifiez lors de votre réservation que vous souhaitez un menu découverte avec les vins. On a testé cette formule à plusieurs reprises avec à chaque fois la même satisfaction.

POUR LES MÉLOMANES

Au début du troisième millénaire, le Belge Philippe Herreweghe décida de poser armés et bagages à Pienza. Fort de son expérience de chef d'orchestre, considéré aujourd'hui comme un des piliers dans l'interprétation du répertoire baroque, et avec l'aide d'un groupe de musiciens issus de l'Orchestre des Champs-Élysées et du Collegium Vocale Gent, il créa un festival de musique classique dans la région des crêtes de Sienna : l'« Accademia delle Crete Senesi ». Un festival à la fois intime et prestigieux. Chaque été, pendant une semaine, des concerts de musique classique ancienne ou contemporaine, interprétée par des musiciens parfois très connus, parfois un peu moins, mais toujours talentueux, ont lieu dans d'anciennes églises de la région : comme par exemple à Sant'Anna in Camprena (celle du Miracle de Spike Lee) près de Pienza, ou San Francesco à Asciano. Souvent petites, mais magnifiques, ces églises sont également choisies pour la qualité de leur acoustique. Cet amoureux de la musique et de la Toscane a su combiner ses deux passions avec succès, pour le plus grand plaisir des mélomanes et des esthètes qui apprécieront d'autant plus Jean-Sébastien Bach, Joseph Haydn, Beethoven, Johannes Brahms ou Carlo Gesualdo, dans des endroits aussi enchanteurs. Un programme exceptionnel, où récitals et musique de chambre alternent avec des chefs-d'œuvre de la musique vocale.

► Festival Accademia delle Crete Senesi : du 26 au 31 juillet 2020.

Infos, programme, tarifs et réservations sur : www.collegiumvocalecetesenesi.com

RE JOIGNEZ-NOUS

sur les

RÉSEAUX
SOCIAUX

et participez à nos
jeux-concours !



TRATTORIA LATTE DI LUNA ☞ €€

Via San Carlo, 2

☎ +39 057 874 8606

12h-14h et 19h-21h30, fermé mardi. Fermé en février et 15 jours en juillet. Compter 25 €.

On aime la savoureuse cuisine de cette *trattoria* traditionnelle, avec ses airs de taverne de toujours, en outre servie sur une agréable terrasse. Ouvert depuis 1994, Latte di Luna a eu le temps de se construire une solide réputation dans la ville, mais pas que. Touristes et habitués s'y mêlent en permanence, tout au long de l'année. Au menu, citons, entre autres, les bonnes viandes fines, les pâtes fraîches préparées chaque jour, et les soupes réconfortantes en hiver, comme la *zuppa di pane*, typique de Toscane. En été, pensez à réserver !

AGRITURISMO PALAZZO BANDINO ☞ €€

Via Stigianese, 3

☎ +39 057 861 199

www.palazzobandino.com

De 90 à 130 € la chambre double. Piscine, restaurant, espace bien-être.

A deux pas des célèbres thermes, cette demeure du XVIII^e siècle est nichée dans la campagne de Chianciano. Restauré avec soin, doté d'équipements modernes, le Palazzo Bandino propose un séjour rural mais très confortable. Il respecte parfaitement l'esprit des constructions toscanes de campagne tout en offrant bien-être et détente. Chambres et appartements impeccables, entourés de vignes, avec vue sur les collines et, in fine, un restaurant pour profiter des meilleurs produits du coin.

BAGNI DI SAN FILIPPO ★

Près de San Quirico d'Orcia et facilement accessible également depuis le nord de la Maremme, ce village mérite le détour pour ceux qui veulent se relaxer dans des eaux thermales, d'autant que leur accès est libre. Après s'être garé dans le centre du bourg, monter la côte sur une centaine de mètres avant d'apercevoir sur la gauche l'accès à la rivière. La première piscine naturelle est la plus chaude (38 °C). Le site est somptueux, le calcaire ayant dessiné des parois de plusieurs mètres de haut, là, au milieu de la forêt. Les piscines naturelles à l'eau transparente et couleur turquoise se multiplient au fur et à mesure qu'on descend le cours d'eau.

CHIANCIANO TERME ★

Cette ville thermale, parmi les plus fréquentées d'Italie (on y soigne notamment les maladies du foie), mérite que l'on s'y arrête, tant pour son environnement campagnard que pour son village médiéval, relié à la partie plus moderne de l'agglomération par la viale della Libertà. De Chianciano Terme, il est vivement conseillé de visiter Sarteano (à 10 kilomètres) et Cetona (à 16 kilomètres), deux centres agricoles d'origine étrusque situés près du mont Cetona, culminant à 1 148 mètres d'altitude. Son sommet est d'ailleurs accessible en empruntant différents sentiers qui mènent à un panorama imprenable sur les vallées alentour.

MONTEPUL- CIANO ★★★

Fondé selon la légende par Porsenna, roi d'Etrurie, au sommet d'une colline, Montepulciano est un centre artistique qui porte surtout des empreintes de la Renaissance. A 65 kilomètres de Sienna, Montepulciano devint au XVI^e siècle, sous la conduite architecturale d'Antonio da Sangallo il Vecchio, un prototype de « ville idéale ». Elle offre une vue superbe sur la campagne environnante, caractéristique du territoire siennois, ponctuée de vignes auxquelles on doit l'excellent vin noble (*vino nobile*) de Montepulciano. La piazza Grande, centre monumental de la ville, est bordée de somptueux palais. Attention, la gare ferroviaire (Montepulciano Stazione), à 9 kilomètres du centre-ville, se situe sur la ligne Sienna-Chiusi.

Balade

On entre par la porte al Prato. La via Graciano nel Corso, prolongée par la via di Voltaia nel Corso, est flanquée de palais datant pour la plupart des XVI^e et XVII^e siècles. Parmi les plus remarquables, le palazzo Avignonesi par Vignola, le palazzo Cocconi attribué à Antonio da Sangallo l'Ancien, le palazzo Bucelli... En remontant la rue, on croise l'église Sant'Agostino (XV^e) par Michelozzo. Avant de rejoindre la seconde partie du corso, on passe devant la façade à arcades de la loggia del Grano (loge à blé de la fin XVI^e) puis devant le palazzo Cervini le palazzo Gagnoni Grugni, l'église baroque del Gesù... le Caffè Poliziano de style art nouveau (au n° 27) ! Au sommet de la colline, on atteint piazza Grande où s'alignent sagement le palais Nobili Tarugi, œuvre d'Antonio da Sangallo



Palazzo Comunale.

l'Ancien, avec son puits des griffons et des lions, le palais Contucci, le palais Comunale (XIV^e et le XV^e), qui présente une façade dessinée par Michelozzo et, enfin, la cathédrale.

CANTINE CONTUCCI 📷 €€

Via del Teatro, 1
 ☎ +39 057 875 7006
 www.contucci.it

En semaine 9h30-12h30 et 14h30-18h30. Entrée libre, dégustation payante.

Cave remarquable, aménagée dans un palais de plus de 400 ans, creusée dans le tuf et étendue sur plusieurs étages, qui contient plus d'une centaine de fûts de chêne. Le Palazzo Contucci, propriété de la famille homonyme, productrice de vin depuis le milieu du XVII^e siècle, se dresse sur la *piazza Grande*, point culminant de la cité. Après quarante générations, Andrea Contucci continue de produire le vin noble de Montepulciano, caractérisé par une grande intensité. Le vignoble s'étend aujourd'hui sur plus de 21 ha et produit 100 000 bouteilles. A ne pas manquer !

DUOMO ✚

Via di San Donato, 14
 ☎ +39 057 871 951

Tous les jours 8h30-18h30. Entrée libre

De style Renaissance tardive, la cathédrale de Montepulciano fut construite entre 1586 et 1680. La façade de ce grand édifice, flanqué d'un campanile du XV^e siècle, ne fut jamais achevée ; il lui manque toujours son revêtement de marbre. A l'intérieur, la simplicité du lieu contraste avec ses grandioses dimensions. On y verra notamment, au-dessus de l'autel, un triptyque de *l'Assomption* de Taddeo di Bartolo, les fonts baptismaux de Giovanni d'Agostino, la statue de Bartolomeo Aragazzi par Michelozzo, ainsi qu'une *Vierge à l'Enfant* de Sano di Pietro.

MUSEO CIVICO 🏛️

Via Ricci, 10
 ☎ +39 057 871 7300

www.museocivicomontepulciano.it
 10h-13h et 15h-18h, en juin et juillet jusqu'à 19h, en août en continu. Fermé le lundi. 5 €.

Le musée civique prend place depuis 1957 au sein du *palazzo Neri-Orselli*, un des rares exemples de palais à Montepulciano ayant conservé son architecture civile siennoise typique du XIV^e siècle. Ce palais présente une collection de plus de 200 peintures d'artistes, tels que Margaritone d'Arezzo, Bicci di Lorenzo, Sodoma, Paris Bordone, ainsi que des pièces d'orfèvrerie et des précieuses terres cuites signées Andrea della Robbia. Dans sa section archéologique, le musée civique revient également sur la période étrusque de la Valdichiana.

OFFICE DE TOURISME 📷

Piazza Grande, 7
 ☎ +39 057 871 7484
 www.stradavinonobile.it

Du lundi au vendredi 9h30-13h30 et 14h30-18h, samedi 10h-13h et 14h-17h, dimanche 10h-13h.

Plus qu'un simple office de tourisme, il s'agit également du consortium du *Vino Nobile di Montepulciano*. Installé sur la *piazza Grande*, point culminant de la ville, ce bureau est un incontournable pour les amateurs de vin qui voudront en savoir plus sur cette prestigieuse appellation. Ce vin rouge est issu d'une variété de sangiovese, le prugnolo gentile (minimum 70 %), associé au canaiolo nero (10 à 20 %) et de petites quantités de cépages locaux. Que voir, que faire, où dormir, idées de visites et de dégustations, adresses de vigneron...

TEMPIO SAN BIAGIO 📷 ★

Via di San Biagio, 14 ☎ +39 057 728 6300 - Il est isolé au pied des collines d'où surgit la ville.

www.tempiosanbiagio.it

Tous les jours 10h-18h. 3,50 €

Bâtie entre 1518 et 1545, cette pure merveille de l'art Renaissance, en pierre blonde et aux lignes harmonieuses, est attribuée à Antonio da Sangallo l'Ancien, l'un des meilleurs architectes de l'époque. Le temple Saint-Blaise fut construit à l'écart de la ville, dans un vallon verdoyant, à l'emplacement d'une ancienne église paléochrétienne, dédiée à Marie. Cette situation, au cœur d'un superbe paysage, souligne sa grandeur.

L'origine de cette église est liée à un événement miraculeux survenu le 23 avril 1518, lorsque deux domestiques, Antilia et Camilla, et un paysan nommé Toto, passant devant une fresque représentant la Vierge et l'Enfant et saint François, virent la Vierge ouvrir et fermer les yeux, comme si elle était en vie.

Le plan centré en croix grecque du temple Saint-Blaise est couronné d'une coupole sur tambour. L'architecture du campanile joue sur des alternances de formes : hauteurs décroissantes, lignes droites et courbes ; il est coiffé d'une pyramide à huit pans. Solennel, l'intérieur abrite notamment, près du maître-autel, un lutrin réalisé par Giannozzo et Lisandro di Pietro Albertini en 1584, ainsi que, dans les niches, des statues de saints sculptées par Ottaviano Lazzarini en 1617. Le pape Léon X lui-même est venu inaugurer cette église monumentale, conçue comme un temple antique, et considérée comme l'une des réalisations d'architecture chrétienne les plus abouties de la Renaissance toscane. En bref, un chef-d'œuvre toscan du XVI^e siècle à découvrir lors de votre passage à Montepulciano.

AGRITURISMO NOBILE 🏠 €€

Strada per Chianciano

☎ +39 057 875 7398

www.agriturismonobile.it

A partir de 90 € la chambre double, de 90 à 185 € l'appartement. Piscine et restauration.

Cet agriturismo dispose de cinq appartements bien conçus et de cinq chambres douillettes, à moins d'un kilomètre de Montepulciano. Franche cordialité des propriétaires et un emplacement des plus agréables. La vue sur la Valdichiana et le lac Trasimène, situé en Ombrie, est magnifique. Minutieusement restaurée, cette ferme s'étend sur dix hectares de vignes, d'oliviers et de vergers, où se trouve le restaurant, ouvert tous les soirs sauf le dimanche. In fine, la propriété dispose d'une belle et grande piscine pour se détendre après une longue journée de visites.

BORGO TRE ROSE 🏠 €€

Via I Palazzi, 5

☎ +39 057 872 491

www.borgotrerose.it

De 99 à 170 € la chambre double, de 130 à 190 € l'appartement. Piscine, restaurant.

Sillonner la région tout en restant au même endroit est possible grâce à cette adresse plantée entre les vignes et les collines ordonnées de Toscane. La structure est exceptionnelle, respectant la tradition de la terre, et se poserait en candidat évident du meilleur agriturismo du secteur. Le site est en quête permanente de nouvelles activités pour que la clientèle s'imprègne des spécialités locales (peinture sur porcelaine, poterie, cours de cuisine...). Comme tout agriturismo qui se respecte, Borgo Tre Rose possède un lien étroit avec la production viticole.



Montepulciano et le temple de la Madonna de San Biagio.

SIENA HOUSE €€

Località Pietrabianca, 140

☎ +39 349 413 8388

www.sienahouse.net

Chambre double environ 200 € (2 nuits minimum), petit déjeuner inclus.

A une dizaine de kilomètres au nord de Montepulciano, Siena House est une chambre d'hôtes tenue avec brio par Malvin et Amanda, un couple fort sympathique (et qui, au passage, concocte un superbe petit déjeuner avec des produits locaux !). Depuis votre chambre au style épuré et recherché, parfaite pour vos photos Instagram, vous aurez une vue imprenable sur la campagne vallonnée et les bourgs avoisinants. Outre l'intérieur aux beaux volumes et joliment décoré, la grande piscine d'eau salée donne définitivement envie de rester un peu plus longtemps.

VILLA CICOLINA €€€

Via Provinciale, 11

☎ +39 057 875 8620

www.villacicolina.it

Chambre double à partir de 250 €, petit déjeuner inclus. Wi-fi, piscine, restaurant.

Située dans les terres, cette splendide demeure fin XVI^e siècle servait de résidence secondaire à une noble famille de Montepulciano jusqu'à ce que Angela et Andrea la rachètent en 2000 pour la transformer en résidence hôtelière. Au milieu des oliviers et d'une roseraie, cette propriété bénéficie d'une piscine sensationnelle avec vue panoramique, d'un bon restaurant et de chambres décorées avec goût. Idéal pour une escapade romantique. Possibilité de cours de cuisine et de dégustations de vins. L'huile d'olive et le vin de la maison sont proposés à la vente.

OSTERIA ACQUACHETA €€

Via del Teatro, 2

☎ +39 057 871 7086

www.acquacheta.eu

Tous les jours, sauf mardi, midi et soir. Compter 25 €.

A l'Acquacheta, vous trouverez un cadre authentique, typique et familial. Cette bonne table de Montepulciano, particulièrement réputée, vous fait découvrir quelques spécialités de la région, comme les fleurs de courgettes à la ricotta et à la menthe, la *fiorentina* cuite à la braise, les tagliatelles aux cèpes frais, en saison. Car ici, le menu change toutes les semaines ! A conseiller tout particulièrement aux amateurs de viande et pâtes fraîches, préparées par Anna chaque matin. Accueil franc et chaleureux du patron, Giulio Ciolfi.

TRATTORIA DI CAGNANO €€

Via dell'Opio nel Corso, 30

☎ +39 057 875 8757

www.trattoriadicagnano.it

Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Compter 25 €.

Bonne pioche ! Un restaurant familial, avec terrasse d'été, situé dans le centre historique de Montepulciano. L'adresse propose une jolie carte de spécialités régionales, où les pâtes fraîches, tous les desserts, le pain, les confitures, les biscuits et certains liqueurs sont préparés maison. Bonne cuisine, dans le respect de la saisonnalité. Accueil sympathique et souriant, l'équipe est impliquée. A signaler, quelques plats de poisson à la carte ainsi que des pizzas cuites au four à bois, et une attention toute particulière aux végétariens.

ASCIANO ★

Le charmant bourg médiéval d'Asciano, au cœur d'un somptueux paysage de collines et de champs de blé, caractéristique de la région des crêtes siennoises, ravira les voyageurs qui souhaitent s'éloigner un peu de la horde touristique. Il compte notamment un petit musée archéologique, présentant les vestiges d'une nécropole étrusque, ainsi qu'une église romane (Sant'Agata) tout en travertin, datant du XII^e siècle. Asciano est surtout connu pour abriter, dans ses environs, surplombant la vallée de l'Ombrone, la magnifique abbaye de Monte Oliveto Maggiore, abbaye-mère de la congrégation bénédictine olivetaine, fondée par saint Bernardo Tolomei au XIV^e siècle. Une étape indispensable, c'est l'une des plus belles abbayes d'Italie !

CINTA SENESE DOP

C'est l'une des plus anciennes races de porc d'Italie, d'ailleurs représentée sur la fameuse fresque du Bon Gouvernement au *palazzo Pubblico* de Sienne. La Cinta siennoise, caractérisée par son bandeau de poil blanc sur les pattes et les épaules, vit en semi-liberté et se nourrit de racines, tubercules et truffes grâce à son excellent odorat. D'Appellation d'Origine Protégée (DOP en italien), sa viande est goûteuse et d'une couleur rouge intense. La saveur de sa charcuterie est largement reconnue. Le laurier, le romarin, les baies de genièvre sont utilisés durant l'affinage, minimum 12 mois. Le territoire, le climat et le travail minutieux des producteurs font le reste.

ABBZIA MONTE OLIVETO MAGGIORE ★

Località Chiusure ☎ +39 057 770 7611
www.monteolivetomaggiore.it

Tous les jours 9h-12h et 15h à 18h (17h30 en hiver). Entrée libre

Maison mère des Olivétains fondée vers 1313 par saint Bernardo Tolomei, c'est l'une des plus belles abbayes d'Italie. Située au beau milieu d'une forêt de cyprès, surplombant la vallée de l'Ombrone, l'abbaye territoriale Santa Maria de Monte Oliveto Maggiore domine les crêtes siennoises, où règnent aujourd'hui, comme hier, la paix, le silence et la tranquillité. Composé d'églises, de chapelles, de cloîtres, de tours et de loges, le monastère apparaît presque comme une ville du XIV^e siècle.

La visite de l'abbaye est une étape indispensable, ne serait-ce que pour admirer dans le grand cloître les fascinantes fresques (parfois savoureuses !) de la vie de saint Benoît, fondateur de l'ordre des bénédictins, commencées par Luca Signorelli et complétées par Sodoma. Cette œuvre forme l'un des plus grands ensembles de peinture à fresque de Toscane. L'église abbatiale au décor baroque abrite de superbes stalles marquetées du peintre Fra Giovanni da Verona (1505).

Côté pratique, cette magnifique abbaye se trouve à une petite dizaine de kilomètres au sud d'Asciano, par la SP-451. Le lieu est toujours habité par des moines olivétains, mais il est possible de visiter l'église, le fameux grand cloître avec le cycle de fresques de saint Benoît, la pharmacie, la bibliothèque, le réfectoire et un petit musée où sont exposées quelques œuvres d'art et aquarelles. Au cours de certaines liturgies, il est possible d'entendre les chants grégoriens des moines qui résonnent, impressionnant !



BORGO CASA BIANCA ☎ €€€

Località Casa Bianca
☎ +39 057 770 4362 - A 11 km à l'est d'Asciano.
www.casabianca.it

Chambre double à partir de 180 €, petit déjeuner inclus. Bain à remous, tennis, piscine, restaurant, cours de cuisine.

Le paradis en Toscane ! Un hameau transformé en une somptueuse résidence hôtelière de 65 hectares. La chapelle accueille aujourd'hui encore les mariages qui y sont célébrés. L'étable et les écuries ont été transformées en salle à manger de cachet. La villa patronale du XVIII^e siècle abrite des chambres et suites splendides, certaines ornées de fresques datant de 1800. Les maisons du hameau sont devenues des appartements avec cuisine en sus de la terrasse ou du jardinet. La bottega propose à la vente l'huile d'olive maison AOC et autres produits bio.

CASTELNUOVO BERARDENGA ★

À 20 km à l'est de Sienna, dans la haute vallée de la rivière Ombrone, c'est la ville la plus méridionale du Chianti, où le paysage vallonné tend à se transformer en celui des crêtes siennoises. La ville fut témoin de la célèbre bataille de Montaperti : en 1260, c'est là, à quelques kilomètres, que l'armée florentine céda sous la République du Palio. Souvent coiffée par un vent d'ouest venant de la côte des Étrusques, Castelnuovo Berardenga offre des ruelles pittoresques et paisibles, un château du XIV^e siècle, une belle fontaine sur sa place principale, et quelques trattorie où déguster la succulente charcuterie de Cinta Senese.

MUSEO DEL PAESAGGIO 🏛️

Via del Chianti, 61
☎ +39 057 735 1337
www.comune.castelnuovo.si.it

Du mardi au jeudi et dimanche 9h30-12h30, vendredi et samedi 9h30-12h30 et 15h-18h. 3 €.

Le musée du Paysage prend place dans un ancien abattoir de la fin du XIX^e siècle. Il est assez unique en son genre car il a pour thème principal non pas des œuvres d'art ou des objets tangibles, mais une idée. Une visite intéressante pour réfléchir sur la relation entre l'Homme et l'environnement. A travers panneaux, maquettes, photographies, films et documents, ce musée explore la notion de paysage humanisé, et sa représentation dans l'art, la littérature et le cinéma. Car que serait le Chianti siennois sans les Hommes ? Probablement qu'un univers sauvage...

Direction la célèbre tour penchée de Pise ? Oui, mais pas seulement... C'est un petit coin vert et préservé de Toscane, à l'écart des grands axes touristiques, bordé au nord par la Ligurie et l'Emilie-Romagne, à la nature agréablement changeante. Dans les Alpes apuanes, on découvre à Carrare l'impressionnant monde blanc des célèbres carrières de marbre, exploitées depuis les Romains. Les amateurs de nature apprécieront la découverte de la Garfagnana, cette région montagneuse encore relativement préservée de l'invasion touristique, avec ses châtaigneraies et ses paysages généreux, qui se prête à merveille à la randonnée. On découvre aussi la côte de la Versilia, ponctuée de plages au sable fin... Ne manquez pas de faire une halte à la paisible et raffinée Lucca, et à la cinégénique Arezzo.

LA TOSCANE DU NORD

266

● ● LES ALPES APUANES

Rares sont les touristes qui pensent aux Alpes apuanes dès lors qu'il s'agit de visiter la Toscane. Située tout au nord de la région, la zone offre pourtant un visage bien différent des traditionnels clichés des cartes postales étalant la beauté de Florence et de ses environs. À 1h30 de route de l'ancienne capitale de l'Italie, la province de Massa-Carrara joue sur les contrastes entre un littoral prisé en été et ses montagnes, les Apuanes, dont les sommets comptent parmi les plus hauts de la région. Les collines recouvertes de vignes ont laissé place à des flancs plus abrupts, et les palais des Médicis sont, quant à eux, remplacés par des châteaux médiévaux.

266

MASSA ★

La capitale de la province de Massa-Carrara, dans le nord-ouest de la Toscane, se trouve clairement à l'écart des grands axes touristiques. Pourtant, outre de bonnes tables et le superbe palais ducal, la ville abrite le plus célèbre château de la région, le *castello* Malaspina.

267

MARINA DI MASSA ★

Cette importante station balnéaire du nord de la Toscane compte de belles plages de sable fin, mais il faut savoir que l'affluence est forte en été. Une destination à privilégier pour ceux qui aiment l'ambiance agitée de la saison estivale !

268

CARRARA ★ ★

Les carrières de marbre, où se fournissait notamment Michel-Ange, forment un monde blanc et vertical à découvrir absolument. Le marbre est partout à Carrara... Places, monuments, sculptures, mais aussi dans la poussière qui recouvre d'une fine pellicule paysage, voitures et vêtements ! N'hésitez pas à entrer dans l'un des *laboratori*, principalement autour de la *piazza XXVII Aprile*, afin d'admirer le travail des marbriers.

269

● ● LUCQUES ET LA GARFAGNANA

Cette région montagneuse, traversée par la paisible vallée du Serchio, est bordée par les Apuanes et les Apennins. Encore relativement préservé du tourisme de masse, ce territoire vous offre ses deux parcs naturels, particulièrement propices aux randonnées, qui vous enchanteront par leurs paysages grandioses et le charme pittoresque de leurs bourgs médiévaux. C'est également là qu'a été tourné le film de Spike Lee, *Miracle at St. Anna*.

269

LUCQUES – LUCCA ★ ★ ★

Cette région montagneuse, traversée par la paisible vallée du Serchio, est bordée par les Apuanes et les Apennins. Encore relativement préservé du tourisme de masse, ce territoire vous offre ses deux parcs naturels, particulièrement propices aux randonnées, qui vous enchanteront par leurs paysages grandioses et le charme pittoresque de leurs bourgs médiévaux. C'est également là qu'a été tourné le film de Spike Lee, *Miracle at St. Anna*.

276

MONTECATINI TERME ★

Les thermes de Montecatini Terme, entre Pise et Florence, figurent parmi les plus anciens d'Europe. Outre cette réputation qui attire de nombreux voyageurs en quête de relaxation et remise en forme, une balade à pied s'impose dans le bourg de Montecatini Alto, perché à 300 mètres.

277

BAGNI DI LUCCA ★

Au nord de Lucques, cette petite ville thermale connut son âge d'or au cours du XIX^e siècle. La noblesse et de grandes figures littéraires venaient profiter des vertus thérapeutiques de son eau thermale, mais également de son casino, l'un des premiers d'Europe.

279

BARGA ★

Une pittoresque cité médiévale, située au cœur de la Garfagnana, et classée parmi les 100 plus beaux bourgs d'Italie. Dominant les ruelles pentues, la cathédrale de Barga est un chef-d'œuvre préservant plus de mille ans d'histoire.

279

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

Castellnuovo est la capitale de la région de la Garfagnana. A 277 mètres d'altitude, la ville est dominée par un ensemble fortifié du XIV^e siècle, appelé la Rocca. C'est un intéressant point de départ pour visiter notamment le parc régional des Alpes apuanes.

281

SILLICO

A une cinquantaine de kilomètres au nord de Lucques, perché à environ 700 mètres d'altitude, ce bourg d'origine médiévale offre une superbe vue sur les Alpes apuanes. Sillico est connu pour être le point de départ des « Sentieri del Moro ».

281

PARC NATUREL DE L'ORECCHIELLA

Situé sur les pentes des Apennins, ce parc sauvage de 215 hectares se caractérise par ses imposantes forêts de conifères, traversées de nombreux sentiers balisés. Un lieu recommandé pour tous les amoureux de nature et de promenades.

282

● ● **LA VERSILIA**

Le bord de mer qui va de Viareggio à Forte dei Marmi a connu son heure de gloire dans les années 1950, lorsque Frank Sinatra, Édith Piaf ou Charles Aznavour venaient chanter à Viareggio. La Versilia, connue pour ses mondanités et les célébrités qui la fréquentaient, pouvait alors rivaliser avec des villes comme Saint-Tropez ou Monte-Carlo. Mais le tourisme de masse l'a desservie et le lieu n'est plus à la mode, même s'il garde encore de superbes villas des Agnelli ou des princes Pacelli, ainsi que quelques hôtels de charme à Forte dei Marmi, le village le plus *in* de la côte.

282

VIAREGGIO ★

Principale ville de la Versilia avec 63 000 habitants, Viareggio est une station balnéaire prisée des Italiens qui viennent profiter de ses 10 kilomètres de plages. Mais c'est en février-mars, selon les années, que l'effervescence gagne la ville lors de son célèbre carnaval, considéré comme l'un des plus importants d'Italie.

283

FORTE DEI MARMÌ ★ ★

La Versilia permet de passer rapidement des sommets des Alpes apuanes aux plages de sable fin de la Riviera, comme ici, à Forte dei Marmi. Ancien village de pêcheurs, cette petite localité balnéaire est devenue une destination incontournable pour la haute société italienne au XIX^e siècle.

283

PIETRASANTA ★★

A 10 km de Viareggio, un joyau injustement méconnu qui fera le bonheur des amateurs d'art. Des sculptures sont dispersées dans toute la ville, la plus célèbre étant le *Guerriero* de Botero sur la place Matteotti. En été, des expositions temporaires accueillent les œuvres des plus grands plasticiens et la place du Dôme est souvent animée par des artistes de rue. Une véritable ruche artistique !

285

TORRE DEL LAGO PUCCINI

Près de Viareggio, cette petite localité est associée au compositeur Giacomo Puccini. Les mélomanes ne pourront manquer le Festival Puccini, qui se déroule chaque été près de la Villa Museo, où le célèbre compositeur vécut et composa la plupart de ses grands opéras.

286

● ● **PISE ET SA RÉGION**

À l'ouest de Florence, la région de Pise est formée de montagnes, d'où surgissent plusieurs bourgs médiévaux, de larges plaines et des forêts de pins. Tradition, gastronomie, œnologie, oléologie (l'huile d'olive est reine) et sources thermales sont autant de trésors caractéristiques de cette terre si particulière.

286

PISE – PISA ★★★★★

Ce n'est pas qu'une tour penchée ! Même si la place des Miracles, classée à l'Unesco, forme le plus imposant espace scénographique de l'architecture romane italienne, Pise est avant tout un bastion historique de la Toscane. Cette ancienne république maritime permet de plonger au cœur d'un passé, parfois pas si lointain. Avec ses 45 000 étudiants, Pise est aussi une ville à la vie nocturne animée.

297

CALCI

Cette petite ville est connue pour abriter la Chartreuse de Pise, un chef d'œuvre baroque qui accueille aujourd'hui le Musée d'histoire naturelle de l'université de Pise. Calci est situé sur les douces pentes du mont Pisano, au cœur d'une belle nature surnommée la « vallée gracieuse ».

297

SAN MINIATO ★

À une petite cinquantaine de kilomètres à l'est de Pise, face à la vallée de l'Arno, San Miniato est une pittoresque cité médiévale typique de la Toscane, au riche passé historique, également connue pour sa production de truffe blanche.

298

COLLODI ★

Le bourg médiéval de Collodi, dévalant la colline, doit sa notoriété à l'auteur des *Aventures de Pinocchio*, Carlo Lorenzini. Né à Florence, l'écrivain passa une partie de son enfance ici. Cela dit, Collodi mérite aussi l'étape pour sa majestueuse villa Garzoni et son jardin, classé parmi les plus beaux jardins d'Italie.

299

VOLTERRA ★★★★★

Du haut de ces pierres, 3 000 ans contemplent les visiteurs ! Volterra présente une atmosphère unique, médiévale, avec ses étroites rues pavées, ses recoins pittoresques, ses bâtiments de pierre et ses places ensoleillées, le tout entouré par la charmante campagne toscane. Traverser cette cité à pied revient ainsi à circuler dans les méandres du temps.

● ● AREZZO ET SA RÉGION

304

Loin des rues de Florence, Sienne ou Pise, envahies par les touristes, une Toscane tranquille et secrète se niche dans la région d'Arezzo, située à l'est de la Toscane, à deux pas de l'Ombrie voisine. De nombreux villages au charme typiquement toscan occupent cette province, encore peu envahie par le tourisme de masse. La région a vu naître le poète Pétrarque et de grands artistes comme Piero della Francesca, Masaccio, Michel-Ange, Luca Signorelli et Giorgio Vasari. Tous ont laissé des traces de leur créativité et de leur génie sur cette terre aux paysages inattendus.

304

AREZZO ★ ★

D'origine étrusque, Arezzo fut un important centre agricole, réputé pour son travail de la *terracotta*. Bien souvent, les visiteurs se contentent des fresques de Piero della Francesca, dans la basilique San Francesco, mais la ville natale de Pétrarque et Giorgio Vasari mérite que l'on s'y attarde davantage.

309

SANSEPOLCRO ★

Comme tous les bourgs de l'est de la Toscane, la tranquillité règne, les touristes étant peu nombreux. Sansepolcro est une très belle option pour s'arrêter le temps de déjeuner ou pour profiter d'une fin d'après-midi au calme en arpentant les rues étroites de son centre historique.

309

ANGHIARI ★

Ce bourg pittoresque aux ruelles fleuries semble s'enrouler sur les flancs d'une colline. D'origine lombarde, Anghiari s'articule autour de son noyau fortifié et de sa place centrale, la *piazza del Popolo*, où se dresse le *palazzo Pretorio* du XIV^e siècle.

310

CORTONA ★ ★

Dominant la Valdichiana, une région plate qui s'étend jusqu'au territoire siennois, Cortona, ancienne capitale étrusque jusqu'au IV^e siècle av. J.-C., apparaît fière et puissante. La ville, au riche patrimoine artistique, promet une visite captivante et de superbes panoramas sur la campagne alentour.

313

CASTIGLION FIORENTINO ★

Entouré d'une verte campagne toscane, perché en haut de sa colline, le village de Castiglion Fiorentino a conservé presque intacts ses remparts médiévaux, dominés par la forteresse de Cassero. Si vous êtes de passage en mai, ne manquez pas le « Maggio Castiglionese », un mois riche en événements.



ÉMILIE-ROMAGNE

SILICO

LES ALPES APUANES

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

BARGA

BAGNI DI LUCCA

CARRARA

MARINA DI CARRARA

MARINA DI MASSA

FORTE DEI MARMI

PIETRASANTA

VIAREGGIO

TORRE DEL LAGO PUCCINI

LUCCA

COLLODI

MONTECATINI TERME

PISE

CALCI

SAN MINIATO

MARINA DI PISA

LIVOURNE

VOLTERRA

MASSA MARITTIMA

Golfe de Gènes



Île De Isola Di Gorgona



10 KM

- Autoroutes
- Routes importantes
- Routes régionales
- Routes secondaires
- Voie ferrée
- - - Limites de région
- - - Limites de province

Île De Isola Di Apraia



La Toscane du Nord

FLORENCE

SIENNE

SAINT-MARIN

SANSEPOLCRO

ANGIARI

AREZZO

CASTIGLION FIORENTINO

CORTONA

OMBRIE

Parco Nazionale del Monte Cimone

Eremo Di Montesiepi
Abbazia San Galgano

MASSA ★

Avec ses 70 000 habitants, Massa est la ville la plus importante de la province la plus septentrionale de Toscane. Elle ne présente relativement que peu d'intérêt d'un point de vue touristique, et sert aujourd'hui essentiellement de base arrière à la proche station balnéaire de Marina di Massa. S'y trouvent cependant quelques bonnes tables, le très beau palazzo Ducale, une cathédrale entièrement en marbre, ainsi que le plus célèbre château de la région, celui de Malaspina, dominant la cité. Un conseil, en matière d'hébergement, mieux vaut se replier sur Marina di Massa. Côté transports, la ville de Massa se situe sur la ligne ferroviaire reliant Pise à La Spezia, qui dessert également Viareggio et Carrare-Avenza.

CASTELLO MALASPINA 🏰 ★

Via del Forte, 15

☎ +39 058 581 6524

www.istitutovalorizzazionecastelli.it

En été, tous les jours 10h30-13h et 17h30-20h.

De mi-septembre à fin octobre, le week-end 16h-20h. 6 €.

Perché sur sa colline, le château Malaspina domine la ville et semble prendre toute la région de haut. Érigé au XII^e siècle, il est le symbole de Massa. Ce n'est qu'au XV^e siècle que le château devient la propriété du marquis de Malaspina. Et c'est au XVII^e que s'achèvent la construction de l'appareil défensif, le donjon et la décoration picturale. Le château Renaissance est entouré de bastions et relié par une loggia à la partie médiévale. Un musée invite à découvrir l'histoire de la famille Malaspina, souveraine de la Lunigiana pendant huit siècles.

MUSEO DIOCESANO 🏛️

Via Alberica, 26

☎ +39 058 549 9241

Du jeudi au dimanche 15h-18h. Entrée libre.

Depuis son ouverture, le musée diocésain de Massa s'est attaché à collectionner tous les objets possibles et imaginables liés à la liturgie et à la pratique de la foi chrétienne dans la province. La première section est dédiée à des objets de la cathédrale San Francesco de Massa, tandis que la seconde abrite des vestiges d'autres lieux de culte voisins. Le musée, qui prend place au sein du palazzo dei Cadetti (XVII^e siècle), est situé dans le centre de Massa, à deux pas du palazzo Ducale et de la piazza Aranci. L'accès se fait par les jardins de la via Ghirlanda.

PALAZZO DUCALE 📷

Piazza degli Aranci

Siège administratif de la province, aussi connu sous le nom de « palais rouge », la bâtiment est célèbre pour sa cour entourée d'arcades. Construit en 1567, il domine la place Aranci, ainsi nommée à cause des orangers qui la bordaient. Large de 82 mètres, le palais Ducal forme le plus imposant monument de la place. Lorsque Napoléon ajoute le Duché de Massa et Carrare aux possessions de sa sœur Elisa Bonaparte en 1806, la souveraine décide alors de résider dans ce palais. C'est en 1886 que fut érigée l'obélisque qui se trouve en son centre.

TEATRO GUGLIELMI 📷 ★

Piazza del Teatro

☎ +39 058 541 678

www.teatroguglielmi.it

Demander à l'accueil pour le visiter. Spectacles à partir de 15 €

Un des plus beaux théâtres d'Italie. Construit en 1880 par l'architecte Vincenzo Micheli et inauguré en 1886, il répond à la volonté du maire de l'époque d'assurer le développement culturel de la ville. Le rideau d'origine, encore conservé aujourd'hui, représente le *Trionfo del Maestro P.A. Guglielmi alla Fenice di Venezia* par le peintre Annibale Gatti. Le célèbre compositeur Pietro Alessandro Guglielmi, né à Massa en 1728, était particulièrement réputé pour ses sonates pour clavecin. Aujourd'hui, représentations théâtrales et musicales se succèdent sur sa scène.

OSTERIA DEL BORGO 🍴 €€

Via Beatrice, 17

☎ +39 0585 810 680

Ouvert tous les soirs à partir de 19h45, sauf mardi. Compter 30 €.

Cette *osteria* authentique et indémodable, avec ses boiseries, ses voûtes et ses photos en noir et blanc, promeut les saveurs traditionnelles régionales qui se dégustent avec plaisir. D'autant que l'accueil et le service sont à l'image de la belle humeur à l'italienne. Outre la *tagliata* (qui signifie « tranche » en italien ; une variante de la fameuse côte de bœuf à la florentine), les *antipasti*, les lasagnes et les desserts qui sonnent juste, l'émincé de veau, plein de saveurs, a retenu notre attention. Une jolie découverte !

MARINA DI MASSA ★ ...

Marina di Massa est l'une des plus importantes stations balnéaires de la côte nord toscane, et abrite probablement quelques-unes des plus belles plages de la région de la Versilia. L'été, les hôtels et autres campings sont bondés, et les plages encore plus. Il n'est pas forcément très agréable de venir s'y baigner, car, outre la forte affluence estivale, la majorité des plages sont privées, et donc payantes (comme souvent en Italie)... Ceux qui aiment l'ambiance agitée des mois les plus chauds de l'année devraient cependant y trouver leur compte. Pour connaître le programme des festivités, nombreuses en été, rendez-vous à l'office de tourisme, situé sur le lungomare Vespucci, et ouvert tous les jours de juin à septembre.

ASSOCIAZIONE VINO DEI COLLI DI CANDIA E LUNIGIANA 🍷

Via San Leonardo, 492
 ☎ +39 338 885 3067
 www.stradadelvinoms.it

Du lundi au vendredi 9h-13h et 15h-18h.

Cette association est là pour vous orienter et vous informer sur les différents parcours de la route du vin des cols de Candia et Lunigiana, riche d'une petite trentaine de domaines viticoles. Ici, dans le nord de la Toscane, le gris des Alpes apuanes contraste avec les plaines verdoyantes couvertes de vignes. L'histoire du vin de ce territoire (notamment du Vermentino) remonte à l'Antiquité, mais sa reconnaissance DOC date de 1981, et IGT de 1995.

CASTEL DEL PIANO 🍷

Via Piano, 10 ☎ +39 018 747 5533
 casteldelpianolunigiana.it
 Les prévenir de votre visite.

Une *azienda agricola* dynamique située aux confins de la Toscane du nord, qui propose également un savoureux restaurant et un agrotourisme au cachet authentique. Le domaine élabore avec passion une jolie panoplie de vins naturels, comme le pétillant Lunalies, ou l'excellent Groppolungo, produit à partir d'un assemblage de *vermentino nero* [cépage autochtone de la Lunigiana], de merlot et de syrah. Résultat : un vin minéral au caractère bien trempé, de couleur rubis, au tannin lisse, et qui accompagne parfaitement une *fiorentina* (côte de bœuf).

HOTEL ITALIA 🏨 €€

Viale Vespucci, 3
 ☎ +39 058 524 0606
 www.hotelitaliamarinadimassa.com

De 70 à 120 € la chambre double avec petit déjeuner. Possibilité de demi-pension et pension complète.

C'est au sein d'une ancienne villa de 1850 que s'est installé cet hôtel 3-étoiles. Il offre tout le confort moderne : jardin, terrasse, solarium, télévision, parking intérieur, climatisation... Il dispose également de son propre restaurant, correct, sympa et pas trop cher. Du côté des chambres, la belle hauteur sous plafond est bien agréable, et la plupart d'entre elles possèdent une vue sur mer. Même si la peinture mériterait d'être refaite à certains endroits, l'Hôtel Italia demeure l'une des bonnes adresses de Marina di Massa.

LA CARRETTA 🍷 €€

Lungomare Amerigo Vespucci, 50
 ☎ +39 058 524 0591

Tous les jours en saison, fermé jeudi le reste de l'année. Compter 25 €

C'est l'adresse principale et réputée vouée au poisson frais dans tous ses états de Marina di Massa, située sur le *lungomare*, et où il n'est pas rare d'attendre pour avoir une table si vous avez oublié de réserver. L'ambiance pourrait faire penser à celle d'une brasserie française qui jouirait d'une grande terrasse. Service agréable et efficace. Même si la carte fait la part belle aux produits iodés, de nombreux plats de pâtes et de délicieuses pizzas sont également au choix. L'atmosphère est enjouée, l'addition raisonnable.

LORENS 🍷 €€

Lungomare Amerigo Vespucci, 68
 ☎ +39 058 524 3220
 www.lorensristobar.info

Tous les jours en saison, fermé mardi le reste de l'année. Compter 25 €

Ce restaurant familial est, bien évidemment, spécialisé dans les fruits de mer et autres poissons, logique car situé en front de mer. Mais les pizzas y sont également délicieuses, cuites dans un four traditionnel. Et depuis peu, l'adresse s'est en outre spécialisée dans les plats sans gluten, végétariens et macrobiotiques. Une cuisine qui donne bonne mine. Situé sur le *lungomare* de Marina di Massa, Lorens fait également office de bar, pour bien commencer la journée avec un bon café ou un cappuccino, ou bien pour prendre l'apéritif.

CARRARA ★★

Célèbre pour son industrie de marbre blanc extrait des Apuanes, Carrare connaît des jours difficiles, la production étant en net déclin face à la Chine, premier producteur de pierre du monde. Exploité depuis l'Antiquité et matière première des plus grands sculpteurs, ce marbre précieux est réputé pour sa blancheur éclatante, son veinage discret et graphique ; il compose notamment les 14 500 tonnes de la tour de Pise. Les carrières de Carrare sont ouvertes. Selon la légende, le nom de Carrara proviendrait de l'ancien terme *kar* qui désignait la pierre. Il faut tendre l'oreille pour entendre le fameux *carrarino*, le patois local, si différent de l'italien ! La gare ferroviaire de Carrara-Avenza se trouve à environ 5 km du centre-ville.

CAVE DI MARMO 📷 ★★

Strada Comunale per Colonnata

Pour tout savoir sur les techniques d'extraction, des visites guidées en plusieurs langues sont proposées.

L'endroit devrait émerveiller les passionnés de nature et abasourdir les autres. La carrière de marbre à ciel ouvert de Carrare est un spectacle pour les yeux comme il en existe peu dans le monde. Quatre lieux sont à visiter tout particulièrement : le bassin du Torano, le pont de Vara, Frantiscritti et Colonnata. Il est facile de passer une journée entière à se balader dans les collines de ce site exceptionnel. La situation géographique particulière, bloquée entre les montagnes et la mer en si peu de kilomètres, a favorisé depuis des siècles l'éclosion d'une faune et d'une flore particulières.

Exploitée depuis plus de 2 000 ans, la carrière de Carrare est célèbre pour l'exceptionnelle blancheur de son marbre, déjà prisé des Romains. Le *David* de Michel-Ange, qui venait personnellement choisir ses blocs, a aussi contribué à sa renommée durant la Renaissance. De nos jours, on compte 80 carrières en activité, d'où 700 000 tonnes par an de marbre sont extraites par environ 200 entreprises. L'extraction du marbre de Carrare se poursuit donc depuis l'époque romaine et aujourd'hui, au pied des Alpes apuanes, ce sont les engins de chantier qui vont et viennent entre la paroi et le vide. Ces dernières années, la demande en marbre n'a cessé de croître en Arabie saoudite, en Inde et en Amérique du Sud.

Au sein des carrières de Frantiscritti, un musée à ciel ouvert et gratuit permet de comprendre l'évolution des techniques d'exploitation et l'histoire du travail du marbre [ouvert tous les jours, 9h-19h].

DUOMO †

Piazza Duomo

Tous les jours 8h30-13h et 15h30-19h. Entrée libre.

Impressionnante cathédrale de style romano-gothique, dédiée à Sant'Andrea, bâtie entièrement en marbre, extrait des carrières voisines. Érigé dès le XII^e siècle, le dôme de Carrare a vu sa construction ne s'achever qu'au XIV^e siècle. Il présente une façade de style pisan, également en marbre, et ornée d'une remarquable rosace. Le blanc du marbre est savamment strié de bandes en marbre noir de Colonnata qui en renforcent l'équilibre. Le dôme conserve des fresques et des sculptures des XIV^e et XV^e siècles. À côté se dresse le clocher haut d'une trentaine de mètres.

MUSEO DEL MARMO 🏛️

Viale XX Settembre, 85 ☎ +39 058 584 5746 - Au niveau du stade municipal.

www.musei.carrara.ms.gov.it

Du lundi au samedi 9h30-13h et 15h30-18h en été ; 9h-12h30 et 15h-17h en hiver, fermé lundi. 5 €.

Ce musée civique du marbre a été ouvert en 1982 afin de montrer aux visiteurs l'impact de l'exploitation du marbre sur la société de Carrare et sur toute la province. Il est divisé en six sections, chacune représentant une période différente de l'histoire du marbre. Vous y apprendrez notamment qu'il existe plus de trois cents variétés de marbre, et découvrirez les trouvailles archéologiques faites sur le site. Une petite bibliothèque spécialisée en ouvrages sur « l'or blanc » est également accessible. Malheureusement, la structure semble peu entretenue.

MARMO TOUR DI FRANCESCA DELL'AMICO 📍

Piazzale Frantiscritti, 84

☎ +39 339 765 7470

www.marmotour.com

De mars à novembre. Visite guidée de la cava n° 84 : compter 35 minutes, 10 €.

Vers Frantiscritti, au sein des bassins marbriers de Carrare, se trouve une carrière souterraine, appelée la cava n° 84, que l'on peut visiter avec cette agence. On pénètre en minibus dans les entrailles de la montagne, jusqu'à atteindre une véritable cathédrale de marbre [15 mètres de haut !]. La visite peut sembler courte, mais les guides sont compétents – certains parlent très bien français –, et l'on ressort incollable sur les techniques de découpage du marbre.

LUCQUES - LUCCA ★★★

Unique cité-Etat de Toscane ayant gardé son indépendance, Lucques a parfaitement su préserver la dimension urbaine du XVI^e siècle, notamment grâce à ses fortifications en briques rouges plusieurs fois centenaires. Dès l'entrée, on perd la notion du temps. Les soirées d'été passées sur sa place principale, la piazza Napoleone, où se mêlent familles et touristes, là-même où toutes les générations se joignent pour n'en former qu'une seule, ont quelque chose de magique. Il se déroule toujours ici une manifestation culturelle pour mettre en valeur le riche passé de la cité, mais aussi son présent, sur le plan de la musique classique notamment. C'est d'ailleurs à Lucques qu'est né en 1858 le grand compositeur Giacomo Puccini.

Histoire

D'abord étrusque puis romaine (comme en témoigne le plan en damier des rues), et cité prospère au VI^e siècle, Lucca tire sa fortune du commerce de la soie, et devient au XI^e siècle la capitale de la Toscane. Après la mort de Mathilde de Toscane, la ville de Lucques, avec l'aval de Frédéric Barberousse, s'autoproclame commune libre en 1119. La cité est par la suite gouvernée par une république oligarchique de 1369 à 1799, date à laquelle Napoléon la prit pacifiquement pour la donner comme principauté à sa sœur Elisa, en 1808. Duché des Bourbon Parme en 1815, elle est rattachée en 1847 au grand-duché de Toscane. Son histoire artistique est caractérisée par l'interprétation du style roman pisan en une version plus maniériste. De nombreuses œuvres d'art sont dues à Jacopo della Quercia qui, arrivé à Lucca au XV^e siècle, a largement contribué au développement du style lucquois.

CATTEDRALE SAN MARTINO ★



Piazza del Duomo ☎ +39 058 349 0530
www.museocattedralelucca.it

Du lundi au samedi 9h30-19h, dimanche 9h-10h et 12h-19h. Cathédrale 3 €, campanile 3 €, musée 4 €.



© PICS/ITALIA.COM

Datant du XI^e siècle, le dôme est, avec la place San Martino, le centre culturel de Lucca. Des bas-reliefs du XIII^e décorent l'extérieur dont une *Déposition de Croix* de Pisano. À l'intérieur : tombe d'Illaria del Caretto, chef-d'œuvre du XIII^e de della Quercia et une Cène du Tintoret. Le Tempietto abrite le Volto Santo. L'histoire raconte que ce crucifix fut sculpté juste après le calvaire du Christ et qu'il montre donc son véritable visage. Les villes de Lucca et Luni se disputèrent le précieux objet, ce fut finalement Lucca qui en hérita.

LA TOSCANE DU NORD

CONNECTEZ-VOUS sur
petitfute.com



et partagez
VOS AVIS et BONS PLANS

BASILICA SAN FREDIANO ☩

Piazza San Frediano

Du lundi au samedi 8h30-12h et 15h-17h,
dimanche et jours fériés 10h30-17h. 3 €

Cette église du XII^e siècle, au style roman lucquois, présente une magnifique mosaïque byzantine du XIII^e représentant l'Ascension de Christ dans la partie supérieure de sa façade. Son intérieur, humble au premier abord, cache quelques trésors dont les fonts baptismaux (XII^e), le polyptyque en marbre qui recouvre l'autel de Jacopo della Quercia, la chapelle de la Croix décorée de fresques et une *Annonciation* en terre cuite d'Andrea della Robbia. L'église conserve aussi le corps de Santa Zita (1218-1278), sainte des fleurs et de la charité, patronne de Lucques.

MURA 📷

www.lemuradilucca.it

D'imposantes murailles faites de briques rouges entourent le centre-ville de Lucques, extrêmement bien conservées et converties en belle promenade. Formés de courtines et de bastions, les fortifications de Lucca ont fêté leurs 500 ans en 2013 ! Au XIX^e siècle, ce cercle de fortifications, censé résister à l'artillerie, fut transformé en parc public par la sœur de l'empereur Napoléon I^{er}, Elisa Bonaparte, et forme aujourd'hui un parcours (« passeggiata delle mura ») de plus de quatre kilomètres très agréable à découvrir, notamment en vélo.

PIAZZA ANFITEATRO 📷 ★

Piazza dell'Anfiteatro

Une place comme il n'en existe nulle part ailleurs. L'une des plus impressionnantes de Toscane. Elle doit son nom à l'amphithéâtre romain qui s'y trouvait aux II^e et I^{er} siècles av. J.-C., pouvant accueillir jusqu'à 10 000 spectateurs, dont les ruines, à environ trois mètres de profondeur, ont servi de base aux nouvelles constructions. Aussi appelée *piazza del Mercato*, elle est entourée d'édifices médiévaux qui traversent le temps sans difficulté dans l'enfermement d'un ovale quasi parfait. Une lumière ocre blond l'inonde en journée.



Place de l'Amphithéâtre.

MUSEO DI ARTE
CONTEMPORANEA LU.C.C.A. 🏛️

Via della Fratta, 36

☎ +39 058 349 2180

www.luccamuseum.com

Du mardi au dimanche 10h-19h. 10 €. Restaurant et librairie sur place.

Le musée d'art contemporain de Lucca, ouvert en 2009, se trouve à l'intérieur du palais Boccella, situé dans le centre historique, à quelques pas de la célèbre place de l'Amphithéâtre. Il propose des expositions temporaires de grande qualité. Esteve McCurry, Man Ray, David LaChapelle et bien d'autres ont été exposés ces dernières années à travers les cinq étages de ce bâtiment historique entièrement restauré. Les artistes locaux ont aussi leur place.

PIAZZA SAN MICHELE 📷

Piazza San Michele

Cette belle place, centre naturel de Lucca, fut édiée à l'emplacement de l'ancien forum romain. Jusqu'en 1370, lors de la période communale, elle formait le lieu des réunions du *Consiglio Maggiore*, le corps législatif. Elle est bordée par le *palazzo Pretorio* ou palais du Podestat, de 1492, ainsi que par l'église San Michele in Foro, superbe exemple de l'architecture pisano-lucquoise, avec sa façade ornée de *loggie* (galeries) aux riches décors et une grande statue en marbre de l'archange Michel. Il fait bon venir s'y détendre autour d'un café ou d'un apéritif.

PUCCINI MUSEUM - CASA NATALE ★

Corte San Lorenzo, 9 ☎ +39 058 358 4028

www.puccinimuseum.org

De mai à septembre, tous les jours 9h30-19h30 ; le reste de l'année 11h-17h, fermé le mardi. 7 €

Découverte de la maison natale du maître Giacomo Puccini (1858-1924), le célèbre compositeur d'opéras comme *La Bohème* (1896), *Tosca* (1900), ou encore *Madame Butterfly* (1904), devenue un musée en 1979. La maison a été soigneusement restaurée, respectant les espaces et les décorations de l'époque, grâce à une recherche approfondie dans les archives de la ville de Lucques. La reconstitution de la maison d'enfance de Puccini, gloire de la ville, fait revivre au visiteur les émotions d'un temps lointain, et fait aussi ressentir l'atmosphère réelle dans laquelle le maître vécut et où il commença le parcours de sa carrière de compositeur. Les archives exposées sont nombreuses : lettres, photos, partitions, costumes de scène... Il y a aussi le piano Steinway sur lequel le maître composa son œuvre ultime, inachevée d'ailleurs, *Turandot*. On y apprend par exemple que Giacomo Puccini fut le digne héritier d'une lignée de musiciens : son père, son grand-père et son arrière-grand-père étaient en effet d'importants compositeurs à l'échelle locale. La mère de Giacomo constate très vite que son fils fait, lui aussi, preuve d'évidentes dispositions pour la musique. Bref, une visite à ne pas manquer, tel un hommage indispensable à ce génial compositeur immensément connu.

Côté souvenirs, dans la librairie, les objets et les produits présentés portent un cachet avec le fac-similé de la signature de Giacomo Puccini, perpétuant ainsi la continuité de sa renommée mondiale.



© FONDATION GIACOMO PUCCINI

TORRE DELLE ORE 📷

Via Fillungo

☎ +39 058 348 090

En été, tous les jours 9h30-19h30 ; sinon jusqu'à 17h30. Fermé en janvier, février, novembre et décembre. 4 €

Autrefois nommée « tour de la Dispute », à cause des sempiternels conflits entre familles rivales pour la posséder, la tour de l'Horloge, du haut de ses 50 mètres, est la plus élevée de la ville. La première horloge mécanique y fut placée en 1471. Son ascension offre une vue plongeante sur l'incroyable mécanisme à charge manuelle de l'horloge à cadran, l'un des derniers exemplaires en fonctionnement d'Europe. A son sommet (compter précisément 207 marches), une vue à couper le souffle sur les toits de Lucca vous attend en récompense.

TORRE GUINIGI 📷

Via Sant'Andrea

☎ +39 058 348 090

Tous les jours 9h30-19h30, en hiver 9h30-16h30. 4 €

Briques rouges et marbre blanc alternent harmonieusement dans un ensemble de petits palais tout droit sortis du Moyen Âge. En haut de la tour Guinigi (compter 230 marches pour atteindre ses 45 mètres de haut), entre les arbres, une vue superbe sur la ville attend les courageux. Vous ne serez pas déçus ! Cette importante et impressionnante maison-tour de Lucques datant de 1384, restée intacte, annonce le statut de son ancienne famille propriétaire, les Guinigi, de puissants marchands de soie et l'une des familles les plus influentes de la ville à l'époque.

VILLA MANSI 📷

Via delle Selvette, 242

☎ +39 058 392 0234

www.villeepalazzilucchesi.it

10h-13h et 15h-18h (17h automne et hiver), fermé lundi. 8 €

Parmi les nombreuses villas de la Lucchesia, la Villa baroque de Mansi est certainement l'une des plus représentatives de la culture et de la société de l'ancienne République aristocratique. Elle remonte à la fin du XVI^e siècle, puis a été transformée au XVII^e siècle selon le projet du grand architecte Filippo Juvarra. Entourée d'un splendide parc à l'italienne et à l'anglaise, la villa est décorée de nombreuses fresques, dont celles du hall réalisées par le peintre néoclassique Stefano Tofanelli (1752-1812), originaire de Lucques.

VILLA REALE DI MARLIA ★

Via Fraga Alta, 2  +39 058 330 108
villarealedimarlia.it

Tous les jours de mars à octobre, 10h-18h. Parc
9 €, parc et villa 14 €.

La plus célèbre et la plus impressionnante des villas de Marlia, placée au centre d'un grand parc de seize hectares, et qui porte l'empreinte d'Elisa Bonaparte Baciocchi, princesse de Lucca et sœur de Napoléon, qui la restructura au cours du XIX^e siècle. Cette illustre demeure, située au pied du plateau de Pizzorne, date du XVII^e siècle. Il est possible de visiter différentes résidences d'époque, telles la palazzine Gemelle, construite par l'architecte Giovanni Lazzarini à l'initiative de la sœur de Napoléon (bâtiment rouvert en 2018 suite à d'importants travaux de restauration), la villa del Vescovo (XVI^e siècle), adjacente au Nymphaeum, le lieu sacré des nymphes, également appelé « Grotta di Pan » car dédié au dieu Pan, et enfin, l'élégante palazzina dell'Orologio avec sa loggia (XVIII^e siècle).

Le parc de la villa comprend de formidables jardins botaniques ainsi que des bijoux architecturaux. La rénovation débutée en 2015 par les nouveaux propriétaires s'est attaquée aux bâtiments principaux pour s'achever courant 2018 avec les jardins. La visite réserve de nombreuses surprises, vous serez submergés par la beauté des jardins italien et espagnol, ainsi que du Jardin aux Citrons (*Giardino dei Limoni*) où poussent plus de deux cents plants d'agrumes. Les fontaines et points d'eau agrémentent les jardins pour leur donner une touche romantique. Disponibles gratuitement à la réception, deux itinéraires, celui des Eaux et celui des Architectures, vous accompagnent à la découverte d'œuvres d'art et de sublimes panoramas.

VILLA TORRIGIANI

Via Gomberaio, 3

 +39 058 392 8041

www.villepalazzilucchesi.it

10h-13h et 15h-17h (18h30 de juin à septembre).

Parc 7 €, parc et villa 10 €

Classée Monument national, la superbe Villa Renaissance de Torrigiani fut construite dans la seconde moitié du XVI^e siècle pour les marquis Buonvisi. Son somptueux parc à l'anglaise fut redessiné au XIX^e siècle selon l'original du XVII^e siècle. La villa se distingue par la vingtaine de statues qui occupent sa belle façade théâtrale jaune, ce qui annonce la richesse du style intérieur, avec des fresques (de Scorzini et Dandini), des collections et des meubles d'origine. Une large place est ici laissée à l'expression de l'art baroque.

ASSOCIAZIONE STRADA VINO

E OLIO DI LUCCA

Corte Campana, 10

 +39 338 221 1779

www.stradavinoeoliolucca.it

Du lundi au vendredi 9h-13h et 15h-18h.

La province de Lucques offre des paysages contrastés, des sommets blancs de marbre des Alpes apuanes au bleu de la mer. Cette terre bénéficie d'une agriculture alimentée par des siècles de culture rurale, dont la vigne et l'olivier. Sur votre parcours, vous goûterez au vin DOC de Montecarlo et à l'huile d'olive extra-vierge DOP de Lucca. Cette association est là pour vous fournir toutes les infos souhaitées, le calendrier des événements, la liste des structures...

PUCCINI LANDS

www.puccinilands.it



Cette adresse Internet propose la découverte des terres de Giacomo Puccini. Un voyage dans la région, de la Versilia à la vallée du Serchio, à Torre del Lago et à Lucca. Un regard balayant tout ce territoire qui permet de tracer son propre itinéraire. Une description complète, avec toutes les informations pratiques sur l'hébergement mais également sur la tradition culinaire et sur les vignobles. C'est la source d'informations idéale pour connaître le calendrier des événements culturels, artistiques et musicaux de la région et au-delà.

LA LUCCHESIA

La Lucchesia, nom donné à la région de Lucca, est un territoire à forte vocation agricole. C'est également ici, entre le XVII^e et le XIX^e siècle, que s'élevèrent de superbes villas de marchands et riches bourgeois, très représentatives de l'architecture seigneuriale toscane. Citons par exemple la Villa Mansi, la Villa Reale di Marlia et la Villa Torrigiani, toutes situées sur les collines autour de la ville de Lucques. Par rapport aux autres villas connues de Toscane, comme celles du Chianti, les villas de la Lucchesia présentent l'avantage d'être beaucoup moins fréquentées. Parfois, on a même l'impression de se balader dans un parc privé. Prévoir une demi-journée.

TENUTA DEL BUONAMICO 🍷 €€

Via Provinciale di Montecarlo, 43

☎ +39 058 322 038

www.buonamico.it

Visites du lundi au samedi 10h-18h (et le dimanche en été). 3 formules : 10, 20 ou 30 € selon les dégustations.

Sur la route des vins de Lucca, Montecarlo et Versilia, ce domaine de 45 hectares, géré par la famille Fontana, est spécialisé dans le vermentino, un mono-cépage connu pour ses arômes de pomme fraîche, amande verte et épices douces. Il est possible de visiter - en français - la cave, et de découvrir le processus de vinification, la salle des cuves de fermentation et de stockage, ainsi que de déguster les vins et les huiles d'olive en compagnie d'un sommelier. Dégustations accompagnées de délicieuses charcuteries et fromages typiques, cela va sans dire !

VILLA AGNESE SUITES B&B 🏠 €

Viale Agostino Marti, 177

☎ +39 348 731 2588

www.bbvillaagneselucca.it

Chambre double à partir de 70 €, avec petit déjeuner. Parking, wifi.

La propriétaire accueille ses hôtes avec gentillesse et discrétion dans cette ancienne demeure de charme de style Art nouveau du début du siècle dernier. Entièrement rénovée, elle met à disposition ses six chambres spacieuses et bien équipées. Chaque pièce est différente. Harmonie et sérénité s'en dégagent grâce aux murs pastel et tissus clairs. Le matin un buffet varié est proposé au petit déjeuner qu'il est possible de prendre dans le jardin. Des bicyclettes sont à disposition pour découvrir le charme du centre historique qui se trouve à 300 mètres.

ALLA CORTE DEGLI ANGELI 🏠 €€

Via degli Angeli, 23 ☎ +39 058 346 9204

www.allacortedegliangeli.com

De 119 à 190 € la chambre double, petit déjeuner compris. Wifi, location de vélos.

Délicieux petit hôtel de charme au cœur du centre historique. Sa position, dans une ruelle proche de la place de la cathédrale, permet d'apprécier la tranquillité et la poésie du cœur médiéval de Lucca. Le propriétaire et son équipe offrent un accueil chaleureux et professionnel. La décoration et le mobilier d'époque conservent l'esprit et le raffinement de cette maison ancienne. Les chambres déclinent des noms de fleurs à partir desquels leur décoration a été conçue avec élégance. Romantisme garanti ! Le petit déjeuner est composé de produits frais et maison.

TUSCANY RIDE A BIKE €

Via Elisa, 26 ☎ +39 058 347 1779

www.tuscanbike.it

Location : vélo 3 €/heure et 15 €/jour ; vélo électrique à partir de 40 €. Possibilité de tours et excursions.



Adresse indispensable pour les amateurs de vélo et d'aventures ! Plus qu'une simple location de deux-roues, c'est avant tout un savoir-faire et une connaissance du terroir afin d'offrir un service impeccable et des infos utiles. En plus du tour des murs de la ville et de ses nombreuses ruelles, il est possible de découvrir les alentours à travers des circuits bien organisés et grâce à la location de vélos équipés de GPS. Une liste des parcours, avec ou sans accompagnateur, est fournie : artistique, naturaliste, gastronomique, sportif et même archéologique !

AT HOME B&B 🏠 €€

Via Anfiteatro, 32

☎ +39 334 798 8027

www.athomelucca.com

De 50 à 150 € la chambre double avec petit déjeuner.

Ce B&B est situé au cœur de Lucques, sur la fameuse *piazza dell'Anfiteatro*. Il est distribué sur deux édifices avec deux entrées différentes et de style opposé. L'une se distingue par sa luminosité, son mobilier sobre et plus moderne qui contraste bien avec l'histoire de ses murs, l'autre en revanche est respectueux de l'architecture, de la décoration et du mobilier toscan. Sa cage d'escalier est d'une grande singularité : étroite, en briques rouges, certainement ce qui reste d'un des accès du cirque romain aux étages supérieurs. Un lieu étonnant et convivial.

© D.R.

HOTEL PALAZZO

ALEXANDER 🏠 €€

Via Santa Giustina, 48 ☎ +39 058 358 3571
www.hotelpalazzoalexander.it

De 90 à 170 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Wifi, parking payant.

Magnifique hôtel à l'intérieur des murs de la vieille ville. Situé dans un bâtiment du XII^e siècle, le confort moderne se mélange très bien à une décoration plus traditionnelle dans le style noble lucquois. Les deux thèmes se marient pour donner à cet hôtel une élégance et un charme des plus raffinés. Il offre des chambres et des suites faites de bois ancien et de marbre, toutes très bien équipées. Petit déjeuner présenté sous forme d'un buffet de produits locaux frais. Au bar, les vins locaux spécialement sélectionnés, ne manquent jamais de séduire les hôtes.

LOCANDA SANT'AGOSTINO 🏠 €€

Piazza Sant'Agostino, 3
☎ +39 058 344 3100
www.locandasantagostino.it

De 109 à 200 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Wifi, parking privé (payant).

Délicieux petit B&B, au cœur du centre historique, situé à l'intérieur d'un édifice du XV^e siècle construit sur l'ancien théâtre romain. Les chambres sont vastes et soigneusement décorées par le propriétaire, donnant un style particulier à chacune d'entre elles. La plus caractéristique « il Giardino » donne sur un petit patio dont la végétation contribue au romantisme et à la tranquillité du lieu... un bijou. Le petit déjeuner servi en terrasse est riche de produits salés, sucrés et pâtisseries maison. Un apéritif de bienvenue est offert à l'arrivée.

VILLA RINASCIMENTO 🏠 €€

Via del Cimitero Diciannovesima, 532b
☎ +39 058 337 8292 - A 9 km de Lucca et de Pise.
www.villarinascimento.it

De 99 à 160 € la chambre double, petit déjeuner compris. Possibilité de demi-pension. Piscine, tennis, wifi.

Splendide villa Renaissance qui domine la tranquille vallée, passage historique entre Pise et Lucca. La vue est surprenante et l'architecture de l'édifice fascinante. La réception, le restaurant et la plupart des chambres se situent dans la villa. Six des chambres logées dans une annexe possèdent un angle cuisine et toutes ont une terrasse externe. Le restaurant offre une vaste gamme de recettes du terroir : une cuisine délicate qui s'harmonise parfaitement au décor naturel environnant... dégustez l'été en terrasse, le plaisir n'en sera que plus grand.

TENUTA SAN PIETRO 🏠 €€€

Via San Pietro, 22/26
☎ +39 058 392 6676
www.tenuta-san-pietro.com

De 140 à 390 € la chambre double. Supplément de 15 € pour le petit déjeuner.

Perché sur le flanc des collines, la Tenuta San Pietro domine Lucca et sa campagne. La demeure offre une hospitalité sans reproche où accueil et confort sont mots d'ordre. Plus qu'un simple hôtel, San Pietro offre une découverte du terroir avec la dégustation de ses produits, de l'huile d'olive aux vins, mais également avec des cours de cuisine pour découvrir les saveurs de la tradition culinaire du lieu. Le restaurant riche de gastronomie du terroir et de plats saisonniers a placé ses tables sur la terrasse qui au coucher du soleil est une petite merveille.

AGRITURISMO

LE MURELLE 🏠 €€

Via per Camaiole Traversa ☎ +39 058 339 4306
www.lemurelle.com

A partir de 400 € la semaine l'appartement pour 2-3 personnes, 600 € l'appartement pour 3-4 personnes.

On ne se lasse jamais de parcourir la campagne toscane à la découverte de nouveaux lieux au cachet particulier, Le Murelle en est un. A dix minutes de Lucca, cette charmante demeure est située à l'entrée d'une petite vallée qui mène au bord de mer. Elle bénéficie d'un excellent confort qui, grâce à la décoration réalisée par Daniela la propriétaire, rend cette ancienne ferme chaleureuse et accueillante. Quel plaisir de redécouvrir les émotions suscitées par les maisons de campagne de nos grands-parents... Campagne, barbecue, piscine... : tout un programme !

COLLEVERDE 🏠 €€

Località Matraia ☎ +39 058 340 2310 - A 15 minutes du centre de Lucca.
www.colleverde.it

Appartement (4 à 6 personnes) à partir de 720 €/semaine. Piscine.

La ferme bénéficie d'une position privilégiée, entourée de vignes. Sur le flanc des premiers contreforts de l'Apennin, cette propriété domine toute la vallée. La vue est magnifique. Plus qu'un lieu pour dormir, c'est surtout une découverte des saveurs et parfums de la campagne tout en dégustant les produits faits maison accompagnés de ses meilleurs vins. Les cinq appartements sont répartis dans les différents corps de bâtiments. Architecture et mobilier traditionnels semblent un retour aux sources, sans oublier le confort moderne. Un lieu à découvrir !

PICCOLA OSTERIA LUCCA**DRENTO** ☞ €

Piazza San Frediano, 6

☎ +39 058 349 4940

Midi et soir. Fermé mardi en basse saison. Environ 15 €.

L'un de nos coups de cœur à Lucca. D'abord parce que son personnel est extrêmement charmant. Ensuite pour son ambiance. Cette *osteria* mêle les touristes aux locaux. Au moment de se servir en amuse-gueules, sous des saucissons suspendus, il est bien difficile de dire qui est du coin ou non. Accompagné d'un bon verre de vin, il devient facile de se plonger dans la carte des plats qui varie en permanence. Une adresse à retenir également à l'heure de l'*aperitivo*.

BOTTON D'ORO ☞ €€

Via del Ponte Guasperini, 873

☎ +39 058 337 0101

www.albergovillamarta.it

Le soir du lundi au samedi. Compter 25 à 40 €.

Restaurant situé dans le somptueux hôtel Villa Marta, demeure du XVIII^e siècle. Lieu intime où la qualité de la cuisine se marie parfaitement au romantisme du lieu et à son jardin Renaissance. Les plats sont typiquement toscans (*tortello luchese* à la sauce ragoût et *zuppa alla frantoiana...*) avec une touche nouvelle cuisine qui ne fait qu'en améliorer la qualité et la présentation ; le tout accompagné de produits frais exclusivement de la campagne voisine. Le menu fait la part belle aux produits de saison. En été, le jeudi soir c'est barbecue !

BUCA DI SANT'ANTONIO ☞ €€

Via della Cervia, 3

☎ +39 058 355 881

www.bucadisantantonio.com

*Fermé lundi et dimanche soir. Compter 30 €.**Réservation conseillée en été.*

Tout simplement l'un des lieux de restauration historiques d'Italie, ouvert en 1782. Pour ceux qui cherchent la meilleure table de la ville, pas besoin d'aller plus loin. Les produits sont d'une fraîcheur imbattable, comme la *pasta*, qui tous les jours est savamment préparée en cuisine. Les produits locaux sont à l'honneur, et au moment de passer la commande, difficile de faire son choix. Des plats, comme la soupe à l'épeautre (*zuppa di farro*), ont attiré des personnages célèbres : Giacomo Puccini, Ezra Pound, Mario Pannunzio, la princesse Margaret d'Angleterre...

RISTORANTE ALL'OLIVO ☞ €€

Piazza San Quirico, 1

☎ +39 058 349 6264

www.ristoranteolivo.it

Tous les jours, midi et soir. A partir de 25 € sans le vin.

Au cœur du centre historique, All'Olivo est un local de prédilection pour les habitants et une halte recommandée pour les voyageurs. Charmant et bien décoré, il offre une grande variété de menus : sa spécialité est le poisson qui arrive tous les matins du port de Viareggio. Il est également possible de déguster les différentes recettes de la cuisine traditionnelle lucquoise comme *la zuppa alla frantoiana* ou *il farro*. L'élégance des plats se marie parfaitement à celle du local. La terrasse est parfaite pour passer une soirée romantique.

RISTORANTE GAZEBO ☞ €€

Via Nuova per Pisa, 1952b

☎ +39 058 337 9737

www.resortdeilimoni.it

Tous les jours en saison. Compter 45 €, boissons non comprises.

Le bien connu Gazebo se distingue par son charme et son élégance. Les tables sont disposées dans l'authentique jardin d'hiver de style victorien de l'hôtel Resort dei Limoni, un morceau d'histoire. Service raffiné, rien n'est laissé au hasard. Le chef revisite son menu régulièrement au rythme des saisons et de l'approvisionnement. Soigneusement sélectionnées, les matières premières arrivent du terroir et de la côte. Une cuisine de haut niveau. Une riche expérience pour les amateurs de grande cuisine, dégustée dans un décor de charme à l'ambiance sereine.

L'ENOTECA MAGO DEI VINI ☞ €

Via Vittorio Emanuele, 34

☎ +39 058 356 012

Tous les soirs, à partir de 19h30, fermé lundi.

Bien que l'endroit s'appelle « Enoteca », il semble bien que la spécialité de la maison soit la bière ! Franco, le propriétaire, est un expert en la matière et sait aider ses clients à faire leur choix quand ceux-ci ne savent où donner de la tête entre les 180 différents types de bières (de la Blanche de Namur à la Flying Dog en passant par la célèbre blonde belge, la Chouffe...). Bien évidemment, on pourra aussi déguster un verre de vin. Et même manger un bout : Teresa, l'autre propriétaire, prépare salades, *primi piatti* et un délicieux tiramisu.

REWINE BAR 🍷 €€

Via Calderia, 6

☎ +39 058 305 0124

Tous les jours 18h-minuit.

En fin de journée, à l'heure de l'apéritif, le bar ne désemplit jamais. Qu'on soit de Lucca ou d'ailleurs, c'est l'heure de la dégustation. Il faut dire que les rangées de bouteilles au-dessus des têtes des clients ont de quoi impressionner. Le bar est facile à repérer, et l'un des rares à être ouverts tard. C'est le plus animé de la rue, avec une décoration moderne. La musique s'échappe souvent des quatre murs de l'établissement. De nombreuses formules existent, dont celle qui mélange vin, *salami* et fromages. La maison compte plus de 300 étiquettes.

MORENO BORRIERO 🎣 €€

Via Circonvallazione, 32

☎ +39 058 390 9123

www.mbrods.it

Ce guide de pêche à la mouche est aussi un fabriquant de canne en bambou et soie. Moreno vous accompagne sur les meilleurs parcours de truite. Sous le soleil exactement mais immergé jusqu'à la taille pour traquer la truite en eau fraîche ! Après la pêche votre guide se transforme en hôte. Dans son pavillon, vous dégustez un repas toscan arrosé de vin de pays. L'équipement est fourni : cannes en carbone ou en bambou (MBRODS by Moreno Borriero), lignes PVC ou soie naturelles faites à la main par Terenzio, Waders, etc. Prestations de passionnés pour des passionnés.

MONTECATINI TERME ★

Montecatini Terme, qui s'appelait jusqu'en 1928 *Montecatini Bains*, s'est construit au pied de la colline qui donne accès au château, cette zone étant aujourd'hui appelée Montecatini Alto, perchée à 300 mètres. La ville se veut avant tout la cité de la relaxation, bien que son centre-ville soit bondé en été. À 27 kilomètres à l'est de Lucca se trouvent les établissements Leopoldine et Tettucio, qui datent du XVIII^e siècle. Ils ont été redessinés dans un style néoclassique dans les années 1920, avec des salons au style Liberty (Giuseppe Verdi les fréquente, et ils servirent de décor au film de Nikita Mikhalov, *Les Yeux noirs*).

TORRE MEDIEVALE 🏰

Montecatini Alto

Réparties un peu partout dans le village de Montecatini Alto (situé dans les hauteurs de Montecatini Terme), les tours médiévales témoignent du passé défensif du bourg. Autrefois, Montecatini Alto en comptait vingt-cinq, mais il n'en reste que sept aujourd'hui. Leur construction remonte au XII^e siècle. Du côté des murs défensifs de la ville, seule la « porta di Borgo » a survécu au passage du temps. En revanche, les deux forteresses, la Tramontana et la forteresse Carmel, qui dominent chacune leur colline, ont traversé les âges.

FUNICOLARE DI MONTECATINI TERME €

Viale Diaz, 22 ☎ +39 057 276 6862

www.funicolare-montecatini.it

*Tous les jours 9h30-13h et 14h30-minuit.
Horaires restreints en hiver. 7 € A/R, 4 € le trajet simple.*



Ce funiculaire relie en huit minutes la commune de Montecatini Terme à la « frazione » de Montecatini Alto. Conçu en 1898 par l'ingénieur génois Alessandro Ferretti, il est constitué de deux wagons rouges, surnommés *Gigio* et *Gigia* par les habitués ! Côté pratique : il y a un départ toutes les demi-heures. Prendre en compte que les horaires sont restreints en hiver. Et enfin, qu'au retour, à Montecatini Alto, la station du funiculaire est située sur la via Vittorio Veneto.

VILLA GAIA €€

Via Mura Pietro Grocco, 11

☎ +39 057 278 637

villagaia.webnode.it

100-120 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Ancienne demeure toscane de la fin du XIX^e siècle, la villa Gaia avec ses seize élégantes chambres abrite aujourd'hui l'une des meilleures adresses de Montecatini pour dormir (malgré ses 3-étoiles seulement !), mais aussi pour déjeuner. En prime, une hospitalité familiale tout sourire vous attend. A trois kilomètres des célèbres eaux thermales, située sur le col de Montecatini Alto, la villa fait face au magnifique décor de la Valdinievole depuis sa grande terrasse panoramique où vous pourrez savourer un copieux petit déjeuner ou déjeuner au restaurant.

TERME DI MONTECATINI €€

Viale Verdi, 71

☎ +39 057 27 781

www.termemontecatini.it

Tous les jours 7h30-19h30. Accès parc après 11h : 6 €. Piscine 1h : 12 €, nombreux soins proposés.

L'établissement Terme di Montecatini, ouvert depuis 1773, propose une offre complète de soins et de cures thermales dans la ville de Montecatini Terme, station thermale inscrite depuis 2014 sur la liste indicative du patrimoine mondial dans la série « Grandes villes d'eaux d'Europe ». Motivé par les thermes ou non, il est bon de venir se balader dans les jardins du parc. La magnificence des bâtiments ne laisse pas indifférent, à l'image du somptueux café et de ses vitraux. En tout, cinq thermes sont accessibles dans le parc.

TERME DI MONTECATINI €€

Viale Verdi, 71

☎ +39 057 27 781

www.termemontecatini.it

Tous les jours 7h30-19h30. Accès parc après 11h : 6 €. Piscine 1h : 12 €, nombreux soins proposés.

L'établissement Terme di Montecatini, ouvert depuis 1773, propose une offre complète de soins et de cures thermales dans la ville de Montecatini Terme, station thermale inscrite depuis 2014 sur la liste indicative du patrimoine mondial dans la série « Grandes villes d'eaux d'Europe ». Motivé par les thermes ou non, il est bon de venir se balader dans les jardins du parc. La magnificence des bâtiments ne laisse pas indifférent, à l'image du somptueux café et de ses vitraux. En tout, cinq thermes sont accessibles dans le parc.

BAGNI DI LUCCA ★

Ancienne station thermale fréquentée par l'aristocratie du XIX^e siècle, qui venait profiter des bienfaits de son eau sulfureuse. Qui dit lieu de villégiature, dit loisirs ! Cette bourgade a en effet conservé son casino qui fut l'un des tout premiers d'Europe (1839) ! De belles demeures et villas témoignent de la richesse de la ville lorsque le tourisme thermal attirait la noblesse européenne.

Bagni di Lucca représente également un intéressant point de départ pour votre excursion vers l'époustouflante réserve naturelle d'Orrido di Botri. Cette nature sauvage, royaume de l'aigle royal, se pare d'une faune et d'une flore à couper le souffle, mais est surtout connue pour abriter le canyon le plus spectaculaire de Toscane !

FORTIFICAZIONI DELLA LINEA GOTICA

Via 1^e Maggio

☎ +39 058 380 5745

www.prolocobagnidilucca.it

Réservation obligatoire car la visite est guidée (Pro-loco : via Umberto I).

Découvrez une partie de l'impressionnante ligne gothique longue de 320 kilomètres qui coupa l'Italie entre le Nord et le Sud, de la mer Ligurienne jusqu'à l'Adriatique à Pesaro (dans la région des Marches). Cette muraille avait été édifée par les Allemands à la fin de la Seconde Guerre mondiale afin de les protéger de la reconquête des Alliés. Possibilité également de visiter les *bunkers* avoisinants dans lesquels se trouvent les casques et autres masques à gaz d'époque.

MUSEO DEL CASTAGNO

Località Colognora

☎ +39 058 395 4465

www.museodelcastagno.it

En semaine et samedi 15h-18h, sinon sur réservation. Fermé en période hivernale. Entrée libre.

Ce charmant musée de la châtaigne a vu le jour grâce à la volonté de deux cousins passionnés par ce fruit, sans lequel la Garfagnana aujourd'hui ne serait probablement plus, ayant notamment permis aux locaux de s'alimenter et de se chauffer en temps de crise. Situé dans le bourg médiéval de Colognora, le musée est réparti en trois sections et, outre ses explications sur la collecte, le séchage et la transformation du fruit du châtaignier, compte d'incroyables instruments récupérés auprès des paysans de l'arrière-pays de Lucques.

PONTE DEL DIAVOLO

Via del Brennero



Le pont du Diable, ou *ponte della Maddalena*, daterait du XI^e siècle et fut reconstruit au XIV^e. Enjambant le Serchio, il se trouve sur l'antique via Francigena. La légende veut que le maçon, ayant accumulé du retard dans sa réalisation, aurait invoqué le diable en lui proposant de lui donner l'âme du premier être vivant qui passerait sur le pont, moyennant quoi il lui assurerait la finalisation des travaux en une nuit. Une fois le pont terminé, le maçon a finalement envoyé un porc traverser son pont le premier afin que le diable ne prenne pas une âme humaine.

RISERVA NATURALE ORRIDO DI BOTRI

☎ +39 058 380 0020

www.orriddobotri.toscana.it

Plusieurs parcours de 3 à 4 heures. Visite guidée : 15 €/personne.

Royaume de l'aigle royal, la réserve naturelle Orrido di Botri, créée en 1971, s'étend sur environ 2 000 hectares de nature sauvage. Vous y découvrirez une faune et une flore à couper le souffle, mais surtout le canyon le plus spectaculaire de Toscane ! Située sur les pentes des monts Rondinaio et Tre Potenze, cette imposante formation rocheuse calcaire s'est formée il y a des milliers d'années, suite au mouvement des plaques tectoniques. Ses parois abruptes s'élèvent jusqu'à 200 mètres de hauteur par endroits, et sont aujourd'hui creusées par les eaux (très) fraîches du Rio Pelago (sachez qu'une autorisation est nécessaire pour descendre cette rivière en canyoning).

D'un point de vue pratique, vous trouverez toutes les infos indispensables à connaître avant de vous lancer dans cette « randonnée aquatique », et le détail des différents parcours, au Centro di accoglienza dei Carabinieri Forestali, situé à Ponte a Gaio (à 4 kilomètres au nord de Montefegatesi). Nous vous conseillons d'emprunter la route SP-56 pour y arriver ; les autres sont très raides. La réserve naturelle Orrido di Botri est ouverte de juin à septembre. Les excursions partent de Ponte a Gaio, unique accès à la gorge, et se font guidées si vous le souhaitez (réservation par mail au préalable obligatoire). Il faut prévoir un équipement adéquat car les rochers sont glissants (chaussures légères interdites). Les casques sont fournis par le centre d'accueil. L'accès aux animaux n'est pas autorisé.

HOTEL & TERME BAGNI DI LUCCA

Via del Paretajo, 1 ☎ +39 058 386 034

www.termebagnidilucca.it

Chambre double standard de 99 à 115 € avec petit déjeuner. Le prix comprend l'entrée à la piscine thermale.

Situé dans la vallée de la Lima où dominent les sapins, châtaigniers, chênes et hêtres, cet hôtel forme une oasis de sérénité. Attenant aux thermes de Bagni di Lucca, reconnues pour leurs propriétés curatives, l'établissement propose des chambres en demi-pension ou pension complète. Sa situation un peu excentrée vous offre une splendide vue panoramique sur la région. Possibilité d'accéder gratuitement à la salle de remise en forme et au centre de beauté moyennant supplément.

CENTRO TERMALE

Piazza San Martino, 11 ☎ +39 058 387 221

www.termebagnidilucca.it

Bain de vapeur dans la grotte 20 €, plusieurs soins proposés à partir de 10 €.

Les vertus thérapeutiques des thermes de Bagni di Lucca, où se rencontrent le fleuve Serchio et le torrent Lima, ont été découvertes à la fin du Moyen Âge, et ils sont devenus un haut lieu de villégiature après la Révolution française (Lord Byron, Giacomo Puccini, Alexandre Dumas, Elisa Bonaparte... y ont séjourné). Leur principale caractéristique réside dans les deux grottes dont les températures naturelles oscillent entre 40 et 45 °C.

Attenant à ces thermes se trouve le premier casino d'Europe, datant de 1839, où aurait été inventée la roulette.

BARGA ★

Classée parmi les 100 plus beaux bourgs d'Italie, cette petite cité médiévale, étalée en terrasses au-dessus de la vallée du Serchio, joua un rôle prépondérant à l'époque médiévale en servant de carrefour fluvial pour le transport du bois. Elle tenta à plusieurs reprises d'échapper au joug de sa rivale Lucques en se mettant sous la protection directe de Florence ou de Pise. Barga est aujourd'hui un bouillonnement de culture. Sa colonie d'artistes, son festival d'opéra en juillet et Barga-Jazz au mois d'août attirent de nombreux mélomanes, y compris parfois Paolo Nutini (son grand-père étant né ici). Pour connaître le calendrier des festivités, rendez-vous à l'office de tourisme, via di Mezzo, ouvert tous les jours en saison.

ANTICA TRATTORIA DELL'EREMITA ☞ €€

Località Eremo di Calomini, 1

☎ +39 058 376 7020

www.erecocalomini.it

Tous les jours en saison, fermé lundi soir et mardi en hiver. Compter 25 €.

A quelques kilomètres de Barga, juché dans la montagne près de l'ermitage de Calomini, cet agriturismo est le lieu idéal pour faire un *break* après une visite de la *grotta del Vento*. Il est agréable de déjeuner sur la terrasse qui offre un panorama grandiose sur la vallée. Très portée sur l'énergie renouvelable, la charmante famille qui tient les lieux possède également un élevage de truites qu'elle vous fait déguster dans son restaurant, ne manquez pas l'admirable truite fumée !



Vue de Barga.

EREMO DI CALOMINI 📷

Via Eremo, 5

☎ +39 058 376 7003

En été, tous les jours 9h-12h et 15h-19h. Entrée libre

Il s'agit là d'un spectaculaire ermitage franciscain de l'époque médiévale, situé à l'aplomb de la montagne, et encastré à une quinzaine de mètres à l'intérieur de la roche. Des messes sont encore célébrées le dimanche dans sa chapelle qui regorge de cachettes et de passages secrets, que le gardien se fera un plaisir de vous faire découvrir. Entouré de nombreuses légendes, cet ermitage est situé le long de la route qui mène à Fabbriche di Vergemoli, au-dessus du village de Galliciano. L'absence de panneaux le rend difficile à trouver...

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

La capitale de la Garfagnana, située aux confluent de deux fleuves, est le point de départ idéal pour visiter le parc régional des Alpes apuanes. La ville s'enorgueillit de son imposante forteresse du XIV^e siècle, qui fut la résidence du gouverneur et poète Ludovico Ariosto, aujourd'hui transformée en un agréable lieu de promenade, et sa cathédrale, qui abrite un très beau retable en faïence d'Andrea della Robbia (1500). Pour vous aider à organiser vos excursions et randonnées dans cette région montagnarde et préservée, un office de tourisme se tient à votre disposition tous les jours en saison, sur la piazza delle Erbe (☎ +39 058 365 169).

DUOMO SAN CRISTOFORO 📷 ★

Piazza Duomo
 ☎ +39 0583 723 031

Tous les jours 9h30-18h. Entrée libre

Dédiée à saint Christophe, la cathédrale se dresse sur le point culminant du centre historique de Barga, et offre ainsi un beau panorama. Un joyau roman, qui ressemblerait presque à une forteresse, immortalisé dans les vers de Giovanni Pascoli (*L'ora di Barga*). En effet, le poète a longtemps vécu à Castelvecchio, un village tout près de Barga, d'où il pouvait entendre le son des cloches de la cathédrale. Datant du IX^e siècle, l'immense statue en bois polychrome du saint patron de la ville (de plus de trois mètres de haut), située dans l'abside, derrière l'autel principal, servait à effrayer l'ennemi lorsqu'elle était transportée jusqu'aux murailles, les contrées voisines s'imaginant que tous les habitants étaient des géants, à l'image de la silhouette qu'ils apercevaient.

Construit vers l'an 1000, puis agrandi au XII^e siècle, ce *duomo* comporte notamment en son sein des bénitiers finement décorés (XII^e-XIII^e siècles) et des retables de Andrea della Robbia. Notez l'exceptionnelle chaire de marbre sculptée, attribuée à Guido Bigarelli da Como vers 1250, qui repose sur quatre piliers de marbre rouge, et où sont sculptées des scènes de la Nativité du Christ. Enfin, le puissant clocher crénelé de 1771, qui se dresse fièrement vers le ciel depuis l'ancien atrium, est percé de baies à colonnettes. Le son de ses trois cloches s'entend dans presque toute la Garfagnana. Petit conseil, allez-y à midi pour profiter pleinement du carillon ! La cathédrale de Barga est un chef-d'œuvre préservant plus de mille ans d'histoire de la foi.

FORTEZZA DI MONT'ALFONSO 📷

☎ +39 058 364 3201
 www.montalfonso.it

Située aux confluent de deux fleuves, la ville de Castelnuovo di Garfagnana était facilement attaquant. Ses habitants ont donc réuni leurs économies afin de s'offrir cette imposante forteresse, construite par Alfonso II d'Este entre 1579 et 1586. Devenue par la suite une fonderie d'armes, elle est désormais un agréable lieu de promenade, accessible à pied par le sentier de l'Arioste. Sinon, la forteresse de Mont'Alfonso se trouve à environ dix minutes en voiture du centre de Castelnuovo, et offre de splendides vues sur les Alpes apuanes.

GROTTA DEL VENTO 📷 ★

Fornovalasco ☎ +39 058 372 2024
 www.grottadelvento.com

Tous les jours d'avril à novembre. 3 itinéraires possibles de 1h à 3h. Tarifs à 9, 14 et 20 € selon le parcours.

Dans le nord de la Toscane, la Garfagnana est connue pour être une région riche en spectaculaires phénomènes karstiques. En voici la preuve... Situé dans l'un des endroits les plus sauvages du parc naturel des Alpes apuanes, à 14 kilomètres de Barga, cet immense labyrinthe souterrain, traversé par une rivière aux eaux translucides, promet un fabuleux voyage au cœur de la terre !

Découverte en 1898, explorée pour la première fois en 1929, puis ouverte au public en 1967, la *grotta del Vento* figure parmi les plus belles grottes d'Europe. Des stalactites et stalagmites brillantes, aux formes et couleurs irréelles, ornent ses parois. Vous aurez l'impression de vivre un périple lunaire. Le nom de cette grotte (« grotte du vent ») vient des nombreux courants d'air qui la traversent en permanence. N'oubliez donc pas de prendre une petite laine ! Plutôt fraîche, la température de 10,7 °C y est constante toute l'année, tout comme le fort taux d'humidité. Si l'été est caniculaire, vous savez où aller !

A votre arrivée sur le site, situé près de Fornovalasco, vous aurez la possibilité de choisir entre les trois différents itinéraires de visite, allant d'une à trois heures. Pour les plus avides de sensations, il est également possible de suivre - uniquement sur réservation - des parcours de spéléologie (l'itinéraire « Gli Abissi della Luce » prévoit une descente en corde de dix mètres dans le vide, durée trois heures ; ou l'itinéraire « I Corridoi delle Tenebre » avec deux descentes dans le vide, durée cinq heures).

OSTERIA VECCHIO MULINO 🍴 €€

Via Vittorio Emanuele, 12
 ☎ +39 058 362 192
 www.vecchiomulino.info

Du mardi au dimanche, midi et soir. Compter 25 €. Possibilité d'acheter des produits à emporter.

Tenue d'une main de maître par le jovial Andrea Bertucci (membre du mouvement Slow-Food), cette auberge propose de découvrir le meilleur de la gastronomie locale. Les grandes tables mettent tout le monde à l'aise et assurent une ambiance chaleureuse. Mais c'est surtout un régal pour vos papilles, chaque produit étant sélectionné avec soin. Un menu dégustation permet de goûter à tout, de la tourte aux légumes en passant par le sublime saucisson aux cèpes, le *pecorino* et les délicieuses tartes maison. Pour couronner le tout, la cave est fort bien achalandée.

SILLICO

Juché à 700 mètres, sur la partie apennine de la Garfagnana, ce bourg médiéval dépendait du duché de Lucca jusqu'à ce qu'il se mette sous la protection de Ferrara, en 1429. Lors des difficultés que connut la Garfagnana en 1452 (notamment lors des méfaits du terrible bandit appelé le « Moro »), Ludovico Ariosto, dit L'Arioste, fut nommé gouverneur de la région. Aujourd'hui paisible, le bourg est égayé de nombreuses fêtes historico-gastronomiques en été. C'est également le point de départ des fameux sentiers du Moro : un réseau de sept chemins balisés à parcourir à pied qui offrent des vues imprenables sur les Alpes apuanes. Tout en traversant villages et châtaigneraies, plongez au cœur d'une superbe nature préservée et sauvage.

SENTIERI DEL MORO

Départ : Pieve Fosciana

Ce réseau d'itinéraires pédestres et fléchés, au départ de Sillico, propose sept balades différentes (diurnes ou nocturnes). Un excellent moyen d'apprécier des vues imprenables sur les Alpes apuanes, de découvrir la nature luxuriante de la région et ses points d'intérêt (ermitages, moulins, anciens séchoirs à châtaignes dits *metati*...). D'une trentaine de minutes (à faire facilement avec les enfants) à six heures (pour les randonneurs qui souhaitent passer une journée immergée dans un paysage typique et sauvage des Apennins) en fonction de l'itinéraire emprunté.

LA LOCANDA DEL MORO

Localité Colle della Mezzana

☎ +39 320 097 1520

www.lalocandadelmoro.it

2 appartements pour 4 personnes, environ 100 €/ nuit. Piscine, restaurant.

Cette maison traditionnelle en pierre, où la Toscane rencontre le ciel, est l'apogée du bon goût ! Pour un séjour très relaxant, à Colle della Mezzana, ce village culmine à 714 mètres d'altitude, visible de presque partout dans la Garfagnana. La piscine panoramique et le magnifique bain bouillonnant vous ouvrent les bras. L'aménagement a été fait avec soin et serait digne de figurer dans un magazine de décoration. Pour ne rien gâcher, l'accueil chaleureux des propriétaires et leur cuisine délicieuse est une invitation à revenir.

AZIENDA AGRICOLA

CERASA

Localité Cerasa ☎ +39 339 705 4392

www.cerasa.garfagnana.eu

Ouverture variable selon l'affluence. Compter 25 €. Réservation indispensable par téléphone.

Coup de cœur, cette ferme vaut le détour ! Vous êtes accueilli par les Cavani qui partagent leur table comme si vous faisiez partie de la famille. Menu copieux : *antipasti*, premier plat (*ravioli* ou *maccheroni strappati* à la sauge ou aux épinards sauvages), second plat de viande (agneau de la ferme, lapin, poulet...). Vient ensuite la fabuleux *pecorino d'Ombretta* (plusieurs fois récompensé) puis une tarte maison. Cerasa est aussi connue pour sa plantation de châtaigniers et il est possible d'adopter un arbre afin de pallier sa disparition.

PARC NATUREL DE L'ORECCHIELLA

Située entre 1 300 et 2 000 mètres d'altitude, au sein du Parc national Appennino Tosco-Emiliano, cette réserve naturelle créée en 1980 a pour vocation de préserver l'extraordinaire variété de la faune et la flore des Alpes apuanes. Différentes balades vous sont proposées (de 1 à 4 heures), mais vous pouvez également partir plusieurs jours et y camper. Vous y croiserez certainement cerfs, moulons, chevreuils, aigles royaux, écureuils, et bien d'autres espèces animales. A 20 km au nord de Castelnuovo di Garfagnana, en suivant la SP-47 vers Corfino. De juin à septembre, un bureau d'accueil se trouve à San Romano in Garfagnana (www.parcappennino.it).

FORTEZZA VERRUCOLE

San Romano in Garfagnana ☎ +39 340 358 6862

www.fortezzeaverrucolarecheopark.it

En été, du mardi au jeudi 10h-19h, du vendredi au dimanche 10h-21h. Sinon, du vendredi au dimanche 10h-19h. 5 €.

Point stratégique pour surplomber la vallée car située à 600 mètres d'altitude, cette forteresse médiévale fut commandée par la famille Gherardighi pour garder leurs terres sous contrôle. Transformée ensuite en prison, elle est désormais ouverte toute l'année aux visiteurs et aux romantiques qui viennent y voir le magnifique coucher de soleil.

L'Archeopark propose une reconstitution de la vie passée au sein de la forteresse sous forme d'un musée vivant et de visites guidées. Les salles ont été réaménagées comme à la fin du XIII^e siècle.

VIAREGGIO ★

Une ville dont on oublie de parler dans les guides de voyage. Pourtant cette station, face à la mer de Ligurie, a des atouts à revendre comme sa fameuse passeggiata et ses 10 km de plages privées et publiques (principalement situées dans le parc naturel de San Rossore). Viareggio ressent un pic d'activité quelques jours avant Pâques, lors de son célèbre carnaval. Moins ancienne que ses voisines, la ville naît au XVI^e siècle, quand elle devient l'unique accès à la mer pour Lucca. C'est à cette époque que remonte la construction du plus ancien bâtiment, la tour Matilde. Viareggio abrite d'importants chantiers navals, axés sur les navires de luxe. De prestigieux noms y ont leurs ateliers : Benetti, Tecnomar, Codecasa ou Perini Navi.

OFFICE DE TOURISME 📷

Via Regia, 43

☎ +39 058 496 6521

www.comune.viareggio.lu.it

Du lundi au vendredi 9h-13h, lundi et mercredi également 15h-17h.

Après avoir pris les renseignements nécessaires, il faut se promener (la célèbre *passaggiata*) sur la viale Regina Margherita et admirer les façades Art déco si caractéristiques de Viareggio. Celles des établissements balnéaires sont tout à fait particulières ; d'autres, plus imposantes, appartiennent aujourd'hui à des restaurants, bars et boutiques, qui feront le bonheur des amateurs de lèche-vitrine.

En été, il est possible de faire des excursions en bateau à la découverte des Cinque Terre en Ligurie. Renseignements à l'office de tourisme.



La plage de Viareggio.

VIALE EUROPA 📷

Viale Europa

C'est sur cette avenue excentrée du centre de Viareggio, bordée par la sauvage pinède de Levante et face à la plage, que la nuit est la plus chaude. Une vingtaine de bars stylés et autres boîtes de nuit ont investi les lieux depuis quelques années. A partir de 19h, le traditionnel « apericena » (formule à prix raisonnable avec un verre et accès au buffet, généralement copieux) avec DJ fait fureur. Le site est si populaire que les jeunes de Florence ou de Sienne viennent jusqu'à Viareggio en fin de semaine pour faire la fête.

B&B IL BURLAMACCO 🏠 €

Via Alessandro Raffaelli, 6

☎ +39 058 463 0114

www.ilburlamacco.it

Chambre double de 45 à 80 € la nuit.

Occupant un immeuble récent, construit dans les années 1970, le Burlamacco se présente comme une adresse bon marché, où il faudra davantage compter sur la gentillesse du personnel (Paolo et Veronica vous réservent un accueil très convivial), que sur le confort des chambres. Petites, ces dernières ne sont pas très familières, mais parfaitement propres. Situé dans le centre piétonnier de Viareggio (à 350 mètres de la plage et de la promenade, à 400 mètres de la gare) et avec un tel prix, l'établissement demeure très prisé, surtout en été.

GRAND HOTEL ROYAL VIAREGGIO 🏠 €€€

Viale Giosuè Carducci, 44 ☎ +39 058 445 151
www.hotelroyalviareggio.it

Chambre double entre 130 et 350 €. Petit déjeuner inclus. Piscine, wi-fi, location de vélos et parking à 15 €/jour.

De toutes les luxueuses adresses de la ville, cet hôtel est assurément celui qui possède le plus de personnalité. Immanquable sur le *lungomare*, il se distingue par son architecture massive dominée par ses deux tours. La décoration Renaissance continue de plaider en sa faveur. La splendeur du hall d'entrée, l'intimité des salons, l'impressionnante hauteur sous-plafond des chambres, le grand jardin à l'arrière et sa très grande piscine apportent les dernières touches à un confort... royal.

GRAN CAFFÈ MARGHERITA 🍴 €

Viale Margherita, 30
☎ +39 058 458 1143
www.ristorantemargherita.info

Tous les jours 9h-minuit. Compter 15 €

Un des bars-restaurants historiques de Viareggio et certainement le plus célèbre d'entre tous. Avec ses deux coupoles Liberty, il est devenu le symbole de la ville. L'édifice, datant de 1929, accueille un bar, un restaurant (pizzas et petite restauration) et une librairie (qui permettra aux curieux de rentrer sans consommer, pour admirer les plafonds). Attention aux mauvaises surprises : les prix des boissons indiqués sur la carte du restaurant (très démocratiques) ne sont pas les mêmes que ceux appliqués au bar (nettement moins bon marché) !

RISTORANTE IL PORTO 🍴 €€

Via Michele Coppino, 118
☎ +39 0584 384 733
www.ristoranteilporto.eu

Tous les jours, sauf mardi, midi et soir. Compter 45 €

Installé sur le quai de Viareggio, où amarrent certains des plus beaux bateaux du monde, ce restaurant invite à un itinéraire gastronomique de haut niveau dans un cadre élégant. L'adresse compte parmi les meilleures tables de la côte. Les prix suivent... Mais les amateurs de fruits de mer, poissons et crustacés seront contents de leur investissement une fois servis. Le chef Daniele Angelini allie tradition et innovation avec justesse, brio et malice. En prime, une superbe vue sur le port, notamment au coucher du soleil, pour la touche romantique.

FORTE DEI MARMÌ ★★

À 15 kilomètres au nord de Viareggio, Forte dei Marmi est une célèbre station balnéaire huppée de la Versilia qui attire l'aristocratie italienne avec ses boutiques de luxe, ses trottoirs en marbre et ses palmiers. La plage de sable blond est dessinée par de jolies cabanettes alignées et vivement colorées, les montagnes des Alpes apuanes en arrière-plan. Sa population, habituellement d'environ 7 000 habitants, triple de volume pendant la période estivale. Très appréciée pour sa plage, son eau turquoise, sa pinède et son climat ensoleillé, cette petite localité balnéaire est prisée. Elle est réputée pour sa fréquentation glamour et élitiste.

LA CASA DEL FORTE 🏠 €€

Via Francesco Carrara, 176b
☎ +39 347 056 2215
www.lacasadelforte.it

4 chambres de 80 à 230 € selon la typologie, petit déjeuner inclus.

Cette maison originale a été restructurée afin d'ouvrir ses portes aux voyageurs. Un B&B qui se différencie par son charme, son confort et son architecture. Le jardin offre un espace relaxant à l'ombre des arbres. Une véranda composée de ferronneries d'art forme avec le salon et la cuisine un espace commun à tous. Les chambres sont soignées, confortables et pour la plupart avec terrasse et belle vue. Au dernier étage, se situe l'espace bien-être avec solarium et bain à remous ! Le matin, un riche petit déjeuner est au rendez-vous. Accueil chaleureux de Francesca.

PIETRASANTA ★★

Pietrasanta est un joyau méconnu qui mérite le titre de « ville d'art » du fait de ses galeries, de ses expositions saisonnières et des sculptures qui décorent ses places et ses rues (les ateliers de fonderie de bronze y furent réputés). Un grand nom y est d'ailleurs associé, le Colombien Fernando Botero qui y passe quelques mois par an et qui a orné d'une de ses sculptures la place Matteotti. Les affinités artistiques de Pietrasanta ne datent pas d'hier : Michel-Ange y conclut des collaborations pour la façade de San Lorenzo à Florence et elle vit naître le sculpteur Vincenzo Santini (1807-1876). Marina di Pietrasanta, jumelle de Pietrasanta, est une petite station balnéaire prisée par des milliers de touristes chaque été.

CHIESA SANT'AGOSTINO - MUSEO DEI BOZZETTI

Via Sant'Agostino, 1 ☎ +39 058 479 5500
www.museodeibozzetti.it

Musée : lundi 14h-19h, du mardi au samedi 9h-13h et 14h-19h, dimanche 18h-23h. Entrée libre.

La magnifique église de Sant'Agostino, fondée au XIV^e siècle, et son cloître abritent le centre culturel Luigi Russo, la bibliothèque communale et le musée dei Bozzetti, dédié au travail artistique du marbre. Ouvert en 1984, ce musée reflète l'activité qui caractérise le plus la région de Pietrasanta : la sculpture. Une tradition de plusieurs siècles lie en effet la ville au marbre, l'activité des maîtres de Pietrasanta est attestée dans divers documents depuis le XIV^e siècle.

CHIESA

SANT'ANTONIO ABATE

Via Mazzini, 103
☎ +39 058 470 055

Tous les jours 9h-13h et 16h-19h. Entrée libre.

Construite vers 1320, la petite église Saint-Antoine de Pietrasanta (aussi connue sous le nom de « chiesa della Misericordia ») est l'une des plus anciennes de la ville, mais elle est surtout connue pour abriter deux célèbres fresques peintes par l'artiste colombien Fernando Botero. L'une, *Les Portes de l'Enfer*, représente Hitler et Pablo Escobar ; l'autre, *Les Portes du Paradis*, met en scène Mère Teresa dans un jardin verdoyant. Une vraie curiosité !

PALAZZO GUISCARDO

Via Provinciale Vallecchia, 16
☎ +39 058 479 2914
www.palazzoguiscardo.it

De 120 à 300 € la Superior, 150 à 390 € la Junior Suite, petit déjeuner inclus. Parking et wifi.

Adresse de charme au cœur de Pietrasanta, ville de sculpteurs par excellence. Cet édifice du XIX^e a été entièrement restructuré afin de le transformer en hôtel tout en conservant ses particularités : sols, décorations, mobiliers, rampes et autres... tous d'époque. Les salles de bains sont en différents marbres de Carrare, déterminant le nom des chambres. Toutes sont dotées de services modernes de haute qualité comme la baignoire hydromassage, la douche sauna et le bain turc. Accueil et charme d'une maison privée, aux confort et services d'un hôtel haut de gamme.

DUOMO SAN MARTINO

Piazza del Duomo ☎ +39 058 479 0177
duomodipietrasanta.org

Tous les jours 8h-12h30 et 15h30-18h (19h en été). Entrée libre

Sur la place centrale, la belle cathédrale de Pietrasanta, dédiée à saint-Martin, fut élevée au titre d'église collégiale par le pape Urbain VI (1318-1389). Les textes en font mention pour la première fois en 1223, mais l'édifice a subi d'importantes rénovations, notamment au cours du XIV^e siècle. La cathédrale est revêtue à l'extérieur de marbre blanc, orné de bas-reliefs de l'école pisane. Sa façade est surmontée d'une magnifique rosace gothique, finement travaillée, et attribuée à Riccomanno Riccomanni (XIV^e siècle). Ce chef-d'œuvre en marbre conserve d'importantes œuvres d'art. A l'intérieur en croix latine, scandée en trois nefs, on peut y admirer notamment la chaire de vérité en marbre richement sculptée (1504), attribuée à Stagio Stagi (un artiste né à Pietrasanta), ainsi qu'un Christ en bois datant du début du XIV^e siècle. A l'origine octogonale, la majestueuse coupole fut achevée en 1435, puis reconstruite en 1820 selon un plan circulaire.

Juste à côté de la cathédrale, le campanile, qui date du XVI^e siècle, s'élève à environ 36 mètres de haut et est devenu au fil du temps un symbole de la ville. Il demeure toutefois inachevé : la brique rouge devait initialement être recouverte de marbre. Il renferme un petit trésor, à savoir un magnifique escalier en colimaçon, œuvre du sculpteur Donato Benti (1470-1537), et qui sert souvent de décor à des expositions d'art durant la saison estivale.

Enfin, à droite de la cathédrale, s'érige le baptistère qui abrite des fonts baptismaux en forme de coupe, datant de 1509.



© FOTOGRAFICHEU - FOTOLIA

FILIPPO €€

Via Padre Eugenio Barsanti, 45
 ☎ +39 058 470 010
 filippopietrasanta.it

Tous les jours, midi et soir. Compter environ 45 €.

Vous avez vu cette belle terrasse posée dans la rue piétonne de Pietrasanta ? Elle appartient à Filippo di Bartola, un restaurateur passionné depuis plus de dix ans, bien connu par ici. Cadre chic, ambiance contemporaine, équipe jeune, cuisine traditionnelle revue, produits soigneusement choisis et sélection intéressante de vins au verre. C'est définitivement une valeur sûre (et branchée !). Les plats varient au fil des saisons et selon l'inspiration du moment. Une adresse qui ose et qui partage son dynamisme, on change des classiques !

TORRE DEL LAGO PUCCINI

À 7 kilomètres au sud de Viareggio, cette petite ville tranquille est associée au grand compositeur Giacomo Puccini (1858-1924) qui y vécut, y travailla, et qui repose dans la chapelle. C'est là qu'il composa nombre de ses illustres opéras. Chaque été, le fameux Festival Puccini (www.puccinifestival.it) attire pas moins de 40 000 spectateurs venus de toute l'Europe s'enivrer de musique lyrique dans un théâtre de verdure en plein air. La localité vaut le détour pour la villa Puccini, près du lac de Massaciucoli, où le maître aimait se retirer (et où il est possible de faire une excursion en bateau), ainsi que pour la villa Borbone, du XIX^e siècle.

VILLA MUSEO

GIACOMO PUCCINI ★

Viale Giacomo Puccini, 266
 ☎ +39 058 434 1445

www.giacomopuccini.it

D'avril à octobre, 10h-12h40 et 15h-18h20 ; de novembre à mars, 10h-12h40 et 14h30-17h20.

Fermé lundi matin. 7 €

Aujourd'hui devenue un musée dédié au compositeur italien, cette villa est le lieu où Giacomo Puccini résida avec son épouse Elvira et son fils unique Antonio à partir de 1891, et où il repose (dans la petite chapelle) avec d'autres membres de sa famille, dont sa nièce, sa dernière descendante, qui s'est éteinte en décembre 2017. Puccini est en effet tombé amoureux de Torre del Lago et de cette demeure paisible, surplombant le lac de Massaciucoli. C'est ici, dans ce lieu rempli de souvenirs et d'objets personnels, que Puccini, l'un des plus célèbres compositeurs de la deuxième moitié du XIX^e siècle, composa un grand nombre de ses œuvres, dont *Manon Lescaut* (1893), *La Bohème* (1896), *Tosca* (1900) et *Madame Butterfly* (1904). Rien que ça ! Remarquez que les héroïnes de ses ouvrages lyriques sont presque toujours des femmes, agrippées à l'amour qui se dérobe.

Une visite intéressante, car ce musée rend Puccini plus familier et son œuvre plus accessible. On plonge littéralement dans l'univers de ce célèbre compositeur d'opéras, entre objets de la vie quotidienne, portraits du maître, reconnaissances du monde entier, peintures de ses amis appartenant au mouvement artistique dit « Macchiaioli », et sa chambre, presque intacte... Nous terminerons par une phrase de ce grand compositeur de génie : « Quand j'écris un opéra, je cherche avant tout à être sincère, à être vrai ; et à donner, de toutes mes forces et par tous les moyens, le sens de la vie. »



Torre del Lago Puccini

PISE - PISA ★★★★★

Siège de la prestigieuse université fondée par Laurent de Médicis, Pise, dans le cœur des voyageurs, penche. Elle penche à ce point qu'il fallut d'importants travaux afin que l'inclinaison n'empire. Les clichés véhiculés sur l'Italie ramènent à cette tour penchée ! Pourtant, à titre d'exemple, lorsqu'en 1884 l'écrivain Paul Bourget y séjourna, il dit que la ville est agréable et animée, aristocratique et opulente... Il y a bien plus à voir que la tour seule. République maritime comme Amalfi, Gênes et Venise, dès le IX^e siècle, elle préserva le bassin méditerranéen de la domination musulmane. Puis c'est aux XII^e et XIII^e siècles que le commerce portuaire de la cité fut florissant, et que sa puissance maritime atteignit son apogée.

Quartiers

Le cœur historique de Pise est divisé en quatre quartiers distincts, deux au nord du fleuve Arno, deux au sud. Dans la partie nord-ouest se trouve Santa Maria, le centre historique, qui englobe la place des Miracles, donc la fameuse tour penchée. Inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco, la place des Miracles de Pise forme l'espace scénographique le plus imposant de l'architecture romane italienne. Une ville dans la ville, dominée par le marbre blanc de ses célèbres monuments, et tranchant avec le vert vif du gazon qui les entoure. Le second quartier du nord, plus à l'est, se nomme San Francesco et abrite, entre autres, le théâtre Verdi et le musée national de San Marco. Au sud de l'Arno, deux autres quartiers sont à retenir. Le premier, à l'ouest, Sant'Antonio, est l'un des plus importants pour la ville avec la mairie, la gare et le siège de la province. Le second, à l'est, est dénommé San Martino, du nom de la principale église du quartier.

CHIESA

SANTA MARIA DELLA SPINA 📷

Lungarno Gambacorti

☎ +39 050 21 441

Du lundi au vendredi 10h-13h et 15h-18h, le week-end 10h-13h et 15h-19h. Entrée libre.

Ce bijou de style gothique pisan bâti en 1333 se trouvait à l'origine au niveau de l'Arno. Afin d'éviter les inondations, l'église fut démontée au XIX^e et replacée en bordure du fleuve, encastrée à même le parapet, ce qui en fait une curiosité à voir. La *Spina*, l'épine, provenant de la couronne du Christ est désormais conservée en l'église Santa Chiara. Endommagée par les crues, l'église n'est plus consacrée aujourd'hui. L'intérieur présente les copies des statues de Tommaso Pisano.

MURALE TUTTOMONDO

DI KEITH HARING 📷

Via Zandonai

Keith Haring (1958-1990), une figure emblématique du pop art et du New York des années 1980, réalisa sa toute dernière fresque publique à Pise, en 1989, avant de mourir du sida quelques mois plus tard, à l'âge de 31 ans.

On raconte que l'idée de réaliser la fresque *Tuttomondo* à Pise est née d'une rencontre entre l'artiste et un étudiant pisan dans les rues de la Grosse Pomme, où Keith Haring avait ouvert son Pop Shop à Soho, en 1986, avec le soutien d'Andy Warhol. Son œuvre-éclair, inspirée par le graffiti, et de manière plus générale par la street culture, a influencé de nombreux artistes, à l'image de Massimo Pasca, « le Pisan d'adoption », qui réalise son travail pictural « en direct » [originaire des Pouilles, il vit à Pise depuis 1994].

A 500 mètres de la gare (*stazione di Pisa Centrale*, située piazza della Stazione), sur l'une des façades de l'église de Sant'Antonio Abate, qui se trouve en face de la piazza Sant'Antonio, on peut admirer la fameuse fresque *Tuttomondo*. Véritable condensé de tout son univers, elle représente la paix et l'harmonie dans le monde, et s'étend sur 180 m². D'un point de vue symbolique, c'est aussi la rencontre d'un bâtiment catholique avec le travail d'un artiste gay.

En face, se trouve le « Keith Art-Shop-Café », où il est possible, tout en continuant à analyser la fresque, de prendre son petit déjeuner, son déjeuner (plats du jour à prix très démocratiques), le café ou un apéritif (avec buffet très bien garni !).



© MARCOVENTURINIAUTIERI - ISTOCKPHOTO

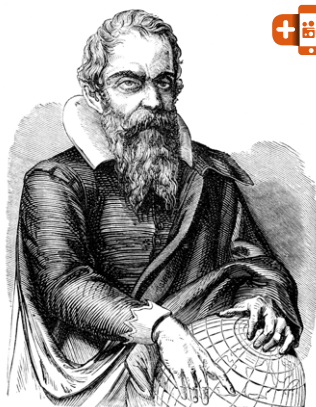
Vue sur la fameuse Piazza dei Miracoli.





GALILÉE [1564-1642]

© OUVBAGGETT



LA TOSCANE DU NORD

Après des études de médecine, le Pisan Galilée Galilei, dit Galilée, se tourne rapidement vers les mathématiques qu'il accompagne d'expériences diverses (les premiers travaux dirigés !). Il observe, par exemple, le balancement régulier d'une lampe dans la cathédrale de Pise (balance hydrostatique), ou lance du haut de la célèbre tour deux boulets d'un poids différent qui heurtent le sol à la même seconde. De ces expériences, il tire des conclusions qu'il publie dans des ouvrages qui lui valent réputation et honneurs, puisqu'il obtient la chaire de Mathématiques à l'université de Pise.

Invité par Venise à venir enseigner à Padoue, c'est là que Galilée fait ses extraordinaires découvertes astronomiques, science qu'il avait la lourde tâche d'enseigner à l'université de la ville. Il réalise, en 1610, à l'aide d'une lunette astronomique, ses premières découvertes (notamment sur l'anneau de Saturne et ses quatre satellites, sur les taches solaires, sur les reliefs de la Lune, sur l'opacité des planètes...). Ses nouvelles données en matière d'astronomie, et son ralliement public à la théorie héliocentrique de Nicolas Copernic, provoquent la colère de l'Eglise, qui considère son œuvre encore plus sulfureuse que les écrits de controverse de Luther. On organise son procès, au cours duquel il doit abjurer ses théories, et où il prononce le désormais fameux « Eppure si muove » (« Et pourtant, elle tourne ! »). Condamné en 1633, Galilée est gardé en « résidence surveillée », où il continue de travailler jusqu'à sa mort.

MUSEO

DELL'OPERA DEL DUOMO  ★★

Piazza Arcivescovado, 8

☎ +39 050 560 547

www.opapisa.it

Tous les jours 8h-20h. 5 € (comprend l'entrée à la cathédrale).

Après cinq ans d'importants travaux de rénovation, le Musée de l'Œuvre du Dôme a rouvert ses portes en octobre 2019. Inauguré en 1986 au sein d'un édifice dépendant du cloître du XIII^e siècle, il conserve des œuvres significatives de la cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption et du baptistère de Pise. En particulier, des sculptures datant des XI^e-XVI^e siècles, et des œuvres de Giovanni Pisano, dont une très belle *Vierge à l'Enfant* et un magnifique *Christ polychrome*.

MUSEO NAZIONALE

DI SAN MATTEO 

Piazza San Matteo in Soarta

☎ +39 050 541 865

Du mardi au samedi 9h-19h, dimanche 9h-14h.
8 €

Ce musée, aménagé dans le couvent Saint-Mathieu, présente des collections de sculptures attribuées à Giovanni Pisano, Arnolfo di Cambio et Andrea Pisano, ainsi que des peintures de l'école toscane (XII^e-XVI^e), de Simone Martini (polyptyque), Gentile da Fabriano, Masaccio, Domenico Ghirlandaio, Fra Angelico. On remarquera une curiosité typique de la région : les bassins en céramique que les croisés ramenèrent d'Orient pour orner les façades des églises.

MUSEO PIAGGIO 

Viale Rinaldo Piaggio, 7

☎ +39 058 727 171 - A 25 km de Pise.

www.museopiaggio.it

Du mardi au samedi et le 2^e dimanche du mois
10h-18h. Fermeture entre 13h et 14h le samedi.
Entrée libre

Inauguré en 2000 au sein des locaux de l'ancien atelier d'outillage, ce musée fera le bonheur des amateurs de deux-roues et des *aficionados* de la célèbre marque Piaggio (qui a son siège depuis les années 1920 à Pontedera même, dans la province de Pise) et de la mythique Vespa. Les trois collections (Vespa, Gilera et Piaggio) présentent des prototypes historiques et des pièces uniques. Des expositions et événements y ont souvent lieu. Tout le merchandising lié à Piaggio intéressera le voyageur en quête de souvenirs originaux.

PIAZZA DEI CAVALIERI 📍 ★

Piazza dei Cavalieri

Au cœur de la Pise médiévale, à l'emplacement de l'ancien forum, la place des Cavaliers (à prendre au sens de « chevaliers ») est un incontournable de la ville. Ancien centre du pouvoir politique à l'époque des Médicis, cette place, très agréable, est aujourd'hui le centre de la vie étudiante de Pise. En effet, le palais des Chevaliers (*palazzo dei Cavalieri*), qui accueillait autrefois le siège de l'ordre des Chevaliers de Saint-Etienne, fondé en 1562, et qui fut transformé par le célèbre architecte Giorgio Vasari sur ordre de Cosme I^{er} de Médicis, abrite aujourd'hui l'École normale supérieure (*Scuola normale superiore di Pisa*), fondée par Napoléon en 1810. Le palais de l'Horloge (*palazzo dell'Orologio*), ainsi que l'église Santo Stefano dei Cavalieri, édiée en 1565 par Vasari, ferment cette noble place au centre de laquelle se dresse une fontaine du XVI^e siècle, ornée d'une statue de Cosme I^{er}. Sur la façade de l'édifice religieux, se tient une croix de Malte, symbole des Chevaliers de Saint-Etienne. Cet ordre, à la fois sacré et militaire, était soumis à la règle de saint Benoît et était chargé de lutter contre les pirates musulmans présents en Méditerranée. À l'intérieur, vous pourrez voir un surprenant plafond à caissons. Les fresques de la façade sont également dues à Vasari. Le palais de l'Horloge est composé de deux maisons-tours (*case-torri*), celle de droite, la *torre della Fame*, est celle où Ugolino della Gherardesca, qui instaura une tyrannie à Pise en 1286, mourut après y avoir été enfermé avec ses deux fils.

PIAZZA DEI MIRACOLI 📍

Piazza dei Miracoli

www.opapisa.it

Voici l'espace scénographique le plus imposant de l'architecture romane italienne : la piazza dei Miracoli est une ville dans la ville dominée par le marbre blanc de ses célèbres quatre monuments et par le vert du pré qui les entoure.

Depuis l'époque des Etrusques, la piazza dei Miracoli est considérée comme un important centre religieux. Les imposants complexes qui la composent symbolisent en réalité les principales étapes de la vie de chaque homme : le baptistère, la naissance ; la cathédrale Santa Maria Assunta, la vie ; et le cimetière de Camposanto, la mort.

Également appelée *campo* ou *piazza del Duomo*, la place des Miracles offre une dimension ouverte quasiment métaphysique, qui contraste avec l'habituel espace clos des places publiques traditionnelles. Le mot « miracles » est associé à cet espace selon la volonté de la ville de Pise de montrer sa richesse et sa puissance.

Pour les cinéphiles, Pier Paolo Pasolini y a tourné plusieurs scènes de son film *Médée*, film emblématique sorti en 1969, avec la cantatrice Maria Callas.

► **Visite** : on y trouve le *museo delle Sinopie*, la tour penchée, la cathédrale, le baptistère, le cimetière monumental (*Camposanto*) et le *museo dell'Opera del Duomo*. Différents pass sont en vente à la billetterie de la tour ou du musée. Il est possible de visiter un monument au prix de 5 €, deux à 7 €, trois à 8 €. Pour la tour, compter 18 €. L'accès à la cathédrale est gratuit, mais il faut se munir d'un billet.

► **Informations et réservations** en ligne sur www.opapisa.it



Piazza dei Cavalieri, aujourd'hui l'école normale supérieure.

BATTISTERO

SAN GIOVANNI 📷 ★★★

Piazza dei Miracoli
www.opapisa.it

De novembre à février 10h-17h, en mars 10h-18h,
d'avril à septembre 8h-20h, et en octobre 9h-19h.
5 €

Idéal pour commencer l'incontournable visite de la place des Miracles, le grandiose baptistère de Pise, dédié à saint Jean-Baptiste, se trouve du côté de la façade ouest de la cathédrale. Il s'agit du plus grand baptistère d'Italie, avec une circonférence de 107,25 mètres, pour une hauteur de près de 55 mètres. Sa construction débute en 1152 sous l'impulsion d'un architecte talentueux nommé Diotisalvi, 90 ans après celle de la cathédrale. La fin des travaux ne se fera que plus de deux siècles plus tard, en 1363. Sa solide forme au plan parfaitement circulaire et sa décoration raffinée en marbre, mêlant les styles roman-pisan et gothique pour les étages supérieurs, sont impressionnants. La griffe du diable y est présente pour rappeler le passage de la lumière aux ténèbres.

Couverte de tuiles rouges, la coupole est curieuse, et ressemble à celle de l'église des templiers de Pise. Lors de sa construction, le baptistère n'était point doté de toit. L'eau de pluie remplissait ainsi les fonds baptismaux. Le trop-plein s'écoulait sur le plancher, conçu en pente à cet effet. Toutefois, par souci de sécurité pour les nouveau-nés qui recevaient le baptême (il y aurait même eu des noyades...), les architectes décidèrent donc de construire une coupole conique afin de corriger la situation. La statue de bronze, qui couronne la coupole, représente saint Jean-Baptiste et est attribuée à Turino di Sano (1382-1427).

L'intérieur, étonnamment sobre, comporte douze colonnes et, surtout, la belle chaire de Nicola Pisano (1220-1284), une œuvre d'art religieuse importante symbolisant les prémices du gothique italien. De forme octogonale, elle fut construite en 1260 et surprend par son emplacement. Détachée des murs, elle cherche à occuper l'espace. Il faut la lire de la base vers le sommet en suivant le sens des trois lions qui tournent ensemble. Évocation de la jeunesse, pour finir vers la mort au sommet, dominé par l'aigle qui témoigne du lien étroit entre la religion et le monde politique. Il est aussi possible de voir l'autel, sculpté par Guglielmo au XII^e siècle.

Au deuxième étage, inspirée du baptistère de Florence, la décoration gothique formée d'une élégante arcade surmontée de gâbles et de pinacles, décorée de sculptures, est attribuée à Nicola et Giovanni Pisano, et date du XIII^e siècle. Un gardien fait apprécier l'acoustique remarquable du bâtiment, sans doute liée au marbre qui repousse les ondes sonores au lieu de les absorber, environ tous les quarts d'heure en été et toutes les demi-heures en hiver. A ne pas manquer !

TORRE PENDANTE 📷 ★★★

Piazza dei Miracoli – www.opapisa.it
Avril-septembre 8h30-20h, sinon 10h-17h. Billetterie ouverte une demi-heure plus tôt. 18 €, avec accès à la cathédrale.

Immuable, incontournable et majestueuse, la tour de Pise, à l'inclinaison légendaire, est l'un des monuments les plus célèbres et les plus visités d'Europe. Datant de 1173, elle fut commencée par l'architecte et sculpteur Bonanno Pisano (cependant, des doutes demeurent sur la véritable identité du concepteur...). Située à droite du dôme, sur la place des Miracles (qui porte si bien son nom), c'est LE symbole de la ville, qui vous regarde toujours de travers ! La tour est plus connue pour son inclinaison (qui augmente d'un millimètre par an), que pour l'élégance de son architecture... C'est pourtant une superbe construction romane, inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco, qui renferme sept cloches et huit étages d'arcades voûtées de marbre blanc. La célèbre tour penchée devait initialement servir de clocher (*campanile*) à la cathédrale de Pise.

De 58,5 mètres de haut, la tour a décliné dès sa fondation en 1173 pour s'affaisser de 4,5 mètres par rapport à son axe vertical en 1372. En cause : la nature du sol où elle plonge ses fondations. Pise se trouve sur une plaine alluviale, le sol y est meuble, argileux et spongieux. Pour y remédier, les quatre étages supérieurs sont posés en diagonale pour compenser l'inclinaison. Les architectes ont également construit des piliers plus grands au sud qu'au nord. La construction de la salle des cloches répond à la même logique : les cloches les plus lourdes se tiennent du côté nord. Les projets pour tenter d'éviter que la tour ne s'écroule se succèdent... Les mauvaises langues disent que les autorités pisanes font tout pour qu'elle reste penchée afin d'attirer le public (on parle de millions de touristes chaque année !).

La fameuse tour penchée a aussi été utilisée pour des expériences par le célèbre astronome et physicien Galilée, de son vrai nom Galileo Galilei (1564-1642), originaire de Pise. Les récits relatent qu'il aurait lancé deux boulets de canon (de poids différents) depuis le sommet de la tour pour prouver que leurs temps de chute n'étaient pas liés à leurs masses. Les objets lourds et légers tombaient en effet à la même vitesse !

Les plus courageux tenteront l'ascension de cette célèbre tour qui semble défier toutes les lois de l'équilibre. Vous aurez l'étrange impression de tanguer, avec un sentiment paradoxal de puissance et de fragilité mêlées. Il faut pour cela gravir les huit étages et précisément 273 marches (oui... on a compté !). La vue est superbe et terriblement vertigineuse. Pour les amateurs de sensations fortes, c'est une expérience (culturelle) à faire !



© ARTHUR LEROY - ICONOTEC
*Le campanile de Pise
est également appelé tour penchée.*



DUOMO † ★★

Piazza dei Miracoli
www.opapisa.it

De novembre à mars 10h-12h45 et 14h-17h,
d'avril à septembre 10h-20h, et en octobre 10h-19h. Entrée libre.

Ce chef-d'œuvre de style roman-pisan, commencé en 1064 et achevé à la fin du XII^e siècle, est resté une référence pour l'architecture toscane des périodes suivantes. Au terme de sa construction, c'était la plus grande cathédrale d'Europe. Rendez-vous compte !

La façade élégante est ornée de quatre ordres de loges. Ses éléments décoratifs, soulignant la grandeur de la ville de Pise, alors puissante république maritime, accordent une large place à l'orientalisme, comme le dôme elliptique de 1380, le premier du genre en Europe.

Le superbe intérieur est composé de cinq nefs, longues d'une centaine de mètres chacune, et de soixante-huit colonnes en granit provenant de l'île d'Elbe. Son plafond à caissons en cèdre du Liban et décoré de 80 kg d'or n'est pas celui d'origine, il date de la fin du XVI^e siècle. Dans l'abside, une grande mosaïque du Christ (1302) est l'œuvre de Cimabue. La cathédrale, dédiée à Notre-Dame-de-l'Assomption, abrite également des œuvres de Giovanni Pisano (dont la très belle chaire du XIV^e siècle). Cette dernière est le principal chef-d'œuvre de l'endroit. Construite entre 1300 et 1311, elle explique elle-même les différentes phases de sa construction. Certains de ses panneaux proposent une véritable photo de l'activité régnant sur la place à l'époque. La précision de la sculpture, le volume des personnages et la représentation du massacre des innocents font de cette chaire une œuvre extrêmement vivante.

Côté pratique, la visite est gratuite, et le billet est à retirer à la billetterie du musée ou de la tour.

CAMPOSANTO 📷 ★

Piazza dei Miracoli
www.opapisa.it

De novembre à février 10h-17h, en mars 9h-18h,
d'avril à septembre 8h-20h, et en octobre 9h-19h.
5 €

Souvent oublié par les visiteurs de la place des Miracles, le cimetière de Camposanto, au style gothique, renferme lui aussi son lot de symboles. Commençons par un bref historique à son sujet : le Camposanto fut le dernier monument érigé sur cette célèbre place et son long mur de marbre en délimite la face nord. Il a été fondé en 1277 pour abriter les nombreux tombeaux éparpillés jusque-là autour de la cathédrale. À partir du XVI^e siècle, ce cimetière abrita les tombeaux des plus prestigieux professeurs de l'Athénée de Pise, ainsi que des membres de la famille Médicis, qui dominaient alors la ville. Le 27 juillet 1944, alors que la Seconde Guerre mondiale touche à sa fin, une grenade heurte le toit. Un incendie se déclare et le plomb de la charpente s'incruste à jamais dans le sol en marbre des pierres tombales.

Les arcades semblent jouer avec le vent, comme si les architectes avaient voulu permettre aux esprits de venir visiter le lieu de temps à autre. Des fresques datant du XIV^e siècle, réalisées pour la plupart par deux grands artistes de l'époque, Francesco Traini et Bonamico Buffalmacco, et régulièrement restaurées, ornent quelques murs intérieurs de ce cimetière, qui ressemble à un immense et noble cloître. A ne pas manquer, dans la chapelle Ammanatti, les fresques particulièrement bien conservées du *Trionfo della Morte*, réalisées au XIV^e siècle par un anonyme, et qui inspirèrent à Franz Liszt sa composition *Totentanz*, ainsi que, au fond de la salle, le cycle de *L'Antico Testamento* de Benozzo Gozzoli (1420-1497).



Duomo de Pise.

MUSEO DELLE SINOPIE

Piazza dei Miracoli
www.opapisa.it

De novembre à février 10h-17h, en mars 9h-18h,
d'avril à septembre 8h-20h, et en octobre 9h-19h.
5 €

La partie cachée des fresques ! Les *sinopie* sont les dessins préparatoires pour la réalisation de fresques (effectués à partir d'une terre rouge : la *sinopia*). Un précieux témoignage graphique d'artistes comme Bonamico Buffalmacco, Taddeo Gaddi, ou encore Pietro di Puccio da Orvieto. Le musée en expose d'importantes, relatives notamment au *Jugement dernier* et à la *Crucifixion*, ensuite exécutées sur les murs du Camposanto. Une collection unique au monde, mise au jour après un terrible incendie suite aux bombardements de la Seconde Guerre mondiale.

PIAZZA DELLE VETTOVAGLIE

Piazza delle Vettovaglie

Avec ses 45 000 étudiants, Pise est une ville à la vie nocturne animée. Pour boire un verre à l'heure de l'apéro ou la nuit venue, rendez-vous piazza delle Vettovaglie, lieu de rassemblement de la jeunesse pisane et étrangère, étudiants, artistes bohèmes et musiciens qui animent ce lieu chaleureux, où le marché prend place également le matin. Une alternative : la jolie piazza Gambacorti, rebaptisée communément *piazza della Pera* à cause de ses poiriers : on y trouve aussi bars, restos et *gelaterie* mais dans une ambiance un peu plus calme.

AEROPORTO GALILEO GALILEI

Piazzale D'Ascanio, 1 ☎ +39 050 849 111 - A environ 1 km de la gare ferroviaire de Pise.
www.pisa-airport.com

Comptoir d'info touristiques : tous les jours 9h30-21h30. Pisa Mover : navette entre l'aéroport et la gare, ticket 5 €.

Aéroport le plus important de Toscane. Vols à destination de tous les principaux aéroports du pays et d'Europe. Les compagnies low-cost Easyjet et Ryanair ont choisi Pise plutôt que Florence.

► **Pisa Mover** : navette automatique entre l'aéroport de Pise et la gare Pisa Centrale (quai 14). Départ toutes les 5 à 10 minutes entre 6h et minuit.

► **Location de voitures** : une navette gratuite circule entre le terminal des passagers et les parkings des différentes sociétés de location.

BUS €

☎ +39 050 884 111

www.pisa.cttnord.it

Les bus LAM ROSSA vont jusqu'à l'aéroport Galileo Galilei dans un sens, et jusqu'à la piazza dei Miracoli dans l'autre sens, en passant par la gare. Le ticket coûte 1,20 € et s'achète chez les marchands de tabac et de journaux (prix majoré à l'intérieur du bus). Pour circuler en bus dans Pise, les bus CPT (Consorzio Pisano Trasporti) sont nombreux et plutôt fiables. Le ticket coûte également 1,20 €. Pour faire comme les Pisans le week-end, il est facilement possible de rejoindre les stations balnéaires de Marina di Pisa et de Tirrenia pour 2,50 €.

STAZIONE PISA CENTRALE

Piazza della Stazione

☎ +39 050 41 385

www.trenitalia.com

Renseignements de 7h à 20h30.

La principale gare de Pise dessert la plupart des grandes villes toscanes (Grosseto, Lucca, Livorno, Volterra, Cecina...) et italiennes (Turin, Milan, Rome...). Des trains partent toutes les 30 minutes pour Florence Santa Maria Novella (compter une heure et demie de trajet). Les principaux arrêts de bus se trouvent sur la place, en face de la gare.

Si vous êtes en voiture, à proximité de la gare vous pourrez laisser votre véhicule au parking payant, couvert et surveillé de la piazza Vittorio Emanuele II (2,50 € l'heure, parfois des promotions durant l'été).

B&B RELAIS PARADISE €

Via Damiano Chiesa, 10

☎ +39 335 649 1690

www.relaisparadise.it

A partir de 75 € la chambre double petit déjeuner compris.

Un nom prometteur ! La découverte de ce charmant B&B ouvert depuis peu l'est aussi ! A 5 minutes à pied de la *piazza dei Miracoli*, dans une rue tranquille et accessible en voiture, se dresse cette maison au style liberty d'une grande élégance ! Soignée dans les moindres détails, l'entrée est impeccable, petite allée, fleurs, pelouse... Une salle à manger lumineuse pour le petit déjeuner à l'italienne : pâtisseries, café, cappuccino... Les chambres chaleureuses sont soigneusement décorées et offrent un grand confort, mais sont hélas peu nombreuses !

HOTEL BOLOGNA €€

Via Giuseppe Mazzini, 57

☎ +39 050 502 120

www.hotelbologna.pisa.it

De 130 à 200 € la chambre double, avec petit déjeuner. Transfert gare et aéroport inclus.

Situé dans une rue parallèle au corso Italia (la rue commerciale de Pise), à deux pas de l'Arno et du *palazzo Blu*, l'Hôtel Bologna mérite ses quatre étoiles : confort, propreté, belles chambres et accueil professionnel. Afin d'augmenter le bien-être de ses clients, cet hôtel au décor classique mise beaucoup sur les services : parking privé sécurisé, bar, possibilité de louer des vélos... Sa situation même permet de profiter du charme de la ville loin du chaos de la *piazza dei Miracoli*. Et le petit déjeuner fait belle figure !

HOTEL MINERVA €€

Piazza Toniolo, 20

☎ +39 050 501 081

www.hotelminervapisa.it

A partir de 90 € la chambre double avec petit déjeuner.

Situé en plein centre-ville, à deux pas du Palais des congrès, cet agréable hôtel 3-étoiles est un ancien couvent datant du XVIII^e siècle, rénové et restructuré dans les moindres détails pour un confort moderne. Il offre des chambres personnalisées, équipées de salle de bains privée et de l'air conditionné, mais aussi d'un parking payant et d'un bar américain. Le petit déjeuner présenté sous forme de buffet peut être pris dans le joli jardin. Rita et son personnel accueillent toujours leur clientèle de manière très chaleureuse et professionnelle.

HOTEL NOVECENTO €€

Via Roma, 37

☎ +39 050 500 323

www.hotelnovecento.pisa.it

Entre 80 et 150 € la chambre double. Petit déjeuner 10 €. Wifi gratuit, jardin.

Une résidence d'époque à la façade rose poudré, située à quelques pas de la place des Miracles, en plein cœur du centre historique de Pise, un vrai bijou ! Les quatorze chambres sont raffinées, bien équipées et décorées, certaines sont même ornées d'une fresque au plafond. Il est facile de tomber sous le charme du petit jardin-terrasse intérieur, au calme, avec sa fontaine. Certaines des chambres donnent de plain-pied sur la pelouse. L'accueil de la famille est charmant et le service impeccable. De quoi passer un agréable séjour !

RELAIS DELL'USSERO

DI VILLA DI CORLIANO €€

Via Statale Abetone, 50 ☎ +39 050 818 193

www.ussero.com

A partir de 80 € la chambre double avec petit déjeuner.

Le Relais bénéficie d'une situation enviable dans la Villa di Corliano qui remonte au XV^e siècle, sur une pente du mont Pisano, entre Pise et Lucques. Peut-être le plus bel édifice des alentours de Pise, entouré d'un parc séculaire. Comment ne pas tomber sous le charme ? Les chambres sont lumineuses, les plafonds hauts et certains décorés de fresques. Mobilier d'époque mais sans superflu, on y vient pour profiter de l'atmosphère. Une adresse d'exception.

RESIDENCE

ANTICHE NAVI PISANE €€

Via Ranuccio Bianchi Bandinelli, 6

☎ +39 050 563 117

www.residenceantichenavipisane.it

A partir de 80 € la chambre double et 115 € la chambre avec cuisine. Petit déjeuner compris. Vélos à disposition.

Cette charmante petite résidence célèbre ses premiers mois d'activité. Un projet familial, à deux pas du centre. Une belle idée surtout quand elle est bien réalisée ! La place des Miracles est à 10 minutes à pied. Un lieu accueillant, soigné et bien inspiré dans le choix des couleurs et du mobilier, confort moderne, service excellent. Le résultat est là, on se sent bien. Chambres avec cuisine pour ceux qui le souhaitent. Le petit déjeuner fait partie du service.

ROSSO DI SERA €€

Via Mino Rosi, 12

☎ +39 050 555 260

www.filrougepisa.it

De 70 à 150 € la chambre double avec petit déjeuner.

Ancienne villa Liberty à 5 minutes à pied de la *piazza dei Miracoli*, près de la gare San Rossore. Entièrement rénové, l'hôtel offre à ses hôtes des services et un confort de haute qualité. L'attention a été particulièrement portée sur le design moderne, une recherche et un style artistique intéressants qui le différencie des autres. Élégance, simplicité, harmonie, caractérisent les chambres et pas seulement... dans le petit jardin interne, à l'ombre des deux palmiers centenaires, une petite piscine chauffée avec hydro-massage est à disposition... un vrai délice !

PIZZERIA LA TANA ✂ €

Via San Frediano, 6
 ☎ +39 050 580 540

www.pizzeriatatana.com

Du lundi au vendredi midi et soir, samedi soir.
 Compter 15 €.

Une pizzeria mais aussi un restaurant bien connus des habitants, une réputation obtenue grâce à ses services et à la qualité de ses produits. Difficile de choisir entre les excellentes pizzas et la fraîcheur des plats. Une cuisine toscane qui ne déçoit pas. On s'y sent bien, dans une ambiance chaleureuse, sympathique, dans le centre historique à deux pas de la place Alighieri et de la place des Miracles. Un service et une décoration soignés. L'histoire des murs complète le cadre, voûtes en vieilles briques rouges et plafond en poutres de bois. Une bonne adresse !

ANTICA**TRATTORIA IL CAMPANO** ✂ €€

Via Domenico Cavalca, 19
 ☎ +39 050 580 585

www.ilcampano.com

12h30-15h et 19h30-22h30. Fermé jeudi midi et mercredi. Compter 25 €.

Une adresse idéale car on pourrait s'attarder sur le cadre à la fois pittoresque et recherché, sur l'ambiance chaleureuse et l'accueil charmant. Ce restaurant possède toutes ces qualités, mais c'est celle de sa cuisine qui en fait une adresse à ne pas manquer. Des recettes typiques, des produits excellents, une carte variée qui s'adapte à tous les goûts... Pourquoi boudier son plaisir ? L'assortiment de douze *antipasti* qui se partage à deux est toujours un succès.

IR TEGAME SPAGHETTERIA ✂ €€

Piazza Cairoli, 9 ☎ +39 050 572 801
 www.irtegame.it

12h30-14h30 et 20h-22h30. Fermé mardi. Primi, poisson, viande et végétarien entre 9 et 15 €, desserts 6 €.

Les amateurs de pâtes se doivent de faire une halte dans cette *spaghetteria* au décor renversant. Au menu : *pasta, pasta* et... *pasta* ! Le chef se concentre sur des matières premières toujours fraîches : pâtes faites maison et pâtes fraîches farcies. Ce petit restaurant se trouve dans le centre historique de Pise, derrière l'église de San Pierino, sur la piazza Cairoli (ex piazza della Berlina). La spécialité de la maison est le *giropasta* : une dégustation de quatre plats de pâtes au choix servis dans des poêlons, à la mode toscane.

MAN'OMIO ✂ €€

Piazza Sant'Omobono, 11
 ☎ +39 050 319 5517

Ouvert seulement le soir 19h-1h. De janvier à mars, fermé lundi et mardi. D'avril à décembre, fermé mardi. Compter 30 €.

Adresse originale qui se veut différente des traditionnelles *trattorie*, plus orientée sur un design moderne malgré son architecture historique. Elle est située dans un quartier antique de Pise, cœur de l'animation. C'est un lieu bien connu des Pisans et conseillé pour passer une agréable soirée en dégustant les différentes spécialités de la maison, une cuisine fraîche pleine de saveurs et de goût. Une terrasse est à disposition pour profiter de la petite place caractéristique avec son marché aux fruits et légumes la journée. Les « Happy Hour » sont excellents !

NUMERO UNDICI [11] ✂ €€

Via San Martino, 47
 ☎ +39 050 27 282

www.numeroundici.it

En semaine 12h-23h, samedi 19h-23h. Fermé le week-end en juillet-août. Compter 25 €.

Incontournable. Pas de service, le client fait son choix parmi les propositions du jour et s'occupe lui-même de dresser la table, de chercher son assiette quand le chef l'appelle et de débarrasser à la fin du repas. Les plats ne sont pas forcément typiques (on peut y manger du couscous). Comme *secondo*, on a le choix entre poisson ou viande, nous conseillons vivement cette dernière. Desserts traditionnels ou plus particuliers, toujours à petit prix, concluent un repas irréprochable dans une ambiance authentique. Y aller avant 21h, surtout le vendredi et le samedi.

OSTERIA DEI CAVALIERI ✂ €€

Via San Frediano, 16
 ☎ +39 050 580 858

www.osteriacavaliere.pisa.it

12h30-14h et 19h45-22h. Fermé samedi midi et dimanche. Primi 10 €, secondi 15 €, desserts 8 €.

Installé au sein d'un palais d'époque aux voûtes en pierre, dans le cœur historique de Pise, ce restaurant accueillant propose des menus *di terra* (de terre), *di mare* (de mer) et *di verdure* (de légumes), bons, non dénués d'originalité et à des prix très corrects. Il s'agit de l'une des meilleures tables de la ville, installée dans un décor historique très raffiné, qui mêle tradition et créativité. La présentation des assiettes est tout autant travaillée et réussie. La réservation est vivement conseillée pour éviter toute déception.

ARGINI E MARGINI 🍷 €€

Lungarno Galileo Galilei

arginiemargini.com

Tous les jours 18h-minuit et 1h du matin vendredi et samedi en été.

Chaque été, les Pisans restés en ville se retrouvent dès la fin de journée, mais surtout en soirée, sur les quais de l'Arno, pour boire un verre et profiter des concerts et animations. Ça se passe de part et d'autre du fleuve, notamment chez Argini e Margini avec son buffet-apéritif et son resto sur un pont flottant. L'ambiance est chaleureuse pour ce café-concert situé sur les berges de l'Arno où l'on peut prendre un apéritif en écoutant de la bonne musique. Bons petits plats de poisson. Pour vivre l'été pisan sur les quais de l'Arno !

LA BOTTEGA DEL GELATO 🍦 €

Piazza Garibaldi, 11

☎ +39 050 575 467

Tous les jours 11h-22h30 (1h en été). A partir de 2 €.

Des glaces magiques et onctueuses sur la place Garibaldi. La *gelateria* La Bottega del Gelato, en activité depuis plus de vingt ans, compte parmi les meilleures d'Italie, une vraie référence pour les glaces artisanales de grande qualité. Une dizaine de parfums différents, préparés chaque jour avec des matières premières ultra fraîches. Qu'on ne s'y trompe pas, ce local minuscule est pris d'assaut tous les jours, et principalement le soir, lorsque les locaux se mêlent aux touristes pour savourer un *cometto* sur les bords de l'Arno.

CAFFÈ DELL'USSERO 🍷 €€

Lungarno Antonio Pacinotti, 27

☎ +39 050 581 100

www.ussero.com

Tous les jours, sauf samedi, 8h-21h.

Un bar historique et légendaire de Pise, situé au rez-de-chaussée du superbe palais Agostini du XIV^e siècle. Il a ouvert ses portes en 1775 et a été fréquenté par une foule de personnages historiques et de célèbres hommes de lettres du Risorgimento (parmi ceux-ci Ezra Pound). Les murs sont recouverts de souvenirs de ses illustres visiteurs, à l'instar de certaines lettres du médecin et philosophe italien, Filippo Mazzei. La façade de l'édifice est à couper le souffle, et la vue sur l'Arno, depuis le bar, a un certain cachet !

PASTICCERIA

FEDERICO SALZA 🍷 €

Borgo Stretto, 46

☎ +39 050 580 144

Du mardi au dimanche 8h15-20h.

Datant de 1898, c'est une institution et lieu de rendez-vous de tous les gourmands. Il suffit d'y jeter un coup d'œil pour s'en rendre compte : petits gâteaux, confiseries, glaces mais aussi quelques sandwiches, petits plats, tous aussi alléchants les uns que les autres. Il est alors facile d'y manger sur le pouce. Terrasse sur le borgo Stretto, lieu de la traditionnelle *passaggiata* où il faut se montrer pour déguster ses pâtisseries accompagnées d'un *espresso stretto* !

PUB ORZO BRUNO 🍷 €

Via Case Dipinte, 6/8

☎ +39 050 578 802

www.orzobruno.it

De dimanche à jeudi 19h-1h, vendredi et samedi 19h-2h. Compter 7 à 10 €.

Brasserie artisanale près du *Borgo Stretto*, au cœur de Pise. En plus d'un choix de bières spéciales (*Montemagro* par exemple, une double malt aux arômes de miel) produites à Bientina (dans la province de Pise), la maison propose des jus de fruits bio et une petite restauration à base de produits du terroir. L'endroit est très fréquenté et des concerts y sont parfois organisés. L'Orzo Bruno adhère au concept du « Book-crosing », on peut donc « libérer » ou « attraper » un bouquin. Attention, pas de service à table ! On commande au comptoir.

ALZAPIEDI

SERGIO PIZZICHERIA 🍷 €

Via Cavalca Domenico, 24

☎ +39 050 579 877

Ouvert durant le marché, 7h30-13h, sauf le dimanche.

A ne manquer sous aucun prétexte pour les amoureux des pâtes fraîches. Un tout petit local comme on les aime, situé dans le passage entre la place delle Vettovaglie et la via Cavalca Domenico. De véritables pâtes artisanales, déjà prêtes à manger ou à cuisiner à la maison, formes et saveurs diverses, sauces, crèmes... Authenticité, mais aussi créativité ! Les curieux raviolis aux fraises, par exemple, sont à goûter absolument pour les plus intrépides.

CALCI

Calci se trouve à 10 kilomètres à l'est de Pise et à 22 kilomètres au sud de Lucques. Cette commune est composée de différentes fractions et de petits bourgs caractéristiques et pittoresques. Le principal, La Pieve, s'est développé le long du torrent de la vallée. La particularité de ce territoire est sa morphologie montagnarde, où la flore dominante est l'olivier mais aussi le châtaignier, ce qui lui a valu l'appellation de « Valle Graziosa » (vallée gracieuse). Un territoire attaché à ses coutumes qui préserve sa nature sauvage et permet, par de nombreux sentiers, de découvrir le mont Serra qui domine la ville de Pise. Très beau panorama sur la campagne alentour et la côte, et cela à seulement 15 minutes du centre de Pise.

CERTOSA DI PISA 📷

Via Roma, 79
 ☎ +39 050 221 2970
 www.msn.unipi.it

D'octobre à mai, tous les jours 9h-19h ; de juin à septembre, tous les jours 10h-20h. 8 €

Monument et témoignage artistique important du XIV^e siècle, situé au pied du mont Pisano. La chartreuse de Pise se compose d'une grande cour interne, autrefois dédiée à la vie communautaire. À l'arrière, se trouvaient les cellules et le potager : lieu tranquille adapté à la vie monastique. La façade baroque est majestueuse. Aujourd'hui, la Certosa di Pisa abrite le Musée d'histoire naturelle de l'université de Pise, et détient la plus importante collection de céta-cés d'Europe (voir notamment les squelettes entiers de baleines).

PIEVE DEI SANTI GIOVANNI ED ERMOLAO 📷

Piazza Cairoli
 Tous les jours 9h-13h et 15h-17h30. Entrée libre

Les premières traces de l'existence de cette église remontent à 1116. Ses fonts baptismaux du XII^e siècle constituent l'un des plus importants témoignages de caractère néo-antique de la sculpture dans la région de Pise et Lucques. Ils sont ornés des représentations du Christ, de saint Jean-Baptiste, de la Vierge et de deux anges. Enfin, le clocher particulier et imposant, probablement une ancienne tour de défense, se trouve sur le flanc du transept gauche de l'église.

AGRITURISMO

AL PALAZZACCIO 🏠 €€

Via del Seminario, 11 ☎ +39 050 934 189
 www.alpalazzaccio.com

A partir de 90 € la chambre double et de 150 € / nuit l'appartement (minimum 2 nuits). Compter 20 à 30 € pour manger.

Nature, tranquillité et hospitalité à deux pas de Pise. La ferme située sur un flanc de montagne offre un panorama fascinant. La partie réservée à la location comporte deux appartements et une chambre. Les meubles de famille ajoutent un charme incontestable, l'attention au détail, aux services et au confort fait le reste. Le soir, il faut choisir le menu avant 18h car la propriétaire ne cuisine que sur demande. Plats traditionnels et denrées fraîches, la philosophie de l'agritourisme.

RELAIS IL GIARDINO DELLA PIEVE 🏠 €€

Via Barbaiano, 129
 ☎ +39 328 859 8625
 www.ilgiardinodellapieve.com

A partir de 70 € la chambre double avec petit déjeuner.

Cette demeure, à dix minutes de Pise et de l'aéroport, se situe au carrefour des routes menant à Lucques et Florence. Les propriétaires ont réservé une partie de leur maison à l'hospitalité avec cinq chambres où la décoration, grâce aux meubles et bibelots de famille, rend le chez soi réel : une adresse personnalisée au fort caractère ! Et dotée d'une belle vue sur la Pieve di San Casciano. Petit déjeuner maison, pris à la belle saison dans le jardin.

SAN MINIATO ★

Typique petite ville toscane, riche d'histoire et de tradition, San Miniato a un charme médiéval épargné et un art de vivre exceptionnel. Son aspect actuel remonte à la reconstruction opérée au XVIII^e siècle. Deux points panoramiques incontournables : le prato del Duomo et l'ancienne rocca de Federico II, d'où le regard se perd jusqu'à la mer. Notons que San Miniato est le berceau de la famille d'un certain Bonaparte.

Chaque automne, lors de la Mostra Mercato Nazionale del Tartufo Bianco, les trois derniers week-ends de novembre, les rues s'empressent d'un parfum enchanteur, celui de la truffe blanche. La production de truffe blanche de San Miniato est estimée à environ 100 quintaux, soit un cinquième de la production nationale !



Vue de San Miniato.

CATTEDRALE SANTA MARIA ASSUNTA E SAN GENESIO ☩

Piazza del Duomo

Tous les jours 8h20-12h30 et 15h-18h. Entrée libre. Musée diocésain 3 €.

La cathédrale romane de San Miniato date du XII^e siècle, mais fut remaniée à maintes reprises jusqu'au XIX^e siècle. Outre les splendides fresques de l'intérieur, on remarquera les vasques en céramique incrustées dans la façade. Le dôme prend place au sein d'un vaste espace nommé « Prato del Duomo », où se dressent également le campanile (ancienne tour d'un château), le palais épiscopal (XII^e), le palais des Vicaires impériaux (XII^e) et le musée diocésain d'Art sacré.

HOTEL MIRAVALLE 🏨 €€

Piazzetta del Castello, 3

☎ +39 0571 419 904

www.hotelmiravallesanminiato.it

Entre 100 et 130 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Restaurant.

Magnifique hôtel, situé dans la partie haute de San Miniato, au pied de la tour de Frédéric II, qui offre un panorama incomparable sur la ville depuis l'un de ses points culminants, et sur la vallée, à perte de vue ! Les chambres sont impeccablement propres, élégantes et confortables. La grande classe ! Elles sont surtout très spacieuses. Personnel aux petits soins. Le bar-restaurant de l'hôtel, Terrazza Miravalle, concocte une cuisine de tradition dans un cadre élégant, pour un repas savoureux avec vue sur le vallonné Valdarno.

COLLODI ★

Ce pittoresque bourg médiéval, comme accroché à une colline, est profondément lié à l'écrivain Carlo Lorenzini (1826-1890), auteur des *Aventures de Pinocchio*, qui y passa une partie de son enfance (sa mère étant originaire de Collodi). Il est d'ailleurs connu dans le monde entier sous le pseudonyme de Carlo Collodi. En hommage au romancier et au célèbre pantin de bois, dont le nez s'allonge à chacun de ses mensonges, qu'il imagina à la fin du XIX^e siècle, un parc thématique a ouvert ses portes à Collodi en 1956. Il ne s'agit pas là d'un parc d'attractions, mais plutôt d'un parcours évocateur à travers cette incontournable œuvre littéraire pour enfants, dont la notoriété dépasse aujourd'hui largement son lectorat d'origine.

PARCO DI PINOCCHIO 📷

Via di San Gennaro, 3

☎ +39 057 242 9342

www.pinocchio.it

De mars à novembre, tous les jours 8h30-tombée du jour, 13 €. Le reste de l'année, week-end 10h-tombée du jour, 12 €.

Réalisé dans les années 1950, ce parc thématique se présente comme l'œuvre collective de différents artistes qui ont réuni leurs talents autour des *Aventures de Pinocchio*, la célèbre marionnette de bois créée par l'écrivain Carlo Collodi. Outre les diverses animations et laboratoires didactiques pour les enfants, on y trouve évidemment des espaces de jeux, des attractions à thèmes et un musée, mais aussi un restaurant, l'Osteria del Gambero Rosso. Il existe un billet unique pour le parc Pinocchio, le jardin Garzoni et la maison des Papillons.

VILLA-GIARDINO GARZONI ★★

Piazza della Vittoria, 3 ☎ +39 057 242 7314
www.pinocchio.it

Tous les jours 9h-18h (16h30 en hiver). 13 €
(accès également à la Casa delle Farfalle).

Datant du XVII^e siècle, la majestueuse villa Garzoni, au style baroque, fut édifée par le marquis Romano Garzoni. Cette demeure, décorée dans le pur style rococo, est aussi connue sous le nom de « villa aux 100 fenêtres » en raison des nombreuses ouvertures donnant sur les jardins depuis son imposante façade. C'est au cours du XVIII^e siècle que la villa et son jardin acquièrent leur renommée, en accueillant notamment les archiducs Ferdinand d'Autriche et Anne de Médicis et, plus tard, Napoléon Bonaparte. C'est aussi dans cette somptueuse villa que l'écrivain Carlo Collodi, le créateur de la marionnette Pinocchio, passa toute son enfance.

Joyau du domaine, le spectaculaire jardin Garzoni, aménagé en 1652, figure parmi les plus beaux jardins d'Italie. Le style est typique du passage entre Renaissance française et Baroque montant. A flanc de colline, le jardin épouse parfaitement les formes montagneuses du paysage. La visite débute par les anciennes écuries, aujourd'hui transformées en exposition dédiée à l'histoire de la magnifique villa Garzoni. Puis le jardin à l'italienne vous attend, avec ses fontaines, ses nymphars, ses cascades, ses statues mythologiques et ses escaliers baroques où défilent paons et cygnes. Les végétaux les plus présents sont le chêne vert, le cyprès, le buis et le bambou. Le jardin accueille aussi la *Butterfly House* ou *Casa delle Farfalle* (« Maison des Papillons »), à savoir une collection de papillons qui évolue dans un environnement tropical spécialement reconstitué.



© FEDERICOPIRELLI / SHUTTERSTOCK.COM

VOLTERRA ★★★

La cité qui surplombe du haut de ses 550 mètres la vallée de Cecina jusqu'à la mer est une porte pour plonger dans le passé et contempler l'ensemble des strates de la culture florentine et, sans doute, le patrimoine de l'humanité. Les murs antiques, l'imposante porta all Arco et le Necropolis de Marmini sont les témoins de la période étrusque. A celle-ci se superposent la période romaine avec le théâtre de Vallebona, puis le dessin urbain des ruelles et des palais, tours et églises introduits à l'époque médiévale, avant que des témoignages de la Renaissance ne surgissent. Il en émane un charme exceptionnel.

Géologie

Volterra aurait de la poussière d'albâtre dans le sang. Aisément façonnable, cette matière naturelle et raffinée se prête merveilleusement bien à la sculpture d'ornements décoratifs. Volterra a longtemps été le plus grand centre mondial de production et de travail de l'albâtre, roche tendre que la ville a appris à travailler depuis l'époque étrusque pour la fabrication d'urnes funéraires. A la fin du XIX^e siècle, on comptait environ 800 personnes dans cet artisanat. Tout voyage en Italie se concluait inéluctablement par l'achat d'un souvenir en albâtre : vase, statue classique ou autre. Cette tradition de sculpture artisanale persiste encore, quoiqu'à moindre échelle. Réceptionnée depuis l'une des dernières carrières encore en activité, la roche est débitée à la scie à ruban et poncée avant d'être sculptée manuellement à l'aide d'anciens outils.

CATTEDRALE SANTA MARIA

ASSUNTA ☩ ★

Piazza San Giovanni

☎ +39 058 887 654

www.diocesivolterra.org

Tous les jours 8h-12h et 14h-18h. Entrée libre

Derrière le palais *dei Priori*, la cathédrale romane de Volterra date du XII^e siècle. Sa façade de pierre ocre cache un intérieur baigné de lumière et décoré d'œuvres d'art : Déposition en bois polychrome (XIII^e), ciboire en albâtre de Mino da Fiesole et fresques de Benozzo Gozzoli. En face, le baptistère San Giovanni de 1283 conserve les fonts baptismaux d'Andrea Sansovino, sculpteur de la Renaissance. Et à côté, il y a l'oratoire où est retracée l'histoire de la Miséricorde de Volterra.



Volterra.

ECOMUSEO DELL'ALABASTRO

Via dei Sarti

☎ +39 058 887 580

De mars à octobre, tous les jours 9h-19h. Le reste de l'année 10h-16h30. 8 € (l'entrée donne accès à la pinacothèque).

L'éco-musée de l'albâtre, installé au sein d'un ancien couvent, dispose de trois étages dédiés à l'histoire du travail de l'albâtre, une pierre blanche très souple aisément façonnable, spécialité de la région durant des siècles. Il expose à la fois des œuvres d'art antiques et contemporaines. On peut également y voir la reconstruction minutieuse d'un atelier, avec tous les outils traditionnels, nécessaires au sculpteur d'albâtre, ainsi que la belle collection d'œuvres en albâtre de Giuseppe Viti, le principal marchand de la ville au XIX^e siècle.

MUSEO

ETRUSCO GUARNACCI ★

Via Don Minzoni, 15 ☎ +39 058 886 347

www.comune.volterra.pi.it

De mi-mars à octobre, tous les jours 9h-19h ; 10h-16h30 le reste de l'année. 8 € (Volterra Card 16 €).

Constituée originellement par les fonds légués par le collectionneur Mario Guarnacci (XVIII^e), la collection de ce musée a fait la renommée de Volterra par sa splendeur et sa valeur culturelle et artistique. Les pièces exposées vont de la pré-histoire à l'époque romaine impériale, et ont été mises au jour lors des fouilles archéologiques effectuées dans la région (notamment dans le parc archéologique Enrico Fiumi, où se trouvent encore des vestiges de l'acropole étrusco-romaine).

On remarquera principalement la collection de *bucchero*, céramique noire typiquement étrusque, ainsi que les bronzes admirables, et les urnes cinéraires en tuf, albâtre et terre cuite. Dans la salle XX, l'objet le plus fascinant du musée, et de l'Etrurie en général, est probablement la sculpture représentant un jeune garçon, datant du III^e av. J.-C., baptisée par Gabriele d'Annunzio l'*Ombr della Sera*, car son corps étiré (caractéristique des sculptures votives étrusques) évoque l'ombre d'une silhouette au coucher du soleil. Impossible de ne rien éprouver devant cette fabuleuse tension entre les racines de la terre et le ciel, source de nombreuses légendes.

Côté pratique, la « Volterra Card » permet de visiter tous les sites culturels de la commune de Volterra : *Museo etrusco Guarnacci, Pinacoteca et Museo civico, Ecomuseo dell'Alabastro, Palazzo dei Priori, Area Archeologica del Teatro Romano di Vallebuona et Area Archeologica dell'Acropoli Etrusca*. Ce billet cumulé est valable 72 heures et comprend diverses autres réductions et remises.

VOLTERRA VAMPIRIQUE

Un étrange tourisme a envahi la ville depuis des années, composé en majeure partie d'adolescents romantico-gothiques en pèlerinage sur les traces du bel Edward, le gentil vampire de *Twilight*, saga de la romancière Stephenie Meyer adaptée au cinéma. Dans *New Moon*, Volterra est l'un des lieux-clés car c'est là que vivent les Volturi, une famille noble de vampires. Pour l'anecdote, Stephenie Meyer, quand elle imagine les Volturi, ignorait l'existence de la cité toscane. Elle ne la découvrit que plus tard, et décida d'y implanter sa famille de morts-vivants bon chic bon genre en raison de la ressemblance entre leur patronyme et le nom de la ville !

PALAZZO VITI 📷 ★

Via dei Sarti, 41
 ☎ +39 058 884 047
 www.palazzoviti.it

D'avril à octobre, tous les jours 10h-17h30. Le reste de l'année sur réservation. 5 €.

Plongez dans l'intérieur douillet magnifiquement meublé et décoré du palais Viti, toujours habité par la famille (propriétaire jusqu'en 1874 d'une fabrique d'albâtre réputée à Volterra). Sa construction a commencé fin XVI^e siècle. Derrière sa façade Renaissance, attribuée à Bartolomeo Ammannati, il abrite une collection d'albâtres, vêtements sacrés, porcelaines et dessins chinois, représentant l'art européen et oriental de 1400 à 1900. Les cinéphiles reconnaîtront le décor du film *Sandra* (1965) de Luciano Visconti, avec Claudia Cardinale, en partie tourné ici !

PIAZZA DEI PRIORI 📷 ★★

Piazza dei Priori

Si les places médiévales des villes italiennes rivalisent de beauté, celle de Volterra compte parmi les plus belles. La place des Prieurs est bordée de sévères mais superbes palais, dont le palais épiscopal (*palazzo Vescovile*), ancien grenier municipal, l'élégant palais du Mont de Piété (*palazzo Monte di Pietà*), le palais prétorial (*palazzo Pretorio*) et sa *torre del Porcellino* avec une silhouette singulière à son sommet. Parmi cette mosaïque, le palais des Prieurs (*palazzo dei Priori*), du XIII^e siècle, est le plus ancien palais communal de Toscane.

PINACOTECA 🏛️ ★

Via dei Sarti, 1
 ☎ +39 058 887 580
 www.comune.volterra.pi.it

9h-19h tous les jours de mi-mars à octobre ; 10h-16h30 le reste de l'année. 8 € (16 € Volterra Card).

Le palais Minucci Solaini, et son architecture civile du XV^e siècle témoignant du changement imposé à la ville par les Florentins, accueille la pinacothèque. Œuvres d'art sacré de Domenico Ghirlandaiò, Taddeo di Bartolo, Luca Signorelli... La *Déposition de Croix* de Rosso Fiorentino (1521) est un chef-d'œuvre du maniérisme italien, d'une modernité incroyable. Il semblerait que la *Déposition* ait obsédé l'artiste puisqu'il en aurait peint trois dans sa courte vie (1495-1540) : celle de Volterra, celle de Borgo San Sepolcro et celle du Louvre, son œuvre ultime.

TEATRO ROMANO 📷 ★★

Via Francesco Ferrucci
 ☎ +39 058 886 347

De mi-mars à octobre, tous les jours 10h30-17h30 ; 10h-16h en semaine le reste de l'année. 5 €

Au nord des murs de la ville, cet amphithéâtre date de l'époque d'Auguste, I^{er} siècle av. J.-C., et témoigne du glorieux passé de Volterra, appelé *Volaterrae* par les Romains. Dans ses gradins en demi-cercle qui s'étagent sur la colline, le « petit Colisée » pouvait accueillir 2 000 personnes venues assister à des jeux et combats de gladiateurs de grande dimension. Les vestiges de ce théâtre romain, parmi les mieux conservés d'Italie, ont été mis au jour dans les années 1950. Le mur de scène et des colonnes corinthiennes ont miraculeusement résisté au temps.

HOTEL SAN LINO €€

Via San Lino, 26 ☎ +39 058 885 250
 www.hotelsanlino.net

A partir de 90 € la chambre double standard, petit déjeuner inclus. Garage (payant), jardin, piscine, restaurant.



Hôtel situé dans l'enceinte médiévale, un atout car il y en a peu. Un 4-étoiles qui se distingue par ses services et son confort pour un séjour de qualité à des prix intéressants. Une piscine est aménagée dans l'ancien cloître, la seule dans le centre historique de Volterra, un luxe. Il possède son propre parking et une terrasse avec vue panoramique, autre atout non négligeable. Les espaces sont bien organisés et l'architecture de cet ancien couvent de 1480 est particulièrement bien mise en valeur. Bon service de restauration avec produits et recettes du terroir.

AGRITURISMO LA SPIGA | €€



Località Bacchettona ☎ +39 058 844 310
www.agriturismolaspiga.it
A partir de 60 €/jour l'appartement pour 2 personnes et 110 € pour 4 à 6 personnes.

©Agriturismo La Spiga



Une situation calme et reposante, sur une colline, pour cet agriturismo situé à 10 kilomètres de Volterra. L'édifice, de construction récente, qui a maintenu le style toscan régional, possède cinq appartements lumineux, bien équipés, confortables et chaleureux. Un plus non négligeable, l'accueil et la gentillesse des propriétaires. On sent la tradition rurale de la Toscane, une adresse authentique où l'agriculture reste l'activité principale. Le jardin autour de la maison occupe un bel espace, idéal pour profiter de la vue sur la campagne environnante.

HOSTEL CHIOSTRO DELLE MONACHE | €

Via del Teatro, 4
☎ +39 058 886 613
www.ostellovolterra.it

De 17 à 22 € par lit en dortoir, de 65 à 70 € la chambre double avec salle de bain et petit déjeuner inclus.

Il s'agit incontestablement de l'une des plus belles auberges de jeunesse d'Italie. Installée dans un ancien couvent du XIII^e siècle, elle compte une vingtaine de chambres de tailles différentes, certaines pouvant accueillir jusqu'à sept personnes. Le hall n'a presque rien à envier aux meilleurs hôtels de la région. Le magnifique cloître est accessible aux hôtes, du petit déjeuner aux après-midi de détente et pour les apéritifs au coucher du soleil. Une belle surprise.

FATTORIA DI STATIANO | €€

Pomarance ☎ +32 058 81 153
www.agriturismostatiano.com

Chambre double 75 à 95 € avec petit déjeuner, appartement 580 à 900 € par semaine. Restaurant, compter 20 €

Entre Volterra et les côtes de la Haute-Maremma, cette ferme se dresse au sommet d'une colline d'un arrière-pays sauvage lié à ses traditions agricoles ancestrales. De là on a une magnifique vue sur les environs, un cadre aux mille couleurs. La propriété a conservé ses racines et son architecture originelle. Les chambres se trouvent dans l'édifice principal, les appartements dans la dépendance. Les recettes cuisinées avec les produits de la ferme et le petit déjeuner sont un autre atout de cet agriturismo. Et pourquoi pas profiter de la piscine en contrebas ?

OFFICE DE TOURISME |

Piazza dei Priori, 10
☎ +39 058 886 150
www.provolterra.it

Tous les jours 9h30-13h et 14h-19h ; de novembre à mars 10h-13h et 14h-18h.

La ville, par la formidable richesse de son patrimoine culturel, possède un aspect artistique unique. Isolée, dangereusement exposée aux éboulements, au milieu de collines couleur d'argile, Volterra est une cité surprenante, renommée pour son artisanat d'albâtre et pour son Musée archéologique hors du commun. Pour tout savoir sur les visites et le calendrier des festivités, rendez-vous à l'office de tourisme !

Si vous arrivez en train, la gare se trouve à Saline di Volterra, à 9 kilomètres, puis liaison en bus jusqu'au centre de Volterra.

IL CERRETO | €€

Località Il Cerreto
☎ +39 058 864 213
www.bioagriturismoilcerreto.it

Chambre double à partir de 100 € avec petit déjeuner, 650 € l'appartement par semaine. Restaurant : compter 25 €.

A 15 minutes de Volterra, dans une campagne intacte et sauvage, cette ferme biologique a su mettre en évidence les richesses de son terroir. Plus qu'un simple séjour dans un agriturismo, c'est un retour aux sources ! Pour vivre avec la nature et retrouver une sérénité d'esprit. D'origine milanaise, les propriétaires ont abandonné la frénésie de la ville. Les chambres et appartements sont décorés avec goût, sans excès. Il Cerreto offre également un excellent restaurant. Dernier point fort, le petit lac biologique. Relaxation et bien-être sont au rendez-vous !

HOTEL VILLA RIODDI €€

S.P. Monte Volterrano

☎ +39 058 888 053

www.hotellarioddi.it

Chambre 75-100 € avec petit déjeuner. Appartement 2-4 personnes 520-780 €/semaine. Parking, 2 piscines.

A Villa Rioddi, à deux kilomètres des remparts de Volterra, l'atmosphère est familiale et le personnel sympathique. Cet ancien relais de diligences dévoile toute son histoire au voyageur. Il suffit de se promener dans les couloirs et les salons de cette auberge datant du XV^e siècle, récemment restaurée avec brio, pour découvrir la richesse de son passé et son originalité. Le petit déjeuner est toujours un moment particulier et privilégié de la journée, il est servi sur la terrasse, style jardin d'hiver, qui domine toute la vallée.



© DR

LE CANTINE DEL PALAZZO €€

Via dei Sarti, 39 ☎ +39 058 880 033

www.lecantinedelpalazzo.it

D'avril à octobre, tous les jours 10h30-minuit, sauf dimanche soir. Sinon du lundi au samedi, midi et soir. Compter 25 €



© DR

Ce lieu se distingue par son caractère, son charme et sa diversité. Produits du terroir (fromage et charcuterie pour accompagner le vin) et restauration traditionnelle. Au choix, une terrasse qui donne sur le théâtre romain, une salle pour les amateurs de bières, une autre pour la restauration et une dernière pour des expositions d'art. Un vrai parcours historique ponctué d'une citerne romaine et d'un puits étrusque. Outre ce décor inattendu, la restauration réserve aussi une excellente surprise, à ne pas manquer la *trippa Volterrana* et les pâtes fraîches maison.

LA TOSCANE DU NORD

RISTORANTE OMBRA DELLA SERA ☞ €€

Via Antonio Gramsci, 70

☎ +39 058 886 663

www.ristoranteombradellaserait

Fermé le lundi. Compter 30 €. Terrasse.

Dans le centre historique de Volterra, l'adresse est élégante, joliment rustique, et sert une cuisine de qualité. Pour un repas intime, c'est ici qu'il faut se rendre. C'est le restaurant qui vient à la bouche en premier lorsqu'il s'agit de demander aux habitants quelle est la meilleure adresse de la ville. Une fois servi, il est facile de comprendre pourquoi. Les plats sont généreusement copieux, et paradoxalement légers. Le signe d'une bonne cuisine.



© DR

AREZZO ★★

Ici, Guido d'Arezzo (inventeur de la notation musicale au XI^e siècle), Pétrarque, l'Arétin et Vasari virent le jour ! C'est aussi ici que Roberto Benigni choisit de poser sa caméra pour *La Vie est belle*. Ville de 91 000 habitants, faite de collines, située à 296 m d'altitude sur l'Apennin, Arezzo s'est développée autour d'un noyau central où se concentre une bonne partie de son histoire. D'une structure assez complexe, elle exige du temps pour explorer tous ses aspects. Au premier abord, c'est une ville modernisée ceinte de murailles médiévales, mais qui a conservé bien peu de son passé. Or sa richesse va bien au-delà des apparences. Son histoire, ses musées, ses églises et leurs trésors incomparables méritent que l'on y séjourne.

Histoire

Arezzo fut un centre agricole réputé pour son artisanat du bronze et de la terracotta à la période étrusque. Devenue municipalité romaine, la ville se distingue par sa production de vases en terre cuite, diffusés en Europe et jusqu'en Inde. Après l'an mille, la cité renaît avec le développement des communes (Arezzo est parmi les premières villes toscanes à s'affirmer). Elle se dote d'une université, d'églises et de prestigieux édifices. Désormais florissante et peuplée d'environ 20 000 habitants, la ville se pare également d'une cinquième enceinte. Puis, sous contrôle de la République florentine, la ville reçoit de nombreux apports artistiques, notamment la commande fondamentale faite à Piero della Francesca des fresques de la basilique San Francesco. Au cours des siècles suivants, Arezzo subira le sort réservé à Florence : elle passera des Médicis aux Lorena, entrera dans le grand-duché de Toscane puis dans le royaume d'Italie en 1860.

BASILICA SAN FRANCESCO ☩ ★★

Piazza San Francesco ☎ +39 057 520 630
www.pierodellafrancesca-ticketoffice.it

9h-19h (samedi jusqu'à 18h), et dimanche 13h-18h. Entrée libre. Conseillé de réserver pour voir les fresques, 8 €.

Belle et sobre basilique, dont le plan date du XIII^e siècle et la façade du siècle suivant. Le clocher date, lui, du XVI^e siècle. A l'intérieur, outre la rosace de la façade, réalisée par un moine berrichon nommé Guillaume de Marcillat, il faut absolument voir les célèbres fresques de Piero della Francesca, dans le cœur de la chapelle Bacci - du nom d'une famille de riches marchands d'Arezzo. En effet, il s'agit là de l'un des chefs-d'œuvre de la peinture de la Renaissance italienne. Ni plus, ni moins !

Les fresques du cycle de la « Légende de la Vraie Croix » (*Leggenda della Vera Croce*) est une œuvre réalisée par Piero di Benedetto de Franceschi, dit Piero della Francesca (1416-1492). Il s'agit de scènes inspirées d'épisodes de la Bible (Ancien et Nouveau Testament), mais principalement extraites de la *Légende dorée* de Jacques de Voragine, un texte du XIII^e siècle qui raconte l'histoire miraculeuse de la Croix du Christ. Le choix des couleurs, la minutie des détails, la conception de la perspective, les jeux de lumière... en font une œuvre révolutionnaire du XV^e siècle, d'une infinie richesse. Les fresques ont été magnifiquement restaurées (pendant 10 ans !) à la fin du XX^e siècle. Il est possible de les admirer par petits groupes, pendant une demi-heure maximum.

A ne pas oublier pour autant, les fresques de Spinello Arentino (XV^e siècle) dans la chapelle Guasconi. La basilique Saint-François est également connue pour abriter un grand crucifix peint vers 1270 par Cimabue, grand maître de l'école toscane.

CASA DEL PETRARCA 📖

Via dell'Orto, 28 ☎ +39 057 524 700
www.accademiapetrarca.it

Lundi et vendredi 11h30-15h30, samedi et dimanche 10h30-16h30. 4 €

La maison natale de l'éminent poète et humaniste Francesco Petrarca (1304-1374), plus connu sous le nom de Pétrarque en français, expose de nombreux manuscrits d'époque. Avec Dante Alighieri et Boccace, il figure parmi les premiers grands auteurs de la littérature italienne. C'est également un lieu de rencontre pour les chercheurs, donc ne soyez pas surpris des nombreux événements littéraires qui s'y déroulent.

En face, on peut voir le puits de Tofano, rendu célèbre par Boccace qui en fit le « personnage » central de la septième journée du *Décameron*.





CHIESA SAN DOMENICO †

Piazza San Domenico, 7

☎ +39 057 523 255

Tous les jours 8h30-12h et 14h30-18h. Entrée libre

Non loin de la cathédrale d'Arezzo, sur une plaisante petite place plantée d'arbres, du côté nord des murs de fortification, se dresse cette église au style gothique du XIII^e siècle. Malgré son aspect extérieur relativement sobre (façade inachevée), l'église Saint-Dominique est renommée pour conserver un superbe Crucifix de Cimabue, l'un des plus grands chefs-d'œuvre de l'art du *Duecento* (XIII^e siècle). Quelques fresques (XIII^e-XV^e siècles) ornent encore les murs, notamment celles de Spinello Aretino et de Lorentino d'Andrea.

CHIESA SANTA

MARIA DELLA PIEVE 📷 ★

Corso Italia, 7

☎ +39 057 522 629

Tous les jours 9h-13h et 15h30-18h. Entrée libre

Superbe exemple d'église romane, construite en grès pendant le XII^e siècle, avec une façade dotée d'arcades aveugles du XIII^e. Cette dernière est une pure merveille avec ses sculptures qui surplombent la porte principale. L'abside s'élève sur la *piazza Grande*. Le campanile, surnommé « clocher des cent trous », symbole d'Arezzo, est orné de quarante fenêtres géminées. L'intérieur, en bois, étonnant de sobriété, conserve le célèbre *Politico* de Pietro Lorenzetti, polyptyque du XIV^e.

MUSEO ARCHEOLOGICO

MECENATE 🏛️

Via Margaritone, 10

☎ +39 057 520 882

www.museistataliarezzo.it

Du lundi au samedi 8h30-19h30. 6 €

Musée passionnant qui expose des pièces insolites provenant d'anciennes collections privées. On verra le fameux cratère d'Euphronios, des vases rouges et une reconstitution didactique du travail d'atelier (outils, moules, objets ratés...). On remarquera l'extraordinaire pièce de chrysographie, feuille d'or incisée et peinte entre deux morceaux de verre, et les sculptures en « pierre fétide » qui ont la particularité de dégager une mauvaise odeur lors de la taille (désormais inodores!).

DUOMO ★

Piazza Duomo

☎ +39 057 523 991

www.diocesiarezzo.it

Tous les jours 9h-12h et 14h30-18h30. Entrée libre

La cathédrale d'Arezzo s'élève au sommet d'une colline, dans la partie haute de la ville, sur les bases d'une ancienne église paléochrétienne où une acropole romaine prenait sans doute place. Commencée en style gothique au cours du XIII^e siècle, la construction du dôme, consacré aux saints Pierre et Donat, ne s'est achevée que trois siècles plus tard, en 1511, après de nombreux cycles de transformation. Son campanile à hautes fenêtres jumelées, dessiné par Luigi Mercanti, fut construit entre 1857 et 1859. La dernière reconstruction de la façade a été réalisée entre 1901 et 1914 sur un projet de Viviani destiné à remplacer celui qui n'a jamais été achevé et qui remonte au XV^e siècle.

Dominant la ville, cet imposant édifice à trois nefs, sans transept, possède sept très beaux vitraux réalisés par le moine et maître verrier berrichon, Guillaume de Marcillac. L'artiste français a en effet travaillé entre Arezzo et Cortone à partir de 1516. Ce chef-d'œuvre de l'art du verre fut réalisé en deux phases, entre 1516 et 1517, puis entre 1522 et 1524. Ces illustres récits bibliques s'admirent au creux des voûtes des trois premières travées de la nef principale et de la première travée du bas-côté gauche.

Se trouvent également, à l'intérieur, la petite mais célèbre fresque de *Marie-Madeleine* par Piero della Francesca (XV^e siècle), des sculptures en terre cuite émaillée de Andrea della Robbia, ainsi que les tombeaux de l'évêque Guido Tarlati, du XIV^e siècle, et du pape Grégoire X, mort à Arezzo en 1276.



© FICSOITALIA.COM

MUSEO DI CASA VASARI 📷

Via XX Settembre, 55
 ☎ +39 057 540 9040

www.museistataliarezzo.it

9h-19h (fermeture à 13h le dimanche). Fermé le mardi. Il faut sonner à la porte ! 4 €.

Construite entre 1540 et 1548 par l'artiste lui-même, cette belle maison est, au-delà d'un exemple représentatif du maniérisme toscan, une part intime de la vie de Giorgio Vasari. Peintre, sculpteur, architecte et critique d'art né à Arezzo en 1511, Vasari fut l'un des plus brillants artistes du maniérisme italien, typique de la Renaissance. Les nombreuses peintures et fresques qui décorent les salles sont bien plus qu'une simple décoration : elles constituent un véritable témoignage de sa pensée, de son art et de ses recherches. A ne pas manquer.

MUSEO NAZIONALE D'ARTE MEDIEVALE E MODERNA 🏛️

Via San Lorentino, 8
 ☎ +39 057 540 9050

www.museistataliarezzo.it

Horaires quotidiens de visite : 10h, 12h, 16h et 18h. Premier dimanche du mois 9h-19h en continu. Entrée libre.

Le Musée national d'art médiéval et moderne est installé au sein du palais Bruni Cioocchi (XV^e siècle), l'un des plus beaux édifices Renaissance de la ville, situé dans le quartier de Porta del Foro. Il expose, entre autres, des œuvres de Giorgio Vasari, Margheritone d'Arezzo, Spinello Arentino, Luca Signorelli, Bartolomeo di Giovanni, Ludovico Carrache... On y trouve également une des plus belles collections de céramiques d'Italie, allant du XIV^e au XVII^e siècle.

PIAZZA GRANDE 📷 ★

Piazza Grande

La *piazza Grande* (appelée aussi *piazza Vasari*) forme le cœur de la vieille ville. C'est ici que se déroule la fameuse *giostra del Saracino*. S'y trouvent des maisons médiévales à tours crénelées et des monuments aussi divers que l'abside romane de l'église Santa Maria della Pieve, le *palazzo del Tribunale*, le *palazzo di Fraternalità* mêlant styles gothique et Renaissance, ainsi que le *loggiate del Vasari*. Tous délimitent cette place, une merveille d'architecture unique en son genre en forme de trapèze à la base inclinée. Au centre se dresse la fontaine publique du XVI^e siècle.

OFFICE DE TOURISME 📷

Piazza della Libertà, 1
 ☎ +39 057 540 1945

www.arez Zoturismo.it

D'avril à septembre, tous les jours 11h-19h.

En plus de votre passage à l'office de tourisme, quelques conseils : pour visiter Arezzo, mieux vaut laisser sa voiture sur la piazza della Repubblica et suivre à pied via del Corso et via Monaco pour croiser l'église San Francesco, puis la paroisse et le dôme Santa Maria. En matière d'hébergement, la ville n'offre pas un grand choix, on conseille d'aller plutôt dormir dans les environs. Parmi les nombreuses manifestations offertes par la ville en termes de shopping, il est bon de noter la Foire des antiquaires, instituée en 1968, le premier week-end de chaque mois.

AGRITURISMO**IL POGGIARELLO** 🏠 €

Via di Lucignano, 100
 ☎ +39 057 564 8300

www.poggiarello.it

Appartements 2 à 5 personnes, à partir de 80 €/ nuit. Location de vélos incluse.

Située sur une colline, entre les vignes et les oliviers, à 35 kilomètres au sud d'Arezzo, cette ancienne ferme toscane de 1700 a été magnifiquement transformée en agriturismo par Giuseppino et sa famille. Les chambres sont décorées en style rustique chic, avec beaucoup de goût. Piscine et possibilité d'acheter des céréales et de l'huile d'olive maison. Quatre appartements sont proposés avec cuisine et salle de bains, à prix très raisonnables. Un coup de cœur !

AREZZO PARK HOTEL 🏠 €€

Località Battifolle, 36t

☎ +39 057 596 041 - Autoroute A1 sortie Arezzo.
 www.apointhotelsresorts.com

A partir de 135 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Restaurant, spa, piscine, salle de sport.

Cet hôtel futuriste propose un design qui contraste avec les lignes traditionnelles de l'architecture toscane, pour une expérience unique en son genre. Aucun détail n'est laissé au hasard dans cet édifice qui réunit superbement le contemporain aux particularités culturelles et artistiques du terroir local. Les services sont de haute qualité et le personnel attentif aux exigences du client. Le restaurant offre au choix une carte ou un menu rapide, à déguster en terrasse ou au bord de la piscine. L'hôtel peut organiser des visites avec des guides professionnels.

VILLA LA LODOLA 🍴 €€

Via Piana, 19

☎ +39 057 564 9660

www.lalodola.com

Chambre double entre 120 et 140 €, petit déjeuner inclus. Restaurant, piscine.

Délicieusement baigné par les odeurs et bruits de la campagne environnante, ce B&B familial ne laisse généralement personne indifférent. Une grande convivialité règne entre les murs de cette ancienne maison de campagne du XVIII^e siècle, située à Foiano della Chiana (à une trentaine de kilomètres au sud d'Arezzo). L'ambiance de son petit restaurant confirme cette impression. Le parfum des cuisines se mélangeant aux plantes aromatiques du jardin a aussi tout pour séduire ! Suivez le petit sentier qui mène à la piscine et vous y trouverez une vue somptueuse.

AGRITURISMO**IL POGGIARELLO** 🍴 €

Via di Lucignano, 100

☎ +39 057 564 8300

www.poggiarello.it

Appartements 2 à 5 personnes, à partir de 80 €/ nuit. Location de vélos incluse.

Située sur une colline, entre les vignes et les oliviers, à 35 kilomètres au sud d'Arezzo, cette ancienne ferme toscane de 1700 a été magnifiquement transformée en agriturismo par Giuseppe et sa famille. Les chambres sont décorées en style rustique chic, avec beaucoup de goût. Piscine et possibilité d'acheter des céréales et de l'huile d'olive maison. Quatre appartements sont proposés avec cuisine et salle de bains, à prix très raisonnables. Un coup de cœur !

LA TORRE DI GNICCHE 🍴 €

Piaggia San Martino, 8

☎ +39 057 535 2035

www.latorredignicche.it

Fermé mercredi, en juillet et janvier. Compter 15 €.

Une petite terrasse bien agréable, à deux pas de la grand-place de la ville, pour déguster l'un des vins de l'excellente cave de cette maison (on ne peut que vous conseiller le cépage local du Cilieggiolo, par exemple). Il s'agit d'un petit restaurant, à l'ambiance très confidentielle, bien connu des habitants. Le menu change chaque semaine, et même les habitués sont régulièrement surpris de l'ingéniosité du chef, pour inventer de nouvelles combinaisons culinaires. Un endroit recommandé pour passer une bonne soirée. Réservation conseillée.

BUCA DI SAN FRANCESCO 🍴 €€

Via San Francesco, 1

☎ +39 057 523 271

www.bucadisanfrancesco.it

Fermé lundi soir, mardi et en juillet. Compter 35 €.

Fondé en 1929 et géré par la famille de Filippis, ce restaurant est situé dans le centre historique d'Arezzo et tire son nom de l'église voisine qui abrite notamment des fresques de Piero della Francesca. Atmosphère agréable et raffinée au sein d'un impressionnant décor Renaissance et au menu une cuisine traditionnelle pleine de saveurs. L'adresse est vivement recommandée par les gens du coin. La carte est toujours très bien fournie et permet de faire un plaisant tour de la gastronomie locale, inspirée de vieux livres de cuisine.

LOGGE VASARI 🍴 €€

Piazza Grande, 19

☎ +39 057 529 5894

www.loggevasari.it

*Midi et soir, fermé mardi. Plats entre 7 et 15 €.**Menu dégustation 35 €.*

Avec ses grands paravols dressés sous les arcades de la piazza Grande, l'endroit est certes touristique mais accueillant et le service professionnel. La cuisine est traditionnelle et maison. Les *antipasti* forment une bonne option, surtout le grand mixte, proposant en mini portions : carpaccio sur lit de roquette, flan au pecorino, fleur de courgette farcie et rouleau d'aubergine au fromage frais. En attendant le plat, une petite mise en bouche, *la zuppa di pane*, est servie. Les desserts sont moins abordables mais font craquer.

OSTERIA LA LODOLA 🍴 €€

Via Piana, 19

☎ +39 347 332 1247

www.lalodola.com

Tous les jours pour le dîner 18h-minuit, sauf mardi. Compter 30 €.

Cette taverne sympathique, élégante et chaleureuse au cœur de la campagne toscane, se distingue par sa cuisine créative maison. Tous les produits sont préparés et réalisés sur place (pâtes, confitures, sauces...), et proviennent du potager. A chaque jour un menu différent. A l'occasion, il est possible de déguster un plat de poisson... le propriétaire sarde ayant difficilement renoncé à ses origines. Une adresse à ne pas manquer pour découvrir et savourer les saveurs d'une nouvelle cuisine dans un coin de toscane traditionnelle.

SANSEPOLCRO ★

Centre le plus important de la Valtiberina, une région située au nord-est d'Arezzo, parallèle au Casentino, fermée à l'ouest par les Alpes de Catenaiia et, à l'est, par les Alpes de la Luna. Limitrophe de l'Ombrie, elle est également traversée par le Tibre. Le paysage, entre collines, châtaigniers et pâturages, est riche en références artistiques de la Renaissance. C'est ici que Cosme I^{er} fit édifier une forteresse et que Piero della Francesca naquit en 1416. Ce grand peintre du Quattrocento est connu pour ses perspectives. Sansepolcro est également riche en palais seigneuriaux (en particulier le palazzo Pichi), d'époques et de styles divers. Pour s'orienter, la piazza Torre di Berta constitue la plaque tournante de la ville.

DUOMO †

Via Giacomo Matteotti, 1

☎ +39 057 57 321

Tous les jours 8h30-12h30 et 15h-17h30. Entrée libre

Vouée à saint Jean-l'Évangéliste, la cathédrale actuelle de Sansepolcro a été construite en style roman-gothique au XIV^e siècle, à l'emplacement d'une ancienne abbaye bénédictine datant du début du XI^e siècle. Sa sobre façade est percée de trois portes à caissons et d'une rosace en albâtre. À l'intérieur, plusieurs œuvres d'artistes tels que Pietro di Cristoforo Vannucci, dit le Pérugin (*Ascension du Christ*), Bartolomeo della Gatta, et une statue en bois du Christ, qui date du IX^e siècle, qui fait l'objet d'une grande vénération.

MUSEO CIVICO 🏛️ ★

Via Niccolò Aggiunti, 65

☎ +39 057 573 2218

www.museocivicosansepolcro.it

Tous les jours 10h-12h30 et 15h-17h30. 10 €

Ce musée, dans le palais communal (XIV^e), expose des tableaux de Piero della Francesca, né à Sansepolcro vers 1416, dont la *Résurrection*, chef-d'œuvre de 2,25 m de haut sur 2 m de large, réalisé entre 1463 et 1465. Cette fresque, dominée par la figure du Christ sortant du tombeau, illustre la capacité de l'artiste à placer des éléments iconographiques appartenant au répertoire des images sacrées dans un tout nouveau contexte stylistique. Profitez-en pour voir le bel édifice Renaissance où le maître de la perspective vécut les quatorze dernières années de sa vie.

SANTUARIO

SANTA MARIA DELLE GRAZIE 📷

Via Beato Ranieri, 2

Tous les jours 9h-18h. Entrée libre

Sanctuaire du XVI^e siècle surplombant la piazza San Francesco. La plaque à l'entrée surprend. La tête de mort gravée en appelle huit autres, sculptées dans le plafond à caissons en bois de l'église. Dans le tabernacle repose un tableau de la *Madonna delle Grazie* de Raffaellino del Colle, peint en 1555 et particulièrement vénéré par les habitants car, selon la tradition, les mains de la Vierge s'ouvrirent pour mettre fin à un violent tremblement de terre qui a frappé la ville en 1558.

ALBERGO FIORENTINO 🏠 €€

Via Luca Pacioli, 56

☎ +39 057 574 0350

www.albergofiorentino.it

85 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Idéalement situé au cœur du centre historique de Sansepolcro, près de la place centrale, cet hôtel est particulièrement soigné et au calme. C'est la quatrième génération de la famille propriétaire qui est aux manettes de cet établissement fondé en 1807. Compte tenu de la configuration des bâtiments d'époque, les chambres sont petites mais bien fonctionnelles. C'est d'ailleurs dans son architecture médiévale que l'Albergo Fiorentino trouve tout son charme et son cachet historique. La terrasse panoramique sur le toit est un vrai plus.

ANGHIARI ★

À 28 kilomètres au nord-est d'Arezzo, et à 9 kilomètres à l'ouest de Sansepolcro, près du lac de Montedoglio, le petit village médiéval d'Anghiari est une heureuse découverte. Outre le plaisir de flâner dans son pittoresque lacs de ruelles, on y visite le musée du palais Taglieschi (piazza Mameli - sonner pour entrer), et l'église Santa Maria delle Grazie (via della Propositura), avec une œuvre importante de Giovanni Antonio Sogliani, l'*Ultima Cena*, datant de 1531. Office de tourisme sur le corso Matteotti.

En poursuivant sur la départementale della Libia, la SP-43, qui ramène à Arezzo, on tombe (à 2 kilomètres sur la gauche) sur la remarquable église romane de Sovara, en pleine campagne, datant des IX^e et X^e siècles.

AGRITURISMO IL SASSO €€

Località San Lorenzo, 38

☎ +39 057 578 7078

www.agriturismoilsasso.it

90 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Piscine.

Un agriturismo traditionnel et de bon confort, à trois kilomètres au sud d'Anghiari, qui représente aussi une véritable histoire de famille. Situés dans l'ancienne ferme et dans l'ancienne grange, les sept chambres et les deux appartements (pouvant accueillir deux à quatre personnes) sont meublés avec simplicité, dans un style chaleureux typiquement toscan. L'établissement possède également un restaurant, où les hôtes pourront s'attabler autour d'une savoureuse cuisine locale. Au menu, plats anciens et saveurs toscanes traditionnelles.

CORTONA ★★

Cortona est la principale ville de la Valdichiana, une région plate au sud d'Arezzo, délimitée par les classiques collines toscanes ponctuées d'oliviers et de métaïries. Perchée à 500 mètres sur les flancs des Apennins et à proximité du lac Trasimène, Cortona témoigne de son prestigieux passé étrusque et romain à travers sa muraille notamment, ou du moins ce qu'il en reste. L'irrégularité des formes, les arabesques que dessinent ses ruelles, son goût pour les beaux meubles et la peinture entretiennent un charme qui ne date pas d'hier. Peut-être plus qu'ailleurs en Toscane, Cortona a traversé les siècles sans que le temps ait semblé tourner, à l'image des grands peintres qu'elle a vu naître, Pietro da Cortona et Luca Signorelli.

CATTEDRALE

SANTA MARIA ASSUNTA

Piazza del Duomo

Tous les jours 8h-13h et 16h30-19h. Entrée libre.

Le dôme de Cortone fut érigé au XIV^e siècle sur une ancienne église que l'on peut encore deviner sur la façade. On vous laisse regarder cette curiosité. Autour de l'édifice, la loggia, l'évêché et le clocher datent du XVI^e siècle. En entrant, parmi les œuvres Renaissance et baroques conservées, ne manquez pas une Madone en terre cuite datant du XIII^e siècle. En sortant, après avoir profité du panorama depuis la place, le Musée diocésain attend les amateurs d'art religieux.

GALLERIA IL POZZO

Via Nazionale, 10

☎ +39 057 560 3730

www.cortonagiftshop.com

Tous les jours 10h-13h30 et 14h30-20h (en été en continu).

Située sur l'incontournable et très fréquentée via Nazionale, également appelée « Ruggiana », cette galerie expose dans une pièce datant du XI^e siècle des clichés de Cortona et de sa région, réalisés par des photographes locaux. Le plus surprenant demeure sûrement le puits (« pozzo » en italien, d'où la galerie tire son nom) qui se trouve au milieu, probablement d'origine étrusque. Des aquarelles, des estampes, des gravures et des céramiques sont également exposées, et de jolis carnets de notes reliés à la main sont en vente.

MUSEO DELL'ACCADEMIA

ETRUSCA ★

Piazza Signorelli, 9

☎ +39 057 563 7235

www.cortonamaec.org

D'avril à octobre tous les jours 10h-19h ; de novembre à mars 10h-17h, fermé lundi. 10 €

Le palais Casali (XIII^e) abrite le Musée de l'Académie Etrusque et de Cortona (MAEC). S'y trouvent notamment un stupéfiant lustre étrusque en bronze datant du V^e av. J.-C., ainsi que les toiles du peintre futuriste contemporain Gino Severini, né à Cortona. Sur 2 000 m², une multitude de trouvailles archéologiques découvertes dans la région, la collection de l'ancienne académie étrusque et des pièces d'art romain aident à comprendre l'évolution de la ville depuis la préhistoire.



Toits de Cortona.

MUSEO DIOCESANO

Piazza del Duomo, 1 ☎ +39 057 562 830

10h-19h d'avril à octobre et 10h-17h le reste de l'année, fermé lundi. 5 €

Situé face à la cathédrale de Santa Maria Assunta, le Musée diocésain occupe l'ancienne église del Gesù (XVI^e siècle). Cette riche pinacothèque abrite, entre autres, des œuvres de Fra Angelico, dont sa superbe *Annunciazione*, ainsi que des chefs-d'œuvre de Signorelli et Lorenzetti, natifs de Cortona. Outre le riche plafond polychrome du XVI^e siècle, le visiteur pourra admirer un sarcophage romain du II^e siècle.

Le musée donne sur la place du Dôme qui offre un panorama imprenable sur la vallée. Incontournable, même si le vent est parfois de sortie.

PIAZZA

DELLA REPUBBLICA ★

Piazza della Repubblica

Cœur politique médiéval, centre vital de la cité et, aujourd'hui, haut lieu touristique, la grande place de la République de Cortona regroupe d'importants monuments. Parmi eux, le palais du Capitaine du Peuple, également appelé *palazzo Passerini*, fut construit au XIII^e siècle, à l'origine comme maison-tour, puis transformé en palais au XVI^e siècle. Quant au palais communal (*palazzo Comunale*), actuel hôtel de ville, il remonte au XII^e siècle et fut agrandi à plusieurs reprises, notamment au XVI^e siècle. L'escalier et son clocher carré datent du XVI^e siècle. Le palais communal ne se visite malheureusement pas, il est utilisé lors de certaines cérémonies, mariages par exemple. Mais on peut vous dire qu'il abrite une salle du Conseil célèbre pour sa cheminée Renaissance et ses fresques du XIX^e siècle. Enfin, l'ultime édifice qui se démarque sur cette place de la République, c'est le palais Laparelli, construit par Cristofanello en 1533, et situé à la fin de la via Guelfa. La place, presque comme un balcon, donne sur la piazza Signorelli voisine.

Autrefois, la piazza della Repubblica était le point de rencontre entre le *cardo* et le *decumano* : les deux rues principales de l'urbanisme à l'époque romaine qui constituaient respectivement l'axe nord-sud et est-ouest de l'ancienne Cortona. Ce point de rencontre formait l'antique forum où, comme vous le savez, les citoyens romains se réunissaient pour parler affaires, qu'elles soient commerciales, politiques, économiques, judiciaires ou religieuses.

LA CORTONA ÉTRUSQUE

La fondation de Cortona remonte à l'époque étrusque, au IV^e siècle av. J.-C. Dressée sur une colline, surplombant une vallée, considérée comme le grenier de l'Etrurie, la cité fut l'une des plus riches et puissantes villes étrusques. Les remparts et la porte Bifora, toujours visibles aujourd'hui, forment un précieux témoignage de ce passé prestigieux. De nombreux vestiges, exposés au **Museo dell'Accademia Etrusca**, révèlent une civilisation brillante et raffinée. A 2 kilomètres au nord-ouest de Cortona, le visiteur ne manquera pas de découvrir les célèbres « Meloni del Sodo », des petites collines en forme de melon, construites entre le IV^e et le V^e siècle av. J.-C., qui abritent des chambres funéraires.

Cortona continua de prospérer durant l'époque romaine, notamment grâce à la via Cassia, qui passait alors dans la fertile vallée de la Chiana. La fin de l'Empire romain sonna également la chute progressive de la ville, touchée par les invasions barbares, le dépeuplement et la transformation en marécage de la vallée... Autrefois si florissante et densément habitée, la Valdichiana se métamorphosa en effet en une vaste étendue d'eau stagnante, propice à la malaria. Cortona renaîtra huit siècles plus tard, à la fin de l'époque féodale, en devenant commune libre au XIII^e siècle. Mais il faut imaginer la ville au Moyen Âge, avec un immense marécage d'environ 40 kilomètres de long à ses pieds ! La barque était donc le moyen de transport le plus rapide pour rejoindre Montepulciano par exemple, située sur l'autre rive.

CONNECTEZ-VOUS sur
petitfute.com



et partagez
VOS AVIS et BONS PLANS

OFFICE DE TOURISME 📷

Piazza Signorelli
 ☎ +39 057 563 7269
 www.comunedicortona.it

Du lundi au vendredi 9h-12h30, mardi et jeudi également 15h-17h30.

Un bureau d'informations bien documenté, situé au sein de l'élégant palais Casali du XIII^e siècle. Si vous recherchez un restaurant, sachez que c'est de la Valdichiana, et ce depuis plus de deux mille ans, que provient la race chianina, utilisée pour la fameuse *bistecca alla fiorentina*. Nombre de fresques étrusques et romaines de la région représentent d'ailleurs ces bœufs géants, la plus grande race bovine au monde.

Côté pratique, à votre arrivée, sachez aussi que de nombreux parkings gratuits sont disponibles le long des murs de la ville.

LE BIFORE
SUITE & DREAMS 🍷 €€

Via Santa Margherita, 25 ☎ +39 0575 603 819
 lebiforecortona.com

Chambre double à partir de 90 €, petit déjeuner inclus.

Superbe B&B raffiné et accueillant, où chaque détail a été pensé et où chaque objet qui vous entoure a été fabriqué à la main par des artisans. Il est idéalement situé, au calme, à deux pas du centre historique de Cortona. Certaines chambres disposent d'un coin salon propice à la détente, et toutes offrent une vue dégagée sur la Valdichiana ou le lac Trasimène, en Ombrie. Un petit déjeuner composé de produits faits maison permet de commencer la journée dans d'excellentes conditions. Une adresse à part où s'offrir une parenthèse de douceur.

CORTONA RESORT & SPA 🍷 €€€

Campaccio, 5/8 ☎ +39 057 562 154
 www.cortonaresort.it

Chambre double 250 €, avec petit déjeuner. Spa et restaurant.

Ceux qui prennent son chemin en reviennent régénérés, avec un seul souhait, y retourner ! Si vous le souhaitez, on vous concocte un programme personnalisé qui combine traitements pour le corps et pour l'esprit. Dans la « grotte » extérieure, le traitement Acquaspa Gold de Jean Kléber fait des merveilles. Piscine extérieure, hydromassage, bain turc, salle de relaxation, salle de gymnastique : tout y est pour se relaxer. Les chambres spacieuses possèdent un mobilier aux lignes essentielles qui se marient avec la structure traditionnelle de cette somptueuse villa.

AGRITURISMO

POGGIO GABBIANO 🍷 €€

Località Gabbiano, 109
 ☎ +39 057 561 8483

www.poggiogabbiano.it

De 80 à 200 € la nuit, selon la saison et le type d'appartement. Piscine

Doté de cinq appartements, cet agriturismo à 10 kilomètres de Cortona offre d'excellentes prestations. Nichée dans les vignes et les oliveraies, choyée par le vent chaud du Garbino, cette ferme toscane typique surplombe la Valdichiana. La décoration est soignée et le confort au rendez-vous. À l'extérieur, la vue sur la campagne et la belle piscine invitent à la détente. Ici, depuis trois générations, on produit de l'huile d'olive et du vin, disponibles en vente directe pour les hôtes.

SANTA MARGHERITA 🍷 €€

Via Dardano, 48
 ☎ +39 0575 341 897

Du mardi au dimanche 12h-15h et 18h-21h. Compter 7 € la belle part de pizza.

Quelle jolie découverte ! Cette petite pizzeria, située sur la via Dardano (qui mène à la porta Colonia, au nord de la vieille ville de Cortona), présente des créations originales et colorées qui font saliver. Ces grands rectangles de gourmandise se déclinent au jour le jour, selon l'humeur du chef. Il n'y a plus qu'à choisir votre part et sa taille ! Les desserts, qui se comptent sur les doigts d'une main (c'est plutôt bon signe !), se révèlent également délicieux. Si la tarte aux figues est de sortie, cédez à la tentation !

AZIENDA

AGRICOLA MARGHERITA 🍷 €

Cegliolo, 25
 ☎ +39 057 561 2648

www.margheritaholidayhome.com

10h-20h, fermé mardi. Compter 6 à 12 €.

Petite boutique idéale pour se laisser aller au plaisir de la dégustation. Le couple qui tient ce local est incollable quant à l'histoire et à l'origine des produits qu'il met en avant. Deux menus sont proposés pour essayer un peu de vin, goûter les différentes huiles d'olives et variétés de salamis. L'atmosphère est d'autant plus sympathique que la dégustation se fait sur une grande table autour de laquelle les visiteurs échangent facilement leurs impressions.

OSTERIA DEL TEATRO 🍴 €€

Via Maffei, 2

☎ +39 057 563 0556

www.osteria-del-teatro.it

Midi et soir, fermé mercredi. Compter 25 €

Excellente cuisine toscane raffinée, qui plus est servie dans un palais du XVI^e siècle complètement rénové, dont une salle est élégamment enrichie de fresques d'époque. La créativité du chef, Emiliano Rossi, inspirée par le marché, séduira les gourmets (comme il le fait depuis l'ouverture de son restaurant en 1994). On peut y savourer, par exemple, des gnocchis d'aubergines et mozzarella *di bufala*, suivis d'une poitrine de canard aux olives noires ou de l'incontournable *bistecca alla Fiorentina* et, en dessert, une charlotte au mascarpone...

BOTTEGA DELLA PASTA FRESCA 🍝 €€

Via Dardano, 29

☎ +39 0575 604 211

Tous les jours, sauf lundi, 9h-13h et 17h-20h.

Cette « bottega » fleurit bon la tradition. Il n'y a qu'à voir les habitants qui attendent leur tour en discutant de leurs prochaines recettes de pâtes ! Car ici, Angelica prépare chaque matin la « pasta fresca » : pici, ravioli, cavatelli, tagliatelle... Si cuisiner une sauce n'est pas votre spécialité, ça tombe bien, vous aurez le choix des couleurs et des saveurs : pesto, arrabbiata, ragù... N'oubliez pas de demander le temps de cuisson pour des pâtes « al dente », cela va de soi !

CASTIGLION FIORENTINO ★

A mi-distance entre Arezzo et Cortona, sur la route SR-71, difficile de manquer cette petite cité qui, comme beaucoup d'autres dans la région, domine les environs du haut de sa colline. Habitée depuis le VI^e siècle av. J.-C., Castiglion Fiorentino est capricieuse, enfermée à l'intérieur de ses murs érigés pour la première fois au XIII^e siècle. L'accès principal au centre-ville se fait (à pied !) par la porte Florentine, comme toujours depuis plus de 800 ans, histoire de dérober un peu de l'intimité de ses 12 000 habitants.

CHIESA E CHIOSTRO SAN FRANCESCO 📷

Piazza San Francesco

Cloître ouvert au public en semaine, 10h-18h.

Église : horaires variables en dehors des messes. Entrée libre.

Les premières fondations de l'église remontent à 1114. Un siècle et demi plus tard, les Franciscains entament la construction du cloître. Si la plupart des fresques qui s'y trouvent, peintes par Pelliccione da Colle, sont endommagées, il est possible d'y retrouver différentes étapes de la vie de saint François. La tour principale reconstruite au XVII^e siècle évoque le style pisan. A noter également, la représentation de saint François sculptée par Antonio Brogi.

LOGGE DEL VASARI 📷

Piazza del Municipio

Située face à la mairie, la belle loggia Renaissance, et ses neufs arches, qui encadre une partie de la piazza del Municipio remonte à 1513, année de la reconstruction du centre-ville. Déjà, au Moyen Âge, une loge en bois se dressait sur la place principale de la ville, et accueillait le marché. Le projet de construction de la nouvelle loggia, participant au prestige de Castiglion Fiorentino, fut réalisé sous la supervision de Giorgio Vasari, l'architecte de confiance du grand-duc de Toscane, Cosme I^{er}. Regardez de plus près, l'écusson des Médicis y est gravé.

RISTORANTE DA MUZZICONE 🍴 €€

Piazza San Francesco, 7

☎ +39 057 565 8403

Tous les jours, sauf mardi, midi et soir. Compter 25 €.

Le piano-bar à l'intérieur et la terrasse surélevée, qui domine la jolie petite place de Castiglion Fiorentino, participent grandement au caractère de cet établissement. Rien de particulier à signaler, si ce n'est qu'on y mange la cuisine typique de la région, pleine de saveurs, à des prix plus que raisonnables. Le vin de la maison est conseillé, tout comme la tendre *tagliata* de bœuf, servie juste grillée avec poivre vert et romarin. On est là dans l'esprit « trattoria », synonyme de lieu convivial, de rencontre, à l'ambiance débonnaire.

Relativement épargnée des circuits touristiques, la Toscane du Sud englobe la côte étrusque, c'est-à-dire le littoral de la province de Livourne, la Maremme qui entoure la province de Grosseto, et l'archipel toscan. C'est parti pour découvrir la civilisation étrusque grâce à de nombreux sites préservés le long du littoral, comme à Populonia. Une multitude de fêtes villageoises égayent, en outre, la côte des Etrusques, bordée d'une mer azur. Depuis quelques années, la Maremme a le vent en poupe ! Faune et flore atypiques vous attendent dans ces anciens marécages, parsemés de surprenants villages, comme Pitigliano qui surgit de la pierre à 300 mètres d'altitude. Enfin, baignées par la douceur méditerranéenne, les îles de l'archipel toscan forment un croissant de lune qui regarde le littoral.

LA TOSCANE DU SUD

● ● LA CÔTE ÉTRUSQUE

324

Si les empreintes de la civilisation étrusque ont marqué à jamais l'ensemble du territoire toscan, elles se font très présentes tout au long du littoral. De Livourne à Piombino, la « costa degli Etruschi » est une porte vers l'Occident, une ouverture faite de vent, de mer, de soleil et de maquis méditerranéen. Tours et châteaux se dressent sur les collines qui descendent vers la côte, à la rencontre entre terre et mer. Un voyage riche en décors naturels, en oasis protégées, en bourgs médiévaux ou encore en pinèdes côtières, aux eaux marines poissonneuses, fréquentées par les dauphins et les marsouins. En quittant Livourne pour le sud, la bande côtière devient rugueuse et rouge comme le granit, la route prend de la hauteur et, d'Antignano en passant par la tour de Calafuria, la côte se déverse dans des eaux cristallines. Elle alterne plages de sable et plages rocheuses, pour finir par une bande de sable de 70 kilomètres dans l'anse splendide du golfe de Baratti et le promontoire de Piombino.

LIVOURNE – LIVORNO ★★

324

Malheureusement très touchée par les bombardements de la dernière guerre (destruction de la cathédrale, par exemple), la ville est surtout connue des touristes comme port d'embarquement vers la Corse, la Sardaigne ou la Sicile... Pourtant, la cité natale de Modigliani n'est pas dénuée d'intérêt ni de charme. A l'image de ses canaux, dans le quartier de Venezia, ainsi dénommé du fait de sa ressemblance avec la Sérénissime.

MONTENERO ALTO

326

A une dizaine de kilomètres au sud de Livourne, on accède à ce bourg haut perché par un funiculaire. Au sommet, se dresse un sanctuaire du XVI^e siècle, dédié à la sainte patronne de Toscane, qui se compose d'une église baroque, de chapelles et d'un couvent.

CASTIGLIONCELLO ★

326

Même en plein été, Castiglioncello reste calme et il est toujours fort agréable de se promener dans ses rues bien arborées. Attention, ce lieu de villégiature ne compte pas de plage, la côte étant entièrement rocheuse à cet endroit !

MONTESCUDAI ★

328

Cette charmante petite bourgade médiévale est un point de départ idéal pour découvrir la région, son littoral, et s'aventurer sur les belles routes toscanes. L'occasion pour les amateurs de découvrir le vin de la côte étrusque, en plein essor ces dernières années.

CECINA

328

Un lieu de villégiature très prisé en été, bordé d'une mer limpide et d'une dense pinède. Une grande partie de ce littoral est caractérisée par la présence de « tomboli ». Il s'agit de bandes de végétation qui s'étendent du bord de mer vers l'intérieur des terres, créées pour protéger les aires cultivées des forts vents marins.

MARINA DI BIBBONA ★

330

Sur la côte des Etrusques, cette station balnéaire est connue pour sa longue plage de sable fin, bordée d'une eau cristalline. La proche pinède séculaire permet de se rafraîchir les idées, surtout lors des chaudes journées d'été. Un lieu qui plaira aux amateurs de baignade et de sports nautiques.

330

BOLGHERI ★

330

CASTAGNETO CARDUCCI ★

Au cœur de la côte étrusque, à une dizaine de kilomètres au sud de Bolgheri, ce charmant village médiéval tire son nom du célèbre poète et premier Italien à recevoir le prix Nobel de littérature en 1907, Giosuè Carducci, né ici-même en 1835.

331

SASSETTA ★

Au beau milieu d'une nature sauvage, composée de forêts de châtaigniers et de chênes, Sassetta est un petit bourg médiéval qui a su préserver un équilibre entre ses métiers traditionnels (bûcherons et charbonniers notamment) et l'activité touristique, parfaitement insérée dans l'économie locale.

332

VENTURINA TERME ★

Entre Cecina et Piombino, voici une station balnéaire en vogue sur la côte des Etrusques. Les raisons ? Sa longue et belle plage de sable fin, bordée par une mer limpide. Ses équipements qui facilitent la vie des familles et amateurs de plaisance. Et enfin, sa vie nocturne animée.

332

SAN VINCENZO ★

Entre Cecina et Piombino, voici une station balnéaire en vogue sur la côte des Etrusques. Les raisons ? Sa longue et belle plage de sable fin, bordée par une mer limpide. Ses équipements qui facilitent la vie des familles et amateurs de plaisance. Et enfin, sa vie nocturne animée.

332

PIOMBINO

Beaucoup de voyageurs ne font que passer à Piombino pour vite monter à bord d'un ferry et rejoindre l'île d'Elbe. Certes, l'arrivée dans cette ville industrielle et portuaire d'environ 35 000 habitants n'est pas très glamour, mais la partie historique fortifiée mérite néanmoins une halte. Passage obligé : la *piazza Bovio*, qui offre une belle vue sur l'archipel toscan.

335

POPOLONIA ★

À une quinzaine de kilomètres au nord de Piombino, Populonia, ancien important port exportateur de fer sous l'ère étrusque, est surtout connu pour abriter un parc archéologique de grand intérêt. Face à la mer, cette nécropole permet de découvrir des vestiges de l'antique cité étrusque de Populonia. Passionnant !

336

● ● **LA MAREMME**

La Maremme est délimitée au nord par Follonica et ses collines métallifères, au sud par Orbetello et l'oasis de Burano, à l'est par le mont Amiata et à l'ouest par la mer. L'histoire n'a pas été tendre avec cette terre, qui une fois les gloires étrusques et romaines terminées, est tombée dans l'oubli à cause de l'insalubrité de ses étendues marécageuses. Autrefois baptisée « Maremma amara » (Maremma amère), c'est seulement après de longues années d'assainissement, grâce à l'intervention des Lorena, que ce territoire a retrouvé prestige et intérêt. C'est même à cause de ce retard qu'il a conservé les caractéristiques maintenant les plus appréciées :

mer propre, nature fertile et généreuse, villages accrochés aux flancs des collines et tant de vestiges archéologiques. La façon de vivre qui ramène aux traditions ancestrales, où le temps coule à un rythme différent, contraste avec la vie urbanisée des grandes villes du nord de la Toscane. Il n'y a qu'à voir, sur la côte, les *butteri*, les cow-boys de ce Far West toscan, élever le bétail comme autrefois. La Maremme offre une dimension particulière de la Toscane, méconnue, sauvage et, par contraste avec le raffinement culturel de la région, presque rustique. Ses oasis et parcs naturels protégés forment les habitats privilégiés de centaines d'espèces animales aquatiques et terrestres. L'ancienne « Maremma amara » est aujourd'hui reconnue comme la « Maremma Amata », la Maremme bien-aimée.

GROSSETO ★★

336

Au cœur de la vallée de l'Ombrone, à une douzaine de kilomètres du littoral, Grosseto forme le principal centre urbain de la Maremme. Depuis que la région a le vent en poupe, la ville s'est agréablement dynamisée ces dernières années, et représente également un excellent point de départ pour sillonner le sud de la Toscane.

ALBERESE

338

Au sud de Grosseto, ce village, porte d'entrée du parc régional de la Maremme, est recommandé pour commencer la découverte de cette région méconnue. Les cyclistes se feront une joie d'emprunter la piste de 8 kilomètres jusqu'à Marina di Alberese et ses belles plages bordées de dunes.

MASSA MARITTIMA ★

339

Contrairement à ce que pourrait laisser penser son nom, la belle petite ville de Massa Marittima est perchée au cœur des douces collines métallifères de la Maremme. Depuis 1225, année de sa constitution en commune libre, la cité est divisée en trois quartiers (*terzieri*) : Borgo, Cittavecchia et Citanova.

FOLLONICA

340

Sur le littoral, à une cinquantaine de kilomètres au nord-ouest de Grosseto, la ville de Follonica est connue pour son passé industriel et ses fonderies parmi les plus novatrices d'Europe. En effet, du début du XIX^e siècle jusque dans les années 1960, le fer extrait sur l'île d'Elbe était fondu à Follonica, puis exporté dans toute l'Italie.

SCARLINO ★

342

Pittoresque bourg médiéval bien préservé, situé sur les pentes du mont Alma, et dominé par son château du XIII^e siècle, appelé la Rocca Pisana. Regardez bien l'horizon : par temps clair, le panorama s'étend jusqu'à l'île d'Elbe et même la Corse !

CASTIGLIONE DELLA PESCAIA ★

342

Sur la côte, à une vingtaine de kilomètres à l'ouest de Grosseto, Castiglione della Pescaia est une jolie petite ville médiévale prisée, située entre mer et collines. C'est en période estivale que son port et ses plages fourmillent de vacanciers.

ARCIDOSO

344

Village perché caractéristique, avec sa forteresse et ses murailles, qui constitue un intéressant point de départ pour les nombreuses découvertes présentes dans les alentours, comme le mont Amiata qui culmine à 1 738 mètres d'altitude.

344

SCANSANO

En pleine Toscane méridionale, à une trentaine de kilomètres au sud-est de Grosseto, et sur la route des thermes de Saturnia, ce village haut perché est connu pour produire le Morellino di Scansano. Un vin rouge DOCG qui figure parmi les vins toscans les plus connus et réputés.

344

SATURNIA ★ ★

Nichées dans les collines de la Maremme, les sources chaudes de Saturnia sont les plus connues de Toscane. Ses eaux thermales à 37,5 °C, au cœur d'une splendide nature, sont accessibles gratuitement de jour comme de nuit, tout au long de l'année.

346

PITIGLIANO ★ ★ ★

À l'approche de cette merveilleuse ville qui se dresse sur une falaise de tuf, l'impression d'ensemble paraît irréaliste. Certes situé à l'extrême sud toscan, non loin de la frontière avec le Latium, Pitigliano mérite absolument l'étape. Autrefois surnommée « la petite Jérusalem » par les Juifs de Toscane, ce havre de paix fut un remarquable modèle de tolérance au cours des siècles.

347

SORANO ★

Parmi les « città del tufo » du sud de la Toscane, la petite ville de Sorano surgit elle aussi sur un éperon de tuf, au-dessus des gorges de la vallée du Lente. À l'instar de Pitigliano, le bourg abrita un ghetto juif du XVI^e au XVIII^e siècle.

348

COSTA D'ARGENTO ★ ★

La costa d'Argento (côte d'Argent), qui s'étend du sud de Talamone jusqu'à Ansedonia, offre une nature luxuriante bordée d'une mer azur. Depuis quelques années, ce littoral de rêve est devenu le petit paradis des Florentins en vacances.

348

ORBETELLO ★

Petite ville fortifiée qui semble posée sur une étroite langue de terre qui file vers la lagune. Une digue et un pont relie Orbetello au promontoire. Cet ancien village de pêcheurs, au milieu des eaux, est aujourd'hui le cœur de l'animation de l'Argentario.

349

PORTO ERCOLE ★

Sur la presqu'île de l'Argentario, ce petit port de pêche préservé et pittoresque est devenu mythique dans les années 1960. Quel bonheur de se promener dans le bourg de Porto Ercole, qui forme un dégradé autour d'une crique, et d'apprécier la vue depuis la piazza Santa Barbara.

350

PORTO SANTO STEFANO

Principal port du promontoire de l'Argentario, Porto Santo Stefano est dominé par une ancienne forteresse espagnole et offre des balades agréables le long de sa digue. C'est également le point de départ pour rejoindre les îles toutes proches de Giglio et de Giannutri.

352

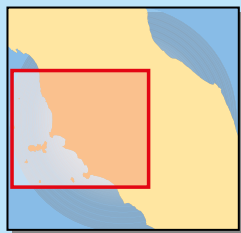
CAPALBIO ★ ★

Proche de la frontière avec le Latium, la petite ville de Capalbio se situe sur un col boisé et domine toute la vallée alentour. Riche d'une histoire très ancienne, ce lieu de villégiature abrite un important patrimoine, notamment daté du Moyen Âge et de la Renaissance. Passage obligatoire : le Jardin des Tarots de Niki de Saint Phalle.



Golfe De Gênes

ISOLA DI GORGONA



Vers ISOLA DI CAPRAIA

Isola d'Elbe

Golfo Di Follonica

MARCIANA MARINA PORTOFERRAIO RIO MARINA
 Marciana S. Martino RIO NELL'ELBA
 Pomonte MARINA DI CAMPO PORTO AZZURRO
 CAPOLIVERI

PIOMBINO FOLLONICA SCARLINO
 GAVORRANO GRILLI
 MACCHIASCANDONA
 PUNTA ALA
 CASTIGLIONE DELLA PESCAIA
 Marina di Grosseto

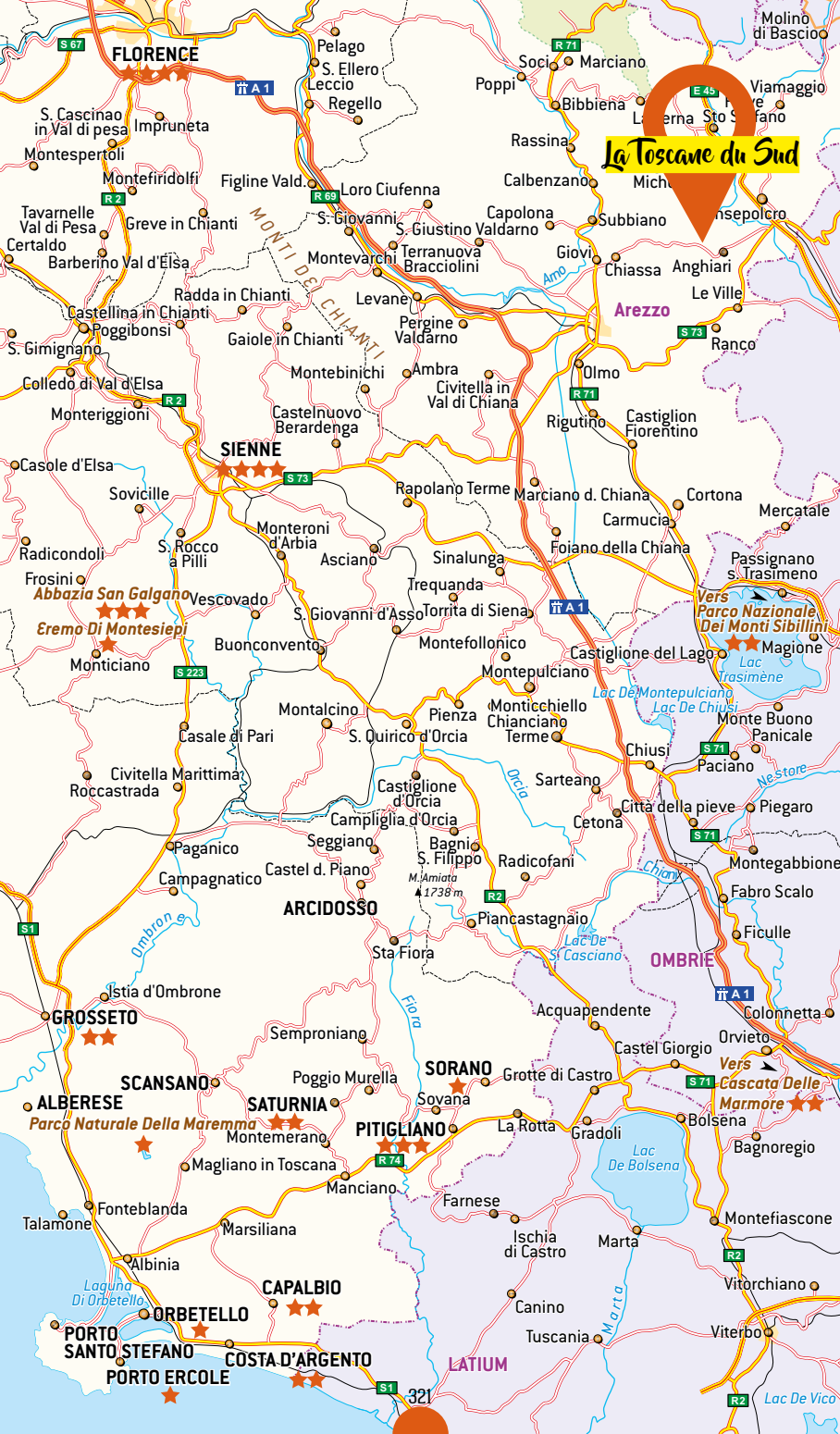
ARCHIPEL TOSCAN

- Autoroutes
- Routes régionales
- Routes secondaires
- Voie ferrée
- Frontières
- Limites de région
- Limites de province



ISOLA DI MONTECRISTO

Isola Del Giglio
 GIGLIO CAMPESE
 GIGLIO PORTO
 GIGLIO CASTELLO



La Toscana del Sud

FLORENCE

Arezzo

SIENNE

ARCIDOSO

OMBRIE

SCANSANO

SORANO

ALBERESE

SATURNIA

PITIGLIANO

CAPALBIO

PORTO SANTO STEFANO

PORTO ERCOLE

COSTA D'ARGENTO

LATIUM

GROSSETO

ORBITELLO

VITTORELLA

PORTO ERCOLE

COSTA D'ARGENTO

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE






PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

PORTO ERCOLE

-  Autoroute et voie rapide
-  Route principale
-  Route secondaire
-  Voie ferrée
-  Limite de province



15 KM

Golfe de Genes

La côte Etrusque








Punta di Fetovàia

Punta di Ripalti

Maremma

20 KM

	Autoroute et voie rapide
	Route principale
	Route secondaire
	Voie ferrée
	Limite de province



Archipel
Toscan

Ile Giannutri

LIVOURNE - LIVORNO ★★

Ville aux profondes racines pluriethniques, où les immigrés et les juifs jouissaient des mêmes droits que les habitants, deux siècles avant la Révolution française, Livorno n'a cessé de marquer sa différence. Au XVI^e siècle, les Médicis souhaitent étendre leur influence et transforment, avec l'aide de l'architecte Buontalenti, ce village de pêcheurs en « cité idéale ». Livourne devient rapidement le premier port de Toscane. Les premiers établissements balnéaires apparaissent à Livourne vers la moitié du XIX^e siècle. Sur la mer est érigée l'Académie navale qui forme tous les officiers de la Marine militaire italienne depuis 1881.

FORTEZZA VECCHIA 📷

Calata Sgarallino

Tous les jours 9h-20h. Visite libre

La Fortezza Vecchia est la plus ancienne des deux forteresses médicéennes de Livourne. Cette fortification, qui se dresse sur le bord du port de Livourne, mérite franchement le détour. D'origine médiévale, puis fortifiée par les Médicis au cours du XVI^e siècle, elle résume l'histoire de la ville. On y trouve une tour médiévale carrée du XI^e siècle, aujourd'hui considérablement réduite en hauteur mais toujours visible. La tour ronde, la plus haute, a été construite au XIV^e siècle et servait de citadelle pour renforcer le système de défense de la ville.



Vue de Livorno.

ACQUARIO DI LIVORNO 🐟

Piazzale Mascagni, 1

☎ +39 058 626 9111

www.acquariodilivorno.it

Été, tous les jours 10h-21h, en juin et septembre jusqu'à 19h, le reste de l'année jusqu'à 18h.

Adulte 13 €, enfant 7 €.

La ville de Livourne accueille le plus grand aquarium de Toscane. Il possède une intéressante aire archéologique sous-marine, où ont été reproduits des sarcophages de Tarente et les restes d'un navire romain. Utile pour en apprendre plus sur l'archipel toscan, ainsi que sur le Sanctuaire Pelagos qui s'étend au large de la Toscane, de la Ligurie et au sud-est de la France. Cet espace maritime de 87 500 km² fait en effet l'objet d'un accord entre l'Italie et la France pour la protection des mammifères marins qui le fréquentent.

MUSEO CIVICO

GIOVANNI FATTORI 🏛️

Via San Jacopo in Acquaviva, 65

☎ +39 058 680 8001

www.museofattori.livorno.it

Du mardi au dimanche 10h-13h et 16h-19h. 6 €.

Livourne fut le berceau des Macchiaioli, un groupe de peintres du XIX^e siècle qui annonçèrent l'impressionnisme. Giovanni Fattori fut le principal animateur de ce mouvement artistique. Sur les toiles des Macchiaioli, exposées dans ce musée civique, les paysages de la *costa degli Etruschi* revivent par les couchers de soleil, les marinas ou les scènes de la vie agreste. Une belle collection d'environ 400 peintures conservée dans la Villa Mimbelli, datant du XIX^e siècle.

PIAZZA GIUSEPPE

MICHELI 📷

Piazza Giuseppe Micheli

Non loin du port, sur les quais, un arrêt sur cette place permet d'admirer le monument le plus célèbre de Livourne, la statue dite des « Quatre Maures » (*I Quattro Mori*), œuvre réalisée par Pietro Tacca au XVII^e siècle. Elle représente Ferdinand I^{er} de Médicis, en marbre, avec, à ses pieds, quatre statues en bronze qui forment quatre prisonniers (en l'occurrence des pirates turcs condamnés). Cette statue emblématique de la ville commémore ainsi les victoires du grand-duc de Toscane, de 1587 à 1609, sur les pirates ottomans en Méditerranée.

TOSCANA MINI CROCIERE 🚢 €€

☎ +39 334 237 7941

www.toscanaminicrociere.it

Pour les horaires et les prix, consulter les sites Internet de référence.

Petite compagnie de navigation qui offre un excellent service de transport (uniquement passager) pour les îles de l'archipel toscan : Elbe, Capraia, Gorgona, Giglio, Giannutri et Montecristo (pour cette dernière s'informer si une autorisation est nécessaire pour s'y rendre), à partir des différents ports de la côte toscane : Cecina, Castiglione della Pescaia, Livorno et Piombino. Idéal pour découvrir les îles pour une journée ou un séjour plus long. Cette offre est complétée, pour qui le souhaite, de trekking et d'excursions à la découverte des bourgs médiévaux.

VILLA CASSUTO 🏠 €€

Via delle Piannace, 86

☎ +39 058 658 0122

villacassuto.com

Chambre double à partir de 110 € avec petit déjeuner.

La Villa Cassuto est située sur les hauteurs, à Antignano, à sept kilomètres de Livourne, offrant ainsi une belle vue sur la mer. Ariela et son équipe vous accueillent chaleureusement dans cette sublime maison au cœur d'une rose-aria. Les chambres et les suites, dans un style classique, sont toutes équipées d'un canapé, d'une télévision à écran plat, d'une salle de bains privée avec peignoir, chaussons et articles de toilette. Possibilité de déguster un petit déjeuner casher. Calme, confort, décoration soignée et repas mémorables. Bravo !

LA VECCHIA SENESE ✂ €

Largo Duomo, 13

☎ +39 058 689 2560

www.lavecchiasenese.com

Tous les jours en saison. Pizza environ 7 €. Menu 15 €.

Un agréable restaurant au service attentif, à la cuisine excellente et au cadre agréable, situé à côté de l'église. La maison est surtout connue pour ses *primi piatti*. La liste est longue : lasagnes, *spaghetti ai frutti di mare*, *tortelli alla panna*, *gnocchi al pesto*... Ceux qui aiment les pâtes, le *cacciucco* et les fruits de mer seront ravis. Une petite sélection de plats de viande est également proposée à la carte. Sans oublier les savoureuses pizzas cuites au feu de bois ! Vincenzo, aux manettes depuis 1983, sait se renouveler et connaît un succès mérité.

CANTINA SENESE ✂ €€

Borgo dei Cappuccini, 95

☎ +39 058 689 0239

Fermé dimanche et en août. Compter environ 20 €.

A proximité du port de Livourne, dans un cadre authentique et simple, ce restaurant propose petits déjeuners, déjeuners et dîners à des prix très convenables – c'est pourquoi il est fréquenté également par les travailleurs locaux pendant leur pause déjeuner. Ici, généralement pas de carte, on vous annonce les plats du jour inspirés du marché. Des antipasti aux desserts, tout est fait maison. Service rapide, à la fois efficace et soigné. Ambiance conviviale. Et pour les amateurs, *cacciucco* sur réservation le vendredi et le samedi !

RISTORANTE L'ANCORA ✂ €€

Scali delle Ancore, 10

☎ +39 058 688 1401

www.ristoranteancoralivorno.eu

Tous les jours, sauf mardi, midi et soir. Compter 30 €.

L'Ancora est sans doute l'une des meilleures tables de la ville. Cuisine portée vers les produits de la mer évidemment, dont la grande spécialité de Livourne : le *cacciucco*, une soupe savoureuse à base de poissons, de crustacés et de mollusques. D'autres spécialités sont à remarquer, comme le sanglier cuisiné de plusieurs façons, les *pappardelle* au lièvre, les *tortelli*, ou bien encore les soupes du terroir, assaisonnées à l'huile d'olive, le tout accompagné d'une carte de vins prestigieux. On se régale ! Et mieux vaut réserver.

TRATTORIA ANTICO MORO ✂ €€

Via Enrico Bartelloni, 59

☎ +39 058 688 4659

www.anticomorolivorno.com

Midi et soir, sauf mercredi et lundi midi. Menu 25 €.

Dans les années 1970, c'était « the place to be » à Livourne ! Marcello Mastroianni et Alberto Sordi, qui venaient en villégiature à Castiglioncello, comptaient parmi les prestigieux habitués. L'Antico Moro reste un lieu culte, même si le rapport qualité-prix n'est pas des meilleurs, même si son emplacement dans une petite ruelle n'est pas glamour, et même si la décoration kitsch ne plaira pas à tout le monde. Mais le copieux et ultra frais *cacciucco*, le plat typique de Livourne, vaut le déplacement. Aussi il vaut mieux réserver.

L'ANTICO

RISTORANTE CONTI ✂ €€

Piazza del Santuario di Montenero, 16

☎ +39 058 657 9021

Tous les jours midi-14h et 19h45-22h. Fermé mercredi en hiver. Compter 25 €.

Quand on vient des zones touristiques de Pise ou Lucca, l'accueil particulièrement agréable et joyeux de ce restaurant marque l'esprit. Les familles de Montenero aiment y partager un repas le week-end. Il ne faut donc pas s'étonner si le serveur demande s'il faut dresser une table pour quinze personnes ! Si la terrasse sur les graviers n'est pas des plus commodes, le cadre rattrape le coup entre les arbres centenaires et le sanctuaire à quelques pas. Poisson très frais et délicieux.

MONTENERO ALTO

Petit village perché sur les hauteurs de Livourne, Montenero Alto possède tout le charme typique des bourgs toscans. Le calme en plus. Étrangement épargné par le flot de touristes qui inonde la Toscane en été, rien ne semble pouvoir ébranler la quiétude de cette bourgade. Un funiculaire assure le (pittoresque !) trajet entre la ville moderne, appelée Montenero Basso, et ses hauteurs. Une fois arrivée, une imprenable vue sur la mer et la côte vous attend. Encore un petit effort et vous atteignez le célèbre sanctuaire Madonna di Montenero, datant du XVI^e siècle, dédié à la sainte patronne de la Toscane et objet de nombreux pèlerinages. Premier départ du funiculaire à 7h30 et fermeture à 19h30 (2 € l'aller). Prenez de la hauteur !

CASTIGLIONCELLO ★

C'est ici que naît, dans la seconde moitié du XIX^e siècle, l'école de Castiglioncello de Diego Martelli, écrivain florentin, et qui fut le point de ralliement d'un groupe de peintres qui trouvait dans les paysages les motifs d'inspiration de leurs œuvres d'art. Le mouvement Macchiaioli (tachistes) était né. La ville a le charme ancien. De Luigi Pirandello à Vittorio Gassman, de Marcello Mastroianni à Luchino Visconti et Alberto Sordi, nombreux sont ceux à y avoir passé de bons moments. Ce n'est donc pas étonnant de voir le château Pasquini être le cadre de rencontres culturelles, comme le prix littéraire de Castiglioncello.

SANTUARIO MADONNA DI MONTENERO 📷

Piazza di Montenero, 9

☎ +39 058 657 9627

www.santuariomontenero.org

6h30-12h30 et 14h30-18h, dimanche 6h30-13h et 14h30-19h. Entrée libre

Sanctuaire du XVI^e siècle dédié à la Sainte Vierge Madonna delle Grazie, patronne de la Toscane. Il abrite une collection d'ex-voto religieux à caractère maritime. La légende raconte qu'en 1345, un berger boiteux trouva une image de la Vierge et la porta au sommet du col de Montenero. Arrivé là-haut il ne boitait plus. L'image devint objet de vénération et vite on éleva un sanctuaire en l'honneur de la Madone qui, en retour, ne fut pas avare de miracles au cours des siècles suivants.



Vue sur la mer depuis Castiglioncello.

PARCO DEL CASTELLO PASQUINI 🍷

Piazza della Vittoria
☎ +39 0586 754 202

Tous les jours 8h-20h. Entrée libre

En plein cœur de Castiglioncello, les jardins du château de Pasquini offrent un cadre idyllique pour une petite balade au vert. Alors qu'on les pense petits lorsqu'on pénètre par l'entrée principale, ils s'étendent en fait sur près de 300 mètres à l'arrière du château. S'y promener est également le meilleur moyen de s'approcher de ce dernier, construit à la fin du XIX^e siècle, à l'image du Palazzo Vecchio de Florence, et aujourd'hui fermé aux visites.

ALBERGO BARTOLI 🍷 €

Via Martelli, 9
☎ +39 058 675 2051
www.albergobartoli.com

70 € la chambre double, petit déjeuner inclus.
Demi-pension possible.

Pour ceux qui aiment se plonger au cœur des familles dans les pays qu'ils visitent, cette adresse vaut le détour. Pendant que la mère remet les chaussures de ses enfants, la grand-mère lit tranquillement son journal. La famille Marchionneschi accueille les visiteurs avec une hospitalité ancienne et authentique. Cette maison fait office d'hôtel (mais non conventionnel !) depuis 1914, immergé dans le vert promontoire de Castiglioncello. S'il reste de la place, préférer les chambres avec vue sur mer. Les pièces sont vastes avec un haut plafond.

VILLA PARISI 🍷 €€

Via Romolo Monti, 10
☎ +39 058 675 1698
www.villaparisi.com

Ouvert d'avril à septembre. Chambre double 130 à 200 €, petit déjeuner inclus.

Il s'agit de l'hôtel le plus impressionnant de Castiglioncello, la villa étant somptueuse. Elle doit sa bonne réputation à son emplacement très enviable. Construite à même la roche, immergée dans une pinède luxuriante, la grande et élégante bâtisse, érigée au début du XX^e siècle, domine la mer. La piscine se situe en contrebas, et pour ceux qui préfèrent l'eau de mer, il faudra descendre une cinquantaine de marches pour la rejoindre. Pas de plage, mais une petite plateforme privée pour se sécher après avoir fait quelques brasses.

IN GARGOTTA 🍷 €€

Via Renato Fucini, 39
☎ +39 058 675 4357
in-gargotta.eatbu.com

Le soir du jeudi au dimanche, également dimanche midi. Compter 35 €.

Un des meilleurs restaurants en ville, même si un peu cher. Que les choses soient claires. Dans la mesure où la salle est petite, il est conseillé de réserver. A Castiglioncello, la Gargotta de Federico fait l'unanimité. Les entrées suffisent presque à adhérer à cette idée. Le soin accordé à la présentation des assiettes en dit long sur l'application du chef dans son travail. L'étroitesse du lieu ajoute à son charme, une relation privilégiée s'instaurant entre les clients et les employés du restaurant. Les amateurs de poisson apprécieront d'autant plus l'endroit.

LA BARACCHINA 🍷 €€

Lungomare Alberto Sordi, 9
☎ +39 347 630 1486
www.labaracchina.net

Tous les jours en été, midi et soir. Compter 30 €.

Posé sur les rochers, face à la mer, les pieds dans l'eau, ce restaurant offre une escapade culinaire tout simplement grâce à son emplacement. La cuisine est de qualité, surtout pour les amateurs de poisson : *couscous di mare, gnocchetti della casa al limone con sughetto di seppie...* Depuis la terrasse qui donne directement sur l'eau, les repas en tête à tête sont très agréables. La maison s'anime également en été à la faveur de soirées jazz en début de semaine. La Baracchina est une histoire de famille qui se répète depuis 1946.

WINEBAR DELL'HOTEL

MIRAMARE 🍷 €€

Via G. Marconi, 8
☎ +39 058 675 2435
www.albergo-miramare.it

Tous les jours 18h30-1h. Verre de vin à partir de 3 €.

Parce qu'il domine la marina de Castiglioncello, et parce qu'il appartient à l'un des hôtels historiques du coin (le Miramare), il fallait le mentionner. Il s'agit ni plus ni moins d'un bar à vin où l'on vient déguster quelques rouges toscans en terrasse en regardant la mer, accompagnés de petits toasts (« stuzzichini »). Une adresse idéale pour se mettre en bouche avant de rejoindre l'un des restaurants du centre-ville, ou bien pour profiter du coucher du soleil.

MONTESCUDAIO ★

Commune située à l'intérieur des terres, sur les douces collines du Val di Cecina, à une petite cinquantaine de kilomètres au sud-est de Livourne, et à 12 kilomètres du littoral. Comme beaucoup de petits villages en Italie, Montescudaio a dû lutter pour maintenir sa croissance démographique stable. Avec près de 1 500 habitants dans les années 2000, elle retrouvait tout juste la taille de la population qu'elle possédait au milieu du XIX^e siècle. Cette bourgade au caractère médiéval et aux ruelles paisibles, qui fut à l'origine un monastère bénédictin, peut être une bonne étape pour se restaurer, ou pour prendre le temps de découvrir le vin en plein essor de la côte des Etrusques, sur la route qui mène à Piombino.

FATTORIA SANTA MARIA ♀

Via Provinciale Tre Comuni, 131

☎ +39 058 665 0047

www.fattoriasantamaria.it

Sur réservation.

Une étape incontournable pour les amoureux de vin, et tout particulièrement pour ceux qui apprécient la tradition artisanale locale. Ici, les visites de l'exploitation se font sur réservation et en famille. Rien de mieux pour plonger au cœur de l'histoire de la vigne locale. L'agritourisme propose également quatre maisons de campagne et sept appartements à louer dans les alentours. La maison principale date, elle, de 1873, toujours tenue par la même famille. Certains vins de la ferme fermentent même encore dans les caves anciennes.

I TOMBOLI

Une grande partie de la côte des Étrusques, en particulier du littoral de Cecina à Donoratico, se caractérise par les *tomboli* : de grandes bandes de végétation qui, du bord de mer, s'étendent vers l'intérieur des terres sur 600 à 800 mètres environ. Dans les zones sableuses, une première bande de végétation herbacée résistante aux embruns est suivie par un maquis de basse végétation, comme les genévriers, les lys et les pavots de mer. Puis, le haut maquis est généralement constitué de chênes verts et d'une imposante pinède (pins maritimes et domestiques). Créés au siècle dernier, les *tomboli* ont pour fonction de protéger les aires cultivées des forts vents marins.

CECINA

Cecina, comme ses voisines Marina di Bibbona et Marina di Castagneto Donoratico, est un lieu de villégiature qui attire de nombreux estivants de toutes les nationalités pendant l'été. Les plages de ce littoral ont d'autant plus de succès qu'elles bénéficient depuis plusieurs années de la Bandiera Blu (drapeau bleu, qui certifie de leur propreté biologique). La ville abrite également un intéressant musée archéologique, situé sur la via Guerrazzi, qui expose une collection d'objets issus de la période étrusque. Autre point d'intérêt, pour les grands et les petits, le Cavallino Matto : le plus grand parc d'attractions de Toscane, situé à une vingtaine de kilomètres au sud de Cecina, dans la commune de Marina di Castagneto Carducci.

PARCO DIVERTIMENTI

CAVALLINO MATTO 📷

Via Po, 1

☎ +39 056 574 5720

cavallinomatto.it

De mai à mi-septembre 10h-18h (19h en août), week-end en avril et octobre. Adultes 27 €, enfants 19 €.

Le Cavallino Matto est le plus grand parc d'attractions de Toscane, entouré de dix hectares d'une superbe pinède. Il est situé à une vingtaine de kilomètres au sud de Cecina, dans la commune de Marina di Castagneto Carducci, le long du littoral. Les grands et les petits trouveront leur bonheur grâce à plus de trente attractions, jeux et spectacles, adaptés à tous les âges. Sur place, tous les services classiques : restaurant, bar, pizzeria, parking gratuit...

CASA MILLA 🏠 €

Via Pisana Livornese, 40 ☎ +39 058 668 2748 - A 6 km de Cecina.

www.casamillacasavacanze.com

4 appartements de 340 à 780 € la semaine (2 à 4 personnes) et 2 cottages de 400 à 900 € la semaine.

En quête d'un coin sympa et pas cher sur la côte toscane ? Casa Milla répond à cette demande. L'accueil convivial donne l'impression d'être chez soi. La piscine donne l'occasion aux familles de se réunir à la grande joie des enfants. Chaque appartement a sa particularité, de tailles différentes, ils peuvent accueillir tout type de famille. Un potager est mis aimablement à disposition. Cette ancienne auberge n'a pour voisin que la campagne environnante... et elle n'importune jamais les clients. Pour le côté pratique, la mer est à 4 kilomètres, l'épicerie au coin.



© HOTEL MARINETTA



© HOTEL MARINETTA



© HOTEL MARINETTA

PARK HOTEL MARINETTA €€



Via dei Cavalleggeri Nord, 3

☎ +39 058 660 0598

www.hotelmарinetta.it

Chambre double à partir de 100 € avec petit déjeuner. Piscines, centre bien-être, restaurant (option pension complète).

Au cœur d'un parc aux mille parfums d'une pinède séculaire, à quelques pas de la mer, le Marinetta offre le bien-être rêvé. Certaines chambres contemplent le littoral et les îles de l'archipel toscan. Le coucher du soleil est inoubliable. Un miniclub permet d'occuper les enfants, laissant aux adultes le temps de se détendre dans le centre bien-être avec piscine à 30 °C et hydromassage. Deux autres piscines se trouvent dans le parc, où un sentier conduit à une plage privée. Le soir venu, quoi de mieux qu'un apéritif au bord de la piscine, accompagné du piano-bar ?



© HOTEL MARINETTA



© HOTEL MARINETTA

MARINA DI BIBBONA ★

Au sud de Cecina, cette jolie station balnéaire plutôt moderne est située sur la splendide côte des Étrusques. De longues et larges plages, aux eaux cristallines et au sable fin, bordent une pinède séculaire, dont la dense végétation offre une fraîcheur bienvenue lors des chaudes journées estivales. Un fort d'observation et de défense du littoral, construit par les Français en 1785, se dresse fièrement sur la plage, à côté des dunes. C'est pourquoi la ville est également connue sous le nom de « Marina del Forte ». Aujourd'hui, une partie de ce fort est utilisée comme espace d'exposition pour des événements culturels, nombreux durant la pleine saison.

BOLGHERI ★

Bourg médiéval qui a attiré de nombreux artistes comme le poète Giosuè Carducci, dont une de ses poésies décrit la merveilleuse route bordée de cyprès centenaires qui suit harmonieusement les lignes du relief amenant au bourg... unique en son genre ! Jusque dans les années 1970, l'exploitation des arbres fruitiers était la seule vocation de ce terroir, mais par la suite il connut un nouvel essor avec la création du vignoble Sassicaia par le marquis Incisa della Rocchetta. Le résultat fut surprenant. Produisant au départ de simples vins de table, ces vignobles sont devenus parmi les plus prisés du monde. La visite des caves et la dégustation de ses cuvées est incontournable, tout comme la visite de ce bourg au charme irrésistible.

CONSORZIO STRADA DEL VINO COSTA DEGLI ETRUSCHI 📷

Località San Guido, 45 ☎ +39 056 574 9768
www.lastradadelvino.com

Possible de réserver sa visite en ligne sur le calendrier des dégustations. Compter généralement 20 €.

Comme presque partout en Toscane, il existe un itinéraire pour visiter les caves de la côte étrusque. Parmi les vins les plus connus et reconnus de cette région, on trouve le Bibbona, le Montescudaio, le Bolgheri et le Val di Cornia, sans oublier le légendaire Sassicaia ou encore l'Ornellaia de renommée internationale. Ce consortium est là pour vous donner des conseils de parcours, des idées de balades en voiture, bien sûr, mais aussi à vélo et même à pied pour les plus courageux.

STRADA GIULIA - 16 📍 €€

Strada Giulia, 16

☎ +39 331 266 1699

www.stradagiuliabolgheri.it

A partir de 150 € la chambre double avec petit déjeuner.

Une des rares adresses d'hébergement dans le centre historique de Bolgheri. Une position privilégiée pour bénéficier du charme unique de ce bourg médiéval. A l'étage d'une petite maison, quelques chambres portant le nom d'une célébrité, comme celle de Marilyn ou Lady D. Leur décoration est à l'image de leur personnalité, une idée sympathique de la propriétaire qui donne à cette adresse un charme tout particulier avec un confort et des services de très bonne qualité. A deux pas, petit déjeuner à la Bottega di Elena, une [autre] super adresse !

LA BOTTEGA DI ELENA 🍴 €€

Via Giulia, 2

☎ +39 0565 762 141

www.labottegadielena.com


Ouvert tous les jours. Compter environ 30 € par repas sans les boissons.

Un point de référence pour ce bourg, ses services sont multiples et ne se limitent pas à la restauration. On peut y prendre son petit déjeuner, savourer une délicieuse pâtisserie ou s'arrêter pour un bon repas (sanglier et polenta, *ribollita* ou *parpardelle*...). La Bottega est également une petite boutique alimentaire où l'on trouve de tout, de la charcuterie au fromage, des produits de fabrication artisanale, une belle collection de vins. A toute heure du jour, le bar est ouvert, ce qui permet de profiter de sa jolie terrasse, très agréable à la belle saison !

CASTAGNETO CARDUCCI ★

Avec ses 8 000 habitants, de petites rues en pierre évoquant la mythique période étrusque et une proximité toute relative avec de belles plages, Castagneto Carducci ne cesse d'attirer de plus en plus de vacanciers. Au cœur de la côte des Étrusques, cette charmante petite ville médiévale jouit d'un climat doux, ce qui explique la production d'une huile d'olive de grande qualité. Le village tire son nom de Giosuè Carducci, né ici en 1835, et connu pour être le premier Italien à avoir obtenu le prix Nobel de littérature en 1907. Comme souvent en Italie, la partie haute médiévale est liée à une station balnéaire proche, ici Marina di Castagneto. Ce bord de mer, quadrillé de parasols, se révèle être très touristique en saison.

**CONNECTEZ-VOUS sur
petitfute.com**



**et partagez
VOS AVIS et BONS PLANS**

MUSEO GIOSUÈ CARDUCCI

Via Carducci, 2

☎ +39 056 576 5032

Du lundi au vendredi 10h-13h. Entrée libre

Ce petit musée, rénové en 2007 à l'occasion du centenaire de la mort du poète Giosuè Carducci (1835-1907), propose une visite qui met l'accent sur ses grands moments de vie et son activité littéraire, étroitement liée aux parfums, aux sons et à l'atmosphère de la Maremme. Les poésies et les écrits de Carducci, prix Nobel de littérature en 1906, marquèrent profondément toute une époque et touchèrent de près les questions politiques qui agitaient l'Italie au XIX^e siècle. L'occasion de découvrir son œuvre qui s'est injustement fort peu répandue à l'étranger.

PARADÙ ECORESORT €€

Località Paradù, 383b

☎ +39 056 57 785

www.paraduresort.com

A partir de 100 € le mono-local, 120 € le bi-local, 100 € la Lodge Tent. Petit déjeuner 12 €, dîner 29 €.

Une position enviable sur les côtes de la Haute Maremme pour ce village touristique, immergé dans une nature sauvage. Village certes mais conçu en harmonie avec la pinède séculaire : 35 hectares où les logements s'insèrent parfaitement, sur des petits pilotis. Les tentes sont celles des safaris avec le confort et les services d'une habitation... chapeau pour l'exotisme ! Séjour sous le signe du charme et de la redécouverte de la vie en pleine nature. Il ne reste plus qu'à découvrir la plage immense et son eau cristalline. Quatre étoiles bien méritées !

SASSETTA ★

Sassetta est un charmant petit bourg médiéval de l'arrière-pays de la côte étrusque, placé au milieu d'une nature encore sauvage. Une végétation intacte qui se caractérise par son immense étendue de forêts de châtaigniers et de chênes. Au cœur de ses bois riches de parcours de randonnée et de sentiers balisés pour les promenades à pied, à bicyclette ou à cheval, prospèrent les gîtes ruraux et la vente de produits typiques. Une campagne qui offre également des vignobles et des oliveraies de qualité. Une gastronomie caractérisée par des plats savoureux à base de produits naturels que l'on peut goûter lors des célébrations de l'automne et des fêtes paroissiales. Aussi pour une découverte des sources thermales et de leurs bienfaits.

LA CERRETA €€

Via Campagna Sud, 143 ☎ +39 056 579 4352

www.lacerreta.it

90 €/personne la demi-pension en chambre

double. Thermes 30 €, parcours de 3 à 4 heures.

Restaurant ouvert à tous.

Un lieu unique, fondé sur un bio dynamisme aux résultats surprenants : un parcours entre nature, bien-être, authenticité et tradition toscane ! Au cœur d'un bois, les thermes bénéficient d'une source à 49,6 °C. Pour ceux qui désirent profiter de l'hospitalité, des chambres occupant différentes maisons coloniales sont reliées aux thermes et au restaurant (où 95 % des matières premières proviennent de la propriété !) par des sentiers illuminés. Une seule écoute, celle des murmures de la nature. Une expérience unique ! Une adresse pour découvrir une Toscane intacte !

TENUTA LA BANDITA €€

Via Bocca di Valle, 30

☎ +39 056 579 4224

labandita.com

Ouvert tous les soirs en saison. Sur réservation.

Compter un minimum de 35 €.

La Bandita est une élégante villa toscane du XIX^e siècle, plongée dans une nature luxuriante, à cinq minutes du petit bourg de Sassetta. Son restaurant, le Bouganvillea, doté d'une excellente réputation tout à fait justifiée, élabore une cuisine aux saveurs du terroir avec des produits exclusivement issus des productions agricoles alentour. Que du bon ! De plus, la cave propose une variété de vins toscans qui raviront tous les palais. La propriété cultive ses propres légumes, produit son huile d'olive et possède un élevage de bovins. Que du bon on vous dit !

VENTURINA TERME ★ ..

Les thermes de Venturina remontent tout de même à l'époque étrusque ! Aujourd'hui, plusieurs établissements proposent des séjours bien-être, grâce à une eau thermale à 36 °C, aux propriétés curatives. Les solutions sont variées du lac thermal ouvert presque toute l'année au petit hôtel de charme doté de sa propre source. La ville, grâce à ses eaux et à sa position stratégique, est en plein essor touristique : à 5 minutes des plus belles plages, à 10 minutes des différents sites archéologiques. Entre mer et collines, elle est au centre de petits bourgs médiévaux de renommée nationale comme Suvereto, Campiglia Marittima, Populonia, Bolgheri et Castagneto Carducci... Une halte intéressante pour découvrir la côte étrusque.

PARCO ARCHEOMINERARIO SAN SILVESTRO 🌿 ★

Strada Provinciale SP20 ☎ +39 056 522 6445
www.parchivaldicornia.it

Le week-end en basse saison 10h-18h et tous les jours jusqu'à 19h en haute saison. Visite guidée de 9 à 15 €.

Le parc de San Silvestro se trouve à 4 kilomètres au nord-est de Venturina, au niveau de Campiglia Marittima et du promontoire de Piombino, 450 hectares à la découverte du monde de la mine de Temperino et la vie des mineurs qui habitaient la ville de Rocca San Silvestro. Le parcours est enrichi par un voyage souterrain en petit train, spécialement adapté dans la galerie Lanzi-Temperino qui retrace le chemin du mineur depuis son extraction jusqu'au lieu de sa transformation.

SAN VINCENZO ★

Chef-lieu du Val di Cornia, une région pittoresque nichée entre les provinces de Livourne et de Grosseto, San Vincenzo est actuellement l'une des localités balnéaires les plus fréquentées de la côte étrusque, notamment grâce à sa plage de sable fin longue de cinq kilomètres, et à sa vie nocturne en vogue. Bref, une destination bien équipée, idéale pour les familles et les plaisanciers, située à mi-chemin entre Cecina et Piombino. En outre, la ville est célèbre pour sa « bataille de San Vincenzo », durant laquelle, en 1505, les Florentins écrasèrent les Pisans (cet épisode historique est d'ailleurs immortalisé par Giorgio Vasari dans un détail de la fresque du Salon du Cinquecento du palazzo Vecchio, à Florence).

RIVA DEGLI ETRUSCHI 🏠 €€

Via della Principessa, 120 ☎ +39 056 57 199
www.rivadeglietruschi.it

A partir de 125 € la chambre double, petit déjeuner compris. Wifi gratuit, location de bicyclettes, parking.

Complexe hôtelier intégré dans une pinède séculaire, sur le bord de mer, aux portes du parc de Rimigliano. Respectueux de la nature, ce village touristique est composé de petites villas bien séparées les unes des autres. Les petits magasins du complexe sont bien achalandés. A cela s'ajoutent les services : piscine, Spa, plage privée, espace gym et terrains de tennis... Qualité, tranquillité, intimité et confort sont mots d'ordre. Les activités ne manquent pas : mini club, sports aquatiques, piano-bar et soirées pour tous âges, ainsi que de nombreuses excursions.

RELAIS POGGIO AI SANTI 🏠 €€€

Strada di San Bartolo, 100 ☎ +39 056 579 8032
www.poggioaisanti.com

Suites à partir de 150 €, petit déjeuner inclus. Piscines et restaurant.

Sur la colline de San Vincenzo, bienvenue dans le monde de Francesca et Dominique qui s'occupent de cette merveilleuse propriété du XIX^e siècle. Un domaine de 35 ha entre pins, oliveiraie et herbes aromatiques ouvre les bras à qui veut le découvrir. Un sentier de pierre descend dans la pinède vers les suites meublées avec une sobriété luxueuse et une touche d'exotisme. De la terrasse, le regard se perd jusqu'au golfe de Baratti, au loin l'Elbe et la Corse. Le restaurant est né dans cet espace grandiose et propose une cuisine issue des produits bio du domaine.

PIOMBINO

Qu'on se le dise, l'entrée dans Piombino n'est pas très enthousiasmante : il s'agit, en effet, d'une ville industrielle dont l'économie repose principalement sur ses aciéries. Cependant, la vieille ville possède un charme propre. C'est un bourg médiéval qui s'élançe vers la mer depuis l'esplanade Bovio. Autrefois principauté des Appiani, Piombino était gouvernée au début du XIX^e siècle par Elisa Bonaparte, la sœur de Napoléon. Son caractère fortifié ne manque pas d'éléments pour confirmer l'existence d'une cité médiévale tournée vers la guerre avec son donjon (*torrione*), son *pivellino* et son palazzo Nuovo du XVII^e siècle. Face à l'île d'Elbe, c'est de Piombino Marittima qu'on embarque pour gagner en bateau l'archipel toscan.



VILLA TERME DI CALDANA €€



Via del Parco Termale, 33

☎ +39 056 585 1400

www.villaterme.it

Chambre double à partir de 90 €, petit déjeuner inclus. Parking. 2 piscines dont une avec eau naturelle à 36 °C.

Né d'une ancienne auberge du XIX^e, ce délicieux B&B a beaucoup de cachet. Les chambres sont douillettes, très confortables, meublées en harmonie avec le style de la maison. Le petit déjeuner est servi dans la salle du bar et sous les pins centenaires. Point appréciable, les piscines : la grande avec hydromassage et geysers, bord parqueté, entourée de parasols exotiques et chaises longues ; la petite, creusée dans la roche, se remplit d'eau thermale à 36 °C, plaisir incomparable ! La gestion est familiale et très disponible pour expliquer les excursions à faire.





Piombino.

MUSEO ARCHEOLOGICO DEL TERRITORIO DI POPOLONIA 🏛️

Piazza Cittadella, 8 ☎ +39 056 522 1646
www.parchivaldicornia.it

Fermé lundi. En juillet-août 10h-19h, en juin-septembre 9h-13h du mardi au vendredi et week-end 9h-13h et 15h-19h. 7 €.

Ce grand musée est installé au sein du *palazzo Nuovo*, dans le centre historique de Piombino, construit au début du XIX^e siècle pour Elisa Bonaparte, sœur de Napoléon. Il retrace l'histoire et les transformations de l'antique cité de Populonia, de la préhistoire à l'âge moderne. Plus de 2 000 pièces provenant pour la plupart des fouilles des nécropoles étrusques, des vestiges de l'époque romaine, mais aussi de recherches sous-marines y sont exposées.

RISERVA NATURALE PADULE ORTI-BOTTAGONE 📷

Strada Provinciale 40 Geodetica, km 6,700
☎ +39 338 414 1698

www.wwf.it/oasi/toscana/padule_orti_bottagone
Entre septembre et mai, visites guidées le week-end à 10h et à 14h30, nul besoin de réserver. Fermé en juin.

Cette superbe réserve naturelle se trouve à Torre del Sale, située à une douzaine de kilomètres de Piombino, sur la route en direction de Vignale. Elle s'étend sur environ 92 ha d'étangs d'eau douce (« Bottagone ») ou d'eau salée (« Orti »), et abrite plus de 200 espèces d'oiseaux, dont les stars sont les hérons blancs, des cigognes blanches et des oies. Le site fait partie des 117 oasis protégées par WWF Italie. Un spot idéal pour le birdwatching et de belles balades en perspective.

SPIAGGIA DI BARATTI 📷

Località Baratti

Envie de prendre le large ? A une douzaine de kilomètres au nord de Piombino, la localité de Baratti offre une longue et belle plage de sable fin. En prime, l'île d'Elbe et la baie de Piombino en panorama. On y accède facilement en traversant une pinède ombragée ; un endroit d'ailleurs propice pour un pique-nique après la baignade dans une eau transparente. La plage est gratuite et libre d'accès - ce qui n'est pas si fréquent en Italie -, le parking est par contre payant, et méfiez-vous, les contrôles sont nombreux en haute saison !

OFFICE DE TOURISME 📷

Via Ferruccio, 4
☎ +39 056 522 0852
www.turismopiombino.it

En été, lundi et mardi 9h-15h, du mercredi au dimanche 9h-21h. Le reste de l'année, week-end 9h30-12h30 et 15h30-18h30.

Vous y trouverez une mine d'informations pratiques sur la région, le calendrier des festivités, ainsi que des conseils concernant les traversées vers l'île d'Elbe. En effet, depuis le port de Piombino partent des ferries vers les îles de l'archipel toscan (Elbe est à seulement 10 kilomètres de la côte), ainsi que vers la Sardaigne et la Corse. Les deux principales compagnies sont Moby (www.mobylines.fr) et Toremar (www.toremar.it). Elles desservent toutes deux Portoferraio, la « capitale » de l'île d'Elbe, en une heure environ.

CAMPING

VILLAGE PAPPASOLE  €

Via Carbonifera, 14
 ☎ +39 056 520 414
 www.pappasole.it

A partir de 26 €/jour l'emplacement pour 2 personnes. De 322 à 1 183 €/semaine le bungalow pour 2 personnes.

Au cœur du magnifique golfe entre Piombino et Follonica, le village Pappasole est une excellente adresse pour son rapport qualité-prix. Les choix sont multiples et pour tous les goûts : du camping aux bungalows pourvus d'un excellent confort avec petite véranda et jardin. A 300 mètres, la mer et ses eaux cristallines est un lieu de prédilection avec sa plage de sable blanc, bien équipée. Pour la joie des enfants, et pas seulement, les piscines sont en accès libre.

IL PECCATO  €€

Corso Vittorio Emanuele II, 64
 ☎ +39 056 531 263

Tous les jours entre juin et août. Fermé jeudi le reste de l'année. Compter un minimum de 25 €.

Ce charmant restaurant au cœur du centre historique, récemment rénové, est devenu en peu de temps l'un des endroits les plus fréquentés de la ville pour sa succulente cuisine et son rapport qualité-prix excellent. Il offre de savoureuses spécialités de mer qui varient en fonction des arrivées matinales du petit port de pêche. Des vins provenant de toute l'Italie accompagnent les plats. Dernier atout, sa belle terrasse sur la rue piétonne qui plongera les clients dans l'atmosphère du centre historique médiéval. Le juste lieu pour tout caprice !

POPULONIA ★

Petit bourg fortifié, perché au sommet d'une colline encerclée par la mer, Populonia mérite le détour, le temps d'un café, d'une glace ou d'une visite de sa forteresse datant du XV^e siècle, œuvre des seigneurs Appiani. Aujourd'hui hameau de la commune de Piombino, Populonia, dont les origines remontent au IX^e siècle av. J.-C., fut la principale ville côtière de l'Étrurie. La cité, spécialisée dans la fonte du fer qui provenait de l'île d'Elbe, est devenue sous l'ère étrusque un important port exportateur de fer dans toute la Méditerranée. De nos jours, ses points forts sont l'immense parc archéologique de 80 hectares avec ses nécropoles étrusques, face à la mer, ainsi que la jolie plage de Baratti, en contrebas.

PARCO ARCHEOLOGICO DI BARATTI E POPULONIA 

☎ +39 056 522 6445
 www.parchivaldicornia.it

De mars à octobre, du mardi au dimanche 10h-18h (19h en juillet-août). 10 à 15 € avec visite guidée

Ce site archéologique s'étend sur 80 hectares, face à la mer, entre le promontoire de Piombino et la côte du golfe de Baratti. La nécropole étrusque permet de découvrir, entre autres, des tombes à puits (VII^e-VI^e siècles av. J.-C.), mais également l'acropole et le monastère de San Quirico, vestiges de l'antique cité étrusque de Populonia. Les panneaux pédagogiques aident le visiteur à s'orienter le long des itinéraires qui jalonnent cet ancien grand centre métallifère de l'Étrurie.



Forteresse de Populonia.

GROSSETO ★★

A 12 kilomètres du littoral, voici la principale ville de la Maremme, avec ses 82 000 habitants. Grosseto est probablement la moins visitée des grandes villes de Toscane. Et c'est tant mieux, car derrière sa muraille, elle vibre légèrement sur le rythme posé de la Maremme. Baignée dans une lumière qui semble jaillir de la clarté de ses murs, mêlant à la fois l'espace de ses grandes places et l'exiguïté de ses ruelles, artistiquement riche et terriblement séduisante, Grosseto représente une étape urbaine bien agréable. Un office de tourisme, ouvert de juin à octobre, se trouve sur le Corso Giosuè Carducci. La gare de Grosseto est située sur la piazza Marconi. Compter trois heures pour aller à Florence Santa Maria Novella et deux heures pour Sienne.

Histoire

A travers le temps, de nombreux auteurs et historiens ont parlé de Grosseto, mais avec des appellations différentes : on trouve ainsi Grossetum au XII^e siècle, Crassetum ou encore Rosetum. Moins ancienne que ses grandes voisines de la région, la ville serait véritablement née durant le haut Moyen Âge, même si des traces étrusques sont encore perceptibles aujourd'hui. En 1137, les troupes germaniques emmenées par Henri X de Bavière s'emparent de Grosseto. A force d'alliances, la ville tombe ensuite sous l'influence de Sienne en 1222 qui la gardera sous son aile jusqu'en 1559, lorsque Charles V céda devant Cosme 1^{er} de Médicis. L'empreinte de cette nouvelle gouvernance est visible aujourd'hui grâce au mur qui entoure la vieille ville : en 1574, François 1^{er} de Médicis ordonne la construction de la muraille médicéenne, cette construction durera 20 ans et aura pour objectif de protéger le sud de la ville.

CASSERO SENESE 📷

Via Aurelio Saffi, 6 ☎ +39 056 420 292

Entrée libre.

Imposante fortification édifée en 1344, située le long des remparts, là où se dressait autrefois une porte d'entrée de la ville. Elle témoigne de l'indiscutable domination de Sienne sur Grosseto. A ce propos, sur le côté de la tour qui se trouve à l'extérieur des murs, on peut voir le blason blanc et noir de Sienne. Ses murs sont en permanence ouverts, mais il est préférable d'y passer le matin ou en fin d'après-midi, pour profiter des différentes activités culturelles qui s'y tiennent. En août, des séances de cinéma en plein air gratuites sont organisées.

CHIESA SAN FRANCESCO 📷

Piazza San Francesco

Tous les jours 8h30-13h et 15h30-18h30. Entrée libre

Construite par les moines bénédictins au XIII^e siècle, l'église fut offerte à saint François alors qu'il revenait de l'une de ses expéditions à l'est. Restaurée dès 1231, elle fut largement embellie en 1289 sous les ordres de Nello Panocchieschi. La décoration n'en demeure pas moins très sobre, à l'image de la façade de style gothique. L'intérieur, à nef unique, abrite notamment un magnifique crucifix de Duccio di Boninsegna, au-dessus de l'autel principal, ainsi que des fresques de Nasini dans la chapelle de droite. Le clocher fut, quant à lui, ajouté en 1927.

MURA MEDICEE 📷

En 1574, le grand-duc de Toscane François 1^{er} de Médicis ordonne la création d'une nouvelle muraille pour remplacer l'ancienne, dont les travaux avaient débuté au XII^e siècle. L'architecte Baldassarre Lanci en assure les plans, l'objectif premier est de protéger la partie sud de la ville. Les travaux s'achèvent près de 20 ans plus tard. La Porta Nuova, au nord de la ville, et la Porta Reale, à l'opposé, furent les deux principales entrées de la cité. Aujourd'hui, ces fortifications forment une agréable promenade publique bordée d'arbres.

REJOIGNEZ-NOUS

sur les

RÉSEAUX
SOCIAUX

et participez à nos
jeux-concours !



DUOMO SAN LORENZO ★

Piazza Duomo ☎ +39 056 422 478
www.diocesisidgrosseto.it

Tous les jours 9h-13h et 15h-18h. Entrée libre

Incontestablement le monument le plus connu et le plus visité de la ville, consacré à saint Laurent. La cathédrale de Grosseto, définie par Emanuele Repetti comme « tempio grandioso » (temple grandiose) dans son *Dizionario geografico fisico storico della Toscana* (1833), relie son histoire à celle de la cité.

Venu de Sienne, l'architecte Sozzo di Pace Rustichini en commença les travaux au XIII^e siècle, sur les fondations de l'église romane Santa Maria Assunta. Le *duomo* de Grosseto mit alors deux siècles pour se dresser, les luttes intestines avec Sienne ralentissant en permanence l'avancée de l'œuvre. La construction du clocher remonte à 1402, par Domenico di Francesco da Monterano.

La cathédrale se présente dans une simplicité classique. Sa façade de style roman, qui alterne marbre blanc et marbre noir, doit beaucoup à ses restaurations datant de la première moitié du XIX^e siècle. Elle comprend trois portails et une élégante loggia surmontée d'une rosace. À l'intérieur, scandé de trois nefs, la cathédrale abrite, entre autres, la superbe *Madonna delle Grazie* (1470), tableau de Matteo di Giovanni qui représente la patronne du diocèse. Il faut savoir qu'au fil du temps, les diverses restaurations ont fait perdre beaucoup de caractéristiques d'origine à l'intérieur de la cathédrale. Mais les fonts baptismaux, les deux vitraux historiques et la chapelle du Crucifix (*capella del Crocifisso*) méritent d'être admirés.

Pour tout savoir sur le *duomo* de Grosseto, des audioguides sont disponibles (en italien et en anglais) à l'entrée.



© GANNY - FOTOLA

L'HISTOIRE DE LA MAREMME

Comme à peu près partout en Toscane, les Etrusques sont les premiers colonisateurs connus de la Maremme. Peuple de navigateurs, ils auraient quitté la Lydie, à cause de la famine, à la recherche de nouveaux territoires pour y développer une agriculture plus fournie. En 294, le centre de Roselle tombe sous contrôle romain. Progressivement, la romanisation du littoral de la Maremme se met en place. Durant le haut Moyen Âge, les espaces aménagés pour les habitations se déplacent vers les collines, à cause soit des invasions barbares, soit des assauts récurrents des pirates. La Maremme devient ensuite un lieu de prolifération de monastères, d'églises, de châteaux, résultant de la présence de grandes familles toscanes, comme les Della Gherardesca, les Ardengheschi ou encore les Aldobrandeschi. Au XII^e siècle, la Maremme est rattachée à la province de Sienne, par intérêt stratégique. La région s'affaiblit alors, et subit de continuelles dégradations, jusqu'à tomber dans l'oubli pour subir la présence endémique de la malaria pendant près de deux siècles. Au milieu du XVII^e siècle, le grand-duc de Toscane, Pietro Leopoldo, décide l'assainissement des territoires, d'abolir les monopoles, d'y introduire de nouvelles cultures, et d'attribuer aux habitants les moyens de se construire une maison. Le père Leonardo Ximenes intervient dans la réalisation de canalisations pour assainir les marécages et participe au plan de repeuplement. Il faudra attendre deux siècles pour que l'assainissement revête un caractère complet.

MUSEO ARCHEOLOGICO E D'ARTE DELLA MAREMMA (MAAM) 𐀀

Piazza Baccarini, 3

☎ +39 056 448 8750

maam.comune.grosseto.it

Du mardi au vendredi 10h30-17h (9h-15h en hiver), samedi et dimanche 10h-13h et 17h-19h. 5 €

Le musée parcourt le passé, de la préhistoire au Moyen Âge. La partie dédiée à Roselle est particulièrement intéressante. Fondée sous l'ère étrusque, cette cité dominait une colline, lui assurant une position difficilement prenable par l'ennemi. Sa chute remonte à 294 av. J.-C. lorsque l'Empire romain s'en empara pendant près de huit siècles. Roselle perdit toute importance en 1138, lorsque le diocèse de la région déménagea dans le moderne Grosseto.



LA ROUTE DES VINS DE MAREMME

À l'extrémité méridionale de la Toscane, la province de Grosseto offre un itinéraire d'une grande richesse œno-gastronomique, appelé la « Strada del Vino e dei Sapori Colli di Maremma », qui serpente de la mer aux collines, en passant par les pentes du mont Amiata. Morellino di Scansano, Ansonica (côte d'Argent), Bianco di Pitigliano, Capalbio, Rosso di Sovana et Parrina sont les DOC (*Denominazione di Origine Controllata*) et protagonistes de la cuisine locale de ce territoire à la nature parfois rude et sauvage, au cœur de la Maremme, où la culture de la vigne remonte à l'époque des Etrusques. **Infos** : www.stradamaremma.it ou www.enjoymaremma.it.

GRAND HOTEL BASTIANI €€

Piazza Gioberti, 64
 ☎ +39 056 442 0047
www.hotelbastiani.com

Entre 120 et 180 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Mis à part le fait que certaines des 48 chambres soient un peu sombres, difficile de faire mieux à Grosseto. Idéalement installé dans une construction du début des années 1800, en plein cœur du centre-ville, et à une minute à pied de la place principale, le Grand Hôtel Bastiani fait office de référence. Décoration soignée dans les tons beiges, voire raffinée, buffet au petit déjeuner extrêmement complet et varié, et la quiétude du lieu sont les principaux atouts de cette adresse. Vous y trouverez aussi des services personnalisés pour des vacances sur mesure.

LOCANDA DE' MEDICI €€

Piazza del Popolo, 5
 ☎ +39 056 441 0744
www.locandamedici.it

À partir de 17h, fermé mardi. Compter 25 €.

À l'intérieur des anciens remparts de la ville, dans le « Bastione della Rimembranza » (l'un des six bastions qui constituent les remparts de Grosseto), se trouve la Locanda de' Medici, gérée par la famille Peccianti depuis 1918. À la fois bar à vin et restaurant : on y boit, on y mange et on y achète du vin. La carte est extrêmement alléchante : *bruschette*, foie gras, charcuteries et fromages, *pappardelle* au sanglier, *tortelli*, soupe de champignons, tripes, *tagliata*, morue à la livournaise... On peut aussi composer soi-même sa salade. Comment faire simple et bon !

VINERIA DA ROMOLO €€

Via Vinzaglio, 3
 ☎ +39 056 427 551

Vendredi, samedi et dimanche midi-15h et 19h-minuit ; lundi, mercredi et jeudi 19h-minuit. Compter 25 €.

Plus qu'un restaurant, cette *vineria* est un véritable musée. D'abord parce qu'il est possible d'y trouver tous les produits régionaux possibles et imaginables, et parce qu'ensuite le propriétaire des lieux, Romolo, y expose ses souvenirs de voyage à travers le monde. Dans une ambiance rustique – l'odeur du feu de cheminée aidant – il faut essayer la soupe de la Maremme, les viandes à la braise et les différents salamis. La maison propose même de la bière artisanale. Côté vin, la spécialité du coin, le Morellino di Scansano, s'impose. Une excellente adresse.

PODERE CASTELLACCIA €€

Strada Grillese, 28 ☎ +39 056 440 6012 - Sortie Montiano, au km 175 de la S.S. Aurelia 1.
www.poderecastellaccia.it

Du lundi au samedi 9h-13h et 14h-19h, dimanche sur réservation.

Ferme typique de la Maremme, à 9 kilomètres au sud de Grosseto et à 15 kilomètres de la mer Tyrrhénienne, qui s'étend sur 55 hectares de terres, dont 11 de vignes. Depuis 1978, ce domaine réputé, tenu par la famille Pellegrini, élabore un excellent Morellino di Scansano DOC, un vin composé essentiellement de sangiovese (90 %), de merlot (7 %) et d'une touche d'alicante (3 %). Vous trouverez également sur place un agritourisme en chambres ou appartements (avec piscine), ainsi que la production, la dégustation et la vente de produits gastronomiques locaux.

ALBERESE

Le parfait petit village pour plonger au cœur de la région, à la découverte de la Maremme, cette zone moins connue de la Toscane, mais à la nature et aux saveurs uniques. C'est ici que l'on pénètre dans le parc régional de la Maremme, l'un des parcs les plus renommés de la région, entre Grosseto et la lagune d'Orbetello, pour des balades hautes en couleur. Un vent de fraîcheur souffle alors sur le voyageur qui s'y aventure. La joie des choses simples est au rendez-vous.

Côté pratique, l'office du parc de la Maremme se trouve à Alberese, à une quinzaine de kilomètres au sud de Grosseto. Vous y trouverez toutes les infos et les détails des différents circuits proposés selon les saisons et les horaires. Bien se renseigner au préalable.

PARCO NATURALE DELLA MAREMMA 🐾 ★

Via del Bersagliere, 7/9
 ☎ +39 056 440 7098
 www.parco-maremma.it

Centre de visite : tous les jours 8h30-16h. Entre 3 et 15 € selon les parcours.

Avec une nature quasiment intacte, le Parc naturel de la Maremme, créé en 1975, s'étend sur près de 10 000 hectares. Cette réserve, située entre Principina a Mare et Talamone, est essentiellement composée de pinèdes – dont celle de l'Alberese, assainie en 1844 par les Lorena. Elle est également constituée des monts de l'Uccellina (recouverts d'une dense végétation méditerranéenne, de pinèdes et de très vieux oliviers), de l'embouchure de l'Ombrone, et de multiples tours élevées contre les invasions des pirates. Cette aire préservée englobe la Palude della Trappola, une zone très marécageuse riche de vie sauvage, avec d'importantes colonies d'oiseaux palustres et quelques rapaces. De nombreuses espèces d'oiseaux y sont protégées.

Immense et sauvage à la fois, le Parc naturel de la Maremme offre de nombreux sentiers de randonnée, avec différents niveaux de difficulté. Les thèmes des balades sont aussi variés, puisque des parcours concentrés sur l'histoire des bénédictines dans la région, sur la vie des cerfs, ou encore sur l'histoire des ruines médiévales, sont par exemple proposés. Il n'est pas rare d'y croiser des animaux en liberté comme des sangliers, des renards, des daims, des fouines ou encore cette espèce unique en Italie, *la maremmana*, une vache à longues cornes (qui ressemble étrangement aux buffles). Au loin, s'élèvent les vestiges de l'ancienne Abbazia di San Rabano, unique élément non naturel dans ce décor indompté. Le paysage est absolument magnifique.

AGRITURISMO GIUNCOLA E GRANAIOLO 🏡 €€

Località Giuncola, 61 ☎ +39 056 440 5922 - A la sortie de Rispeccia en direction d'Alberese.
 giuncola.it

Chambre double en formule B&B de 70 à 135 €. Restaurant conseillé avec menu à partir de 25 €.

En pleine Maremme se trouvent ces deux anciennes fermes. Très vite la joie de découvrir un contexte soigné, où tout a été étudié pour un séjour régénérant au rythme de la vie rurale, gagné le visiteur. Les chambres sont lumineuses et très confortables. Service de qualité, tant en formule B&B qu'en demi-pension, grâce à une cuisine traditionnelle riche en saveurs locales et grâce au savoir-faire de Luca et de sa femme. Belle salle de restaurant au décor rappelant la Maremme d'autrefois.

MASSA MARITTIMA ★

Une ville de contradictions ! De par son nom, qui l'appelle maritime alors que la mer se trouve loin, que son nom latin était *Massa Metallorum*, qui évoque plus l'activité métallifère d'autrefois. Le transfert de l'évêché de Populonia dans cette ville, autour de l'année 747, à cause des incursions incessantes des pirates voit la ville de Massa grandir de façon notable. Cœur de cette belle cité, la place Garibaldi, de forme asymétrique, est entourée du spectaculaire dôme roman avec une façade de style pisan, du palazzo Comunale, en travertin roman, et du palazzo del Podestà, qui abrite aujourd'hui le musée archéologique.

Histoire

Le centre de Massima Martitima invite à la balade. A travers la porta alle Silici, porte située au bout de la via Mancini, on gagne le quartier de Città Nuova, la partie supérieure de Massa Marittima. Au-delà de la porte se trouve la massive tour del Candeliere ou de l'Orologio. En 337, elle fut incorporée dans les nouvelles fortifications défensives de la ville par cet arc qui la relie au mur d'enceinte. A gauche, le palazzo delle Armi, d'époque Renaissance, est le siège du musée d'Art et d'Histoire des Mines. Au-delà de la double porte de San Francesco, se dresse l'église du même nom datant du XIIIe siècle. Deux autres églises romanes sur la place Socci : San Pietro all'Orto (1197) et Sant'Agostino, qui remonte à 1299.

MUSEO DELLA VITE E DEL VINO 🍷

Piazza dell'Orologio, 6
 ☎ +39 056 456 3376
 www.comune.roccastrada.gr.it

De juin à août, tous les jours 10h-13h, vendredi et samedi également 15h-20h en juillet-août. 3 €.

Outre le magnifique parcours qui relie Massa Marittima à cette adresse (compter 37 kilomètres), ce musée creusé dans la roche volcanique réserve de belles explications sur l'évolution de l'*or rouge* dans la région. La cave souterraine abrite d'anciens outils agricoles et la salle principale s'amuse à reprendre les étiquettes de la route du vin. Bien sûr, une dégustation est prévue en fin de visite, sur la jolie terrasse qui donne sur les champs de vigne de la Maremme.



Place Garibaldi à Massa Marittima.

PARCO NATURALISTICO DELLE BIANCANE 📷 ★

☎ +39 056 691 7039

www.comune.monterotondomarittimo.gr.it

Ouvert toute l'année, accès libre. Visites guidées possibles, renseignements par téléphone.

Qui a dit que la Toscane était uniquement faite de collines, cyprès, vignes et oliviers ? A 20 kilomètres de Massa Marittima, le parc des Biancane vous plonge dans un dépaysement total : les émanations de vapeur et la blancheur des pierres donnent l'impression d'être débarqué sur une autre planète ! Niché sur les monts sauvages métallifères, le site comprend un cratère de boue en ébullition et une flore unique. Un parcours permet d'approcher ces phénomènes géothermiques spectaculaires.

AGRITURISMO TESORINO 🏡 €€

Valpiana ☎ +39 056 655 606

www.agriturismotesorino.it

La semaine à partir de 440 € l'appartement le plus petit (3 personnes), de 730 € le plus grand (6 personnes).

Agriturismo bien situé à quelques kilomètres de Massa Marittima et à 10 minutes de Follonica et ses plages de sable blanc. Une petite route de campagne conduit à cette maison coloniale entourée de vignes et d'oliviers. Afin de transmettre sa passion, la propriétaire organise des dégustations d'huile et de vin. Les appartements sont spacieux, bien équipés et distribués dans plusieurs édifices. Simplicité et confort. Le parc est une invitation à se prélasser au chant des cigales ou à profiter de la piscine. Un authentique agriturismo.

TAVERNA DEL VECCHIO BORGO 🍷 €€

Via Norma Parenti, 12

☎ +39 0566 903 950

Ouvert le soir, du mardi au samedi. Compter 30 €.

Une taverne de caractère, presque d'une autre époque, située dans le centre historique, où dîner au sein des anciennes caves voûtées d'une maison du XVII^e siècle sera une vraie expérience. Claudio et Grazia gèrent avec soin cette « cantina » toscane typique. Au menu : *tagliolini* à la truffe, *tagliata* à la florentine (cuite à la cheminée devant vous), mousse de ricotta et crème de mascarpone à la pointe de rhum, haute en goût. Une carte où chacun trouvera son compte.

FOLLONICA

L'histoire de Follonica est intimement liée au castello di Valli, dont subsistent quelques ruines (IX^e siècle), il servait de résidence aux évêques de Lucca. La ville a aussi un passé industriel qui date du XIX^e siècle : suite à la réorganisation de la fonderie par le grand-duché de Toscane, Follonica qui, en 1835, comptait une centaine d'habitants, vit arriver un nombre important d'ouvriers pour l'extraction du fer sur l'île d'Elbe. Nombre d'entre eux arrivèrent dans cette Maremme hostile, à la recherche d'un travail sécurisant. Les activités d'extraction du minerai continuèrent jusqu'en 1962, date de la fermeture définitive des fonderies. Peu à peu, la ville s'est reconvertie dans le tourisme et compte de nombreuses commerces.



© THE SENSE EXPERIENCE RESORT



© THE SENSE EXPERIENCE RESORT



© THE SENSE EXPERIENCE RESORT

THE SENSE EXPERIENCE RESORT €€



Viale Italia, 315
☎ +39 0566 280 035
www.thesenseressort.it

A partir de 110 € la chambre double avec petit-déjeuner, 200 € en demi-pension. Piscine chauffée, plage privée.

Pour The Sense Experience Resort, tout est prêt ! Après de longs travaux de reconstruction, l'hôtel ouvre ses portes. Une position privilégiée pour des vacances bien-être sur le golfe de Follonica, dans un parc entre pins séculaires et dunes, à deux pas de la plage privée aux eaux cristallines. Forte personnalisation des espaces internes, des chambres élégantes, finement décorées, au charme irrésistible ! Des services de luxe, comme la piscine chauffée et les petites villas avec bain bouillonnant, dans un parc tenu à la perfection.



© THE SENSE EXPERIENCE RESORT



© THE SENSE EXPERIENCE RESORT

MUSEO DELLE ARTI IN GHISA NELLA MAREMMA

Comprensorio ILVA ☎ +39 056 659 027
www.magmafollonica.it

De mi-juin à mi-septembre, du mardi au dimanche
17h30-23h30 [15h30-19h le reste de l'année].
5 €

Inauguré en 2013, ce musée dédié au fer et à la fonte, surnommé « Magma », est installé dans les espaces restaurés du Forno San Ferdinando, l'un des plus anciens bâtiments de la ville. Il retrace les différentes étapes de la transformation des métaux, depuis leur extraction jusqu'à leur transformation finale, de l'époque étrusque à nos jours. Au premier étage, sont exposées des pièces artistiques soulignant le haut degré de sophistication atteint par les fonderies de Follonica.

PINACOTECA AMEDEO MODIGLIANI

Piazza del Popolo
☎ +39 056 659 243

www.comune.follonica.gr.it/pinacoteca
Du 15 juin au 15 septembre, 17h30-23h30 ; le
reste de l'année 15h30-19h30. Fermé lundi.
Entrée libre

En hommage au peintre figuratif et sculpteur toscan Amedeo Modigliani (1884-1920), la mairie de Follonica a décidé d'ouvrir en 1995 cette pinacothèque au cœur de la ville. Elle se trouve dans un bâtiment des années 1920 au style Liberty tardif. D'illustres artistes y ont été exposés comme Pablo Picasso, Pietro Annigoni, Salvador Dalí, Guglielmo Micheli, Antonio Bueno et Walter Sabatelli. Différentes expositions temporaires d'art moderne s'y relaient.

RESIDENZA AIRONE

Località Aia di Martino, 14
☎ +39 056 528 928
www.villaggioturisticoairone.com

Appartements 2 personnes à partir de 500 € la semaine.

Dans le golfe de Follonica, à 800 mètres de la plage, il est possible de découvrir la richesse de ce terroir et la couleur des eaux, comparée à celle de la Sardaigne par les habitants. Charmante résidence de construction récente composée de plusieurs unités locatives, qui a su garder les caractéristiques architecturales de la Maremma et s'adapter au confort exigé par le tourisme actuel. Les appartements sont harmonieusement organisés autour d'une belle piscine avec hydromassage. Tous sont soigneusement décorés et certains avec un petit jardin.

SCARLINO

A une dizaine de kilomètres à l'est de Follonica, voici un petit bijou médiéval d'environ 500 habitants, d'où l'on peut apercevoir l'île d'Elbe, et même la Corse par temps clair. Lors de votre visite, ne manquez pas l'église San Martino, la place Garibaldi, la belle porte Senese, l'église San Donato datant du XIII^e siècle, et la Rocca Pisana qui domine le bourg et qui offre de belles vues sur la campagne de la Maremma et sur le golfe de Follonica.

Encore peu connu des touristes français, le territoire autour de Scarlino, riche de parcs et de sentiers traversant les collines dominées par les châtaigneraies, possède également l'une des plus belles côtes de la Toscane, à l'image de la Cala Violina et de la Cala Civette.

LA CIANELLA

Località Podere Cianella, 22
☎ +39 056 637 002
www.lacianella.com

De 85 à 182 € la chambre double, petit déjeuner compris. De 125 à 230 € l'appartement.

La terrasse offre une vue de premier choix sur la campagne de Follonica. La délicatesse des couleurs suscite un sentiment de sérénité et donne un cachet caractéristique à la résidence : un délicat mélange entre toscan, provençal et country. La qualité des services est de premier ordre et les espaces modulables, selon la demande. Le jardin comme le reste est parfaitement entretenu et riche de fleurs et plantes autochtones avec une belle piscine en contrebas et un terrain de tennis. Dégustation également d'huile d'olive de la propriété. Que demander de plus ?

POGGIO LA CROCE

Località La Croce
☎ +39 056 687 1006
www.maremmavillaspoggiolacroce.com

Appartement à partir de 500 €/semaine.

Poggio la Croce est synonyme de découverte d'un territoire sauvage où seul le chant des oiseaux peut troubler la tranquillité du séjour. C'est au cœur du parc naturel « Le Bandite di Scarlino » que les propriétaires ont décidé de construire trois villas avec splendide vue. Chacune offre espace, confort et jardin privé. Raffinement sans ostentation, le confort de chez soi, la cheminée pour les journées hivernales et l'accueil chaleureux sont les préambules de délicieuses vacances, sans compter la piscine à flanc de colline. Tout un angle de Toscane à découvrir.

CASTIGLIONE DELLA PESCAIA ★

Tranquille en hiver, très à la mode en été. Dans le bourg ancien s'élève le palais Centurioni du XV^e siècle, qui appartenait à la République de Pise, et qui eut comme fondateurs les familles della Gherardesca, Gualiani et Lanfranchi. Dès 1447, c'est Alphonse d'Aragon, roi de Naples, qui décide de son élargissement. Puis, successivement, le château passe aux mains des Siennois, puis des Florentins, des Espagnols et des Français, jusqu'à ce qu'en 1559 Cosme I^{er} décide d'acquérir l'île de Giglio, l'ancien bourg et son palais. Ce dernier devint alors le palais de justice pendant tout le règne des Médicis. Il abrite aujourd'hui des expositions.

MUSEO DELLA CASA ROSSA XIMENES

Via Casa Rossa Ximenes ☎ +39 056 420 298
www.museidimaremma.it

En été, du mardi au dimanche 16h-20h30. De septembre à mai, du jeudi au dimanche 15h-18h. 3 €. Excursion en barque 12 €.

L'opportunité ici donnée est de comprendre comment l'homme s'est battu contre les marécages. Construite par l'ingénieur jésuite Leonardo Ximenes en 1767, la Casa Rossa avait pour objectif d'assainir le marais de Castiglione, en assurant la séparation entre l'eau douce et l'eau salée afin d'éviter la propagation de la malaria. S'y trouvent toujours les appareils qui servaient à ce travail. Les éléments d'observation mis à disposition permettent de découvrir l'écosystème avoisinant.

HOTEL L'APPRODO

Via Ponte Giorgini, 29
☎ +39 056 493 3466
www.approdo.it

De 85 à 220 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Emplacement idéal pour profiter de Castiglione della Pescaia, la petite perle du littoral toscain. L'hôtel, devant le petit port où bateaux de pêcheurs et voiliers se côtoient, est à deux pas du centre ville et sa rue piétonne animée. Il offre des services impeccables, d'où ses 4 étoiles, et divers logements : chambre, mono local et appartement. Une décoration simple et quelques terrasses agrémentent le logis. Un restaurant complète l'offre : menu à la carte ou formule *take away*. Une adresse bien pensée pour profiter d'un littoral renommé de la Toscane.

ROCCAMARE RESORT €€

Via delle Rocchette
☎ +39 0564 941 124
www.roccamare.it

Pour les prix, les offres et les informations, consulter directement le site Internet.



Roccamare Resort est situé sur l'une des plus belles plages de la côte toscane, « Le Rochette » : sable fin et eaux cristallines ! Un complexe 4-étoiles immergé dans une pinède séculaire sur le littoral à 5 minutes de la petite ville balnéaire de Castiglione della Pescaia. Il est composé d'un hôtel avec chambres confortables, élégantes, dotées de balcon, et d'appartements dans la pinède avec terrasse et jardin en contact avec la nature. Charme et tranquillité sont au rendez-vous. Pour rejoindre la mer qui se trouve à deux pas, il suffit de suivre les sentiers.

LA TRATTORIA ENRICO BARTOLINI

Località Badiola
☎ +39 056 494 4322
www.enricobartolini.net

Ouvert d'avril à octobre. Tous les soirs, sauf lundi, 19h30-22h30. A la carte, compter 100 €.

L'unique restaurant signé Alain Ducasse en Italie, récompensé par une étoile au Michelin, propose une cuisine toscane traditionnelle : exigeante, mais simple et généreuse. Pouvant accueillir jusqu'à 100 personnes, cette grande trattoria occupe la grange d'une demeure de charme, ancienne propriété du duc de Toscane, au cœur d'un vaste domaine de 500 hectares voué à la vigne. D'ailleurs, la carte des vins, élaborée par le sommelier Gérard Margeon, est également sensationnelle.

© D.R.

ARCIDOSSO

Avec toute son animation concentrée autour de la piazza Indipendenza, Arcidosso n'a que peu de raisons de retenir l'attention. Reste que les amateurs de nature apprécieront ce village calme comme base arrière à de nombreuses balades dans les environs. Le parc national qui englobe le volcan éteint du mont Amiata, qui culmine à 1 738 mètres d'altitude, se veut propice aux randonnées et au ski l'hiver. À l'automne, les amateurs de cueillette pourront aller chercher des châtaignes par dizaines. À une heure de voiture se trouvent des thermes incroyables à Bagni di San Filippo (région de Sienne). Enfin, les amateurs de vin partiront à la découverte d'un rouge relativement récent, le Montecucco, à une dizaine de kilomètres de Montalcino.

HOTEL-RISTORANTE

LORENA €

Via Provinciale, 22 ☎ +39 056 496 7162
hotel-lorena-hotel.business.site

65 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Quel accueil ! Avec un tel prix et une telle gentillesse, il faut marquer l'arrêt le temps d'une nuit pour sentir l'air du coin, découvrir la campagne du sud de la Toscane, bien manger et profiter des attractions vertes à proximité. Si le mobilier est simple, les lits n'en demeurent pas moins confortables. La grande attraction de cette adresse se situe en cuisine. Parmi tous les plats proposés, il faut goûter la *zuppa di funghi* (soupe aux champignons), aux pâtes *tortelli* typiques du coin et au bouillon *acqua cotta*. Le restaurant est ouvert à tous.

SCANSANO

Un détour par Scansano est à effectuer pour la beauté de sa campagne et son huile locale. C'est aussi le berceau du Morellino di Scansano, ce vin dont la renommée a dépassé les frontières de l'Italie depuis bien longtemps. Chaque 10 août, pour la San Lorenzo, pour le « Brindisi sotto le stelle », tout le monde ouvre ses portes et installe des tables dans les ruelles pour une soirée de dégustation et de gastronomie. Monteregio di Massa Maritima, blanc de Pitigliano, Morellino di Scansano, rouge de Montecucco (Campagnatico et Cinigiano) ... : tout y passe. Les spécialités locales, comme les pâtes à la sauce au sanglier, aussi.

ANTICO CASALE

DI SCANSANO €€

Località Castagneta ☎ +39 056 450 7219
www.anticocasalediscansano.it

Chambre double à partir de 140 € avec petit déjeuner. Piscines, spa, restaurant, centre d'équitation.

Un tel confort, une telle qualité de service, plantés là, au milieu de la campagne. Cette ferme du IX^e siècle propose aujourd'hui 32 chambres et 22 appartements. Les écuries d'autrefois ont été transformées en hall de réception... Immergé dans la vallée de Scansano, le site jouit d'un panorama unique. Le soir, à siroter un verre en terrasse, la rencontre avec la quiétude est inévitable. Entre les balades à pied ou à cheval, les piscines et le centre bien-être, il y a de quoi s'occuper !

SATURNIA ★★

« Comme c'est joli Saturnia ! », « Il faut aller à Saturnia »... : au moment d'évoquer ce petit village, les Toscans sont plutôt du genre à s'enflammer. Et c'est vrai qu'il y a de quoi ! Connu depuis l'époque romaine pour ses eaux thermales à 37,5 °C, Saturnia garde encore quelques ruines de son établissement de bains, jadis si renommé. Il offre le plaisir de pouvoir, même en hiver, prendre un bain chaud gratuitement en pleine nature. Le soir, l'expérience ne manque pas de charme non plus. Outre le massage formidable que garantissent ses cascades, on peut prendre des bains d'argile. Au printemps, le nombre d'êtres humains au mètre carré monte, avant de grimper drastiquement en été. En août, par contre, c'est l'enfer.

HOTEL IL MELOGRANO €€

Località Ponticello ☎ +39 338 100 3610 - Depuis Saturnia, prendre la direction de Montemerano. Après 5 km, des panneaux indiquant « Il Melograno » mènent jusqu'à l'hôtel.
www.hotelilmelograno.it

120 à 130 € la chambre double. Accès privilégié au site de l'hôtel Terme di Saturnia et à son golf.

Ouverte depuis 2002, cette maison de famille, moderne, a su attirer une clientèle qui aime le charme et l'intimité des petits hôtels. Il Melograno ne compte que sept chambres, armées d'un beau mobilier. Les belles salles de bain sont appréciables. Il ne faut pas manquer de signaler le très bon restaurant, la Trattoria Verdiana. En soirée, sa terrasse est magnifique avec le soleil qui vient se coucher derrière les montagnes qui se dessinent à l'horizon. La cuisine y explore toutes les saveurs de la Toscane avec succès. La carte des vins laisse sans voix.

TERME DI SATURNIA 📷

Via della Follonata - A l'entrée de Saturnia.

Accès gratuit de jour comme de nuit, tout au long de l'année.

Les superbes sources chaudes de Saturnia figurent parmi les plus connues de Toscane. Nichée dans les collines de la Maremme, cette grande aire de thermes à ciel ouvert est entièrement accessible au public tout au long de l'année. Ces thermes, formant une multitude de petites piscines naturelles en calcaire, offrent un cadre surprenant et bleu turquoise au milieu de la nature. Les vapeurs qui s'échappent de l'eau thermale, cumulées à l'odeur de soufre, confèrent au lieu un aspect surréaliste. Les différents bassins sont tous à des hauteurs différentes et l'eau limpide s'écoule d'un bassin à l'autre comme une cascade.

Les deux principales cascades sont la « Cascade del Mulino » et la « Cascade del Gorello ». Les eaux à 37 °C, riches en sulfure d'hydrogène, en dioxyde de carbone et très chargées en sels minéraux, furent découvertes par les Etrusques, puis exploitées par les Romains au III^e siècle avant notre ère. Depuis l'Antiquité, les thermes de Saturnia sont réputés pour leurs propriétés curatives et leurs nombreux bienfaits : pour la peau, mais aussi pour l'appareil respiratoire et les rhumatismes.

Seul hic, l'endroit est presque infréquentable en été à cause de l'affluence. Il y a tellement de monde dans l'eau qu'on ose à peine se mouiller. Par contre c'est très agréable le reste de l'année, pour une invitation à la relaxation dans un site naturel d'une exceptionnelle beauté. Derniers conseils : prévoyez des sandales en plastique et n'oubliez pas de retirer vos bijoux car l'eau sulfureuse oxyde les objets métalliques.

TERME DI SATURNIA

SPA & GOLF RESORT 🏊 €€€

Via della Follonata

☎ +39 056 460 0111

www.termedisaturnia.it

Chambre double à partir de 290 € avec petit déjeuner. Accès aux thermes inclus. Spa, golf, salle de sport, restaurant.

Au cœur de la Maremme, cet hôtel est un paradis naturel pour les amateurs de bien-être, parfaitement intégré dans son environnement. Le *nec plus ultra* et le comble du chic ! Un vrai bain de jouvence ! Pour les non-résidents, sachez qu'il est possible d'accéder aux thermes à la journée. C'est l'hôtel référence de Saturnia, et probablement de toute la Toscane en matière de soins et de thermes grâce à son incroyable spa. Plaisir des cinq sens au programme.

RISTORANTE I DUE CIPPI 🍴 €€

Piazza Vittorio Veneto, 26

☎ +39 056 460 1074

www.iduecippi.com

Tous les soirs 19h30-22h30, sauf mardi. Compter 25 €.

Depuis son ouverture en 1976, cette adresse se démarque inéluctablement par le cachet de la maison qui l'abrite. En été, l'aménagement de la terrasse est à la hauteur du charme de cette ancienne demeure, située sur l'élégante place de Saturnia. Les conditions sont donc optimales pour partir à la découverte de la gastronomie locale. Amateurs de viande, ici cuite dans la grande cheminée de la salle, à vos fourchettes ! Des matières premières de haute qualité et des mets typiques de la Maremme sont à l'honneur, et il serait donc dommage de ne pas en profiter.



Sources chaudes de Saturnia.

DA CAINO 🍴 €€€

Via della Chiesa, 4
 ☎ +39 056 460 2817
 www.dacaino.it

Tous les jours, sauf mercredi, midi et soir (seulement en soirée le jeudi). Menus à 100 et 140 €.

Ouvert en 1987 par Maurizio Menichetti et la chef cuisinière Valeria Piccini, c'est aujourd'hui l'un des plus célèbres restaurants de Toscane, voire d'Italie. L'ambiance demeure pourtant intime avec ses quelques tables. Da Caino est niché au sein d'un hameau médiéval du XIII^e siècle, au sud de Saturnia, Montemerano, où le temps semble s'être arrêté. Les plats élaborés par Valeria sont inoubliables, pour une expérience culinaire unique, récompensée par deux étoiles au Michelin. Une cuisine à la fois spontanée et réfléchie au goût de la Maremme.

PALAZZO ORSINI 📷

Piazza Fortezza Orsini, 25
 ☎ +39 056 461 6074
 www.palazzo-orsini-pitigliano.it

En hiver, du mardi au dimanche 10h-13h et 15h-17h ; en été, jusqu'à 19h. En août, tous les jours 10h-19h. 5 €.

Érigé sur une forteresse, le palais fut véritablement construit au cours de la seconde moitié du XVI^e siècle. Le comte Gian Francesco confia le projet au célèbre architecte militaire Antonio da Sangallo il Giovane. Ce dernier choisit d'élever deux remparts polygonaux au niveau des façades nord et sud. Les cours intérieures du palais reflètent l'inspiration artistique issue de la Renaissance. Aujourd'hui, le palais Orsini est régi par le diocèse de Pitigliano et abrite deux musées, l'un dédié à l'archéologie et l'autre au palais lui-même.

PITIGLIANO ★★★

A seulement 313 m de haut, Pitigliano semble pourtant s'élever irrésistiblement vers les cieux. La ville entière semble vouloir s'extirper du tufo – le tuf, la roche qui compose son sol. En arrivant de Manciano, l'effet est époustoufflant. Avec ses 4 000 habitants, ses ruelles pavées qui débouchent sur le vide, la quiétude (même en été) et la particularité de sa configuration urbaine médiévale, le village invite à s'y arrêter. Créé par les Orsini au XIV^e siècle, Pitigliano fut restructuré au XV^e siècle par Antonio da Sangallo il Giovane pour mieux assurer la défense de ses habitants.

PICCOLA GERUSALEMME DI PITIGLIANO 🕊

Vicolo Marghera
 ☎ +39 328 190 7173

www.lapiccolagerusalemme.it
 10h-12h30 et 16h-19h en été, 10h-12h30 et 15h-17h30 en hiver. Fermé samedi. 3 €.

Centre dédié à l'histoire des juifs italiens ayant fui certaines grandes villes comme Rome au XV^e siècle pour venir se réfugier à Pitigliano et y fonder une importante communauté. Sept salles sont proposées, dont la très intéressante pièce réservée à la production du vin casher. L'ancienne synagogue est malheureusement en ruine, mais un temple a été préservé avec son balcon pour les femmes, à l'étage. Plus aucune cérémonie n'y est célébrée aujourd'hui.



Pitigliano.

OFFICE DE TOURISME 📷

Piazza Garibaldi, 12
 ☎ +39 056 461 7111

www.comune.pitigliano.gr.it

Du mardi au dimanche 10h-12h30 et 15h30-17h30.

Bureau d'information bien fourni en documentation gratuite. On y trouve des renseignements sur la ville mais aussi sur l'ensemble de la région. Un passage recommandé avant votre visite. Si vous êtes en recherche d'inspiration, demandez à suivre la visite « Pitigliano Underground » pour une approche intéressante et originale de la ville. En effet, sous vos pieds s'étend un vaste réseau de galeries creusées dans le tuf qui servirent d'habitats rupestres, de caves ou d'étables. Les départs se font généralement à 10h depuis l'office de tourisme.

B&B LA CASA DEI CARRAI 🏠 €

Via San Francesco, 54/68

☎ +39 338 677 3242

www.lacasadeicarrai.com

Compter 70 € la nuit en chambre double.

Difficile de trouver un hébergement à ce prix en Toscane, alors dans un village aussi fréquenté en été que Pitigliano... On vous laisse imaginer ! Le B&B est situé légèrement à l'extérieur de la ville, sur sa face nord. C'est une maison de famille construite à la fin des années 1800, uniquement en tuf. Pratique et relativement confortable pour son prix, d'autant qu'il est doté d'un jardin où le petit déjeuner est servi. Les chambres les moins chères ne sont pas immenses, comprenez petites, mais décorées avec goût. Accueil charmant de Cinzia.

LE CAMERE DEL CECCOTTINO 🏠 €€

Via Roma, 159 ☎ +39 056 461 4273

ceccottino.com

Chambre double à partir de 85 €. Possibilité de déjeuner et de dîner à l'Hostaria Ceccottino avec une réduction de 20 %.

Dormir au sein de la vieille ville médiévale de Pitigliano est un vrai privilège, les offres d'hébergement se faisant relativement rares... Au dernier étage d'un ancien palais datant du XVII^e siècle, avec vue sur la place San Gregorio VII, ces cinq chambres spacieuses, impeccablement propres et élégantes, offrent confort et sérénité. Le restaurant de l'établissement, ouvert pour le déjeuner et le dîner, concocte des spécialités locales avec des produits de saison. Enfin, la terrasse du dernier étage permet une vue imprenable sur la ville.

TRATTORIA

IL TUFO ALLEGRO 🍴 €€

Vicolo della Costituzione, 5 ☎ +39 056 461 6192
 12h-13h30 et 19h30-21h30, fermé mardi et mercredi midi, en janvier et février, décembre sur réservation. Compter 30 €.

Une table réputée servant une cuisine exceptionnelle, le tout arrosé de vins non moins remarquables. La salle creusée dans le tuf est inoubliable, les assiettes servies, mémorables ! Les plats traditionnels sont revisités avec finesse : *tagliolini della casa* avec tomates fraîches, ricotta et poutargue d'Orbetello, agneau de la Maremme, *pappardelle* au sanglier, et pour conclure millefeuille aux myrtilles et son carpaccio de nectarine, accompagné d'un verre de Muffato Antinori.

SORANO ★

Avec autant de villages « exploités touristique » dans les alentours (Pitigliano, Saturnia...), Sorano est souvent oublié des itinéraires estivaux. Tant mieux ! Le village surgit lui aussi sur sa petite bosse de tuf, surplombant la vallée du Lente. Son centre historique est splendide, fermé au sud et au nord par les forteresses Orsini et Leopoldini. A voir, l'église Collegiata de San Nicola di Bari (XII^e siècle) et le palazzetto des Orsini, avec un portail du XV^e siècle. Une belle balade qui occupera au moins une demi-journée. Dans les environs de Sorano s'étend la nécropole étrusque de San Rocco, comprenant des tombes à chambres et à colombages. Pour les horaires, se renseigner auprès de l'office de tourisme, piazza Busatti.

AGRITURISMO BIOLOGICO

SANT'EGLE 🏠 €€

Via di Case Sparse Sant'Egle, 18 ☎ +39 348 888 4810

www.agriturismobiologicotoscana.it

Chambre double à partir de 129 € avec petit déjeuner buffet bio. Tentes de luxe façon glamping à partir de 149 €.

Un agriturismo qui fait rayonner le bon sens, où tout est pensé, réutilisé, recyclé... et local, à l'image des confitures maison du petit déj. Passionné par l'écologie, le couple Erika et Alessandro vous invite dans cette ancienne maison de douanes pour un séjour vert au naturel. Ce lieu créatif et particulièrement hospitalier accueille une piscine bio, est parsemé de hamacs, propose des cours de yoga et des massages. Des vacances qui riment avec relaxation et écotourisme.



Village de Sorano.

HOTEL DELLA FORTEZZA €€

Via Cairoli, 5

☎ +39 056 463 3549

www.hoteldellafortezza.com

A partir de 80 € la chambre double avec petit déjeuner.

Un hôtel dans un ancien fort... Perché au sommet de Sorano, il domine le bourg. Comment oublier l'arrivée : un petit pont de pierre, empêchant jadis l'entrée de l'ennemi, débouche sur la cour centrale où se dresse la bâtisse. On tourne une page du passé et on laisse le monde moderne derrière soi ! Un hôtel de charme qui offre, entre petits couloirs et escaliers étroits, des chambres au confort moderne tout en conservant leur cachet historique. Lumineuses, elles offrent des vues incroyables. Passer une nuit ici est sans l'ombre d'un doute un privilège !

COSTA D'ARGENTO ★★

Le promontoire de l'Argentario relié au continent par trois langues de terre qui divisent la lagune d'Orbetello, est le centre d'activité maritime de la Maremme. Le tourisme qui s'y est développé depuis de nombreuses années est lié à l'activité nautique. Des petites plages d'une beauté exceptionnelle, souvent accessibles par la mer, font, entre autres, la réputation de cette presqu'île. Ne pas manquer la plage Feniglia ! En voiture, certaines plages obligent à se garer sur le haut des collines, pour ensuite les rejoindre à pied. Porto Ercole, situé au sud-ouest, est la destination huppée fréquentée par les VIP, le Saint-Trop' local en quelque sorte.

ORBETELLO ★

Autrefois zone marécageuse et insalubre, elle témoigne d'une grande présence étrusque grâce au mur d'enceinte retrouvé et datant du IV^e siècle av. J.-C. S'y trouve aujourd'hui la réserve naturelle d'Orbetello, gérée par le WWF italien, où vivent 260 espèces d'oiseaux aquatiques. Orbetello est désormais appréciée pour ses plages, ses étendues entre terre et eau, ses lagunes qui rappellent un peu la Camargue. La lagune d'Orbetello est très poissonneuse. La pêche est faite de manière particulière à cause du flux et du reflux de la mer. Aux trois points stratégiques de la lagune sont installées des *peschiere*, sorte de piscines où les poissons se retrouvent rapidement prisonniers.

Accès en train depuis Livourne, Grosseto et Rome.

MUSEO ARCHEOLOGICO

Via Mura di Levante, 7

☎ +39 056 486 0378

www.museidimaremma.it

Juillet-août : vendredi, samedi, dimanche 18h-22h. Le reste de l'année : mêmes jours 10h-13h. Entrée libre.

L'ancienne poudrière Guzman (fortification édifée pendant l'occupation espagnole, en 1692, et où Garibaldi, en 1860, se procura les munitions nécessaires pour l'Expédition des Mille) abrite le musée archéologique d'Orbetello. L'exposition, caractérisée par un tracé didactique, conserve les vestiges archéologiques de la région, ainsi que des découvertes particulièrement précieuses issues des nécropoles étrusques d'Orbetello et de Talamone. On peut y voir de belles céramiques, des monnaies, des objets romains et étrusques datant des VII^e et VI^e siècles av. J.-C.

ANTICA CITTÀ ROMANA

DI COSA 📷 ★

Via delle Ginestre, 35 📞 +39 056 488 1421 - A 9 km au sud-est d'Orbetello.

D'avril à octobre, tous les jours 8h-20h (17h le reste de l'année). Accès libre aux ruines. Musée 2 €

Au sommet du promontoire rocheux d'Ansedonia, à 114 mètres d'altitude, se dressent les ruines de l'antique cité de Cosa, fondée par les Romains en 273 av. J.-C. Le nom de Cosa proviendrait de « Cusia » ou « Cusi », une ville étrusque plus ancienne qui se trouvait au-dessous de l'endroit où se situe Orbetello aujourd'hui. C'est un site émouvant à l'idée d'imaginer les 2 500 familles qui y vécurent et fondèrent cette puissante cité autonome, dotée de ses propres lois et de sa propre monnaie. La colonie romaine de Cosa était entièrement entourée de puissants murs s'étendant sur plus d'un kilomètre, percés de trois portes d'accès et avec dix-sept tours, dont l'une était circulaire. L'entrée de cette zone archéologique, injustement méconnue des touristes, se fait par la porte Fiorentina (au nord-ouest). On se promène parmi les vestiges antiques, comme des temples sacrés, des bains, des maisons privées, des citernes, ainsi que les remparts cyclopéens, l'acropole et le forum, autrefois la place principale de la ville. Imaginez, cette zone formait une grande place de 90 mètres de long sur 30 mètres de large ! Sur les côtés du forum, on peut voir les vestiges des atriums (lieux d'échanges pour les affaires commerciales), et ceux de la basilique qui comptait seize colonnes.

Pour approfondir votre visite, le petit musée, digne d'intérêt et qui dispose d'une documentation en français, abrite des objets découverts sur le site, comme de la vaisselle, des pièces de monnaie, des sculptures...

TENUTA LA PARRINA 🏡 €€

Strada Vicinale della Parrina

📞 +39 056 486 2626 - www.parrina.it

De 120 à 340 € la chambre double, petit déjeuner compris. De 120 à 250 € l'appartement/jour.

Cours de cuisine.

Située dans la basse Maremme, la Parrina, au cœur d'une campagne intacte, à deux pas de la lagune d'Orbetello, est la définition parfaite de l'agritourisme. Une activité basée sur l'agriculture mettant à disposition de ses hôtes un splendide manoir qui dès 1830 hébergeait les maîtres de maison et leurs employés. Aujourd'hui restructuré, il propose douze chambres qui ont conservé le mobilier et l'architecture de l'époque. Confort, qualité, tranquillité, harmonie et convivialité qualifient parfaitement ce lieu où le temps s'accorde à celui de la campagne.

PORTO ERCOLE ★

Station balnéaire prisée, notamment dans les années 1960, et petit port de pêche pittoresque, Porto Ercole représente une destination touristique de premier choix. À flanc de colline, dominant une crique azur, la vieille ville a conservé de nombreux vestiges de son riche passé sous la République de Sicile, et ensuite sous la domination espagnole. Citons, entre autres, son imposante enceinte et ses quatre forts construits par les Espagnols au XV^e siècle, et qui dominent majestueusement le paysage, ainsi que les églises Sant'Erasmus et San Rocco. Selon certains historiens, c'est sur une plage de Porto Ercole que le peintre italien Le Caravage aurait succombé à la malaria en 1610. Depuis, un monument en ville lui rend hommage.

PIMPINNACOLO GARDENS €€ 🏠

Via del Pimpinnacolo, 1

📞 +39 328 761 3794 - pimpinnacolo.com

A partir de 110 € l'appartement 1 chambre, de 170 € l'appartement 4 chambres. Minimum 3 nuits.



Pimpinnacolo est situé à quelques kilomètres de Porto Ercole, au cœur d'une grande propriété à tradition agricole qui continue aujourd'hui avec une excellente production d'huile d'olive. Les sept appartements se répartissent sur deux demeures différentes. Récemment restructurés, ils offrent confort et services de bon niveau, certains possèdent un jardin, les autres une petite terrasse. Idéal pour un court ou un long séjour. Un lieu charmant et paisible en contact avec la nature, avec de nombreux parcours de trekking et un littoral merveilleux à deux pas.



Porto Ercole.

IL GAMBERO ROSSO €€

Lungomare Andrea Doria, 62

☎ +39 056 483 2650

Ouvert d'avril à octobre. Fermé le mercredi, sauf en juillet et août. Compter environ 35 €.



Ce restaurant est situé à Porto Ercole, sur la croisette du port. Une position parfaite pour profiter de l'atmosphère du lieu. Sa terrasse donne sur les petites embarcations et les voiliers... Atmosphère romantique dans un contexte simple, un peu rétro, avec du caractère et du charme. La spécialité est évidemment le poisson, cuisiné comme le veut la tradition locale. Une cuisine qui privilégie la matière première et sa fraîcheur plutôt que des recettes élaborées. La qualité et l'abondance sont au rendez-vous, tout comme les délicieux desserts !

PORTO SANTO STEFANO

Point de chute de nombreux bateaux de plaisance, Porto Santo Stefano profite de ses deux marinas aux eaux profondes pour accueillir de grands yachts. Totalement ouvert sur la mer, le port se laisse caresser par le mistral ou la tramontane. On y prend le ferry pour rejoindre les îles de la côte d'Argent. Habité par 9 000 âmes l'hiver, il voit sa population tripler en été. Mais sa morphologie très étirée le préserve d'une impression de trop-plein. Sa digue conçue par le grand dessinateur de Fiat, Giorgio Giugiaro, offre des balades reposantes, sauf à l'heure du marché quand le poisson frais vient remplir les étals.

ACQUARIO MEDITERRANEO DELL' ARGENTARIO

Lungomare dei Navigatori, 44

☎ +39 056 481 5933

www.acquarioargentario.org

Du mardi au vendredi 15h-19h, week-end 10h30-12h30 et 15h-19h. 5 €

Inauguré en 2001, ce petit aquarium, dédié à la recherche, en dit long sur la richesse de la faune et de la flore sous-marines de la région. Mérous, murènes, hippocampes, poulpes et bien d'autres. Il a été créé dans le but de reproduire le plus fidèlement possible les écosystèmes les plus représentatifs de la Costa d'Argento. Une équipe de biologistes veille à la sauvegarde de certaines espèces et n'hésite jamais à organiser des opérations pour venir en aide aux dauphins notamment.

FORTEZZA SPAGNOLA 📷

Piazza del Governatore

☎ +39 056 481 0681

Tous les jours 18h-minuit en été, uniquement le week-end en hiver 10h-midi et 15h-19h. 2 €

Construite au cours de la seconde moitié du XVI^e siècle par les Espagnols, la forteresse a longtemps constitué le premier édifice de la ville. Une fois sa construction achevée, de nombreuses familles espagnoles et italiennes ont afflué à Porto Santo Stefano pour s'y installer. Durant la période napoléonienne, les Français ont renforcé la structure afin de mieux résister aux attaques des navires britanniques. Du haut de la forteresse qui domine la ville, tout autour du Monte Argentario, on découvre, fondues dans le paysage, de nombreuses tours de guet.

MAREGIGLIO ⚓ €€

Piazzale Facchinetti, 7/8

☎ +39 056 481 2920

www.maregiglio.it

Traversées vers Giglio et Giannutri. Plusieurs sorties par jour, compter 15 € pour Giglio, 13 € pour Giannutri.

Sur le promontoire de l'Argentario, Porto Santo Stefano est le plus important port d'embarquement des ferries qui relient les proches îles de Giglio et de Giannutri. Depuis le port, des bateaux partent régulièrement, et tout au long de l'année, vers la petite île paradisiaque de Giglio. La traversée dure 50 minutes. Pour accéder à l'île de Giannutri, seules les navettes de Maregiglio sont possibles ; compter également 50 minutes. En revanche, les horaires, les disponibilités et le prix de la traversée dépendent de la saison.

PENSIONE WEEK-END 🏠 €

Via Martiri d'Ungheria, 3

☎ +39 056 481 2580

www.pensioneweekend.it

De 55 à 75 € la chambre double, avec petit déjeuner.

Bien que ne possédant qu'une étoile sur sa porte, cet hôtel à la gestion familiale en mériterait plus. D'abord pour sa chaleur humaine, puis pour le confort général de l'établissement, situé à dix petites minutes à pied du port de Porto Santo Stefano. Les chambres sont sobres, propres et fonctionnelles, avec salle de bains privative. Le propriétaire parle parfaitement le français. Si le rapport qualité-prix n'est pas évident en hiver, l'été, lorsque les prix grimpent partout ailleurs, la Pensione Week-End ne change rien à ses tarifs.

TORRE DI CALA PICCOLA €€



Località Cala Piccola

☎ +39 056 482 5111

www.torredicalapiccola.com

Chambre double à partir de 120 €. Plage privée à 800 m, conventionnée avec l'hôtel, accés par un service de navette.

Un des hôtels les plus charmants de la presqu'île, à flanc de colline, qui possède une vue panoramique magnifique sur la mer dans un contexte naturel unique. Service et confort de grande qualité. Les petites villas dispersées sur la propriété, au cœur des pins maritimes, des lauriers et des oliviers, offrent des chambres élégantes. Le restaurant, Torre d'Argento, installé au pied de la tour du XVII^e siècle, propose un parcours culinaire d'exception basé sur la fraîcheur et la provenance de ses denrées. La piscine panoramique et la plage sont des merveilles.



© THE SENSE EXPERIENCE RESORT



© THE SENSE EXPERIENCE RESORT

TRATTORIA DAI FRATI 🍴 €€€

Via Panoramica, 149
 ☎ +39 0564 818 193
 www.trattoriadaifrati.it

Tous les jours, midi et soir (vendredi, le midi uniquement). Compter 25 €.

La bonne adresse gourmande de Porto Santo Stefano. Son joli cadre aux pierres apparentes donne le sentiment de se trouver chez quelqu'un. D'autant plus recommandée si vous souhaitez changer un peu du poisson souvent servi dans la région. La carte fait la part belle aux plats (plutôt terre que mer) typiques de la Maremme, aux délicieuses pâtes fraîches. Quelques options végétariennes. Un conseil : gardez une petite place pour le plateau de fromages et/ou pour le dessert, surtout si l'irrésistible panna cotta aux marrons glacés est au menu.

ARGENTARIO

SAILING WEEK 🚤

www.argentariosailingweek.it
 Seconde quinzaine de juin.

Chaque année, en juin, lorsque les vents soufflent plus fort, des dizaines de voiliers classiques se retrouvent pour régater à Porto Santo Stefano, avec la possibilité pour les curieux d'en visiter quelques-uns. Pour l'occasion, l'office de tourisme organise des attractions liées au monde de la navigation. Né en 1992, l'Argentario Sailing Week est aujourd'hui l'un des grands classiques de la saison de voile d'époque. Équipages et passionnés se retrouvent au Porto Vecchio, également appelé « La Pirlarella », du nom de l'un des quartiers qui composent la ville.

NIKI DE SAINT PHALLE

Née à Neuilly-sur-Seine en 1930, et expatriée avec sa famille aux États-Unis au cours de sa jeunesse, Niki de Saint Phalle (de son vrai nom, Catherine Marie-Agnès Fal de Saint Phalle) commence à peindre en 1952. Autodidacte, elle se fait vite un nom dans le milieu de l'art contemporain. Ses « nanas », d'énormes sculptures colorées représentant des femmes « plantureuses », la rendent célèbre auprès du grand public. Epouse de l'artiste Jean Tinguely, elle crée avec lui ses œuvres les plus célèbres : la fontaine Stravinsky à Paris devant le centre Georges-Pompidou et le Jardin des Tarots à Capalbio, où elle vivra durant plusieurs années. Elle est décédée en 2002 à San Diego.

CAPALBIO ★★

Capalbio est un petit bijou situé aux confins sud de la Toscane, proche de la frontière avec la région du Latium. Surnommée « la petite Athènes » pour son importance au Moyen Âge et à la Renaissance dans le domaine des arts, la ville fut terre de l'Eglise, puis propriété de la famille Aldobrandeschi, avant de passer à Orvieto puis à la République de Sienne, et ensuite à l'Espagne (en 1555) qui la céda aux Médicis... Elle possède encore des monuments datant du Moyen Âge et de la Renaissance (l'église Saint-Nicolas et l'oratoire de la Providence). De son château (castello di Capalbiaccio), il ne subsiste malheureusement que des ruines. Capalbio est aujourd'hui connue pour le Jardin des Tarots édifié par l'artiste Niki de Saint Phalle.



Le château de Capalbio.

GIARDINO DEI TAROCCHI 🌺 ★

Garavichcio
 ☎ +39 056 489 5122
 www.nikidesaintphalle.com
 D'avril à mi-octobre, tous les jours 14h30-19h30.
 12 €

Parc de sculptures conçu par Niki de Saint Phalle autour du jeu de tarot. L'artiste franco-américaine le qualifie comme « la plus grande aventure de sa vie ». Les vingt-deux énormes sculptures (certaines atteignent 15 mètres et abritent des appartements) réalisées entre 1978 et 1993 représentent les vingt-deux arcanes majeures du tarot. Le visiteur flâne entre ces statues monumentales recouvertes de céramiques polychromes, de miroirs ou de verres précieux, qui célèbrent une féminité triomphante. Une promenade onirique pour les amateurs de tarot, mais pas que !

Le plus grand parc marin d'Europe, avec 61 474 hectares de mer et 17 694 hectares de terre, se compose de sept îles majeures (Elba, Giglio, Capraia, Montecristo, Pianosa, Giannutri, Gorgona) et de nombreux petits îlots mineurs. L'archipel toscan forme le berceau d'une grande richesse naturelle, où chacune de ses îles est unique pour sa flore, sa faune et sa géologie. Environ 150 kilomètres séparent l'île de Gorgona, la plus septentrionale et aussi la plus petite, de l'île de Giannutri, la plus méridionale. Ce chapelet d'îles en forme de croissant de lune regarde le littoral toscan avec la Corse à ses épaules. Elbe est l'île majeure, suivie de Giglio et Capraia. Montecristo, Pianosa et Gorgona restent inhabitées et seule la nature maîtrise les rythmes et les évolutions de leurs écosystèmes.

L'ARCHIPEL TOSCAN

359

● ● CAPRAIA

L'île de Capraia, située entre la mer de Ligurie et la mer Tyrrhénienne, est plus près de la Corse que de la côte toscane. Elle doit son nom si particulier à la présence, autrefois, de chèvres sauvages (en italien *capre*). Avec une superficie de 19,3 km², elle est la deuxième plus importante île de l'archipel, après l'île d'Elbe. Le territoire est montagneux et traversé par une dorsale haute de 445 mètres. Des navettes maritimes relient Livourne à Capraia.

359

CAPRAIA ★★

360

● ● GORGONA

La plus petite et la plus septentrionale des îles de l'archipel toscan se situe en face de Livourne, à environ 37 kilomètres. Gorgona est un petit bijou d'à peine plus de 2 km², composé de roches métamorphiques. La fonction de l'île, depuis 1869, est pénitentiaire et donc inaccessible au tourisme de masse. Des visites journalières permettent cependant d'admirer la beauté surprenante des eaux limpides et la végétation de Gorgona, qui compte au moins 400 espèces végétales différentes.

322

GORGONA ★

361

● ● ELBE

Encore mystérieuse, l'Elbe offre une autre approche de la Toscane, entre le passé métallifère de ce bout de terre et la forte activité touristique qui s'y développe aujourd'hui. La légende veut que la Vénus de la mer Tyrrhénienne, au moment d'émerger des eaux pour embrasser l'horizon, perdit sept perles de son collier. Elles tombèrent dans la mer et donnèrent naissance aux îles de l'archipel toscan : Gorgona, Capraia, Elba, Pianosa, Montecristo, Giglio et Giannutri. Chaque île est différente de l'autre, mais l'île d'Elbe est la plus grande (223 km²) et offre beaucoup plus de variétés. Originellement reliée à la Corse, elle est aussi connue comme lieu d'exil de Napoléon qui se partagea, du 3 mai 1814 au 26 février 1815, entre la Palazzina dei Mulini et la Villa di San Martino, sa résidence d'été. L'île d'Elbe, une montagne perdue dans la mer à découvrir absolument !

361

PORTOFERRAIO ★★

L'île d'Elbe, et sa capitale Portoferraio, est reliée au continent grâce à d'excellents services maritimes depuis Piombino (compter environ une heure de traversée). Portoferraio et ses maisons ocre entourées de remparts est le chef-lieu de cette île au littoral découpé et à la végétation de palmiers, d'eucalyptus, de cèdres et de magnolias qui se mêlent aux oliviers et à la vigne.

367

RIO MARINA ★

Cap vers Rio Marina, deuxième port après Portoferraio, donnant sur une petite crique de la côte orientale, entourée de collines. Avec tout juste 2 000 habitants, cette commune est l'un des principaux points de chute pour les touristes qui arrivent du continent.

369

PORTO AZZURRO ★★

Situé sur la côte orientale de l'île d'Elbe, dans le golfe de Mola, Porto Azzurro a su conserver tout son charme. Outre l'agréable port, les alentours offrent de jolies randonnées, à l'image de celle qui mène au sanctuaire de Montserrat, au milieu d'une végétation sauvage et vigoureuse.

371

CAPOLIVERI ★★

Refuge des intellectuels, cette petite ville agrippée à un promontoire vaut le détour. L'activité touristique y a été bien développée et on trouve nombre de boutiques, bars et restaurants sympathiques. Capoliveri, de sa hauteur, offre également de très beaux panoramas sur l'île, d'un côté vers le golfe Stella, et le golfe Mola de l'autre.

374

MARINA DI CAMPO ★

Très prisée, la station balnéaire de Marina di Campo se dresse au creux de la plus grande plage de l'île d'Elbe. En été, elle est rapidement prise d'assaut par la jeunesse branchée en vacances. Bon à savoir, certaines parties de la plage sont en accès libre.

376

MARCIANA ★★**MARCIANA MARINA** ★

378

Une ville familiale, un port pittoresque, une station balnéaire agréable... Marciana Marina ne manque pas d'arguments, surtout si l'on y ajoute l'incontournable visite du borgo del Cotone et de la ville haute, Marciana Alta, qui culmine à 375 mètres.



Portoferraio.

© STEWART

L'ARCHIPEL TOSCAN

379

● ● **PIANOSA**

Au large du Parc national de l'archipel toscan, entre l'Elbe et Montecristo, la petite île de Pianosa est à peine visible « du haut » de ses 29 mètres au-dessus du niveau de la mer. Cet îlot, entouré d'eaux turquoise, fut une colonie pénitentiaire jusqu'en 1997.

379

PIANOSA ★

380

● ● MONTECRISTO

La petite île sauvage et montagneuse de Montecristo se dresse au sud de l'Elbe. Cette minuscule terre inhabitée de 10 km² représente la réserve naturelle la plus protégée d'Europe ! C'est l'un des refuges préférés d'espèces d'oiseaux migrateurs. L'île abrite un écosystème unique : une flore très ancienne, une vipère rare et particulièrement venimeuse, ainsi que les dernières chèvres sauvages au monde. Mais cette biodiversité est gravement menacée depuis l'introduction accidentelle de rats bruns qui dévorent les espèces endémiques. Par ailleurs, plusieurs projets souhaitent faire de cette petite île une attraction touristique... Les militants écologistes sont mobilisés.

380

● ● MONTECRISTO ★

381

● ● GIGLIO

Baignée par la douce mer méditerranéenne, caressée par les vents marins, l'île de Giglio se trouve au large du promontoire de l'Argentario. Avec ses 1 500 habitants, Giglio, deuxième plus grande île de l'archipel toscan après l'Elbe (21 kilomètres²), est un petit paradis naturel à découvrir. Nature sauvage et climat doux garantissent de belles promenades presque toute l'année. Après une histoire très mouvementée, la paix permet l'exploitation des mines de granit qui se termine en 1962, faisant place à l'unique ressource de l'île : le tourisme. Relief granitique mais riche de flore méditerranéenne et d'espèces animales rares. Elle est surtout fameuse pour la diversité de ses côtes, ses belles plages de sable fin et la limpidité de ses eaux.

381

● ● GIGLIO PORTO ★

Après la traversée depuis Porto Santo Stefano, le petit port de l'île de Giglio vous accueille avec ses pittoresques maisons de pêcheurs et sa mer d'une limpidité incroyable. Situé sur la côte est de l'île, Giglio Porto, datant de l'époque romaine, fut abandonné et repeuplé à plusieurs reprises au cours de son histoire.

382

● ● GIGLIO CASTELLO ★★

Impossible de ne pas tomber sous le charme de ce bourg médiéval pratiquement intact, situé en hauteur au centre de l'île, et érigé par la puissante république de Pise au XII^e siècle. En plus, le panorama offert depuis la route qui relie le port à Giglio Castello, environ 6 kilomètres, est vraiment à couper le souffle.

382

● ● GIGLIO CAMPESE ★

Un hameau et sa belle plage, prisée des baigneurs et des amateurs de pêche sous-marine grâce à ses eaux transparentes et poissonneuses. Les vents du sud font également de la baie de Campese un terrain de jeu idéal pour les férus de surf et de voile.

Mer de Ligurie



Île de Gorgona
GORGONA ★

Île de Capraia
CAPRAIA ★★

Mer Méditerranée

MARCIANA MARINA ★

PORTOFERRAIO ★★★

RIO MARINA ★

MARINA DI CAMPO ★

PORTO AZZURRO ★★★

CAPOLIVERI ★★

Île d'Elba

PIANOSA ★

Île de Pianosa

MONTECRISTO ★

Île De Montecristo

GIGLIO CASTELLO

GIGLIO CAMPESE ★★

GIGLIO PORTO ★★

Île de Giglio

Livorno Guasticce

Quercianella

Rosignano Marittimo

Cecina

Marina di Castagneto Carducci

Castagneto Carducci

Campiglia Marittima

Venturina

Piombino

Follonica

Punta Ala

Castiglione della Pescaia

Île d'Elbe



CAPRAIA ★★

Deuxième plus importante île de l'archipel, Capraia a connu une histoire assez tourmentée. Elle fut gouvernée successivement par la Corse, la république de Gênes, celle de Pise, la France et même l'Angleterre jusqu'en 1925, où elle fut rattachée à la commune de Livourne, et resta une colonie pénale jusqu'en 1986. Depuis, le tourisme est devenu sa première activité économique grâce à ses caractéristiques d'île sauvage : côtes escarpées à pic sur la mer, couleurs intenses, eaux limpides. A l'extrême pointe méridionale, les restes d'un petit volcan éteint. Les points forts sont la Cala Rossa et la Cala della Mortola, uniques plages sableuses.

Accès : compter 2h45 depuis Livourne avec la compagnie Toremar (www.toremar.it).

RESIDENCE LA VELA 🏠 €€

Via Genova, 46

☎ +39 0586 905 098

www.residencelavela.it

Appartements de 2 à 7 personnes, à partir de 110 € la nuit et de 390 € la semaine.

Au sein du palais Renzi, datant de la fin des années 1700, La Vela est l'une des résidences les plus caractéristiques de Capraia. Cette ancienne villa fut la résidence de Guerrazzi, secrétaire d'Etat de Garibaldi, puis une Préfecture Royale (*Prefettura Regia*) pendant le Royaume d'Italie, et aujourd'hui une structure touristique, protégée par la Surintendance des Beaux-Arts. Face aux remparts du fort San Giorgio, deux chambres doubles et dix appartements sobres et élégants vous accueillent, pour un séjour chaleureux, décontracté et proche de toutes commodités.



Île de Capraia, voisine de l'île d'Elbe.

OFFICE DE TOURISME 📷

Via Assunzione, 72

☎ +39 0586 905 138

www.prolococapraiaisola.it

En saison, ouvert du lundi au samedi, 10h-13h et 15h-18h.

Une fois sur place, ce bureau touristique fournit de nombreuses informations sur Capraia. Au préalable, si vous souhaitez vous renseigner et profiter au mieux de votre escapade insulaire, son site Internet est très complet et propose plusieurs liens vers les structures d'hébergement, les restaurants, les services, les activités, l'agenda culturel de l'île... Également une multitude de renseignements sur les riches faune et flore locales. Attention, l'environnement est protégé, il est donc interdit de cueillir la moindre fleur.

VALLE DI PORTOVECCHIO 🍴 €€

Località Il Pollaio

☎ +39 0586 905 242

www.isoladicapraia.it/vallediportovecchio

Sur réservation, tous les jours midi et soir. Menu fixe 30 €.

Un petit coin de paradis, ça se mérite ! Au départ de l'église du port, vous suivez un sentier pittoresque d'environ 2 kilomètres, au cœur de l'ancienne colonie pénitentiaire, qui mène à l'agritourisme. Dans une paix absolue, 4 hectares de parcelles délimitées par des murs en pierre, en partie destinées à la permaculture. Les propriétaires, Rossana et Massimo, sont extrêmement gentils et vous accueillent comme des amis. Le repas avec vue peut commencer : saveurs entre terre et mer, produits sains et frais. Vous en sortirez satisfait, avec l'envie d'y revenir !

GORGONA ★

L'île de Gorgona, la plus petite (2 km²) des îles de l'archipel, auquel elle appartient depuis 1991, se situe en face de Livourne, à environ 37 kilomètres. En parcourant la côte, on découvre de belles petites criques et des baies, comme la Costa dei Gabbiani et la Cala Scirocco où se trouve la Grotta del Blue Marino. Sur l'île se dressent deux belles forteresses : la Medicea et la Pisana. Sur les hauteurs, la Villa Margherita a été construite sur d'anciens vestiges étrusques et romains. C'est une colonie pénitentiaire depuis 1869. Les eaux entourant l'île sont en accès limité aux touristes, ce qui explique leur richesse, leur pureté et leur limpidité.

Tourisme

D'une superficie d'à peine deux kilomètres carrés, Gorgona est l'île la plus petite et la

plus au nord de l'archipel toscan. Elle est également connue pour être la dernière île-péninsulaire d'Italie, ce qui la rend inaccessible au tourisme de masse.

Pour y accéder depuis Livourne, il faut prendre place sur le bateau de la Coopérative du parc naturel (départ le mardi uniquement en été), ou de Toremar (départs les mardi et vendredi) – www.toremar.it –, mais attention il n'est pas possible de séjourner sur l'île. Ces visites permettent aux touristes d'admirer la beauté surprenante des eaux limpides et la végétation luxuriante de ce petit confetti qu'est l'île de Gorgona qui pour autant compte au moins 400 espèces végétales différentes, dont une variété autochtone d'olivier.

Renseignez-vous auprès de l'office de tourisme.



PORTOFERRAIO ★★

Portoferraio, principal port et capitale de l'île, est l'un des meilleurs mouillages de la Méditerranée. L'arrivée en bateau est spectaculaire, à la découverte du promontoire étagé sur lequel est construite la cité, fermant une jolie baie. La cascade de bastions formant la forteresse, construite par les Médicis à partir de 1548, offre une agréable promenade et de belles vues sur la ville et le chassé-croisé des bateaux en été. C'est ici que, le 3 mai 1814, Napoléon fut débarqué et entama la souveraineté de l'île d'Elbe pendant 300 jours.

Histoire

Deux événements ont marqué l'histoire de Portoferraio. Au milieu du XVI^e siècle, Cosme I^{er} de Médicis entreprit de reconfigurer le centre en forteresse. En 1594, l'ancienne colonie romaine *Fabricia* devint ainsi *Cosmopoli*. L'empreinte de Cosme I^{er} sur la ville est encore bien visible, avec le fort Falcone, la tour du Martello, ou encore le fort Stella. Les murailles, parfaitement conservées, en attestent également. L'autre grande page de Portoferraio fut écrite par Napoléon. Exilé, il s'y installe en 1814 dans la résidence des Moulins qui, située entre les deux forts, bénéficiait d'un panorama unique sur la baie. Portoferraio doit son nom au fer qui a longtemps été la ressource principale. Durant la présence de Napoléon, les infrastructures nécessaires à une meilleure exportation du minerai sont mises en place. Cette activité s'essouffera 150 ans plus tard, au début des années 1970.

Transports

Quatre compagnies maritimes, à savoir Blu Navy (blunavytraghetti.com), Corsica Ferries (corsica-ferries.fr), Moby (mobyline.fr) et Toremar (toremar.it), relient l'île d'Elbe (Portoferraio, Cavo ou Rio Marina) à la terre ferme (Piombino). Il faut compter environ un départ toutes les heures en haute saison. La traversée dure alors une petite heure, voire 40 minutes avec certains bateaux rapides des compagnies Corsica Ferries et Toremar (à bord d'un hydroptère réservé aux passagers uniquement). En été, il est tout de même préférable de réserver à l'avance sur Internet, mais sans voiture, sachez qu'il est toujours possible d'embarquer à la dernière minute. Certaines hôtels offrent le trajet, ou une réduction intéressante, selon le nombre de nuitées que vous aurez réservées. Se renseigner avant de confirmer votre réservation.

LES BELLES PLAGES D'ELBE

À l'évocation du sable blanc et d'une eau transparente, les yeux s'écarquillent. Certaines plages sont magnifiques, mais trois choses sont à retenir pour ne pas être déçu du voyage. La première, c'est qu'elles sont généralement petites, ce sont plutôt des criques. Ensuite, du 15 juillet jusqu'à fin août, elles sont bondées. Mieux vaut s'y rendre tôt le matin. Pour finir, certaines sont difficilement accessibles, via des sentiers pentus. Étant souvent mal indiquées, l'astuce infallible pour les dénicher est de repérer les attroupements de voitures garées sauvagement sur les rebords d'une route ; c'est généralement le signe qu'un sentier niché à proximité mène à une plage.

AREA ARCHEOLOGICA DELLA LINGUELLA

Calata Buccari © +39 0565 914 121
www.visitaportoferraio.com

Ouvert de Pâques à début novembre, 10h-12h30 et 14h30-18h40. 7 €

Au pied de la tour octogonale homonyme (aussi appelée *torre del Martello*, tour du Marteau), sur une étroite langue de terre délimitant le golfe de Portoferraio, se dressent les ruines d'une ancienne villa romaine. En effet, la *nobilitas* (noblesse) romaine appréciait découvrir des lieux enchantés où construire de magnifiques villas avec vue sur la mer. C'était le cas de la villa maritime de la Linguella, équipée d'un aqueduc privé, d'un ample complexe thermal (*Iaconium*), et décorée de riches pavements en mosaïque polychrome témoignant de sa grandeur passée. Élargie à plusieurs reprises, du I^{er} siècle av. J.-C. au III^e siècle ap. J.-C., elle est aujourd'hui occupée en grande partie d'installations militaires, édifiées en 1548 par Cosme de Médicis pour défendre le port.

Une curiosité est attachée à cette villa. En effet, on ne connaît que rarement le nom des propriétaires des *domus* (demeures) romaines sur l'île d'Elbe, malgré leur caractère d'auto-représentation. En revanche, les fouilles de la villa della Linguella ont permis de retrouver un nom : Publio Acio Attinao, préfet du prétoire de l'empereur Hadrien au début du II^e siècle ap. J.-C., qui aimait s'y retirer et profiter de l'*otium* (temps libre) littéraire.

Pour accéder aux ruines de la villa romaine, il faut marcher le long du quai Médicis jusqu'à la tour de la Linguella, puis franchir la grille. Les vestiges se dressent à gauche de cette tour, qui représente, au passage, un parfait exemple d'architecture militaire.



Le fort de l'île d'Elbe.

MUSEO ARCHEOLOGICO DELLA LINGUELLA

Calata Buccari
 ☎ +39 056 594 4024

www.visitaportoferraio.com

Ouvert de Pâques à novembre, 10h-12h30 et 14h30-18h40. 7 € (billet unique 14 €).

Dans les anciens entrepôts de sel des Médicis, ce musée abrite des objets des périodes étrusque et romaine, récupérés en mer et des fouilles sur l'archipel toscan, prouvant le rôle important de l'Elbe dans les échanges commerciaux en Méditerranée. Parmi les pièces rares : l'Ara d'Attiano en granit du II^e siècle et l'ancre de l'épave du *Montecristo*. Un billet unique existe pour le musée archéologique, le théâtre Vigilanti, le fort Falcone et les forteresses médicéennes, valable 7 jours.

CHIESA DELLA MISERICORDIA

Salita Napoleone
 ☎ +39 056 591 8785

Église : tous les jours 9h-12h et 15h-18h, entrée libre. Musée : sur réservation, 10h-12h et 15h-17h, 1 €.

Édifiée en 1677, l'église représente un signe fort du passage de Napoléon sur l'île d'Elbe. Depuis 1852, chaque 5 mai est célébrée une messe en son honneur. S'y trouve également le corps de san Cristino, martyr et patron de la ville de Portoferraio. Le petit musée adjacent conserve le drapeau que Napoléon a donné à l'Elbe le 4 mai 1814, le masque de bronze de Napoléon mourant, donné par le prince Anatolio Demidoff, et le moulage en bronze de sa main droite.

FORTEZZE MEDICEE

Via Guerrazzi
 ☎ +39 056 594 4024

www.visitaportoferraio.com

Ouvert de Pâques à début octobre, 10h-18h40. Juin, juillet et août, 10h-20h. 12 €

L'entrée de la forteresse médicéenne se trouve au bout de la via Guerrazzi, une rue également connue sous le nom de Porta a Terra. Ces majestueux remparts furent édifés en 1548 sous l'ordre de Cosme I^{er}, grand-duc de Toscane et l'une des grandes figures des Médicis, pour défendre la ville de Portoferraio, mais aussi pour contrôler les trafics commerciaux sur la mer Tyrrhénienne. La montée vers le sommet des fortifications est récompensée de belles vues plongeantes sur la mer, le port, la résidence de Napoléon Bonaparte et ses jardins.

Se dressant fièrement au-dessus de la mer, cette place forte de l'ancienne cité de Cosmopoli (« la ville de Cosimo di Medici »), disposée sur quatre niveaux, représentait une excellente défense, notamment contre les terribles attaques des Turcs, transformant Portoferraio en une île sur une île. Pour preuve, la ville fut la seule de l'Elbe à résister en 1553 aux incursions du redoutable pirate ottoman, Dragut, aussi connu sous le nom de « L'Épée tirée de l'Islam ». Le Fort Stella, le Fort Falcone et la Tour de la LingueLLa constituent les ouvrages défensifs principaux de l'enceinte médicéenne, construite par les architectes Bellucci et Camerini. Figurant parmi les plus importantes de Méditerranée, ces forteresses ne furent jamais conquises !

Aujourd'hui, des bancs, un point de restauration et des jeux pour enfants permettent de passer d'agréables moments, suspendus entre ciel et mer, présent et passé, offrant aux visiteurs une immersion dans l'illustre histoire de la ville.



PALAZZINA DEI MULINI 📷 ★

Piazzale Napoleone ☎ +39 056 591 5846

Tous les jours sauf mardi 8h30-19h30, dimanche 8h30-13h30 (gratuit le premier dimanche du mois). 5 € (billet couplé 8 €)

Ce bâtiment est surtout connu pour avoir été la résidence officielle de Napoléon Bonaparte sur l'île d'Elbe durant son exil, du 4 mai 1814 au 26 février 1815. Cet édifice, aujourd'hui classé parmi les Monuments nationaux, est ainsi appelé en raison de l'existence, à l'époque, de moulins à vent, et fut précédemment le siège de l'artillerie et du génie. A proximité du fort Stella, un petit palais relativement sobre pour un empereur, même déchu. La Palazzina ou Villa dei Mulini a été choisie par Bonaparte et réaménagée selon ses exigences par l'architecte Paolo Bargagli, professeur à l'Académie des Beaux-Arts de Carrare.

Durant la visite, on y peut voir du mobilier d'époque, des tableaux (dont les œuvres d'Horace Vernet, grand peintre qui a notamment contribué à bâtir le mythe de Napoléon), la bibliothèque de l'empereur, qui contient plus de 700 volumes provenant de Fontainebleau, sa chambre, ainsi qu'un jardin qui s'étend jusqu'à la mer (malheureusement peu entretenu...). Les écuries, en contrebas, ont été transformées en appartements.

La résidence de l'empereur donne sur le littoral toscan, au nord-est, tournant ainsi le dos aux terres françaises de la Corse, à l'ouest. Napoléon I^{er} tenta rapidement de recréer, certes dans un format plus réduit, l'atmosphère d'une cour comme en France, et espérait aussi la venue de sa mère et de sa sœur Paolina.

Astuce fûtée : il existe un billet couplé pour visiter les deux villas de Napoléon (Palazzina dei Mulini et Villa San Martino, sa résidence d'été), valable trois jours.

PINACOTECA 🎨

Salita Napoleone

☎ +39 056 594 5528

Lundi, mercredi et vendredi, 9h-12h. Mardi et jeudi, 15h-18h. 3 €

La pinacothèque se situe dans un édifice du XVI^e siècle, ancien siège de l'Ordre des Chevaliers de Saint-Etienne. Son nom vient de Cesare de Laugier, officier de Napoléon, dont la mère était originaire de Portoferraio, et héros de la bataille de Curtatone et Montanara (guerre entre le Piémont et l'Autriche). Elle conserve des œuvres du XVI^e au XIX^e siècle d'artistes comme Borgognone (le Bourguignon), Salvator Rosa, Guido Reni (dit le Guide), Antonio Ciseri, Plinio Nomellini, ou Signorini qui avait découvert une lumière parfaite pour ses toiles sur l'île d'Elbe.

SPIAGGIA
DI CAPO BIANCO 📷 ★★

Via Einaudi

A deux petits kilomètres à l'ouest de Portoferraio, voici l'une des plages de l'île d'Elbe les plus recherchées. Sa beauté, son eau bleu turquoise et la clarté de la roche ont une part de magie. Capo Bianco est orientée nord, donc sa beauté est magnifiée avec les vents du sud (le sirocco notamment) qui rendent la mer plate et transparente. La plage de petits galets polis, qui s'étend sur environ 290 mètres de long, est bordée de hautes falaises blanches, presque éblouissantes, plongeant avec majesté dans une mer turquoise. Sublime.



Vue sur Portoferraio avec la Forte Stella et la Palazzina dei Mulini.

SPIAGGIA LE GHIAIE 📷

Viale delle Ghiaie

La plage des Ghiaie, recouverte de petits galets blancs, forme la plus grande plage de Portoferraio. Elle est pratique à rejoindre (et même desservie par une ligne de bus depuis le centre-ville), bien équipée mais très fréquentée. Zone protégée depuis 1971, les fonds marins de cette partie de la côte abritent une flore et une faune diversifiées et prospères. Cette plage est connue pour la légende selon laquelle ses galets polis par la mer seraient tachés par les gouttes de sueur des Argonautes, héros de la mythologie grecque.

SPIAGGIA PADULELLA 📷 ★

De Portoferraio, dépasser la plage Le Ghiaie et poursuivre sur 300 mètres.

Padulella figure parmi les fameuses *spiagge bianche* (plages blanches) de la côte nord de Portoferraio. Ce golfe magnifique, à l'abri du sirocco, entoure 180 mètres de plage de graviers blancs rejoignant une eau des plus limpides. Les falaises de Padulella sont formées d'éurite, cette roche argileuse, blanche et friable, avec laquelle on obtient le kaolin (qui entre dans la composition de la porcelaine). Astuce : vous pouvez garer votre voiture au parking de la plage Capo Bianco, puis rejoindre Padulella à pied (quelques dizaines de mètres).

CORSICA FERRIES 🚢 €€

Stazione Marittima

www.corsica-ferries.fr

Prix variables selon la saison, A/R à partir de 25 €.

Rejoignez l'île d'Elbe depuis les ports de Bastia et de Piombino avec Corsica Ferries, une compagnie de navigation maritime privée franco-italienne.

► **Depuis la Toscane** : de Piombino vers Portoferraio, jusqu'à sept départs par jour en haute saison. Compter seulement une petite quarantaine de minutes de traversée avec le navire à grande vitesse *Corsica Express Three*.

► **Depuis la Corse** : de juillet à septembre, tous les jeudis et vendredis, départ depuis le port de Bastia vers Portoferraio. Compter alors une heure et demie de traversée.

TEATRO DEI VIGILANTI 📷

Piazza Antonio Gramsci ☎ +39 056 594 4024

www.visitaportoferraio.com

De Pâques à novembre, tous les jours sauf dimanche 10h-12h30 et 14h30-18h40. 7 € (billet unique 14 €).

Lors de son exil sur l'île d'Elbe, Bonaparte a souhaité doter la ville de Portoferraio d'un théâtre, dit des Vigilants. Cette étonnante construction en hauteur, formant un délicieux théâtre à l'italienne avec trois étages de loges, fut inaugurée le 24 janvier 1815. L'Empereur osa nicher sa salle de spectacles dans la nef d'une ancienne église déconsacrée du XVII^e siècle, dédiée à la Madonna del Carmine, dont il subsiste les colonnes latérales et l'abside, encadrée sous la scène. Les 65 loges devinrent l'objet de convoitise entre les riches familles de la société elboise ! Récemment restauré, ce théâtre, le seul de l'île, met régulièrement en scène des pièces et organise des concerts de niveau international. En 2015, la commune de Portoferraio a décidé de dédier le théâtre à Renato Cioni, surnommé « la voix de l'Elbe ». Ce célèbre ténor originaire de l'île, décédé en 2014, fut invité sur les plus grandes scènes mondiales en compagnie de Maria Callas ou Renata Scottò.

Lever de rideau ! Peint à la détrempe par Vincenzo Antonio Revelli (auteur des fresques des résidences napoléoniennes), le rideau de scène original est toujours visible. Il représente Napoléon en Apollon, dieu de la musique et des arts, gardant les troupeaux au service d'Admète, roi mythologique de Phères en Thessalie. Une représentation bucolique faisant un clair parallèle entre l'exil d'Apollon et celui de Napoléon sur l'Elbe.

Un billet unique existe pour le musée archéologique, le théâtre Vigilanti, le fort Falcone et la forteresse Médicis, valable 7 jours.

LE 5 MAI

Tous les 5 mai, un service funèbre est célébré en l'honneur de Napoléon. Suite aux défaites napoléoniennes de la campagne de Russie, face à l'Alliance de la Prusse, l'Allemagne, l'Autriche et l'Angleterre, et à la défection des maréchaux d'Empire lors de la campagne de France, Napoléon est contraint d'abdiquer à Fontainebleau, le 3 avril 1814. En compensation, les Alliés exilent l'empereur déchu sur l'île d'Elbe, et lui en laissent la souveraineté. Napoléon profitera de ces 300 jours d'exil pour moderniser l'île, avant que la passion du pouvoir ne le pousse à s'échapper. La période des Cent jours commence, le deuxième exil de Napoléon, à Sainte-Hélène, est proche.

BUS CTT - COMPAGNIA TOSCANA TRASPORTI ☎ €

Viale Elba, 20

☎ +39 058 684 7111

livorno.cttnord.it

1,20 € le ticket [2,50 € à bord], valable 70 minutes.

Cette compagnie de bus opère plusieurs lignes régulières en ville, ainsi que des lignes extra-urbaines : la n° 116 (Portoferraio - Marciana Marina - Pomonte - Marina di Campo), la n° 117 (Portoferraio - Porto Azzurro - Rio Elba - Rio Marina - Cavo), et la n° 118 (Portoferraio - Bagnai - Lacona). Les départs sont généralement réguliers, mais il est tout de même difficile de compter uniquement sur le transport public pour circuler entre les plages et les hôtels.

B&B PORTO SOLE ☎ €€

Via delle Galeazze, 30 ☎ +39 388 743 3736 - En plein centre-ville, à côté de la place principale.

www.elbaportosole.com

Chambre double à partir de 70 € avec petit déjeuner, certaines avec balcon et vue sur mer. Parking public à 200 mètres.

Sur le vieux port, ce B&B de charme occupe plusieurs étages d'un petit édifice historique. Les propriétaires ont tiré profit au mieux des espaces, chaque chambre a son originalité, un clin d'œil à l'histoire tout en offrant un confort haut de gamme. Une sobriété élégante mise en valeur par la couleur blanche prédominante. Des décorations et des bibelots choisis avec soin rendent chaque chambre particulière. La vue sur le port est un tableau très apprécié, prendre un apéritif sur le balcon en contemplant les voiliers et le golfe de Portoferraio... un privilège !

IL POLPAIO ☎ €

☎ +39 377 681 3186

www.ilpolpaio.it

Présent de mai à octobre. Compter 5-10 €.

Concept tendance et novateur, le *food truck* débarque sur l'île d'Elbe ! Les frères Marco et Giacomo Paoli, restaurateurs et passionnés de cuisine traditionnelle, proposent aux passants des plats insulaires typiques : *stoccafisso all'Elbana* (recette ancestrale de merlu), *polpo e patate* (poulpe et pommes de terre), *granfia in forchetta* (tentacule de poulpe à la fourchette, comme le veut la tradition insulaire !). Ouvrez l'œil, leur petit triporteur vintage bleu et blanc est la plupart du temps installé sur le port de plaisance de Portoferraio.

RISTORANTE

DA GIANNI IL PUGLIESE ☎ €

Traversa Via Carducci, 96

☎ +39 056 593 0976

www.ristorantedagianni.com

Tous les jours, midi et soir. Compter 15-20 €.

Ah sacré Gianni ! Des fruits de mer extra frais, cuisinés avec simplicité, auxquels on ajoute des spécialités de la région des Pouilles, comme les fameuses *orecchiette*. Ce restaurant familial, en place depuis déjà plus de quarante ans, offre la garantie du fait maison, dans une ambiance simple, décontractée et confortable. L'emplacement est central mais au calme, juste à côté du port de Portoferraio. Mieux vaut réserver, surtout le soir en saison.

LA BUSSOLA ☎ €€

Via Cairolì, 2

☎ +39 056 591 7726

Ouvert toute l'année. Du lundi au samedi (tous les jours en saison), midi et soir. Compter 25 €.

Il existe des endroits qui gardent leur âme intacte au fil du temps. C'est le cas de La Bussola, un morceau de l'histoire de Portoferraio, un point de rencontre pour les générations elboises et les touristes. Sa terrasse, sur la plage des Ghiaie, fut la piste de danse des soirées d'été. Aujourd'hui, le restaurant s'est renouvelé et le chef Filippo propose une carte abordable, habile mélange de tradition (poulpe all'Elbana, *cacciucco*, carpaccio de poisson) et d'assiettes plus inhabituelles (spaghetti à la ventrèche de thon ou aux trois œufs de poisson).

RISTORANTE

GRILL BITTA 20 ☎ €€

Calata Mazzini, 20

☎ +39 056 593 0270

Tous les jours, midi et soir en saison. Compter 30 €.

A l'extérieur, une belle terrasse avec vue sur le port de Portoferraio ; à l'intérieur, le ton est simple et trône un comptoir iodé rempli de poissons frais et fruits de mer du jour. Place à l'assiette : une cuisine créative et gourmande, accompagnée de vins percutants de la région. L'accueil est prévenant, ce qui ne gâche rien. Situé à quelques mètres du quai d'embarquement pour les ferries, ce restaurant est idéal pour un dernier repas sur l'île d'Elbe !

MARIOLUCA GIUSTI 🏠 €€

Piazza Cavour, 44

☎ +39 056 594 4375

www.mariolucagiusti.com

Tous les jours 10h-19h30.

Créateur florentin reconnu dans le monde entier depuis 2007, pour ses collections d'objets d'art de la table élégants et colorés en matériaux plastiques. On jurerait pourtant bien du cristal... L'acrylique utilisé, appelé « cristal synthétique », est brillant comme du vrai cristal. Adopté par de nombreuses stars et fournisseurs de chaînes hôtelières prestigieuses, Marioluca Giusti enchante le quotidien avec ses créations. En prime, la boutique de Portoferraio est particulièrement jolie. C'est pop, c'est chic et c'est abordable !

RIO MARINA ★

Pour tous les Elbois, Rio Marina résonne encore à l'exploitation et la production de fer. Cette ville minière prospère, autrefois port minier le plus important de l'île, est caractérisée par la couleur rougeâtre de l'oxyde de fer, en outre citée par Virgile dans l'Enéide. Vous pourrez ainsi voir d'anciennes constructions minières vers la mer notamment. Pourtant, l'activité minière s'est arrêtée dans les années 1960 et ce sont les différentes balades proposées, son centre historique pittoresque et le musée des Minerais qui font encore aujourd'hui vivre sa légende. Parmi les monuments à signaler, la tour de l'Horloge, construite par la famille Apiani en 1534, et l'église San Rocco érigée par le prince de Piombino au XVI^e siècle.

CHIESA SAN ROCCO †

Via Magenta

Tous les jours 9h-12h30 et 15h-17h30. Entrée libre

Située dans le centre historique de Rio Marina, en face des jardins publics, cette église classique présente une structure en croix latine avec une seule nef et un clocher bas. Elle fut construite par les seigneurs de Piombino dans la seconde moitié du XVI^e siècle dans le but d'offrir un lieu de prière aux nombreux mineurs, provenant du continent, et venus travailler sur l'île d'Elbe. Et la « Festa di San Rocco » ? Chaque année, le 16 août, Rio Marina célèbre San Rocco, le saint patron de la ville, par des processions et diverses réjouissances.

MUSEO DEI MINERALI E DELL'ARTE MINERARIA 🏛️ ★

Via Magenta, 26

☎ +39 056 596 2088

parcominella.it

Tous les jours d'avril à octobre, 9h30-12h30 et 15h30-18h30 (16h30-19h30 en été). 2,50 € (12 € avec la visite en train).

Le [petit] Musée des minéraux et de l'art minier est situé dans le centre-ville de Rio Marina, au sein du siège historique de la direction de la mine, le palazzo del Burò. Il expose les différents minerais présents sur l'île d'Elbe, notamment la pyrite et la magnétite. Cette collection est l'une des plus importantes de l'île, avec des échantillons d'une beauté exceptionnelle. La visite continue avec la découverte de l'histoire géologique de l'Elbe et de ses gisements, exploités depuis l'époque étrusque jusqu'en 1981. Outre une galerie grandeur nature, le musée présente également des outils de travail originaux, retrouvés sur les chantiers d'extraction, comme des pioches ou des lampes à carbure - précieux objets pour les mineurs qui nous font voyager dans le temps, nous parlent de la vie de ces hommes qui, de génération en génération, ont passé leur existence dans la poussière, le bruit et l'humidité des galeries. Une rencontre intéressante pour bien comprendre comment le fer a régulé l'activité économique de l'île d'Elbe depuis des siècles.

D'avril à octobre, des randonnées accompagnées sur les sites d'exploitation du fer de Rio Marina sont également organisées par le musée. Se renseigner à l'accueil sur les jours de sortie. Également proposé, et très demandé, le tour en petit train des mines à ciel ouvert. La visite, sur réservation, dure une bonne heure pour un parcours passionnant à travers le patrimoine géo-minéralogique de l'île d'Elbe.

© MURIEL PARENT



Anciennes mines de fer à Rio Marina.

SPIAGGIA

DEL PORTICCIOLO 📷 ★

Via Calabarocchia Porticciolo

Pour accéder à la plage de Porticciolo, il faut longer le littoral vers le sud sur environ quatre kilomètres, en prenant à gauche à la sortie de Rio Marina. Sur une centaine de mètres de long, recouverte de galets, cette petite plage attend les estivants (attention, pas de services ni de restauration). Fréquentée notamment par des Italiens, elle est plus remplie le week-end qu'en semaine. Côté pratique, la voiture est à garer en haut de la côte, puis descendre les 200 mètres de dénivelé à pied. La clarté de l'eau est épate, et vaut l'effort !

VILLA PONS DE L'HÉRAULT 📷

Via Castelfidardo

Ne se visite pas.

Un panneau informe que cette maison fut celle d'André Pons de l'Hérault (1772-1853), confident de Napoléon lors de son exil sur l'île d'Elbe. En 1809, pour le récompenser de sa carrière militaire, il est nommé administrateur des mines de fer de Rio Marina. Attaché au progrès social, il instaure des primes et augmente les salaires des mineurs, il dote le village d'un médecin, d'une caisse de secours et de retraite. Très populaire, Pons de l'Hérault est aussi le scribe du séjour insulaire de Napoléon (lire *Souvenirs et anecdotes de l'île d'Elbe* pour les intéressés).

AZIENDA

AGRICOLA LE SUGHERE 🍷 €€

Località Monte Fico

☎ +39 345 358 5035

www.lesughere.it

75 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Parking, piscine.

Cinq chambres perchées en haut d'une colline avec des champs de vigne et la mer pour panorama. La décoration soignée et moderne témoigne de l'attention que porte la direction à l'égard de sa clientèle. Attention à la couleur. Une adresse remarquable avec sa piscine, ses possibilités de balade et la visite de la fabrique, au cœur de la vigne. L'*azienda agricola* produit quelque 70 000 bouteilles par an, dont 15 000 de vin blanc pour accompagner le dessert.

RELAIS IL TERMINE 🍷 €€€

Località Il Termine ☎ +39 3887 373 010

www.iltermineelba.com

Chambre double à partir de 300 € avec petit déjeuner. Piscine, bain bouillonnant et sauna (en pleine nature).

Bien caché, à la fin de la route traversant les anciennes mines de fer, couleur rougeâtre, Il Termine se dresse silencieusement au milieu des oliviers, entre ciel et mer. Un petit coin de paradis qui surplombe le pittoresque golfe de Cavo. Cette ravissante demeure en pierre du XVIII^e siècle héberge six chambres à l'ambiance rustique mais particulièrement confortables, et offrant une vue inoubliable. Les propriétaires vous accueillent chaleureusement et organisent même des sorties de pêche en mer. Demi-pension fortement conseillée, la cuisine est un délice.

RISTORANTE MAMBO 🍷 €

Via Roma, 38

☎ +39 056 592 4163

Tous les jours, midi et soir. Compter environ 8 € la pizza au feu de bois, également 8 € les salades.

Trattoria-pizzeria familiale dotée d'une grande terrasse originale, décorée de différentes tables (en bois, en marbre, en terre cuite...), et rafraîchie par un agréable air marin. Cuisine simple, fraîche, à prix raisonnables. La focaccia servie est imparable. Les pizzas cuites au feu de bois remportent un vif succès. En dessert, une *schiaccia briaca* (un gâteau typique de l'île d'Elbe), faite par la *mamma*, est à essayer ! Aux manettes du Mambo depuis de longues années, Claudio Caffieri est un personnage bien connu de Rio Marina.

RISTORANTE

DA ORESTE LA STREGA 🍷 €€

Piazza Vittorio Emanuele, 6

☎ +39 056 596 2384

Tous les jours, midi et soir. Compter 25 €.

Restaurant bien placé, offrant une belle terrasse confortable et ombragée, certes au bord de la route (c'est souvent le cas à Rio Marina) mais avec une chouette vue sur le port. L'adresse est réputée, elle propose une cuisine variée, familiale, roborative et de qualité garantie. On vient ici s'offrir les poissons frais du jour, à un prix honnête pour la qualité des assiettes. L'assortiment de desserts clôt bien le repas pour les becs sucrés. Du classique mais entièrement fait maison.

RIO DIVING CENTER €€

Via Calata dei Voltoni, 36

☎ +39 335 570 9947

www.riodiving.it

Plusieurs formules : journée entière, plongée profonde ou nocturne, à partir de 45 €. Snorkeling, demi-journée 30 €.

Un centre de plongée reconnu à Rio Marina, et tenu par deux instructeurs qui sont des fins connaisseurs des fonds marins de l'île d'Elbe. Parmi les innombrables sites proposés : Scoglietto, Santa Lucia, Capo Stella, la grotte de Nisportino, l'épave de l'Elviscot, Punta delle Cannelle... Le club fournit le matériel de plongée, ainsi qu'un compresseur haute pression. Pour les adeptes du *snorkeling* (randonnée palmée), le centre organise aussi différentes sorties en mer à la découverte d'un écosystème riche et diversifié, à la journée ou à la demi-journée.

PORTO AZZURRO ★★

Si l'histoire de ce port est déjà ancienne, son nom date de 1947, du même nom que le pénitencier qui s'y trouve. Lové dans le golfe de Mola, il fait face à la plus large baie de l'île d'Elbe. Toujours tourné vers la pêche, ce port de 3 500 habitants doit en partie sa survie économique à la forte activité touristique qui s'y agit l'été. Les visiteurs aiment profiter du charme de Porto Azzurro, de ses nombreuses boutiques, de ses bars et de ses restaurants, de ses plages voisines, et les amateurs de randonnée apprécieront l'ascension vers le pittoresque sanctuaire de Montserrat, niché dans une nature sauvage.

CHIESA

SAN GIACOMO MAGGIORE

Piazza Eroi della Resistenza

www.comune.portoazzurro.li.it

Tous les jours 9h30-midi et 15h30-19h. Entrée libre

L'église San Giacomo Maggiore fut achevée vers 1656, comme en témoigne un tableau qui représente Santa Barbara daté de 1656, à l'intérieur de la forteresse espagnole de Porto Azzurro. Très rapidement, l'église fut rénovée et enrichie au XVIII^e siècle, notamment sur le plan décoratif, avec l'apparition d'un style catalan, marquant l'influence espagnole sur la région. On peut y voir des pierres tombales des généraux espagnols qui commandèrent la place de Longone de 1694 à 1776.

FORTE LONGONE

Passaggiata Carmignani

Le fort Longone, aussi appelé fort San Giacomo, qui date du XVII^e siècle, quand la région était sous domination espagnole, était destiné à renforcer le système de défense et le contrôle du trafic maritime.

Seule une promenade le long des remparts peut être envisagée. Depuis des années, cet ancien fort espagnol sert de prison. Ne pas s'amuser donc à pénétrer à l'intérieur, même si les portes sont ouvertes. La police veille et reprend toutes les personnes qui s'y aventurent. A noter qu'il est possible d'accéder à de très belles plages au pied du fort.



© LUCIANO MURINI/TUTTA - ISTOCKPHOTO

Porto Azzurro.

SANTUARIO DI MONSERRATO 📷 ★

Località Monserrato ☎ +39 056 595 075

De juin à septembre, tous les jours 9h30-12h30 et 15h-19h. Entrée libre.

Au fil de l'ascension, au milieu d'une végétation sauvage et vigoureuse, vous apercevrez - outre des chèvres ou des moutons si vous avez de la chance ! - la petite chapelle de couleur rosâtre qui se confond avec la pierre qui l'entoure. Le sanctuaire de Monserrat fut construit en 1606 par José Ponce di Leon, premier gouverneur espagnol de Porto Longone (Porto Azzurro), en hommage à la Vierge Noire de Montserrat, patronne de la Catalogne. Aux XVII^e et XVIII^e siècles, le sanctuaire devint un célèbre lieu de pèlerinage sur l'île. Quelques ermites résidaient dans le monastère, attenant à l'église. En septembre 1814, Napoléon Bonaparte, accompagné de Pons de l'Hérault et de Henri-Gatien Bertrand, visitèrent le sanctuaire de Monserrato.

De récentes fouilles archéologiques ont permis de mettre au jour des fragments de céramique d'origine étrusque au pied de la colline où se trouve le sanctuaire. Un antique site religieux, certainement un temple étrusque, s'élevait sans doute à cet endroit.

Chaque année, le 8 septembre, les habitants de Porto Azzurro célèbrent la fête de la Vierge Noire de Montserrat et le sanctuaire renoue avec son passé spirituel.

Accès : de Porto Azzurro, prendre la route départementale pour Rio Marina. Après environ 600 mètres, tourner à gauche au panneau « Monserrato », suivre le chemin de terre puis se garer et continuer à pied. La montée vers le sanctuaire n'est pas trop difficile, si vous marchez tranquillement comptez une bonne dizaine de minutes. Le panorama qui accompagne l'ascension vaut l'effort !

B&B IL CASALE DI MONSERRATO 🏠 €€

Località Monserrato, 4b ☎ +39 056 595 034

www.ilcasaledimonserato.it*Ouvert d'avril à octobre. Chambre double de 120 à 280 €, avec petit déjeuner. Séjour minimum de 3 nuits.*

Au pied du sanctuaire de Montserrat, à quelques kilomètres de Porto Azzurro, ce B&B abrite 5 chambres confortables et élégantes. La maison du XVII^e siècle, au cœur d'une nature sauvage, est un ancien couvent de moines espagnols. Le jardin, avec un bain bouillonnant pour se relaxer, est à l'image de l'élégance du lieu où citronniers et orangers exhalent leur essence. Un petit déjeuner savoureux est servi en terrasse ou dans une pièce au charme toscan et espagnol... un mariage réussi !

AGRITURISMO SAPERETA 🏠 €

Via Provinciale Ovest, 73 ☎ +39 056 595 033

www.sapereta.it*Appartements de 2 à 6 pers., à partir de 65 €/nuit. Petit déjeuner 9 €. Piscine, tennis, restaurant.*

Propriété viticole reconnue, comprenant vingt hectares de vignes et d'oliviers, où vous pourrez passer un séjour relaxant en contact avec la nature. L'agritourisme Sapereta dispose de quinze appartements meublés simplement et d'une excellente qualité de services (très bon restaurant). La plage la plus proche, Lido di Capoliveri, n'est qu'à un kilomètre, facilement accessible même à vélo. Pour les amateurs, l'exploitation agricole produit du vin (Elba Bianco, Elba Rosso, Rosato, Aleatico et Ansonica), ainsi qu'une huile d'olive extra-vierge de grande qualité.

AGRITURISMO SAPERETA 🍴 €€

Via Provinciale Ovest, 73

☎ +39 056 595 033

www.sapereta.it*Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Compter 35-40 €. Réservation fortement conseillée.*

Le restaurant de l'exploitation agricole Sapereta se distingue par son accueil familial et ses plats de la gastronomie locale revisités avec talent. Un menu varié et recherché qui suit l'offre du marché et donc de la saison. De l'entrée au dessert, les recettes traditionnelles mêlent audace et raffinement, sans oublier les spécialités de la maison, la *Cinta Senese* (savoureuse viande de porc AOP) à l'Ansonica et l'exquise *tagliata* de bœuf... Le vin, l'huile d'olive, ainsi que les fruits et légumes proviennent de la propriété. Ce bel endroit séduira les gourmets.

LA BOTTE GAIA 🍴 €€

Viale Europa, 5/7

☎ +39 056 595 607

www.labottegaia.com*Tous les soirs en saison. Plateau de fromage et/ou charcuterie 15 €. A la carte, compter 35 €.*

Petit restaurant caractéristique, situé non loin des rues piétonnes et de la croissette de la ville. A la belle saison, on peut profiter de la terrasse et de son jardin pour dîner... un plus ! Ambiance traditionnelle et typique d'une « osteria ». Une cuisine « slow food » raffinée où la qualité et les arômes des matières premières s'exhalent des différents plats proposés. Menu essentiellement basé sur les produits de la mer, qui change évidemment en fonction des saisons et des denrées disponibles. Le tout arrosé d'un bon vin de l'Elbe.

CAPOLIVERI ★★

Joli bourg qui s'est illustré jadis dans sa résistance à la campagne d'Italie de Napoléon en 1799. Culminant à 167 mètres d'altitude, Capoliveri est l'une des plus jolies villes d'Elbe. Il est toujours agréable de se perdre dans ses ruelles, sur ses petites places, d'autant plus durant la Festa dell'Uva (premier week-end d'octobre) qui célèbre le vin par d'impresionnantes reconstitutions historiques. A ne pas manquer : la plage de Lacona et celle de l'Innamorata (« l'amoureuse ») qui, selon la légende, abritait les amours du Roméo et de la Juliette de l'île au XVI^e siècle, Lorenzo et Maria.

MUSEO DEI MINERALI ELBANI

« ALFEO RICCI »

Via Palestro ☎ +39 056 593 9294 - Sous la place principale de Capoliveri.

D'avril à octobre, tous les jours 10h-12h30 et 16h30-19h30. Juillet, août, 10h30-12h30 et 19h-minuit. 2,50 €.

Le musée expose des minéraux provenant en particulier de la zone orientale où se trouvent les mines de fer. De nombreux exemples d'une beauté, d'une rareté et d'une valeur scientifique exceptionnelles sont conservés, en particulier le rare quartz prase, découvert par Alfeo Ricci pour la première fois sur l'île. Également une pyrite à double penta-dodécaèdre (60 faces), où deux cristaux ont poussé l'un dans l'autre, ce qui a formé une curieuse forme de croix, appelée croix de fer.

MUSEO DEL MARE

Via Palestro, 1
☎ +39 056 596 7029 - Sous la Piazza Giacomo Matteotti.

De mi-mai à mi-juin et de mi-septembre à fin septembre, 10h-13h et 16h30-20h. De mi-juin à mi-septembre, 17h-23h30. 3 €

Ce musée accueille une étonnante exposition permanente qui aborde l'histoire du Polluce, son naufrage et son trésor ! En effet, le 17 juin 1841, ce navire sombra après avoir été éperonné au large des côtes de Capo Calvo. A son bord, des biens précieux, des bijoux et des pièces d'or et d'argent... Un butin aujourd'hui conservé au musée de Capoliveri ! Le propriétaire du Polluce était Raffaele Rubattino (1810-1881), un célèbre entrepreneur et protagoniste de la navigation avec les premiers bateaux à vapeur de l'Italie du *Risorgimento*.

MINIERE DI CALAMITA ★★

Località Calamita ☎ +39 056 593 5492
www.minieredicalamita.it

Fermé de novembre à février. Musée 2,50 €. Parcours de 18 à 24 €. Réservation conseillée.

Une visite captivante en perspective, qui permet de mieux comprendre l'île d'Elbe et son passé, encadrée par des passionnés qui sauront répondre à toutes vos questions. Les gisements de l'Elbe figurent parmi les plus anciens dépôts ferrifères du monde. Les mines du Parc minier de Calamita s'apparentent aujourd'hui à un véritable musée à ciel ouvert.

Première étape, il faut rejoindre le musée Vecchia Officina, situé à six kilomètres au sud de Capoliveri, dont quatre kilomètres de route en pierre qui offre un beau panorama. Ensuite, un bus vous mène à la mine de Ginevro (*galleria del Ginevro*) en une quinzaine de minutes. Le promontoire du mont Calamita réserve de magnifiques paysages, commentés par un guide. La visite peut commencer ! Ginevro est l'unique mine souterraine sur l'île d'Elbe, la plus grande réserve de fer d'Europe, fermée en 1981. Cette mine moderne fut creusée jusqu'à plus de cinquante mètres au-dessous du niveau de la mer. Les guides sont très renseignés (visites en anglais, italien et allemand) ; vous apprendrez beaucoup sur l'histoire de l'île et l'importance de l'industrie du fer depuis les Etrusques, alors appelée « l'île aux mille feux ». Difficile de rester insensible aux conditions de travail des mineurs.

Pour finir, de retour au musée Vecchia Officina, construit à l'intérieur de l'atelier mécanique de la mine, où vous pourrez découvrir des objets ayant appartenu aux mineurs, l'infirmerie, les registres des accidents, ainsi qu'une vidéo poignante de témoignages d'anciens travailleurs.





Capri-veri, világja karakteristika plén de charme.

SPIAGGIA

DELL'INNAMORATA 📷 ★

Località Innamorata

Crique de sable romantique et prisée, la plage de l'Innamorata (littéralement « l'amoureuse ») offre une eau limpide et de splendides couchers de soleil. Selon la légende, la plage abritait les amours du Roméo et de la Juliette de l'Elbe au XVI^e siècle, Lorenzo et Maria. Lorenzo fut assassiné par des pirates et, par désespoir, Maria se jeta à la mer... Leur histoire d'amour tragique est commémorée chaque 14 juillet lors de la Festa dell'Innamorata. Facilement accessible, la plage dispose de locations de parasols, bars et restaurants.

SPIAGGIA

DI LIDO DI CAPOLIVERI 📷 ★

Belle et grande plage de sable fin, facilement accessible et disposant d'un grand parking (payant), encadrée par l'abondante végétation caractéristique de l'île d'Elbe. A même la plage, on y trouve bars et restaurants. Manger des *spaghetti allo scoglio* les pieds dans le sable, tandis que l'obscurité tombe peu à peu sur la mer, fait partie des vacances ! Certains endroits sont en accès libre, d'autres sont occupés par des établissements balnéaires. Et on peut y louer des pédalos !

RENT ELBA BIKE 🚲 €€

Piazza del Cavatore, 1

☎ +39 392 960 6114

www.rentelbabike.it

Du lundi au samedi 9h-12h30 et 16h-19h30, dimanche 9h-12h30. Excursions guidées, tous les mardis, compter 30 €, 3h.

Cette petite boutique, bien connue des habitants de Capoliveri, propose la location de toutes sortes de vélos, ainsi que des excursions guidées (généralement le mardi) autour du mont Calamita. Ce dernier forme un décor spectaculaire composé de cinq itinéraires à difficultés variables. C'est l'occasion rêvée d'enfourcher un vélo pour découvrir plus de 100 kilomètres de sentiers offrant des panoramas splendides, entre maquis méditerranéen et mer turquoise. Si vous êtes des passionnés de VTT, l'île d'Elbe sera pour vous un véritable paradis.

TENUTA DELLE RIPALTE 🏠 €€

Località Ripe Alte

☎ +39 056 594 211

www.tenutadelleripalte.it

Chambre double de 80 à 185 €. Appartements à partir de 700 €/semaine. Villas à partir de 820 €/semaine. Plage privée.

Un univers en soi, au sein d'un parc boisé comme posé sur la mer, à découvrir pour son élégante villa du XIX^e et son restaurant, tenu par deux chefs (un Sicilien et un Napolitain), son vignoble d'Aleatico et ses nombreuses activités (tennis, équitation, yoga, VTT, école d'apnée...). Ce lieu exclusif, magistralement orchestré par Marisa et Carlo, est un coup de cœur ! Et le meilleur pour la fin, après la traversée d'un paysage verdoyant, la plage de Remaiolo baignée par la mer d'un bleu azur donne irrésistiblement l'envie d'en faire son pied-à-terre secret.

VILLA MORCONE 🏠 €

Località Morcone

☎ +39 056 596 8620

www.villamorcone.isoladelba.it

La semaine à partir de 290 € le mono-local et 680 € l'appartement pour 6 personnes.

Résidence à gestion familiale située à Marcone, dans une des plus caractéristiques baies de l'île, à seulement 3 kilomètres de Capoliveri. Un coin de nature bénéficiant des parfums typiques du maquis ; un petit golfe aux eaux cristallines d'où l'on aperçoit les silhouettes de l'île de Montecristo et de la côte corse. Les appartements sont de typologie différente pouvant accueillir 2 à 6 personnes, tous pourvus d'une terrasse ou balcon. La plupart ont une magnifique vue sur la plage et les collines environnantes. Une adresse au bon rapport qualité-prix.

LO SCIALÀ 🏹 €€

Località Innamorata

☎ +39 056 593 9101

En été, tous les jours, midi et soir. Compter 30 €.

Musique live et spectacles.

Autrefois, le fer extrait des mines de Vallone et Ginevro était chargé à bord des bateaux sur la plage de l'Innamorata, alors appelée « Cala de lo ferro », pour rejoindre le continent. Le restaurant tire son nom des chariots, les *scialà*, utilisés pour transporter les minéraux. Ce petit rappel historique fait, passons à la pratique ! Restauration marine de rigueur, mais également viandes, *focacce* et pizzas. Les saveurs et la fraîcheur sont au rendez-vous. Tout ici est bon, sans chichis, servi avec le sourire et sur une terrasse face à la mer.

OSTERIA GALLO NERO CAPOLIVERI 🍴 €€

Via V. Mellini, 3/5

☎ +39 056 596 8505

Ouvert toute l'année, le soir à partir de 19h ; sauf l'hiver, seulement le week-end. Compter 30 € sans boisson.

Charmante petite *osteria* à gestion familiale au cœur de Capoliveri. Elle a ouvert ses portes récemment mais a déjà une belle notoriété. Le chef, riche de ses expériences et de ses voyages, apporte une touche personnelle aux recettes insulaires, composées essentiellement de fruits de mer et de poissons. Une ambiance conviviale et chaleureuse, accentuée par une décoration toscane. Le professionnalisme et le savoir-faire sont les deux atouts de cette adresse.

LA TAVERNA DEI POETI 🍴 €€

Via Roma, 14

☎ +39 056 596 8306

www.latavernadeipoeti.com

Ouvert de Pâques à octobre. Tous les jours, midi et soir. A la carte, compter 40 €. Menu dégustation 50 €.

« La Taverne des Poètes » est un restaurant épatant, très couru et réputé à juste titre pour ses poissons ultra frais et sa carte des vins. Ambiance familiale, conviviale, salle classique décorée de quelques tableaux, et accueil souriant dans un lieu historique de Capoliveri, qui a ouvert ses portes en 1909. En cuisine, le chef Massimo œuvre avec des produits de première qualité : *mozzarella di bufala*, chou palmier « Noir de Toscane », *Cinta Senese*, poulpe, poisson de jour... En prime, c'est ouvert tous les jours. A retenir sans faute !

BAR RODRIGUEZ 🍷 €€

Piazza Matteotti, 5

☎ +39 056 593 8352

Tous les jours en saison, 9h30-23h.

Tous les habitants de Capoliveri, les Capoliveresi, connaissent le bar Rodriguez, une sorte d'institution locale, où les personnalités se retrouvent autour d'un bon verre de vin. La terrasse, toujours embrassée par le soleil, est comble du petit déjeuner à l'apéritif. Walter et Dino, les frères gestionnaires du Rodriguez, ont su imposer un style personnel reconnaissable, autant sur la carte que dans l'ambiance. Signalons l'excellente carte des vins, notamment la gamme des vins mousseux *made in Elba*, et les cocktails à base de glace.

ELBA MAGNA 🍷 €

Località Lido di Capoliveri

☎ +39 056 594 0088

www.elbamagna.it

Tous les jours 8h30-13h et 17h-20h.

L'île d'Elbe est célèbre pour ses desserts. A déguster absolument : la *schiccia briaca*, le *panficato* et les *cantucci*, surtout si vous passez dans la région de Capoliveri, où se trouve l'un des producteurs les plus renommés de l'île. Elba Magna concocte des douceurs selon d'anciennes recettes (un grand travail de recherche a été fourni), avec la volonté de continuer à faire vivre la tradition. N'hésitez pas, cette petite épicerie ne paye pas de mine, mais c'est le seul endroit de l'île où l'on trouve un tel choix de produits typiques !

IL CORSARO 🍷 €€

Località Paretì

☎ +39 056 593 5066

D'avril à octobre. Station de gonflage à disposition.

Club de plongée réputé qui organise des plongées avec bouteilles ou libre en apnée à la découverte de merveilleuses flore et faune aquatiques et de tombants à couper le souffle. Le responsable, Alfredo Guglielmi, surnommé « il corsaro » (le corsaire), est une institution sur l'île ! Ce personnage est un ancien compagnon de Jacques Mayol mais a également assisté la reine des abysses Angela Bandini, et le grand maître de l'apnée Umberto Pelizzari. N'hésitez pas à y faire un tour si vous aimez Jacques Mayol, de nombreuses photos de « l'homme dauphin » sont exposées.

MARINA DI CAMPO ★ ...

Sur les côtes de la commune de Campo nell'Elba, au sud-ouest de l'île, à 18 kilomètres de Portoferraio, la ville de Marina di Campo est placée au creux de la plage la plus étendue de l'Elbe (1 380 mètres de sable doré digne d'une carte postale). La plage se rejoint facilement à pied depuis le centre-ville. Bien abrité, le vaste golfe offre des possibilités de baignade dans une mer cristalline avec un port animé, dominé par la tour de la Marina, datant du XV^e siècle. Les amateurs de bons produits se retrouveront au marché sur la piazza del Granatieri, tous les mercredis, toute l'année. Sur cette même place se tient l'office de tourisme, ouvert tous les jours en saison, pour tout savoir sur le spot moutain de l'île d'Elbe !

ACQUARIO DELL'ELBA

Località Segagnana
 ☎ +39 056 597 7885
 www.acquarioelba.com

D'avril à fin mai et de mi-septembre à octobre : 9h-19h. De juin à mi-septembre : 9h-23h30. 8 €

Cet aquarium, situé à deux kilomètres au nord-est de Marina di Campo, figure parmi les plus complets de Méditerranée, et représente le deuxième plus grand aquarium d'Italie, derrière celui de Gênes. Actuellement, le visiteur pourra observer plus de 150 espèces différentes d'animaux marins de la Méditerranée, dont certains particulièrement rares. C'est également l'occasion de découvrir la dorade coryphène, grand poisson pélagique, qui n'est observable dans aucun autre aquarium. Petits et grands s'émerveilleront de cette incroyable faune aquatique.

SPIAGGIA DI MARINA DI CAMPO ★

Lungomare Pietro Nomellini

Marina di Campo est probablement la plus grande de toutes les plages de l'île d'Elbe. Elle s'étend sur presque 1 400 mètres de long. Et heureusement ! Car en été, elle est rapidement prise d'assaut par la jeunesse branchée en vacances. Elle n'en demeure pas moins magnifique, avec son sable fin doré digne d'une carte postale. Certaines parties sont en accès libre. La plage est facilement accessible à pied depuis le centre-ville de Marina di Campo.

B&B LO ZIZZOLO €€

Via del Vapelo, 101
 ☎ +39 0565 976 024
 www.lozizzolo.it

Ouvert d'avril à octobre. Chambre double de 70 à 140 € selon la saison, petit déjeuner inclus.

Carlotta vous accueille tout sourire au Zizzolo. Doté d'une petite terrasse, au calme tout en étant à 100 mètres de la mer, ce **Bed & Breakfast** dispose de quatre chambres impeccables et lumineuses, chacune avec salle de bain privée. Un plus : plusieurs parkings sont disponibles dans les proches alentours. Outre sa disponibilité et son souci de satisfaire pleinement les vacanciers, Carlotta prépare de délicieuses tartes pour les plus gourmands d'entre vous au petit déjeuner. La belle plage de sable doré de Marina di Campo n'attend que vous !

CASA VACANZE LE PITTE €

Via del Renaio, 48
 ☎ +39 056 597 6252
 www.lepitte.it

A partir de 250 €/semaine le studio, 350 € le 2-pièces et 460 € le 3-pièces. Parking privé et wifi gratuit.

Le Pitte se distingue par l'accueil de ses propriétaires, toujours disponibles et à l'écoute de leurs hôtes. Il n'est pas improbable de se retrouver chez eux avec un café ou un verre de vin parlant des mille curiosités de l'île ! On se sent presque chez soi ! Le jardin soigné est riche de compositions florales, plantes grasses et arbustes. Tous avec terrasse, les appartements se situent dans un unique édifice. Lieux intimes car peu nombreux, ils sont confortables mais sans superflu. Un super rapport qualité-prix, à 5 minutes à pied de la plage et du centre-ville.

RISTORANTE DA PIERO €€

Via Gorgona
 ☎ +39 391 432 2831

Tous les jours en saison, midi et soir. Compter 35 €.

Sur la belle plage de Marina di Campo, le bar-restaurant Da Piero vous propose des plats travaillés sur place à partir de produits frais, ainsi qu'une finesse dans le dressage de l'assiette. Des plats à l'accueil, en passant par le cadre raffiné et romantique, tout est délicieux ! Même l'addition s'avère honnête quant aux nombreux points forts de cette adresse courue. Il ne vous reste plus qu'à réserver bien à l'avance en précisant que vous voulez une table face à la plage. A vous le coucher de soleil et un bon moment qui ne se résume pas au plaisir des papilles.

BAR IL VELIERO €

Lungomare Generale Fabio Miribelli
 ☎ +39 348 404 6119

Tous les jours du matin jusqu'au soir [l'été 1h-2h du matin].

Il Veliero fait partie des rares bars qui restent ouverts toute l'année, donc très fréquenté par les habitants. Une position heureuse, sur une petite place devant la mer, au cœur de l'animation. C'est le lieu idéal pour se retrouver et écouter de la musique en dégustant un bon cocktail. Ambiance assurée ! En revanche pour ceux qui préfèrent un peu plus de calme, il faut y aller le matin prendre un cappuccino et une pâtisserie sur la terrasse... devant la mer, un vrai régal ! Un lieu pour tous, du café au snack, des plats rapides aux cocktails.

BAGNI PINETA ☉ €€

Lungomare Nomellini, 442

☎ +39 056 597 6966

www.bagnipineta.it

25-30 €/jour pour un parasol et deux transats ;

15-20 € pour un repas ou dîner sans boisson.

Cet établissement balnéaire, situé au centre de la plage de Marina di Campo, a certainement l'une des meilleures positions du golfe. Rien ne manque, des vestiaires aux transats, aux jeux pour enfants, aux bateaux à pédales et aux douches. Pour compléter le cadre, un bar et un restaurant entièrement réalisés en bois lui donne le cachet exotique nécessaire pour être placé sur la plage. Que ce soit pour le déjeuner ou le dîner, c'est toujours un plaisir de déguster les plats de la maison devant un des plus beaux golfes de l'île d'Elbe.

LOCMAN 💎 €€€

Via Giovanni da Verrazzano, 7

☎ +39 056 597 2877

www.locman.it

Tous les jours, 9h30-13h et 16h-19h30.

Devenue une star dans le monde complexe des garde-temps, la maison Locman, née sur l'Elbe en 1986, développe sa propre philosophie de conception horlogère. Avec 1 600 points de vente dans le monde, 10 boutiques mono-marque, des bureaux à Florence, Milan et New York, la planète Locman se distingue par la qualité de ses montres, mais aussi par la singularité de ses collections. N'hésitez pas à pousser la porte, vous y découvrirez des modèles remarquables. Près de la boutique, les bureaux et le laboratoire de la marque se projettent comme un voilier vers le port.

BAGNI PINETA ☉ €€

Lungomare Nomellini, 442

☎ +39 056 597 6966

www.bagnipineta.it

25-30 €/jour pour un parasol et deux transats ;

15-20 € pour un repas ou dîner sans boisson.

Cet établissement balnéaire, situé au centre de la plage de Marina di Campo, a certainement l'une des meilleures positions du golfe. Rien ne manque, des vestiaires aux transats, aux jeux pour enfants, aux bateaux à pédales et aux douches. Pour compléter le cadre, un bar et un restaurant entièrement réalisés en bois lui donne le cachet exotique nécessaire pour être placé sur la plage. Que ce soit pour le déjeuner ou le dîner, c'est toujours un plaisir de déguster les plats de la maison devant un des plus beaux golfes de l'île d'Elbe.

ECONAUTA

DI UMBERTO SEGNINI 🗑️ €€

Via della Bonalaccia, 1204

☎ +39 056 597 6707

www.econauta.net

Tour de l'île en kayak : 1 semaine, 500 €. Trekking

« Cammino Elbano » : 1 semaine, 750 €.

Natif de l'île d'Elbe, Umberto Segnini a transformé sa passion pour la nature, l'histoire, la randonnée et le kayak en métier. Il accompagne depuis une vingtaine d'années les curieux en mer autour de l'archipel toscan (en catamaran ou en kayak), et sur les sentiers sauvages de l'île d'Elbe, sa « terre bénie ». Chaque excursion est vécue comme un voyage nomade, au rythme de la nature. N'hésitez pas à contacter Umberto pour organiser et choisir vos activités.

MARCIANA ★★

Surnommé Marciana Alta par les locaux, ce beau village perché à 375 m d'altitude est une cité médiévale au dédale de petites rues pittoresques menant à la forteresse pisane. Marciana abrite des témoignages datant de la Préhistoire jusqu'à la période romaine. Sur l'arête nord du massif granitique du mont Capanne, culminant à 1 019 m d'altitude, c'est le point de départ pour les amateurs de trekking. Il est possible de rallier le plus haut sommet de l'île à pied (compter environ 2 heures, 4 km, 750 m de dénivelé pour les plus courageux), ou en télécabine. Cette dernière, réalisée dans les années 1960, la *cabinovia*, permet de monter à 950 mètres d'altitude en moins de 20 min. La vue d'ensemble y est superbe.

OSTERIA DEL NOCE 🍷 €€

Via della Madonna, 14

☎ +39 056 590 1284

www.osteriadelnoce.it

Tous les jours, midi et soir, de fin mars à fin septembre. Réservation recommandée. Compter 30 €

L'Osteria del Noce (*noce* signifie « noix ») est un restaurant à la fois rustique et élégant, unanimement recommandé par les locaux. La cuisine de Rita et Alberto est créative et offre des produits authentiques aux saveurs antiques, avec des arômes parfumés d'herbes sauvages et l'amour des choses simples, comme le poisson frais du jour, du pain, des pâtes et des desserts faits maison, le tout servi dans une ambiance conviviale. Le résultat est délicat, original, di-sions-le, divin ! La belle terrasse panoramique comme ultime argument. Un coup de cœur !



MARCIANA MARINA ★ ..

Situé à une vingtaine de kilomètres à l'ouest de Portoferraio, ce port profite d'une large ouverture sur la mer et propose de nombreuses activités liées à l'eau. Marciana Marina se révèle être l'un des plus agréables lieux de promenade de l'île d'Elbe. Station balnéaire importante, très animée l'été, mais aussi une ville attachante et familiale, surtout le dimanche à la sortie de la messe ! De passage à Marciana Marina, ne manquez pas de découvrir le bourg de Cotone, l'ancien centre historique de la ville, inséré dans une minuscule crique, ainsi que la partie haute de la commune, appelée Marciana Alta, qui constitue un authentique bourg médiéval perché à 375 mètres d'altitude, et qui bénéficie d'un panorama imprenable.

BORGO DEL COTONE 📷

Cala del Cotone

Installé dans une minuscule crique naturelle, ce petit bourg pittoresque se trouve à droite de la promenade (« lungomare ») de Marciana Marina. Il constitue l'ancien centre historique de la ville, où les maisonnettes colorées et érodées par le sel protègent un petit port avec barques et filets. On dirait une carte postale d'un temps révolu. Cet ancien village de pêcheurs sera la parfaite occasion pour une promenade romantique au coucher du soleil ! Prenez votre maillot, la « Caletta del Cotone » renferme une petite plage de graviers.

HOTEL YACHT CLUB 🚢 €€

Via Aldo Moro, 46

☎ +39 0565 904 422

www.hotelyachtclub.it

Chambre double à partir de 85 €, petit déjeuner compris. Plusieurs parkings publics gratuits à proximité.

Surnommé le HYC, ce petit hôtel se distingue par l'amabilité de son personnel et la bonne ambiance qui y règne. Il est situé au bout de la promenade du port de plaisance de Marciana Marina, juste à côté de l'ancienne *Torre degli Appiani*, construite pour protéger l'île d'Elbe des attaques pirates. La plage de Fenicia, célèbre pour ses galets blancs et son eau cristalline, se trouve également à proximité. Hôtel équipé de 23 chambres et 3 suites, certaines dotées d'un balcon. Véranda lumineuse où est servi le petit-déjeuner (et l'apéritif !).

CONNECTEZ-VOUS sur petitfute.com



et partagez VOS AVIS et BONS PLANS

ACQUA DELL'ELBA 🍷 €€

Via Aldo Moro, 69

☎ +39 055 99 513

www.acquadellelba.it

Tous les jours 9h-13h et 14h30-19h30. Le siège et le laboratoire se situent à Marciana Marina.

La légende raconte que les fragrances du maquis méditerranéen ravirent Paolina Bonaparte alors qu'elle se baignait dans une petite baie. Elle dit à Napoléon : « Ici on pourrait créer des parfums bien meilleurs que ceux que nous recevons de Paris ». Le rêve de Paolina s'est réalisé ! Quinze ans d'existence et de recherche ont donné naissance à des parfums en série limitée due à la complexité des procédés et à la récolte des produits naturels de qualité. Plus qu'un parfum, l'essence d'une île. Une belle idée cadeau originale et exclusive !

LA SCALETTA - SPAGHETTERIA E PIZZERIA 🍷 €€

Via della Fossa, 6

☎ +39 056 599 7071

Tous les jours, sauf mercredi, 19h-minuit. Compter 30 €.

Le poisson et les fruits de mer sont ici à l'honneur : gnocchis aux palourdes, poulpe en sauce, spaghettis *allo scoglio*, salade de poulpe... Mais ceux qui préfèrent les pizzas au feu de bois ne seront pas en reste. On retiendra aussi le service à la fois prompt, amical et attentionné, ainsi que la chouette carte de vins régionaux. Cet établissement remporte un franc succès, vaut mieux y arriver tôt ou réserver pour s'assurer une place en terrasse.

SEA KAYAK ITALY 🚣 €€

Via Llewelyn Lloyd, 35
 ☎ +39 342 561 0677
 www.seakayakitaly.it

Location de kayak à partir de 30 € la demi-journée, réservée aux initiés. Équipement de qualité fourni.

Diverses excursions en kayak (demi-journée, journée, 2 jours avec nuit de camp, 7 jours autour de l'Elbe et tours personnalisés) à la découverte des paysages côtiers les plus spectaculaires de l'île, avec la possibilité de se baigner dans les eaux cristallines, de pêcher le poisson à la traîne et d'apprendre les techniques clés du kayak de mer. Gaudenzio Coltelli, instructeur de kayak et guide marin, a obtenu plusieurs records sur des circuits de l'île d'Elbe et sur la traversée Corse-Elbe. Il a grandi ici et connaît tous les recoins. Un accompagnateur de choix !

PIANOSA ★

Au sud-ouest de l'île d'Elbe, Pianosa est la plus basse des îles de l'archipel toscan, elle ne dépasse pas 29 m au-dessus du niveau de la mer. Colonie pénitentiaire jusqu'en 1997, l'île a connu une activité agricole grâce aux prisonniers. Ses fonds marins cristallins sont peuplés de nombreuses espèces. Pour sauvegarder ce patrimoine écologique, aucune activité touristique n'a été développée, impossible donc d'y dormir. En revanche, des embarcations autorisées organisent des excursions : une petite partie de l'île est libre d'accès, le reste est visitable exclusivement avec un guide.

► **Pour s'y rendre**, la compagnie Toremar (www.toremar.it) part de Rio Marina et Piombino ; Aquavision (www.aquavision.it) part de Marciana Marina.

IL BAGNO DI AGRIPPA 📷

Plage Cala Giovanna
 www.islepark.it

Vestiges d'un complexe romain composé d'une villa, d'un théâtre et de thermes. Ce site, d'une exceptionnelle valeur historique, servit de « prison dorée » au prince Agrippa Postumo, neveu de l'empereur Auguste. Accusé d'homosexualité et de débauche, Agrippa fut exilé sur l'île de Pianosa entre 7 et 14 ap. J.-C. Ce n'est qu'en 1874 qu'une campagne de fouilles s'organise sous la tutelle de Gaetano Chierici, grand archéologue italien. La villa d'Agrippa était décorée de mosaïques blanches et noires au sol, de marbre et de décorations liées à la mythologie marine.

CALA GIOVANNA 📷

Si vous êtes de passage sur l'île de Pianosa, il serait dommage de se priver d'un bain de soleil sur cette magnifique et longue plage de sable blanc et très fin, située sur la côte est, d'autant qu'il s'agit de l'unique endroit où la baignade est autorisée sur l'île. Ce célèbre petit paradis à l'eau cristalline et transparente, digne d'une carte postale, se trouve non loin du bourg. En face de l'anse, se dresse l'îlot de la Scola, haut de 32 mètres, dont les fonds marins sont parsemés d'amphores et de vaisselles bien conservées.



Île de Pianosa, voisine de l'île d'Elbe.

MONTECRISTO ★

Montecristo est l'île la plus méridionale de la province de Livourne : c'est un rocher de granit inhabité, devenu célèbre par le roman d'Alexandre Dumas. Son accès, fortement restreint, n'est consenti qu'avec une autorisation spéciale. La visite reste courte, il n'y a aucune possibilité d'y dormir. Les seuls occupants sont le gardien avec sa famille et deux gardes dans la Villa Reale. Il n'existe pas de ferry pour y aller, seulement des embarcations autorisées. Toutefois, il est possible de réserver à l'avance une visite de 6 heures (en sachant qu'il est interdit de pêcher ou de se baigner). Pour plus d'infos, il faut s'adresser au bureau du Corpo Forestale dello Stato de Follonica, ☎ +39 056 640 611 ou www.islepark.it.

GIGLIO PORTO ★

Seul port de l'île, avec ses maisons multicolores, Giglio Porto fut édifié pour la première fois par les Romains. Il est resté ainsi pendant dix-huit siècles, puis s'est étendu en 1979 à la suite d'une tempête exceptionnelle. À gauche se trouve la Torre del Saraceno de 1596, et un peu au-delà la petite baie de Saraceno où l'on peut encore voir les murs de l'élevage des murènes et une partie de l'imposante Villa Romana, datant des I^{er} et II^e siècles.

Plus récemment, les médias du monde entier ont braqué leurs caméras sur Giglio suite au naufrage d'un paquebot de croisière au large de l'île. Le paysage de Giglio Porto a retrouvé son état normal, sans l'imposante silhouette du *Costa Concordia* échoué, qui a quitté l'île en 2014.

OFFICE DE TOURISME 📷

Via Provinciale, 9

☎ +39 056 480 9400

www.isoladelgiglio.it

Du lundi au vendredi 9h-12h30.

Tout proche du quai d'arrivée des ferries en provenance de Porto Santo Stefano, ce bureau est bien fourni et se révèle fort utile pour connaître les horaires des bus ou retirer une carte gratuite de l'île. Infos également si vous souhaitez louer un scooter. Pour vous déplacer au mieux sur Giglio, un service de bus (www.tiemmespa.it), au départ du port, fait le tour de l'île environ toutes les 40 minutes, de 7h à 22h. Compter 7 € l'aller-retour (achat dans les kiosques et tabacs). De Giglio Porto, compter 15 minutes vers Castello et 30 minutes vers Campese.



© MIREL PARENT

L'ARCHIPEL TOSCAN

Arrivée à Giglio Porto, petit port coloré bordé d'une eau transparente.

GIANNUTRI 📷

giannutri.info

Des visites guidées sont organisées à partir de Giglio ou de Porto Santo Stefano.

Giglio comprend également l'île de Giannutri, une propriété privée, située à quelques kilomètres au sud-ouest. Cette dernière s'étend sur 260 hectares, en forme de demi-lune et au terrain calcaire. Elle est la plus méridionale de l'archipel toscan, d'où son climat doux l'hiver et ventilé l'été, qui a permis la croissance de nombreuses plantes tropicales. Également de très belles grottes le long de la côte découpée et rocheuse. Réputée pour la présence de la mouette royale méditerranéenne, l'île conserve en outre les vestiges d'une villa romaine du I^{er} siècle.

FARO DI PUNTA FENAIO 🏰 €€

Punta del Fenaio

☎ +39 0564 183 0901

www.farodipuntafenaio.it

Chambre double à partir de 150 €, petit déjeuner inclus. Restaurant.

Depuis 2019, dormir dans un phare à Giglio est possible ! Plus de 150 phares jalonnent les côtes italiennes, certains en activité, d'autres mis en location par l'Etat. Une dizaine de phares sont aujourd'hui concernés par ce projet, principalement ceux situés sur les côtes sud de l'Italie : Giglio (archipel toscan), Ischia (Campanie), Syracuse (Sicile) ou les îles Tremiti (Pouilles). On l'attendait à Giglio, et c'est franchement une réussite. Le phare, situé à l'extrême nord de l'île, abrite désormais des chambres épurées, avec vue... sur la mer ! Le rêve.

GIGLIO CASTELLO ★★ ...

Siège de la municipalité, entouré de murs imposants avec dix tours (trois circulaire et sept rectangulaire), elle a été érigé par les Pisans au XII^e siècle, puis agrandi par les grands-ducs de Toscane. Les rues étroites, souvent surmontées d'arches, décorées de *balzuoli* (escaliers externes), la place XVIII Novembre sur laquelle domine la Rocca Aldobrandesca, imposante construction défensive, lui donne un charme unique. Il faut visiter les nombreuses caves où est produit et conservé le vin ambré typique : l'ansonica. L'attraction historique phare est le château, à l'intérieur duquel se trouve l'église San Pietro Apostolo érigée vers 1300.

GIGLIO CAMPESE ★

Dernier à naître comme centre habité, Giglio Campese est aujourd'hui prisé pour sa belle plage de sable. La baie est encadrée par, d'un côté, le Faraglione et, de l'autre, l'imposante tour des Médicis, construite en 1700 pour contrôler la pêche et préserver la baie des attaques des pirates barbaresques. A 2 kilomètres au sud du port se trouve une belle plage de sable blanc aux eaux basses, paradis des enfants : la plage Cannella. Une autre plage, plus petite, la Caldana, se situe deux anses plus au sud, elle est joignable seulement à pied mais la balade de 20 minutes environ est un enchantement. Au nord du port, à une distance de 5 kilomètres, se trouve la plage d'Arenella. Comme la première, elle est accessible en voiture.



Giglio Castello

RISTORANTE DA MARIA 🍴 €€

Via della Casamatta, 12

☎ +39 056 480 6062

Tous les jours, midi et soir, en saison. Compter 30 €.

Une cuisine généreuse, ancrée dans le terroir local et la tradition, avec le poisson comme point fort, mais aussi des fruits de mer et d'excellentes pâtes fraîches farcies. M'enfin les desserts ne sont pas mal non plus ! Au sein du pittoresque centre médiéval de Giglio Castello, ce restaurant familial (et renommé) bénéficie d'une vue panoramique sur la baie de Campese et le bleu de la mer. Un vrai tableau... Pour accompagner ce doux moment, rien de mieux qu'une carte des vins fournie pour apprécier d'autant plus le coucher de soleil.

Riche d'une histoire millénaire, Florence a rayonné sur l'Europe du XIII^e au XVI^e siècle. La capitale toscane recèle de nombreux trésors qui séduisent les amateurs d'art, d'histoire, d'architecture ou de gastronomie. La cité offre de quoi s'occuper un week-end, une semaine, voire plus si l'on envisage de la découvrir dans ses moindres détails et de s'aventurer dans la région. Que vous préfériez voyager seul et en toute autonomie, ou bien profiter des services d'une agence de voyage, tout est ici envisageable ; Florence étant une destination adulée par les touristes du monde entier, et ce tout au long de l'année. Si vous êtes d'humeur vagabonde, vous pouvez combiner votre séjour florentin avec d'autres villes de renom : Rome, Naples ou Milan sont par exemple facilement accessibles en train.

ORGANISER SON SÉJOUR

PRATIQUE

ORGANISER SON SÉJOUR

€ ARGENT

Leuro est la monnaie de l'Italie.

🕒 BUDGET / BONS PLANS

Le coût de la vie est, à qualité égale, sensiblement identique à celui de l'Hexagone. La notion de « qualité égale » est bien sûr subjective, mais, par exemple, on ne mange jamais mal au restaurant, même en dessous de 12 € (*primi piatti*), et même si la Toscane est l'une des régions les plus chères d'Italie. L'essentiel du budget part généralement dans l'hébergement. Les auberges de jeunesse sont peu nombreuses et, en haute saison, il faut vite déboursier 75 € ou plus pour une chambre double. Pour réduire le coût des visites aux musées, la Firenze Card peut s'avérer une bonne option.

► **Petit budget (60 €/jour)** : nuit en auberge de jeunesse ou hôtel simple, pizza (5 € pour les moins chères) à midi et un bon plat de pâtes le soir (8 €), un musée et un verre le soir.

► **Budget moyen (100 €/jour)** : nuit en hôtel 2 ou 3 étoiles, restaurant, musée et spectacle.

► **Budget confortable** : les restaurants et hôtels de haute tenue ne manquent pas à Florence.

🛖 PASSEPORT ET VISAS

En tant que ressortissant de l'Union européenne, aucune formalité particulière : carte d'identité ou passeport valide. Attention aux conditions d'entrée pour vos animaux de compagnie (vaccinations à jour, identifié, passeport européen et certificat du vétérinaire traitant). Renseignez-vous auprès de votre compagnie aérienne avant le départ.



L'ASSURANCE VOYAGE, LE BON REFLEXE POUR PARTIR L'ESPRIT TRANQUILLE

avec CATHERINE DIBOVES, responsable du marché voyage, loisir et mobilités chez Allianz Travel.

En cas d'annulation de voyage, peut-on bénéficier d'un remboursement des frais engagés ?

L'assurance voyage propose une indemnisation lorsque l'on doit abandonner son projet de séjour pour une raison indépendante de sa volonté. Contrairement aux idées reçues, les assurances liées aux cartes bancaires ne proposent pas toutes une assurance annulation.

Que se passe-t-il en cas de retard de vol ?

Avec l'assurance voyage Allianz Travel, les frais supplémentaires liés à l'attente sont pris en charge, à partir de 2h de retard. Il peut s'agir des frais de restauration, de transport lors d'un changement d'aéroport ou d'une éventuelle nuit d'hôtel.

L'assurance voyage couvre-t-elle la perte ou le dommage des bagages ?

Allianz Travel indemnise les voyageurs en cas de bagages endommagés ou perdus par la compagnie aérienne. Cela comprend l'indemnisation du bagage et son contenu.

Quelles sont les destinations couvertes par votre zoning Europe svp ? Est-ce uniquement l'UE ou l'ensemble du continent européen ?

Les pays européens ont des accords avec l'administration française. Avant de partir, il faut demander la carte européenne d'assurance maladie. La sécurité sociale et la mutuelle prennent alors en charge les frais médicaux, selon leurs barèmes. Les frais médicaux étant majoritairement plus élevés qu'en France, l'assurance voyage permet de se voir remboursé du reste à charge.

En cas de souci de santé sur place, que faut-il faire ?

En cas de doute ou pour des symptômes légers, nous proposons un service de téléconsultation médicale, par téléphone et en visio, qui permet d'être conseillé et orienté par un professionnel ainsi que d'obtenir une ordonnance si besoin. Pour une situation plus grave, il est nécessaire d'appeler les urgences locales, dont les numéros sont disponibles sur notre application mobile. Une fois à l'hôpital et dans un état stable, on appelle Allianz Travel pour déclencher les procédures de prises en charge. Notre centre d'assistance fonctionne 24h/24, 7j/7.

© ELIZAVETA - STOCK.ADOBE.COM





ET VOUS, QUI ÊTES-VOUS EN VOYAGE ?

Assurez celui ou celle
que vous serez en voyage

www.allianz-voyage.fr - 01 73 29 06 10*

Allianz  
Assureur Officiel

Allianz  **Travel**

AWP FRANCE SAS - Siège social : 7, rue Dora Maar - CS 60001 - 93488 Saint-Ouen cedex - Société par Actions Simplifiée - au capital de 7 584 076,86 € - 490 381 753 RCS Bobigny - Siret : 490 381 753 00055 - Société de courtage d'assurances - immatriculée à l'Orias (www.oriass.fr) - sous le n°07 026 669
*du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h, sauf jours fériés, Octobre 2019
Photographie : Eric Vernazobres / Favorite production - Conception : Insign 2019



PERMIS DE CONDUIRE

Un permis de conduire européen vous ouvre les portes des routes toscanes.



SANTÉ

Aucun risque sanitaire particulier. En règle générale, les conditions de vie et d'hygiène en Italie sont équivalentes à celles de la France, de la Belgique, de la Suisse ou du Canada.



SÉCURITÉ

Seuls les pickpockets peuvent représenter un danger dans les grandes villes italiennes, principalement sur les principaux sites touristiques. Pour le reste, rien de particulier à signaler. Et, à moins de vouloir faire du trafic avec la mafia, il n'y a pas grand-chose à craindre !



DÉCALAGE HORAIRE

Même fuseau horaire que la France, la Belgique ou la Suisse.



LANGUES PARLÉES

On parle (bien entendu !) l'italien en Toscane. Si vous comprenez la langue, attendez-vous à entendre un peu de dialecte toscan. Le français est généralement parlé dans les sites touristiques, mais, comme partout, c'est l'anglais qui prime.



COMMUNIQUER

Excellente couverture téléphonique. Points wifi dans de nombreux bars/restaurants, dans les gares et aéroports.



ELECTRICITÉ ET MESURES

Le voltage italien est le même qu'en France, c'est-à-dire 220 volts. Cependant les prises de courant sont parfois différentes, à trois trous (un adaptateur est nécessaire).



BAGAGES

Des vêtements pratiques pour la journée et les visites - notamment une étole pour se couvrir dans les églises. Et, surtout, de bonnes chaussures ! En été, il est judicieux de glisser dans son sac un produit anti-moustiques.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver un billet aller/retour pour...
Salvè, vorrei prenotare un biglietto di andata e ritorno per...

J'ai raté mon avion. Je voudrais échanger mon billet s'il vous plaît.
Ho perso l'aereo. Vorrei cambiare il biglietto, per favore.

Mon vol est très en retard. Ma correspondance sera bien assurée ?
Il mio volo è in ritardo. La coincidenza è assicurata?

Mes bagages ont été égarés, à qui dois-je m'adresser ?
I miei bagagli sono stati persi. A chi devo rivolgermi?

Louez-vous des voitures avec chauffeur ?
Nolegiate auto con conducente?

Je n'ai presque plus d'essence. Où se trouve la station-service la plus proche ?
Sono quasi a secco di carburante. Dov'è la stazione di servizio più vicina?

S'Y RENDRE



I est plutôt simple d'organiser son voyage à Florence seul (en compagnie de votre Petit Futé !). Les vols directs depuis la France sont quotidiens. La variation de prix dépend de la compagnie empruntée – sachant que les low-cost desservent plutôt Pise que Florence – mais aussi du délai de réservation. Pour obtenir les meilleurs tarifs en haute saison, achetez vos billets trois mois à l'avance minimum. Pour ce qui est des périodes moins courues, un délai plus court ne devrait pas vous empêcher de décrocher un prix intéressant. Hors saison et hors vacances scolaires, les prix des vols et des hôtels baissent comme par magie ! Pour le logement, toutes les gammes de prix sont représentées : de l'auberge de jeunesse au palace, mais ce sera sans doute la plus grosse dépense de votre séjour. Enfin, sachez que Florence se parcourt aisément à pied ou en transport en commun. Avec une bonne carte et ce guide, votre séjour sera réussi !

AIR FRANCE

☎ 36 54

www.airfrance.fr

Réservations en ligne ou par téléphone, tous les jours de 6h30 à 22h.

La compagnie nationale française Air France propose entre quatre et six vols directs quotidiens toute l'année entre Paris-Charles-de-Gaulle et l'aéroport Amerigo Vespucci de Florence (en partenariat avec d'autres compagnies). Il faut alors tabler sur un temps de vol d'à peine 2 heures entre les deux villes et sur un budget qui commence à partir de 66 euros l'aller simple. A préciser également un ou deux vols quotidiens selon la saison à destination du premier aéroport de Toscane celui de Pise (avec une correspondance à Rome).

VUELING

☎ 08 99 23 24 00

www.vueling.com

Vueling, la compagnie *Low cost* espagnole qui a fêté ses 15 ans d'existence en 2019, relie à prix doux Paris (Orly) à Florence tous les jours avec au moins un vol direct programmé (le trajet dure 1h40). Le prix sans option permet de voyager avec un bagage à main et un petit sac mais pour ne pas avoir à se limiter sur place, il est possible de retenir l'option «optima» (+ 40 euros par personne) qui inclut un bagage de 25 kg mais aussi le choix des places et l'enregistrement instantané. De nombreuses promotions sont proposées toute l'année sur le site de la compagnie.

RYANAIR

www.ryanair.com

Ses vols décollent de Beauvais, dans l'Oise (avec des navettes depuis Paris, Porte Maillot). On aime souvent ses prix, mais ses conditions de voyages un peu moins. Pour vous rendre en Italie sans supplément, par exemple, il vous faudra maintenant voyager avec un sac qui se place sous le siège passager. Mais ces conditions de transports mises à part, il faut reconnaître à Ryanair des rotations intéressantes à prix très doux, dont une liaison Beauvais-Pise programmée entre trois et quatre jours par semaine selon la saison.

SNCF - TGV LYRIA

☎ 3635 - Téléphone au prix d'un appel local.

www.oui.sncf

Le train est la meilleure option pour ceux qui souhaitent faire une escapade à Florence depuis Rome, Milan ou Venise. La gare Santa Maria Novella est le terminus de nombreux trains italiens. Sinon, depuis Paris : voyage entre gare de Lyon et Milan-Garibaldi ou Torino-Porta Susa en TGV Lyria (entre 6 et 8 heures de trajet), puis correspondance pour Florence-Santa Maria Novella (environ 2 heures). Il est également possible d'effectuer ce voyage en train de nuit depuis Paris-Gare de l'Est, mais il nécessite deux correspondances (généralement à Stuttgart et Muenchen).

TRAINLINE

www.trainline.fr

Un vrai bon plan qui permet d'acheter un billet de train en moins d'une minute. Il suffit de créer une première fois son profil de voyageur (nom, prénom, âge, carte SNCF) qui sera enregistré pour les recherches suivantes. La recherche/réservation du billet se fait ensuite très rapidement et regroupe toutes les offres de la SNCF et d'autres compagnies européennes (Thalys, Eurostar, Deutsche Bahn, Renfe, Trenitalia...). Devenir le premier guichet du monde libre est le but affiché de ce site pratique et malin, de quoi vous mettre en confiance, non ?

TRENITALIA

☎ +39 0668 475 475

www.trenitalia.com

En Italie, c'est la compagnie ferroviaire Trenitalia qui gère les réseaux de chemins de fer. A destination de Florence (gares de Santa Maria Novella et de Campo di Marte), elle propose de nombreux départs depuis Paris-Gare de Lyon avec minimum une correspondance, généralement à Milano Centrale. Compter entre 11 et 15 heures de trajet. Ne tardez pas, plus vous attendrez, plus le prix du billet aura tendance à augmenter. Pour les personnes handicapées et le service transport de bagages, pensez à appeler la compagnie quelques jours avant le départ.

BLABLABUS

www.ouibus.fr

Billets à partir de 5 €.

BlaBlaBus anciennement Ouibus se veut être une alternative à la voiture. C'est pourquoi les bus de la compagnie offrent un maximum de confort avec autocars de standard 4 étoiles, dernières technologies avec wifi gratuit et prises électriques, attente confortable en gare, choix des sièges lors de la réservation, grande attention durant le voyage et sièges adaptés aux personnes à mobilité réduite. Il existe 9 trajets pour Florence, entre autres une ligne depuis Paris et des lignes depuis l'Italie au départ de Milan, Potenza, Bologne....

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE ...

... VOUS RÉVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE

Mon guide sur mesure

Pour votre prochain voyage, créez votre guide Petit Fute sur mesure
Un guide unique pour un voyage unique !

Connexion

Notre voyage de noces en Asie
Bangkok - Bali - Hanoi

Road Trip USA Canada
De Vancouver à Los Angeles

A VOUS DE JOUER !

mypetitfute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

SÉJOURS ET CIRCUITS



Les voyageurs sont nombreux à proposer tous types de séjours à Florence. Les offres les plus fréquentes concernent les escapades de quelques jours et les longs week-ends : un bon moyen pour avoir un premier aperçu de la ville. Pensez aux promotions de dernière minute qui restent souvent les plus intéressantes en la matière. Pour les petits budgets, sachez que des itinéraires d'une semaine en bus, dans le Chianti par exemple, avec logement en auberge de jeunesse, sont parfois proposés à partir de 300 €. Enfin, si vous avez un peu de temps, un autre « classique » disponible dans la majorité des agences : les combinés alliant un séjour à Florence avec d'autres villes toscanes comme Sienne, Pise ou San Gimignano, permettant de profiter de cette agréable sensation de *dolce vita* !

AGENCE DU VOYAGE À CHEVAL

1, rue Eugène-Cusenier - ORNANS
☎ 03 81 62 02 96
www.agenceduvoyageacheval.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h.

Spécialiste du voyage à cheval en France et dans le monde entier, avec pour spécificité la relation locale authentique, le respect de l'environnement et du cheval. Toujours à la recherche de nouveautés, dans toutes les disciplines et pour tous les âges, le credo de l'agence est de « répondre aux désirs des cavaliers pour faire de leur randonnée équestre une expérience inoubliable ». Au catalogue, à retenir une randonnée à cheval sur le sentier des étrusques (8 jours dont 6 à cheval) ou une randonnée sur les crêtes siennoises en 7 jours dont 5 à cheval.

AMPLITUDES

60, rue Sainte Anne - PARIS ☎ 01 44 50 18 58
www.amplitudes.com
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h et le samedi de 10h à 18h.

Spécialiste du voyage sur mesure depuis 1991, Amplitudes propose plusieurs circuits individuels au volant en Italie dont une offre très bien pensée intitulée « Balade en Ombrie et en Toscane » (Vols + Transferts + Location de véhicule + Hébergements) qui prend le temps de découvrir la Toscane et sa voisine en 12 jours et 11 nuits. Se positionnant comme l'architecte du voyage sur mesure, ce voyageur propose au voyageur un devis personnalisé gratuit et l'expertise d'un conseiller qui connaît bien le terrain.

ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard - PARIS ☎ 01 40 43 20 21
www.artsetvie.com
Autres agences à Grenoble, Lyon, Marseille et Nice.

Depuis 60 ans, Arts et Vie, association culturelle de voyages et de loisirs, développe un tourisme ouvert au savoir et au bonheur de la découverte. L'esprit des voyages s'inscrit dans une tradition associative caractérisée par une ambiance conviviale, riche en rencontres, en arts, en chefs-d'œuvre de l'humanité et des civilisations du monde. Les voyages sont animés et conduits par des accompagnateurs passionnés et formés par l'association.

Profitez entre autres de « Paysages de Toscane », un circuit de 10 jours à la découverte de Pise, Lucques et San Gimignano.

ATALANTE

36, quai Arloing - LYON ☎ 04 72 53 24 80
www.atalante.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.

Atalante est spécialisée dans les voyages à pied. Trekking de haut niveau ou simples promenades dans les campagnes, il y en a pour toutes les conditions physiques. Ils s'attachent à faire découvrir à leurs clients des régions du monde aux modes de vie préservée, riches de traditions et de cultures uniques. « De Florence à Sienne entre Chianti et Toscane » (7 jours) et « Sur les routes des vignobles et patrimoine de Toscane en liberté » (7 jours) sont des exemples de circuits de randonnée (de niveau facile !) qu'Atalante propose.

LA BALAGUÈRE

48, route du Val-d'Azun - ARRENS-MARSOUS

☎ 05 62 97 46 46

www.labalaguere.com

Du lundi au vendredi de 9h à 19h, samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.

La Balaguère, spécialiste de la randonnée et du trek, propose des séjours avec ou sans guide, pour les familles, les groupes, pour tous les niveaux, du débutant au marcheur expérimenté. Il se positionne comme l'expert du voyage à pied mais aussi à vélo. En Toscane, plusieurs randonnées disponibles, dont le circuit de 7 jours dont 6 jours de marche et un jour de visite « De Florence à Sienne » en groupe accompagné et de niveau moyen (pas de départs programmés en décembre, janvier, février) avec comme points fort des jours de randonnée dans les paysages du Chianti.

BRAVO VOYAGES

7, rue des Dames-Augustines - NEUILLY-SUR-SEINE

☎ 01 41 34 13 09

www.bravovoyages.com

Du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30.

Tour-opérateur spécialisé uniquement sur l'Italie, Bravo Voyages est une valeur sûre depuis 1993. Il n'y pas un coin de la botte italienne et de ses îles que ces spécialistes n'aient à leur catalogue. Du séjour balnéaire en Sicile ou en Sardaigne, à l'autotour d'une semaine dans les Pouilles, en passant par le week-end à Rome ou à la croisière en ferry, les offres sont nombreuses et attrayantes. Attendez-vous à recevoir de nombreux conseils avisés sur la Toscane : un autotour y est proposé au départ de Paris et de plusieurs villes en régions.

CHAMINA VOYAGES

LANGOGNE

☎ 04 66 69 00 44

www.chamina-voyages.com

Chamina Voyages, spécialiste de la randonnée, propose diverses formules : les voyages avec accompagnateurs pour ne s'occuper de rien ; la gamme de randonnée liberté « Carnet de Route », pour les plus indépendants souhaitant partir en famille ou entre amis, tout en bénéficiant d'une logistique fiable ; et enfin le sur-mesure. Le niveau de difficulté, le type d'hébergement, les thèmes et le portage sont également des critères de choix déterminants. En Italie, quelque 52 randonnées sont au programme dont « De Sienne à Viterbo » et « L'île d'Elbe ».

CLUB FAUNE VOYAGES

14, rue de Siam - PARIS

☎ 01 42 88 31 32 - M° Rue de la Pompe.

www.club-faune.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h.

Spécialiste du voyage sur mesure pour individuels, familles, couples, amis, petits groupes... Accompagnés et conseillés par un de ses experts, vous construirez ensemble le « voyage de vos envies » et découvrirez les adresses les plus secrètes au cours d'itinéraires à la carte. Pour découvrir une Toscane authentique à travers une sélection d'agritourismes, B&B et hébergements de charme et des visites guidées privées de sites méconnus, Club Faune Voyage propose un circuit de 8 jours « Florence et la Toscane » avec comme étapes Sienne et Panzano in Chianti.

COMPTOIR DES VOYAGES

2-18, rue Saint-Victor - PARIS ☎ 01 53 10 30 15

www.comptoir.fr

Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30, et le samedi de 10h à 18h30.

Comptoir des Voyages a comme concept de vendre une destination animée par de vrais spécialistes originaires ou ayant vécu dans le pays. Les Comptoirs ont chacun leur spécificité mais sont tous spécialisés sur le voyage en individuel à la carte. Week-ends à petits prix et courts séjours sont proposés à Florence ainsi que de la location et des itinéraires individuels en Toscane. Le séjour « On part en Toscane » est à découvrir en famille pendant 8 jours ou alors plus original, « La Toscane vue du ciel » en 4 jours pour survoler en montgolfière les vignobles.

EURIDICE OPÉRA

5, rue du 4 Septembre - AIX-EN-PROVENCE

☎ 04 42 91 33 91

www.euridice-opera.fr

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h.

Euridice Opéra est un tour-opérateur spécialisé dans la création de voyages lyriques, individuels et haut de gamme. Un grand nombre de voyages vers les scènes les plus célèbres et les festivals lyriques les plus réputés sont sélectionnés. Plusieurs départs pour Florence sont programmés dans l'année pour assister aux plus importantes représentations lyriques de l'Opéra de Florence, au Teatro del Maggio. Et si l'on vous dit que le premier opéra a été écrit à Florence même par Jacopo Peri en 1600 et il s'appelait Euridice...

GRAND ANGLE

Le Village - AUTRANS-MÉAUDRE EN VERCORS

☎ 04 76 95 23 00

www.grandangle.fr

Lundi-vendredi, 8h30-12h30 et 13h30-18h30 ;
samedi, 9h-12h et 14h-17h.

Spécialiste de la randonnée, du trek et du raid, le voyageur Grand Angle propose toutes sortes de randonnées : à pied, à cheval, à VTT, avec des mulets, des ânes ou des chameaux, accompagnés ou en liberté. Le tour-opérateur réalise également des voyages sur mesure selon les envies et les goûts des voyageurs. A noter deux intéressantes randonnées en liberté et à vélo de 8 jours [de difficultés moyennes] à la découverte de la Toscane en particulier « De Venise à Florence » et « La Toscane, Florence, Sienne et le Chianti. »

TERRES DE CHARME

68, rue de Miromesnil - PARIS

☎ 01 55 42 74 10

www.terresdecharme.com

Terres de Charme aigüise son exigence de charme et de rareté avec des adresses exceptionnelles et des voyages très bien étudiés dans leur rythme et leurs enchaînements. Plusieurs hébergements sont proposés à Florence et en Toscane et il est possible de combiner un séjour en ville à une escapade à la campagne (avec location de voiture). A retenir notamment le séjour « Florence et la Toscane du Chianti et des cyprès », un voyage sur mesure de quatre jours entre Florence, le Chianti et la Maremma que l'on peut étirer sur 8 jours si on dispose de plus de temps.

VOYAGEURS DU MONDE

55, rue Sainte-Anne - PARIS

☎ 01 42 86 16 00

www.voyageursdumonde.fr

Du lundi au samedi de 9h30 à 19h.

Juste 1 800 m² consacrés aux voyages ! Depuis plus de 30 ans, Voyageurs du Monde construit pour vous un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination de cœur ou d'origine. Tous les circuits peuvent être effectués avec des enfants car tout est question de rythme. Choisissez parmi la bonne centaine de voyages sur mesure proposés. Pourquoi pas un combiné « Ligurie et Toscane » pendant 7 jours le long de la côte de Gênes à Porto Ercole ?

E.LECLERC VOYAGES

☎ 08 25 88 46 20

www.leclercvoyages.com

E.Leclerc a sélectionné pour vous les offres des meilleurs voyageurs. Un grand choix de formules, vous pouvez payer en plusieurs fois, l'agence s'adapte à votre statut, allant de monoparental, à jeunes mariés, ou encore à spécial enfant. Des conseillers vous aident pour voyager, et petit plus : un carnet de voyages vous sera donné avant le départ en vacances. S'adaptant à chaque voyageur, il vous est proposé des destinations partout dans le monde. En général, niveau prix, vous pouvez trouver des formules plus économiques que chez les spécialistes.

LASTMINUTE

☎ 08 92 68 61 00

www.lastminute.com

Des vols secs à prix négociés, dégriffés ou publics sont disponibles sur Lastminute, agence de voyage en ligne. créée il y a plus de 20 ans. On y trouve également des week-ends, des séjours, de la location de voiture... Mais surtout, Lastminute est le spécialiste des offres de dernière minute permettant ainsi aux vacanciers de voyager à petits prix sans avoir à s'y prendre plusieurs semaines à l'avance. Que ce soit pour un week-end ou une semaine, une croisière ou simplement un vol, des promos sont proposées et renouvelées très régulièrement.

PROMOVACANCES

☎ 08 99 65 48 50

www.promovacances.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à minuit. Le samedi de 9h à 23h. Dimanche de 10h à 23h.

Promovacances est une agence de voyage en ligne qui propose de nombreux séjours touristiques, des week-ends, ainsi qu'un très large choix de billets d'avion à tarifs négociés sur vols charters et réguliers, des locations, des hôtels à prix réduits. En plus de cette importante offre, n'hésitez pas à guetter en ligne des promotions de dernière minute et les bons plans du jour. Enfin, des informations pratiques sont à consulter en ligne pour préparer votre voyage : santé, formalités, aéroports, voyageurs, compagnies aériennes.



TUSCANY AGAIN €€

Via Maurizio Bufalini, 6
www.tuscanyagain.org

Une nouvelle agence de voyages fondée par le Florentin Leonardo Ferragamo, l'un des fils du créateur de la marque éponyme. En proposant des itinéraires haut de gamme à travers toute la Toscane, il souhaite notamment mettre en valeur les savoir-faire uniques locaux. L'agence vous aide à planifier une visite entièrement personnalisée, en adaptant chaque expérience selon vos envies, et vous aide également à trouver votre hébergement idéal. Trois piliers : authenticité, excellence et territoire, pour une immersion dans l'esprit de la belle région toscane !

EASYVOYAGE

☎ 08 99 19 98 79
www.easyvoyage.com

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages et bien d'autres).

EXPEDIA FRANCE

☎ 01 57 32 49 77
www.expedia.fr

Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute... Son algorithme et sa base de données permettent en effet de proposer des formules vol + hôtel à peu près n'importe quand.

ILLICOTRAVEL

www.illicotravel.com

Illicotravel permet de trouver le meilleur prix pour organiser vos voyages autour du monde. Vous y comparerez billets d'avion, hôtels, locations de voitures et séjours grâce à un méta-moteur de recherche en temps réel. Ce site offre des fonctionnalités très utiles comme le baromètre des prix pour connaître les prix les plus compétitifs sur les vols à plus ou moins 8 jours. Le site propose également des filtres permettant de trouver facilement le produit qui répond à tous vos souhaits (escales, aéroport de départ, circuit, voyageur...).

PROCHAINE ESCALE

10, 139, boulevard Ney - PARIS
www.prochaine-escale.com

Pas toujours facile d'organiser soi-même un voyage de noces, une croisière, un séminaire ou un circuit en solo même avec internet ! Prochaine Escale vous aide à trouver des professionnels du tourisme spécialistes de votre destination. Avec tous les partenaires de leur réseau, l'équipe vous accompagne en amont dans la planification du voyage (transport, séjour, itinéraire, assurance budget, etc.). Idéal pour vivre une expérience unique et personnalisée, à la découverte de territoires, peuples et cultures (Europe, Asie, Afrique...).

QUOTATRIP

www.quotatrip.com

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne qui met en relation des voyageurs à la recherche d'expériences authentiques et uniques et des agences de voyages locales sélectionnées pour leurs compétences et leur sérieux. Le réseau de QuotaTrip couvre près de 200 destinations du monde entier. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet ainsi l'assurance d'un voyage serein, sur mesure, sans intermédiaires et sans frais supplémentaires.

PRATIQUE

VIE QUOTIDIENNE



BUDGET / BONS PLANS

Bien sûr, les tarifs varient selon les saisons.

► **Basse saison** : dès la deuxième semaine de janvier jusqu'à fin février, et de début novembre aux vacances de Noël.

► **Moyenne saison** : en mars, mi-juillet et août (il fait très chaud à Florence en plein été !). Des réductions sont alors souvent proposées par les hôtels qui souhaitent commencer la saison plus tôt.

► **Haute saison** : de fin mars à juillet, de septembre à fin octobre et pendant les fêtes de fin d'année.

Certains établissements peuvent alors exiger un séjour minimum de trois nuits. Attention : les hébergements appliquent une taxe de séjour (*tassa di soggiorno*) de 2 à 5 € en supplément, par personne et par nuit. Le tarif dépend de la catégorie de l'établissement dans lequel vous séjournez. La taxe n'est pas incluse dans le prix au moment de la réservation, elle sera donc calculée en supplément le jour de votre départ.

À RÉSERVER

Les périodes des fêtes de fin d'année et de Pâques sont très demandées : réservez bien à

l'avance. Également, autour du 24 juin, lors de la finale du Calcio Storico Fiorentino : Florence est en ébullition !

C'EST TRÈS LOCAL

Des institutions religieuses proposent un hébergement généralement ouvert à tous. Très local également, l'absence d'ascenseur dans les palais Renaissance qui font aujourd'hui office d'hébergement.

POUR LES GOURMANDS

Vérifiez bien que le petit déjeuner (*colazione*) est inclus dans le prix du séjour.

Certaines structures ont une convention avec le bar voisin : un bon moyen de commencer la journée auprès des locaux. Le petit déjeuner italien est assez basique : cappuccino et *cornetto* (un croissant bien souvent rempli de crème, confiture ou chocolat).

FUMEURS

Même législation qu'en France, il est interdit de fumer dans les hôtels.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, avec vous de la disponibilité pour une chambre double pour ce soir ou demain soir ?
Salve, ha una camera doppia disponibile per stasera o domani sera?

Avez-vous un code wifi... les enfants ne tiendront pas sans !
Potrei avere la password del Wi-Fi? Non riuscirei a intrattenere i bambini senza...

C'est bruyant, est-ce que je peux changer de chambre ?
C'è molto rumore... Posso cambiare stanza?

Jusqu'à quelle heure est-ce que nous pouvons aller à la salle de sport et à la piscine ?
Fino a che ora è possibile utilizzare la palestra e la piscina?

Est-ce que je peux laisser mon bagage et revenir plus tard le récupérer ?
Posso lasciare i bagagli qui e tornare a prenderli più tardi?

Est-ce que vous pouvez nous appeler un taxi ? Merci beaucoup.
Mi può chiamare un taxi, per favore? Grazie mille.

INDEX



(SE) FAIRE PLAISIR 165
4 LEONI 154

A

À VOIR / À FAIRE 95

ABBZIA MONTE OLIVETO MAGGIORE 258
ABBZIA SAN GALGANO 247
ABBZIA SAN MINIATO
AL MONTE 118
ABBZIA SANT'ANTIMO 248
ACCADEMIA DEI FISIOCRITICI 219
ACQUA AL 2 141
ACQUA DELL'ELBA 378
ACQUARIO DELL'ELBA 375
ACQUARIO DI LIVORNO 324
ACQUARIO MEDITERRANEO
DELL'ARGENTARIO 350
AEROPORTO GALILEO GALILEI 293
AGENCE DU VOYAGE À CHEVAL 390
AGRITURISMO
AL PALAZZACCIO 297
AGRITURISMO BIOLOGICO
SANT'EGLE 347
AGRITURISMO CESANI 245
AGRITURISMO COSONA 253
AGRITURISMO GIUNCOLA
E GRANAIOLO 339
AGRITURISMO
IL POGGIARELLO 307
AGRITURISMO
IL POGGIARELLO 308
AGRITURISMO IL SASSO 310
AGRITURISMO LA SPIGA 302
AGRITURISMO LE MURELLE 274
AGRITURISMO MORMORAIA 242
AGRITURISMO NOBILE 256
AGRITURISMO P
ALAZZO BANDINO 254
AGRITURISMO
POGGIO GABBIANO 312
AGRITURISMO SAPERETA 370
AGRITURISMO SAPERETA 370
AGRITURISMO TESORINO 340
AGRITURISMO
VILLA PACINOTTI 194
AIR FRANCE 388
ALAS 141
ALBERESE 338
ALBERGACCIO
DI NICCOLO MACHIAVELLI 203
ALBERGO BARTOLI 327
ALBERGO FIORENTINO 309
ALBERGO GIARDINO 250
ALBERGO LE TERME -
WELLNESS & CHARMÉ 251
ALL'ANTICO VINAIO 141

ALLA CORTE DEGLI ANGELI 273
ALZAPIEDI SERGIO
PIZZICHERIA 296
AMBLÉ 159
AMPLITUDES 390
ANGHIARI ★ 309
ANTICA CITTÀ ROMANA
DI COSA 349
ANTICA MACELLERIA
CECCHINI 208
ANTICA MACELLERIA FALORNI 206
ANTICA TRATTORIA
DELL'EREMITA 279
ANTICA TRATTORIA IL BARRINO 150
ANTICA TRATTORIA
IL CAMPANO 295
ANTICO CASALE DI SCANSANO 344
ANTICO RISTORO DI CAMBI 154
AQUAFLORE FIRENZE 170
ARCHIPEL TOSCANO 353
ARCIDOSSO 344
AREA ARCHEOLOGICA 186
AREA ARCHEOLOGICA
DELLA LINGUELLA 361
AREZZO ★★ 304
AREZZO PARK HOTEL 307
ARGENTARIO SAILING WEEK 352
ARGINI E MARGINI 296
ARNOLFO 238
ART HOTEL VILLA AGAPE 136
ARTS ET VIE 390
ASCIANO ★ 257
ASSOCIAZIONE
CHIANTI CLASSICO 209
ASSOCIAZIONE STRADA VINO
E OLIO DI LUCCA 272
ASSOCIAZIONE VINO DEI COLLI DI
CANDIA E LUNIGIANA 267
AT HOME B&B 273
ATAF 94
ATALANTE 390
ATELIER GIULIA MATERIA 167
AZIENDA AGRICOLA CERASA 281
AZIENDA AGRICOLA
LE SUGHERE 368
AZIENDA AGRICOLA
MARGHERITA 312
AZIENDA AGRICOLA
SAN DONATINO 212

B

B&B BEATRICE 136
B&B CANTO ALLA
PORTA VECCHIA 194
B&B IL BURLAMACCO 282
B&B IL CASALE

DI MONSERRATO 370
B&B IL SALOTTO DI FIRENZE 129
B&B LA CASA DEI CARRAI 347
B&B LO ZIZZOLO 375
B&B LOCANDA ORCHIDEA 129
B&B MARTINDAGO 135
B&B PORTO SOLE 366
B&B RELAIS PARADISE 293
B&B VILLA FIORITA 228
BACCAROSSA 150
BADIA A COLTIBUONO 213
BADIA FIESOLANA 186
BADIA FIORENTINA 98
BAGNI DI LUCCA ★ 277
BAGNI DI SAN FILIPPO ★ 254
BAGNI PINETA 376
BAGNI PINETA 376
BAGNO VIGNONI ★ 250
BAR IL VELIERO 375
BAR RODRIGUEZ 374
**BAR-GELATERIA
LA COSTARELLA** 234
BARGA ★ 279
BARTOLUCCI 167
BASILICA MADONNA
DELL'UMILTÀ 193
BASILICA SAN CLEMENTE
IN SANTA MARIA DEI SERVI 219
BASILICA SAN DOMENICO 219
BASILICA SAN FRANCESCO 219
BASILICA SAN FRANCESCO 304
BASILICA SAN FREDIANO 269
BASILICA SAN LORENZO 114
BASILICA SAN MARCO 98
BASILICA SANTA CROCE 117
BASILICA SANTA MARIA
ALL'IMPRUNETA 202
BASILICA SANTA MARIA
DELLE CARCERI 190
BASILICA SANTA MARIA
NOVELLA 115
BASILICA SANTO SPIRITO 118
BATTISTERO
SAN GIOVANNI 104, 220, 290
BATTISTERO
SAN GIOVANNI IN CORTE 193
BENCI HOUSE 135
BIALETTI 171
BIBLIOTECA MEDICEA
LAURENZIANA 114
BINI 231
BISTRÒ DEL MARE 141
BLABLABUS 389
BOLGHERI ★ 330
BORGO ALLEGRO 190
BORGO ANTICO 154

BORGO CASA BIANCA	258
BORGO DEL COTONE	378
BORGO TRE ROSE	256
BOTTEGA CONVIVIALE	150
BOTTEGA DELLA PASTA FRESCA	313
BOTTEGA ORAFA DEL MAESTRO ALESSANDRO DARI	170
BOTTON D'ORO	275
BOUGER & BULLER	173
BOUTIQUE HOTEL IN PIAZZA DELLA SIGNORIA	105, 131
BRAVO VOYAGES	391
BUCA DI SAN FRANCESCO	308
BUCA DI SANT'ANTONIO	275
BUCA SAN GIOVANNI	142
BUCINE	216
BUS	293
BUS CTT - COMPAGNIA TOSCANA TRASPORTI	366

C

CAFFÈ DELL'USSERO	296
CAFFÈ LETTERARIO	162
CAFFETTERIA DEL GIARDINO	159
CALA GIOVANNA	379
CALCI	297
CAMEO FACTORY DI ANTONIO SPITALETTA	170
CAMPANILE DI GIOTTO	109
CAMPANILE SAN ZENO	193
CAMPING VILLAGE PAPPASOLE	335
CAMPO REGIO RELAIS	230
CAMOSANTO	292
CANTINA SENESE	325
CANTINE CONTUCCI	255
CANTINETTA DEI VERRAZZANO	142
CAPALBIO ★★	352
CAPOLIVERI ★★	371
CAPRAIA ★★	359
CARRARA ★★	268
CASA CHIANTI CLASSICO	209
CASA DEL BOCCACCIO	245
CASA DEL PETRARCA	304
CASA HOWARD	132
CASA MILLA	328
CASA NATALE DI LEONARDO	189
CASA SANTO NOME DI GESÙ	136
CASA VACANZE IL CAMPO	230
CASA VACANZE LE PITTE	375
CASALE TAGLIAFUNO	204
CASALTA HOTEL	236
CASELLA 18	142
CASOLE D'ELSA	238
CASSERO SENESE	336
CASTAGNETO CARDUCCI ★	330
CASTEL DEL PIANO	267
CASTELLINA IN CHIANTI ★★	211
CASTELLO DEL POGGIARELLO DI STIGLIANO	230
CASTELLO DI AMA	213
CASTELLO DI BROLIO	213
CASTELLO DI MELETO	214
CASTELLO DI SPALTENNA	215
CASTELLO DI VERRAZZANO	204
CASTELLO MALASPINA	266
CASTELLO VICCHIO MAGGIO	206
CASTELNUOVO BERARDENGA ★	258
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA	279
CASTIGLION FIORENTINO ★	313
CASTIGLIONCELLO ★	326
CASTIGLIONE DELLA PESCAIA ★	343
CATTEDRALE SAN MARTINO	269
CATTEDRALE SANTA MARIA ASSUNTA	220, 252, 299, 310
CATTEDRALE SANTA MARIA ASSUNTA E SAN GENESIO	298
CATTEDRALE SANTA MARIA DEL FIORE	110
CAVE DI MARMO	268
CECINA	328
CENACOLO DI SANT'APOLLONIA	115
CENNATOIO	208
CENTRO PECCI	190
CENTRO TERMALE	278
CERTALDO ★★	245
CERTOSA DI PISA	297
CERTOSA DI PONTIGNANO	228
CESTELLO RISTOCCLUB	154
CHAMINA VOYAGES	391
CHIANCIANO TERME ★	254
CHIESA DELLA MISERICORDIA	362
CHIESA E CHIOSTRO SAN FRANCESCO	313
CHIESA OGNISSANTI	116
CHIESA ORSANMICHELE	99
CHIESA SAN DOMENICO	306
CHIESA SAN FRANCESCO	186, 336
CHIESA SAN GIACOMO MAGGIORE	369
CHIESA SAN NICCOLÒ AL CARMINE	220
CHIESA SAN ROCCO	367
CHIESA SANT'AGOSTINO	240
CHIESA SANT'AGOSTINO - MUSEO DEI BOZZETTI	284
CHIESA SANT'ANTONIO ABATE	284

CHIESA SANTA MARIA DEL CAR- MINE, CAPPELLA BRANCACCI	119
CHIESA SANTA MARIA DEL GESÙ, MUSEO DI SAN CASCIANO	203
CHIESA SANTA MARIA DELLA PIEVE	306
CHIESA SANTA MARIA DELLA SPINA	286
CHIESA SANTA TRINITÀ	99
CHIESA SANTI JACOPO E FILIPPO	246
CHIESA SANTISSIMA ANNUNZIATA	99
CIBLÈO TORTELLI E RAVIOLI	150
CIBRÈO	150
CINEMA ODEON FIRENZE	184
CINTO - CUCINA IN TORRE	150
CITY SIGHTSEEING FIRENZE	97
CLUB FAUNE VOYAGES	391
COCO LEZZONE	147
CŒUR TOSCAN	195

COLLE DI VAL D'ELSA ★★	237
COLLEVERDE	274
COLLODI ★	298
COMPLESSO MUSEALE SANTA MARIA DELLA SCALA	224
COMPTOIR DES VOYAGES	391
CONSORZIO AGRARIO DI SIENA	234
CONSORZIO DEL VINO BRUNELLO DI MONTALCINO	249, 250
CONSORZIO STRADA DEL VINO COSTA DEGLI ETRUSCHI	330
CONVENTO SAN DOMENICO	187
COQUINARIUS	142
CORRIDOIO VASARIANO	100
CORSICA FERRIES	365
CORTONA ★★	310
CORTONA RESORT & SPA	312
COSTA D'ARGENTO ★★	348
COUCHSURFING	126
CUCINA LORENZO DE' MEDICI	179
CUPOLA	110

D

DA CAINO	346
DALLA LOLA	154
DARIO DOC	207
DI KEITH HARING	286
DI LUNA	254
DONNA NOBILE	242
DUOMO	187, 191, 241, 255, 268, 292, 306, 309
DUOMO SAN CRISTOFORO	280
DUOMO SAN LORENZO	337
DUOMO SAN MARTINO	284
DUOMO SAN ZENO	193
DUOMO VIEW B&B	129

E

E.LECLERC VOYAGES	392
EASY LIVING	163
EASYVOYAGE.....	394
EATALY	168
EBY'S BAR	159
ECOMUSEO DELL'ALABASTRO 300	
ECONAUTA	
DI UMBERTO SEGNINI	376
ELBA MAGNA	374
ELVA CONTI	97
EMPORIO CHIANTI	212
ENOTECA BALDI	208
ENOTECA DIVINORUM	244
ENOTECA FALORNI	206
ENOTECA FUORI PORTA	168
ENOTECA LA FORTEZZA	250
ENOTECA PINCHIORRI	151
ENOTECA PITTI GOLA	
E CANTINA	163
ENOTECA RINALDI	215
EREMO DI CALOMINI	279
EREMO DI MONTESIEPI	246
EURIDICE OPERA	391
EXPEDIA FRANCE.....	394

F

FAIRE UNE PAUSE	157
FAMIGLIA SAVIGNI	147
FAMILY APARTMENTS	126
FARO DI PUNTA FENAIO	381
FATTORIA CASTELLO	
DI MONTERIGGIONI	236
FATTORIA DEI BARBI	249
FATTORIA DI MAIANO	187
FATTORIA DI MUGNANO	238
FATTORIA DI STIANO	302
FATTORIA LA RIPA	209
FATTORIA SAN MICHELE	
A TORRI	203
FATTORIA SAN PAOLO	239
FATTORIA SANTA MARIA	328
FATTORIA VIGNAVECCHIA	210
FATTORIA VOLTRONA	245
FIASCHETTERIA ENZO & PIERO 147	
FIESOLE ★★	186
FILIPPO	285
FISHING LAB ALLE MURATE ..	143
FLO LOUNGE BAR	183
FLORENCE HOLIDAY HOMES ..	126
FLOW STORE	170
FOCACCIERIA PUGI	143
FOLLONICA	340
FONTEBRANDA	222
FORTE DEI MARMi ★★	283
FORTE LONGONE	369
FORTEZZA	249

FORTEZZA DI MONT'ALFONSO 280	
FORTEZZA SPAGNOLA	351
FORTEZZA VECCHIA	324
FORTEZZA VERRUCOLE	281
FORTEZZE MEDICEE	362
FORTIFICAZIONI DELLA	
LINEA GOTICA	277
FUNICOLARE	
DI MONTECATINI TERME	276

G

GAIOLE IN CHIANTI ★★	212
GALLERIA CONTINUA	241
GALLERIA DEGLI UFFIZI	102
GALLERIA DELL'ACCADEMIA ..	100
GALLERIA IL POZZO	310
GALLERIA PALATINA	120
GALLERIA ROMANELLI	179
GALLO NERO	232
GELATERIA DEI NERI	143
GELATERIA DELLA PASSERA ..	155
GELATERIA DI CASTELLINA ..	212
GELATERIA DONDOLI	244
GELATERIA SANTA TRINITA ...	155
GEST - TRAMWAY	94
GESTO - FAI IL TUO	163
GIANNUTRI	381
GIARDINO BARDINI	119
GIARDINO BOBOLI	121
GIARDINO DEI TAROCCHI	352
GIGLIO CAMPESE ★	382
GIGLIO CASTELLO ★★	382
GIGLIO PORTO ★	381
GILDA BISTROT	151
GILLI	159
GINO CACINO DI ANGELO	234
GOLDEN VIEW OPEN BAR	163
GORGONA ★	360
GRAN CAFFÈ MARGHERITA	283
GRAN CAFFÈ SAN MARCO	159
GRAND ANGLE	392
GRAND HOTEL BASTIANI	338
GRAND HOTEL	
ROYAL VIAREGGIO	283
GREVE IN CHIANTI ★★	204
GROM	159
GROSSETO ★★	336
GROTTA DEL VENTO	280
GROTTA SANTA CATERINA	
DI BAGOGA	232
GUCCI GARDEN	106
GUIDORENI	167

H

HOSTEL CHIOSTRO DELLE	
MONACHE	302

HOSTEL SANTA MONACA	136
HOT POT	143
HOTEL & TERME BAGNI	
DI LUCCA	278
HOTEL ALBION	132
HOTEL ARCOBALENO	228
HOTEL ATHENA	229
HOTEL BEL SOGGIORNO	242
HOTEL BIJOU	133
HOTEL BOLOGNA	294
HOTEL CELLAI	133
HOTEL CHIUSARELLI	229
HOTEL DEI CAPITANI	250
HOTEL DELLA FORTEZZA	348
HOTEL FEDORA	133
HOTEL IL MELOGRANO	344
HOTEL ITALIA	267
HOTEL L'APPRODO	343
HOTEL LA FORTEZZA	133
HOTEL LA SCALETTA	136
HOTEL LOGGIATO DEI SERVITI 130	
HOTEL MAXIM - AXIAL	130
HOTEL MINERVA	294
HOTEL MIRAVALLE	298
HOTEL MONNA LISA	189
HOTEL NOVECENTO	294
HOTEL PALAZZO ALEXANDER 274	
HOTEL PERSEO	129
HOTEL PRIVILEGE	135
HOTEL RENAISSANCE	130
HOTEL RESIDENZA D'EPOCA	
L'ANTICO POZZO	243
HOTEL SAN LINO	301
HOTEL SANTA CROCE	135
HOTEL SILLA	136
HOTEL TERRE DI CASOLE	239
HOTEL VILLA LIANA	135
HOTEL VILLA RIODI	303
HOTEL YACHT CLUB	378
HOTEL-RISTORANTE	
BELLAVISTA	202
HOTEL-RISTORANTE LORENA 344	

I

I CAMALDOLI	147
I FRATELLINI	160
IGHIBELLINI	151
IL BAGNO DI AGRIPPA	379
IL BARGELLO	144
IL CERRETO	302
IL CORSARO	374
IL GAMBERO ROSSO	350
IL GIGLIO	191
IL GUSCIO	155
IL LATINI	148
IL MESTOLO	232
IL MICIO	148
IL MICIO DI FUKAYA HIDETAKA 171	
IL MOLINO DI GRACE	206

IL PECCATO	335
IL POLPAIO	366
IL ROSOLACCIO	243
IL SANTO BEVITORE	155
IL VECCHIO CIGNO	151
IL VEGETARIANO	148
ILLICOTRAVEL	394
IMPRUNETA ★	202
IN GARGOTTA	327
INSTITUT FRANÇAIS DE FLORENCE	179
IR TEGAME SPAGHETTERIA	295
ISABELLE DE CALLATAY	97
ITALY FLORENCE	128
ITALY SEGWAY TOURS	97

K

KITSCH	162
KM ZERO TOURS	203
KONNUBIO	143

L

L'ANTICO RISTORANTE CONTI	326
L'ENOTECA MAGO DEI VINI	275
L'ORTO DI CASOLE	239
LA BALAGUÈRE	391
LA BARACCHINA	327
LA BOTTE GAIA	370
LA BOTTEGA DEI CRISTALLI	170
LA BOTTEGA DEL GELATO	296
LA BOTTEGA DI ELENA	330
LA BOTTEGA DI PARIGI	147
LA BUSSOLA	142
LA BUSSOLA	366
LA CANTINETTA DI RIGNANA	206
LA CANTINETTA WINE BAR	161
LA CARRETTA	267
LA CASA DEL FORTE	283
LA CASTELLINA	211
LA CERRETA	331
LA CIANELLA	342
LA CITÉ - LIBRERIA CAFFÈ	163
LA COLLEGIATA	244
LA DIVINA ENOTECA	161
LA LOCANDA	210
LA LOCANDA DEL MORO	281
LA MARTELLINA	188
LA MÉNAGÈRE	160
LA MILKERIA	160
LA NORCINERIA	169
LA SCALETTA - SPAGHETTERIA E PIZZERIA	378
LA SPADA	148
LA TAVERNA DEI POETI	374
LA TORRE	246
LA TORRE DI GNICCHE	308
LA TRATTORIA ENRICO BARTOLINI	343

LA VECCHIA SENESE	325
LASTMINUTE	392
LE BIFORE SUITE & DREAMS	312
LE CAMERE DEL CECCOTTINO	347
LE CANNELLE	188
LE CANTINE DEL PALAZZO	303
LE CARCERI	152
LE PAVONIERE	161
LE STANZE DI CATERINA	130
LE TERRAZZE	244
LECCHI IN CHIANTI ★	215
LES ENVIRONS DE FLORENCE	185
LHP HOTEL RIVER & SPA	135
LIBRERIA BRAC	144
LIBRERIA PICCOLOMINI	222
LIFE CLUB FIRENZE	183

LIVOURNE -

LIVORNO ★★	324
LO SCIALÀ	373
LOC'APPART	126
LOCANDA DE' MEDICI	338
LOCANDA DI SAN MARTINO	229
LOCANDA IL PINO	243
LOCANDA SANT'AGOSTINO	274
LOCMAN	376
LOGGE DEL VASARI	313
LOGGE VASARI	308
LOGGIA DELLA MERCANZIA	224
LORENS	267

LUCQUES -

LUCCA ★★★	269
------------------------	------------

M

MACELLERIA CHINI	215
MALBORGHETTO	215
MAMA FLORENCE	179
MANGIAFOCO	
OSTERIA VINERIA	144, 160
MANI'OMIO	295
MANIFATTURA TABACCHI	184
MARCHESI ANTINORI	204
MARCIANA ★★	376
MARCIANA MARINA ★	378
MAREGIGLIO	351
MARINA DI BIBBONA ★	330
MARINA DI CAMPO ★	374
MARINA DI MASSA ★	267
MARIOLUCA GIUSTI	367
MARMO TOUR DI FRANCESCA DELL'AMICO	268
MASSA ★	266
MASSA MARITTIMA ★	339
MCARTHURGLEN - BARBERINO DESIGNER OUTLET	167
MEO MODO	248

MERCATO CENTRALE	168
MERCATO DELLE CASCINE	168
MERCATO DELLE PULCI	171
MERCATO DI SAN LORENZO	168
MERCATO DI SANT'AMBROGIO	169
MERCATO NUOVO	171
MINIERE DI CALAMITA	371
MOLINO DI FOCI	243
MONTALCINO ★★	248
MONTECARLA	183
MONTECATINI TERME ★	276
MONTECRISTO ★	380
MONTEFIORALLE	204
MONTENERO ALTO	326
MONTEPUL- CIANO ★★★	254
MONTERIGGIONI ★★	234
MONTESCUDAIO ★	328
MORENO BORRIERO	276
MOVE ON - ITALIAN PUB & RECORD STORE	160
MURA	270
MURA MEDICEE	336
MURA STORICHE	77
MURALE TUTTOMONDO	
MUSEO ARCHEOLOGICO	187, 241, 348
MUSEO ARCHEOLOGICO DEL CHIANTI SENESE	211
MUSEO ARCHEOLOGICO DEL TERRITORIO DI POPOLONIA	334
MUSEO ARCHEOLOGICO ELLA LINGUELLA	362
MUSEO ARCHEOLOGICO E D'ARTE DELLA MAREMMA (MAAM)	337
MUSEO ARCHEOLOGICO MECENATE	306
MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE	107
MUSEO CIVICO	228, 255, 309
MUSEO CIVICO E DIOCESANO	249
MUSEO CIVICO GIOVANNI FATTORI	324
MUSEO D'ARTE SACRA DI SAN FRANCESCO	205
MUSEO DEI MINERALI E DELL'ARTE MINERARIA	367
MUSEO DEI MINERALI ELBANI « ALFEO RICCI »	371
MUSEO DEL CASTAGNO	277
MUSEO DEL CRISTALLO	238
MUSEO DEL MARE	371
MUSEO DEL MARMO	268
MUSEO DEL PAESAGGIO	258
MUSEO DEL VINO	205
MUSEO DELL'ACCADEMIA ETRUSCA	310
MUSEO DELL'OPERA	222
MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO	109, 288

MUSEO DELLA CASA ROSSA XIMENES	343
MUSEO DELLA TORTURA	242
MUSEO DELLA VITE E DEL VINO	339
MUSEO DELLE ARTI IN GHISA NELLA MAREMMA	342
MUSEO DELLE CAPPELLE MEDICEE	115
MUSEO DELLE SINOPIE	293
MUSEO DI ARTE CONTEMPORANEA L.U.C.C.A.	270
MUSEO DI CASA VASARI	307
MUSEO DIOCESANO	266, 311
MUSEO ETRUSCO GUARNACCI	300
MUSEO GIOSUÈ CARDUCCI	331
MUSEO LEONARDIANO	190
MUSEO NAZIONALE D'ARTE MEDIEVALE E MODERNA	307
MUSEO NAZIONALE DEL BARGELLO	107
MUSEO NAZIONALE DI SAN MATTEO	288
MUSEO NOVECENTO	116
MUSEO PIAGGIO	288
MUSEO SALVATORE FERRAGAMO	100
MUSEO SAN MARCO	98

N

NANNINI	233
NERBONE	148
NEW TUSCANY SCOOTER RENTAL	94
NEW TUSCANY SCOOTER RENTAL	210
NUMERO UNDICI (11)	295

O

OFFICE DE TOURISME	214, 255, 282, 302, 307, 312, 334, 347, 359, 381
OFFICINA DELLA BISTECCA	207
OFFICINA PROFUMO-FARMACEUTICA SANTA MARIA NOVELLA	170
OPERA DI FIRENZE	184
ORATORIO SAN BERNARDINO	219
ORBETELLO ★	348
ORGANISER SON SÉJOUR 383	
OSSERVATORIO ASTROFISICO DI ARCETRI	179
OSTERIA ACQUACHETA	257
OSTERIA ALLA PIAZZA	209
OSTERIA BABAZUF	232
OSTERIA BOCCON DEL PRETE	232
OSTERIA DA VESTRO	248
OSTERIA DEI CAVALIERI	295
OSTERIA DEL BORGO	266
OSTERIA DEL NOCE	376

OSTERIA DEL TEATRO	313
OSTERIA DELLE BELLE DONNE	144
OSTERIA DI PORTA AL CASSERO	250
OSTERIA GALLO NERO CAPOLIVERI	374
OSTERIA I BUONGUSTAI	144
OSTERIA IL GRATTACIELO	231
OSTERIA IL PAPAVERO	215
OSTERIA LA BOTTE GAIA	194
OSTERIA LA LODOLA	308
OSTERIA LA PORTA	253
OSTERIA LE LOGGE	233
OSTERIA LE PANZANELLE	207
OSTERIA VECCHIO MULINO	280
OTEL	183
OÙ COURIR À FLORENCE ?	177

P

PALAZZETTO ROSSO	230
PALAZZINA DEI MULINI	364
PALAZZO CAMPANA	238
PALAZZO CHIGI SARACINI	224
PALAZZO COMUNALE	249
PALAZZO COMUNALE - MUSEO CIVICO	193
PALAZZO DEI VESCOVI	194
PALAZZO DUCALE	266
PALAZZO GUISCARDO	284
PALAZZO ORSINI	346
PALAZZO PICCOLOMINI	224
PALAZZO PICCOLOMINI	252
PALAZZO PITTI	120
PALAZZO PRETORIO	246
PALAZZO RAVIZZA	229
PALAZZO ROSPIGLIOSI	194
PALAZZO SAN LORENZO	238
PALAZZO SQUARCIALUPI	211
PALAZZO STROZZI	106
PALAZZO VECCHIO	108
PALAZZO VITI	301
PANTAREI	145

PANZANO IN CHIANTI ★ .206

PARADÙ ECORESORT 331

PARC NATUREL DE L'ORECCHIELLA 281

PARCO ARCHEOLOGICO DI BARATTI E POPOLONIA	335
PARCO ARCHEOMINERARIO SAN SILVESTRO	332
PARCO DEI MULINI	251
PARCO DEL CASTELLO PASQUINI	327
PARCO DELLE CASCINE	116
PARCO DI PINOCCHIO	298
PARCO DIVERTIMENTI CAVALLINO MATTO	328
PARCO NATURALE DELLA MAREMMA	339

PARCO NATURALISTICO DELLE BIANCANE	340
PARK HOTEL MARINETTA	329
PASTICCERIA ARMANDO E MARCELLA	245
PASTICCERIA FEDERICO SALZA	296
PENSIONE BENCISTÀ	188
PENSIONE WEEK-END	351
PEPÒ	149
PERSEUS	145

PIANOSA ★ 379

PIAZZA ANFITEATRO	270
PIAZZA DEI CAVALIERI	289
PIAZZA DEI MIRACOLI	289
PIAZZA DEI PRIORI	301
PIAZZA DEL CAMPO	77, 225
PIAZZA DEL DUOMO	109, 194, 225
PIAZZA DELLA CISTERNA	242
PIAZZA DELLA REPUBBLICA	106, 311
PIAZZA DELLA SIGNORIA	113
PIAZZA DELLE VETTOVAGLIE	293
PIAZZA GIUSEPPE MICHELI	325
PIAZZA GRANDE	307
PIAZZA PIO II	252
PIAZZA SAN MICHELE	270
PIAZZA SANT'AMBROGIO	162
PIAZZALE MICHELANGELO	122
PICCOLA GERUSALEMME DI PITIGLIANO	346
PICCOLA OSTERIA LUCCA DRENTO	275

PIENZA ★★ 252

PIETRASANTA ★★ 283

PIEVE DEI SANTI GIOVANNI ED ERMOLAO	297
PIEVE SAN LEOLINO	207

PIMPINNAOLO GARDENS 349

PINACOTECA	301, 364
PINACOTECA AMEDEO MODIGLIANI	342
PINACOTECA NAZIONALE DI SIENA	226
PINEIDER	167

PIOMBINO 332

PISE - PISA ★★★★★ 286

PISTOIA ★★★ 191

PITIGLIANO ★★★ 346

PIZZERIA LA TANA	295
PIZZICHERIA DE MICCOLI	231
PLUS HOSTEL	134
PODERE CASTELLACCIA	338
PODERE LA VALLE	211
POGGIO LA CROCE	342
POLLINI	151
PONTE DEL DIAVOLO	278
PONTE DI POGI	216
PONTE VECCHIO	122

POPOLONIA ★ 335

PORTO AZZURRO ★★	369
PORTO ERCOLE ★	349
PORTO SANTO STEFANO	350
PORTOFERRAIO ★★	361
PRATO ★	190
PROCHaine ESCALE	394
PROMOVACANCES	392
PUB ORZO BRUNO	296
PUCCINI LANDS	272
PUCCINI MUSEUM - CASA NATALE	271

Q

QK COSTA 58 HOME TOWER	128
QUADRA KEY RESIDENCE	134
QUINOA	145
QUOTATRIP	394

R

RADDA IN CHIANTI ★★	209
REALE FIRENZE	161
REGINA BISTECCA	145
RELAIS DELL'USSERO DI VILLA DI CORLIANO	294
RELAIS HOTEL CENTRALE	132
RELAIS IL CHIOSTRO DI PIENZA	253
RELAIS IL GIARDINO DELLA PIEVE	297
RELAIS IL TERMINE	368
RELAIS POGGIO AI SANTI	332
RELAIS VILLA ANTEA	134
RENT ELBA BIKE	373
RENTAL IN FLORENCE	128
RESIDENCE ANTICHE NAVI PISANE	294
RESIDENCE HILDA	128
RESIDENCE LA VELA	359
RESIDENZA AIRONE	342
REWINE BAR	276
REX CAFÉ	162
RICHARD GINORI	171
RINASCENTE	169
RIO DIVING CENTER	369
RIO MARINA ★	367
RIPOSTENA COUNTRY HOUSE	235
RISERVA NATURALE ORRIDO DI BOTRI	278
RISERVA NATURALE PADULE ORTI-BOTTAGONE	334
RISTORANTE ACCADEMIA	141, 145
RISTORANTE ALL'OLIVO	275
RISTORANTE CASALTA	237
RISTORANTE DA GIANNI IL PUGLIESE	366
RISTORANTE DA MARIA	382
RISTORANTE DA MUZZICONE	313

RISTORANTE DA ORESTE LA STREGA	368
RISTORANTE DA PIERO	375
RISTORANTE GAZEBO	275
RISTORANTE GRILL BITTA 20	366
RISTORANTE I DUE CIPPI	345
RISTORANTE IL GIRAROSTO	210
RISTORANTE IL PAGURO	216
RISTORANTE IL PINO	244
RISTORANTE IL PORTO	283
RISTORANTE L'ANCORA	325
RISTORANTE LA CHIANTINA	212
RISTORANTE LA GRIGLIA	244
RISTORANTE LO SPACCIO	188
RISTORANTE MAMBO	368
RISTORANTE MONTEBUONI	202
RISTORANTE OMBRA DELLA SERA	303
RISTORANTE SAN DOMENICO - NONNO MEDE	233
RIVA DEGLI ETRUSCHI	332
ROCCAMARE RESORT	343
ROSE'S	145
ROSSO DI SERA	294
RUTH'S	152
RYANAIR	388

S

SABATINI	146
SAN CASCIANO IN VAL DI PESA ★	203
SAN DONATO IN POGGIO ★	208
SAN FIRENZE SUITES & SPA	132
SAN FREDIANO, L'OUBLIÉ	174
SAN GALGANO	246
SAN GIMIGNANO 1300	242
SAN GIMIGNANO ★★ ★	239
SAN MICHELE ALL'ARCO	153, 203
SAN MINIATO ★	297
SAN QUIRICO D'ORCIA ★★	251
SAN VINCENZO ★	332
SANSEPOLCRO ★	309
SANTA MARGHERITA	312
SANTUARIO DI MONSERRATO	370
SANTUARIO MADONNA DI MONTENERO	326
SANTUARIO SANTA CATERINA DA SIENA	226
SANTUARIO SANTA MARIA DELLE GRAZIE	309
SASSETTA ★	331
SATURNIA ★★	344
SCANSANO	344
SCARLINO ★	342
SCUOLA DEL CUOIO	171

SCUOLA LEONARDO DA VINCI	179
SE LOGER	125
SE RÉGALER	139
SE REPÉRER / SE DÉPLACER	79
SE - STO ON ARNO	146
SEA KAYAK ITALY	379
SEI DIVINO	161
SENTIERI DEL MORO	281
SIENA HOUSE	257
SIENNE - SIENA ★★ ★★	217
SILLICO	281
SIMBIOSI ORGANIC PIZZA	146
SINAGOGA E MUSEO EBRAICO	117
SNCF - TGV LYRIA	388
SOLOCICIA	208
SOPRANO SUITES	136
SORANO ★	347
SORTIR	181
SPACE CLUB	183
SPEDALE DEGLI INNOCENTI	113
SPIAGGIA DEL PORTICCIOLLO	368
SPIAGGIA DELL'INNAMORATA	373
SPIAGGIA DI BARATTI	334
SPIAGGIA DI CAPO BIANCO	364
SPIAGGIA DI LIDO DI CAPOLIVERI	373
SPIAGGIA DI MARINA DI CAMPO	375
SPIAGGIA LE GHIAIE	365
SPIAGGIA PADULELLA	365
STAZIONE CAMPO DI MARTE	94
STAZIONE DI SIENA	226
STAZIONE LEOPOLDA	184
STAZIONE PISA CENTRALE	293
STAZIONE SANTA MARIA NOVELLA	94
STRADA GIULIA - 16	330

T

TAVERNA DEL VECCHIO BORGO	340
TEATRO DEI VIGILANTI	365
TEATRO DELLA PERGOLA	184
TEATRO GUGLIELMI	266
TEATRO ROMANO	301
TEATRO VERDI	184
TEMPIO SAN BIAGIO	256
TENUTA DEL BUONAMICO	273
TENUTA DELLE RIPALTE	373
TENUTA DI LUPINARI	216
TENUTA LA BANDITA	331
TENUTA LA PARRINA	349
TENUTA SAN PIETRO	274
TERME DI MONTECATINI	277
TERME DI SATURNIA	345

ÉDITION

Directeurs de collection et auteurs : Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Muriel PARENT, Romain RISSO, Juliette SOULEZ, Benoit HOCQUET, Amandine GLEVAIREC, Héloïse LEUSIER, Juliette COURTOIS, Christophe DENIAU, Juliana HACK, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial : Stéphane SZEREMETA

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy PÖSTLLEK, Natalia COLLIER

Rédaction France : Elisabeth COL, Tony DE SOUSA, Mélanie COTTARD, Sandrine VERUGIER

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERIER assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDÈS, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO

Iconographie et Cartographie : Anne DIOT assistée de Julien DOUCET

WEB ET NUMÉRIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Chef de projet et développeurs : Nicolas de GUENIN, Adeline CAUX, Kiril PAVLEK

Intégrateur Web : Mickael LATTES

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR

Community Traffic Manager : Alice BARBIER, Mariana BURLAMAJOLI et Vincent PHAM

DIRECTION COMMERCIALE

Directeur commercial : Guillaume VÖRBURGER assisté de Manon GUERIN

Responsable Régions locales : Michel GRANSEIGNE

Gestion commerciale : Vimla MEETO et Assa TRAORE

Chefs de Publicité Régie nationale : Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN, Caroline PRAEU

Chefs de Publicité Régie internationale : Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR, Camille ESMIEU assistés de Claire BEDON

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP, Marianne LABASTIE, Sidonie COLLET

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN

Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNIES

Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN, Adrien PRIGENT et Faiza ALILI

Récouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRUJALLI et Vinoth SAGUERRE

Responsable Informatique : Adam M'RAH
Standard : Assa TRAORE

FLORENCE 2020-21

LES NOUVELLES ÉDITIONS DE L'UNIVERSITE
18, rue des Volontaires - 75015 Paris

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 000 000 €

RC PARIS B 309 769 956

Couverture : © alxpin Val d'Orcia

© Francesco Ricca Iacomino

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT

42540 Saint-Just-la-Pendue

Achevé d'imprimer : janvier 2020

Dépot légal : janvier 2020

ISBN : 9782305026275

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

Imprimé le janvier 2020.

IMPRIMÉ
EN FRANCE

TERME DI SATURNIA SPA
& GOLF RESORT 345

TERRES DE CHARME 392

THE B - URBAN

GARDEN BISTROT 160

THE MALL 167

THE SENSE EXPERIENCE

RESORT 341

TIEMME 226

TO TOSCANE 126

TORRE DEL

LAGO PUCCINI 285

TORRE DEL MANGIA 227

TORRE DELLE ORE 271

TORRE DI CALA PICCOLA 351

TORRE GUELFA 132

TORRE GUINGI 271

TORRE MEDIEVALE 276

TORRE PENDANTE 290

TORRE SAN NICCOLÒ 119

TOSCANA MINI CROCIERE 325

TOSCANE DU NORD 259

TOSCANE DU SUD 315

TOUCH BISTRÒ TOSCANO 152

TOURIST HOUSE BATTISTERO 133

TRAINLINE 389

TRATTORIA ACCADI 152

TRATTORIA AL VECCHIO

FORNO 251

TRATTORIA ANTICO FATTORE 146

TRATTORIA ANTICO MORO 326

TRATTORIA DA BURDE 149

TRATTORIA DA ROCCO 152

TRATTORIA DAI FRATI 352

TRATTORIA DALL'OSTE 149

TRATTORIA DI CAGNANO 257

TRATTORIA ENZO & PIERO 149

TRATTORIA IL TUFO ALLEGRO 347

TRATTORIA LA CARABACCIA 149

TRATTORIA LA TORRE 233

TRATTORIA LATTE 146

TRATTORIA PALLOTTINO 155

TRENTALIA 389

TUSCANY AGAIN 97

TUSCANY AGAIN 394

TUSCANY RIDE A BIKE 273

VALLE DI PORTOVECCHIO 359

VELONA'S JUNGLE

LUXURY SUITES 134

VENTURINA TERME ★ .. 332

VERTINE 214

VIA DELLE VOLTE 211

VIALE EUROPA 282

VIAREGGIO ★ 282

VIGNAMAGGIO 205

VILLA AGNESE

SUITES B&B 273

VILLA CASSUTO 325

VILLA CICOLINA 257

VILLA DEL SOLE 229

VILLA GAIA 277

VILLA LA LODOLA 308

VILLA LE BALZE 187

VILLA LE BARONE 207

VILLA MANSI 271

VILLA MEDICI A FIESOLE 188

VILLA MORCONE 373

VILLA MUSEO GIACOMO

PUCCINI 285

VILLA PARISI 327

VILLA PEYRON 188

VILLA PONS DE L'HÉRAULT 368

VILLA REALE DI MARLIA 272

VILLA RINASCIMENTO 274

VILLA ROSA

DI BOSCOROTONDO 207

VILLA RUCCELLAI 191

VILLA SANTA CHIARA 230

VILLA TERME

DI CALDANA 333

VILLA TORRIGIANI 272

VILLA VISTARENNI 214

VILLA-GIARDINO

GARZONI 299

VINANDRO 189

VINCI ★★ 189

VINERIA DA ROMOLO 338

VINI E VECCHI SAPORI 146

VIVOLI 162

VOLPAIA 209

VOLTERRA ★★★ 299

VOYAGEURS DU MONDE 392

VUELING 388

WINEBAR DELL'HOTEL

MIRAMARE 327

YAB 183

ZEB GASTRONOMIA 155

V

VALLE DI PORTA GIUSTIZIA 225

**PRÉPAREZ ET PROLONGEZ
VOTRE VOYAGE SUR NOTRE SITE
WWW.PETITFUTE.COM**

 **INSPIREZ-VOUS**

GRÂCE AUX REPORTAGES,
PHOTOS ET ACTUALITÉS DE VOTRE
PROCHAINE DESTINATION.

 **ORGANISEZ**

VOS VACANCES EN PROFITANT
D'INFORMATIONS TOURISTIQUES
ET PRATIQUES

 **DÉCOUVREZ** PLUS
D'UN MILLION D'ADRESSES EN
FRANCE ET DANS LE MONDE
AVEC L'AVIS DE NOS AUTEURS
ET D'UNE COMMUNAUTÉ
D'1,5 MILLION DE VOYAGEURS.

 **PARTAGEZ**

VOS EXPÉRIENCES, VOS COUPS
DE CŒUR ET VOS COUPS DE
GRIFFES EN DÉPOSANT VOS AVIS.

 **INSCRIVEZ VOUS**
À NOTRE NEWSLETTER.

 **SUIVEZ-NOUS** SUR
FACEBOOK, INSTAGRAM, TWITTER
ET PINTEREST POUR REMPORTER
DE NOMBREUX CADEAUX.



 **RÉSERVEZ** EN 1 CLIC
POUR BÉNÉFICIER DES BONS
PLANS DE NOS PARTENAIRES.





It's great to be here.

THE LANDS OF
G I A C C O M O
P U C C I N I ®
L U C C A
T U S C A N Y

13,95 € Prix France



Lucca@promos
puccinilands.it